AP, Frankfurt

Nr 128 - 22. W. - Preis 1, 40 DM - 1 H 7109 A

Axel Springer Vering AG. Post 10 As 64, 4300 Essen 1. Tel. 0 20 54 / 10 11

Niederlande 2,50 hft; Norwegen 8,50 nkr, Österreich 16 6S, Portugal 105 Esc. Schweden 8,00 skr, Schwelz 1,80 sfr, Spanien 135 Pts. Kanarische Inseln 175 Pts.

Loderer: Kein Vehikel für Politiker

Each New York

Etc.

A STATE OF THE STA

Per Victoria

The state of the s

wa-Rundreise

of the one Strate

edied chen den Ke

days to be to the land

other entrace Derly

What are shift of

Bern element by

the Parada Vari

terror carvete

W okumobil

And to the West

and an all along The same

3 - 5 - 13 3 - 160g/g

the second of th

the waterbegg

The second of the second

Au kung

villkommen

Der Vorsitzende der IG Metall, Eugen Loderer, hat eindeutig klar-gestellt, daß für seine Gewerk-schaft ein Generalstreik zur Verhinderung der NATO-Nachrüstung im Herbst nicht zur Debatte steht. Er reagierte damit auf in den ver-gangenen Wochen öffentlich geäti-Berte Überlegungen, unter ande-rem des saarländischen SPD-Vorsitzenden Lafontaine. Loderer bezeichnete das Widerstandsrecht als allerletztes Kampfmittel, das nur eingesetzt werden dürfe, wenn die Demokratie in Gefahr sei. Dies treffe bei einer Nachrüstung nicht zu. Im übrigen sei im Bundestagswahlkampf die Raketenstationierung erörtert worden, und jeder Wähler habe in Kenntnis dieser Wähler habe in Kenntnis "dieser Risiken" gewählt. Offensichtlich wollten einige Politiker den Gewerkschaften jetzt die Lösung des Problems zuschieben. Aber, so betonte Loderer, die Gewerkschaften wehren sich dagegen, als Vehikel mißbraucht zu werden, um die Vorstellungen einiger Politiker in eine bedenkliche politische Arena zu transportieren: "Wir wollen zu transportieren: "Wir wollen neue Raketen ebensowenig wie die alten, schon auf uns gerichteten."

ZITAT DES TAGES



99 Zwei getrennte deutsche Staatsbürgerschaften würden die Berliner zu Staatenlosen machen. Daran aber können wohl im Ernst auch die Sozialdemokraten nicht interessiert sein. "99

Der Parlamentarische Staatssekratür im Bundeskanzieramt, Peter Lorenz (CDU) KOTO: JUPP DARCHINGER

Mauroy rügt KPF

Mit der Vertrauensfrage hat Premierminister Pierre Mauroy ge-droht, nachdem es in der französi-schen Koalitionsregierung zu heftigen Auseinandersetzungen mit de Kommunistischen Partei über die Haltung von Präsident François Mitterrand auf der Gipfelkonferenz von Williamsburg und das Sperprogramm der Regierung gekommen ist. "Nur eine Politik" sei möglich, ist. "Nur eine Politik" sei möglich, wies Mauroy in einer "Notiz" die Koalitionsmitglieder zurecht. Es sei diejenige, die "von der Regierung beschlossen und angewandt" werde. Dabei bezog sich Mauroy besonders auf den Vorsitzenden der Kommunistischen Partei, Georges Marchais der minnstandent hat chais, der zivor damit gedroht hat-te, daß die KPF eine "Polemik" über das Kommunique von Williams-burg auslösen könne.

Wiesheu-Fragen an CDU

dpa, Minchen Eine klare Auskunft von der CDU, ob sie beider Europa-Wahl 1984 eine Bundesliste plane und auch in Bayern kandidieren wolle, hat gestern CSU-Generalsekretär Otto Wiesheu in München gefordert. Wenn die Satzungsänderung auf dem Kölner CDU-Parteitag überhaupt einen Sinn haben soll, dann nur den, daß die CDU eine Bundesliste für die Europa Wahl auflegen will", sagte Wiesheu. Er bezog sich dabei auf CDU-Generalsekretär Heiner Geißler, der nach Presseberichten ein CDU-Auftreten in Bayernals "einen schweren Fehler" bezeichnet habe.

Zahl der Arbeitslosen geht zurück

dpa, Nürnberg Die Zahl der Arbeitslosen in der Bundesrepublik ist im Mai zwar um 105 000 auf 2 148 700 gesunken, liegt aber damit immer noch um 500 000 (30,6 Prozent) über der Zahl des gleichen Vorjahresmonats. Wie der Präsident der Bundesanstalt für Arbeit, Josef Stingl, gestern erklärte, hätten konjunkturelle Impulse keine Auswirkungen auf den Arbeits-markt gehabt, sie hätten "allenfalls vielleicht durchgeschimmert". Daß vielleicht dürengeschimmert. Dan die Arbeitslosenquote von 9,2 Prozent im April auf 8,8 Prozent im Mai zurückgegangen ist, hat nach Stingls Angaben "nur ein bißchen" mit der "Verminderung des konjunkturellen Abstieges" zu tun. Es sei aber vielleicht "ein Hoffnungsschimmer". Stingl hält es für möglich daß auch im Juni die Arbeitslodaß auch im Juni die Arbeitslolich, daß auch im Juni die Arbeitslosenzahl weiter zurückigeht. De aber die Arbeitslosigkeit insgesamt eine steigende Tendenz zeigt, wird für das gesamte Jahr 1983 ein Durch-schnitt von 2,5 Millionen Arbeitslosen erwartet. Wie Stingl ergänzend mittellte, ging der Anteil der jugend-lichen Arbeitslosen (unter 20 Jah-ren) um 17 200 (10 Prozent) auf 157 900 und damit überdurchschnittlich stark zurück

Geiselnahme: 6 Tote

dpa Frankfurt Drei Schulkinder und drei Erwachsene sind gestern Opfer einer Gewalttat in der Gesamtschule von Eppstein-Vockenhausen im Main-Taunus-Kreis in Hessen geworden. Die drei Jungen im Alter von zwölf Jahren, ein Lehrer und ein 45 Jahre alter Polizist wurden erschossenfals ein 30 Jahre alter Mann versuchte, innerhalb des Schulgebäudes der Freiherr-vom-Stein-Schule eine Klasse mit ihrem Lehrer als Geiseln zu nehmen.

WIRTSCHAFT

Getrennte Vereinbarung
AP, Osmabrück
Im Tarifkonflikt des öffentlichen Dienstes schließt die Tarifgemeinschaft für Angestellte eine getrenn-te Vereinbarung mit den öffentlichen Arbeitgebern nicht aus. Der Verhandlungsführer dieser Ge-meinschaft, Gerhard Halberstadt von der Deutschen Angestellten-Gewerkschaft (DAG), sagte in einem Interview der "Neuen Osna-brücker Zeitung", fallssich die Ge-werkschaft Offentliche Dienste, Transport und Verkels (ÖTV) bis zum Ablauf der Erklätungsfrist am 11. Juni nicht in der Lage sehe, dem Schlichtungsspruch dich noch zu-zustimmen, könne ein solche Lage

Hoher Zins für Anleihe

dpa/VVD, Frankfart

Eine neue Bundesinleihe ist mit
einem Nominalzinstvon 3,25 Prozent, einer Laufzeitwon zehn Jahren und einem Ausgabekurs von
99,50 Prozent ausgestattet worden. Daraus errecknet sich ihre
Rendite auf 8,33 Biozent. Wie die
Deutsche Bundesbank gestern
mitteihe, werden gom Gesamtvolumen dieser Bundesbank gestern
1,6 Milliarden Mark vom 7. bis 9.
Juni 1,2 Milliarden Mark zur
Zeichnung aufgelegt, 400 Millionen Mark sind fürsche Marktpflege
vorgesehen.

Börse erholf

DW. Frankfurt Die deutschen Aktienmärkte eröffneten gestern mit deutlichen Kurserholunger Am Rentenmarkt kam es durch differen Bundesanleihe zu einer Klimabereinigung HETIT Aktiensteher 1221 (1210) WELT-Aktienisdex 132,1 (131,9); Dollarmittelkus 2,5410 (2,5411) Mark; Goldpres je Feinunze 411,50 (412,50) Dollar

WETTER !

Sonnig und warm DW. Essen In ganz Deutschland sonnig, warm und niederschlagsfrei. Tages-temperaturen im Norden um 23 im Süden um 28 Grad. In der Nacht Werte um 15 Grad.

Kultur: "Die englische Katze" in

Auto-WELT: Alfa setzt auf neues

Automit Traditionsnamen S. 17

Fernsehen: Ständig lockt der Geist

Sport: Hamburg oder Bremen - Fina-

Geistige WELT: "Am Rande des

Nichts" von A. Solschenizyn S. I

Wissenschaft; Gefahr, die aus dem

sonszum Tagder Umwelt

le der Fußball-Bundesliga

der Toten

Heute in der WELT

Meinungen: Das Jalta-Syndrom Von Carl Gustaf Ströhm S. 2 Schwetzingenuraufgeführt S. 15 Deutsche verpassen den Anschluß . . . S. 3 in Sädestasien

Institution Kirchentag vor der Be-. . S. 4 wihrungsprobe

Lateinamerika-Politik: Reagan ringt um Salvador-Konsens S. 5

Forum: Personalien und die Meiuning von WELT-Lesern . S. 5

Kunstmarkt: Expressionisten bel Hanswedell und Nolte

Koalition gegen Bundestags-Votum zur Nachrästung abgelehnt

Wirtschaft: Uncted - USA stecken

Boden kommt WELT des Buches: Der Mann, den

S.9 keiner jemals lächeln sah Außerdem: Stellenauzeigen für Fach- und Führungskräfte

Marschau: Papst-Besuch bestätigt "Nachkriegsgrenzen" Primas Glemp vergleicht die Pastoralreise mit der Jahrtausendfeier 1966

DW. Warschau Die polnische Führung hat offen zu erkennen gegeben, daß sie den bevorstehenden Besuch von Papst Johannes Paul II. in seiner Heimat für ihre innen- und außenpolitischen Zielsetzungen nutzen will. Der Besuch, so sagte der für Reli-gionsfragen zuständige Minister Adam Lopatka voraus, werde den Druck auf die Regierungen im We-sten erhöhen, die auf Betreiben der USA verhängten Sanktionen gegen Warschau zu beenden Ander-dem werde der Papst mit Besu-chen in Breslau und auf dem Annaberg in Oberschlesien die "Nachkriegsgrenzen" sanktionieren. Lopatka zielt in seinem Interview der Wochenzeitung "Polity-ka" gegen Erklärungen in der Bun-desrepublik Deutschland. Es gebe

desrepublik Deutschland. Es geoe politische Kräfte, sagte der polnische Minister, die die Verträge von Jata und Potsdam untergraben wollten. Damit spielte er auf Bemerkungen von Bundesinnenminister Friedrich Zimmermann an, daß zur Behandlung der deutschen Trage auch die unter polnischer Verwaltung stehenden deutschen Ostgebiete gehörten. Der Besuch des Papstes bei den polnischen Katholiken gerade in Breslau und am Anngberg bedeute, hob der polnische Religionsminister hervor, "daß der Papst sich für die Verträge von Potsdam ausspricht".

In Warschau war bereits vor einiger Zeit verlautet, die staatlichen Behörden hätten Breslau, wo die Untergrund-"Solidarität" besonders stark war, erst nach den Außerungen Zimmermanns als Be-suchsort akzeptiert und sich zu-

SEFTE 8: Papet besucht auch Schlesien

sätzlich für eine Visite des Wallfahrtsortes Annaberg ausgespro-

Parteichef General Jaruzelski ließ in seiner Rede zum Abschluß des 12. ZK-Plenums offen durchblicken, daß die Partei noch weit davon entfernt ist, ihre Geschlos-senheit wiedergefunden zu haben. "Die Kraft der Partei ist im Wiederaufbau begriffen", bemerkte Jaru-zelski in der Rede, die von der Nachrichtenagentur PAP erst 48 Stunden später verbreitet wurde. Er sprach damit auch die Schwie-rigkeiten an, auf welche die KP bei der Ausübung ihrer "Führerrolle" trifft. Einem "politischen Phyralis-mus" erteilte der General eine klare Absage. Gerade dazu ist die Warschauer

Führung aber von der "Solidarität" und vom Primas der katholischen Kirche, Kardinal Glemp, aufgefordert worden. Glemp prangerte während seiner Fronleichnamspredigt in Warschau ausdrücklich die "Diskriminierung derjenigen, die an den nicht anerkannten Gewerkschaften festhalten", an. Der Kardinal verglich den bevorstebenden Papst-Besuch mit dem Ereignis der Jahrtausendfeier 1966, in deren Mittelpunkt ebenfalls der Gedanke der Vergebung und Aussöhnung gestanden habe. In seiner von häufigem Beifall unterbrochenen Predigt griff Glemp die Idee eines landwirtschaftlichen Hilfspro-gramms für Polen auf, die vom Episkopat mit westlichen Krediten

realisiert werden könnte. Diese Idee ist von deutschen Bischöfen geboren worden. Zielrich-tung: Die Polen sollen in die Lage versetzt werden, sich selbst zu hel-fen. Die Entscheidung, ob ein sol-ches Programm in die Tat umgesetzt wird, liegt bei der Regierung in Warschau oder, wie polititische Beobachter meinen, bei der Regie-rung in Moskau. Es wurde die Vermutung laut, Glemp habe mit seinen Bemerkungen die polnische Führung nun zu einem klaren Wort

Kreml erinnert USA an Kriegsallianz

Medien berichten ausführlich über Harriman-Besuch / "Gutnachbarliche Beziehungen"

FRIED H. NEUMANN, Moskan FRIED H. NEUMANN, Meekan
In Moskau ist das Gespräch zwischen dem amerikanischen Ostexperten Averell Harriman und
Parteichef Jurij Andropowiprominent herausgestellt worden. Bei
der Begegnung hatte Andropow an
die Allianz der beiden Supermächte während des Zweiten Weltkriegs
erinnert und sich für eine Noimalisierung der bilsteralen Beziehunsen eingesetzt. Ein Bericht der gen eingesetzt. Ein Bericht der antilichen Nachrichtenagentur Tals über den Empfang des 91ähri-gen in den Empfang des 91ähr von allen Zeitungen mit einem Fo-to auf der Titelseite gebracht.
Das Ereignis war bereits am Vor-berid Spitzenthema der Moskauer Ternsehnachrichten. Die Tagesschau Wremja" verwendete für ih-

ren Funfminutenbericht entgegen ihrer üblichen Praxis sogar Film-

aufnahmen von der Pressekonfe-renz Harrimans und seiner Frau

Pamela, die am Gespräch mit Andropow teilgenommen hatte. Der Parteichef, nur von seinem außenpolitischen Berater A. Alex-

ander Drow begleitet, erinnerte bei dem Gespräch mit Harriman an das Kriegsbündnis beider Länder. Heute sei die Gefahr eines Krieges,

SEITE 3: Ein never Stil in Mosksv

der mit seinen Folgen alles bisher dagewesene in den Schatten stellen wiirde, der gemeinsame Feind von "Sowjetmenschen und Ameri-kanern" Moskau vermisse bei der gegenwärtigen amerikanischen Führung die versantwortungsvolle Bereitschaft, dieser Gefahr durch gemeinsame Zurückhaltung und entsprechende Vereinbarungen zu begegner. Eine auf militärische Überlegenheit ansgerichtete Poli-tik, die der Sowjetunion ihre Be-

dingungen diktieren wolle, sei aussichtslos. Sie beseitige das Positi-ve, das früher in den Beziehungen zwischen beiden Mächten erreicht worden sei.

Moskaus Generallinie sei die friedliche Koexistenz, sagte Andro-pow weiter. Dazu gehöre die Ent-wicklung auf beiderseitigen Nutzen zielender, "noch besserer gut-nachbarlicher Beziehungen" zu den USA. Beide Länder könnten sich die Orientierung an militärischer Rivalität nicht erlauben; im Interesse aller Völker sei vielmehr ihr konstruktives Zusammenwir-

ken erforderlich. In seiner von seiner Frau Pamela verlesenen Mitteilung an die Presse war Harriman bedeutend zurückhaltender gewesen. Andropow habe ihm gegenüber den "ernsthaftesten" Wunsch der sowjetischen Führung betont, normale. Bezie-hungen zu den Vereinigten Staaten • Fortsetzung Seite &

Kohl: "Volle Unterstützung" für USA

Genfer INF-Unterhändler Nitze in Bonn / Genscher: Schlüssel für Abrüstung in Moskau BERNT CONRAD, Bonn Bundeskanzler Helmut Kohl hat Genf noch nicht zu beobachten, stellte Boenisch im Namen des

dem amerikanischen Chefunter-händler bei den Genfer Mittel-streckemaketen-Verhandlungen (INF), Paul Nitze, die volle Unterstützung der Bundesregierung zu-gesagt und ihm seine "persönliche Sympathie für die Art der Verhandlungsführung" ausgespro-

Kohl sah sich nach seinem gestri-gen Gespräch mit Nitze, wie Staatssekretär Peter Boenisch mitteilte, in det Einschätzung bestä-tigt, daß sich die Vereinigten Staatigt, daß sich die Vereinigten Staaten sehr ernschaft, verantwortungsbewußt und serios um Ergebnisse
in Genf bestühten. Der Kanzler
erklärte ausdrücklich, wer jetzt
noch Zweifel am Verständigungswillen der USA äußere, schade den
Genfer Verhändlungen.
Während der SPD-Fraktionsvorsitzende Haus-Jochen Vogel nach
einem Treffen mit Nitze meinte,
das äußerstel Maß an Flexibilität*

das äußerste Maß an Flexibilität"

Kanzlers fest: "Wir haben an der Flexibilität der amerikanischen Verhandlungsführung nie gezwei-

Bundesaußenminister Hans. Dietrich Genscher, mit dem Nitze gleichfalls konferierte, bezeichnete die Unterrichtung der Bundesre-gierung als Beweis für die Ent-schlossenheit Washingtons, die Verhandlungen in engster Abstim-mung mit den Verbündeten zu führen. Nur das konsequente Festhal-ten an beiden Tellen des NATO-Doppelbeschlusses könne "die rea-listische Aussicht auf ein von uns gewünschtes Verhandlungsergeb-

Der Außenminister stellte in einer Grundsstzerklärung fest: "Ein Verhandlungsergebnis in Genf, welches dem Westen amerikanische landgestützte Mittelstrecken-raketen untersagen, dem Osten aber sowjetische Mittelstreckenraausgewogen und weder mit dem Doppelbeschluß noch mit dem auch von der Sowjetunion aner-kannten Prinzip der Gleichheit vereinhar."

Wer gleichwohl Lösungen propa-giere, die auf westlicher Seite "null", auf östlicher Seite aber ein "null plus" vorsähen, provoziere ein Scheitern der Verhandlungen, fuhr Genscher fort. "Denn es ist unwahrscheinlich, daß sich die Sowjetunion zu einer ausgewogenen Verhandlungslösung bereit finden wird, solange ihr eine für unsere Seite unausgewogene Lösung zu winken scheint." Die beschlossene Nachrüstung könne "durch konkrete Verhandlungsergebnis und nur durch sie – modifiziert werden". Der Westen sei zu einem Ergebnis auf dem niedrigsten von der Sowjetunion akzeptierten Ni-veau bereit. "Der Schlüssel, mit dem das Tor zur Abrüstung bei den landgestützten Mittelstreckenraketen aufgeschlossen werden kann, liegt in Moskau", sagte Genscher.

Signale aus Ost-Berlin SED: Bei entsprechender Atmosphäre alles besprechen

hrk. Berlin

Die "DDR" hat gestern mit ei-Die "DDR" hat gestern mit einem Kommentar im "Neuen Deutschland" her Versuche fortgesetzt, Bonn durch Andeutungen über mögliche günstige innerdeutsche Vereinbagungen von der geplanten Nachrästung abzuhalten. "Wenn es Fragen und neue Überlegungen gibt "bei einer entsprechenden Atmosphäre läßt sich alles besprechen heißt es im SED-Zentralorgan. Zentralorgan.

Mit dieser Formulierung spielt

die SED sowolf auf die deutsch-landpolitischen Forderungen der neuen Bundestigierung als auch auf den aktuellen Besuch von Oppositionsführer Hans-Jochen Vopositionsführer attans Jochen Vo-gel bei SED-Generalsekretär Erich Honecker an. Der SPD-Fraktions-chef hatte vor giner Woche auf Schloß Hubertustock die Rück-nahme des erhöhten Mindestum-tanschs, die Verdachtskomrollen und den Schiefbefehl angespro-chen

Die SED verkringt in dem Beitrag, der lediglich mit den Initialen "A. Z." gezeichnet ist, den durchaus ausbaufähigen Fortgang der innerdeutschen Beziehungen mit einem Verzicht der Bundesrepublik Deutschland auf die Stationie-rung neuer US-Mittelstreckenraketen. Es sei natürlich "von Beden-tung", wenn Burdeskanzier Kohl in seiner Regierungsenklärung

nicht das Wort "Entspannung" be-nutze – allerdings wolle man die-sem Punkt "nach jüngsten Erklä-nungen" auch nicht überbewerten. Weiter fährt der Kommentar fort: Entscheidend ist, daß die Bundes-republik einen Kurs verfolgt, der das Jahr 1983 nicht zum Jahr der Stationierung neuer US-Atomrake-ten macht, mit allen Gefahren, die sich aus dieser Stationierung so-wohl für die Entwicklung der Be-ziehungen zwischen der DDR und der BRD als auch für die Menschheit ergeben." Ohne einen stabilen

und dauerhaften Frieden sei eine weitere günstige Entwicklung illu-sionär: "Wenn wir unsere Kräfte dafür vereinen, darm schaffen wir gleichzeitig die Voraussetzungen, um die bestehenden Verträge weiterhin mit Leben zu erfullen und auch zu neuen Vereinbarungen zu Der dringliche und mahnende,

aber weitgehend unpolemische Ton des Beitrags beweist das lebensnotwendige Interesse der "DDR" an weiterer Bonner Wirtschafts- und Finanzhilfe. Der Inhalt knüpft an den grundsätzlichen Kommentar vom 3. Mai an – eben-falls unter dem Pseudonym "A. Z." im selben Blatt veröffentlicht –, in dem die SED trotz der Honecker-Besuchabsage zu erkennen gege-ben hatte, daß sie die Tür zu Bonn keineswegs zuschlagen wolle.

Arafat ergreift Initiative gegen PLO-Rebellen

Mit Besuchen und Ansprachen in den einzelnen Stützpunkten der Palästinensischen Befreiungsorganisation versucht PLO-Chef Ara-fat, die vor drei Wochen ausgebrochene Revolte gegen seinen gemä-Bigten Kurs zu entschärfen Wie gestern aus Palästinenser-Kreisen in Damaskus verlautete, sei Arafats Rundreise keineswegs als Zeichen der Schwäche zu sehen. Er wolle direkt zu seinen Leuten reden, da er es "satt habe", in Damaskus herumzusitzen, während eine Handvoll von Offizieren der PLO-Kampforganisation Fatah den Eindruck erwecke, sie übten über die Verbände die Kontrolle aus.

Nach einer Reihe von Zwischenfällen, an denen Fatah-Meuterer in der syrischen Hauptstadt beteiligt waren, habe Arafat seinen engsten Mitarbeitern erklärt: "Gebt mir ein Gewehr. Ich will dort hingehen, wohin ich gehöre." Ausländische Korrespondenten berichteten, er werde in den einzelnen Stützpunkten in der Regel freundlich emp-

fangen. Die rebellierenden Fatah-Leute. die nach eigenen Angaben 10 000 Kämpfer und Zivilisten hinter sich haben, verlangen, daß Arafat den militärischen Kampf gegen Israel wieder aufnimmt.

DER KOMMENTAR

Härtetest

HERBERT KREMP

Auch Zuvorkommendes ist aus Moskau und Ost-Berlin zu hören. Gegenüber dem diplomatischen Altmeister Averall Harriman gibt sich Jurij Andropow als selbstloser Freund der Koexistenz und "noch besserer gutnachbarlicher Beziehungen" zu den USA aus. Die beiden Herren erinnern einander an die besten Traditionen", sprich "besten Traditionen", sprich das Kriegsbündnis von ehe-dem. Und im "Neuen Deutschland" umreißt ein hochgestellter Kommentator die "Voraussetzungen, um die bestehenden Verträge weiter-hin mit Leben zu erfüllen und auch zu neuen Vereinbarunauch zu neuen Vereinbarungen zu kommen". Natürlich hängt alles mit

den amerikanischen Pershing-Raketen zusammen, die da kommen sollen, wenn in Genf sich nichts bewegt. An-dropow kann sich nach Williamsburg des Gefühls nicht mehr erwehren, daß die Westmächte und Japan angesichts der globalen Herausforde-rung des sowjetischen SS-20-Rundumsystems entschlos-sen reagieren. Man kann sich vorstellen, daß Andropow zu Gromyko sagt: "Andrej, ich fürchte, die werden stationieren." Denkbar ist ferner, daß die Schachspieler im Kreml im Ernst nicht mehr annehmen, Straßengewalt werde in der Bundesrepublik, die als erstes Land die Pershing 2 aufnehmen soll, die Waffen-Rampen berennen. Da wird

zwar noch ein wenig nachgeholfen und organisiert, aber für das notwendige Chaos reicht am Ende das Potential doch nicht aus. Also, was tun? Der wichtig-

ste Termin für Moskau ist der Bundeskanzler Empfang Kohls im Juli. Denn auf die Deutschen kommt es an. Die Abberufung des Ostberliner Botschafters Abrassimow wird weithin als ein Signal verstanden, das im Westen Rätselraten auslösen soll. Eine Deutung lautet, die So-wjets würden, der Monopolstellung ihrer Hegemonial-waffen wegen, die Vertrags-politik ihrer Entspannungs-phase in Frage stellen. Konsequenz: neue Berlin-Krise als Herrschaftsmittel. Eine andere Deutung lautet, man werde Kanzler Kohl in der Deutschlandpolitik Avancen machen, um die deutsche Stationierungs-Diskussion zu verwirren. Hat die Stalin-Note von 1952 nicht die Geister gegeneinander aufgebracht - eigentlich bis zum heutigen

Zuckerbrot oder Peitsche?

Zuckerbrot oder Peitsche?

Die beiden bewährten politischen Mittel schließen ein ander nicht aus. Wenn Kohl sich der Freundlichkeit nicht beugt, werden die Gesichter zu Eis erstarren. Denn dann haben die Sowjets ihre Trümpfe verspielt. Dann müssen sie in Genf einlenken, um die Gegenwaffen zu verhin-

Besiegelt Falkland-Debatte die Niederlage von Labour?

Demis Healy: Frau Thatcher sonut sich im "Gemetzel"

FRITZ WIRTH, London Der "Falkland-Faktor", von der Labour Party als möglicherweise wahlentscheidendes Thema ge-fürchtet, hat über Nacht mit explosiver Wucht den britischen Wahlkampf erschüttert. Die Unterstellung des stellvertretenden Labour-Parteichefs Denis Healey, daß Frau Thatcher sich in "einem Gemetzel sonnt" und daß sie die "Opfer der Falkland-Soldaten zum Vorteil ihrer eigenen Partei ausschlachtet", hat einen Sturm der Entrüstung in der britischen Öffentlichkeit aus-

Der Zornesausbruch Healeys ist vor allem deshalb unbegreiflich, well er ohne jeden zwingenden Grund und in bösartigem Stil ein Thema hochspielt, das die eigene Partei in erheblichem Maße Stimmen kosten wird. Trotz allen Zorns, den die Konservativen, die das Falkland-Thema bisher bewußt aus dem Wahlkampf herausgehalten hatten, über die Intervention Healeys zeigen, können sie ihr Glück nicht fassen, daß ihnen die Labour Party diese Wahl-Trumpfkarte ohne zwingenden Grund zuspielte. Die meisten britischen Wahlbeobachter vermögen den Zomesausbruch Healeys nur mit einer "unwiderstehlichen Lust am Wahl-Selbstmord" zu erklären.

Nicht nur die Torys zeigen sich über die Falkland-Beschimp-fung Healeys irritiert. David Owen, der frühere Labour-Außenminister und beutige stellvertretende Parteichef der britischen Sozialdemokraten, erklärte: "Mit seiner Behauptung, daß Frau Thatcher sich in einem Gemetzel sonne, bewegt sich Healey von der Gosse in die Politik der Schlachthöfe."

Der liberale Parteichef David Steel fand keine andere Erklärung, als daß "Healey wohl seinen Verstand verloren haben muß". Selbst in der eigenen Partei wur-

de das Unbehagen über Healeys Außerungen im Laufe des Tages so groß, daß er sich schließlich am späten Abend in einer öffentlichen Fernsehsendung entschloß, den Ausdruck "Gemetzel" zurückzuziehen und statt dessen behauptete, daß sich Frau Thatcher in "Konflikten sonnt". Der Schaden wa damit jedoch kaum noch gutzuma-

chen Attacke Healeys gegen Frau Thatcher versuchen andere führen-de Labour-Politiker, die Torpedierung des argentinischen Kreuzers "Belgrano" während des Falkland-Krieges zu einem Wahlthema zu machen. Die Labour Party fordert eine öffentliche Untersuchung über die Vorgeschichte und die Versenkung dieses Schiffs, bei der mehr als 300 argentinische Seeleute ums Leben kamen.

Die "Belgrano" befand sich zu diesem Zeitpunkt 50 Kilometer au-Berhalb der sogenannten britischen Sicherheitszone um die Falklands. Labour behauptet, die "Belgrano" habe sich vor ihrer Versenkung bereits seit neun Stunden auf Heimatkurs in Richtung We-

sten befunden. Nach diesen schweren taktischen Schnitzern Labours steht jetzt kaum noch zur Debatte, ob die Partei die Wahl am 9. Juni gewin-nen kann. Es geht jetzt für sie darum, ob sie am Ende nicht doch noch im Kampf um den zweiten Platz von der sozial-liberalen Al-lianz überflügelt wird.

Windelen sieht Chancen für innerdeutsche Fortschritte

Jahrestagung des Kuratoriums Unteilhares Deutschland

Der Bundesminister für inner-deutsche Beziehungen, Heinrich Windelen, hält es für möglich, daß bei Gesprächen und Verhandlungen mit der "DDR" "auf den ver-schiedensten Gebieten" Fortschritte erzielt werden können.

Dabei sei die Bundesregierung bereit und entschlossen, die Mög-lichkeiten des Grundlagenvertra-ges zum Wohle aller Deutschen voll auszuschöpfen, sagte Winde-len gestern auf der Jahrestagung Kuratorium Unteilbares Deutschland" im Berliner Reichstagsgebäude. Sie erwarte aber von der "DDR", daß sie sich an die vereinbarten Verpflichtungen "nicht dem Buchstaben, sondern auch dem Geiste nach" halte, sagte Winderstaben. delen. Der Bundesminister machte dabei deutlich, daß für die Regie-rung in Bonn eine Änderung der Zwangsumtauschsätze "ein zentraler Punkt in Gesprächen mit Ost-Berlin bleibe.

Er versicherte zugleich, daß die Bundesregierung es ernst meine, wenn sie erkläre, daß sie sich beharrlich darum bemühen werde, die innerdeutschen Beziehungen immer wirksamer in den Dienst der Menschen zu stellen und die Folgen der Teilung zu erleichtern.

A SCHÜTZSACK, Berlin
Bundesminister für innerhe Beziehungen, Heinrich
en, hält es für möglich, daß
sprächen und Verhandlunsprächen und Verhandlunzu der Behandlung von Grundsatz-fragen der innerdeutschen Beziehungen abgegeben habe, für "sehr beachtlich". Das, was nicht regel-bar sei oder dessen Behandlung nicht weiterführe, bleibe beiseite Auch die Außerung Honeckers zur Frage eines Besuchs in der Bundesrepublik gewinne vor dem Hintergrund der Erklärung der Bundesregierung zur Deutschlandpolitik "zusätzliche Bedeutung".

Den Weg zur deutschen Einheit bezeichnete Windelen als möglicherweise "sehr lang". Es sei aber sicher, daß auch die europäischen Nachbarn Deutschlands sich mit der Teilung des Kontinents auf Dauer nicht abfinden würden. Windelen wies in diesem Zusammenhang auf das wachsende Nationalbewußtsein unter den osteuropäischen Völkern hin, daß sich "naturnotwendig" gegen die sowjeti-sche Hegemonie richte.

Die Deutschen müßten deshalb die nationale Teilung deutlicher als Folge der europäischen Teilung

Vogels Abfall

Von Rüdiger Moniac

Die Sozialdemokratie macht keine Versuche mehr, hinter verschleiernden Formeln den Eindruck aufrechtzuerhalten, sie folge wenigstens noch in Teilen der Partei der sicherheitspolitischen Linie der Bundesregie-rung. Oppositionsführer Vogel hat dies gestern klar gesagt. Er ist wie Bahr der Ansicht, die SPD würde heute mit 90 Prozent bedingungslos gegen eine Statio-nierung von Mittelstreckenwaffen auf deutschem Boden

Willy Brandt wollte "das Zeug" schon immer nicht haben. Auch Helmut Schmidt, der einmal wegen des Doppelbeschlusses als Kanzler mit seinem Rücktritt drohte, findet jetzt mit verräterisch viel verbalem Aufwand den Anschluß an die SPD-Kolonne.

Die Erkenntnis muß auf jedem schwer lasten, der die Rolle der Opposition für das Funktionieren des Staates als tragend ansieht: Die Regierung muß die kommenden Prüfungen außenpolitischen Selbstbehauptungswillen der Bundesrepublik Deutschland, ohne eine breite par-lamentarische Basis bestehen. Dazu werden Kohl und Genscher staatsmännische Klugheit, Mut und Entschlossenheit brauchen.

Dies um so mehr, als Vogel zuläßt, daß seine Partei mit durchaus legalen Mitteln plebiszitäre Elemente in den Kampf um die Stationierung der Mittelstreckenwaf-fen einbringt. Er will eine Abstimmung darüber im Bundestag, er hofft auf Eingaben von Bürgern an den Bundestag in einer Art Petitionsflut. Die Mehrheit der Volksvertreter soll, so scheint Vogel zu kalkulieren, geblendet, ja erschreckt werden, ob der – vorgetäuschten Ablehnungsfront im Volke gegen eine Stationie-

Dies anzuzetteln, hat Vogel, wie gesagt, das Recht. Die Frage indessen stellt sich, ob der Oppositionsführer, indem er eine Plebiszitärkampagne mobilisiert, nicht dazu beiträgt, unser politisches Ordnungssystem, die repräsentative Demokratie, entscheidend zu untergra-

Arbeit und Kosten

Von Peter Gillies

Wenn Friedensbewegte demonstrieren, wollen sie natürlich die Zahl der Friedensbewegten vermeh-ren. Daß Arbeitslose mit Parolen demonstrieren, die die Arbeitslosigkeit vermehren, verwundert denn doch.

Für heute haben "Arbeitslosen-Initiativen" zum Protest nach Bonn eingeladen. Ihre Hauptforderung: Einführung der 35-Stunden-Woche bei vollem Lohn- und Personalausgleich. Erfüllte man diesen Wunsch, liefe er auf nichts anderes als die kräftige Erhöhung der Arbeits-kosten hinaus. Ein noch höherer Preis für ohnehin teure Arbeit bedeutet jedoch nichts anderes als weiteren Druck auf die Unternehmen, noch kräftiger Personal einzusparen und die teure Arbeit durch vergleichsweise preiswerte Maschinen zu ersetzen.

Wollten die Arbeitslosen ihre Chancen auf einen Job verbessern, müßten sie eigentlich für das Gegenteil demonstrieren: für niedrigere Arbeitskosten, für renta-ble Arbeitsplätze, für Solidaritätsopfer der Arbeitsbesit-

zer zu ihren Gunsten.

Im Mai ist die Zahl der Arbeitslosen leicht auf 2.1 Millionen zurückgegangen. Das ist eine saisonal übliche Belebung, die freilich eine konjunkturelle Wende noch nicht widerspiegelt. Die Durststrecke bis zur Vollbeschäftigung ist unverändert lang. Es bedarf zäher Anstrengungen, bevor Löhne, Kosten und Gewinne einen Datenkranz abgeben, der wieder neue Arbeitsplätze einzurichten gestattet.

Die Millionen von Arbeitslosen belegen, daß es weltweit noch nicht gelungen ist, jenen Preis für die Arbeit zu finden, der allen einen Job sichert. Die Staaten sind außerstande, einen marktwidrig hohen Preis auf Dauer zu subventionieren, schon gar nicht schuldenfinanzierte Beschäftigungsprogramme. Es wäre an der Zeit, für den Abbau der Arbeitslosigkeit mit vernünftigen ökonomischen Forderungen zu demonstrieren.

Feindbild

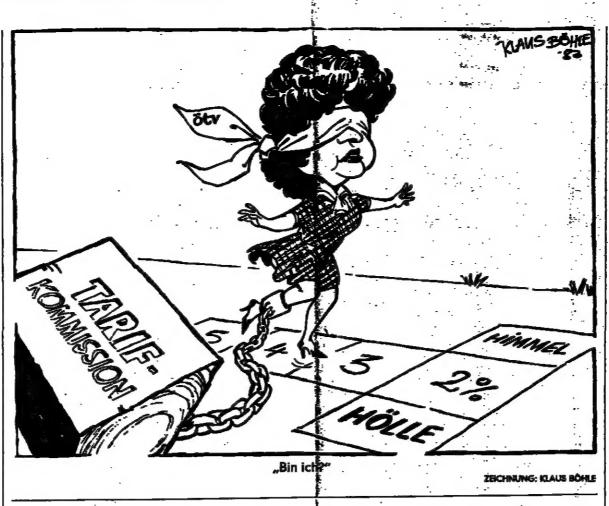
Von Helmut Kamphausen

Die Grünen in Hessen sammeln Militaria, aber keine Objekte aus längst vergangenen Zeiten. Sie wollen vielmehr die militärischen Einrichtungen der NATO, also der Bundeswehr und der westlichen Alliierten, aber auch die Hinrichtungen der für die innere Sicherheit zuständigen Bundesbehörden in Hessen erfassen und in einer Karte veröffentlichen. Es soll ein Wahlkampfmittel für die Landtagswahl im Herbst sein, so sagen sie. Und sie nehmen auch die Beunruhigung der Bevölkerung in Kauf. Ja sie wollen die Beunruhigung der Bevölkerung geradezu, denn sie versprechen sich davon einen Stimmenzuwachs.

Die Grünen, das sind die Vertreter einer fast Rousseauschen Haltung. Sie wollen zurück zur Natur. Sie sind gegen Kernenergie und betonierte Fernstraßen. Sie wollen die Umwelt schützen und begründen ihre Haltung mit Hinweisen auf künftige Generationen. Aber was soll nun die Sammlung von militärischen Geheimnissen? Weiß der Bundestagsabgeordnete Bastian, ehemaliger General, der sich jetzt Friedensforscher nennt, nichts mehr von der Bedeutung militärischer Vorsichtsmaßnahmen? Oder weiß er vielleicht gar nichts von den Absichten seiner Freunde in Hessen?

Zugegeben: Über Kernkraftwerke kann man diskutieren, auch über die Verbesserung der Luftqualität. Unverständlich aber ist, daß die gleichen Leute die militärischen Einrichtungen unseres Staates, die gegebenenfalls dessen Existenz sichern, zumindest aber dessen außenpolitische Position unterstützen, der Öffentlichkeit unterbreiten wollen und damit den Gegnern der Bundesrepublik Deutschland Handlangerdienste leisten. Was hat das mit Umweltschutz zu tun?

Wer die Interessen seines eigenen Staates in dieser Form verletzt, kann nur die Anarchie wollen - die Gesetzlosigkeit. Militärische Belange unseres Staates und die der inneren Sicherheit zur Wahlkampfpolemik zu machen, stellt die Partei, die das tut, außerhalb jeder staatsbewußten demokratischen Grundhaltung. Die Wähler der Grünen sollten dies wissen.



Das Jalta-Syndrom

Von Carl Gustaf Ströhm

Als voreinigen Tagen die sowje-chenzeitschrift "Neue Zeit" einen Schuß gegen die polnische KP-Wochenzeitung "Polityka" – und damit gegen General Jaruzelski sowie dessen Vertrauten Rakows-ki – abfeuerte, fand sich im russi-schen Text der wohl interessanteste und folgenschwerste Vorwurf, den die sowjetische KP seit langem gegen ein "brüderliches" Regime erhob: Der "Polityka" wurde vorgeworfen, sie habe an den Beschlüssen von Jalta gerüttelt. Bekanntlich trafen sich kurz vor Ende des Zwitten Wichtliche vor Ende des Zweiten Weltkriegs, Anfang 1945, Stalin, Roosevelt und Churchill auf der Krim in Jalta, um über das künftige Schicksal Europas zu entscheiden. Ob zu Recht oder Unrecht, gilt seither der Begriff "Jalta" als Symbol und als Ursache für die Teilung Europas in einen kommunistischsowjetischen und einen westlichen pluralistischen Teil.

Die Sowjetunion betrachtet die Jalta-Linie" als Grenze ihres Einflußgebietes. Streng genommen gibt es nur drei Punkte, an denen die Sowjets von dieser Linie abge-wichen sind: 1955 in Österreich, als sie ihre Truppen zurückzogen und die Alpenrepublik endgültig als westliche, wenn auch militä-risch neutrale Demokratie akzep-tierten. In Finnland waren die Sowjets etwas strenger. Sie ersparten den Finnen zwar ein kommunistisches System, zwangen sie aber zum Abschluß eines mili-tärischen Beistandsvertrags – was im Ernstfall eine sowjetische militärische Intervention bedeuten könnte. In Jugoslawien schließlich verloren die Sowjets ihre Machtpositionen, weil ihnen Tito und die jugoslawische KP den Gehorsam verweigerten. Auch hier aber haben die Sowjets sich niemals eindeutig von der Möglichkeit losgesagt, die "unge-zogenen" jugoslawischen Kom-munisten eines Tages doch noch

wieder vereinnahmen zu können. Wenn es heute ein geteiltes Eu-ropa gibt – wobei die deutsche Teilung nur ein Aspekt dieses Problems ist-so ist das eine Folge sowjetischer imperialer Politik. Die Sowjets verstehen "Jalta" als eine Frucht ihres militärischen Sieges. Daß die ost-und südosteu-ropäischen Staaten heute nicht nur kommunistisch regiert werden, sondernauch machtpolitisch weitgehend unter Moskauer Kontrolle stehen, gilt den Herren des Kreml als selbstverständlich Welcher Preis für diese gesell-schaftliche, ideologische und

machtpolitische Gleichschaltung gezahlt werden mußte – ein einst-mals reiches Land wie die Tsche-choslowakei bezahlte Jalta mit

dem Verlust seines Reichtums und seiner führenden Position als Industriestaat –, interessierte in Moskau weniger.

Nun bleibt aber der geschichtliche Prozeß nicht stehen, auch nicht auf jenem Punkt des Jahres 1945, an dem die rote Fahne mit Hammer und Sichel über Berlin, Wien. Prag. Budapest. Bukarest. Wien, Prag, Budapest, Bukarest, Sofia und Warschau wehte. Da "Jalta" und alles, was darauf folg-te, den Nationen Osteuropas wete, den Nationen Osteuropas weder Freiheit noch in den meisten Fällen Wahlstand gebracht hat, mußte des Augenblick kommen, an dem sich die ersten Risse im Gebäude zeigten. Die Ironie der Geschichte will es, daß dies genau in jenem Aligenblick geschah, als es den Sowjets gelungen war, ihren territprialen und machtpolitischen Besitzstand sowohl durch tischen Besitzstand sowohl durch die Ostverträge Bonns als auch durch die Schlußakte von Helsin-

durch die Schlußakte von Helsinki praktisch festzuschreiben (und indirekt anerkennen zu lassen).
Es ist lehrreich, daß Moskau die Polemik über den Begriff "Jalta" mit jenen seiner Nachbarn beginnt, die immer schon als die unsichersten Kantonisten des sozialistischen Lägers gegölten haben – mit den Polen. Wohlgemerkt, die Sowjets haben in diesem Falle nicht Walesa, die "Solidarität" und die polnische katholische Kirche unter Feuer genommen, sondern jene Gruppe im men, sondern jene Gruppe im polnischen kommunistischen Machtapparat, die ja bisher eher als sowjettreu, jedenfalls sicher nicht als antisowjetisch galten. Das zeigt aber, wie tief das Mos-kauer Mißtrauen gegen alle Polen



Nation oder internationalismus? -Sowjetpanzer gegen das aufsässi-ge Prag ROTO: AP

und alles Polnische sitzt-mögen sich diese Polen auch noch so sehr kommunistisch gebärden. Uralte russische Abneigungen gegen diese katholisch-westlerisch verdorbenen" Slawen, die auf ihr Lateinertum auch noch stolz sind, flammen hier wieder auf. Der zweite sichtbare Streitfall

ist das Verhalten Rumäniens. Auch hier richtet sich der Zorn Moskaus – wiederum in Form von Pressepolemiken der "Neuen Zeit", aber auch der Moskauer "Literaturzeitung" – nicht etwa gegen Anti-Kommunisten, son-dern gegen Genossen: gegen kommunistische Journalisten, Funktionäre und Schriftsteller aus Bukarest, die plötzlich die Rolle der Nation in Gegensatz vom sowjetischen proletarischen Internationalismus stellen. Oder die in einem Roman wie "Die Faust und die Hand* des rumanischen KP-Schriftstellers Dimitru Popescu die Sowjetsoldaten als ropescu die Sowjetsongen aus
"asiatische Barbaren" beschreiben-und Städte wie Moskau und
Leningrad als trostlose graue
Einöden, in denen eine uniformierte, verhärmte Masse sich
freudlos durch die Straßen wälzt.

De kommt dann ein weiteres

Da kommt dann ein weiteres Element dieses Jalta-Syndroms ans Tageslicht. Die kleinen Nationen Osteuropas fühlen sich ihren sowietischen Beherrschern zwillisatorisch überlegen. Selbst der letzte numänische Landarbeiter wird iedem der es Landarbeiter wird jedem, der es hören will, noch heute sagen, er sei froh, kein Russe zu sein. Im Umgang mit Sowjetbürgern legen viele Osteuropäer sogar eine manchmal peinliche Arroganz an den Tag. Das heißt nun nicht, daß die Menschen in Osteuropa einen Aufstand gegen die Sowjets ple-Aufstand gegen die Sowjets pla-nen-diese Phase ist vorbei, es sei denn, die Sowjets machten die kepitale Dummheit einer neuen militärischen Intervention, etwa gegen Polen. Nur: Nach langen Jahren, in denen den Europäern im Osten ein ähnliches Schicksal zu drohen schien wie seinerzeit den Balkanvölkern unter dem osmanischen Joch, nämlich ein Versinken in eine Art Geschichtslo-sigkeit; beginnt sich wieder das Nationalgefühl zu regen. Instink-tiv werden geschichtliche Zusam-menhänge erfaßt, wird die eigene Identität – erkämpft oft unter furchtbaren Opfera und mit schrecklichen Blutverlusten – wieder entdeckt. Das ist ein lang-fristiger und vielleicht langwieriger historischer Prozeß. Aber es ist auch der Grund, warum die Sowjets heute so schreckhaft reagieren, sobald von Jalta die Rede

IM GESPRÄCH Langhorne A. Motley

Nie lange im Büro

Von Manfred Neuber

Ein diplomatischer Außenseiter mit einer steilen Karriere unter Cmit einer stellen Karriere unter der Reagan-Administration hat jetzt die Leitung der Lateinamerika-Abteilung im amerikanischen Außenministerium fibernommen: Langhorne Anthony Motley, 44, Luftwaffen-Offizier und zuletzt zwei Jahre als Botschafter in Brasilien. Der Berufung Motleys liegt die Absicht des Präsidenten zugrunde, die Mittelamerika-Politik der Vereinigten Staaten zwischen dem Weißen Haus und dem State Department besser zu koordinie-Department besser zu koordinie-ren. Dem neuen Unterstaatssekre-tär wird ein guter Draht zu den engsten Beratern Ronald Reagans

engsten Beratern Ronald Reagans nachgesagt.
Sein Vorgänger Thomas O. Enders, ein akademisch-kühler Berufsdiplomat, verfügte über großen Handlungsspielraum in der westlichen Hemisphäre, weil Außenminister Shultz sich wenig um die interamerikanischen Beziehungen kümmert. Das führte zu Irritationen im Weißen Haus, auch wenn nen im Weißen Haus, auch wenn der Anschein vermieden werden soll, Enders sei bei Präsident Rea-

gan in Ungnade gefallen. Auf Motley wird Verlaß sein, daß er den festen Kurs in Mittelamerika strikt befolgt. Er kennt dieses Krisengebiet aus seiner Dienstzeit als Adjutant des amerikanischen Luftwaffen-Befehlshabers, Sou-thern Command, in der Panama-Kanalzone. Der draufgängerische Pilot überlebte 1978 zusammen mit Senator Ted Stevens einen Flugzeug-Absturz in Alaska. Motley ist der Typ eines amerikanischen Go-getters – ein Mann, der weiß, was er will, und der es auch bekommt. Er erwarb sich Verdienste um Republikaner, so daß ihm nach Reagans Wahlsieg 1980 von der neuen Ad-ministration ein Job angeboten wurder "Gebt mir Brasilien und nichtsfanderes", soll er selbstbe-wußt gesagt haben – und er bekam den Botschafter-Posten.

Dag war nicht ganz so unge-wöhnlich; denn Motley wurde am 5. Juni 1938 in Rio de Janeiro gebo-



Der Mann für Lateinamerika: Mot-

ren und spricht perfekt Portugie sisch. Seine Mutter, teils britischer Abstammung, lebt noch in Rio sein Vater, ein amerikanischer Erdöl-Experte, kam 1950 bei einem Flugzeug-Absturz in Brasilien ums Leben. "Tony" Motley (meine Mut-ter rief mich nie Langhorne) lernte seine Frau Judith in St. Louis kennen; sie haben zwei Töchter.

Der neue Mann am Lateinameri ka-Desk besuchte die Amerikani sche Schule in Rio, studierte in Carleston (Südkarolina) und trat in die Luftwaffe ein. Nachdem er den Dienst quittiert hatte, baute er in Anchorage das größte Immobilien. Büro Alaskas auf. Dort war er auch zwei Jahre hindurch Handelsminister der Landesregierung, danach stritt er in Washington gegen Umweltschützer-Kampagnen

Als Botschafter in Brasilia pflegte Motley einen hemdsärmeligen Umgang. "Er hält es nie lange am Schreibtisch aus", sagten seine Mitarbeiter. Statt langatmiger Referate wünschte er knappe Memoranden "in der Form des Reader's Digest". Führt er diese Neuerung auch im State Department ein?

DIE MEINUNG DER ANDEREN

STUTTGARTER

ZEITUNG Monika Wulf-Mathies hat thre erste tarifpolitische Bewährungspro-be als ÖTV-Vorsitzende nicht be-standen. Für die Nachfolgerin und Wunschkandidstin Heinz Klunkkers ist der sensationelle Beschluß der Tarifkommission, die Schlichtungsempfehlung erst einmal ab-zulehnen, eine persönliche Niederlage. Selbst wenn es ihr gelingen sollte, bis zum übernächsten Wo-chenende doch noch die Zustim-mung einzuholen, bleibt der Makel des ersten "Neins" der Basisvertrehängen. Die Mehrheit der Tarif-kommission riskierte in Stuttgart

Franklarier Bandschau

bewußt, die neue Frau an der Spit-

Das war ein schwerer Schlag für die ÖTV-Vorsitzende Monika Wulf-Mathies, für die diese Tarifrunde ihre erste Bewährungsprobe ist. Sie hat den vom ÖTV-Vize Merten mitausgehandelten Schlichtungs-spruch der Tarifkommission zur Annahme empfohlen, und diese hat ihn verworfen. Wenn Heinz Kluncker in der Tarifkommission für ein Verhandlungs- oder Schlichtungsergebnis stritt, drohte er gelegentlich mit Rücktritt. Des zog immer. Gegenüber der "Seiten-einsteigerin" Wulf Mathies können Vertreter der Basis und starke Bevertreter der Basse und starke bezirksleiter anders auftrumpfen. Mit
Siegfried Bussjäger, der zur Volksfürsorge geht, und Siegfried Merten, der hochstwahrscheinlich zum
Herbst geht, weichen außerdem
die beiden Vorstandsmitglieder von ihrer Seite, ohne die auch Kluncker nicht ausgekommen ist. So steht die Vorsitzende erst ein-mal ziemlich allein da. Bedenken

sollte man jetzt in der ÖTV, daß gegen einen Streik nicht nur das Argument der bevorstehenden Fe-rienzeit spricht.

RHEIN-NECKAR-ZEITUNG Das Blatt befast sich mit der SPD und in

Hier wird nicht gepokert. Hier

geht es nicht darum, den Sowjets in Gent mehr anzuhandeln, als der Westen selbst zu geben bereit ist. Denn er hat nichts zu geben. Vier Jahre lang hat die NATO über den Mittelstreckenbereich nur verhan-delt, nicht gerüstet. Als Helmut Schmidt die Bündnispartner da mals auf die wachsende Bedre mals auf die wachsende Bedrohung durch die SS 20 aufmerksam machte, hatten die Sowjets bereits 160 Systeme in Gebrauch Nic eine einzige Gegenwaffe ist seither diesseits in Stellung gebracht worden, während Moskau die Zeit des Verhandelns mißbrauchte, um seine Bestände auf derzeit 360 aufzistocken. In Genf mit einer Lösung zufrieden zu sein, die diese Lag-nur kosmetisch verändert, hieße fahriässig handeln. Es ist nicht zu umgehen, die Bereitschaft zu Nachrütstung gemäß der Erkis-rung von Williamsburg und en sprechend dem Beschluß des Brüsseler NATO-Rats glaubhaft zu machen, indem vorsorglich de Stationierung vorbereitet wird, damit Andropow erkennt, daß er den Verzicht des Westens nicht für ir gendeinen Bagatelläbschlag habet kann. Der Verursacher der mit SS 20 eröffneten Rüstungsrunde hat dafür zu sorgen, daß die NATO guten Gewissens, ohne Schluden mit der eigenen Sicherheit, auf Pershing 2 und Cruise Missiles verzichten kann. Das hat nun auch die SPD-Führungsmannschaft klarge-macht: Der Verhandlungsdruck darf nicht von Genf genommen werden. Es ist die Aufforderung bei der Wahrheit zu bleiben und unverfälschte Zahlen sprechen ²¹

Schon ein simples Fragespiel dauerte runde tausend Jahre Die Suche nach außerirdischen Zivilisationen könnte Hinweise auf eine Sugerwaffe liefern / Von Adalbert Bärwolf

In diesen Tagen, da zum ersten Mal in der Menschheitsgeschich-te ein Stück irdischer Materie die Grenzen unseres Sonnensystems erreicht und seinen scheinbar unaufhaltsamen Weg in den interstel-laren Raum beschreitet, wird vielerorts von der möglichen Kom-munikation mit möglichen außerirdischen Lebewesen gesprochen. Das Stück Metall und Elektronik von der Erde, der US-Roboter Pioneer 10, hat denn auch eine vergol-dete Plakette mit Symbolantworten, die anderen intelligenten Wesen anderer Welten Aufschluß über Position, Epoche und Art des Erdenboten geben könnten. In den nächsten 850 000 Jahren freilich vermag die antriebslose Maschine nur auf drei Lichtjahre an einen anderen Stern und dessen Plane-

Die Reise des Erdroboters, an Jupiter und Saturn vorbei und nach Überqueren der Bahnen von Pluto und Neptun jetzt hinaus in den interstellaren Raum, zeigt, wie wenig attraktiv Fahrten zu den anderen Sternen sind. Der Flug von Stern zu Stern ist viel zu zeitauf-wendig und viel zu kostspielig. Ei-ne Rundreise zu nur 100 Lichtjahren entfernten Himmelskörpern, auf denen andere Zivilisationen

ten heranzukommen.

existieren könnten, würde mit den Mitteln der Raketentechnik von heute eine Million Jehre dauern. So greifen wir zu schnelleren Mitteln als Raketen, um mit möglichen anderen Zivilisationen in Kontakt zu kommen. Wir senden lichtgeschwinde elektromagnetische Wellen aus und hoffen, daß andere den gleichen Wunsch hat-ten, bei Beherrschung dieser Technik Signale in Richtung anderer Sterne zu schicken. Doch auch die elektromagnetische Kommunikation mit Lichtgeschwindigkeit über interstellare Entfernungen hat ihre Schwierigkeiten: Ein simples Frage-und-Antwort-Spiel mit der nächsten technischen Zivilisation in einer Entfernung von mehreren hundert Lichtjahren würde nahezu tausend Jahre dauern. Deswegen reden die Wissen-schaftler heute schon nicht mehr von Kommunikation mit außerirdischer Intelligenz, sondern von der Suche nach extratemestrischer Intelligenz. Dies ist das Projekt SE-TI. Man wäre iroh, wurde man auch nur ein einziges authenti-

sches Signal empfangen.
Das Projekt SETI war 1982 von der Regierung Reagan gestrichen worden, aber 1983 stehen für die Versuche wieder 1.5 Millionen Dol-

lar zur Verfügung, die hauptsächlich in die Weiterentwickkung eines sogenannten Spekirinmsanalysators wandern, der infder Lage ist, gleichzeitig 74 000 gerschiedene Radiofrequenzen zu grässen. Verbunden mit einem Badioteleskop und Prozeßrechnernikann das Gerät zwischen natifichen und künstlichen Signalen unterscheiden. Nach dem Plototyp sollen später elektronische Ohren in der Lage sein, zehnbüllionen Kanäle gleichzeitig abzühören. SETI wird vollkommen gnomatisch arbeiten und von seinem Standort in der kalifornischen Wüste 80 Prozent des Himmels erfässen. Später soll die Anlage in Puerto Rico mit soll die Anlage in Puerto Rico mit dem größten Radioteleskop der Welt einbezogen werden. Die SETI-Programmleitung geht davon aus, daß wegen der hohen Empfindlichkeit der Empfänger

mit ihren superkalten Vorverstar-kern der neuesten Technologie nur Signale empfangen werden, die ausdrücklich zum Empfang durch andere technologische Gesellschaften bestimmt sind SETI sucht dabei nach einer Trägerfrequenz mit aufmodulierten Inforquenz mit aufmodulierten Infor- gegen verfügen erst seit wenigen mationen. Im Empfangsfall wird Jahren über die Technik, die die wegen der enormen Entfernungen außerirdische Gesellschaft schon

fluß gerechnet. Bis zur Stunde sind alle Ver-suche seit etwa 20 Jahren, ein Si-gnal von einer der auf Millionen geschätzten erdähnlichen Welten unter den Milliarden Sternen der

mit einem sehr langsemen Daten-

Milchstraße zu empfangen, ohne Erfolg geblieben. Dazu gehören die frühen Versuche der Amerikaner 1980 und die der Russen 1968, die mit den Wellenlängen 21 und 30 cm zwölf relativ nahe sonnenähnliche Sterne untersucht hatten.

Doch SEII könnte mit neuer Technologie Erfolg haben. Und was könnte das Signal verraten? SEII-Forscher nechnen mit weit mehr als einem einfachen "Hallo", obgleich sie freilich nicht zu erraten vermögen, was eine vollkom-men andere technische Zivilisation wohl zu sagen habe. Käme es zu einem positiven Si-

gnalempfang, ergäbe sich aller-dings eine bedenkliche Situation. Der Empfänger des Signals hätte ein großes Geheimnis in den Händen, weil uns die Absender wegen der Signallaufzeit technisch Jahr-hunderte oder Jahrtausende voraus gewesen sein müssen. Wir da-

vielleicht vor einem Jahrtausend beherrschte. Ein Signal von einem nur 1000 Lichtjahre entfernien Planeten, das wir jetzt empfangen würden, wäre im frühen Mittelalte ausgestrahlt worden. So befürchte der Harvard-Biologe, Georges Wald, daß eine extraterrestrische Botschaft das größte militärische Geheimnis in der Erdgeschichte werden könnte. Die Nachricht der Superzivilisation, die schon w Zeit Ottos II. auf eine Trägerfie quenz elektromagnetische Informationen aufzumodulieren ver-mochte, könnte tatsächlich Hinweise für Superwaffen geben. Ein Rennen mit der Sowjetunion zur Dechiffrierung der Signale wäre eine neue Variante im "technologschen Krieg". Diese Entzifferung-arbeit könnte sich über Generatio-

Auf alle Falle geben uns entriferte Signale aus einer fernen. Vi älteren Welt, technische Hinweise von außerordentlicher Bedeutung mit einem Blick in die Zukung "Doch niemand ist weise genug so John Billingham, der Direkto von SETI, im einzelnen die Kon-sequenzen einer Entzifferung vorauszuragen, weil niemand weise genug ist, zuvor die Natur der Nachricht zu erkennen

Südostasien ist das schnellsten wachsende Wirtschaftszentrum der Welt. Beim Kampf um die Milliarden-Aufträge der rohstoffreichen Länder geraten die deutschen Firmen immer mehr ins Hin-Sentence with a tertreffen. Schuld liegt nicht the think page And the state of t

Morne A. Molle

Today of the second of the sec

Washington & Kampagien

of Lotter in Braiding

t sure beindene

! Last on the last

tell language

were or knappen

to der Form des Re

Court to diese New

. A Demonstrated &

INDERE

化氯化 化邻苯磺酸

en i de suppophenée

NECKAR ZEITE

s fafti sieb mit de Millio gediakpasion

The power I

ander main als

Committee and the benefit.

et all the graphes t

ord the NATIONAL SERVICE

A DESCRIPTION AND ADDRESS.

Ar 1987 幕 駿

s posta l'arpathers

ere i alan barbir 🛣

thagairtí Seagrailte

and the second of Second Second

and required state

and the first of the

1.5 1617.

The state of

1 195

Land of the

the state of the state of

Section Addition

and the state of

the state of the s

1 1 1 1 1 1 1 1 Sall F

As the west

An although the second second

 $-c_{1}(c_{1})(c_{2})$

A Morro

A Committee of the Contract of

 $\mathcal{L}^{\alpha} : \mathcal{C} \to \mathcal{U}_{G, \mathcal{O}_{G, \alpha}^{\alpha}}$

The Marketta

the the transfer

The state of the s

91 (CA)

19 (19)

A CONTRACTOR

and the second s

Lan Gran

Hotel Hotel

Same of the state of the state

thets'

inre

togeth has

18 19 Caralla

and the Second

18 (18 a) (18 a)

Service palding

der mangelnden Unterstützung durch Bonn.

so sehr bei der In-



Deutsche verpassen Anschluß in Südostasien

هكالمن الأحمل

Von CHRISTEL PILZ

warduhren in südostasiati-schen Flughäfen und inter-nationalen Hotels nennen Reisenden die Zeiten in New York, London, Paris, Rom, Sydney und Tokio, Auf thailändischen Zinntelleruhren folgt der Zeiger 12 Metro-polen aus aller Welt, darunter Dacca und Bahrain. Nach Frankfurt, Hamburg oder Bonn sucht man überall vergebens. Zufall oder die Reflexion eines Trends? Gleitet

Deutschland im Bewußtsein Süd-ostasiens unter "Ferner liefen" ab? Deutsche Kaufleute und deut-sche Produkte waren es, die Deutschland zu seinem weitweiten Ansehen verhalfen, die Deutschland auch über politische Krisen hinweg den Respekt des Auslands erhielten. So auch in Südostasien, über dem einst die Flaggen Frankreichs, Großbritanniens, Hollands, Spaniens und Portugals wehten und wo deshalb tiefverwurzelte Bande zu Europa bestehen Europa war Vorbild und Lehrer. Zum Beienspiel für die Gründung der Asean. 1967 haben sich Indonesien, Singa-pur, Malaysia, Thailand und die Philippinen zu der Association sidostasiztischer Nationen zu-

sammengetan. Heute ist diese Fünfländergemeinschaft das Wirtschaftswachstumszentrum der Welt. Mit Mammutprojekten zum Aushau seiner Infrastruktur und seiner Energieressourcen zum Aufbau seiner Chemie-, Stahl-, Ze-ment- und Schiffsbauindustrie, um nur einige Sektoren zu nennen. Die Konsumgüterindustrien blüben, vom Stadium der Exportsubstitution sind die Länder zum Stadium der Rückwärtsintegrierung vorgerückt. Vom Stadtstaat Singapur abgesehen verfügen sie alle über reiche Robstoffbasen und produ-zieren eigeges Ol. Indonesien, Malaysia und demnächst auch Thailand gehören zu den größten Na-turgaserzengern der Welt. Mit einer Bevölkerung von derzeit 270 Mil-lionen Menschen—am Ende dieses Jahrtausends werden es 500 Millionen sein - bietet die Region einen rasch wachsenden Markt. Eine an internationalen Universitäten ausgebildete Nachwuchsgeneration schuf eine Schieht hochqualifizierter Beamter, Politiker und Unternehmer, die hart und sachlich verhandelt, die nicht mehr vor Europa in die Knie geht, die die Eigenetzlichkeit weltwirtschaftlicher Interdependenzen gut kennt, die keine Entwicklungshilfe im klassi-

Noch immer steht "Made in Germany" hoch im Kurs, doch das traditionelle Imagemonopol, die fortschrittlichste und beste Technologie zu bieten, ist gebrochen. Die Konkurrenz aus anderen Ländern offeriert ebenso gute Qualität, oft weiter entwickelte Technologie, und das im allgemeinen zu niedrigeren Preisen und weitaus günsti-geren Finanzierungsbedingungen. Noch 1981 waren Technologie, Qualität, Preis, Finanzierungsbedingungen und politische Praferenzen gleichrangige Entschei-dungs-Kriserien zur Vergabe von Staatsaufträgen. Heute dominieren Preis und Finanzierung. Die Wirtschaftsrezession hat such diese Länder hart getroffen. Alle haben ihre Staatshaushalte gekürzt und eine Reihe von Entwicklungsproekten vertagt oder gar gestrichen. Es gilt für die Deutschen: "Wenn wir mit unseren Preisen und Finanzierungskonditionen nanzierungskonditionen nicht wettbewerbsfähig werden, können wir bald nur noch Blue Prints verkaufen. So ein Salzgitter-Reprä-

schen Sinn mehr will, sondern

wirtschaftliche Zusammenarbeit.

Das ist eine Herausforderung, die nur zum Teil der deutschen Wirtschaft gilt. Primär gilt sie Bonn. Denn Bonn ist Außenseiter einer weltweiten Entwicklung geworden, die heute erst schattenhafte Umrisse zeigt, die jedoch gravie-rende Folgen für die deutsche Exportwirtschaft verheißt - sollte Bonn auch weiterhin Außenseiter

sentant in Indonesien.

Wir denken politisch", sagt der Attache der Handelsabteilung der französischen Botschaft in Bangkok, die bezeichnenderweise nicht im Botschaftsgebäude liegt, son-

dern in einem renommierten Bürohochhaus, wo ein Stab von drei-zehn Mitarbeitern französischen Kaufleuten zu Diensten steht. Kostenlos. Dagegen besteht die Wirt-schaftsabteilung deutscher Bot-schaften in der Regel aus einem Diplomaten einem Sachbearbeiter und einer Sekretärin. Selbst eine Fotokopie muß bezahlt werden. Französische Firmen können im Wettbewerb um lukrative Staatsaufträge mit so günstigen Finanzie-rungskonditionen aufwarten, daß sie selbst für die Japaner kaum schlagbar sind. Beispiel: der Neubau des internationalen Flughafens von Jakarta, ein 500-Millio-nen-US-Dollar-Projekt, das an Frankreich ging.
Politisches Denken reflektiert

auch die großzügig aufgezogene Kulturpolitik, die "Made in Fran-ce" zu einer Angelegenheit des Prestiges macht. Franzosen und Italiener schicken extravagante Modeschauen, veranstalten kulinarische Festivitäten, die Deutschen laden zur Blasmusik. Über Trachtenkapellen können Asisten be-stenfalls lachen Seinen Ruf pflegt Deutschland damit nicht. Die Kanadier machen sich bemerkbar, indem sie eine Ministerdelegation mach der anderen durch alle fünf Asean-Länder schicken, was den mitreisenden Geschäftsleuten die Möglichkeit gibt, die Region in ihrer Gesamtheit zu erfassen und zugleich Ländervergleiche anzusteiien. Noch nie hat ein deutscher
Bundesminister dies getan, noch
nie hat ein deutsches Bundeskanzler die Region bereist. Selbst BDIDelegationen wähles nur einzelne
Länder aus und hasten dann von
Ort zu Ort. Die Reaksion unter Politikern und Geschäftsleuten der
Assan: Wenn Deutschland keine Assan: Wenn Deutschland keine Zeit für uns hat, baben wir eben auch keine Zeit für Deutschland.

nich keine Zeit für die deutsche In-Dagegen gilt für die deutsche In-dustrie "Ihr wollt-die Marktwirt-schaft, hier habt ihr sie". Eine Marktwirtschaft allerdings, die durch die enorme Steuer- und So-zialbelastungen eso marktwirt-schaftlich längse nicht mehr ist.

Die Folgen:

1. Zahlreiche deutsche Firmen verlagern das Ausfindsgeschäft auf ihre Töchter in Frankreich, Amerika, Kanada oderanderswo. So erhielt "Lurgi S. & Frankreich" den Zuschlag zum Bau einer 300-Millionen-US-Dollar-Hethanolanlage auf der Insel Kalimantan (Indonesien). Die französische Regierung hatte mit einem zinsgünstigen Kredit in Höhe von 142-Fillionen US-Dollar beigestanden.

beigestanden. 2. In Großprosikten, die formell an deutsche Firmen gehen, liegt der Lieferanteil aus Deutschland im allgemeinen juter 20 Prozent. Der Hauptgrunds Preise und Export-kredite der Deutschen sind zu

ieuer. 3. Deutschei Handelshäuser gehen dazu über, mehr Waren anderer Industrienasionen zu verkaufen. Dabei hätten gerade im Einzelgeschäft deutsche Firmen gute Chan-cen. Südostasiatische Unterneh-mer, die für den Export produzieren, wollen beste Maschinen, die Garantie zuverlässiger Wartung und prompte Ersatzteillieferungen. Gerade auf diesem Gebiet sind die Deutschen immer noch führend. Nur Japan bietet heute einen ähnlich attraktiven Kundendienst. Doch welche deutsche Firma schlägt daraus Kapital? Wo sind Zeitungsanzeigen, die die Vorteile

der Deutschen anpreisen? Hemmend wirkt zudem auch Hermes. Routinegenehmigungen für Hermes-Garantien dauern im allgemeinen 3 Monate. Die entsprechende französische Covas braucht Wochen. Covas behandelt ihre Kunden großzügig, während Hermes bis in die hintersten Schubladen zur 'Aufdeckung eventueller Risiken wühlt.

Wer will das Geschäft machen. fragt manch respektabler Unternehmer die Deutschen oder die anderen? Zu kurz sind auch die Laufzeiten die Hermes auf maximal 5 Jahre begrenzt "Unsere Wirtschaft könnte viel mehr Aufträge einholen, zeigte Hermes mehr Risikobereitschaft und etwas mehr Großzügigkeit im Stil", eine Aussage, die den Nagel auf den

Kopf trifft, insofern aber unge-wöhnlich ist, als sie aus dem Munde eines deutschen Diplomaten stammt. Denn die Mehrheit deutscher Diplomaten, so scheint es, pflegt immer noch mit Verachtung über Amerikaner, Israelis oder Franzosen zu reden, die "mit dem Aktenköfferchen in der Hand" Di-plomatie für ihre Wirtschaft betreiben. Nicht so die Deutschen, die schöngeistige Reden halten und ihre Arbeitskraft in einer verwirren-den Vielzahl von Entwicklungsprojekten verzetteln, von denen die Öffentlichkeit kaum etwas weiß. Diplomatie und Wirtschaftsind in deutschen Auslandsgemeinschaften streng getrennt. Gegenseitiges Mistrauen und Abneigung sitzen tief "Ich laß mich nicht noch mal von einem deutschen Diplomaten els Kapitalistenschwein titulie-ren", erklärte ein deutschen Firmenrepräsentant auf die Frage, wieles mit seinen Beziehungen zur deutschen Botschaft stünde. Immerhin hat die Regierung

Kohl/Genscher im Januar einen hoffnungsvollen Schritt in die an-dere. Richtung gesetzt. Sie ent-schied, bei der Vergabe von Her-mes-Garantien auch beschäfti-gungspolitische Effekte in Deutschland mitmerwägen und mit der Risiko-Abdeckung weniger penibel zu sein.

Nebenbei bemerkt: Einen Monat ren die Botschaften in Südostasien noch nicht informiert. Wer was wußte, hatte darüber in Zeitungen gelesen. In seiner Risikoscheu steht Hermes nicht allein. Die deutschen Banken denken ebenso. Sie kamen relativ spät in diese Region. eröffneten Branchen nur in den sichereren" Bankplätzen Hongkong und Singapur, anderswo zö-gerten sie so lange, bis die Türen verschlossen wurden. Nur die in Hamburg ansässige European Asian Bank hat neben Hongkong und Singapur volle Geschäftsban-ken in Bangkok, Kuala Lumpur

und Jakarta. Ein Blickauf die Exportstatistik. Da stehen die deutschen Exporteu-re gar nicht so schlecht mehr da. Das Paradebeispiel für Südostasien ist dei Anstieg deutscher Exporte nach Indonesien im Jahre 1981 um 135 Prozent auf 2,5 Milliar-

den Mark. Beeindruckend, gewiß. Nur enthielten diese Exporte ein-malige Lieferungen im Rahmen verschiedener Großaufträge. Sie reflektieren keine Erweiterung des Marktanteils. Ein Gegenbeispiel: Seit zehn Jahren stagnieren deut-sche Exporte nach Thailand in ei-ner Größenordnung von 500 Millionen Mark. Dagegen hält Thailand eine positive und sich ständig ver-bessernde Handelsbilanz mit der Bundesrepublik. Einer offiziellen Bonner Statistik nach hat die Bundesrepublik Deutschland 1981 für insgesamt 2,64 Milliarden US-Dol-lar in die fünf Asean-Länder exportiert und für 2,13 Milliarden US-Dollar importiert. Insgesamt be-trägt der Asean-Anteil am deut-schen Welthandel nicht mehr als 1.5 Prozent. •

Eine Statistik von der Deutschen Handelskammer in Bangkok beziffert die deutschen Investitionen in den fünf Asean-Ländern Ende 1981 auf bloße 850,7 Millionen Mark. Seibst in der Hochburg ihrer süd-ostasiatischen Wirtschaftinteres-sen, in Indonesien, rangieren sie nur aa 7. Stelle. Von den 1,2 Milliarden US-Dollar Neu- und Reinvestitionen, die das indonesische Board of Investment 1981 genehmigte, entselen nur 12.5 Millionen US-Dollar auf die Deutschen, als eine Reinvestition.

Allgemein gilt für die Europäer

der chinesischen Handelskammer von Malaysia, Soong Siew Hoong, Weitsicht zu zeigen" und solche Industrien, die restrukturiert werden müssen, in die Asean-Region zu verlegen. Sollten die Europäer nicht reagieren, wird der Asean-Markt in Zukunft den Japanern und sekundär den Amerikanern gehören. Aus japanischer Sicht ist Asean der notwendige Vorgarten zum Wohlergehen der japanischen Wirtschaft, wie Japans Premierminister Nakasone während seiner Asean-Tour Anfang Mai erklärte die Prosperität Japans hängt von der Prosperität der Asean-Länder ab". Schon heute schlagen japanische Firmen Preisschlachten auf europäischen Märkten mit Produkten, die sie in Südostasien fabrizieren. Malaysia zum Beispiel ist dank japanischer Investitionen der drittgrößte Exporteur der Welt von



In Bangkok, wie in ganz Südostatien, haben et deutsche Autoproten gegen ihre japanische Konkurrenz besonders schwer. FOTO: W. VOGE.

Klimageräten. Aufbau ihrer Indu-strie und einheimische Verwer-tung der nationalen Rohstoffe ist das Ziel aller Asean-Regierungen. Der malaysische Premierminister Mahatir machte dies vor einer Asean-EG-Industriekonferenz im Februar dieses Jahres klar: "Ganz ge-wiß wollen wir nicht länger die Plantagen und Gruben für Europa

oder die übrige Welt sein." Fast alle in Südostasien arbeitenden Firmenrepräsentanten klagen über unzureichende Rückendekkung aus ihren Zentralen. Ihre Vorgesetzten zu Hause seien zu formell zu vertragsgläubig, zu mißtrauisch, zu risikoscheu. Der Hauptgrund: unzureichende Kenntnis im deutschen Spitzenmanagement über das Wirtschaftspotential, die Wirtschaftsentwicklung und die politi-sche Situation der Asean-Region, über deren Volksmentalitäten, Empfindlichkeiten und Denkweisen wie über die hierzulande üblichen Geschäftsmethoden, deren

Basis finanzielle Großzügigkeit sein

muB. All das müßte nicht so sein, würden die nach Deutschland zurückkehrenden Auslandsvertreter ihren Erfahrungen entsprechend ein-gesetzt. Statt dessen landen sie oft auf Absteligleisen. Sie haben, so heißt es, "den Anschluß an zu Hause verloren". Kein Wunder, wenn deutsche Firmen sich zunehmend tun Shire Knife Si Auslandsstellen zu finden. In Amerika oder Japan ist das anders. Rückkehrer werden mit Aufsteigerpositionen belohnt.

Im Ausland tätige Deutsche haben eine Fülle von Ideen und Vorschlägen, wie ihre Wettbewerbsposition - selbst ohne Hilfe aus Bonn - zu stärken wäre. Zum Beispiel durch Absprachen deutscher Firmen im Kampf um bestimmte Regierungsaufträge. In Kreisen der deutschen Auslandsgemeinschaften kennt man sich, man könnte zusammenarbeiten, sich gegenseitig Informationen und gar Aufträge zuspielen. Statt dessen sind Deutsche der Deutschen erbittertste Konkurrenz mit oft peinlichen Dolchstoßmethoden vor den Augen asiatischer Unternehmer wie Regierungen. Der Minister eines der Asean-Länder erzählte der WELT folgenden Fall: Eine deutsche Firma, die keinerlei Aussichten hatte, einen bestimmten Staatsauftrag zu erhalten, wurde bei ihm vorstellig. Sie bat ihn, die Auftragsvergabe an den anderen deutschen Konkurrenten zu verhindern. Die Reaktion des Ministers: Er wird Vertreter jener Firma nicht noch einmal empfangen.

Was tut der Bundesverband der deutschen Industrie, was der Deutsche Industrie- und Handelstag? Was tun sie, um deutschen Unternehmern, die nach Südostasien verkaufen oder gar hier investieren möchten, den Sprung über die Ozeane zu erleichtern? Da die deutschen Botschaften nicht dazu konzipiert sind, die Interessen der deutschen Wirtschaft genügend zu verfolgen oder zu vertreten, bleiben nur die Auslandskammern. In der Asean-Region gibt es jedoch nur zwei, eine in Bangkok und eine in Jakarta - unter dem Namen Ekonid bekannt - Beide Kammern sind notorisch finanzknapp, was eine effektive Repräsentanz blockiert. So können sie das Wichtigste zu einer sachgerechten Beratung nicht liefern: Marktstudien.

Im Vergleich: Marktforschung

steht an oberster Stelle im Aufgabenbereich der gutbesetzten Wirtschaftsabteilungen der Botschaften aller anderen Industrienationen. (Das französische Handelsbüro hat einen Stab von 13 Mitarbeitern, das der Australier eine gleichstarke Besetzung, das der Österrei-cher hat 7.) Auf Anfrage interessierter Firmen fertigen diese Wirtschaftsabteilungen Marktstudien (gratis) an und vermitteln einheimische Geschäftspartner. Auch halten sie Umschau nach Projek-ten, die ihre Wirtschaft interessieren könnten, und bieten ad hoc nicht nickzahlbare Finanzierungskredite für Feasibilitätsstudien an. Von solchen Diensten können deutsche Geschäftsleute nur träu-

Ein neuer Stil in Moskau, aber keine wirkliche Reform

Von C. G. STRÖHM

Jurij Andropow hat zwar Ele-mente eines "neuen Stils" in die sowjetische Politik eingebracht zu einer wirklichen Reform des politischen Systems aber war er bisher weder willens noch fähig. Dies ist das Fazit einer soeben erschienenen politischen Biographie des sowjetischen Generalsekretärs (Andropow, Basil Blackwell, Lon-don 1983). Der Verfasser, der im Londoner Exil lebende Sowjet-Dissident Zhores Medwedew, ist in mancher Beziehung eine nicht weniger schillernde Figur als der "Held" seines Buches, der nun die oberste Autorität der sowjetischen KP und damit des Moskauer Imperiums verkörpert.

Auf Grund eigener sowjetischer Erfahrungen – Medwedew lebte bis Anfang der siebziger Jahre in der Sowjetunion, sein Zwillings-bruder Roy hält sich heute noch in Moskau auf – und wohl auch durch Kontakte mit der "alten Heimat" weiß der Andropow-Biograph einige Einzelheiten über den Moskauer Machtkampf und die Breschnew-Nachfolge mitzuteilen. Dieser Kampf ist bis heute noch nicht zu Demnach wollten Breschnew

und Ministerpräsident Tichonow den alten Breschnew-Freund Kon-stantin Tschernenko als "Nachfolstantin Tschemenko als "Nachfolger" aufbauen, während sich Verteidigungsminister Ustinow, ferner der ukrainische Parteichef Schtscherbitzkij sowie einige andere Politbüro-Mitglieder für Andropow entschieden hatten. Andropow gelang der entscheidende Durchbruch nach dem Tode des Chef-Ideologen Michail Suslaw im Chef-Ideologen Michail Suslow im Januar 1982 Der bisherige KGB-Chef übernahm damals das "Ideologische Imperium" des verstorbenen "grauen Kardinals" und rückte zum ZK-Sekretär auf. Gleichzeitig gelang dem neuen Chef-Ideologen, einen Mann seines Vertrauens zum Nachfolger im Staatssicherheitsapparat zu machen: Gegen den Willen Breschnews und der Breschnew-Gruppe wurde der bis dahin so gut wie unbekannte KGB-Chef der Ukraine, Witali Fedortschuk, zum neuen obersten Herrn des sowjeti-schen Staatssicherheitsapparats.

Obwohl bereits während des Jahres 1982 der Machtzuwachs Andropows und der sichbare Machtverfall Breschnews von einer geschickt inszenierten Flüsterpropaganda begleitet wurden, die den "kommenden Mann" als "Libera-len" darstellte, sah die Praxis anders aus. Im August 1982 wurden die automatischen Telefonverbindungen zwischen der Sowjetunion und Westeuropa abgeschaltet bzw. drastisch eingeschränkt. Damit wurde der Austausch von Informationen, vor allem zwischen im Ausland lebenden Russen und den einheimischen Dissidenten praktisch unmöglich gemacht. Gleichzeitig wurde eine Bestimmung erlassen, wonach Privatpersonen keinerlei Druckschriften oder Bücher ohne besondere Genehmigung aus der UdSSR ins Ausland nehmen durf-

Während der letzten Lebensmonate Breschnews kam es im Mos-kauer Apparat zu erbitterten Machtkämpfen zwischen Andropow und den Angehörigen der Breschnew-Gruppe, die sich vor allem um Tschemenko gesammelt hatten. Den Ausschlag dafür, daß Andropow das Rennen machte, gab – wie Medwedew schreibt – die sowjetische Armee unter Marschall Ustinow. Seit etwa 1979 seien der Armeeführung immer größere Zweifel an Breschnews Führungsfähigkeiten gekommen. Medwedew: "Eine starke Armee kann nicht mit einer schwachen Wirt-schaft und einer jämmerlichen landwirtschaftlichen Produktion koexistieren." Trotz Reagans Erklärungen über die militärische Überlegenheit der Sowjets hätte Moskau keinerlei Waffen, die sich mit den Marschflugkörpern, den Pershing-Raketen sowie den ame-rikanischen und französischen Militärflugzeugen vergleichen ließen. Schließlich sei die oberste militäri-sche Führung der UdSSR zunehmend durch die sichtbare Korruption in Partei- und Stastsapparat irritiert worden.

sich die Beziehungen zwischen der sowjetischen Armee und dem Sicherheitsdienst KGB noch vor Breschnews Tod "qualitativ verändert" hätten. Unter Andropow als KGB-Chef und Marschall Ustinow als Verteidigungsminister sei die traditionelle Abneigung zwischen Armee und Geheimpolizei abge baut worden. Ustinow, den Medwedew als "ehrenhaften, hart ar-beitenden und disziplinierten" Offizier bezeichnet, habe gemeinsam mit den meisten der 30 Marschälle und Generale, die Mitglieder und Kandidaten des ZK sind, eine tief sitzende Abneigung gegen "Dnjepropetrowsker Mafia" die schnews gehegt.

Medwedew weist darauf hin, daß

Es sei ironischerweise der damalige US-Präsident Jimmy Carter gewesen, so argumentiert Medwedew, der durch seine "Menschenrechtspolitik" die Chancen Andropows erheblich verbessert habe, an die Spitze der sowjetischen Machtpyramide zu gelangen. Carter habe nicht erkannt, daß Breschnew keine diktatorischen Vollmachten besaß, Das Schicksal der Dissidenten lag in den Händen des KGB und damit Andropows. Da die Amerikaner das Schicksal von Orlow, Ginsburg und Schtscharanskij zum Prüfstein für die amerikanisch-sowjetischen Beziehungen machten, wurde Jurij Andropow Schiedsrichter im Ost-West-Dia-

Medwedew bestätigt, daß die seltsamen Verhaftungen von ge-wissen privilegierten Mitgliedern der "Moskauer Schickeria" in den ersten Monaten des Jahres 1982 bekannt ist der Fall "Boris, des Zigeuners", der ein Freund der Breschnew-Familie war – ebenso wie der Selbstmord des KGB-Ge-nerals Tswigun (gleichfalls ein Bre-schnew-Freund) dazu dienen soll-ten, den Breschnew-Familienclan durch Korruptionsbeschuldigungen aus dem Sattel zu heben. Damit sollte offensichtlich so etwas wie ein mehr oder weniger freiwil-liger Rücktritt Breschnews für Ende 1982 vorbereitet werden. Dazu kam es nicht mehr - Breschnew

starb kurz vorher.
Als die eigentliche Macht-Troika bezeichnet Medwedew das Ge-spann Andropow, Ustinow und den neu ernannten stellvertretenden Ministerpräsidenten und ehe-maligen KGB-Mann Gajdar Alijew, der als Aserbeidschaner eine wichtige Rolle als Repräsentant der So-wiet-Moslems spielt (wenn auch Alijew als Kommunist natürlich alles andere als etwa ein gläubiger Mohammedaner ist). Die Tatsache, daß Geheimdienstfunktionäre und Militärs heute in der Sowjetunion an den wichtigsten Schalthebeln sitzen, wird von Medwedew kri-tisch kommentiert. So wirft er dem neuen Parteichef im Zusammenhang mit der Anti-Korruptionsund der Disziplinierungskampag-ne vor. "Es ist nicht sehr weitsich-tig, die eigene Herrschaft mit Repressionen gegen die Intelligenz und Zwangsmaßnahmen gegen Ar-beiter zu beginnen. Wer eine massive Razzia gegen Menschen be-fiehlt, die Schlange nach Lebensmittel stehen, begeht einen schwe-



Jurij Andropow FOTO: SVEN SIMON

ren politischen Irrtum." Die neue Führung, die sich nur in der Polizei und der Armee auskenne, müsse noch einiges über Verwaltungsar-beit im zivilen Leben lernen. So wirft Medwedew den neuen Kreml-Machthabern auch Verletzung der bestehenden sowjetischen Gesetze vor.

Eine bevorstehende Reform der Sowjetwirtschaft vermag Medwedew nicht zu erkennen. Die bisherigen Maßnahmen Andropows ähneiten viel eher den Aktionen des polnischen Militärregimes unter Jaruzelski als dem vielzitierten "ungarischen Modell". Ebenso verweist Medwedew auf den drastischen Rückgang der Ausreisege-nehmigungen aus der Sowjetunion: Von 50 000 im Jahre 1979 auf 2682 im Jahre 1982. Auch Andropows Erklärung zur Literatur, wonach diese der Partei und dem Staat "helfen" müsse, ferner die faktische Blockierung der jüdischen Auswanderung und die allgemeine Kampagne gegen Korruption ließen auch für die Dissiden-ten kaum Hoffnung auf bessere Zeiten Medwedew vermutet gar, die letzten Bastionen der demokratischen Opposition" in der So-wjetunion könnten unter Andropow eliminiert werden. Der neue Parteichef lege Wert auf wirtschaftliche Effizienz, nicht aber auf liberale Reformen. Er habe noch nicht erkannt, daß man die Arbeitsmoral mit Zwang allein nicht heben könne.

Außenpolitisch nimmt der Biograph des sowjetischen Generalsekretärs eine seltsam zwiespältige, manchmal sogar schillernde, dann aber wieder recht interessante Position ein. Er warnt vor dem Optimismus, die Sowjetunion konne sich aus Afghanistan zurückziehen. Auch sieht er eine weitere Annäherung zwischen der Sowjetunion und China kommen. Auch der sowjetische Bürgerkrieg samt Polizeiaktionen zur Gewinnung des heutigen Sowjet-Zentralasien habe Jahrzehnte gedauert, meint er. Polen und die polnische Situation seien, wie er behauptet, kein "Notfall" mehr für die Sowjets. Für den gesamten Sowjetblock sieht er eine Ara der Zentralisierung vor-

Sein Urteil über Andropow faßt Medwedew in die Worte zusammen: Diesem zweifellos intelligenten Mann fehle die "Vision eines wirklich populären Führers". Au-Berdem habe er nicht mehr viel Zeit, um seine Ideen zu verwirklichen - falls er welche hat.

Rumänien will über westliches Konzept reden

"Im Interesse einer Einigung, die wir auf der KSZE mit aller Energie anstreben, verfolgen wir die von ens vorgelegten Abänderungsvorschläge zum Madrider Schlußdo-ument nicht weiter." Mit dieser Erklärung, die der rumänische Deegationschef Vasile Sandru am Preitag den 35 Mitgliedsdelegatioten im Namen seiner Regierung vortrug, rückte die seit fast zwei Jahren tagende Konferenz einem positiven Abschluß um einen wesentlichen Schritt näher. Sandru plädierte außerdem für eine Annahme der Sonderkonferenzen über menschliche Kontakte und Begegnungen und für eine freie Debatte über die Frage der Men-chenrechte. Bukarest betrachte ne vier Änderungsvorschläge, die der Westen zum Schlußdokument ter neutralen Staaten vorlegte, als durchaus verhandlungswürdig. Der US-Chefdelegierte Dr. Kam-pelman ließ erkennen, daß er die vier Änderungsvorschläge als Verhandlungsbasis und nicht als conditio sine qua non betrachtet.

Lob von "L'Express" für Stoltenberg

Lob, aber auch Zweifel an der olitischen Durchsetzungskraft erhard Stoltenbergs äußerte die wochenzeitung Express" in einem zweiseitigen erträt des Bundesfinanzmini-ters. Stoltenberg sei "nicht der Mann der spektakulären Auseinan-dersetzungen", schrieb das Blatt-"Seine hartnäckige Zurückhaltung führt vielmehr dazu, daß er die Karrieren anderer fördert."

Obwohl Stoltenberg als ein idealer Staatsmann" gelte, schienen seine Leistungen stets unter seinen Möglichkeiten zu liegen. Stoltenberg verstand es nicht im-mer, seine Chancen im richtigen ugenblick zu nutzen." So habe er 5, nach seiner Wiederwahl als nisterpräsident Schleswig-Hol-

ateins, den Vorsitz der CDU "enteiten lassen, ohne sich wirklich nfür zu interessieren". In den enwierigen Verhandlungen der jüngsten Zeit hätte ihn sein Pragmatismus aber "zum geschätzter Gesprächspartner gemacht."

Nationalversammlung für Namibia?

dpa, **Windhuk** Die politischen Parteien Namibias erwarten in Kürze die Ankündigung zur Bildung einer neuen Nationalen Versammlung", die ei-e Interims-Verfassung für die Zeit is zur Entlassung Namibias in die Inabhängigkeit ausarbeiten soll. Das teilte gestern Dirk Mudge, Vorsitzender der Parteiengruppie-rung Demokratische Turnhallen-Allianz (DTA), in Windhuk mit. Die Allianz die bis zur Aufkündi-gung der Mitarbeit in allen Gremien der Verwaltung des Territo-



riums im Januar die frühere Nationalversammlung in Windhuk beherrscht hatte, werde in dem neuen Gremium mitarbeiten, versicherte Mudge. Südafrikas Generaladministrator van Niekerk werde die Billung des neuen Gremiums ankün digen, sobald weitere Parteien ihre Mitarbeit zugesagt haben.

"HE WELT (usps 603-590) is published daily except sundays and holidays. The subscription price for the U. S. A. is US-Dollar 365,00 per annum. Second class postage is paid at Englewood, N.J. 07831 and at additional maining offices. Postmaster: Send address characteristics. to German Language Publications, inc., Sylvan Avenue, Englewood Citts N.J.

Institution Kirchentag vor Bewährungsprobe Andropow will Ideologie

HENK OHNESORGE, Bonn Unter dem Motto "Umkehr zum Leben" steht der 20. Deutsche Evangelische Kirchentag, zu dem vom 8. bis 2. Juni in Hannover zumindest 120 000 Teilnehmer er-

In fünf Themenbereichen - Christus vertrauen – Kirche erneuern – Miteinander teilen – Frieden stiften – Schöpfung bewahren – soll die Losung dieses großen, alle zwei Jahre stattfindenden Treffens der westdeutschen Protestanten in Arwestdeutschen Protestanten in Ar-beitsgruppen und Foren, durch Vortrags- und Dialogreihen und auf dem "Markt der Möglichkei-ten" vertieft werden. Daneben gibt es, wie auf Kirchentagen üblich, eine fast unübersehbare Zahl von Gottesdiensten und Bibelarbeiten, geistlichen Konzerten und Aussprachen. Das Veranstaltungspro-gramm umfaßt 282 Seiten mit insesamt rund 1600 Einzelveranstal-

Zur Losung des Kirchentags schreibt sein Generalsekretär Klaus Reblin unter anderem: ... Diese Losung enthält zwei Di-mensionen: Sie enthält eine Warnung und zugleich Hoffnung und Zuversicht. Auf der einen Seite ermahnt sie uns, daß wir in vielen Bereichen des Lebens in Sackgas-sen geraten sind, aus denen wir nur herausfinden können, wenn wir umkehren und uns neu orientieren. Jeder weiß, daß wir oft vor unüberschaubaren Grenzen stehen. Wir werden aber nicht nur von außen bedroht, wir bedrohen auch uns selbst. Deshalb müssen wir nicht nur die Welt, wir müssen uns

auch selbst verändern." Einen Teil dieser notwendigen Veränderung sehen über hundert Friedensgruppen, die sich konsequent gegen jede Nachrüstung wenden und für eine – notfalls auch einseitige – Abrüstung einsetzen, in einer Kampagne, die sich über die gesamte Dauer des Kirchentags erstrecken soll. Angetan mit violetten Tüchern und mit dem

Das Bild Israels in

RAFAEL SELIGMANN, Berlin

Wie werden die Juden in den Medien der Bundesrepublik Deutschland dargestellt? Diese

Frage war das Thema eines Stu-dientages, zu dem die B'nai-B'rith-

Logen in Deutschland gemeinsam mit dem Institut für Kommunika-

tions- und Medienforschung an der Technischen Universität Berlin ge-laden hatten. Die Veranstaltung ge-

riet allerdings zunächst zu einer jüdischen Nabelschau.

Professor Alphons Silbermann übte vehemente Kritik an den Methoden der Bekämpfung des Antisemitismus. Jüdische Vorurteile

müßten ebenso wie deutsche Vor-urteile untersucht werden. Antise-

mitismus durch die Idealisierung

der Juden zu bekämpfen, sei sinn-

los. Vielmehr komme es darauf an,

an den Universitäten die Defekte

diumsgespräch diskutierten Jour-

nalisten über die deutsche Berich-

terstattung während des Libanon-

Krieges.

Dabei wurde vor allem aus den

Ausführungen des ARD-Korre-

spondenten in Kairo, Gerhard

Konzelmann, deutlich gemacht, unter welchen riskanten Bedin-

gungen Journalisten in einem ara-bischen Land arbeiten. Sein Vor-

gänger sei erschossen worden, er

selbst sei mit dem Auftrag, "Brin-

gen Sie mir keine Toten, Konzel-

mann!" in die Region geschickt worden. So könne vieles nicht ge-sagt werden, was zum Bild der Wirklichkeit gehöre, weil der Be-

richterstatter sonst sein Leben ge-fährde. Konzelmann: "Wenn ich

zweimal sagen würde, Arafat ist ein

Ein anderer "Gegner" einer ob-

ektiven Berichterstattung sei die

Zeitknappheit. In wenigen Minuten Sendezeit sei nur "ein gerafftes

Bild der Wirklichkeit zu vermit-

teln". Ein weiterer Sachzwang

Terrorist, würde ich tot sein."

In einem anschließenden Po-

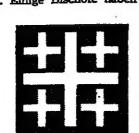
des Antisemiten aufzuzeigen.

im Elternhaus, in der Sc

den deutschen Medien

Silbermann: Vorurteile nicht nur bei den Deutschen suchen

Slogan "Umkehr zum Leben – Die Zeit ist reif für ein Nein oder jedes Ja zu Massenvernichtungsmit-teln", wollen sie durch Diskussionen und Veranstaltungen verschie-dener Art - unter anderem einen Gener Art – unter anderem einen Friedensmarsch, an dem der friihere General und jetzige Bundestagsabgeordnete der Grünen, Gert Bastian, der südafrikanische farbige Theologe Allan Boesak und ein Vertreter der Konferenz der Katholienber Diebber der LICA beiten. lischen Bischöfe der USA teilnehmen - möglichst viele Kirchentags-teilnehmer von ihren Ideen überzeugen. Gegen die Gefahr, daß der Kirchentag möglicherweise zum Friedensfestival umfunktioniert werden könnte, ist von verschiedener Seite bereits protestiert wor-den. Einige Bischöfe haben ihre



Teilnahme ahgesagt, weil sie - so der schaumburg-lippische Landesbischof Heubach - in dem violetten Tuch der Friedensfreunde eine Nötigung sehen, "bei der die Andersdenkenden an den Pranger gestellt

Kirchentagspräsident Erhard Eppler hat erklärt, er werde kein solches Tuch tragen, weil er sich als Präsident "nicht zu einem Teil der Kirchentagsbesucher und damit gegen einen anderen Teil bekennen" könne. Er gehe davon aus, daß über das gesamte Spektrum des gewaltlosen Widerstands ge-gen die Stationierung neuer atomarer Mittelstreckenraketen auf dem Kirchentag gesprochen werde. Auf keinen Fall werde in Hannover ir-

wurde aus den Ausführungen von

Emil Obermann, dem Chefredak-teur des Süddeutschen Rund-

funks, deutlich: Das Fernsehen sei

ein Medium, das nach "gefühlsge-ladenen Situationen schreie",

meinte er. Die internationale Kon-

kurrenz sei groß, man brauche stets neue "interessierende Stoffe". Peter Meyer-Ranke, Nahost-Kor-respondent der WELT, wies darauf hin, daß die Berichterstattung der

deutschen Medien aus der Region

sehr unvollständig sei. So hätten bei den Kämpfen um Beirut ledig-

lich drei deutsche Journalisten in der belagerten Stadt ausgeharrt: er

selbst, Konzelmann und der. "Stern"-Berichterstatter Fabian.

banon-Krieges antisemitisch oder anti-israelisch? Nahm nach Sabra

und Shatilla die Kritik an Israel in

den deutschen Medien zu? Diese

Fragen untersuchte Heino Maß

vom Institut für Kommunikations-

und Medienwissenschaft an der

Technischen Universität Berlin

der eine Auswertung anhand von 218 Artikeln der vier überregiona-len Zeitungen – "FAZ", "Frankfur-ter Rundschau", "Süddeutsche Zeitung" und WELT – unternom-men hatte. Sein Fazir, Antisemitis-

mus kam kaum zum Vorschein. Es

wurde im großen und ganzen aus-gewogen berichtet. Jedoch, die Kritik nahm nach den Massakern

in Sabra und Shatilla erheblich zu.

selbst mehr als genug zu hören: vor allem, weil seine Forschungsme-

thode nicht sichtbar zwischen

Kommentar, eigener Berichterstat-

tung und Agenturmeldung sowie Plazierung und Länge des Artikels

differenzieren konnte. Fazit: Die

Teilnehmer gewannen zum Schluß der Veranstaltung den Eindruck

daß ein zweitägiges Seminar nur

Schlaglichter auf eine derart kom-plexe Materie wie die Darstellung der Juden in den deutschen Me-

Kritik bekam Maß indessen

War die Berichterstattung des Li-

zu einem großen Friedensfestival machen. Vertreter der Friedensbewegung ebenso wie ihre Kritiker müßten die angestrebte Pluralität des Kirchentags ständig neu ler-Die Einrichtung des Kirchentags überhaupt steht, weit über die Frie-

gendeine Form des gewaltsamen Widerstands propagart werden. Eine Gegenposition will in Hannover neben andelen auch die evangelische Militärseelsorge beziehen. Mit der Formulierung Friedensdienst ohne Waffen im Schutz von Waffen gibt sie den offiziellen Standpunkt der Evangelischen Kirche in Destschland wieder. Eine besondere Veranstaltung in der großen Vielfält ist deshalb auch ein Gottesdienst in der Petri-Kirche in Hannover Kleefeld am 9. Juni, der gemeinsam von Militärdekan Jürgen Graget von der Heeresoffiziersschule Hannover und von Pastor Günther Heinboth, dem Leiter der "Beratt higsstelle für Kriegsdienstverweigerer und Ersatzdienstleistende", vorbereitet wird. Darüber hinaus sind Veranstaltungen mit Soldaten von den in der Garnisonsstaft Hannover liegenden Soldaten sind etwa 4000 Protestanten – und Pazifisten geplant. densfrage hinaus, in Hannover vor ihrer Bewährungsprobe. Mit 120 000 Teilnehmern und 1600 Veranstaltungen sprengt sie jedes ver-nünftige Maß. Die Vielfalt der Veranstaltungen - noch nie war das Angebot an Bibelarbeiten so groß; die Zahl der Gottesdienste wurde im Vergleich zu Hamburg 1981 so-gar verdoppelt, war die Zahl der aktiven Teilnehmer aus der Öku-mene so umfassend – entzieht sich fast der Übersicht Dazu kommt, daß die Teilnahme

praktisch nur bestimmten Grup-pen leicht möglich ist: Schülern und Studenten (die oft auch zu Protestanten - und Pazifisten geplant.
Andere Gruppen vollen Gegenpositionen beziehen von konservativen Gruppierungen innerhalb der Landeskirchen, die auch diesmal nur zum Teil den Kirchentag boykottieren, bis zum Evangelischen Arbeitskreis der CDU/CSU, der sich in drei Themenbereichen am "Markt der Möglichkeiten" beteiligt und von dem sich am Rande des Kirchentags am Freitag unter dem Motto "Christen fragen Unionspolitiker" Roman Herzog, Werner Dollinger und Friedrich Vogel Katholikentagen gehen) sowie Staatsdiener, die ebenfalls Dienst-befreiung bekommen können. Dementsprechend wird der Altersdurchschnitt der Teilnehmer im-mer jünger bei steigender Teilneh-

Zusammengefaßt soll die Vielfalt bei der Schlußkundgebung am Sonntagvormittag im Niedersachsenstadion werden, bei dem - erstmalig in der Geschichte der Kirchentage - auch das Abendmahl gereicht wird (und die Friedensfreunde möglicherweise ihre telegenen violetten Tücher ablegen

Die Antwort auf die Frage, ob Hannover die letzte der monumentalen Massenveranstaltungen des deutschen Protestantismus sein wird und ob künftig mög-licherweise kleinere, regionale Ver-anstaltungen an die Stelle des her-kömmlichen Kirchentags treten, wird nicht zuletzt auch davon abhängen, welchen Verlauf der Kirchentag in Hannover nehmen wird.

genacht. Klaus von Bismarck, der Präsident des Hamburger Kirchentags 1981, meint, die Friedensgruppen würden den Kirchentag in Hanno-Berliner SPD-Abgeordnete besuchen Ostteil der Stadt

Bildungsexperten trafen sich - Gegenbesuch im Herbst

hrk. Berlin Zum erstenmal seit der Spaltung Berlins 1948 haben sich prominen-Berlins 1940 haben sich prominente Berliner SPD-Abgeordnete im
Ostteil der Stadt aufgehalten. Sie
diskutierten mit Experten in der
"Akademie" der pädagogischen
Wissenschaffen". Sie trafen dabei
auch mit dem Rektor der Humboldt-Universität, Professor Helmut Klein, zusammen. Die Berliner Sozieldemokraten entschen einer Sozialdemokraten sprachen eine Gegeneinladung aus, der die Ostberliner Seite vermutlich noch in diesem Herbst nachkommen will Damit wären auch zum er-stenmal inech Vdem Mauerbau wechselseitige Besuche von Ex-perten aus beiden Teilen der Stadt in Gang gekommen.

ner Dollinger und Friedrich Vogel

Auch Politiker anderer Parteien nitzen diese Möglichkeit zum Kontakt. An Großdiskussionen wie mit dem damaligen Verteidi-

gungsminister Apel auf dem Kir-chentag 1981 in Hamburg, als Farb-beutel und Eier flogen, ist aller-dings in Hannover nicht mehr

als Diskussionspartner stellen.

Zu den Westberliner Politikern zählten der künftige SPD-Spitzenkandidat um das Amt des Re gierenden Bürgermeisters, Harry Ristock, Ex-Kultursenator Dieter Sauberzweig, der zweite SPD-Lan-desvorsitzende Hans Kremendahl und das frühere führende APO-Mitglied Knut Nevermann aus dem Landesvorstand.

Dieser Kontakt war durch den ebenfalls mitgereisten Vizepräsi-denten des Abgeordnetenhauses und Chef des Referats "Politische Bildung" im Berliner Bundeshaus, Alexander Longolius, zustande gekommen. Er war vom Leiter der Abteilung "Westberlin" im "DDR"-Außenministerium. Dr. Walter Müller (SED), auf ein mögliches Interesse an einer derartigen Exkursion angesprochen worden. Der Versuch einer ähnlichen Fühlungnahme – jedoch auf we-sentlich höherer politischer Ebene - war im vergangenen Frühjahr gescheitert. Damais wollten sich die Mitglieder des Parlamentsausschusses für Bundesangelegenheiten und Gesamtberliner Fragen "informell und privat" im Interho-tel "Berlin" mit einem hohen SED-

Funktionär treffen: Professor Her-

bert Häber, Leiter der Abteilung

West im SED-Zentralkomitee. Häber sollte von seinen Westberliner Gesprächspartnern nach den Chancen für "abgestimmte" Ost-West-Programme beim 750. Ge-burtstag Berlins 1987 gefragt wer-

Die Begegnung der 15 SPD-Bil-dungspolitiker in Ost-Berlin – sie waren mit Privatwagen und nor-malen Besucherscheinen hinübergefahren – verlief nach Angaben des Arbeitskreisvorsitzenden Ul-rich Schurmann (Studiendirektor an der deutsch-amerikanischen Kennedy-Schule) in einem "offe nen und unverkrambsten Klima". Die Sozialdemokraten hatten zu-

vor sorgfältig darauf geachtet die Begegnung – an der auch Volks-kammer Abgeordnete teilnahmen – unter einem Berliner "Dach" zu absolvieren. Die Leitung des Arbeitsbesuchs lag deshalb beim Chef des Ostberliner Stadtschul-

Die SPD-Experten wollten sich über das "DDR"-Schulsystem und seine Wirkungsweise informieren. In der polytechnischen "Karl-Marx-Oberschule" im Bezirk Pankow diskutierten die Gäste guch mit Lehrern und der Direktorin.
Dabei stellte sich beispielsweise heraus, daß das von Efich Honekkers Frau Margot geleitete zentralistische Schulsystem keinerlei Mitbestimmungsrechte für Lehrer
edes Schüler konnt

oder Schüler kennt. Über den Wissensdurst seiner Kollegen sagte Schürmann: Wir haben selbstverständlich auch kritische Fragen gestellt, die sich auf die Chancengieichheit der Schüler beim Hochschulzugang, auf die so-ziale Auslese für den Oberschulbesuch, die Berufslenkung und die vormilitärische Erziehung der Kinder bezogen." Der SPD-Abgeordnete Nils Fersberg sprach von einer "durchgängigen Politisierung der Schule", die sich in Wandzei-tungen und Parolen in den Schulfluren gezeigt habe.

in den Griff bekommen

ZK-Plenum soll Führungsrolle der Partei untermauern

FRIED H. NEUMANN, Moskan Die für Mitte Juni erwartete Plenarsitzung des Zentralkomitees der Kommunistischen Partei der Sowjetunion soll sich nach langer Unterbrechung erstmals wieder mit "ideologischen Fragen" befassen. Dieser Begriff umschließt alle zeitsigen hulturellen und erziehe geistigen, kulturellen und erziehe-rischen Aktivitäten im Lande und wird inhaltlich durch die Dogmen Marxismus-Leninismus des bestimmt.

Jurij Andropow, der seit über einem halben Jahr an der Parteispitze steht, wünscht auch auf diesem Felde, ebenso wie in der Wirt-schaft, bessere Leistungen zu se-hen. Seine Aufforderung, die "ideologische Propaganda" realistisch und interessant zu gestalten, soll aber den schöpferischen Kräften keinen größeren Spielraum verschaffen. Es geht nur darum, die alten Glaubenssätze lebendiger und deshalb wirkungsvoller zu ver-

Die Partei denkt nicht daran, das geistige Leben an der langen Leine zu führen. Sie will es vielmehr noch enger mit Marx und Lenin verknüpfen. Die Partei macht also inverändert, eher noch verstärkt ihren Führungsanspruch geltend, weil sie auf der Guindlage des Mar-xismus eine "historische Mission" zu erfüllen habe. Von ihr als "Vorhut der Arbeiterklasse" hänge die nut der Arbeiterkasse hange die revolutionäre Umgestaltung der Gesellschaft guch weiterhin ab, wie soeben grieder ein Grundsatz-artikel der "Prawda" verkundete. Mehrmalse wurde von führenden Ideologenaußerdem darauf hingewiesen, die die internationale Entwicklungeden sowjetischen Kommunister recht gegeben habe. Folglich bleibt der Klassenkampf weltweit auf der Tagesordnung und niest minder der "ideologi-sche Kempf" mit den bürgerlichen Gesellschaften des Westens.

Partel ist Maß aller Dinge

Obwihl in der Sowjetunion kaum noch von der "Diktatur des Prolegariats" und sehr viel häufiger von f sozialistischer Demokratie" die Rede ist, hat eine Demokrati-sierung der Sowjetgesellschaft un-ter diesen Voraussetzungen keine Chance Die Partei will immer recht haben und bringt das von oben nach unten uneingeschränkt zur Getung. Sie überwacht die Staatsverwaltung und treibt sie an, sie setztider Planwirtschaft die Ziele und tädelt ihre Ergebnisse, und sie schreibt eben auch vor, wie die Menschen zu denken beben We Menschen zu denken haben. Wo sich Eigenständigkeit regt und von

den Normen abgewichen wird setzt sie den eingespielten Unterdrückungsapparat in Bewegung. In den letzten Monaten sind fast Woche für Woche weitere drakoni sche Urteile gegen Dissidenten und Menschenrechtler ergangen die zur Abschreckung reichlich publik gemacht wurden. Die Drangsalierung Sacharows kennzeichnet den Herrschaftswillen der Dik-

Räte werden aufgewertet

Konstantin Tschernenko, der das ZK-Plenum mit seinem Referat eröffnen wird, hat die Partei mehrfach ermahnt, verständlich und volksverbunden zu bleiben, unbü-rokratisch und aufnahmefähig für die Belange der Bevölkerung zu sein. In dieser Hinsicht scheint der Günstling des verstorbenen Leonid Breschnew, der seinem Rivalen Andropow im Kampf um die Nachfolge unterlag, auch die Zu-stimmung des neuen Parteichefs zu finden. Die Rolle der Räte, die Sowjets also, soll auf allen Stufen der Staatsverwaltung aufgewertet werden. Den Beschwerdebriefen der Bevölkerung, die zu Zehntau-senden bei der Parteiführung eingehen, ist die Wirkung öffentlicher Kritik zugedacht, allerdings nur auf dem filternden Umweg über Presse und Volkskontrolle. Eine unabhängige öffentliche Meinung kann sich dadurch nicht bilden. Im Gegenteil: Die Medien sind das wichtigste Instrument der "ideologisch-politischen Erziehung" des Volkes. Selbst die Kulturpolitik soll wieder ausschließlich und vollständig in diese Rolle gedrängt

Von der Ideologie-Tagung des Zentralkomitees ist zu erwarten, daß sie die bisher eher sporadisch gebliebenen Vorstöße der Partei auf dieses Gebiet zu verbindlichen Leitsätzen ausformuliert. Nach allem, was bisher dazu gesagt wurde läuft die "Erneuerung" auf die ent-schlossene Rückkehr zu den Prinzipien des "sozialistischen Realismus" hinaus, auf die Verherrlichung des Positiven, möglichst neuzeitlichen Helden und die richtige Läsung" von Konflikts

Der Bevölkerung aber geht er weiterhin vor allem darum, auf regulären und weniger legalen We-gen einen besseren Lebensstadard zu erreichen. Indes meinen Parteiveteranen, es gehe den me-sten schon zu gut. Sie sehen dam die Ursache der Gleichgültigkeit, mit der die Menschen den ideologschen Klimmzügen der Partel

Südostasien befürchtet Wende in Australiens Außenpolitik

Premier Hawke steht unter Druck seiner Labor Party

MANFRED NEUBER, Bonn Drei Monate nach seinem Blitzsieg bei den Wahlen in Australien hat der neue Labor-Premier Robert Hawke eine dreiwöchige Weltreise angetreten. Er besucht Papua-Neuguines," Indonesien, Großbritan-nien, Frankreich, Kanada, die Schweiz und die USA. Bevor die Schonzeit der ersten

hundert Tage verstrich, hat der so-zialistische Regierungschef vial vom großen Vertrauensvorschuß des 6. März eingebüßt. Das lag an häufigen Pannen im Kabinett und an einer diffusen Außenpolitik. Mehr zur Verwitrung als zur Klä-rung des neuen Kürses in Canberra trug die vorangegangene Reise von Außenminister William Hayden durch Südostasien, nach Europa und in die USA bei Vor allem die Nachbarn Australiens sind über mögliche außenpolitische Korrek-turen beunruhigt.

Wird die Regierung Hawke die Militärhilfe für Indonesien einstel-len und künftig Vietnam unterstüt-zen? Diese beiden Forderungen erhob die Labor Party vor Jahres-frist, damals noch in der Opposition. Ein solches Vorgehen würde die Beziehungen zu den Asean-Staaten (Indonesien, Philippinen, Thailand, Malaysia, Singapur) so-wie zu China und den USA bela-

Im Gegensatz zur vorherigen Regierung Malcolm Fraser hat Labor die Annexion der ehemaligen portugiesischen Besitzung Ost-Timor durch Indonesien im Jahre 1976 nicht anerkannt und dessen Unabhängigkeit verlangt. Die Parteilinke besteht darauf, daß diese Haltung nicht geändert und die Militärhilfe für Jakarta eingestellt wird.

Fadenscheinige Begründung

Außenminister Hayden sagte un-längst in der indonesischen Haupt-stadt, Australien müsse bedauern, daß die Bewohner Ost-Timors keine Gelegenheit gehabt hätten, un-ter internationaler Aufsicht ihr Selbstbestimmungsrecht wahrzu-nehmen. Wenn Ost-Timor im Herbst wieder in der UNO-Vollversammlung behandelt werde, wolle Canberra definitiv Stellung bezie-

Der Zeitgewinn soll es Premier Hawke offenbar gestatten, von der kategorischen Forderung seiner Partei abzurücken. Aus dem Au-Senministerium wurde warnend darauf hingewiesen, eine Konfrontation mit Indonesien würde zwangsläufig die australische Hilfe für die Bewohner Ost-Timors

erschweren. Mit der fadenscheinigen Begründung, Vietnam müsse aus der völligen Abhängigkeit von der Sowjetunion gelöst werden, setzt sich die australische Regierungspertei für die Wiederaufnahme der Wirtschaftshilfe für Hanoi ein. Sie war 1979 nach der Invasion Kambo dschas durch Vietnam eingestellt

worden. Australische Soldaten hatter Seite an Seite mit Amerikanem in den sechziger Jahren in Vietnam gekämpft; nach dem Sieg der Kommunisten leistete Australien in den Jahren 1975 bis 1979 dam eine Wiederaufbau-Hilfe in Höhe von 13 Millionen Dollar.

Neue Zukunftsperspektive

Die Asean-Staaten und die Volksrepublik China wenden sich gegen jegliche westliche Unterstilt zung für Hanoi. Sie ermutige des Aggressor und komme den Kriegs anstrengungen Vietnams gegen Nachbarvölker zugute. Australien sollte besser die Anti-Vietnam-Kräfte in Kambodscha stärken. Nach Auffassung des chinesihen Ministerpräsidenten Zhao Ziying der kürzlich Australien besuchte, liefe australische Unter stützung für Vietnam darauf hin-

stützung für Vietnam darauf hin aus, die Besetzung Kambodschas zu verewigen. Daraufnin überlegt man jetzt in Canberra, ob ledigich humanitäre Files geleichtt werden. humanitäre Hilfe geleistet werden Australiens Außenpolitik kann in diesen sensitiven Bereichen nicht dem imperativen Verlangen der Regierungspartei folgen. Dss räumte Außenminister Hayden mit der Feststellung ein: "In der Vergangenheit haben wir stets nach

Europa geschaut; doch in der Zu-kunft müssen wir auf die Region achten, in der wir leben." Ehe Premier Hawke jetzt zu seinem weltpolitischen Ausflug star tete, verblaßte zu Hause sein Ruhm als dynamischer "Macher", der dem Lande wieder sozialen Frieden bringt. Die Gewerkschaften, aus denen er hervorging, stellen den im Mai mit den Unternehmen

geschlossenen Burgfrieden bereits in Frage. Während Hawke die Lohnpause bis zum Jahresende durchziehen und dann Erhöhungen bis zu vie Prozent zulassen will, fordert der Dachverband der Gewerkschaften nun doch einen Inflationsausgleich im Abstand von drei Monaten. Die Industrie setzt sich mit weiteren

Entlassungen zur Wehr.

Die konservative Opposition hat. sich schneil in der neuen Rolle zurechtgefunden und deckt fast täglich die Schwächen der sozialistischen Regierung auf Andrew Peacock, der neue Oppositionsführer, sprach sein Urteil über die er sten hundert Tage Hawkes: "Diese Regierung ist umfähig, ahnungslos und töricht."

Den Bonus der "Regierungspartei" der CDU überlassen litische Initiativen ankündigte, hinter denen sich ein geschickt geden auch diesmal alle innerhessi-Bildungsminister glatten Rhetorik – für³den hessi-Von D. GURATZSCH schen Konfliktfelder ausgespart. Die Startbahn und die vom linken tarnter Zugriff auf die Darstellung

der Partei in Presse und Rundfunk verbirgt; denn Börner sieht das

Bild seiner Partei gegenwärtig durch "hämische Kommentare in

der Presse" verzerrt. Nun stellte er

Rundfunk und die "Klein- und Mit-telpresse", die durch die Rund-

ten für Zeitungsleser und Fernseh-

zuschauer dem Publikum nur schwerlich als Verteidigung der

Freiheitlichkeit in unserem Lan-

sich schützend vor den hessisch

Holger Börners Taktik für die bevorstehende Landtagswahl hat nun auch den "Segen" der rebellischen südhessischen SPD: Rückeroberung der Arbeiterwäh-ler von der CDU, gleichzeitig aber auch Landnahme in den Wählerprovinzen der Grünen. So lassen sich die Ergebnisse des südhessischen Parteitags in Kiedrich zusammenfassen, der eine Nachberachtung lohnt, weil er vier Monate vor der Landtagswahl Auf-schlüsse über den inneren Zustand der hessischen SPD gegeben hat. Gemäß der Marschroute Börners wird die Partei im bevorstehenden

Wahlkampf nun also mit alten Klassenkampfparolen um die Herzen der Arbeiter werben. Sie wird als "Anwalt der Schwachen", der "Freiheitlichkeit in unserem Staat" und der Friedenssicherung auftreten. Gleichzeitig wird sie die Gangart in der Umweltpolitik forcieren. s ökologische Arbeits- und Wirthaltsprogramm des Umweltmi-Karl Schneider, das in den notisten 15 bis 20 Jahren bundes-750 000 Arbeitsplätze schaffen : 1: sichern soll, wurde einstimmig

-- abschiedet. Aber die neuen Zielstellungen haben etwas Deklamatorisches. Wie schon in der Schlußphase des Wahlkampfes vor einem Jahr wurSPD-Flügel einst heftig attackierte "Beton- und Atompolitik" wurden mit keiner Silbe angesprochen. Die explosive Raketenfrage wurde auf einen Parteitag im Herbst vertagt. Dafür rückte die von Börner propagierte Oppositionspolitik gegen den "CDU-Staat" in den Mittel-

Hehl daraus, daß der Flirt mit den Grünen "auch zu Mißverständnissen in den eigenen Reihen geführt hat". Aber nur so habe "sozialde-mokratische Beschäftigungspolitik" durchgesetzt werden kör Inzwischen habe sich auch im Bundestag gezeigt, daß die Grünen nichts als "Unruhe" in die Reihen der SPD tragen wollten.

Dafür bekam der Landesvorsitzende von seinen südhessischen Genossen Prügel. Karsten Voigt korrigierte unter Beifall, die Grünen stünden ihm weitaus näher als der "Hauptgegner" CDU, sie hätten nur leider Probleme mit Kompromissen. Aber den Adressaten dieser Kritik Holger Börner wagten weder Voigt noch die Jusos beim Namen zu nennen. Euphorie und Tatendrang woll-ten sich unter diesen Umständen

Landesbericht Hessen funkpläne der Union bedroht sei-en. Eine hessische SPD-Regierung werde deshalb gegen die Zulas-sung kommerzieller Rundfunkanstalten "notfalls in Karlsruhe klagen". Die Genossen klatschten routinemäßig, offensichtlich gebremst von der Ahnung, daß sich die Einschränkung der Wahlmöglichkei

" (Börner) verkaufen lassen würde. In diese Welt pessimistischer Verkrampfung trat der schleswig-holsteinische Landesvorsitzende freilich nicht einstellen, auch nicht, als Holger Börner neue medienpoBjörn Engholm wie der Bote aus einer anderen Welt. Mit einem Schwung, der in Hessen verlorengegangen ist, zeichnete er die SPD als Partei der "realen Utopie", mäkelte unter Anspielungen auf Hessen und Börner am "Gouvernementalismus" seiner Partei und an der Neigung herum, die Grünen "zu stigmatisieren", und forderte die SPD auf, die verlorene "Geistige Führung" zurückzugewinnen.

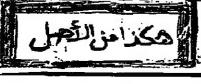
Im brausenden Beifall für diese Vision wurde offenbar den wenig-sten Delegierten bewußt, daß Eng-holms schweifender Blick über die hessischen Realitäten hinaus- und an ihnen vorbeiging. Die klat-schenden Delegierten hatten sich ja selbst in die Regie ihres Vorstan-des gefügt, die "Friedensfrage" zu vertagen, sie hatten nur eine einzi-ge Frau in ihren 16köpfigen Vorstand gewählt, sie hatten alle konkreten landespolitischen Umwelt-fragen ausgeklammert. Sie hatten übrigens auch keine Einwände ge-gen Engholms Feststellung gehabt, daß auch die SPD bei allem "Widerstand gegen sozialen Abbau" nun einmal keine "neuen sozialen Paradiese" versprechen könne, "die können wir nämlich nicht einhalten". Mit anderen Worten: Der Applaus galt dem smarten jungen

Mann aus dem Norden und seiner

schen Alltag dagegen wurden kei-ne neuen Handlungskönzepte ge-funden oder etwaj glaubhaft gemacht. So wird die hessische SPD nach

der Verratskampagne from vergan-genen Jahr zum zweitenmal einen Wahlkampf an Hessen vorbei, mit Wahlkampf an Hessen vorbei, mit eindeutig bundespolitischen Zielsetzungen, führen. Hessen soll zulsetzungen, führen. Hessen soll zulsen Bollwerk gegen die "Schwarze Republik" ausgebaut werden. Das Erstaunlichste ist vielleicht daran, daß sich die in Hessen immer noch regierende Partei dabei freiwillig in die Rolle der Opposition begibt und den Bonus den Regierungspartei" der Union überläßt.

Das ist ein psychologisch riskanter Pozitionswechsel, zumal die
CDU den Begriff des wirtschaftlichen Aufschwunge in das Zentrum
ihres Wahlkampfes stellt. Sie tut es
in einem Augenbfick, in dem das
Statistische Landesamt Wiesbaden eine Erhöhung der Auftragsbe-stände des Bauhauptgewerbes um fast 20 Prozent und eine "spürbare Erholung bei den kommunalen Steuereinnahment meldet und in dem selbst der sozialdemokrati-sche Wirtschaftsminister Heribert Reitz einräumt, daß der "konjunk-turelle Rückgang der Beschäfti-gungszahlen abgekhingen zu sein scheine".



rtri untermanen

The state of the s

चेता आदिश्वतात्

A Charles And Andrews Andrews

the second of th

den Stelen Stele

firehung z die Kulturode thresheb und

Law Rolls Ledie

Land Control Tagging p

Se ere 101 20 erest

der eher posite der Re

Chart in rechards

or formulien Nach

n in the Resolution

wie ne bir zu den 🏃

" Andred schen Re-

Postaren. moga

total von Kenfir

er hang laber ge.

alle danin an

or reger legaler i

resources Lebense

when Index ser

vo er gelie den z

State Color Color age

he will a highlight

a month to demanded

and stop our fire

et Wendi

apolitik

· Lathor Party

er gen untet sicht.

សមាន មានជាម្ចាស់**នៅថា** នឹ t glang der Ko

. that was Sen Country Kamp

Contract congest.

a Clara Ma

Agricultanes: 100 m W Vacan

See See 3

in the

on the man 15 Table

:ftsperspektire and the second of ALTHER S en er er er er er er er and the deal Koa t trans of Addition No.

And Artists
in clarities
in cla

Control de la lace

Hereck Personal Versions Chron II In der Ir In der Ir

Pink of

A THE PET

i shape.

المراجعة ا

10 13.50

A STATE OF

A. N. A. som ist får

101 A Secretary

and the Verter

Helien une:

Reagan ringt um Salvador-Konsens

Alte Schwierigkeiten und neue Akzente in der Lateinamerika-Politik des Weißen Hauses

Eskalation" einer ungewöhnli-chen Art gab das Weiße Haus jetzt im Zusammenhang des amerikani-schen Einsatzes in El Salvador be-kannt: 20 bis 25 Arzte und Arzthelfer werden in Kürze in den zentralamerikanischen Staat geschickt, um Versorgungs und Ausbil-dungshilfe an Ort und Stelle zu leisten. Bei den Medizinern handelt es sich durchgehend um Militarpersonal, doch werden sie, da sie nicht mit Kombattantenaufgaben oder Militärtraining befast sind, nicht unter die Zahl der in El Salvador dienenden US-Ausbilder gerechnet. Diese liegt zur Zeit bei 55 – eine Höhe, die sich die Reagan-Regierung selber als Obergrenze auferlegt hat.

Die Maßnahme, die im engen Einverständnis mit dem Kongreß beschlossen wurde, könnte geeig-net sein, das "hardliner"-Image des Weißen Hauses ein wenig zu mildern. Kritik an einer sich verhärtenden Politik gegenüber dem In-surgenten-Problem in Zentralameika war vor allem in der letzten Woche wieder aufgefrischt wor-den als grundlegende Personalver-änderungen im Bereich der Mittel-amerika-Politik bekanntgegeben wurden. So trennte sich das State Department von Regionaldirektor Thomas O. Enders, in dessen Hän-den bisher die Koordination der Reaganschen Lateinamerika-Politik gelegen hatte. Gleichzeitig ließ man wissen, daß der gegenwärtige US-Botschafter in El Salvador, Dean Hinten, ausgewechselt wer-

Den Berichten, daß dieses Revirement einen Sieg der harten Linie von Sicherheitsberater William Clark und UNO-Botschafterin Kirkpatrick darstelle, trat Präsi-

den würde,

vador. Weder Enders noch Hinten, wenn sie von der Notwendigkeit eines Dialogs sprachen, meinten damit so etwas wie Machtbeteiligung oder Koalitionsabsprachen im Vorfeld von Wahlen.

Dennoch gab es Kräfte in der Reagan-Administration, die gerade gegenüber Enders Verdachtsmomente aufrechterhielten. Ihnen gingen die Andeutungen über Formen von Dialog, wie sie Enders zu entwickeln trachtete – "Gespräche ohne Konditionen" – wieder zu weit. Der Diplomat kritisierte seinerseits in einer Abschiedsrede in Washington am Donnerstag "jene am anderen Ende des Spektrums", die nicht wahrhaben wollen, daß in allen friedlichen Lösungsversuchen Kompromisse unumganglich seien. Der Hieb gegen die unge-nannten Kräfte, die seine Ablö-sung betrieben hatten, war unüber-hörbar. Enders wird als Botschaf-

ter nach Madrid gehen. Die Politik des Weißen Hauses in Zentralamerika steht jedoch wei-terhin wie in einer Zwickmühle. Auf der einen Seite steigern die Aufständischen ihren Einsatz in El Salvador bis hin zu Terroranschlägen gegen amerikanisches Perso-nal. Der Mord an Sergeant Albert Schaufelberger vor zwei Wochen war das dramatische Zeichen dafür, weitere Aktionen sind von den Guerrillas (die Reagan am Don-nerstag Mörder und Terroristen" nannte) bereits angekündigt wor-

Andererseits ist kein sichtbares Anwachsen der Sympathie für die Lateinamerika-Politik des Präsi-

amerikanischen Wirtschaftskrei-

sen gestoßen war. Der bilaterale Handel, der 1981 mit einem Rekork dergebnis von 5,5 Milliarden Dollar

abgeschlossen hatte, ging 1982 um 5,5 Prozent und im ersten Jahres-

drittel 1983 im Vergleich zur Vor-jahreszeit sogar um 17 Prozent zu-

rück. Auf die im Januar is Was-

hington beschlossenen Importbe-

schränkungen für die chinesische Textileinfuhr hatte Peking mit dra-

stischen Kürzungen seiner Impor-te von landwirtschaftlichen Pro-dukten resgiert. Heftige Irritatio-

nen im politischen Bereich über amerikanische Waffenlieferungen an Taiwan sowie zuletzt im Fall des Aspigesuches einer chinesischen Teimisspielerin, die Beking mit dem Abbruch des Kulturabkom mens im laufenden Jahr beantwortets hatten das Vorkelbnis zu

tete, hatten das Verifaltnis zwi-,

vorläufigen Tiefstand gebracht. Die Mission Baldridges die in Pe-

hie mission Baldridge, die in Pe-king mit Befriedigung aufgenom-men wurde, hat in Waghington Ar-haß zu Optimismus afgeben, daß das stark abgekühlte erhältnis zu China wieder in die Bahnen der Normalisierung gelengt werde.

TH. KIELINGER, Washington
"Eskalation" einer ungewöhnlien Art gab das Weiße Haus jetzt
Zusammenhang des amerikaniben Einsttzes in El Salvador benntt. 20 bis 25 Arzte und Arzhel
dent Reagan persönlich entgegen.
In der Tat vertraten auch die ausgerichterstatter auf einer kürzlichen
den US-Diplomaten durchaus eine
entschiedene Haltung, etwa gegennntt. 20 bis 25 Arzte und Arzhel
dent Reagan persönlich entgegen.
In der Tat vertraten auch die ausgerichterstatter auf einer kürzlichen
Reise durch Idaho, Utah, Arizona,
Neu-Meriko und North Carolina
über den Aufständischen in El Salwiederholt feststellen, alles im über
den Amerikanern
festzustellen. Das konnte der Berichterstatter auf einer kürzlichen
Reise durch Idaho, Utah, Arizona,
Neu-Meriko und North Carolina
über den Amerikanern rigen konservative Staaten, in denen man starke Unterstützung für das Weiße Haus in dieser wichtigen

Frage hätte vermuten dürfen. Auch dort, wo nicht unbedingt die Erinnerung an Vietnam den Blick und das Urteil verstellt, bleiben die Amerikaner skeptisch. Zum einen kommt ihnen das umstrittene Terrain wie ein Faß ohne Boden vor, in dem man, vor allem mit dem Umfang der begrenzten Hilfe, die der Kongreß duldet, nur versinken kann. Zum anderen ist und bleibt El Salvador für viele Amerikaner ein kleines Land ganz weit weg; .nationales Interesse* will sich nur schwer mit einem Schauplatz dieser Art verknüpsen lassen. Die öffentliche Meinung bleibt im wesentlichen unenga-

giert. Reagan und seine Berater spüren das, Ihren politischen Vorstößen in dieser Region mangelt es entschie-den an Enthusiasmus. Um so lieber den an Entimistations, o'm so heber ritieren sie den Geist der "Bipar-tisanship", der Überparteilichkeit: Man möchte – mit gutem Grund – auf dem weiteren Weg durch unauf dem wentenen Weg durch unwegsames Gelände, auch in Nicaragua, politisch nicht alleine stehen, sucht daher den Konsens
auch mit dem Gegner im Kongreß.
Das empfiehlt sich vor allem im
Vorfeld des Wahljahres. Es wäre
nicht gut für die Republikaner und für Präsident Reagan, wenn die Mittelamerika-Thematik in den Parteienhader geriete, verschärft womöglich durch eine sich ver-schlimmernde Situation in den Kampigebieten.

Seite 2: Nie lange im Büro

Sozialisten: Europäisches Werften-Konzept

HERBERT SCHÜTTE, Hamburg Das Europäische Parlament soll sich bei seiner Sitzung in der näch-sten Woche mit einer Konzeption zur Austeilung der Schiffbu-Ka-pazität in den einzelnen Mügliedstaaten befassen. Diesen Entschlie-Sungsantrag verabschiedete die Sozialistische Fraktion wählend hirer Konferenz in Hamburg Die EG-Kommission wird in dem Antrag aufgefordert. Pläne für eine Konsolidierung der europäischen Werffindustrie vorzulegen und ein Gemeinschaftsinstrument zu entwickeln, das die Umstrukturierung wickeln, das die Umstrukturierung glieses Industriebereiches ermöglichen soll Der Hamburger Europe-Abgeordnete Hans-Joachim Seeler erklärte gestern zu diesem Antrag. Wenn wir die Werftindustrie nach den Gesetzen der freien Wirtschaft laufen lassen, haben wir in Europe bald keine Werften mehr." Hier misse ein Stick Protektionierung müsse "ein Stück Protektionismus gestaltet" werden.

ie so drängen außerdem auf eine baldige Unterzeichnung der Schlußakte der Seerechtskonferenz Bisher haben fünf der zehn EG-Mitgliedsstaaten unterzeichnet. Folgt noch eine weitere Unterschrift, dann kann die Gemeinschaft der Konfe-renz als Ganzes beitreten. Die Sozialistische Fraktion er-griff bei ihrer Hamburger Tagung eine neue Initiative mit dem Ziel,

die Menschenrechte in der Türke wiederherzustellen. In einem Telegramm an Staatschef General Ke-nan Evren protestierte die Fraktion gegen die Todesurteile und die Verfolgungen, von denen Gewerk-schafter, Politiker und Vertreter schafter, Politiker und Vertreter ethnischer Minderheiten bedroht seien Ernest Glinne, Vorsitzender der Sozialistischen Fraktion, bekräftigte in dem Protesttelegramm den Willen der Sozialisten, das vierte Finanzurotokoll – finanzielle Hilfen für die der EG assoziierte Türkei – weiterhin zu blockieren, falls die Mentchemechtsverletzungen nicht einfestellt würden.

US-Technologie für China Reagan läßt Handelsbeschränkungen überprüfen

Jo/rtr, Washington/Bonn kommt allerdings für Beobachter nicht unerwartet, da die bisting nicht unerwartet, da die bisting praktizierte Handelspolitik gegenüber China auf erhebliche Kritik in US-Präsident Ronald Reagan

will den Export westlicher Hoch-technologië nach China beschleu-nigen. Das Verteidigungsministe-rium wurde von Reagan angewie-sen, die bisberigen Restriktionen für die Ausfahr solcher Technologien zu überprüfen. Damit kündigt sich eine Wende in der amerikani-schen Handelspolitik gegenüber der Volksrepublik China an.

Wie ein Sprecher des Verteidigungsministeriums gestern ankündigte, sollen mit anderen Regierungsbehörden innerhalb von zwei Monaten verbindliche neue Richtlinien für einen beschleunigten Bewilligungsprozen der Exporte nach China erlassen werden Zawophal, te Handelsminister Malcoha Baldridge hei einem Besuch in Peking, wie die französische Tages-zeitung "Le Monde" meldete einen Brief Reagans dem chinesischen Ministerpräsidenten Zhao Ziyang übermittelt. Auf Wunsch Reagans habe Baldridge belträr-tigt die USA seien bereit, "den Technologie-Transfer nach China zu liberalisieren". Bei den nicht weiter spezifizierten Elektronik-Franken soll et sieh um den Auf-Exporten soll es sich um den Auf-bau eines Tele-Kommunikationsnetzes mit einer Satelliten-Empfangsstation sowie Computertech-nologien handeln. Baldridge, der an der ersten Sitzung der gemein-samen Handelskommission in Peking tellnahm, bestätigte, daß die zur Verhandlung stehenden elekzur Verhandlung stehenden elek-tronischen Systeme sowohl für den zivilen Gebrauch als auch im mili-tärischen Sektor eingesetzt werden können, weshalb sich Washington bislang gegen ihre Freigabe ge-sperrt habe. Die amerikanischen Exportbeschränkungen für Hoch-technologie reichen gegenwärtig von Fabrikationsmaschinen bis zu

Das Angebot, die Exportoeschränkungen zu erleichtern

In die jetzt gefällen Entscheidungen der USA flossen offenbar aber auch sicherheitspolitische Erwägungen ein, nachdem die in Washington mit Besörgnis verfolgten Konsultationer zwischen Peking und Moskauseine generelle Wende in der Außerholitik Chinas signalisiert hattendangesichts der heftigen Reaktion Pekings auf die Moskauer Absicht Teile ihres SS-20-Arsenals vom erropäischen auf den asiatischen Shauplatz zu verlegen, und Peking Beifall über die amerikanische Ablehnung dieses Vorhabens schein Washington seine in den vergangenen Jahren gezeigte geostrategische Unterbewertung Chinas zu iberdenken. Spaniens Luftwaffe erweitert Radius Der politisch-strategische Wert der Kanarischen Inseln für die NATO und Moskau wächst

"Ein Tag der Trauer für unsere Luftwaffe", kommentierte der Chef der spanischen Luftstreit-kräfte, Generalleutnant Garcia Conde, den Alleinentscheid des spanischen Ministerpräsidenten Felipe Gonzalez, das Modernisierungsprogramm der Luftwaffe von 84 auf 72 Jagdbomber des Typs F-18-Azu verkürzen. Der General: "Das erhäht außerdem den Stilck-preis von 20,3 Millionen auf 21,9 Millionen Dollar."

Ursprünglich hatte der General-stab 144 Maschinen zur Erfüllung des Verteidigungsauftrages, vor al-lem gegenüber Nordafrika, für not-wendig erachtet.

Die Luftwaffe hatte sich von Anfang an für den amerikanischen Typ entschlossen. Erprobungen mit dem Tornado der deutsch-britisch-italienischen Panavia hat man nur zur Beruhigung der euroäischen Konkurrenz vorgenommen. Eine jüngste Order des Auswartigen Amtes in Bonn deutet die A STATE OF THE STA Sachlage richtig: In Zukunft sollten die auswärtigen Vertretungen der Bundesregierung die in ihrem Bereich ansässigen deutschen Fir-men tatkräftiger unterstützen.

Die neuen Maschinen sollen nach den Vorstellungen der spanischen Luftverteidigung unter an-derem auch den Schutz der Kanarischen Inseln übernehmen. Sie missen deshalb bei Mehrzweckemsätzen eine Reichweite haben. über die vergleichbare Maschinen

nicht verfüger.

Zum erster Mal nahm der spanische Verteidigungsminister Narcis Serta in Brüßel an einer Ministersitzung des NATO-Rates teil. Mit ihm reiste der Stabschef der spanischen Gesanfistreitkräfte, Generalleutnant Lacalle Leloup. Er nahm außerdem an einer NATO-Sitzung der Militärsfabe teil. Ursprünglich hatte es geheißen, die sozialistische Regierung wolle die NATO-Mitarbeit auf Eis legen – eine Forderung, die in Spanien von der Kommunidie in Spanien von der Kommunistischen Partei und einem bedeu-tenden Teil der Presse, auch der öffentlich-rechtlichen Medien, ge-stellt wird. Dem steht jedoch der unterschwellige Druck der ober-sten Armeeführung entgegen, die in einer militärischen Beteiligung den eigentlichen Sinn des atlanti-schen Bündnisses sehen. Das gelte besonders für die Sicherheit der Kanarischen Inseln.

Wenn die NATO sich entschlie-Ben könnte, das gesamte spanische Territorium, also auch die Enklaven auf der nordafrikanischen Seite des Mittelmeeres und die Kanaren in den Verteidigungsbereich der NATO aufzunehmen, würde ein Referendum über die NATO-Mitgliedschaft in Spanien über-flüssig werden. Diese Ansicht teilen selbst entschiedene NATO-Gegner, die die Legende nähren möchten, wonach das NATO-Begehren ein Erbe der Franco-Zeit Tatsächlich waren die ent-

ROLF GÖRTZ, Madrid der internationalen Konkurrenz nicht verfügen.

Zum ersten Mal nahm der spanischen Luftstreitschen Alleinentscheid des m Ministerpräsidenten minister präsidenten minister der Stabschef der spanischen Luftwaffe von leutnant Lacalle Leloup. Er nahm absrenzte

abgrenzte.
Militärische Bedeutung muß
dem Abkommen zugesprochen
werden, das Anßenminister Fernando Moran Ahfang der Woche in
Moskau unterzichnete. Es sichert Moskau unterzichnete. Es sichert der sowjetischen Fischereiflotte die weitere Nuszung ihrer bisherigen Stützpunkte auf den Kanarischen Inseln in den Häfen von Santa Cruz und Las Palmas zu. Zum ersten Mal wurde das Stützpunktabkommen 1967, als es noch keine offiziellen spakisch-sowjetischen Beziehungen gab, als "Boada-Brief" fixert. Ergalt von vornberein als spanischer Anteil an der europäischen Ostpolitik, wie es der ein als spanischer Anteil an der europäischen Ospolitik, wie es der damalige Außenkinster formulierte. Der logistische Wert des Stützpunktes für über 860 Fischereifahrzeuge mit ihren Werkstatt- und Versorgungsschiffen für die im Atlantik operierenden sowjetischen Kriegsschiffe wird von niemandem ernsthaft infrage gestellt. Man muß außerdem in Rechnung ziehen, daß die gesamten Besatzungen von daß die gesamten Besatzungen von etwa 15 000 Mann ohne Umstände von der sowjetischen Admiralität übernommen wertlen können, wie regelmäßige Kriegsübungen der Fischereifahrzeuge beweisen.

Briefe an DIE WELT

DIE WELT, Godesberger Allee 99, Postfach 200 866, 5300 Bonn 2, Tel. 0228/30 41, Telex 8 85 714

Katastrophen und Arzte

Leserbelef: Der Arst im Atomkriog"; WELT vom 16. Mai

Sehr geehrte Damen und Herren, Dr. Rupert Linder zitiert zwei Militärmediziner und eine Bundeswehr-Dienstvorgehrift, um jede Katastrophenmedizin in den Bereich der (Atom)Kriegsmedizin zu rücken. Nun ist der Atomkrieg nicht notwendig der einzig denk-bare Krieg (man sehe sich doch einmal auf der Erde um!), der Krieg nicht die einzig vorstellbare Katastrophe (Flugzengunfälle, Groß-brände, Eisenbahnungfücke – keine Katastrophen?).

Ob Herr Dr. Linder sich schon einmal mit nichtmilitärischen Katastrophenmedizinem auseinan-dergesetzt hat? Was ist daran verwunderlich oder von Beweiskraft, wenn gerade Soldaten die Katastrophenmedizin primär unter mi-

litärischen Aspekten sehen?
Alle Gemeinsamkeiten beider
Gebiete dürfen jedoch den entscheidenden Unterschied nicht verwischen, welcher sich in der Triage offenbart Das Vorgehen bei einem Massenahfall von Verletzten muß durchdacht wie geprobt sein, bevor eine solche Situation alle Unvorbereiteten überfordert. Je-der Helfer, der sich mehr als einem Unfallverletzten gegenübersieht, muß sich zwangsläufig entschei-den, wem er zuerst hilft. In der Katastrophenmedizin nennt man dies nun Triage - zunächst unabhängig von den angelegten Krite-rien. Erst bei deren Auswahl kann meines Erachtens Kritik plausibel, das heißt: begründbar, ansetzen: Triage an sich wird einfach von der Situation erzwungen – aber nach welchen Gesichtspunkten, mit welchem Ziel?

Hier liegt die klare, immer wieder (fahrlässig?) unterschlagene Trennung: im friedensmäßigen Katastrophenschutz gilt wie im auf wenige Opfer begrenzten Notfall:
Je größer die Bedrohung, desto
dringlicher die Behandlung.
Andere Maßstäbe legt die Wehrmedizin am; nämlich die Einsatzfähieleit der Teuren den indivi

higkeit der Truppe vor der indivi-duellen Gesundheit. Doch ist diese Entscheidung nicht im Grunde schon mit dem Akzeptieren einer militärischen Auseinandersetzung überhaupt gefallen? Nicht erst die Triagekriterien können als unmenschlich apostrophiert werden, denn sie sind nur Konsequenz: Wer einen bewattneten Konflikt in Kauf nimmt, und sei er auch nur auf den Verteidigungsfall be-schränkt, kann nicht anders weiterdenken!

Wer diese Grundeinstellung ablehnt und kritisieren möchte, möge dies tun. Auf einem ganz anderen Blatt jedoch steht der friedensmäßige Katastrophenschutz – ein-schließlich Vorbereitung auf einen Massenanfall von Verletzten, ein-schließlich Triage –, aber nach hu-manitären, medizinisch-ethisch be-gründeten Kriterien. Einige Hunderttausend Bundesbürger nahezu des gesamten politischen Spek-

ehrenamtlich mit. Ihnen wird mit der oft bemühten (Kurz-)Schlußkette Katrastrophenschutz-Katastrophenmedizin-Kriegsmedizin-Kriegsvorberei-

trums wirken hieran freiwillig und

tung-Atomkrieg unrecht getan. cand. med. G. Eckstein, Zugführer im Katastrophenschutz Bonn-Bad Godesberg

Irritation

Sehr geehrte Damen und Herren. zur Irritation des normal-loyalen Steuerzahlers sind die steuerlichen Fragen des sogenannten Koffer-geld-Journalismus offenbar niemals Anlaß von Betriebsprüfungen gewesen. So muß sich doch die bisher unwiderlegte These auf-drängen, daß man die Großen lau-fen läßt, um die Kleinen hängen zu können.

Aus eigener trauriger und verbit-ternder Erfahrung weiß ich, daß die Betriebsprüfer gerade beim mittleren Unternehmen wegen kleiner und unbedeutender Form-fehler trotz vollen Nachweises sich wegen 30 DM durchschnittlicher monatlicher Bewirtungskosten als Zutreiber für "steuersparende In-vestitionen" betätigen und daß die-se sogenannten Steuerersparnisse volkswirtschaftlich häufig sinnlos

Aber ab einer gewissen Grenze (nach oben) und ab einem gewissen Einfluß (nach unten) sind sol-che Kleinlichkeiten offenbar nicht mehr angebracht, und es genügt z.B. die Behauptung, 6-7stellige Summen in das offene Fenster eines vorbeifahrenden Autos ge-schleudert zu haben, um von der Pflicht zum Zahlungsnachweis befreit zu werden.

Mit freundlichem Gruß H. W. Rütze,

Die Redaktion behält sich das Recht Die Kecquium berinn mit der Verschend zu vor, Leserbriefe sinnentsprechend zu kürzen. Je kürzer die Zuschrift ist, desto sinößer ist die Möglichkeit der Veröfgrößer ist die Möglichkeit der fentlichung.

Europa-Wahlen

"Getlates Ruropa findet kaum noch Inter-esse": WELT vom 24. Mai

Sehr geehrte Damen und Herren, die von Ihnen zum Ausdruck gebrachte Sorge um eine geringere Wahlbeteiligung bei der nächsten Direktwahl zum Europäischen Parlament (EP) als 1979 kann ich nur eingeschränkt teilen. Zweifellos finden wir heute alarmierende Zeichen einer Europa-Müdigkeit in der Öffentlichkeit, doch ist das Interesse der Bürger an den Ergebnissen der Politik des EP groß. Das bestätigen nicht zuletzt die Europa-Paß-Aktionen und die Forderungen nach einem Abbau der Grenzkontrollen. Die Grundlage für einen Erfolg der zweiten Di-rektwahl '84 besteht. Anders als 1979, als noch wenige Monate vor der Wahl leddiglich Verbände wie die Pengysons bereiten der des he die Paneuropa-Jugend auf das bevorstehende Ereignis aufmerksam machten, werden im nächsten Jahr 434 Abgeordnete einen dynami-schen Wahlkampf um ihren Wie-dereinzug in die Straßburger Versammlung führen.

Für einen neuen Europa-Elan konnte auch das Verhalten des Europa-Abgeordneten Willy Brandt im EP allerdings nicht sonderlich nützlich sein. Scherzbolde hatten seine chronische Abwesenheit ausgenutzt und an seinem Büro ein Schild "Büro zu vermieten" angebracht, "Europa wird sozialistisch sein, oder es wird nicht sein", klingt es noch aus dem letzten Wahlkampf nach. Das EP wurde nicht sozialistisch, sondern hatte eine nichtsozialistische Mehrheit. Diese Tatsache ist die Ursache für das Desinteresse des inzwischen vor einigen Monaten resignierten Abgeordneten Brandt und für das mangelnde Interesse vieler rötlich oder rot angehauchten Medien.

Knut Abraham, Paneuropa-Jugend Deutschland

Wort des Tages

99 Immer ist die wichtigste Stunde die gegenwärtige. Immer ist der der, der dir gerade ge-genübersteht. Immer ist die wichtigste Tat

Meister Eckehard, dt. Theologe und Mystiker (1260-1329)

Personalien

ERNENNUNG

Richard Wagner wird neuer deutscher Botschafter in Jamaika Der gebürtige Passauer, Jahrgang 1922, Jurist, war 1953 in das Auswärtige Amt eingetreten. Er war auf Auslandsposten in Amster dam, Moskau, Antwerpen und Bo gota, ehe er von 1977 bis 1979 Generalkonsul in Detroit war. 1979 ging er als Leiter des Referates Auslandsschulen in die Kulturabteilung des Auswärtigen Amtes.

EHRUNG

Frankreichs Staatspräsident François Mitterrand hat dem Bonner Generalintendanten Jean-Claude Riber in einem persönlichen Schreiben für dessen Eintreten für die deutsch-französische Freundschaft gedankt. In diesem Zusammenhang erwähnte Mitter-rand die Riber-Inszenierung von "Hector Berlioz' Oper "Fausts Verdammung", die im Rahmen des zwanzigjährigen Freund-schaftsvertrages in Bonn aufgeführt wurde.

GEBURTSTAGE

Der Tübinger Zoologe und Ver-haltensforscher Professor Hans Peters feiert heute seinen 75. Geburtstag. Peters, der in diesem naturwissenschaftlichen Fach zu den Forschern der ersten Generation gehört, genießt heute interna-tionales Ansehen. Der gebürtige Koblenzer war zunächst Dozent in Straßburg und leitete in Tübingen an der Universität von 1965 bis zu seiner Emeritierung 1975 die neue Abteilung für physiologische Verhaltensforschung. Er studierte die Brutpflege von Fischen in ihren natürlichen Biotopen in Afrika und stellte Untersuchungen über Netzbau und Beutefangverhalten von Spinnen in Mittelamerika an. In zahlreichen Publikationen schrieb er über "Grundfragen der Tierpsychologie" und behandelte Themen wie "Soziologie und

Horst Will, persönlich haften-der Gesellschafterdes Instituts für Personalberatung, ifp, in Köln feiert heute seinen 50. Geburtstag. Der gebürtige Koblenzer war zunächst nach seiner betriebswirt-schaftlichen Ausbildung in der Montan-Industrie tätig. Seit 1959 ist er in der Unternehmensberatung, seit 1964 arbeitet er selbstän. dig in der Unternehmens- und Personalberatung. Schwerpunkt seiner Tätigkeit ist die Personal-beratung bei Versicherungen und Bausparkassen.

Unser Mann fürs Theater



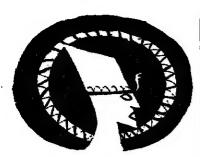
Lothar Schmidt-Mühlisch gehört der WELT-Redaktion seit über acht Jahren an. Der aus Finsterwalde (Mark Brandenburg) stammende Redakteur, Jahrgang 1938, hat erst auf Umwegen über die praktische Fernseh- und Theaterarbeit zum Journalismus gefunden. Seine Spezialgebiete sind Theater, bildende Kunst und Kulturpolitik. Der überzeugte Wahl-Bonner hat über die deutsche Szene hinaus immer wieder versucht auch die geistigen Entwicklungen in Nord- und Südamerika, in Afrika, Asien und dem Ostblock zu verfolgen.

Uber sich selbst: Es genügt heute nicht mehr, seine kritische Aufmerksamkeit auf ein Sachgebiet oder eine Region zu richten. Hinzu kommt die wachsende politische Rolle der Kultur. Das erfordert eine

Was heute in Brasilien, Kanada, Agypten oder Bulgarien im kulturellen Bereich geschieht, hat morgen häufig schon eine große politische Bedeutung und liefert erst den Schlüssel zum rechten Verständnis der Erschütterungen und Umwälzungen. Wenn zum Beispiel ein Theaterkritiker zumal in der Bundesrepublik - glaubt, ohne Beobachtung der Zeitgeschichte oder etwa der geistigen Entwicklungen in der "DDR" auskommen zu können, so verfehlt er meines Erachtens seine Aufgabe.

200 redaktionelle Mitarbeiter berichten in der WELT täglich über das Wichtigste aus Politik, Wirtschaft und Kultur: in Bonn, in den Bundesländern und an allen Brennpunkten des Weltgeschehens. Jeder von ihnen ist in seinem Bereich ein erfahrener Fachmann. Sie alle geben der WELT und ihren Lesem den entscheidenden Informationsvorsprung.

DIE WEL1



AUKTIONEN

4. Juni, Granier, Bielefeld, Alte und Moderne Kunst, Bücher 4. Juni, Lempertz, Köln – Moderne

8.-19. Juni. Hauswedell & Nolte. Hamburg - Moderne Kunst 9.-11. Juni, Leo Spik, Berlin -Kunst, Antiquitäten, Silbersamm-

11. Juni, Dr. Heuser & Grethe, Hamburg - Frühe Elektrogeräte der AEG nach Entwürfen von Pe-ter Behrens u. a.

AUSSTELLUNGEN

Künstler der Galerie, Georg van Almsick, Gronau-Epe (bis 18. Juni) G. L. Gabriel, Thomas Lange, Wer-ke, Galerie Poll, Berlin (bis 25. Juni)

Yargo de Lucca, Skulpturen, Gale-rie Severin-Rautenberg, Aachen rie Severin-F (bis 18. Juni) Christian Hadenfeldt, Werke, Josef Werner, Ölbilder, Radierungen, Galerie Preuss, Hamburg (bis 24.

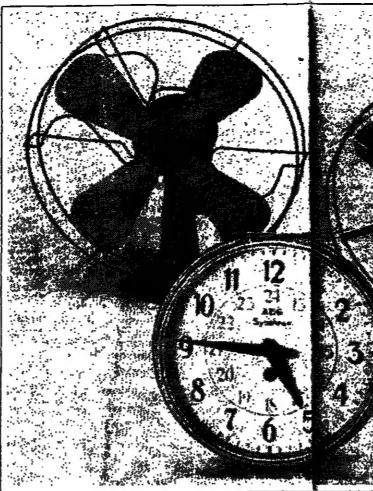
Kunst von der "France"

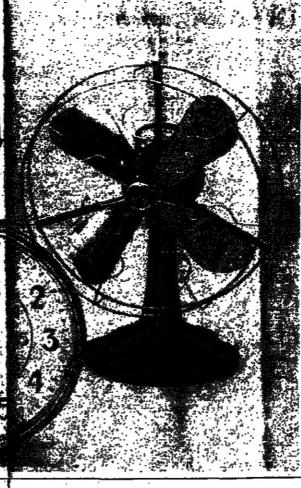
AFP, Paris Sämtliche Kunstwerke, die der einst größte Luxusliner der Welt, die "France", vor der Ausmusterung in seinen Salons präsentierte, werden am 10. Juli im Pariser Auktionshaus Drouot versteigert. Alle 18 Säle und die Eingangshalle bei Drouot sind nötig, um die Vielfalt von Gemälden, Fresken und Mosai-ken aufzunehmen, mit der die "France" ausstaffiert war. Allein zwei Räume werden gebraucht, um den über 17 Meter langen Wandtep-pich "Die Zeitphasen" von Picart zu zeigen. Stark vertreten ist bei der France"-Auktion die Kunst der 50er Jahre: Lithographien von Braque, Original-Plakate von Cassandre und Entwürfe von Paul Collin, Teppiche von Lureat, Cou-taud und Berthomme Saint André.

Redaktion: Dr. Leo Fischer ISSN 0722-1452

Silber aus Berliner Sammlung

Den Schwerpunkt der 525. Auktion bei Leo Spik in Berlin bilden 50 Silberobjekte aus der Sammlung eines Berliner Antiquitätenhändlers. Das Prunkstück unter diesen ist ein Paar Leuchter von dem Mei-ster Christian Heinrich Ingermann Meister 1732. Im Fuß befindet sich das eingravierte Monogramm A R 3 des Königs August III. von Polen und Kurfürst (Friedrich August II.) von Sachsen. Von diesen Leuchtern sind insgesamt 36 bekannt. Die beiden jetzt angebotenen werden auf 15 000 Mark geschätzt. Sie waren schon einmal auf einer Spik-Auk-tion und brachten vor zwölf Jahren 18 500 Mark. Ebenfalls aus der erwähnten Sammlung stammt ein Vermeil-Deckelbecher auf drei Ku-gelfüßen, Naumberg um 1700. Das leicht verschlagene Meisterzeichen lautet ICS für Johann Christian Steinhauer. Der Becher schmückt das Titelbild des Katalogs. Nicht zur Sammlung gehört ein Deckelkrug, Silber, teilvergoldet mit gewölbtem Deckel. Im Deckel eingraviertes Wappen: steigender Greifmit geteiltem Schild mit Greifkopf als Helmzier und Beibuchstaben LK für La-zarus Kleindienst (1575–1618). Die-ses Stück steht mit 20 000 Mark im





Geräte von Designer Behrens

Die AEG, die im letzten Jahr im Wirtschaftsteil überwiegend negative Schlagzeilen machte, kommt nun zu Auktionsehren. 250 AEG-Produkte aus der Sammlung Professor Dr. Tilmann Buddensieg – Wasserkessel, Toaster, Ventilatoren nach Entwürfen des Designers und Architekten Peter Behrens - kom-men am 11. Juni bei Dr. Heuser & men am 11. Jum bei Dr. Heiser & Grethe, Hamburg, unter den Ham-mer. Seit 1907 war Behrens als künstlerischer Beirat für die AEG tätig. Besonders bekannt geworden sind die Behrens-Kessel, aber auch die von ihm gestalteten Elektrouh-ren. Die Abbildung zeigt eine Syn-chron-Netzanschlußuhr für Wechselstrom, nach einem Entwurf von Behrens im Jahr 1910, produziert ab 1930. Der Schätzpreis beträgt 700 Mark Das Foto zeigt außerdem zwei Tischventilatoren. Der eine (links) mit vier rotlackierten Flügeln wurde von der Dr. Max Levy GmbH hergestellt. Er funktioniert, aber of-fensichtlich wegen eines Wasser-schadens nicht betriebssicher. Der andere, mit vier Flügeln aus Mes-sing, von einem unbekannten Her-steller, ist noch voll funktionsfähig. Die Preise der 250 angebotenen Geräte reichen von 50 Mark (elektr. Tee- und Wasserkessel) bis 1800 Mark für einen Heizofen.

HAUSWEDELL UND NOLTE / Schätzpreise für Nolde-Aquarelle reichen bis zu 90 000 Mark

Expressionistische Künstler sind reich vertreten

GISELA SCHÜTTE, Hamburg Bilder norddeutscher Landschaften stehen im Mittelpunkt der diesjährigen Auktion für alte und moderne Kunst bei Hauswedell und Nolte (Besichtigung 1. bis 3. Juni): Auf bis zu 90 000 Mark klettern die Schätzpreise für Aquarelle Ernst Noldes, für die besonders beliebten Blumenbilder (Klatschmohn) und für die stimmungsvollen Landschaftsschilderungen in kräftigen Farben. Darüber hinaus ist Noldes grafisches Werk mit Holzschnitten, Radierungen und Lithographien im Angebot Auktionator Ernst Nolte bietet

traditionell eine reiche Auswahl expressionistischer Künstler an Von Erich Heckel ist neben zahlrei-chen Aquarellen und Zeichnungen das Ölbild "Segelschiffe" von 1922 zu haben (Schätzpreis 60 000 Mark); Karl Hofer ist mit den Ölge-mälden "Zwei Mädchen am Bergsee" von 1942 (24 000 Mark) und mit Stilleben sowie mit grafischen Arbeiten vertreten. Hinzu kommen Werke von Ernst Ludwig Kirchner, Käthe Kollwitz, August Macke, Ot-to Müller und Gabriele Münther.

Von Max Pechstein stehen die Badenden" in Ol auf Pappe mit 36 000 Mark im Katalog, die Aquarell-Kreide-Zeichnung einer Dünenlandschaft wird auf 20 000 Mark geschätzt. Von Christian Rohlfs besticht vor allem das 1931 gemalte Temperabild Mond-

schein am Bergsee" (60 000 Mark). Wer die moderne Kunst jenseits der Expressionisten schätzt, wird bei Hauswedell und Nolte mit dem Ölbild "Gespräch vor dem Haus" (30 000 Mark) von Wilhelm Busch fündig, mit Werken der Spätimpressionisten Lovis Corinth und Max Liebermann, mit Bildern von Heinrich Vogeler – Worpswede – die Mühle im Teufelsmoor, vor

Mark geschätzt; hinzu kommt ein reiches Angebot der "Klassiker" Marc Chagall, Pablo Picasso, Max Beckmann und George Bracque. Daneben stehen plastische Wer-ke von Ernst Barlach und die hin-

reißende Figur des "Ratapoil" von Honoré Baumier für geschätzte 45 000 Mark, ein 43,5 Zentimeter hohes Stück Kunstgeschichte. Die Brücke zur zeitgenössischen Kunst führt hin über den hanseati-schen Klässiker. Horst Janesen

schen Klassiker Horst Janssen, schen Klässiker Horst Janssen, dessen Zeichnungen Schätzpreise bis zu 10 000 Mark erreichen. Doch man findetim Angebot auch Arbei-ten des "Verpackungs-Speziali-sten" Christo – ein Mischtechnik-Blatt für das Projekt "Running Fence" in Kalifornien wird mit 12 000 Mark im Katalog verzeich. 12 000 Mark im Katalog verzeichnet; risikofreudige Sammler können auch die "Fettzeitung" von Joseph Beuys erwerben (320 Mark).

Am Auftakt der Auktion steht auch in diesem Jahr eine Kollek-tion mit Werken Alter Meister. Dabei bietet sich wieder einmal die Gelegenheit, für vergieichsweise wenig Geld Erstklassiges zu erwer-ben. Teuerste Werke in dieser Abteilung sind zwei Porträts des Rembrandt-Schülers Govaert Flinck (1615-60) für je 50 000 Mark

Abseits der großen Namen aber gibt es im Angebot für wenige hun-dert Mark dekorative und qualitätvolle Radierungen, für knapp mehr als tausend Mark zum Teil schon Originale: Da findet man im Kata-Originale: Da inner man im Aus-log eine lavierte Federzeichnung des 17. Jahrhunderts flämischer Provenienz für 2000 Mark, eine Fe-derzeichnung von Jan Hackaert aus derselben Zeit wird sogar nur aus derselben Zeit wird sogar nur auf 800 Mark geschätzt. Vom Beginn des 19. Jahrhunderts stammen lavierte Pinselzeichnungen, die Franz Kobell nach seinem Italiensufershalt als Studien zu Pa-pier brachte – auch sie werden mit ein paaghundert Mark beziffert. Selbst Stiche aus dem 16. Jahrhunderfigibt es unter 1000 Mark, etwa fon Maarten van Heems-kerck. Bei drei Blatt biblischer Darstehmgen von Lucas van Ley-den (500 Mark) oder der Rem-

brands-Radierung "Abraham und Isaak" von 1645 (800 Mark) aller-

dings handelt es sich um spätere Drucke von den alten Platten. Speziell für die Hamburger Saramler wird eine minuziöse Abbildung der Stadt aus der Zeit des Biedermeier interessant sein: Peter Suhr porträtierte 1827 die Hanse-stadt mit einem nur 39 Zentimeter hohen, aber über einen Meter lan-gen Panorama, das vom Jungfernstieg über die alte Mühle an der Lombirdsbrücke bis in die ebema-lige Vorstadt St. Georg reicht – eine optische Bestandsaufnahme.



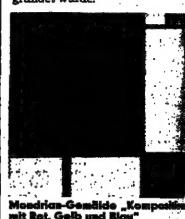
Komposition mit Rot und Blau Ol auf Leinwand

Zwei seltene Werke von Mondrian

DW. Benn Eine seltene Gruppe von Gemäl. den der klassischen Moderne wer-den am 27. Juni bei Christie's in London versteigert. Sie stammen-aus der bekannten Sammlung des New Yorker Architekten Armand P. Bartos und seiner Frau.

Der Höhepunkt des 17 Gemälde: umfassenden Angebots sind zwei Gemälde von Mondrian. Einsdavon wurde von Bartos dem Künstler direkt abgekauft, als Mondrian von 1940 bis zu seinem Tod 1944 in New York lebte. Die beiden oben und unten abgebildeten Gemälde (Ausschnitte) sollen eine halbe Million und eine Million Pfund bringen (über zwei bzw. vier Millionen Mark). Die eine Million wäre der höchste Preis für ein abstraktes Gemälde.

Arbeiten des Hollanders Mondrian kommen sehr selten auf den Markt: die Werke seiner reifen Pa riode befinden sich überwiegend in Museumsbesitz. Mondrian war Mit. glied der Gruppe "de Stijl", die 1917 von Künstlern und Architekten gegründet wurde.





Gemälde, Zeichnungen und Aquarelle des 17.–20. Jh. 7. Juni 1983 11.00 Uhr

Möbel, Metallarbeiten, Skulpturen, Uhren und Waffen 15. Juni 1983 11.00 Uhr und 14.30 Uhr 16. Juni 1983 11.00 Uhr und 14.30 Uhr 17. Juni 1983 11.00 Uhr Orientalische Exportkeramik,

Kunstobiekte und eine bedeutende Samn mit indonesischer Stammeskunst 22. Juni 1983 11.00 Uhr und 14.30 Uhr 23. Juni 1983 11.00 Uhr Silber, Juwelen und Vitrinenobjekte

23, Juni 1983 11.00 Uhr und 14.30 Uhr Gemälde, Zeichnungen und Aquarelle des 17.-20. Jh. 30. Juni 1983 11.00 Uhr und 14.30 Uhr Besichtigung in der Regel 7 Tage vor dem Auktionstermin, inkl. der Wochenenden, 10.00-16.00 Uhr.

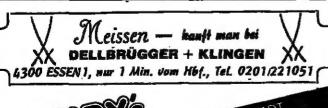
Kataloge und Auskünfte, Einlieferungen für spätere Auktionen: CHRISTIE'S AMSTERDAM B.V. Cornelis Schuytstraat 57, NL 1071 JG Amsterdam Tel.: (020) 64 20 11, Telex: 15758

CHRISTIES 2000 Hamburg 60 Telefon: 040/2790866

CHRISTIE'S Alt Pempelfort 11a-4000 Düsseldorf efon: 02 11/350577 Telex: 8587599

CHRISTIE'S Reitmorstraße 30

Telefog: 089/229539







ICH BIN EIN GÖTTLICHES GENIE

Fordern Sie die neueste kostenlose Editions-Broschüre an!

Gesellschaft für Kunsteditionen mbH DALI-GALERIE Postfoch 40 12 26 8000 München 40 Tel. 089/39 80 60



Aus 18karātigem Go<u>ld</u> Tuwelen Kopien

öglichkeiten unverbindlich – auch telefo nisch. Tag und Nacht (0 82 01) 5 41 41. wok, Poetfach 17207 G Walshaim

7. S. bis 3. 7. 1968

MUNCHEN

Petuebing 130, 8000 München 30

täglich geöffnet 9-17 (für (Eintrig frei)

BMW-Galerie

WESEL

Europhische Gemäß des 17. bis 19. Jehr

S. 4. bis 30. 6. 1983

ZURICH

JULIUS BISSIER

Rübletr. 28, beim Römechof 8030 Zürfich Tel. 01 / 2 51 24 35 Mo.-Fr. 14.00-18.00 Uhr

Charlotte Hartmann-Lagerwall

Mo.-Fr. 9.00-18.30 Uhr, Sa. 9.00-14.00 Uh

Gaierie am Kurfürstenring Inh. Pritz Klein

Wasel, Tel. 02 81 / 2 85 06 und 4 19 11 Verlausenstellung: Mi.-Fr. 14-18.30 Uhr, Sa./St tageither Besichtigung, sohst nach Veseinberung

WESTERLAND/SYLT

Ouereile-Zytkus – Zeichmangen, die wilf nach den Deharbeiten zu Fassbinden. Film "Quareile" entstanden sind.

Casino Galerie, Im Haus Sylt-Casino, Tel. 046 61 / 235 55, tilgl. ab 17 Uhr

rafie 24 w D-6000 Fi

Tascheruler neus-Savonette v. Ernst Po lif k Gold, zu verkanten.

Tel # 22.36/42 42

Wetterfahnen

. April bis 20, Juni 1965 trumprocetten: DL, A4, u. Se, 15-15 Ut . 10-13 u. 15-16 Uhr o. n. Vereinber GRONAU-EPE ung vom 19. 5.-16. G. Künstler der Galeria Sommeraustallung 1983

GALERIE GEORG VAN ALMSICK Merschutz, 21, 4432 Gronau-Epe Tel.: 0 25 65 / 10 63 Mo.-Fr. 9.00-15.00, Se. 9.00-12.00 Uhr HAMBURG

7. Mail bis 30. Juli 1983 Galerie Hans Barlech Leografia: 1, 2000 Hentung 20 741, 040 / 47 50 64 Othungsplane; UL-Pr. 10,00-18,00, 8s. 11,00-18,

HAMBURG Bis 18. Juni 1963 WILLI OLTHANNS, Cibilder, Ac Galerie in Eppendorf Hilbrod Rathenburg Lefnmung 46, 2000 Hemburg 20, Tal. 0 40/47 01 57 Di.-Fr. 10:30-18:30, Sa. 18:30-48:39,

HAMM-RHYNERN Defregger, Jurighams, Walle, Zilgel.

10.-Pr. 6,00-18.00 Ubr, Sc. 10.85-14.00 Ubr.
So. Beschildung von H.O.-17.00 Ubr.
Keine Brantung, leie Verbauf.
INTERN, GEMÄLDESSALERIE MENSSMS
Commissi 2-10. 848-Auguster Human/Seef

emicri 2-10, SAS-Acuta on SAS-Resistine Piryn KEVELAER **GALERIE KOCKEN** SONONIAUSSINGUNG: JEAN PENUEL

Nutzen auch Sie die Möglichkeit GALERIEN-SPIEGEL Übersichtlich, informativ und erfolgreich. Offiningszeiten: tilgi., auch so., bis 18 Uhr Kovelser, Hauptstr. 23, Tel. 0 28 32 / 7 81 36 Tel (0 40) 3 47 42 64 A STORISTHES ORIFOLIO

Maritime Antiquitäten: ALTE WERTPAPIERE Bilder u. Bücher, Modelle und Bronchüre mit vielen Abbildungen dek Dokumente von anspruchsvol lem Sammler gesucht. Angebote unter Z 4204 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. TEL (0611) 21 61-348

Paul Leuteritz, München 1919, Der letzie Schnee, 112×88 cm, von Privat zu verkaufen. Angeb. erb. u. F 7138 sn WELT-Verlag, Postfach 10 08 54, 4300 Essen ARCHÂOLOGIE

Ausgrabungsstücke aus ver-schiedensten Epochen der Anti-ke mit Echtheitsgarantie. Katalog-Schutzgebühr DM 10,-Galerie Günther Puhze, Stadtstr. 22, 7800 Freiburg, Tel. (07 61) 2 54 76



2-12 June 1983 DE NIEUWE KERK AMSTERDAM 11.00-21.00 Ubr. o. 13.00-17.00 Uhr. biläumsmesse gelegendich des 70-jähngen Bestehens der

ereeniging van Handelaren in Oude Kunst in Nederland. Sondeniusstellung von Delft Tulpeavasen aus verschiedenen niederländischen Museen. 48 Teilnehmer, u.a. 5 Antiquare.



Inf. 3 Keizengracht 207 - 1016 DS auterdam-Holl 2nd, Tel. 020-238904.

Antiquarische Bauelemente Unwiederbringliche individuell elstücke vieler Szilepocher Kamine, Türen, Trappen Fußböden, Gittartom Vertifelungen, Ornamente, Säuler uf10.000 qm. Bestens konservier · Besuchen Sie uns unverbindlic Th. Evers antieke bouwmaterialen Tel.0031 45 22 33 33 / 0031 44 58 17 65 AB Aaction-Heierlen Ausfahrt Hoens

Original-AP-Uhren (Automars Pignet) mit Original-Etui und Geran-tieschein (2 Jahre Gerantie!) mit 38% Nachlaß vom Listenpreis zu verkaufen und zwer.

ref. 5861 Taschemble / 750/00 ref. 5891 Taschembr / 750/000
Weiß- und.
Gelben Weiß- und Gelbgold Gelbgold - Royal Oak - 9 980, ref. 6005 Herreaarmbandukr in 750/000 Gelb-99 450, gold - Quartat 9 450,

- Quartz -ref. 8010 Damenarmi Stahl/Gold 8 458, – Quartz – £ 6016 D Gold _ 15 956, Jode Uhr nur cinmal vorhand Elisabeth Kohnke Telefon 0 28 41 / 2 61 55

> Meissen atrivm:



Hersieler. Tel. 0 41 06 / 6 53 44 Kunsthaus ROSTECK Alte Hansestadt Lemgo Stift St. Marien Tel. 0 52 61 / 40 77 Gegründet 1946 Das umfassendste Angels Antiken Möbeln Gemälden

Reichhaltige Auswahl Meissen Schülk Nachf. 3280 Bad Pyrmont Kurtiaus-Arkaden Tel: 05281/4667 Piet Jonker offerle Delfter Fliesen Fliesenb antike Bodenplatten±for grosse Auswahl, interessant für wiederverkäufer Kamintauer und Architekten Gein Oost 33 · 1109 Amsterda Tel. 0031 / 2940 18 777 Seltene Stadtansichte

Landkarten, Varia Galerie Hans Rube

33. Auktion 10. und 11. 6. 1983 Beginn: 10. C. St., 18 Uhr -- 11. C. St., 10 Uhr

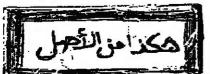
Besichtigung: Mittwoch, 1. 6. 83, durchgebend von 10 bis 21 Uhr, Donnerstag, 2. 6. 83, bis Dienstag, 7. 6. 83, von 10 bis 18 Uhr (einschl. Sonntag, 5. 6. 83), Mittwoch, 8. 6. 83, von 10 bis 21 Uhr.

m Aufruf gelangen ca. 1500 Positionen, u. a. Zinn., Holz-und tallarbeiten, Fayencen und Steinzeug, Porzellan, Gles, hmuck Dosen und Ministuren, Silber, Jusendstil, Teppicke, Zum Aufruf gelangen ca. 1500 Positionen, u. a. Zinn., Holz-und Metallarbeiten. Fayencen und Steinzeng. Porzellan. Glas. Schmuck, Dosen und Ministuren, Silber, Jugendstil, Teppiebe. Möbel, Uhren, Gemälde von G. Altmann, C. Bergen, L. Bieuler, L. Breling. A. Briet, Jan Bruegel/van Balen, C. G. Claes, T. S. Cooper, P. E. Dielman, E. von Eicken, R. Eitner, P. Gang. O.-Famel, H. Henser, A. Hulk (20), A. Illies, A. Jensen, C. Jürres, Pavon Kalchreuth, O. Lingner, D. P. van Lokhorst, E. Lutteroth, Chr. Mail, T. Michan, O. Modersoln, F. de Moucheron, W. Nisbert, A. Normann, S. Raysdael, J. Seyler, A. Siegen, C. F. Sorrensen, C. J. Schleich, R. Schmidt-Hamburg, A. Stademann, M. Werner, F. E. Wolperding u. v. a. Graphik von Chr. Arnold, L. Corinth, H. am Ende, W. Feldmann, E. Heckel, K. Hader, K. Kasimir, A. Kircher, M. Klinger, A. Liebsch, F. Mackensen, A. Menzel, O. Müller, E. Orilk, G. Rouault, H. Thoma, O. Ubbeloh, de, H. Vogeleru, v. a. Katalog (DM 23.-) and Anforderung, M. Hanse at I. Schles, A. Liktion and A. Kircher, M. Klinger, A. Liebsch, F. Mackensen, A. Menzel, O. Müller, E. Orilk, G. Rouault, H. Thoma, O. Ubbeloh, de, H. Vogeleru, v. a. Katalog (DM 23.-) and Anforderung, M. Hanse at I. Schles, A. Liktion and A. Kircher, M. Katalog (DM 23.-) and Anforderung, M. Hanse at I. Schles, A. Liktion and A. Kircher, M. Katalog (DM 23.-) and Anforderung, M. Hanse at I. Schles, A. Liktion and A. Liktio

Hanseatisches Auktionshaus



Telefon (04 21) 32 82 82



96. KUNSTAUKTION

Antike Möbel · Kunstgewerbliche Antiquitäten

Gemälde · Alter Schmuck vom 22. bis 24. Juni 1983

Basichtigung vom 11. bis 20. Juni 1983 (außer sonntags und 17. Juni) Katalog DM 20,- PSKto, Köln 185660-507

KUNSTHAUS AM MUSEUM CAROLA VAN HAM

Drususgasse 1-5 (gegenüber dem 5000 Köln 1 - Telefon 02 21 / 23 81 37 oder 23 75 41

territion will got and !

ei seltene

rke von

ndrian

The Markett En

1 2 2

Indiandes; and reducing

the celled less

or to always

. Arminan

The State of

Gernülde "Koope: elb und Blay

одина **Ави**ф

The SMIT

, Papie Nachf

or mad by made

4, 41 465

orba illa

The second secon

men 1

Ca. 180 Möbel des 17. bis 20. Jakrhunderts eis verschiedenen deutschen Landschaften, aus Engisnd, Frankreich, Holland, Italien und Skandina-vien; mit Schwerpunkten aus der Zeit des Barock und des Bledermeier; unter den polierten Möbelin Barockkommoden aus verschiedenen deut-schen Landschaften. Qualitätvolle rustikale Möbel in Elche und anderen

Kunstgewerbliche Arbeiten. Perzellen der verschiedenen Manufakturen wie Berlin; Fürstenberg, Meißen; Nymphenburg, Frankreich und Thüringen u. a. eine größere Zahl von Ansichtstassen. Fayencen, Steinzeug, Silber, Glas, Zinn, Messing, Kupfer.

Kamin- und Wanduhren, Varia. Ein reichhaltiges Angebot an altem Schmuck; cs. 100 Arbeiten aus der Zeit zwischen 1800 und 1830, darunter schöne Stücke aus der Zeit des Biedermeier, Diamentarbeiten um 1850/70 und Art-Deco-Arbeiten.

Objekte des Jugendetils und Art Deco. Agariche Bronzen und Skulpturen.

Aguarelle, Handzeichnungen und Graffit. Moderne, u. a. Grafik von S. Dali, M. Ernet, HAP Grieshaber, H. Janssen, O. Kokoschka, K. Kollwitz, A. Masson, R. Möller, S. Poliakoff, A. Renoir, H. Trier; Aquaratia und Zalchnungen u. a. von O. Friesz, A. Raaderscheidt.

Trier; Aquarstie und Zechnungen u. a. von O. Friesz, A. Raederscheidt.
Gemälde alter Meister u. a. K. Beelt, P. van Bloemen, J. J. Buesem, S. J. van Dow, F. Hillner, J. van Kessel, W. Knijff, H. Peeters, P. Sentvoort, D. Tenters d. J., J. Toorenvilet, G. Zels.

Gemälde von Meistern des 18. und 29. Jahrhunderts u. a. R. Ait, B. A. Sendbosn, E. Berman, R. Bloos, H. Böhmer sen., A. v. Brandis, J. Bretz, G. Brion, A. Brunel de Neuville, E. H. Cauchols, G. Courbet, M. Dieterle – geb. van Marcke de Lummen, J. B. Duntze, J. Dupre, R. Epp, R. Eschke, W. Frey, M. Galsser, J. Gelrnaert, H. Gradi, Th. Gerard, O. Harnel, H. P. Hardorf, J. F. Hulk, W. F. Hulk, J. Jungheim, H. Kauffmann, O. Kirberg, M. Klein-Diepold, L. H. W. Klingender, F. Krause, W. Lucas, C. F. Mall, E. Mercker, P. Moderschn-Becker, A. Montague, H. Oehmichen, C. Olsen, J. Oenaghi, P. M. Padus, C. Th. v. Piloty, F. Piloty, O. Pippel, M. Rabes, A. Raederscheidt, C. G. Rodde, H. F. G. v. Rustige, A. C. A. Schönstadt, R. Schuster-Woldan, K. Schwelch, C. Seli, F. v. Serverdonck, J. Seyler, W. Sohn, G. C. Stanfield, M. Stern, R. H. Strebel, G. F. Teyssan, G. Vastagh, E. Verboeckhoven, P. G. Vertin, J. B. Zwecker.

JOHN LANGFORD

sener Ekralstiicke kultiv

in Mahagoni und Elbe

Spitzenangebot

Spitzenangebot

klassizistischer Möbellaunst aus besten Proveniencen, z. 8.: Zsitzige Biedermeler-Sofabank, Rüster, Wien, ca.
1820, Sofa, Kirschbaum, EbenholzIntarsien, Mannhelm, ca. 1872; 4 gl.
Armiehnstühle, Nußbaum, um 1780/
Preußen; 4 gl. Biedermeier-Stühla,
Kirschbaum/Wien, ca. 1820; 4 gl.
Stühle, Nußbaum/Poledam, ca. 1800;
4 gl. Stühle, Birnbaum/Welmar, um
1800; runder Tisch, Kirschbaum, Ø
1,30/Prag, um 1829; runder Tisch,
Kirschbaum. Ø 1,25/Franken, um
1820; 8 gl. Stühle, Kirschbaum, wirmutlich Potsdam, um 1780; Bücherschrank, Frontvergiasung mit Verstrebungan, Nußbaum/Welmar, um 1816;
Geschirrschrank, Biedermeler,
Kirschbaum mit freisistenden Säulen, Franken, 1820; Nilhtisch, Kirschbaum, mit Lyra/Rheinland, ca. 1830;
Bergere, Kirschbaum, Wisn, um 1810

Bergere, Kirschbaum, Wien, um 1810 etc. verkauft:

B. Gräfin Kayserlingk Derdinger Str. 186, 4150 Krefeld, Tel. 0 21 51 / 2 10 06, Vertauf montage bis treitags 15-18.30, Se/So, vertaufsfr. Besichtigung von 12-19 Uhr.



Zu unseren erfolgreichen Kunst auktionen nehmen wir ständig Ein-lieferungen entgegen. AUKTIONSHAUS ARAUTH Duisburger Str. 19, 4000 Düsselde Telefon 02 11 / 49 29 68 Mit 800 m² Ausstellanga/läche größtes Auktionshans Düsseld



War wilgiote din olgonia Familianeappen? Schrift: Gratia-Inform. von Heraldische Werkstett Marinchier Hiederijkhetr. 14a 4600 Bijesektor? 1

Tel 62 11 / 45 19 81 GALERIE ANTIKER KYNST

apprische, gnechsche, römsche, koptsch-byzantinische Kunst von ca. 3500 vor Chr., bs. 1200 nach Chr. e Andre und islamsche Munzen von 500 vor Chr. bs. 1200 nach Chr., Myrma u. Dr. Berep Simonhan GmbH Neuer Wall 18; 2009 Hamburg 36 Talafen 340 J. 34 48 48 and 47 63 72

Briefmarken Brind, kpl., 5500.-; SBZ, kpi, 4000.-; Denzig (E300.-) 2500.-; Alissar, kpl., 5000.-; III. Beich, kpl., Altbad., kpl., 1808.-; Altwurtt. (20 600.-) 5000.-; Alt-italian, kpl., 16 %, Vatikan, kpl., 4000.-. Tel. 0 89 / 88 44 68.

GANG - GRANER IT - MUNCHEN, I. SEPTEMBER 1981

Große Gemälde-Auktion

am 15. Juni in Düsseldorf, 15 Uhr

u. a. v. G. v. Bleibtreu, E. Böhm, K. Böhme, Burger-Willing, J. Chelmineki, A. Calame, A. Doll, W. R. Dommersen, L. Gurlitt, M. Hänger, F. Halberg-Krauss, E. Heyn, J. F. Hulk, C. Innocenti, J. Jungblut, J. P. Junghanns, H. ten Kate, H. Kern, E. Kettemann, W. de Klerk, H. P. Koekkoek, W. Kuhnert, C. van Leemputten, H. Liesegeng, W. Lorenz, A. Melby, H. Mühlig, L. Müller-Cornellus, L. Munthe, H. Ochring, O. Pippel, Ph. Röth, F. Roubaud, P. Sjamar, F. Scherewitz, Chr. Sell sen., J. Seyler, W. Veltan, P. Weber, F. v. Wille.

Katalog m. vielen Farbabb, gegen Vorkasse von 10,-DM auf Postscheckkol to Köln 1493 89-503 anforderni Besichtigung: 10,-14. Juni, 10-18 Uhr.

8 Bände, 2. Abdr der 1. Original

ausgabe 1840 von Gebr. Reichen-bach, Leipzig in Bestrustand ge-gen Höchstgebot zu verkaufen. Angeb. erb. u. C 7135 an WELT-

Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Antiquitäten,

Sammlungen

erscheinen zweimal:

am Samstag in der

WELT am Sonntag

Anzeigenschluß ist mittwochs um

Anzeigenannahme:

Tel.: (02054) 101-518.

Tel.: (040) 347-42 64, -1

DIE WELT

WELL SONNTAG

in WELT am

SONNTAG.

12.00 Uhr

-524, -1

Beratung:

Telefonische

Auskünfte und

Anzeigen

Kunst,

in der Rubrik

KARBSTEIN & SCHULTZE Hohenzollernstr. 36, Düsseldorf, Telefon 02 11/3 61 32 32 und 35 43 38

als Kommissionsware. Es kommen nur leistungsfähige Importsure und Großhändler in Frage. Zusehr. etb. u. K. 7139 an WELT-Vering, Postfach 16 06 64, 4300 Essen.

Bergische Kommode Eiche, um 1780, H 113, B 148, T 52, DM 8000... Westfill. Dielessekrank. um 1780, H 228, B 160, T 55, DM 11000.

Telefon 60 20 22 / 27 22 49 Ober 800 ecite
CHINA TEPPICHE

handgelnüght, in Wolle und Seide. Alles, was fernöstliche Knüpflausst hervorbringt, zeigen wir ihnen in ungewöhnlich
großer Vieltoit is. Auswahl. Schnidig über
600 Teppliche, Brücken u. Westelbild-Teppiche an Lager – sech is Alt u. is
Ubessessen. Anfertigung von Sondermaßen u. nach Sonderwünschen möglich, an ab DM 432, franka. Nass zeicht
sech Tibes-Teppliche. Fordem Sie bilte
unverbindlich Fortprospekt u. Lagerifste an. Bei Angabe näherer Wünsche
(Größe/Farbe) Zusendung von Potos u.
Katolog – gegen Rückgabe, Kein Vertreterbässich!

Beiten K. Tepplichisspert
Pestilech & H. is

Onterbudwan/Neutlanden

Osterbuckwe/Hordborder Tol.-Sc.-Mr.: (9 62 91) 38 46

NORDDEUTSCHE EICHENMÖBEL vertige Originale · Fotos auf Telefus 8 4791/57587 VIEBAHN

Seitette Weltettes 1750, ca. 160 Kupferstichka

ten, von Privat zu verkaufen. Preis VS. Angeb. erb. u. B 7134 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen

Bronzeskulpturen Ernst Fuchs, Bruno Bruni Wunderlich, Dali u. Arno Antike franz. Bodenfliesen (Ton), m²/160,- DM zzgl. MwSt., frei Baustelle. 500 m² alte Eichendielenbretter t. antikes Bauma-terial. Verkauf Tel. 0241/36648

SILBER AUS in the land TOUS MEXICO Indiana
3 Hambyle V Christian
4 Augebot stronders
4 ESSERISTE 17

Original Englische Telefonzelle (Gußeisen), 93:43:256 cm, Gewicht, cs. 1 t, DM 3900,... Telefon 8 23 32 / 6 65 22

A.-Paul-Weber, Tierbilder ab 150,– DM Gerd Hedler, Dallarmi 57



Norddeutscher **Barockschrank**

 $2.80 \times 2.00 \times 0.75 \text{ m}$ (H, B, T) von Privat gegen Gebot zu verkaufen.

Angebote erbeten unter Z 7132 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 43 Essen.

Damit Sie den Überblick behalten: Kunstpreis-Jahrbuch 1982

Was ist Ihr Kunstbesitz heute wert? Was müssen Sie anlegen, wenn Sie kaufen? Mit welchem Ergebnis können Sie beim Verkauf rechnen? Das sind nur drei von vielen Fragen, die Ihnen das Kunstpreis-Jahrbuch zu beantworten hilft.

Noch aktueller. Und noch ausführlicher.

Des Künstpreis-Jahrbuch 1982
Eine der sechsgisten Onenberungshale im internationalen Kunst- und Amiquate terment Mit dem Auswertungen aus nund 1700 miematonalen Auktonen und der Beschreibung von segestant über 10500 Kunstohjekten und Amiquaten in zwei Bemden ist auch die neue Ausgabe ein unantbehinches Nachschale wird in der nund Ausgabe ein unantbehinches Nachschalt der Nach für die nun der Deutschalt der Auch für die nur der Perspurch ist das hunstpreis-Jahrbuch durch die Aufmahme neuer prespurstigerer Sammelgebete, die überschätliche Gleiserung und die gloßzugge Behödering

Band 37 A Er beschneibt ca. 7000 in der Sauten 1881/62 verstegente Kunstobjekte und Ansquitaten und nehm den für sie erzie ten repräsentativen Preis. Er entraft die Kapitel Mobel, Tapisserien und Teichen Gold, Siber, Schmuck: Vitrienobjeide und Faberje, Ühren, Lampen und Leuchier, Spege und Ratman, Kestini und Fiesen, Glab, Skulpfusen: Kunst-handweit, Vollesburst und Werkzeuge



Exempl KLINSTPREIS-JAHRBUCH 37 A und B 1982 zum Vorzugspreis von DM 129,—") Exempl. KUNSTPREIS-JAHRBUCH Bd. 37 A 1982 zum Preis von DM 85.—") Exempl KUNSTPREIS-JAHREUCH Bd. 37 B 1982 Julis Press von DM 60.—*)

Scheckregt

Bitte ausgehneiden, auf eine Postkant Weben und WELTKUNST VERLAG GMBH, Nymphenburger S 8000 Munchen 19, Telefon (089) 181091

Auktion Historische Wertpapiere

om 25. Juni 1925 um 18.45 Uhr Novetel, Noves
om 25. Juni 1925 um 18.45 Uhr Novetel, Noves
Wirtschaftelliersturgrafik sowie Emailleschilder. Einmalige und Inderst sehie,
me Expansie kommen unter den Hammer! "Findte Amekurans-Kompanie
Hamberg 1887, Sileste bising behannte deutschie Attie! Manie-carlo Bendi
Entworden von M. Dechamp! Gründerskile Maniesmann mit Originaluntersehrif: M. Möhpermann 1890! Bismatetter Spinneret und Weberei Angaburg
1854, 1871 verschmolsen mit der Chr. Dierig A.G. sowie zahlreiche andere
Wertpapierrarichten sus dem In- und Ausland, von 55.00 bis 18.00 Uhr Basar und
Indormationen, Völlbeihiderten Katalog anfordern bei: R. Tachtys., Bruchweg 3,
4644 Kaart 2, Zelefon: 9 21 61 / 90 27 58.
Schutzgehühr DM 10,-...

EL STIMMEN-STRESS-ANALYSATOR

en Sie Ihren geschäftlichen und privaten Erfolg nicht dem Zufalli Mikroelektronik im Westentsschenformat. Info. S. + S. GmbH, Rhönstr. 5, 6455 Erlensee, Tel. 0 61 83 / 63 33

Stil-Gartenmöbel k (2) aus Mahagoni direkt ab Fabrik RUNGE SMBH - CC

> Rolex Brillant-Armbanduhr sene Nachbildung, statt DM 33 000,- mr DM 690,-. WERBE-VERSAND, Postfach 160 141, 5400 Koblem

Akupunktur 🌑

Prosp. -,60. Perseus, 8 München 82, Askari 7/S. Tel, 0 89 / 4 30 27 16

Maßhemder exclusiv preiswert

Kurt Müller KG, Wäschefabrik

Poetf. 3270, 8670 Hof, Tel. (0 92 81) 59 76

Atelierarbeit aus eig. Fertig., desh. be 2006. ginstig. 15 J. Garantie; orig. grane Entendannen 345 orig. balbweiße Gänsedannen 415 Farben natur, camel, beliblan nach Wunsch, Lieferung Post NN mit Rück-

Joh. Springen INLETTWEREREI SEIT 1842 Postil. 27 48, 4159 Krefeld Tel. 0 21 51 /2 44 97

* Blütenpollen * nte 82, körnig, naturell, 1,5 kg nur DM then, 100 g DM 10,95. Klin sienios pewartes achsienios gewatchein, als Knabbarterne, 1,5 kg nur DM 27,- Proben kostenios, Korse Gloseng Natur-Lebenstonikum, 700 ml DM 2385, eine Kur, 3 FL, DM 60,-BM Minck, 2370 Randsburg, Poett., 7el. 0 4331 / 3 10 48.

PROBLEME mt der
WIRBELSAULE?
Fit und gesund baumein:
nach der Therapie von Dr. Martin/USA/ Dank Motor-autzug auch für ättere Menschen mögl. Minima-ler Platzbedart. Kosteni. into-Broschure anfordem. H. JAHN - Gerätebau Grasdorfer Straße 40. Wams, 4460 Nordhom.

ROULETTE Eine merschöpfliche Bargeld-Quelle wenn Sie das richtige System bestitzen Authentische Dokumentstion geger DM 20,- (Schein oder Briefmurken) durch LFG-Service, Postfach 15 32 2009 Physiology

Alles über: Gratis-Kredit, Portospar-tips, Paß am Costa Rien, 69% billiger Fliegen, Zigaretten billiger, Schweizer AG, haftungslose Gmbl usw. 996 wt. Typs. Kostanlose Gratis-Info B I. G. 2 anfordern bel: Spezialbuchwersand Gunin, Postfach 10 10 15, 4636 Geisen-Irichian 1

SMOCKS ... die unverwüstlichen irischen Fi-scherhemden aus 100% Baumwolle. Prospekt: G. F. Niesse, Pf. 41 13 05, 1000 Berlin 41, Tel. 0 30 / 7 82 28 80

Knoblauch

ELSTE-Maternaktel, 3210 Etre 1, Abt. 614

Golf-Schirme

arbig sortiert, mit "5er"-Kopf Stck DM 98,-+MwSt., frachtfrei. Reinger-Moden GmbH Riesstr. 4, 7850 Lörrach Tel. 0 76 21 / 20 46 u. 47

X Schach dem Konkurs X

El. Abwehrgerät f. Ratten und Mäuse Info. S. + S. GmbH, Rhönstr. 5 8455 Eriensee, Tel. 0 61 83 / 63 33

Dr. Feldweg erkfart, wie Gelenkei-den ohne Operation gebeilt werden können und was man sofort zur Lin-derung der Schmerzen tun barre Prosp. gratis. O. Feizmann/A 38, 8100 Garmisch-78

Der ideenmarkt! farktlücken auf: Neuheiter gen und neue Ideen. Grati 7320 Göppingen.

Visitenkarten und Privat-Briefpapier mit De sagenhaft preiswert: Reichhaltige Schriftauswahl Preisitet gratis. Häbner, 5199 Stolberg 7, Postf. 1350, Tel.: 0 24 02 / 297 15, Tag und Nacht.

Hosen für Damen und Herren nach Maß ab DM 98,-. Stoffmuster and. Ganz u. Motz, Sternstr. 16 4159 Krefeld,

Tel 0 21 51 / 2 49 88 mmer mehr <u>lennistamilier</u> den preisgünstigen Besaitungs-maschinen und

vom Sal Turnier-Tennis-Versand 2000 HAMBURG 76 TEL +0401 299 5578



Assent 4942 Paul 2 - Millimore Stamplemen 16 Tex 02851/0888

ohne Risiko. Prospekt 6 gratis von

Chne Tabletten

claric latra-Schaff

(physik, Therapien, Prof. Schlephate)

SchimERZFRE

Verbüffende Erfolge bei Mignäne,
Rheuma, Artinose, Ischies, Bandschelbe, Mustelschmetzen (auch
Ternissem), Sportverletzungen und

lem bei NOVAFON, van-Deiden-Str. 4 460 Nordborn, Telefon (059 21) 5136

SELFMADE-KARRIERE

kn Hypothetergeschäft zu. 5stall. Monatseinkom-roen v. zu. Hause aus. Kornol. Heimkurs "HS" (. Ihren erfolges. Sofonstant inld. Eitrantie f. Mitarbei-tervertrag b., dt. Korzern eur 150 DM (NN + 6,30). MERZOG SMMH. Medierteid 22. 2000 Firminum 54

Ab OM 473,- Anzag la

Matkeniskilen z. Sportswear Stoffmuster usw. gratis! Paul Schulz N., Zweiweiherweg 4A 5100 Aachen, Tel. 02 41 / 6 18 24

Selbständig machen

TEE MAASS

100 Sorten Tee, erlesene Darjeelings

Preisfiste u. Probe: Struenseestr. 31

2000 Hamburg 50, Tel. 040/38 36 62

Daunen-Decken

von höchster Qualität. Direk

wöhnlich preiswert! Auch alle Sonderanfertigungen möglich! Fordern Sie kostenlos und un-

verbindlich Spezialkatalog an

Reinbard KG, PostL 5 02 03

6960 Osterburken/Nordbåden

Tel.-Sa.-Nr.: (96291) 89 48, Tag + Nacht

ENDLICH die richtigen

Socken!

Beste Schurwoliquelität und trotziem enorm heitber und weschmaschinenfest. Rieseneuswahl 1954 Uni-Moglichkeiten in 12 versch. Großen von Schuligr. 35-53), Auch ohne Gummit Günstige Preise, wei vom Hersteller direkt zum Verbraucher. Nutzen auch 31e diesen modernen und vernünfliche Vertrebeusen!

strumpflabrik GmbH, 5800 Flagen-Flaspe Postfach, 74 43 22 Telex, 08 23 585 oder Tel. (0 23 31) 4 87 63 von 0-24 Uter

Kein Vertreterbesuch

Hersteller, daher unge-lieb preiswert! Auch alle

einem Versandgeschäft. Wir zei en d. "Cewußt wie". Sofort kosten

PAUL SAARMANN Seidenstic 48 BIELEFELD Straße 27

beitung - echtes Teakholz mit Messing beschiagen.

Bestell-Coupon **WO HEMDEN** a RMELLÄNGEN DM 39,75.
Auch dunkle Parben bls Größe 46.
Seidenweicher Stoff und niedriger
Kragen. Vollweit + tailliert. Kauf

ides Pikeligaberecht noemab 8 T. Lieferung trei Haub 1 T. Lieferung tre DM 385-Senden Sie mir den Decktauhl mit ven Senden Sie mir den Decktauhl mit ven stellbarer Rückenbehne für DBA 496.-و عن<u>ل مي كيا اي كيا ا</u> das Gartenparadies **Meyer's Mühle**

DECKSTUH

Dieserelegante Stuhl ist längst ein begehrtes Objekt an Deck

der berühmten Traumschiffe

Garantiert erstklassige Verar-

Ihrem Rücken einen

aus echter Teakholz in

Bekannte Rotweine sus der Toscana sof. kostenl. Preisliste anf. b. J. Veller, Am Wolkenburg 206 2071 Ammersbek 1

Missionskiloware Bund/Berlin, Sondermarken mit viel. Zuschlagsm. 250 g 53,- DM, 1 kg 210,- DM. Adelinde Wilms, Kopernikuaring 11, 5908 New kirchen, Tel 0 27 25 / 46 13.

Strandkörbe DM 898,35 ab Fabrik emburger Strandkorbfabril Postf. 15 48, 2390 Flensburg Tel 04 61 / 2 48 67

Qualitäts-Oberhemden für jede Figur

W18i-Tax8i-Maric GmbH Abt, W3, Postisch 17 03 50, 5300 Bonn 1, Tel. 02 59 / 61 20 37

Abhöranlagen und Spezialempfänger Katalog anfordern gegen 5. DM in Briefmarken. C. E. Electronic LTD Postf. 100 142, 5090 Leverkuser oder Tel. 0 21 71 / 4 94 07 Postbestimmungen beachten!

Helikrüutes

Beste Qualität zu ginstigem Preis:
Ribitespellen, 500 g 13,-/1,5 kg 23,-/
5 kg 125,-(2,5 kg 43,-/1,5 kg 43,-/
5 kg 125,-(2,5 kg 43,-/1,5 kg 43,-/
5 kg 25,-(2,5 kg 43,-/1,5 kg 23,-/2,5 kg 43,-/1,5 k

Krüutar-Jösch Nisterstein 2, 5348 Wie

Winst und Antiquitäten elle Zeitschrift Ich bestelle die WELTKUNST zur Probe. Und spare dabei 15%. Dos Probeation de la Parisa de la Desponsión de la Despon Möglichkeit, diese Zeitschrift kennenzulemen. Ich beZohle dofür inspesamt DM 4650 + DM 890 für
Zohle dofür inspesamt DM 4650 + DM 890 für
Zohle dofür inspesamt DM 4650 + Probeabonnements
Porto und Versodkung, also DM Probeabonnements
Nehrportol. Nordh Ablauf des Probeabonnements
Nehrportol. Nordh Ablauf des Probeabonnements
oeht mir ein neues Abonnement-Annahori zu
oeht mir ein neues Abonnement-Annahori zu Gunst und Antiquitaten aus dem Rheimischen Kur 16 Saighundert / Rheinisches Schützensilber Meniporror impan Abannement-Angebot zu. Refless anskola / Die Villa Hügel / Ernst Barlach / N Barockmaler / Joseph Cornell / 3000 Jahre Glaskil Augusto Giacometti / Serie: Stadtmarken, die !\ 44 Anschrift Unterschnit

Outum

Unterschnit

Coupon on

Outum

Outum

Nemon Sie diesen Coupon GmbH,

Weltkunst Verlag GmbH,

Weltkunst Verlag Straße 84,

Nymphenburger Straße 84,

Nymphenburger Straße 19

Bundestags-Votum zur Nachrüstung abgelehnt

Koalition will Vogels Plan nicht aufgreifen

RÜDIGER MONIAC. Bonn Die Spitzen der Koalitionsparteien halten es für überflüssig, daß sich der Bundestag nochmals mit dem NATO-Doppelbeschluß befaßt und möglicherweise, wie es Oppositionsführer Hans-Jochen Vogel beabsichtigt, in einer na-mentlichen Abstimmung festgehalten werden soll, wie viele und welche Abgeordnete zur Stationie-rung von Mittelstreckenwaffen in der Bundesrepublik ja oder nein sagen. Dies wurde am Freitag vor der Bundespressekonferenz im Namen von Bundeskanzler Kohl und Vizekanzler Genscher von den Sprechern der Regierung und des Auswärtigen Amtes, Boenisch und Paschke, erklärt.

Damit reagierte die Bundesregie-rung auf die klar erkennbare Absicht der SPD-Fraktionsführung in Bonn, den Vollzug des Doppelbe-schlusses durch die Stationierung (die die Folge eines Scheiterns der Genfer Verhandlungen im Herbst wäre) über eine Abstimmung im Bundestag oder über zahlreiche Petitionen aus der Bevölkerung zu verhindern. Vogel erklärte gestern ebenfalls vor der Bundespressekonferenz auf eine entsprechende Frage der WELT: "Die Terminierung der namentlichen Abstim-

sen mit dem Zeitpunkt, an dem die Dinge in Genf eine abschließende Beurteilung erlauben." Die Beur-teilung des Genfer Ergebnisses durch den Bundestag nannte Vo-gel politisch zwingend, die Beurteilung durch das Bundesverfas-sungsgericht hält er für denkbar.

Vogel wie sein Stellvertreter in der Fraktionsführung, Horst Ehmke, zeigen Sympathie dafür, daß aus der Bevölkerung Petitionen zur Ablehnung der Stationierung an das Bonner Parlament zu erwar-

Im Bundestag würde sich die SPD bei einer Abstimmung über diese Thematik in der Minderheit wiederfinden. Ihre Fraktion ver-fügt über 202 Abgeordnete. Selbst mit den "Grünen" zusammen wä-ren es nur 230 Stimmen. Die die Bundesregierung tragenden Frak-tionen von CDU/CSU und FDP haben zusammen 280 Abgeordnete Zuletzt hatte der Bundestag am 26. Mai 1981 mit fünf Gegenstimmen und sechs Enthaltungen und damit mit überwältigender Mehrheit die damalige Bundesregierung unter Helmut Schmidt in der "konsequenten und zeitgerechten Ver-wirklichung" des Doppelbeschlus-ses "in seinen beiden Teilen"

Sörensen freigesprochen

WERNER KAHL, Düsseldorf Bei dem Freispruch des däni-schen Journalisten Flemming Sörensen vom Vorwurf der Spionage für östliche Geheimdienste hat das Düsseldorfer Oberlandesgericht gestern das Weiterbestehen eines nicht unerheblichen Tatverdachtes" betont. Mit seinem Urteil entsprach der Staatsschutzsenat dem Antrag von Bundesanwaltschaft

warf der Vorsitzende des 4. Strafsenats, Klaus Wagner, vor, sie hätten nicht davor zurückgeschreckt, dem Verfassungsschutz "Lügen und Verfälschungen" zu unterstellen. In der Öffentlichkeit sollte durch diese Behauptungen der Eindruck eines "Ränkespiels mit Beteiligung des Bundesamtes für Verfassungsschutz" erweckt werden. "Ins Blaue hinein", so der Richter, sei behauptet worden, der Verfassungsschutz habe Beweise für die Unschuld des Angeklagten

doch nicht den mindesten Anschein" dafür gefunden, daß der frühere Bonner Korrespondent und ehemalige Vorsitzende des Vereins der Auslandspresse in Deutschland zu Unrecht verfolgt

natige Untersuchungshaft begrün-dete der Senatsvorsitzende mit den Zweifeln an den Aussagen der langjährigen Lebensgefährtin Sörensens, der einzigen Belastungs-zeugin. Auch am Ende des Verfahrens, das zeitweilig mehr einem Scheidungs- als einem Spionage-prozeß glich, mußte das Gericht eststellen: "Wir wissen nicht, wie

Sörensen war vor seiner Verhaf-tung 1982 im dänisch-deutschen Grenzgebiet als Organisator einer Bewegung "Nein zu Atomwaffen" Berliner Verfassungsschutz

Kreml erinnert die USA an Kriegsallianz

Fortsetzung von Seite 1

zu unterhalten und sie gemäß den besten Traditionen, über die ihre Zusammenarbeit verfüge und die von der Sowjetunion nicht vergessen würden, weiterzuentwickeln. Moskau sei zu gemeinsamen Initiativen bereit, die der Verbesserung der gegenwärtigen Lage dienten. Der Kremichef habe auch eine Erweiterung der Gesprächskontakte befürwortet. Es sei besser, direkt miteinander zu reden. Andropow habe ihn autorisiert, dies mitzutei-

Das Thema eines Gipfeltreffens zwischen Generalsekretär Andropow und Präsident Reagan sei jedoch nicht angesprochen worden, erklärte Harriman auf entsprechende Fragen. Der greise, aber rüstig wirkende Ex-Diplomat kennt die Sowjetunion seit 60 Jahren. Er war Botschafter Washingtons in Moskau von 1943 bis 1946 und Ost-Berater mehrerer US-Regierungen. Harriman hat allein die Sowietunion in den siebziger Jah-ren – zuletzt 1978 – fünfmal besucht. Er versicherte, daß er keine Botschaften zu übermitteln habe weder von Washington noch Moskau noch umgekehrt. Harriman hatte allerdings vor seiner Abreise mit Außenminister Shultz gesprochen und sagte, daß er nach seiner Rückkehr in die USA seine "au-Benpolitisch interessierten Freunde innerhalb und außerhalb der Regierung" informieren werde. Die wöchentlich erscheinende

englischsprachige Zeitschrift Moscow News" hat gestern eine Analyse der Beziehungen zwi-schen den beiden Supermächten veröffentlicht, die Andropows Einschätzung bekräftigt und vertieft. Es handelt sich offensichtlich um eine zeitlich genau gezielte Publi-kation. Sie macht deutlich, daß der Kreml trotz des anhaltenden Konfrontationskurses gegenüber Wa-shington gleichzeitig für einen Insenausgleich und für Verständigung auf den dafür geeigneten Gebieten zu werben beginnt. Angesichts ihrer fundamentalen

Gegensätze sei zwar Rivalität zwischen den "beiden stärksten Mächten der Welt" unvermeidlich, nicht aber militärische Feindseligkeit, beißt es in der von der Agentur Nowosti und den "Freundschaftsesellschaften der Sowjetunion herausgegebenen Moscow News". Beide seien zutiefst daran interessiert, daß es nicht zu regionalen atomaren Konflikten komme. Gemeinsam seien sie auch gegen die Weiterverbreitung von Atomwaffen in der Welt.

Der Papst besucht auch Schlesien

Vatikan: Ganz hormal / Die Bistumsgrenzen wurden 1972 kirchenrechtlich neu geregelt

Auf seiner bevorsehenden zweiten Polen-Reise wirt Papst Johannes Paul II. am 21. Juni auch Breslau und das Marietheiligtum auf dem oberschlesischen Annaberg (Diözese Oppeln) Esuchen. Während seiner ersten Reise vor vier Jahren waren die unter polnischer Verwaltung stehenden deutschen Ostgebiete nicht in seinem Reiseprogramm enthalten. Daß er jetzt auch nach Schlesier reist, wird im Vatikan als "ganz normal" bezeichnet. Kirchenrechtlich sei die Lage in den Oder-Neiße Gebieten seit der im Jahre 1972 vorgenommenen Neuregelung der Diözesaneinteilung völlig klar, so daß sich ein Papst-Besuch in diesen Gebieten in den Rahmen eine Pastoralreise durch Polen einfüge FRIEDRICH MEIGHSNER, Rom durch Polen einfüge

Die Neuregelung var noch unter Paul VI. im Anschluß an die Ratifizierung des Warschluß an die Ratifizierung des Warschluß an die Ratifizierung des Warschluß vertrages zwischen der Bandesrepublik Deutschland und Polen vorgenommen worden. In Altikel 1 dieses Vertrages wird die Oder-Neiße-Linie als Polens Westgenze bezeichnet und auch "für die Zukunft" als unverletzlich deklaßert. Bis zur Unterzeichnung dieses Vertrages am 7. Dezember 1970 hatte das Päpstliche Jahrbuch die pastorale Zwischenregelung in diesen Gebieten, das heißt die Verwaltung der betroffenen Didesen und Di-

özesanteile durch poinische apostolische Administratoren, mit polnische özesanteile. dem ausdrücklichen Vorbehalt versehen, daß der Heilige Stuhl keine endgültige Änderung von Bistumsgrenzen vorzunehmen pflege, bevor nicht eventuelle Völkerrechtsfragen, die diese Ge-biete betreffen, durch Verträge geregelt sind, die volle Anerkennung erhalten haben".

Der deutsch-polnische Vertrag

wurde dann sofort vom vatikani-schen Staatssekretariat als ein solcher voll anerkannter Vertrag interpretiert und zur Grundlage für die Diözesanneueinteilung genom-men. Daran änderte auch die Bundestagsresolution vom 17. Mai 1972 nichts, die die Ratifizierung der Ostverträge mit der Feststellung verband, daß diese Verträge "keine Rechtsgrundlage für die bestehen-den Grenzen" bilden. Ein vom Vatikan zugezogener neutraler Vol-kerrechtsexperte kam zu dem Schluß, die Bundestagsresolution könne unmöglich gemeint haben, daß durch die Verträge "keinerlei" Rechtsgrundlage für die Grenzen geschaffen worden sei. Jeder völkerrechtlich verbindliche Vertrag schaffe eine rechtliche Basis für seinen Inhalt. Die Bundestagsreso-lution könne somit dem Polen-Vertrag nur die friedensvertragliche Rechtsgrundlage für die Oder-Nei-ße-Grenze haben absprechen wollen. Der Heilige Stuhl habe jedoch eine Diözesanneueinteilung nicht vom Abschluß eines Friedensver trages, sondern lediglich von einer voll anerkannten vertraglichen Regelung abhängig gemacht.

Im offiziellen vatikanischen Kommuniqué, mit dem die Diöze-Kommuniqué, mit dem die Diöze-sanneueinteilung bekannt ge-macht wurde, hieß es denn auch, der Heilige Stuhl messe dem War-schauer Vertrag keine andere Tragweite bei als die, die ihm im Einklang mit den allgemeinen Nor-men des Völkerrechts über die Wertung von Abkommen zuer-kannt werden muß, die von zwei Staaten im Bereich ihrer jeweiligen Souveränität geschlossen wur-

Bestärkt worden war der Heilige Stuhl in seiner Entscheidung seinerzeit auch durch eine Erklärung des damaligen Vorsitzenden der Deutschen Bischofskonferenz, Kardinal Döpfner. Vor einer Delegation der polnisch-katholischen Abgeordnetengruppe "Znak" hatte Döpfner am 13. Juni 1972 gesagt. die Ratifizierung des Warschauer Vortrages habe die kirchlichen Be-mühungen um Verständigung und Versöhnung auf eine neue Grund-lage gestellt. Die kirchliche Neuregelung in den polnischen Westge-bieten sei jetzt "Sache des Heiligen

Sacharows Kinder bitten Bonn um Hilfe

STEFAN HEYDECK, Bonn Die Kinder des nach Gorki verbannten sowjetischen Dissidenten und Nobelpreisträgers Andrej Sg. charow haben gestern vor Journa. listen in Bonn der sowjetischen charows Stieftochter Tatjana und Schwiegersohn Efrem Yankele

Die Situation Andrej Sacharows hat sich nach Angaben seiner Kin-der seit dem Wechsel in der Kreml-Spitze weiter verschlechtert Die Versuche, den unter Milizbewachung stehenden Herzkranken zu isolieren, seien stärker als früher. Efrem und Tatjana Yankelevich forderten gestern in Bonn die so-wjetische Führung auf, Sacharow und seine Frau Elena Bonner endlich in den Westen ausreisen zu lassen. Sacharow sei nun auch unter Verzicht auf eine Rückkehrgarantie zur Ausreise bereit. Dies sei immerhin besser als "in Gorki zu sterben", erklärte Schwiegersohn Efrem. Nach Gesprächen mit Au. Benminister Genscher zeigte sich Efrem Yankelevich "überzeugt" daß die Bundesregierung "sowohl offiziell wie auch inoffiziell" suchen werde, die Freiheit für den Dissidenten zu erlangen.

Libysche Studenten kritisieren Bonn

AP, Khartun Acht aus der Bundesrepublik geflüchtete libysche Studenten haben die Regierung in Bonn beschuldigt, mit Libyen in heimli-chem Einverständnis bei der Behandlung libyscher Oppositioneller zu handeln. Vor der Presse in der sudanesischen Hauptstadt Khartum sagten die Studenten, sie seien in der Bundesrepublik Einschüchterungsversuchen Morddrohungen der libyschen Botschaft ausgesetzt gewesen. Da sie befürchtet hätten, von den deutschen Behörden an Libyen ausgeliefert zu werden, seien sie nach Sudan geflüchtet.

Sie warfen der Bundesregierung or, aus wirtschaftlichen Gründen mit dem Khadhafi-Regime zusam mit dem knachan-kegime zusam-menzuarbeiten und wiesen auf den Fall zweier wegen Folterung von libyschen Staatsbürgern in der Bundesrepublik angeklagter Liby-er hin. Diese hatten nach Beginn eines Prozesses gegen sie ausreisen dürfen – offenbar im Austausch gegen acht in Libyen festgehalten Deutsche.

Staatsschutzsenat: Verdachtsmomente bestehen weiter

worden sei. und Verteidigung. Den Verteidigern Sörensens

unterdrückt. Das Gericht habe je-

Den Freispruch mit Anspruch auf Entschädigung für die achtmodie Wahrheit aussieht."

aufgetreten. Nach eigenen Anga-ben arbeitete Sörensen für den dänischen Geheimdienst und den

Ausschuß soll "Stern"-Affäre klären hinaus, der Reporter habe von der Fälschung der Tagebücher gewußt

Der frühere Hamburger Justizse-nator Professor Ulrich Klug, der nach dem Koalitionswechsel der Freien Demokraten in Bonn aus der FDP ausgetreten war, hat den Vorsitz eines Ausschusses übernommen, iden die Redaktion der Illustrierten "Stern" zur Aufklärung der hausinternen Vorgänge um die gefälschten Hitler-Tagebücher berufen hat. Dem Gremium gehören neben Klug, der Strafrechtler ist vier "Stern"-Redakteure an. Die fünf Ausschußmitglieder sollen an Aufträge und Weisungen der Chefredaktion des Blattes und der Geschäftsleitung des Verlages Gruner+Jähr nicht gebunden sein. der FDP ausgetreten war, hat den

Der entlassene "Stern"-Reporter Gerd Heidemann, der die Tagebü-cher für die Illustrierte beschafft hatte und wegen Betrugsverdachts in Untersuchungshaft sitzt, hat seinem Verteiliger Egon Geis aus Frankfurt das Mandat entzogen und die beiden Hamburger Anwäl-

UWE BAHNSEN, Hamburg te Holger Schröder und Reinhard Daum mit seiner Verteidigung be-auftragt. Maßgebend war dabei, so Schröder, die Erkenntnis, daß die-ser Fall angesichts seines Umfangs und der straf-, arbeits- und zivilrechtlichen Aspekte für einen Anwalt kaum zu bewältigen sei

Wann die Vernehmungen Heide-

manns und des Stuttgarter Militaria-Händlers Konrad Kujau, der ebenfalls in Hamburg in Untersuchungshaft ist, abgeschlossen wer-den können, ist nach Auskunft der den können, ist nach Auskunft der Hamburger Staatsanwaltschaft bislang nicht abzusehen. Kujau hatte im Hinblick auf die Fälschung der Tagebücher ein Geständnis abgelegt. Ungeklärt ist jedoch nach wie vor, wo die 9,34 Millionen Mark geblieben sind, die Heidemann vom Verlag Gruner + Jahr für den Ankauf der Tagebücher erhalten hatte und an Kujau weiterseleitet, haben will. Dieser weitergeleitet haben will. Dieser bestreitet bislang diese Angaben Heidemanns und erklärt darüber

und dabei sogar Hilfestellung ge-leistet. Skafanzeige gegen Kujau hat unterdessen der im Ruhestand lebende Würzburger Archivdireklebende Würzburger Archivdirektor Man Domarus erstattet. Der
Verfasser des vierbändigen Standard-Werkes "Hitler, Reden und
Proklamationen 1932–1945" sieht
in den Fälschungen einen "Mißbrauch seines Buches Bei der
Überpäring der von Heidemann beschäften Unterlagen hatte das Bundearchiv herausgefunden, daß der Fälscher teilweise fast wörflich aus dem Werk von Doma-rus äbgeschrieben hatte. Nach dem Geständnis Kujaus

steht fest, daß zumindest gegen ihn Anklage erhoben und die gerichtliche Hauptverhandlung erdfinet wird. Ob das auch für Heidemann geltensvird – darüber hüllt sich die Hamberger Staatsanwaltschaft Staatsanwaltschaft bislang unter Hinwels auf die laufenden Ermittlungen in Schwei-

K Inst. GRAF DANTES 🛪

Internationale Partnervermittlung GmbH präsentiert: 2 Vorstundsmitglinder zus bedeutenden Kompernen, 50, 51, suchen "Sie" fürs Herz und für Repräsentationszwecke zwecks Heiral.

Renaut, Jar voller inch alter als 57 sell, aud Ausland, selv vermögend, 50er. 1,82, glaubt noch an die Liebe auf den ersten Blick. Sie sollte zwischen 30 und 40 sein, gestliegte Erschelbung. "Er" wünscht sich zwecks Beirat, nach dem Tode seiner Frau wieder eine Frau, die unbedingt treu sein kann und mit der er Freud und Leid gemeinsam tellen will.

lemmn, stein "im zam verweinen sei syngame reitet. Bekonste Industrießemeltse, füerin, charmante Deme, liebevolles Weser sucht eine gepflegte Erscheinung, gebildet, gut situiert erwinscht. Dr. med., beternist, 45er, äußerst erfolgreich, gesch., dynamische Persönlich-brif, sehr gui aussehend, sucht charmanie Dame zwecks Heirat. Ranoumisster Zohnarzi, 50er, hochmoderne Praxis, jugendiiche Erschei-mug, zauberhafte Villa, interessiert sich für eine Dame, attraktives Aussehen, ab 30, sicheres Auftreten, zwecks Zweitebe.

Hartwicusstraße 2 · Postfach 76 04 27 D-2000 Hamburg 76 · ② 0 40 / 2 29 50 00

Unternehmer (1000 Mitarbeiter), 53/

trotz eigen, Praxis nicht ortsgeb., mag Natur, Sport, Retsen, Familien-leben, keine oberflächt. Männer und vielleicht bald Sie.

Symbol für Erfolg und Vertrauen



Charm. Apothekeris, 43/172, schik, attrakt, natürl. anpassunger, Bebt Musik. Theater, Kinder, Tiereu d. Natür, sportl. ampassunger, Bebt Musik. Theater, Kinder, Tiereu d. Natür, sportl. ambit., hervorzag, Vermögenst, wt. addausten Partner I. eine glücht. Verbindung. 9-SH. Selbst, Imperieuris, 28/165, eine bildrübsche, strakt. jp. Dame, endisch-chic, m. Charme, Esprit u. Temperam, liebt Kinder, Tiere, Blumen, relee-i. u. untermehnmagsfr. sporti, mus. u. kuft. interess., sehr gute Vermögenst, wt. kuft. interess., sehr gute Vermögenst, wt. kuft. interess., sehr gute Vermögenst, wt. kuft. interess., sehr gute Vermögenst, etc. kuft. interess., sehr gute Vermögenst. partner, C7-CJ. Zahnesch m. renomms, Prants. 37/184, gutausseh. sportl-geoff. Erscheint, dynam. Persönlichte, m. Humor, Intelligenz u. Flexibititis. Beb Musik. Liberatur, Resen. beste Vermögenst, Huss- u. Grundbes., wtl. verständner Partnern. 4-RK. Syspensth. Dipl.-Ing., 46/175, Witwer, eine guteusseh. gepfliegte Persönlicht. m. Enchrungsverm. Humor, Intellig u. ener posit. Lebenseinst., viets. hitteress., beste Vermögensk., Huss- u. Grundbes., wd. verständner, viets. hitteress., spiets fülleringsverm. Vels. brierees., spiets fülleringspern, viets. hitteress., spiets füllering. Rervorag. Vermögenst, vie vermit. Partnern. GS-Rid. DISTITUT HILDEBRANDT MitoSect im Gesentrerband GDE Poet. 3172, 6000 Prankfurt 1 Tel. 06 11 / 55 89 03

liebenswerte, Alter 17-45. Brieffreundschaft zwecks Sekanntschaft/Ehe. Information durch: German Filipina Introducti

Attrakt., reiz. Dame AUTAKL., Pelz. Dame 36/1,74, schlank, langbeinig, elegant, charm, zärtl, weibl, viel Esprit, geistiges Format, gute Hausfrau/ Kameradin, Sid- u. Tennissportle-rin, Musik-/Kunstfreundin, kinder-lieb, eheerfahren, sehr vermögend, sucht kultiv., zuverläss. Lebensgef, durch Fran Hersung. 4638 Rochum sucht kultiv., zuverläss. Lebensgef. durch Frau Hornung, 4839 Bochum. Akademiestr. 31, Ruf 02 34 / 21 30 80, Institut seit 1953.

Chefsekretärin miestr. 31, Ruf 02 34 / 31 30 60

Petra, 20 J., ist ein schlankes, blon-des, blidhlibsches, einfaches Mäd-chen. Sie ist zürtlich, häuslich, und sie kann prima kochen. Well sie von Diskotheken nichts hält, ist sie ganz Jakotheken ments nacht sie ganz allein. Dabei sucht sie doch mur ei-nen einfachen, soliden Mann, der auch allein ist. Wer schreibt ihr gleich einen kurzen Brief? Mit Nr. 20611 an Institut Monika, Postfach 18 02 63, 6000 Frankfurt/Main 18. Antwort mit Foto kommt sofort.

• Keiner bietet thaen mehr! • Bitd-Kontakt ist in: 200 Fotos m. 437 Da., Vorschlägen für Freizeit u. mehr erhalt. Sie geg. DM. 2. in Briefin. v. EAT. 2005 Offenbach 1, Postf. 26254

Institut Eva Große Leistung kleiner Preis

Ramona

brentnes State pare rates.

Freundlich und hälfsbereit, prins Kameratin, Schwedl, macharicann, bluefeb, mit einem Helmen Manneten,
scher schäften Gegrad, michte nichtmahr Happer in der Weit berunstchert,
mahr Happer in der Weit berunstchert
and sucht oben netten Konn, om Witwer

Angelika

Christian

38 Jahre, eigenes Huns, gat stiniert und Piew, sportlich, sucht auch einer schwe-ren Entduschung eine nette liebe Fran-Sie dürfür auch gem I oder 2 Kinder haben, mein Hans wäre ja groß gezug a, mein kenn war noch eine a m. Gibt en heute noch eine a n Treue und Liebe gianbt, die mantisch sein kann? Manuela

31 Jahru, Reischürusagestelbe, ich bin eine Witwe mit einem hiehem Tüchten-chen von 2 Jahren. Die der heute nech-einen hitzt, bei den die Liebe wohm? Wahnt sie bei die? Wir sind sehr ein-sum, ich nebe gat ims, bin binslich und wäre sehr gillichtet, wenn ein Hamn bis 30 Jahre sich findet, dem ich eine Beho-wolle und treue Prun gein darf. Witwer

SS Jahre, mit einem Säller. Solm, spelet auf diesem Wege eine anbrichtige Partnerfa. Ich ihn gut simiert, inde ein sehr schönes Haus mit Grundbenkt, so daß ich darchaus in der Lage bis meiner Fartnerfa eine gesthereit Zukumft mietern. Seit. 2% Jahren zind wir beide mit allein, beit zim dir des Alleinseins anbiet, und wir würden ums fieuen allein, beit nich dir des Alleinseins mide, und wir würden ums fieuen wenn eine beite soch eine Pran gibe, die einem Witwer mit einem Sichr. aben Solm eine Bebevolle Fran und Mastit sein klanzis.

Institut Eva die seriore
Partner verniering
für jung und ak
4850 Ceisenbrichen
Tel. 02 09 / 8 60 00
tigt. von 10 Uhr his 20 Uhr
är Damen kostenlose ^^^^

INSTITUT $\mathcal{M}_{\mathsf{ICHELE}}$

Endlich Sommer... Immer noch allein? Dies ändern wir für Sie. Rufen Sie doch mal an oder schreiben Sie an: institut Michele · 4000 Düsseldorf 1 Königsallee 36, IV. Stock Telefon (02 11) 13 23 01 / 02 WE 13-49 Uhr

manament senten we part to Period speciality and Oxford-Fales zo. Alle sen flate Naturi Sie beschien est sor für Aller, Gallin, Besal, gewänschlies Aller von – Lie zu schreiben.

V-V-V-V-V-V-V

ich, gerade etwas über Sechalo, Felerikaut suche die Partnerin, die mit mir redat tent schweigt, sicht mir in Vertrause and Zertlichkeit zuwendet, die Tolerunz, Friedigstigkeit und Offenheit erwarter und girt, die trotz der Zertläufe auch gem lacht und den musischen Dingen zugetan ist. Welche Dame zwiechen 50 – dif ist jung geblieben zu wie ich, und übit sich angesprochen? Zuschr. mit Tei-Nr. unter N.7.

Zuschr. mit Tel.-Nr. unter N-7.
Geeucht: Passende Englinzung mit Herz
und Veretand; von: jungem Facherzt, Mits
30, ev. ledig, zwertlässig, naturverbunden,
reise- und wanderfreudig, sehr häusitch.
Mächten auch Sie Ihnen Luben eine Wende
geben und eine (naue) hammonische Partgerschaft eingeben, die durch Vertrauen,
Toleranz und gegensehige Achtung aufgebaut ist? — Dann freue ich mich auf ein
baldiges Kenmenlernen. Zuschr. unter B.3. Unternehmer, ein Mann von Format, weit gereist, gepflegte sportliche Erscheinung 57 Jahre, seit vier Jahren Witwer, lebens fruh, zihrich und freu, sucht für Neubegie (mangels Zeit und Gelegenheit auf diesen Wege) Partnerin mit Channe und Forma (60 — 66). Fühlen Sie sich angesprochen So schreiben Sie bitte unter H 5.

Se schreiben Sie bitte unter H 5.
Ich liebe das Leben und die Menschen.
Doch zum richtigen Glücklichsein fehlt
mur ein lebensbejahender, fröhlicher Periner, lich, 81, 1,60 m., ehem. Geschältstrau,
suche "Sie", den Karneraden Ibr's Leben.
Meine Intaressen sind z. B. Reisen, Gespräche, Literatur, Wandern, Theeler,
Wenn Sie bis hierhim schon mit mit übereinstirarren, dann dürfte ein Kennenlernen
ganz einfach sein, denn es gibt so viel
Schönes zu erleben. — Tax wir's doch gemeinsam; Zuschr, unter G 8.

Purchas-Shorecashing Mayl Suscella Zantzale: Secutioning St., 2004 Hannov Serringen 1, Tal. (50 11) 91 22 65 cml 9 23 25 4 32 86 tips., acth Sa. + Sc. von 6 bit 20 Uin; Filled such in their Nibe. Bundeswells Prilamati Congression .

Unternehmerwitwe 50/1,72 attraktiv, dunkel, warmher zig, sensibel und romantisch, ele-gant, humorvoll, reiselustig, mi vielen Interessen (nicht sehr sport-lich), zeitlich und finanziell unab hängig, vermögend, sucht seniösen stäquaten Partner mit Nivean nicht unter 1,80, nicht zu schiank Großraum Münster/Osnabrück be-vorzugt. Strengste Diskretion. Zuschr. mit Bild erb. unt. A 6625 an WELT T. Verlag. Best 100 feb. 4500.

Erfolg winkt Ihmen dort, wo Sie sorgality ampouchte Vorschilge — fiet mr in Ramburg – finden! Sett 1909 Tiochler

ÄRZTIN unden, i. NR, wünscht sieh and gütigen Freund und Re begleiter (70 bis 75 J.). begleiter (70 bis 75 J.). luschr. erb. unt. B 6836 an WEL] Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

LEBENSFROHE WITWE 65 J./1,58, blond, attraktiv, unabbän-gig, solide, wünscht die Bekanntsch eines netten seriösen Herrn m. Mi-Bildsuschr, erb. u. R 7102 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

LIEBEN _ LEREN _ LACHEN - VERSTEHEN sparte Erschg, lebe mit meinen Kind. (9 + 6) in finanz, guten Verhältnissen, bin-lebhaft, semsibel, interessiere mich für Menschen, Literatur, Musik, Thester, mag einen guten Freundenkreis und einen kultivierten Lebensatil. Zuschr. erb. u. C 6827 an WELT-Verlag. Postf. 19 08 84, 4300 Essen.

EVANGELISCHER GROSSER PARTNERKREIS Großsuswehl serlöser Lebenspartner.
Sofortiontakte. Preisgerecht. Diefret.
Tassendfache Heirsteerfolge im ganzen
Bundesgebiet. Selt 1945. Gratisprospekt verzchlossen ohne Zußeren Absender.
Die Weg-Gemeinschaft.
Postlach 224/Wa., 4830 Detmold Talefon (05231) 24908

Die Schweiz AUCH IN DER PARTNERWAHL Introduction

Eheanbahnung für Anspruchsvolle. Ein Begriff in Westdeutschland. Verbindungen zu Östereich. Skandinavien, Kanada, USA. 2 Agenturen in Australien. Bitte wenden Sie sich an

Frau M. Th. Klay Neuengasse 45, CH-3001 Bern Telefon 0041-31-22 21 12 Staatlich eingetragen seit 1956

Deutsch-Schweizer, Großkauf-mann, äußerst sympathisch, 69er, m. herri. Besitz a. Schweizer See, komm., wünscht glückliche Ehe durch Frau Karin Schulz-Scha-range, Spinozastr. 3, 3000 Hauno-ver-Kleefeld, Tel. 45 11 / 55 24 32, DIE Eheanbahnung seit 1814.

Gesakätistrau, And. 40. entzückende, blendend aussebende, charmante Frau aus Fabrikantenfamilie, heiter, aufgeschlossen, praktisch u. natürlich, trotz geschäftl. Tätigkeit u. Erfolge absolut Frau, warmherzig, m. vielen Interessen, kann radeln, Auto fahren, wandern u. ist eine gute Haustrau. Überdurchschnittl. Vermögen. Nähez. Frau Karla Schulz-Scharunge, 3000 Hannover-Kleefeld, Spinozasir. 3, Tel. 05 11/55 24 33, DE Eheanbahmung seit 1914.

FÜR EIN FRÜH-STUCK ZU ZWEIT Zärtlichkeit, Herzlichkeit, gute Ge spräche wurde warmh natür gepfl Witwe. 50 J., 1,60 m. wirtsc umbhingig, ihre Freiheit aufgeben, um eine sinnvolle, von gegenseiti-gem Vertrauen getragene Partner-schaft aufzubauen. Zuschriften erb. unt. D 6828 an WELT-Verlag, Post-fach 16 08 64, 4300 Essen.

Netter 41 dhriger Witwer sucht liebe, hilbsche, warmberzige Sit Haus, Auto verhanden, nicht ertsge hunden. Zusehr, wenn möglich mit Bile 100%ige Diskretion wird zugesichent. Zoschriften unter P 727? zn WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen. senden Alters, Nichtraucher, gern mit Haus und Garten, dem sie ihre ganze Zusgendung schenken möchte.

anze Zuwendung schenken möchte Zuschriften unter E 6829 an WEIT-Verlag, Fostf. 10 08 64, 4300 Essen Charmante Dame Mitte 50, 170 cm, schlank, blond, is guten Veithlitnissen lebend, süch aus dem Großraum Düsseldorf ei men serioden Partner passendert el-men serioden Partner passenden Al-ers. Eristgemeinte Zuschriften, venn migfich mit Bild, erb. umt. X 1942 av WELT-Veriag, Postf. § 60 66 44 3 Essen.

WITWE, 55 J. 1,74 m, schlank, mittelblond, ver mögend, humorvoll, warmherzig (nicht unbedingt ortsgebunden), Interesse für ktusik, Tanz, Rei-sen, Natur, sucht liebevollen Partner mit gleichen Interessen und Niveau. Großraum Münster/ Warsnoorf bevorzust.

Warendorf bevorzugt. Bildruschr, u. X 6822 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4800 Esser

Sie stellt hohe Ansprüche an Intelligent, Herzensbildung u. 18 veau eines Partners. Suche für ein Freundin, 41/1,75, Freiberufierin, chan Fremdin, 41/1.75. Freiberufferin, cisar-mant, sportl. elegante Bracheiming, vereinsant 1. elner Zweierbeziehung lebend, die Behanntach eines Herrn m. Format, dem es ebenso an Wärme, Ge-sprächen u. einem Lachen fehlt. Zuschr. bitts m. Bild unter B 7112 an WELT-Verlag. Postf. 10 06 94, 4200 Essen.

Junger Mann, 40 J. pularwissenschaftler, ledig th., m. festem Vermögen durch Junger Mann, 40 J.
Popularwissenschaftler, ledig, lexth, m. festem Vermögen durch Mietelmahmen, ETW, sucht junge Frau bis75 J. m. Charakter u. natüri, Wesen, Geld od. Vermögen ist unwichtige. Naturverbunden, Michrauchseins Gesch. zwecki. Nur ernstgeneinte Zuschriften m. Potointer 1.3975 an WELT-Vering, Post-fach 10 08 54, 4300 Essen

PER PAL Megazin für ser. Viele Fitos und Advessen. An gr. Kloslagf oder geg. 10.- vom Verlag First/fits. Fach 732, 8 Milinchen 81 5. ZAHNARZT
Dr. 25 2/1,72, ortsgebunden, led sportlicht, viele Interessen socht Haum 3 editguste Ebepartnerin. Grö mögliche Dialtettion wird zugesiche Bilderischiften bitte u. F680 am WEI Verlag, Postf. 10 06 64, 4300 Emen

Posti, 2000 Hamburg 36 Soupathische Hamburgerin, 29 J.11,68, Witwe, viels, Interess, m. 1255hr. Tochier, wünschi Be-kenntschaft m. nivesuvollem Herrin Zuschr m. Bild u. Tel-Ang, erb. unt. PH 46560 WELT-Verlag, Postf., 2 Hamburg 36.

Pens. hoh. Beamtin ev., 40 J.; 165 cm, K.-Gr. 40, ohne Kinder, doch mit Anhang, krastive und sportliche Hobbys, sucht wieder Glitck und Geborgenbeit in einer Ehe mit charakterfestem Herrntpus-Essen

> BADEN-BADEN - SCHWEIZ Einkäufer, 47/1,77/78, blond, Rheinländer, ab und an in dieser Region, sucht Konfakt zu ge-pflegter, attraktiver Dame, auch jünger.
> Bikinschr. erb. unt. H 6832 a WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

ärztin adiquaten, charakterfe ner. Diskretion zusesich

SUCHE NEITEN MANN & 30 J. zwecks Freizeitgestal-tung. Wer Mut hat, meldet sich bitte unter 0 48 22/83 50.

SUCHE EHEPARTNER gebildet u. in sicherer Position swistles 55–70 J. Bin Akademikerin, Mills St.



In Freiheit dienen.

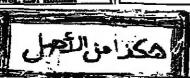
Der Satz stammt von einem der großen Schriftsteller der deutschen Nation. Von Theodor Fontane.

Es ist ein guter Leitsatz für die Bewältigung der Zukunft. Wir sollien ihn beherzigen.

New gemeinsam werden wir die Zukunft gewinnen.



Dies ist nur eine von vielen Überlegungen aus unserer Schrift =Nur gemeinsam werden wir die Zukunft gewinnen«, die wir Ihnen auf Wunsch kostenlos zusenden. Aldion Gemeinsinn e.V. eine Vereinigung unabhängiger Bürger, Schumannstraße 57, 5300 Bonn 1



The second secon

The state of the s

ie Studenten

AP. Khane Straighter

generally in Bound

ber der k

he direction for Press.

tion to Studenter

Buttele to Publit E the members

les limate

Tearly banking

" Warden seens

of the delication

et attis hen Gree

arred Became as

while who well ago: - en Nederung.

to Postgern ma

antigration agree to feetier mach Bec

Committee of the second

man Autor

ARTERIO

or which the female for the control of the control

- 14 May 6740 [JSS]

STATES MANY

Statement of the state of the s

8257

F PHEPARTM

with the son & alle fitte be an Lag.

en Bonn

Wer treibt die Mieten?

gil. – Die Mieten steigen in die-sem Jahr etwas rascher als die Lebenshaltungskosten, nachdem es jahrelang umgekehrt war. Die-ser Eifekt isterwünscht, um privates Kapital in den Wohnungsbau zu locken. Die Diskussion über-Ausmaß und Ursachen ist jedoch vordergründig und verlogen.

Im Januar 1983 kletterten die freifinanzierten Mieten um 0.6 Prozent, exakt soviel wie im Vorjahresmonat. Die "Spekulanten"
haben also keineswegs zugelangt,
sondern blieben trotz der gesetzlich eröffneten Möglichkeiten moderat. Bei Altbauten betrug die Mietsteigerung ein Prozent, eiso deutlich mehr. Das mag sicherlich mit den enormen Kostensteigerungen von Modernisierungsmaß-nahmen zusammenhängen. Und im sozialen Wohnungsbau? Dort war die Mietsteigerung mit einem Prozent ebenfalls hoch. Das ist die Folge der (gewollten) Zinserhö-hung für Billigdarlehen, von der Regierung Schmidt betrieben und als etwas mehr Gerachtigkeit geals etwas mehr Gerechtigkeit ge-dacht. Seit Januar sind die Mietsteigerungen übrigens auf 0,4 Pro-zent (im April) abgesunken, was einer Jahresrate von 4,8 Prozent

Werdies beklagt, kommt andem "Preistreiber Staat" nicht vorbei. Zwischen Dezember 1982 und April 1983 sind die Wasserkosten dreimal so heftig wie die Lebenshaltungskosten gestiegen, die Abwassergebühren gar um das Vierzehnfache und die Müllabfuhr um

Es ist also keineswegs so, daß der Hausbesitz die gesetzliche Möglichkeit, die Mieten unter bestimmten Bedingungen in drei Jahren um bis zu 30 Prozent erhöhen zu dürfen, als Einladung miß-verstanden hat. Wenn sich diese sanfte Mietentwicklung fortsetzt, hätte auch der Mieter Vorteile: durch mehr Wohmingsbau

Schulbuch-Chaos

nl – Längst hat der Pillenknick auch die Schulen erreicht. Gaben früher überfüllte Klassen das typi-sche Bild ab, so verkehren sich die Probleme nunmehrallmählich ins Gegenteil. Bei den rund 80 deutschen Schulbuch-Verlagen verstärken sich in diesem Zusam-menhang natürlich die Sorgen um Markt und Geschäfte. Zwar war für sie die Entwicklung schon seit längerem klar erkennbar. Aber es ist ja so einfach nicht, ersatzweise neue Betätigungsfelder zu er-schließen. Unter diesem Aspekt gerät das bundesweite Lehrpian-Chaos zur traurigen Groteske. Die Verlage müssen sich beispielsweise im Extremfall mit elf verschie denen Regionalausgaben eines neuen Schulbuches herumschlagen. Das bedeutet zusätzlichen redaktionellen Aufwand und kleiredaktioneilen Aufwand und klei-nere Auflagen bei gleichzeitig hö-heren Kosten. All dies läuft zudem parallel mit der anhaltenden Ebbe in den öffentlichen Kassen. So sind es schließlich die Eltern, die für Lernmittel immer tiefer in die Tasche greifen müssen. Sie kön-nen wohl ein Lied von föderativem. Übermut und Eigensinn singen.

UNCTAD / USA stecken Position ab - "Neue Weltwirtschaftsordnung" abgelehnt

Ziel ist ein Wirtschaftswachstum, von dem alle Länder profitieren

. H.-A. SIEBERT, Washington

4. Um die Voraussetzungen für

der Weltbankgruppe und Privat-

5. Notwendig ist eine politische

Atmosphäre, in der praktische Lö-sungen überhaupt möglich sind. So dürfen Entwicklungsländer nicht länger in das internationale

Marktgeschehen eingreifen oder zur Inflation beitragen.

Die USA legen das Schwerge-

wicht mithin auf die drängendsten wirtschaftlichen Probleme in der

Dritten Welt, die Zusammenarbeit

muß "nützlich" sein. Das heißt, das Ziel ist die Erreichung eines Wirt-

schaftswachstums, von dem so-wohl die Industriestaaten als auch

die Entwicklungsländer profitie-ren. Nur bei einem Abbau der Kon-

frontation macht die Kooperation Sinn. Mit Nachdruck werden sich

die USA in Belgrad gegen "schnel-le Lösungen" aussprechen, da sie

In Belgrad beginnt am Montag die sechste Konferenz der Vereinten Nationen über Handel und Entwicklung (Unctad). Die USA werden darauf dringen, daß die reicheren Länder in der Dritten Welt ihr Haus durch gesunde Wirtschaftsprogramme selber in Ordnung bringen. Mehr Hilfe sollen die ärmsten Staaten erhalten, die von der langsam anspringenden Weltkonjunktur nicht mitgezogen werden. Die Reagan-Administration wertet die dreieinhalbwöchige Veranstaltung in der jugoslawischen Hauptstadt als eine Fortsetzung des ersten Nord/Süd-Gipfels, der im Oktober 1981 im mexikanischen Cancun stattfänd. halten; zu verstärken ist die techni-

banken

Der Handelsbeauftragte des Wei-Ben Hauses, Botschafter William Brock, und hobe Beamte des USsche Hilfe. das Engagement von Privatkapital zu schaffen, muß die Dritte Welt für ein günstigeres Investitionsklima sorgen. Das dient auch dem Technologie-Transfer. Gefördert wird die Kofinanzierung zwischen der Weltherspressen und Außenministeriums machten im Gespräch mit ausländischen Journalisten deutlich, daß nach wie vor diese Grundsätze gelten:

1. Ankurbelung des internationa-len Handels durch eine größere Öffnung der Märkte. Angestrebt wird eine Stärkung des Allgemei-nen Zoll- und Handelsabkommens (Gatt) sowie eine gegenseitige Han-delsliberalisierung zwischen den Industriestaaten und der Dritten

2. Viele Länder und Regionen haben besondere Bedürfnisse; um ihr Potential anzuzapfen, sind ei-gens geschnelderte Entwicklungsrezepte erforderlich.

3. Unterstützt werden die Ent-wicklingsländer bei der Schaffung produktiver Kapazitäten zur bessepronienter Rapaziaten zur dessen ren Selbstversorgung, vor allem in den Bereichen Ernährung und Energie. Hierbei wird den regiona-len Entwicklungsbanken und der Weltfrink eine größere Rolle zuge-wiesen. Um die landwirtschaftliche Produktivität zu verbessern. müsien Forschung und Innovatio-nen einen höheren Stellenwert erdie Gefahr neuer Inflationsschübe und eines frühzeitigen Zusammenbruchs des noch "zarten" Kon-junkturaufschwungs heraufbeschwören. Außerdem fordert Amerika wirksame Anpassungsprogramme in den Schuldnerländern, um die Finanzkrise zu lösen. Wegen der weitreichenden Vor-

schläge, die auf den Beschlüssen der "Gruppe der 77" in Buenos Aires basieren, haben die USA zusammen mit Israel in den Vorver-handlungen gegen die Belgrader Tagesordnung gestimmt. Kein In-teresse zeigt die Reagan-Admini-stration für eine "Neue Weltwirt-schaftsondrungs", eine lehrt eine schaftsordnung"; sie lehnt eine Aufweichung der multilateralen Institutionen wie den Internationalen Währungsfonds und der Weltbank ebenso strikt ab, wie die Zuteilung neuer Sonderziehungsrech-te ("Papiergold"). Die Liquiditäts-schwemme wirke inflationär.

Washington ist grundsätzlich auch gegen eine institutionalisierte Stabilisierung der Rohstoffpreise, die nach amerikanischen Kalkula tionen umgerechnet rund 40 Milliarden Mark kosten würde. Nach Auffassung der USA führt die sek-torale Betrachtungsweise nicht weiter. Vielmehr komme es darauf an, die Zahlungsbilanzprobleme eines einzelnen Landes unter die Lu-pe zu nehmen, heißt es. Keine Chance hat überdies die Forderung der Dritten Welt nach einer "auto-matischen Schuldenhilfe", die einem verordneten Schuldenmoratorium gleichkäme. Niemals zustim-men wird Washington ferner einer Verpflichtung zum Technologie-Transfer, der ebenfalls auf der Belgrader Agenda steht.

INVESTMENT-KONGRESS

Industrieländer müssen die Dritte Welt unterstützen

Gemäßigter Optimismus beherrschte den ersten Tag des Internationalen Investment-Kongresses in München. Diese Zuversicht bezog sich auf die Lösung der Verschuldungskrise in den Entwicklungsländern und auf die kontunk-turelle Entwicklung. Mit den sich daraus ergebenden Konsequenzen für die Aktienbörse beschäftigt sich der Kongreß im weiteren Ver-

Kurzfristige Lösungen für das gi-gantische Schuldenproblem der Entwicklungsländer gibt es nach Auffassung von Kurt Schild-knecht, Leiter der volkswirtschaft-lichen Abteilung der Schweizeri-schen Nationalbank, nicht Er bezifferte die Verbindlichkeiten der Entwicklungsländer auf über 600 Milliarden Dollar. Die Anpassungsmaßnahmen in den betroffenen Ländern erforderten nach Schild-knecht einen Zeitraum von fünf bis knecht einen Zeitraum von fünf bis zehn Jahren. Kurzfristig wirksame Maßnahmen hätten negative sozia-le Folgen und würden daher die politische Stabilität gefährden. Die Industrieländer müßten aber die Anpassungsprozesse der Dritten Welt durch zusätzliche Kredite un-terstützen. Das Bankensystem insterstützen. Das Bankensystem ins-gesamt sieht Schildknecht durch die starke Kreditgewährung an die Entwicklungsländer nicht gefähr-det. Die Notenbanken seien in der Lage und willens, Banken, die in Schwierigkeiten kommen, zu unterstützen.

Die Entwicklungsländer selbst haben nach Schildknecht kein Interesse daran, sich für zahlungsunfähig erklären zu lassen, auch wenn sie manchmal, um die Auflagen zu mildern, damit drohen wür-

den Denn die Dritte Welt sei auf Kredite angewiesen und die Erklä-rung der Zahlungsunfähigkeit würde ihre Kreditwurdigkeit ein für allemal zerstören. Kräftige Aufschwungstendenzen in den USA und klar erkennbare Zeichen einer wirtschaftlichen Erholung in der Bundesrepublik diagnostizierte Professor Norbert Walter, Direktor am Institut für Weltwirtschaft in Kiel. Für die Erholung sei vor allem die Wende in der Geldmengen-politik verantwortlich. Nachdem die Geldmenge in der Bundesrepu-blik von 1979 bis 1981 insgesamt nur um 6 Prozent gewachsen sei, habe sie in den letzten sechs Monaten um 15 Prozent zugenommen. Für das kommende Jahr erwartet Walter ein reales Wachstum von zweieinhalb Prozent und eine Preissteigerungsrate von unter

Erst Ende 1984 sieht Walter eine Beschleunigung des Preisauf-triebs. Diese könne wieder zu einer Umkehr in der Geldmengenpolitik führen mit der Folge, daß der Aufschwung versandet und 1985/86 eine neue Rezession ins Haus steht. Den Dollar sieht Walter derzeit an

Den Dollar sieht Walter derzeit an der oberen Grenze der mittelfristig wahrscheinlichen Schwankungsbreite (2,30 bis 2,60 DM).

Kritik übte Walter an der Regierungspolitik, die darin fortfahre, die Belastung der Bürger mit Steuern und Abgaben weiter zu steigern. Er nannte hier die Mehrwertsteuererhöhung und die Anhebung der Sozialabgaben. Eine vernünftige Politik müsse darauf gerichtet sein, Rahmenbedingungen zu schaffen, die die Bemessungsgrundlagen und damit auch die Stagtseinnahmen steigen lasse.

Keynes' vergessene Symmetrie

Die einen nannten ihn einen "Re-volutionär des Kapitalismus", andere vermuteten in ihm den Freud der Wirtschaftswissen-schaften". John Maynard Keynes, der am Sonntag hundert Jahre alt geworden ware, war von beidem etwas. Ihm war etwas vergönnt, wonach alle Wissenschaftler lech-zen: Er prägte die praktische Wirt-schaftspolitik ganzer Epochen. Und die Nachgeborenen schlagen sich mit ihm noch heute herum und bosseln an der Interpretation

seines Erbes. Austoß für Keynes lieferte seine Zeit: Krieg und Nachkriegsfinanzierung, Währungsprobleme, Welt-depression und Massenarbeitslo-sigkeit. Abweichend von den Klas-sikern zweifelte er die Funktion des Zinses an, bereicherte die Einkommenstheorie um die psycholo-gische Komponente der Liquiditätsvorliebe von Sparern stellte die gesamtwirtschaftliche Nachta-ge in das Zentrum seiner Überlegungen. Zwar wies er darauf hin, daß Lohnverzicht in Zeiten von Unterbeschäftigung auch die kauf-kräftige Nachfrage verringere, gleichzeitig waren für ihn zu hohe Reallöhne auch eine Ursache für Arbeitslosigkeit - was von seinen Epigonen heute gern verdrängt wird. Kernstück seines gedanklichen Anstofies war. Wenn gesamt-wirtschaftliche Nachfrage fehlt (die Arbeitslosigkeit nach sich zieht), dann muß jemand diese Nachrage nach Investitionsgütern anfillies. Die dann wachsenden Einkommen kurbeln Verbrauch und damit wieder Investitionen an.

Panni war der Staat herausgefordert Er müsse das Nachtragetal derch Aufträge ausfüllen, also
Geden die Wirtschaft pumpen. Die
Amerikaner verfuhren nach diegen und schließich auch die aufgen um seinensen auch die an-gentlitten Marktwirtschaften nach dem Zweiten Weltkrieg. Freilich vergaßen die Ankurbler die "Key-nessche Symmetrie", wie Karl Schiller formulierte: Der Start muß die Schulden, die er zwecks Belebung der Wirtschaft machte, dann zurückzahlen, wenn die Wirt-schaft wieder Tritt gefaßt hat und der Staat mehr Steuern einnimmt.

Was Keynes noch nicht wissen konnte und seine Nachfahren ver-gaßen, waren die Verteilungsmechanismen moderner, pluralisti-scher, wohlfahrtsstaatlicher Demokratien. Regierungen machen zwar leichten Herzens Schulden, vor allem wenn es dem guten Zweck höherer Beschäftigung dient, sug-gerieren aber den Bürgern, dieser Wohlstand auf Pump sei nahezu

Wohlstand auf Pump sei nahezu unendlich steigerungsfähig.
Geprägt von Keynes war auch das deutsche Stabilitäts- und Wachstumsgesetz von 1967, nicht selten jedoch als merhanistische Vorstellung unbegrenzter Machbarkeit von Konjunkturzylden mißverstanden. Das "Rezessionchen" von 1967 wurde erfolgreich bekämpft, danach die Schuldenerfolgreich bis 1969 zurückgeführt."
Allen keynesianischen Anwen-

Allen keynesianischen Anwendungen danach mangelte es an der erwähnten Symmetrie: Man vergaß, die hohe Staatsverschuldung zurückzuführen, verdrängte und entschuldigte sie. Je stärker sich die strukturellen Sockel der Verschuldung zurückzuführen, werfestigten desto weren werden der verschuldung merfestigten desto weren werden der verschuldung merfestigten desto weren der verschuldung merfestigten desto weren dest schuldung verfestigten, desto we-niger wirkten die Ankurbelungs-versuche. Am Schluß bewirkten die Ankurbler nur eines: Inflation und in deren Kielwasser noch

mehr Arbeitslosigkeit.

Falsch verstandener Keynesianismus verringerte die Handlungsfähigkeit der Staaten immer weiter (was dem eleganten Briten und ef-folgreichen Börsenspekulanten nicht anzulasten ist). Sie wurden zu Gefangenen im eigenen Schuldennicht anzulasten ist). Sie wurden zu Gerangenen im eigenen Schuldenturm, von ihrer Zinstest erdrückt. Dei den ersten Inflationsschüber glaubte man die Preissteigerungen noch tolerierent zu können, weil ja immerhin die Zahl der Arbeitslosen abnahm, in diese Zeit fiel die gefährliche Außerungeines Heimut Schmidt, führ Prozent Inflation seien ihm lieber als füm Prozent Arbeitslosigieit. Da Inflation und Exchuldenmacher amerine beides, die "Stagflation".

Nahezu zwangagung richtete sich als "Keynesteher Reflex" – das Augenmerk auf die Geldmenge, schließlich aufgie Angebotspolitik, um die Kosen der Produktion zu verringeng die Wiederbesinnung auf die wählstandmehrenden Wirkungen des Freihandels. Dabei weiß kann jemand, daß Keynes keineswegs für eine lässige Haushaltspolitiks oder eine Geldmengenversorgung der leichten Hand eintrat.

mengenversorging der leichten Hand eintrat.

Keynes hat die Wirtschaftspolitik dieses Jahrhinderts befürchtet. Ihm wäre es al verdanken, wenn die ratiosen Folkswirtschaftslenker von heuteddie Theorien zu einem "policy gitz" versöhnen, worin weder die Nachfrage, noch die Angebotsseite vernachlässigt werden. Aber ei mag lange dauern, bevor wir wieder den "lupenreinen Keynes" anwenden können.

AUF EIN WORT



Der Zusammenschluß von Krupp Stahl und Thyssen ist ein bedeutsames Schritt auf dem Weg zur Neuordnung der deutschen Stahlindustrie. Generell halten fur die langfristig

Überlebensfähigkeit der gesamten deutschen Stahlindustrie solche unternehmensübergreifenden Lösungen für unbedingt not-

wendig.
Dr. Alfons Gödde, Vorstandsvorsitzender der Krupp Stahl AG,

Umsatzentwicklung stabilisiert

dpa/VWD, Trier
Mit leichten Umsatzsteigerungen
im Bauberech, bei der Automobilindustrie und der Investitionsgüterwirtschaft rechnet der Bundesverband Metall die Vereinigung deutscher Metallhandwerksbetriebe,
für 1984. We Verbands-Präsident
Rolf Hasendever auf dem Bundesverbandstagin Trier betonte, mußten die rung-21 090 dem Verband
angeschlossenen Betriebe mit ihren dpa/VWD, Trier ten die rund 21 000 dem Verband angeschlossenen Betriebe mit ihren 242 000 Beschäftigten 1982 zwar einen leichten Umsatzrückgang von zwei Prozent auf 25,8 Milliarden Mark hinnelmen. Die Umsatzentwicklung habe sich jedoch stabilisiert. Die Zah der Ausbildungsplätze im Metal handwerk stieg nach den Angaben Hasenclevers 1982 mit rund 38 500 gigenüber dem Vorjahr nochmals leicht an. **SCHWARZARBEIT**

Ordnungsbehörden verhängten fünf Millionen Mark Bußgeld gingen dadurch Steuer- und Sozial-

Erstmals wurden im vergange-nen Jahr mehr als fünf Millionen Mark Bußgelder gegen Schwarz-arbeiter verhängt. Nach einer Er-hebung des Zentralverbandes des Deutschen Handwerks (ZDH) bei den 42 Handwerkskammern verden 42 Handwerkskammern verhängten die Ordnungsbehörden Bußgelder über 5,262 Millionen Mark. In den beiden Vorjahren waren es 4,692 und 3,891 Millionen Mark. Der Handwerksverband führt den Ahstieg der Bußgelder auf die ständige Zunahme der Schwarzarbeit zurück. Eine Rolle habe aber auch die verstärkte Behabe aber auch die verstärkte Bekämpfung durch die Ordnungsbe-hörden gespielt.
Nachden Schätzungen des Ver-bandescheläuft sich der Umfang

der Schwarzerbeit in der Bundesrepublik allein im handwerklichen liarden Mark im Jahr. Dem Staat der Bußgeldtabelle.

gingen dadurch Steuer- und Sozial-versicherungsbeiträge in Höhe von mehreren Milliarden Mark verlo-ren. "Das Handwerk hat sich des-halb in jüngster Zeit wiederholt für eine entschiedenere Bekämpfung der Schwarzarbeit eingesetzt und alle Versuche zurückgewiesen, die Schwarzarbeit – wie die gesemte Schwarzarbeit – wie die gesamte Untergrundwirtschaft – zu bagatellisieren oder als eine Art Kavaliers-delikt zu verniedlichen", heißt es in einer Erklärung des Verbandes. Weit an der Spitze der Sünden-liste rangieren wie in den Vorjah-ren die Maurer mit Bußgeldern von

1,07 Millionen Mark. Es folgen die Dachdecker mit 711 248, die Maler und Lackierer mit 574 113 und die Stukkateure mit 286 433 Mark. Auch im Kfz-Bereich hat die Schwarzarbeit in den vergangenen Jahren zugenommen. Die Krafthaniker satzes and damit auf 35 bis 40 Mil- 286 157 Mark bereits auf Platz fünf

BÖRSENWOCHE

US-Zinsentwicklung zwingt zu einer Verschnaufpause

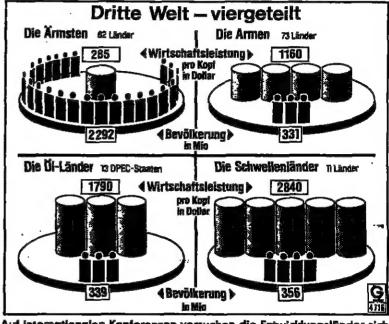
HARALD POSNY, Düsselderf Am letzten Börsentag der Woche, die ganz überwiegend durch den börsenfreien Fronleichnamsten unterbrochen war, mochte so recht niemand, mehr, an einen Aufniemand mehr an einen Auf-schwung der Notierungen glauben. Zwar hielten die rasanten Pluszeichen bei den Anfangskursen nicht alles, was sie versprochen hatten, doch immerhin stieg der WELT-Aktienindex wieder auf 132,1 (Vor-tag 131,9 und Vorwoche 136,7). In den letzten Tagen hatte der festere Dollar und die Zinsentwicklung in den USA und hierzulande zu einer

den USA und hierzulande zu einer Verschnaufpause gezwungen.
Die in den letzten Wochen zu verzeichnenden Minuskorrekturen, viele sprechen nur von einer Kurs-Konsolidierung, waren jedoch nicht die Folge von Abgaben, sondern von ausbleibendem Kaufinteresse. Die ausländische Kundschaft kaufe auch nicht mehr zu schaft kaufte auch nicht mehr zu, hielt aber auch die Bestände. Die in der letzten Hausse favorisierten Werte, die Karstadt, Siemens,

EUROPÄISCHE GEMEINSCHAFT / Arbeitslose Jugendliche besser eingliedern

Daimler und Linde sowie die Bankaktien, verloren am meisten, legten am Freitag aber auch wieder

An der Börse wird ein Anhalten der derzeit labilen Börsenverfas-sung nicht ausgeschlossen, zumal die Diskussion um den starken Zinsanstieg und die neuerliche Be-tonung kritischer Entwicklungs-tendenzen in Wirtschaft und Unternehmen unüberhörbar ist. Auf der anderen Seite glauben nicht weni-ge Börsianer, daß, je länger die gegenwärtige Verunsicherung und Lustlosigkeit anhält, desto ausgeprägter die nächste Aktienhausse ausfällt. Die Hoffnungen darauf sind nicht unbegründet: An der positiven Grundkonstellation in der amerikanischen und deutschen Wirtschaftsentwicklung hat sich nichts geändert. Das niedrigere Kursniveau und die schwächere D-Mark könnten ausländische Anleger wieder unter die Käufer brinWIRTSCHAFTS JOURNAL



internationaleri Konterenzen versuchen die Entwicklungsländer sich auf eine gemeinsame wirtschaftliche Linie zu einigen. Aber das fällt zunehmend schwerer. Denn die Unterschiede zwischen ihnen sind beachtlich, wie die obenstehende Grafik belegt.

Weniger Arbeitslose mehr offene Stellen

Nürnberg (AP) – Die Arbeitslo-senmeldungen gingen im Mai ge-genüber dem Vormonat um 68 000 oder 25 Prozent auf 201 200 zurück. Die Zahl der offenen Stellen stieg im Mai dieses Jahres um 3400 oder vier Prozent gegenüber April auf 85 800. Das waren allerdings um 34 400 oder 29 Prozent weniger als Ende Mai 1982 Eine Zunahme wurde auch bei den Arbeitsvermittlungen regi-striert. Die Vermittlungen nahmen im Vergleich zum entsprechenden Vorjahreszeitraum um 14 500 oder 19 Prozent auf 92 500 zu. Von der Gesamtzahl der 2 148 700 Arbeitslosen waren 1 199 800 Männer und 948 900 Frauen. Gegenüber dem Vormonat verringerte sich die Zahl der arbeitslosen Männer um sechs Prozent oder 79 600, die der Frauen um drei Prozent oder 25 500.

Dumping-Vorwärfe aus USA

Washington(AP)-Dasamerikani-sche Handelsministerium hat am Donnerstag drei deutsche Unter-nehmen beschuldigt, Werkzeug-stahl in den USA zu Dumpingprei-sen abgesetzt zu haben. Nach Darstellung des Ministeriums sollen die Preise in den Jahren 1981 und 1982 zwischen 1,55 und 219,34 Prozent unter einem als fair bezeichneten Marktwert der Erzeugnisse gelegen haben. Dumpingpreise seien bei na-hezu 41 Prozent der in den USA abgesetzten Produkte der Unter-nehmen Thyssen Edelstahlwerke, Arbed Saarstahl und Edelstahlwerke Buderus festgestellt worden. Die Feststellung des US-Handelsmini-steriums könnte zur Erhebung von Strafzöllen führen. Zuvor jedoch muß die US-Kommission für internationalen Handel darüber befin-

Metro/Kaufhof "gemahnt"

Berlin (Wz.) - Das Bundeskartellamt hat in Schreiben anden Kaufhof und die Metro, beide Handelsgesellschaften, aufgefordert, nicht gemeinsam einzukaufen und keinen Druck gegenüber gemeinsamen Lieferanten auszuüben. Außerdem soll sich die Metro verpflichten, die Beteiligung von 24 Prozent am Ak-tienkapital der Kaufhof AG nicht zu erhöhen. Gegen beide Unterneh-men ermittelt die Kartellbehörde in einem Mißbrauchsverfahren und in der Fusionskontrolle.

Weltbank-Kredite

Washington (rtr) - Die Weltbank hat am Donnerstag nach eigenen Angaben ihren bisher größten Kre-

dit an Chile genehmigt. Gebilligt wurden weitere Projekt-Kredite auch für Argentinien, Pakistan, In-dien, den Kongo, die Zentralafrika-nische Republik und Südjemen. Wie die Bank mitteilte, wird Chile einen Kredit, über 128 Millionen Dollar für Straßenbau-Projekte erhalten. Auch Argentinien erhalte einen Kredit und zwar über 100 Millionen Dollar für das Autobahn-Investitionsprogramm der Regie-

Höchstpreis für Gemälde

New York (dpa/UPI)-Ein Gemälde des amerikanischen Künstlers Charles Sheeler ist am Donnerstag für rund 4,68 Millionen Mark auf einer Versteigerung des New Yor-ker Hauses Sotheby Parke Bernet zugeschlagen worden. Damit erziel-te das 1931 entstandene Bild einer Industrielandschaft nach Angaben eines Sprechers den bisher höchsten Preis, der je für ein amerikani-sches Gemälde des 20. Jahrhunderts gezahlt wurde.

Kein Preismißbrauch

Berlin (dpa/VWD) - Der Kartellsenat des Berliner Kammergerichts hat dem Bundeskartellamt wieder einmal die Grenzen für die Preismißbrauchsaufsicht aufgezeigt. Von einem mißbräuchlichen Preisverhalten könne jedenfalls dann keine Rede sein, wenn ein Unternehmen Preise verlangt, die unter den Selbstkosten liegen. Die-se Entscheidung fällte das Gericht im Streit zwischen dem Kartellamt und der Deutschen Shell AG. Die Wettbewerbshüter hatten Shell und weiteren Mineralölgesellschaften vorgeworfen, ihre marktbeherr-schende Stellung zu einer miß-bräuchlichen regionalen Preisdifferenzierung auszunutzen.

US-Geldpolitik

Washington (rtr) – Im wichtigsten Gremium der US-Notenbank, dem Federal Reserve Board, wird über eine Verschärfung der Geldpolitik mit der möglichen Folge höherer Zinsen diskutiert. Die Notenbanker sorgen sich darüber, wie die Erho-lung der amerikanischen Wirtschaft ohne eine Wiederbelebung der Inflation gesichert werden kann. Wie aus Kreisen der Notenbank (Fed) am Donnerstag verlautete, gibt es unter den Zentralbankern noch kei-ne Übereinstimmung über Schritte zu einer restriktiveren Kreditpolitik, da man fürchtet, dies könne zu höheren Zinssätzen mit negativen Folgen für die Wirtschaft nicht nur der USA führen.

Auslandsschulden vor allem in Frankreich gestiegen

JOACHIM SCHAUFUSS, Paris

Die internationalen Kapital
ärkte sind im Mai wieder stärker

Anspruch genommen worden.

Wert von 4 Milliarden Ecu erhalten
hat, und der zum größten Teil in
US-Valuta bereitgestellt wird. Addiert man diese 3,7 Milliarden Dol-Die internationalen Kapital-märkte sind im Mai wieder stärker in Anspruch genommen worden. Nach Angaben der OECD erhöhten sich gegenüber dem Vormonat die Emissionen internationaler Anlei-hen auf 4,36 (3,28) Milliarden Dollar, die ausländischer Anleihen auf 2,79 (2,60) Milliarden Dollar, während die Vergabe internationaler Bankkredite auf 5,77 (5,93) Milliarden Dollar zurückging.

Mit 12.92 Milliarden Dollar waren diese Kreditaufnahmen um 1,11 Milliarden Dollar höber als im April, aber um 3,91 Milliarden Dollar niedriger als im März ausgefal-len. Für die ersten fünf Monate dieses Jahres summieren sie sich auf 66,06 Milliarden Dollar. Davon entfielen 5,8 Milliarden Dollar allein auf Frankreich, weiterhin einer der größten Kreditnehmer.

Nicht berücksichtigt ist dabei der neue Devisenkredit. Frankreich von der EG im Gegen-

lar zu den 5,8 Milliarden Dollar internationaler Kredite, erreichte der Betrag, den sich Paris seit An-fang dieses Jahres im Ausland an Finanzierungen oder durch Versprechen gesichert hat, 9,5 Milliar-den Dollar. Das wären derzeit 72,87 Milliarden Franc.

Die gesamte französische Aus-landsschuld dürfte damit fast 400 Milliarden Franc erreichen, Sie war per Ende April auf der Basis eines Dollarkurses von erst 7,40 Franc auf 368 Milliarden Dollar veranschlagt worden. Dagegen beliefen sich die französischen Guthaben im Ausland auf 190 Milliarden Franc, die amtlichen Währungsreserven auf 373 Milliarden Franc, von denen allerdings 247 Milliarden Franc auf den zu Marktpreisen bewerteten Goldbestand der Bank von Frankreich entfielen.

Einigung über Reform des Sozialfonds WILHELE HADLER, Brüssel

Erhobenen Hauptes können die Arbeits- und Spzialminister der EG Arbeits- und Spzialminister der EG-ihren Regierungscheß gegenüber-treten: Mit der Einigung über eine Reform des Europäischen Sozial-fonds ist es ühren gelungen, sich gerade noch fechtzeitig vor dem Stuttgarter EG-Sipfel eines wichti-gen Auftrages der "Chefs" zu entle-digen.

digen.
Seit langem besteht in der Ge-meinschaft die Ansicht, die Verzet-telung der Mittel des Fonds (1983 telung der Mittel des Fonds (1983 nund 3,86 Milliarden Mark) auf verschiedene Empfängergruppen zu verringern. Die Regierungschefs haben der EG mehrfach die Aufgabe zugewiesen, einen stärkeren Beitrag zur Eingliederung arbeitsloser Jugendlicher in das Wirtschaftsleben zu Eisten, die rund 40 Prozent der gesämten Arbeitslosen Prozent der gesamten Arbeitslosen ausmachen.

Versuche, die Mittel auf diesen Zweck zu konzentrieren, stießen verständlicherweise auf den Wi-derstand der Länder, die bisher besonders von den Vergabebestimmungen des Fonds profitiert hat-ten: So standen sich im Rat schnell zwei Gruppen gegenüber. Wäh-rend die Bundesrepublik, die Nie-derlande und Großbritannien bereit waren, 80 Prozent der Gelder für Berufsbildungsmaßnahmen Jugendlicher zu reservieren, plä-dierten Italien, Irland und Grie-chenland bei der Verteilung der Mittel entschieden für eine Betonung der regionalen Komponen-

Auf Initiative von Bundesarbeitsminister Norbert Blum kam es dann doch zu einem Kompro-miß: Mindestens 75 Prozent der Zuschüsse sollen künftig Jugendlichen unter 25 Jahren zugute komnen. Zugleich wurde jedoch si-chergestellt, daß von den für Ar-beitsplatzförderungsmaßnahmen vorgesehenen Ausgaben (der wichtigste Teil der Interventionen des Fonds) 40 Prozent auf die besonders zurückgebliebenen Regionen in Grönland, Griechenland, den französischen Überseegebieten, der Republik Irland, im Mezzogiorno und im (britischen) Nordirland entfallen. Frankreich hatte versucht, den Fonds zusätzlich für die Finanzie-

rung von Programmen zur Verkürzung der Arbeitszeit einzuspannen. Dieser Forderung soll im Rahmen von Pilotprojekten der Kommis sion Rechnung getragen werden. Für derartige Demonstrationsvor-haben sind maximal 5 Prozent der Mittel vorgesehen.

Sosehr die Einigung in Brüssel als Erfolg eingeschätzt wurde – Wesentliches an der bisherigen Verteilung der Sozialfondsgelder wird sich dadurch kaum ändern: Auch in der Vergangenheit sind die Mittel nämlich bereits zu einem großen Teil für den Kampf gegen die Jugendarbeitslosigkeit verwandt worden.

Verabschieden konnten die Arbeitsminister auch eine EG-Richt linie über den Schutz von Arbeitnehmern gegen gesundheitliche Gefährdungen durch Asbest. Sie sieht eine Reihe von Grenzwerten GROSSBRITANNIEN / Zahl der Arbeitslosen geringer

Höchste Rate in Nordirland

WILHELM FURLER, London Die Zahl der Arbeitslosen in Großbritannien ist im Mai gegenüber dem Vormonat überraschend stark, nämlich um mehr als 120 000, auf 3,049 Millionen zurückgegangen. Das sind einschließlich Schulabgängern 12,8 Prozent der erwerbsfähigen Bevölkerung. Im April lag die Quote mit 3,17 Millio-nen noch bei 13,3 Prozent. Nach Angaben des Arbeitsministeriums ist die Mai-Arbeitslosenzahl die niedrigste seit Oktober vergange-nen Jahres. Die positive Nachricht kann für Premierministerin Margaret Thatcher und ihre Konservative Partei im letzten Stadium des Wahlkampfes zu keiner passende-

ren Zeit kommen. Allerdings wird die Regierung von der Labour-Partei der "Manipulation und Beschönigung" der Arbeitslosenzahlen bezichtigt. Seit Anfang April werden nämlich Ar-beitslose älter als 60 Jahre nicht mehr registriert, da sie anstelle von Arbeitslosengeld Rente beziehen. Die Zahl der erwachsenen Arbeits-losen ohne Berücksichtigung der

Schulabgänger hat sich saisonbe-reinigt im April von 3,021 Millionen oder 12,7 Prozent der arbeitsfähi-gen Bevölkerung auf 2,97 Millio-nen (12,4 Prozent) verringert. Unter den 3,049 Millionen Ar-beitslosen einschließlich Schulab-

pensiosen einschlieblich Schludo-gängern befanden sich Ende Mai 2,199 Millionen Männer und knapp 850 000 Frauen. Die unverändert und mit Abstand höchste Arbeitslosenquote wurde in Nordirland mit 20,6 Prozent der arbeitsfähigen mit 20,6 Prozent der arbeitstangen Bevölkerung registriert. Es folgen der Norden Englands mit 17,1 Pro-zent, Wales (15,9), die West-Mid-lands (15,7), der Nordwesten Eng-lands (15,5) und Schottland mit 14,6 Prozent.

Bei weitem am niedrigsten fiel auch diesmal wieder die Arbeitslosenrate im Südosten Englands mit 9,2 Prozent aus Rechnet man Groß-London hinzu, erhöht sich diese Quote auf 9,4 Prozent. Wird diese wuote auf s,4 Prozent. Wird der Trend der letzten vier Monate zugrunde gelegt, dann ist nach An-gaben des Ministeriums die Ar-beitslosigkeit in Großbritannien erstmals seit Jahren gefallen.

ÖSTERREICH / Staatskasse muß aufgefüllt werden

Quellensteuer ab 1984

W. FREISLEBEN, Wien In Österreich wird nun nach Angaben des neuen Bundeskanziers Fred Sinowatz endgültig die Quel-lensteuer zum 1. Januar 1984 Wirklichkeit - allerdings in modifizierter Form und unter anderem Namen: als Anonymitätsabgabe. Nachdem schon Altkanzler Bruno Kreisky mit der Ankündigung dieser neuen Steuer seit Januar für Unruhe gesorgt hatte und das Aviso als mitverantwortlich für den Verlust der absoluten Parlamentsmehrheit der

Sozialisten gilt, hat sich die neue

Koalitionsregierung auf eine Kom-promißformel festgelegt. Hätten die verschiedenen früheren Varianten unter den Bezeichnungen Sparbuchsteuer, Quellensteuer, Zinsertragssteuer sechs bis sieben Milliarden Schilling – um-gerechnet fast eine Milliarde Mark – Mehrerträge für die Staatskasse einbringen sollen, so kann Finanzminister Herbert Salcher inzwischen nur noch mit zusätzlichen zwei bis maximal fünf Milliarden Schilling rechnen. Denn zum einen wurde aufgrund der Initiative der Freiheitlichen Partei (FPÖ), die eine Quellensteuer im Wahlkampf noch rigoros abgelehnt hatte, die jährliche Steuerfreigrenze pro Person von 7000 auf 10 000 Schilling angehoben und zum anderen gilt die 20prozentige Abgabe auf die Zinserträge von Geldanlagen und Wertpapieren nur für den Fall, daß der Steuerpflichtige seine An-onymität nicht lüften will.

Bis zuietzt gab es Unklarheiten über die endgültige Regelung, weil der neue Staatssekretär im Finanzministerium, Holger Bauer (FPÖ), die Steuer schon ab Jahresmitte 1983 in Aussicht gestellt hatte. Der Finanzminister selber avisierte zusätzlich ein erweiterte Prifungssätzlich ein erweitertes Prüfungsrecht der Finanzbehörde für die deklarierten Sparbücher. Beide Vorschläge wurden aber vom Bundeskanzler nicht akzeptiert. Unterdessen hat sich an der ablehnenden Haltung der Banken gegen-über der neuen Abgabe nichts ge-ändert. Manche Banker verweisen auf ein geringes Sparaufkommen infolge des durch die nunmehr bereits monatelang geführten Dis-kussionen erschütterten Vertrau-ens bei den Sparern. Bestärkt wird der Unmut der Finanzexperten durch auffallende Kontolöschungen in grenznahen Instituten, die insbesondere auf einen Rückzug der Einleger aus der Bundesrepu-

blik Deutschland schließen lassen.

LUFTFAHRTAUSSTELLUNG / Großaufträge für Boeing und Airbus-Industrie

Tauschgeschäft neu gegen gebraucht

Der 35. Salon International de L'Aeronautique et de L'Espace in Le Bourget bei Paris, der morgen zu Ende geht, hat nun doch noch den beiden größten Verkehrsfüg-zeug-Herstellern der Welt, Boeing und Airbus, nach längerer Wind-stille zwei Großaufträge einge-bracht. Wie sich inzwischen herausstellte, sind diese aber sehr teuer erkauft worden. Manche Exper-ten behaupten sogar, daß es sich um glatte Verlustgeschäfte han-

Die Singapur Airlines als ge-meinsamer Auftraggeber bestellte bei Boeing sechs 747-300 und vier 757 gegen die Inzahlungnahme von zwei gebrauchten 747, drei DC 10 (Douglas) und fünf A 360 (Airbus). Das europäische Airbus-Konsortium selbst erhielt von der asiati-schen Luftverkehrsgesellschaft den Auftrag für sechs A 310-200 und muß dafür drei alte Airbusse übernehmen, womit sie weniger schlecht als ihr großer US-Konkur-

Bäcker besorgt über Lockvogel-Angebote

dpa/VWD, München Dem deutschen Bäckerhandwerk bereiten "die immer aggressi-ver werdenden Lockvogel-Angebo-te" der Großanbieter Sorgen. "Seit Jahren beobachten wir mit wachsendem Unbehagen, daß Brötchen und Brot zu Schleuderpreisen ver-kauft werden", beklagte der Präsi-dent des Zentralverbandes des Deutschen Bäckerhandwerks, Hans Baum, anläßlich der 12. Internationalen Bäckerei-Fachausstellung (IBA), die vom 4. bis 12. Juni in München stattfindet. Damit solle den Verbrauchern "vorgegaukelt" werden, daß die übrigen Angebote ebenfalls äußerst günstig seien. Das deutsche Bäckerhandwerk habe auch 1982 seine Position am Markt

Marktanteil an Brot und Backwaren von annähernd 80 Prozent besitze. Zur größten internationalen Bäkkerei-Fachausstellung kommen 641 Aussteller, davon 409 aus dem Inland und 232 aus dem Auslands. Gezeigt werden Bäckereieinrichtungen und -maschinen, Speiseeis-anlagen und Café-Einrichtungen.

Der neue

Erkenntnisse

Eine personliche Bilanz. Naue zeitgeschichtliche

Eine personliche Bi'anz.

gut behauptet, hieß es weiter. Die 39 700 Fachgeschäfte mit 210 900

Beschäftigten hätten einen Umsatz

von 16,8 Mrd. DM erzielt. Der reine

Handwerksumsatz habe rund 75

Prozent betragen, womit das Bäk-kerhandwerk nach wie vor einen

Über die finanziellen Bedingungen dieser Transaltionen schweigen sich die beiden Flugzeugbauer alterdings aus. Es scheint ihnen diesmal weniger auf Gewinne als darauf anzukommet, keine Marktanteile zu verlieren Noch vor nicht allzu langer Zeit wir aber insbesondere von Boeing ein Tauschhandel von gebrachten gegen neue Flugzeuge kategorisch abgelehnt worden. Inzwischen hat sich allerdings die interpationale Luftverkehrskrise weiter zugespitzt.

Bei der Airbus ladustrie hofft man, diese dank eines mehr als zwei Jahre Beschäftigung sichern-den Auftragsbestands einigerma-Ben ungeschoren zufüberstehen.

Airbus-Chef Lattière außerte sich gleichwohl zuversichtlich auf dem Salon. Er bezeichnete den Singapur-Auftrag all eine Schwalbe, welche den Frühling ankündige. Obwohl das Ende des Winters noch auf sich warten ließe, sehe man bei Airbus die ersten Zeichen der konjunkturellen. Besserung.

"Jahr der Erholung" bei BBC-York

dps/VVD, Mannheim
Auf einem insgesamt eher stagnierenden Markt lat die Brown
Boveri-York Kälte- und Klimatechnik GmbH, Mannheim, Gemeinschaftsunternehmen von BBC
Mannheim und Borg-Warner, 1982
ein "Jahr der Erholing" erreicht.
Zwar ging der Unternehmensumsatz nochmals um 3 5 (3) Prozent auf satz nochmals um 3,5 (3) Prozent auf 167 (173) Mill. DM zurück, doch konnte wieder ein positives Ergebnis erreicht werden. Es wäre ohne den Verlustvortrag voll zufrieden-stellend ausgefallen. Dazu beigetragen hat vor allem das Kunden-

gen nat vor altem das Klinden-dienst- und Ersatzteilgeschäft.
"Bemerkenswerte" Umsatzstei-gerungen wurden 1982 vor allem im Gewerbekältebereich erzielt. Das Klimakältegeschäft behauptete sich, während im Industriekältebe-reich die Umsätze zusächsische reich die Umsätze zurückgingen Vom Gesamtumsatz entfielen wieder 10 Mill DM auf die Schweizer

Niederlassing.

Das laufende Jahr hat sich mit einem höheren Auftragsbestand relativ gutangelassen, doch werde das Hauswärmepumpengeschäft mit dem Verkaaf von weniger als 1000 winheiten. I knapp ein Drittel des Einheiten - knapp ein Drittel des besten Jahres 1980 – nochmals schrumpfen Insgesamt wird bei dem 900 (939 Mitarbeiter beschäfti-genden Uniernehmen wieder der Vorjahresungsatz erwartet.

Ähnlich optimistisch äußert sich der französische Airbus-Partner, die staatliche Aerospatiale (Snias). Dagegen herrscht bei der gleichermaßen beteiligten Deutsche Air-bus GmbH noch eher Skepsis. Die Airbus Industrie selbst setzt

mittelfristig auf das neue Modell A 320, das technologisch allen ver-gleichbaren Projekten gegenüber im Vorteil ist und verhältnismäßig preisgunstig ab Ende 1988 verfüg-bar sein soll. Bis zum Ende dieses Jahrhunderts würden laut Lathière von diesem Flugzeugtyp an die 4000 Einheiten gekauft werden – die Modelle der Konkurrenz (Boeing) natürlich inbegriffen Allerdings haben die Airbus-Partner für die Serienfertigung des

A 320, die Investitionen von zwei Milliarden Dollar voraussetzt, noch kein grünes Licht gegeben. Die derzeitigen Vorbestellungen – 25 Stück von der Air France - rechtfertigen dies noch nicht. Auch ist noch ungeklärt, mit welchen Triebwerken dieser neue Airbus ausge-

Vorstandspositionen neu besetzt

nl. Stuttgart Beim Getriebehersteller Zahn-radfabrik Friedrichshafen AG (ZF) werden zum 1. August 1983 zwei Vorstandspositionen neu besetzt: So wird Dr.-Ing. Karlheinz Radermacher, der zuvor bei BMW für Forschung und Entwicklung ver-antwortlich war und dort auf eige-nen Wunsch ausschied, bei der ZF als neues Vorstandsmitglied das Ressort "Zentrale Technik" übernehmen. Der bisherige Stelleninha-ber Prof. Dr.-Ing. Ziebart (62) soll ihn – wie es heißt – "bis zu seinem Ausscheiden unterstützen".

An die Stelle von Finanzchef Dr. Werner Henneberg (63) wird Max Mugler, zuletzt Vorstand der ZF do Brasil, rücken. Henneberg soll bis zu seinem Ausscheiden "besondere Aufgaben" übernehmen. Damit setzt sich das Vorstandsrevirement bei der ZF weiter fort, das Mitte 1982 mit der Bestellung des seinerzeitigen ZF-Aufsichtsratsmitglieds und früheren Siemens-Managers Dr.-Ing. Friedrich Baur (55) zum ZF-Vorstandsvorsitzenden seinen Anfang nahm.

Hintergrund für das Stühlerük-ken dürfte sein, daß die ZF (Grup-penumsatz 1981: 2,6 Mrd. DM) auf der Ertragsseite beträchtlich Federn gelassen haben dürfte, was zu Kurskorrekturen veranlaßt.

AG "WESER" / Struktur wesentlich verbessert

In Auftragstief gesteuert

W. WESSENDORF, Bremen

Falls keine Änderung eintritt, müssen 1984 betriebsübergreifen-de Maßnahmen einsetzen", erklärte der Vorsitzende des Vorstandes der zum Krupp-Konzern gehören-den AG "Weser", Peter Giesers, zum Geschäftsbericht 1982. Zwar habe sich die Struktur der Werft wesentlich verbessert, aber der Markt sei doch schwach geblieben.

Dem Nachfrageeinbruch in der Schiffsneubautonnage sei der Vor-stand mit verstärkten Akquisitionsbemühungen begegnet. Die unsicheren Zukunftserwartungen der Reeder hätten die Verhand-hing 1982 allerdings erschwert. Ein Erfolg läßt auch in diesem Jahr noch auf sich warten. Die letzten Aufträge werden bis zum Ende die-ses Jahres abgewickelt sein. An-schlußaufträge seien dringend er-forderlich, heißt es. Der Auftrags-bestand betrug Ende 1982 nund bestand betrug Ende 1982 rund 631,3 Mill DM und sichert die Beschäftigung 1983 nur zu etwa zwei

Die schlechte Nachfrage und der Preisverfall waren 1982 so stark, daß es uns nicht möglich war, über den Auftragseingang von insgesamt 305 (820) Mill. DM hinaus für beide Werften zu vertretbaren Bedingungen zu kontrahieren", heißt es weiter. Der Auftrags bestand sank zum Jahresende auf 0,63 (1,03) Mrd. DM. Der Bilanzverlust 1982 von 7,8 Mill DM werde guf neue Rechnung vorgetragen.

Der Umsatz der AG "Weser" stei-gerte sich von 584 auf 703,7 Mill DM. Vom Umsatz entfallen 56 Propm. Vom Umsatz entratien 56 Prozent auf die Seebeckwerft, Bremer, haven, und 44 Prozent auf die Werft Bremen. Die Gesantleistung stieg um 13 Prozent auf 742,2 Mil. DM, der Robertrag um 36 Prozent auf 304,4 Mill. DM. Die Mitarbeiter zahl beider Schiffbaubetriebe sank bis Ende 1982 um 60 auf 5319 bis Ende 1982 um 60 auf 5319.

Die AG "Weser" und der Bremer Vulkan haben ein Konzept zur Zusammenarbeit vorgelegt. Es soll die Abhängigkeit von Schiffsnei. bau verringern.

NORDSEE / Verlustzone verlassen

Mehr Frischfisch im Netz

JAN BRECH, Hamburg Die "Nordsee", deutsche Hoch-seefischerei GmbH, die inzwischen zu 100 Prozent der Deutschen Unizu 100 Prozent der Deutschen Unilever GmbH gehört, hat 1982 die
Verlustzone verlassen. Die Ertragslage der Greppe, die in der Hochseefischereg der Fischverarbeitung
und im Händel tätig ist, blieb
gleichwohl angespannt. Das gilt
vor allemgür die Reederei und die
Weiterverirbeitung. Nachdem 1981
ein Verläst von fast 3 Mill. DM
entstanden war, überweist die
"Nordse" für 1982 an die Muttergesellschaft 5,8 Mill. DM. Bezogen
auf den um 7 Prozent gestiegenen
Umsatz von 881 Mill. DM. (einschließlich interner Lieferungen

Umsatz von 881 Mill. DM (einschließlich interner Lieferungen 1,1 Mill. DM), entspricht das einer magesen Rendite von 0,6 Prozent.

Dießleederei, so heißt es im Geschäßsbericht, habe trotz nach wie vor umbefriedigender Erträge ein vertessertes Ergebnis erzielt. Dazu habe vor allem die günstigere Fangzusammensetzung beigetragen. Die Frischfischflotte von nur noch 3 Trawlern landete 9200 t an (plus 24 Prozent), die Fangfabrikschiffe 28 200 Tonnen. Der Rückgang dieser Menge um 9 Prozent ist auf den Verkauf zweier weiterer Schiffe zurückzuführen. Für die Nordsee" sind jetzt nur noch 6 Nordsee" sind jetzt nur noch 6 Schiffe im Einsatz.

m allen Anlissen, such stig. Tel. 0 22 44 / 40 70

Intrauschend war die Entwick-lung in der Fischverarbeitung. Bei Tiefkühlfischprodukten vornehm-lich für den Export standen die Mengen und Margen unter Druck-bei Dauerkonserven und Marmaden blieb die Lage unbefriedigend. Insgesamt habe die Fischverarbei. tung in Bremerhaven und Cuxhaven unter geringer Kapazitātsauslastung und dadurch hoher Kostenbelastung gelitten. Positiver bezeichnet der Vorstand die Ent. wicklung im Handel. Auf der Großhandelsstufe seien die Positionen ausgebaut, im Bereich der Feink-ostgeschäfte die Stellung durch Umrüstung und Sortimentsausweitung gestärkt worden. Die 121 "Nordsee"-Restaurants steigeren den Umsatz, ohne jedoch das Ziel ganz zu erreichen.

Die Zahl der dem Unternehmen über Gewinnabführungsverträge angegliederten Firmen wurde un die Aalraucherei Steffens & Mewes erweitert. Mit den Vereinigter Fischmehlwerken Unterelbe GmbH & Co. KG hat die "Nordsee" ihre Aktivitäten in der Herstellung und dem Vertrieb von Fischmehl vereinigt. Neu gegrindet wurden die Vereinigten Fischmehlwerke Cuxhaven GmbH&Co. KG.

GNMA / T-BONDS Bache Bulletin Sonderdruck 1982 Bildung e. Interessengemeins

Betroffene wenden sich bitte s Frank Weber, Öder Weg 24 6000 Frankfurt 1 Thre Wechsel schnell und reell zu günstigen Konditionen. Zuschriften erb. u. A 7045 an WELT-Verlag.

Humanes Sterben Postf. 11 05 29, 8900 Augsburg 11

Werbeflächen zu vermieten auf Formeire gen, ganze Saison od. pro Veran-Architekturbürg Bazımkancı

Dipl.-Paych. P. Lacquer Lüderitzstraße 2, 5000 Köln 60 Telefon 02 21 / 7 60 13 76

Mariempiata 22, 51 Aachen Tel. 92 41 / 3 99 31 Graphologisches Gutachten mit psychologischer Beratung Persönlichkeitsenstyge

Über die Chancen und Risiken des Warenterminmarkts

sollten Sie sich ausführlich informieren. Unsere Experten beraten Sie gern. Unsere deutschsprachigen Broschüren stehen Ihnen zur Verfügung bei unserem Repräsentanten Merrill Lynch AG.

- Leitfaden f
 ür den Warenterminhandel
 - Terminhandel mit Zinssätzen



Karl-Amold-Platz 2 4000 Düsseldorf 30 Tel. 02 11 /4 58 11 Telex 08 587 720

Merrill Lynch AG Paulstraße 3 2000 Hamburg 1 Tel. 0 40 / 32 19 41 Ulmenstraße 30 6000 Frankfurt/Main Tel. 06 11 / 7 15 31 Telex 04 1 237

Promenadeplatz 12 8000 München 2 Tel. 0 69 / 23 03 60

7000 Stuttgart 1 Tel. 07 11 / 22 50 06

Das drahtlose, installationstreie SCHARPF- Funkalarmsystem für Einiser, Flagenwohnungen, Geschäfts- und Fabrika # Sie brauchen nur die Steckdose. ★ Sabotage- und Informations - Coupon ★ Bewegungsmeider in Ultraschall- u Passiv-ttachnik ★ Überfall-Notrufhandsender ★ Kaul oder Leasing * Bundeswer service * 2 Jahre Garantie



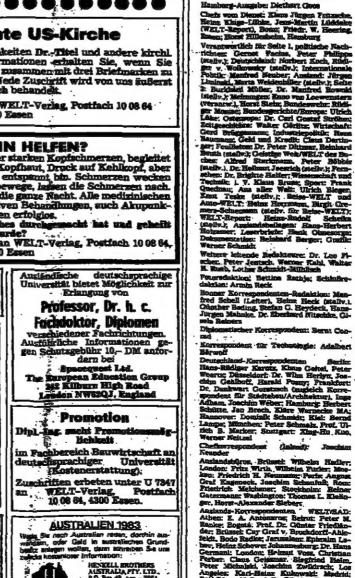


7 5



Ritter vom Gral

trag. REESE, P.O.B. 18 70



Adelstitel Als Angehöriger des Adels (gräflich köngvoller Doppelname) biste ich finnen durch Beitat od. Adoption die hörglichheit des gesellschaftlichen fürstlegs. Vertraulliche Kontaktsur Werlag Postfach, 2000 Hamburg 36

when Dr. Brighte Haller; Wessenschaft und Technik: I. V. Klaus Bruste, Spect: Frank Coechna; Ans aller Welt: Urich Heiger. Nant Teske (stellv.; Beise-WELT und Anno-WELT. Heinz Houstenn, Heiger, WELT, WELT-Heiper Houstenn, Heiper, Gre-well-Heipert: Heims Housten, Schedna (Stellv.; Aussindeballagen: Hann-Herbert, Belgemer; Leastviride: Heint Chemerows. Weiters between Eschalteure: Dr. Leo Fi-scher, Peter Jestsch, Weiter Kahl, Walter M. Rusb, Lother Schmidt-Mijhilach Bonner Korrespondenten-Rudalelen: Man-fred Schell (Lefter), Heinz Heck (stellw.), Güstber Beding, Stefan G. Heydeck, Hans-Jürgen Mahnike, Dr. Eberbard Nitschie, Gi-min Reinters Bärundi
Deutschland-Karruspondenten Serlin:
Bans-Rädiger Kartzu, Khus Gestel, Peter
Wearus Disseldorf: Dr. Winn Berlyn, Jonckun Gehlborf, Harski Pouny; Frankfurt:
Dr. Dankwart Georsten (nugelich Korrspondent für Stieltebau/Archinektur), Inge
Adham, Joachin Weber; Hamburg: BesbertSchütze. Jan Broch, Klätz Warnecke MA;
Bannover: Dominik Schmidt; Kleit: Bernd
Lange; Minchen: Peter Schmalt, Prof. Ulrich B. Marker: Stattgart: King-Hu Kho,
Werner Keitzel. bzw. Werbepartner für die Saisu: 1963/64 im Raum NRW. Konial-tsufnahme unter T 7038 s WELT-Verlag, Postfach 1008 M 4300 Easen

Erfolgreicher Handballvereit

Spensor, Mizea

UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

Affre 90. Del (02 20) 30 4 L, Telex 6 85 714 1900 Berlin 61, Kachstraße 20, Bedaktion Tel. (9 50) 2 58 11, Telex 1 84 611, Annalyst Deutschland-Ausgabe Tel. (9 20) 25 91 25 31. Telex 1 26 811 wanter, Dr. Comier Zenin Scruber der Chefredaktion: Heins Hurth Hamburg-Ausgabe: Diethert Goos

2000 Hamburg 36, Kaiser-Wilhelm-Streft Tel. (0 40) 34 71, Telex Redskrion and Vi trick 2 170 010, Anaelgen 2 17 001 717

4300 Essen 18, im Teefbruch 100, Th (0 20 54) 10 LL, Telex 8 579 104 Fernlogsterer (0 20 54) 8 27 28 und 8 57 29

3000 Hannover 1, Lange Laube 1, Tel (#1) 170 11, Telex 9 22 919

6000 Frankfurt (Main), Wester (06 11) 71 72 11; Telex 4 12 449

7000 Shirtgart, Rotebühlpletz 20s, Tel (87 11) 22 13 28, Tulex 7 22 966

8000 Minchen 40, Schellingstraße 35–43, 7± (0 80: 2 36 13 01, Teier 5 22 813

Verlages oder infolge von Störungen d Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüc

Die WELT .

Bergiellung: Werner Koziak

Verrieb: Gard Dieter Leifich

Verlagnieiter, Dr. Ernst-Dietrich Adi Druck in 4300 Essen 18. Im Teelbruch 2000 Hamburg 36, Kaiser-Wilhelm-Str. 6 euert

W. William

Care Bay

The second

The charge

्राच्या विकास

the state of the s

Processo de

to del Aufdre continue Pone

. Will worden De.

les describble steps

on the maintenance

- Catchibnings

THE PARTY WAS

Stellen &E

Production United

A to totet mite. the same Verse

A contract Neigh

" to Verenge"

 $t_{\rm max} = (c_{\rm max}^{\rm T})_{\rm max}^{\rm max} e_{\rm max}^{\rm max}$

felgynicher Badalist (

Sponsor, Wood

totter underhood

to Stelling &

Softmen

delith to the

Neues aus der Industrie HEW / Ruhe und Konzentration auf schwierige energiewirtschaftliche Aufgaben

SM Modientische

Für den mobilen

Einsatz, ohne Kabel

Klein, handlich und praktisch im Einsatz ist der akkubetriebene Schraubendre-

ist der aktweitelbene Schraubendreher "minifix 100" von BBC. Seine Abmessungen betragen: 36 mm Durchmesser
und 230 mm Gesamtlänge bei einem
Gesamtgewicht von 370 Gramm (einschließlich Aktu). Serienmäßig zum Zubenör gehören 6 verschiedene Schraubenörehereinsätze- für Schlitz- und
Kreuzschlitzschrauben. Eine stufenlos
einstellbare Rutschlupplung ermöglicht
das schonende Andrehen umterschiedlicher Schraubengrößen. Mit dem Gerüt
kann man über längere Zeit ermüdungsfrei arbeiten. "minifix 100" von
BBC entiastet den Pjoff in Hondwerk
und industrie, aber duch den Hobbywerker vom zeltaufwendigen manuellen Schrauben und bletet durch den
Aktubetrieb und das geringe Gewicht
die vom Schraubendreher gewohnte
Freizigigkeit. Ein Aktu und das dazugehörige Lodegeröt werden mitgeliefert.

BBC Absig. ZMS/WZ.

BBC Abrig. ZMS/W2 Postfach 3 51, 6800 Mansheim 2

Das Angebot umfaßt zwei Model

Das Angebor umfaßt zwei Modellreihen: Standard und Conference. Jede Modellreihe ist in 3 Baugrößen lieferbar. Besonders zu erwähnen ist der Medientisch der Baugröße 80 x 80 x 74 cm wegen seiner Vielseltigkeit. So kann er zur Projektion benutzt werden: als Beisteltisch zu underen 3M Medientischen zur Propostorietigen zu unteren.

schen zur Doppelprojektion, zu vorhan-denen Konferenzischen, zu einem Red-

Produkte + Dienstleistungen von der Hannover-Messe, Teil 8

Projektor stufenlos drehbar und kann so optimal auf die schrägstehende Projek-tionsfläche ausgerichtet werden. Ein-

und Ausschalten des Projektors erfolgt über eine in die Tischplatte eingelasse-

rotring rapidearaph® ISO

Der rotting rapidograph unterscheidet sich von allen bisher bekannten Tusche-

füller-Systemen durch eine grundsätzliche Neuerung: Er hat anstelle des normalen Tuschetanks eine sogenannte Kapillarpatrone. Tuschebehölter und Tuschewedel bilden eine Einheit. Diese konstruktive Lösung erspart dem Anwender die wenig geschätzte Reinigung des Tuschefüllers. Denn immer dann, wenn der Tuschevorrat verbraucht ist und eine neue Kapillarpatrone einoesetzt wird, erhält der rapido-

broucht ist und eine neue Kapillarpatrone eingesetzt wird, erhält der rapidograph auch eine saubere Tuschewendel, d. h. ein komplett neues Druckausgleichssystem. Domit werden bel iedem Patronenwechsel fast alle mit Tusche in Berührung kommenden Teile
entfernt. Der rotting rapidograph® ISO
ist der erste Tuschefüller mit gegenläufiger Wendel in der Potrone, der nicht
ideckst.

Einsteiger in den deutschen

Telefonmarkt mit hohem

Die mikroprozessorgesteuerten, spei-cherprogrammierten Fernsprisch-Ne-

benstellenanlagen bringen Zeit- und Kostenersparnis, entsprechen den

höchsten ergonomischen Erfordernissen und sind formschön. Sie ermöglichen Kurzwahl, Anrufsperre, Rufumlei-

tung oder automatische Rückrufeinrich

tung. Auch speziellere Dienste, wie Per-

sonensucheinrichtung oder Heranholen

von Anrufen, die auf anderen Appara-

ten ankommen, ist möglich. Das voll-

fig, das Durchschalten erfolgt analog

Erictaou Contrum Gmbi

octioch 1809, 5800 Honnov

Die Gedächtnisstütze

Haft-Tafela vad Haft-Flie-

Hierauf kann alles mit einem leichter

Druck befestigt und wieder nach Erledi-

gung abgenommen werden. Aber auch als Dekoration für Fotos oder im Kinderzimmer für allerlei Kleinigkeiten kann sie ihren Platz finden. Das Programm umfaßt zwei verschiedene Ausführungen.

in dunkelbraun lackiertem Rahmen m

cm, die zwelte Ausführung ebe

5 M Dootschland Gesti Abt. Scotch Büro-Produkt

Elektronische

Sanyo Elektronik-Rechner Deutschland Widenmayerstz. 25, 8000 München 22

Postfack 645, 4040 News 1

Korkdekor in der Abmessung 55 x 65,5

Korkdekor ausgestattet und in der Ab-messung 46×59 cm ohne Rahmen, zu

bekommen. Die Scotch Haftfliesen lei

sten das gleiche wie die Hafttafein, haben aber den Vorteil, sich zu jeder Größe zurechtschneiden zu lassen. Sie werden in einer 4er-Packung geliefert und sind mit einem neutralen Dekor

Komfort

rotring-works Kieler Str. 365, 2000 Hamburg 54

ne Mikro-Toste.

3M Dootschland GmbH

Bereich Büre-Informatio 4040 Neves 1, Postf. 643

Ende des Ertragstiefs nicht in Sicht

JAN BRECH, Hamburg
Strikt auf Aussagen zum Geschäftsverlauf und zur Bilanz beschäftsverlauf und zur Bilanz beschränkt sich Hans-Werner OberKapital von 460 Mill. DM ist die schäftsverlauf und zur Bilanz be-schränkt sich Hans-Werner, Oberlack, Vorstandssprecher der Ham-burgischen Electricitätswerke AG (HEW), bei der Vorlage des Be-richts für 1982 Oberlack, dem der Bürgermeister von Dohnanyi im-merhin öffentlich den Rat gegeben hat, sich nach einem anderen Posten umzusehen, ist bemüht, kein weiteres Ol ins Feuer zu gießen.

Ruhe und Konzentration auf die schwierigen energiewirtschaftli-chen Aufgaben, die Oberlack für das Unternehmen dringend wünscht, angesichts der Pläne des Hamburger Senats zur HV am 23. Juni aber kaum bekommt, ist in der Tat geboten. HEW, das im Berichtsjahr 1982 mit gut 800 Mill. DM die bislang höchste Investitionssumme in einem Jahr bewältigt hat und in den nächsten 5 Jahren vor weiteren 5 Mrd. DM steht, stagniert vor allem beim Ertrag. Die 1984/85 erforderliche Kapitalerhöhung hat gegenwärtig kei-ne günstigen Voraussetzungen.

Die Rendite von 2 Prozent und der nur von 7,30 auf 7,50 DM gestiegene Gewinn pro Aktie zeige das Ertragstief, betont Oberlack. Mit dem Dividendenvorschlag von unverändert 10 Prozent sei man den Eine nachhaltige Verbesserung Aktionären soweit wie möglich des Ergebnisses sieht Oberlack

die besonders im Lernmittel-Be-reich verankerte Stuttgarter Druk-

kerei und Verlagsgruppe Ernst. Klett, sich eine neue Unterneh-mensstruktur zu schneidern. Wie

das Unternehmen mitteilt, sollen Anfang nächsten Jahres an die Stelle der bisherigen – seit 1897 bestehenden – Ernst Klett OHG, zu

der der Schulbuchverlag, die

Druckerei, der literarisch-wissen-schaftliche Verlag Klett-Cotta, so-wie einige kleinere Tochterfirmen

im In- und Ausland gehören, drei neue Firmen in der Rechtsform einer GmbH & Co. KG treten. Die

Ernst Klett OHG werde sich künf-

tig auf die Verwaltung der ihr ge-hörenden Immobilien beschrän-

Mit der Schaffung kleinerer Un-

ternehmenseinheiten, die zudem selbständig nebeneinander arbei-ten sollen, will klett sich der verän-

einen neuen Weg eingeschlagen: Das Unternehmen beteiligte sich

an der Tokioter Firma Kaigai Jimu-

ki, die seit 15 Jahren Rotring-Er-

reugnisse in Japan vertreibt. Wie Michael Barthe, Gesellschafter und für den Vertrieb zuständig, in Hamburg erklärte, "haben wir es so sichergestellt, daß wir unseren

Fuß fest im japanischen Markt ha-ben". Das japanische Unterneh-men hat ein Stammkapital von 0,5

Mill DM, die jetzt erworbene Rot-

ring-Beteiligung beträgt 23 Pro-

Nach den Worten Barthes wird

KLETT-VERLAG / 1984 wird die Struktur geändert

Kleine Unternehmenseinheiten

WERNER NEITZEL, Stuttgart derten Situation an den Märkten Der Rückgang der Schülerzahlen und die anhaltenden Finnannöte der öffentlichen Hände sind neben dem durch Überkapazitäten verschärften Wettbewerb in der Branche – wesentlicher Anlaß für mit rund 730 Beschäftigten sein. Dieser Firme werde ohne fertre.

ROTRING / Computergesteuerte Zeichenmaschine

PETER ZERBE, Bamburg in den Markt gegangen. Inzwi-Die Rotring-Werke in Hamburg schen wurden davon mehr als 7000 haben im Vertriebsbereich Fernost Stück weltweit verkauft. Vom Ge-

führend.

Stadt Hamburg mit 74,8 Prozent beteiligt, die wie bekannt, ihren Einfluß bei HEW über eine Umbesetzung des AR verstärken will.

Die Ertragsschwäche der HEW begründet Oberlack einmal mit der Tatsache, daß die für Tariferhöhungen zuständige Hamburger Bürgerschaft die seit 1980 beantragten Preiserhöhungen nur zum tragten Preiserhöhungen nur zum Teil und zeitverzögert genehmigt habe. Das Argument, daß Hamburg ohnehin schon die höchsten Strompreise habe, läßt Oberlack dabei nicht gelten. Im Städtevergleich liege die Hansestadt in der Mitte.

Im Ergebnis verstärkten sich die daraus resultierenden Mindererlöse durch gleichzeitig stark gestie-gene Kosten. Im Berichtsjahr habe HEW für Brennstoffkosten und Strombezug rund 170 Mill. DM mehr aufwenden müssen. Höherer Fremdbezug war besonders durch den Ausfall von Brunsbüttel erforderlich. Infolge des Stillstands wegen Umrüstungsarbeiten reduzier-te sich der Anteil von Kernenergie bei HEW von 34 auf 29 Prozent.

Eine nachhaltige Verbesserung

besser anpassen können. Größte Firms dieses rund 1700 Mitarbeiter zählenden Familienunternehmens wird künftig die Ernst Klett Drukkerei GmbH & Co. KG, Shuttgart, mit rund 730 Beschäftigten sein. Dieser Firms werde ohne festge.

Dieser Firms werde ohne festge-schriebene Bindung an die Klett-Verlage, die ohnehin planmäßig nur noch etwa 30 Prozent der Druckereikapazität beanspruch-ten, eine bessere Spezialisierung

ermöglicht.
Rund 450 Mitsrbeiter beschäftigt
die neue Klett-Verlage GmbH &
Co. KG, Stuttgart, die sich ebenfalls freier am Markt bewegen koll.
Schließlich werden bei der Ernst
Klett GmbH & Co. KG, Stuttgart,
die 315 Mitsrbeiter beschäftigen

die 315 Mitarbeiter beschäftigen soll, Verwaltungs und Ser-vicefunktionen zusammengelegt. Geschäftsführende Gesellschafter der drei Firmen bleiben Michael, Roland und Thomas Klett. Der

Gruppenumsatz wird auf gut 200 Mill. DM geschätzt. Nach früheren Angaben wurden bisher drei Fünf-

tel des Umsatzes im Schulbuch-

samtumsatz des Hambärger Unter

nehmens im vergangenen Jahr von 170 Mill. DM wurden bereits 20 Prozent durch elektionische Er-

zeugnisse erzielt. Auf diesem Sek-

tor sind die Hamburger weltweit

Der Umsatz in Japan betrig im vergangenen Jahr knapp § Mill. DM. Die Zeichenmaschinen hatten

nach den Worten Barthes einen be-

nach den Worten Barthes einen besonders hohen Anteil. Insgesamt
sind die Hamburger frotz der starken landeseigenen Konkurrenz
Marktführer bei den technischen
Zeichengeräten. "Und das wollen
wir auch künftig beiben", versicherte der Unterneitigenssprecher.
Der Vermich weit zum innenti-

Der Versuch von zwei japanischen Firmen und einem dänischen Betrieb, die kimmerisch gesteuerten Zeichenflässchinen, die NC-scriber, nachzubauen oder nachzuempfinden seien gescheitert. "Mit unserem Präzisionsgerät liegen wir immer ipch vorn."

Im Herbst will Rotring für den amerikanischen Markt einen NC-scriber mit amerikanischen Stan-dards offerieren.

auch für 1983 nicht. Der Stromabsatz leide unter der schwachen Konjunktur, und die für Mitte dieses Jahres geplante Inbetriebnah-me des KKW Krümmel belaste HEW von Anfang an mit hoben Abschreibungen, denen zu Beginn keine entsprechenden Erlöse ge-genüberstünden. Während es 1983 gelte, die ungünstigen Einfußfak-toren unter Kontrolle zu bringen, hofft Oberlack 1984, durch den vol-len Einsatz von Krümmel und Brunsbüttel auf die Wende zum Besseren.

An Brokdorf, das Ende 1986 ans Netz gehen soll, hält HEW unver-ändert fest. Gleichzeitig bekräftigt Oberlack jedoch, daß HEW zu dem mit dem Hamburger Senat vereinbarten Konzept der Wärmekraft-Koppelung auf Basis neuer Kohle-

HEW	1982	±%
Energieabeatz (Mrd. kWh) daw. Strom Pernwärme Umsatz (Mill. DM)	17,4 12,6 4,6 2200	±0 +0,7 -22 +9,8
Jahreniberschuß	40	-93

806 (LV. 336)

Gruppen-Umsatz

Dividende (%)

nach Angaben von Hauptgeschäftsführer Martin Gruber im Vergleich zum Chemiedurchschnitt Fortschritte gemacht, jedoch im Ertrag noch nicht befriedigend abge-schnitten. Der Gruppenumsatz ein-schließlich der Cillichemie-Gruppe

Zunahme um 2,7 Prozent auf 319,5 Mill. DM bei einem unveränderten Exportanteil von 42,6 Prozent noch überdurchschnittlich zu.

schäftigt. Angesichts fehlender Nachfragebelebung wagt die Ge-schäftsleitung für 1983 keine Umsatzprognose.

Neue Wege im Fernen Osten Bodenpflegemittel in Frankreich und Belgien verstärkt das Unter-nehmen 1983 seine Auslandsaktivi-

Knürr: Ertrag hielt nicht ganz Schritt

Zur Abrundung ihrer Geschäfts-interessen will die Knürr-Mechanik für die Elektronik AG, München, noch in diesem Jahr eine Beteili gung an einem kunststoffverarbeitenden Betrieb übernehmen. Vorstandsvorsitzender Heinz Knürr begründete dies damit, daß für das eigene Produktionsprogramm Kunststoffe eine zunehmende Be-

Prozent höberen Auftragseingung und einem Umsatzplus von acht Prozent per Ende April "solite es möglich sein, das Umsatzziel von 48,5 Mill. Die und einen Auftragseingang von über 50 Mill. DM zu

eingang von uner 30 aun. Die zu erreichen".

Daß im vergangenen Jahr bei einem Umsatzplus von 9,4 Prozent auf 44,4 Mill: DM das Ziel "nicht ganz erreicht werden" konnte, begündete er mit einem größeren Aufwand fürdie Beschaffung und Allwighlung aus Aufträgen gestie. Aufwand für die Beschaffung und Abwicklung von Aufträgen, gestiegenem Zinssufwand, höheren Kosten für den im September 1981 bezogenen Neubau sowie dem gesunkenen Wert der Bestellungen. Der Auftragseingang sei dennoch auf 44,5 (38,5) Mill. DM angewach-

Benckiser steigert

dpe/VWD, Ludwigshafen Die Benckiser-Gruppe, Ludwigs-hafen, Hersteller von Genußsäuren

57 (59) Prozent. Auch die Obergesellschaft Joh. A. Benckiser GmbH legte mit einer

Mit der Gründung der Benckiser Portugalsowie der Übernahme der beiden Marktführer für Schub- und

DANKWARD SETTZ, Minches

deutung bekämen. Recht zuversichtlich zeigt sich Knürr für 1983. Bei einem um 13

sen.
Ans dem uiveränderten Bilanzgewinn von 740 Mill. DM wird auf
die Stammaktien eine Dividende
von 5 DM ausgeschüttet; sie befinden sich voll im Besitz von Mitarbeitern und der Familie Knürr. Die
börsennotierten Vorzugsaktien
werden mit SDM je 50-DM-Aktie
bedient. bedient.

und Reinigungsmitteln, hat 1982 stieg um 15,2 Prozent auf 741,2 Mill. DM bei einem Auslandsanteil von

Bei Beteiligungserträgen on 8,3 (7,5) Mill. DM wird in der GmbH-Erfolgsrechnung ein auf 5,4 (4,2) Mill DM erhöhter Jahresüberschuß ausgewiesen. In der Gruppe wurden 1982 im Jahresdurchschnitt rund 3000 (2600) Mitarbeiter be-

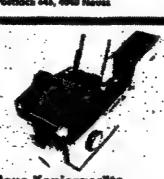
Durch eine Reifte von Verbesserungen verfügen jetzt alle Scotch-Kassetten der Systeme VHS und Betamax über High-Grade-Qualität. Dafür wurde ein neues, basonders feines lobaltaktiviertes Eisenbald entwickelt, das durch eine hohe Farbaufläsung für satte Farben und heuforragende Videobilder sorgt. Eine spezielle zusätzliche Haftschicht ist Geste Videobilder. Garant für eine lange Bandlebensdau-Bondstabilität praktisch zeitlich unbe-

Basissortiment jetzt in

High Grade Quality

grenzis Archivierung. Der .neue 3M-Antistatik-Rückseiten Der Beue Stw-Amstattik-tocksetten-de, stätische Aufladung der Bänder und reduziert wesentlich die Drop-out-Rate. Last not least bletet 3M eine einjährige Qualitäts-Garantie auf alle Scotch-Videokassetten.

SM Deutschland GmbH Abt. Unterhaltungselek tiach 445, 4043 No



Neve Kopiergeräte der 2900er Serie

Zum ersten Mal wurde der "Ges 2005" mit Verldeinerungseinrichtung in Hannover vorgestellt. Auch der für hohe Koplervolumen konzipierte Gestei-ner 2008 RE mit einer Leistung von 30 Kop./Min., mit Verleinerungs- u. Ver-größerungseinrichtung, wurde hier ge-zelgt. Ebenfolls wird das Autosystem 200 PF (auch in Hannover neu vorge-stellt) bei jedem Bürovervielfühltgungs-bedarf für Emsparung sorgen. Beim 100 PF handelt es sich um ein vielseltiges Kopie-/Vervielfähigungssystem das effektiv allen im Bäro anfallenden Kopierarbeiten gerecht wird. Die Lei-stung reicht von wenigen Kopien bis zu Tausenden von hochqualitutiven Off-serkopien.

chie-Ring 48, 8 Millschen 50



RITTQ-Babyton-Mithörset

Typenradschreibmaschine Was es im Kinderzimmer zu hören gibt, commit lout und deutlich an. Mit dem Moderne Elektronik, mit der die SERD RITTO-Babyton-Mithörset. Geräusch-sender und Geräuschempfünger ein-fach in die Steckdose einstecken, ein-2000 ausgestattet ist, nimmt dem Benutzer beim Schreiben viele Routine-Handgrifte ab. Technik: Mikroprozessorsystem, modularer Baugruppenaufbau und -tausch, schneller Typenraddrucker (ca. 12 Zeichen/sec), sehr leise, leicht zimmer oder vom Garten ins Kranken-zimmer. Jede Verbindung im Hause ist möglich. Die Funktion und Bedienung wechselbare Typenräder und Farb-bandkassette, Schreibschrittumschaltung für die Kassetten, Typenscheiben mit 100 Zeichen gemöß Schrittortenliste, Korrekturspeicher für 132 Zeichen und Funktionen, nicht zeilengebunden, löschbar durch Rückschrittaste. Domit nom Regier, der die Empfindlichkeit einstellt. Von Stufe 1 = lautes Geräusch bis ist die SERD 2000 die Korrespondenzschreibmaschine für die täglich wieder-Stufe 5 = geringes Geräusch. ehrenden Bürogrbeiten.

RITTO-Week Postfach 16 28, 6548 Herborn



Endlich entdeckt: Schutz vor Erdstrahlen

Es ist mittlerweile erkannt und anerkannt, daß Reizzonen aus der Erde, z. B. aufgrund kreuzender Wasseradern, das Energiefeld des Menschen stören und einen Enfluß auf das allgemeine Wohlpefinden haben. Unruhiger Schlaf, Relaberheit und fi. m. können erste Anzeichen für das Vorhandensein von Erdstrahlen sein. Zum Schutz vor Erdstrahten gibt es die RAYONEX-Entstörgeräte für die Plotz-, Roum- und Hausentstö-rung von 32,- bis 200,- DM, Kostenloser 4-Wochen-Test und Informationen von: **EAYONEX Strahlestechnik GmbH** PL 4929, 4940 Lernestudt 14 Tel: 0 27 23 / 81 29



Standardprogramm HERMES

Oas branchenunabhängige Programm HERMES ist für Computeranwendungen in Handelsbetrieben, in Handwerk und Industrie konzipiert. Der Programmkomplex umfaßt die klassischen Anwendungsgebiete Finanzbuchhaltung Lohn- und Gehaltsabrechnungen, Auftragsbearbeltung, Fakturierung und Legerwirtschaft. Die einzelnen Moduln können bei entsprechenden Schnittstelen auch auch aufonam betrieben werden können bei antsprechenden Schnittstellen auch autonom betrieben werden. Das Paket ist so ausgelegt, daß übervorher festgelegte Parameter eine weitestgehend freie Bearbeitung möglich ist. Das dialogorientierte Programmsystem ermöglicht dem Anwender, blitzschneil am System Abfrogen auszuführen, um beispielsweise den Lagerbestand abzufragen. Die Computerielstung direkt am Arbeitsplatz erlaubt gezielte Abfrogen und die direkte Verarbeitung von Daten und Informationen. Das ganze System ist mandantenfähig, d. h., alle Programme können gleichzeitig für mehrere Firmen eingesetzt werden. setzi werden.

Ruf Computer GmbH Frankferter Str. 74-78, 6256 Eschbern



Verkleinern und vergrößern mit nevem infotec-Kopierer

infotec 9020 ist ein neues Gerät der Trockentoner-Serie. Es kann nicht nur um Trockentoner-Serie. Es kann nicht nur um drei Stufen verkleinern, sondern auch vergrößern. Eine unkomplizierte, zuverlässige Trockentonertechnik mit Mikroprozessoren und Selbstdiagnose-System bringt eine Leistung von 28 Kopien A4 oder 11 Kopien A3 pro Minute. Die erste Kopie ist bereits nach 7 Sekunden verfügbar. Der Verkaufspreis wird unter DM 10 000,- liegen. Auch dieser infotec-Tischkoplerer ist – wie beispielsweise das Modell infotec 9018 – mit Zehnfachdas Modell infotec 9718 – mit Zehnfach-Sorter und halbautomatischem Origi-nal-Enzug nachrüstbar. Für jede Büro-struktur, für jeden Verwendungszweck ist bei infotec aus einem der umfang-reichsten Gerätesortimente der richtige Kopierer verfügbar: wahlweise für Vor-lagen und Kopien bis zum Format A3, zum Verkleinern und Vergrößern, mit Sortierer und andenn terhalschen Enfa-Sortierer und anderen technischen Feinneiten bis hin zum vollautomatischen Kopiersystem,

Kalle, Niederlassung der Hoechst AG/Produkt infotoc eingaustr. 176, 6200 Wiesbad



Minolta stellt einen kleinen Normalpapierkopierer vor, der bis zu 100% vergrößern <u>und</u> verkleisern kans. Er kopiert natürlich auch in Originalgrö

Se 1:1. Die genannten Eigenschaften konnten bisher nur von großen Kopiergeräten erbracht werden. Wie der im Aussehen fost gleiche Minolta EP 300, der zur Orgatechnik 1982 vorgestellt wurde, eignet sich der Minoha EP 300 RE besonders für kleinere Unternehmen und als Arbeitsplatzkopierer oder de-zentrale Kopierstation in Großunterneh-men, Die Verkleinerungs- und Vergröße-rungsmöglichkeit wird zudem den Trend verstärken, Kopierzentren mit Großkoverstarken, kopierzentren mit Großko-pierem welter abzubauen. Für eilige Kopien sind sie ohnehin meist zu schwerfällig und zu abgelegen. Der Minolta EP 300 RE ist ein äußerst kompaktes, kleines Gerät, das mit dem von Minolta entwickelten und inzwi-schen 100 000fach bewährten Micro-Toning-System ausgestattet ist. Es arbeitet mit einem besonders feinkömigen Trockentoner, der die herkömmlichen Eisenspäne ersetzt. Das Ergebnis sind verføinerte" Koplen. Minolta, Abtig. W, Postfack 14 60



Steigerung der Produktivität

Wer kennt ihn nicht, den unbequemen Konferenzstuhl, der eine Sitzung zur körperlichen Qual macht. Oder den improvisierten Aufbau einer visualisierten Vorführung. Meist ein nicht sehr profes-sionell anmutender Anblick! 3M als ein Unternehmen, das sich seit Jahrzehnten mit der Verbesserung von Vorträgen, Präsentationen und Training befaßt, stellt jetzt neue Lösungen vor: Konferenztische und Stühle, Bildwände/Multimedienwand, Medientische. 3M biete mit seinem Konferenzmöbelprogramm Arbeitstische und Stühle an, die folgen-de Vorteile bleten: variable Anord-nungsmöglichkeit, Stabilität des Mate-rials, Sitzkomfort, Stapelbarkeit.

5M Deutschland GmbH Abtig. Konferenz- und Präsentationssy-

Postdorit 6 43, 4640 Nout 1

Die praktischen Helfer für die tägliche Büroarbeit B. Scotch Haft-Notizen,

deren einzei durch einfoken auf Pa-Kunstetoff

auf ailen glatten Flächen hatten sich jederzeit ohne Beschädigung und ohne Hinterlassen von Rückständen vom Untergrund wievon Rückständen vom Untergrund wieder abnehmen und beliebig oft wieder anhaften. Es gibt fast keinen Arbeitsplatz oder Haushalt, wo sie keine Verwendung finden könnten. Es gibt sie in drei verschiedenen Formaten – je Block 100 Blätter: 38x51 mm, 76x76 mm und 76x127 mm. Dazu gibt es ein vom Design her formschönes Haft-Notiz-Pult, worin die Haft-Notizen einen festen Platz haben. Es ist rutschfest und schreibgerecht geformt; und es kann mit zwel Haft-Notiz-Formaten variabel ausgestattet werden.

stattet werden. S M Deventioned Graph Abt. Scotch Büro-Produkte Postf. 643, 4040 Neuss 1



Ein professionelles **Basismode!!**

zum Preis eines Spielcomputers der ge-hobenen Preisklasse ist der neue Micro-Computer "alphatronic-PC". Bei diesem Gerät gefällt besonders die kompakte Bayweise mit der professionellen Eingabetastatur nach DIN und separatem

Zehnerblock, Angenehmes Arbeiten garantieren vier variable Bildschirmfor-mate (bis 80 x 24 Zeichen) und die Zeichendarstellung in einer 8×12-Punkt-Matrix. Als Bildschirm können dem Artwender – Je nach Bedari – Farb- oder Industriemonitor genauso wie ein Fern-sehgerät dienen. Zum Abspelchern von Programmen oder Daten kommen Kassettenrecorder (Interface vorhanden) und Minidiskettenlaufwerk mit 320 KB zum Einsatz. Später konn noch ein wei-teres Minifloppy angeschlossen wer-den. Die interne Speicherfähigkeit von 64 KB RAM und 32 KB ROM erlaubt die Anwendung von zahlreichen professio-nellen Programmen – so ist der "alpha-tronic-PC" auch voll CP/Mfählg, Er ist ein günstiges Einsteigergeröt, das aber wachsenden Ansprüchen jederzeit geлügen kann.

Triumph Adier Büro- und Lafor Fürther Str. 212, 8500 Nürnberg با تارحدث



Eine "intelligente" Kopierzentrale

stellt der U-BIX 450 RAS dar. Vor allem bei umfangreichen Kopierarbeiten mit unterschiedlichen Formaten bewährt sich die vällig selbständige Arbeitsweise dieses Normalpapier-Kopierers, Als erster Kopierer führt der 450 RAS je nach Größe des eingezogenen Origi-

nals selbständig das richtige Papierfor-mat zu. Auch bei Verkleinerungen wählt er automatisch das entsprechende For-mat. Der Originalwechsler arbeitet voll-automatisch bei Vorlagen vom Format B 5 bis A 3, Das mühsame manuelle Wech-seln der Originale entfällt. Formate von B 5 bis A 3 können größengleich kopiert werden. Darüber hinaus sind Verkleine-tungen um einen gaggen oder einerungen um einen ganzen oder einen halben DIN-Sprung möglich. Der U-BIX 450 RAS benötigt ca, 4½ Min. Vorwarmzelt, um dann pro Minute 45 Koplen A 4 oder 35 Kopien A 3 zu liefern. Eine Kopienvorwahl ist von 1 bis 999 möglich. Drei Papierbehälter, 2 Kossetten und 1 Papieriti fassen zusammen 2000 Blatt Papiervorrat. Die Sontereinheit hat 20 Fächer für bis zu 50 Blatt je Fach. Einzel-blattzuführung oder Buchkopie ist je-derzeit möglich.

U-BIX International GmbH Hamburger Str. 11, 2000 Hamburg 76

sich in den nächsten 20 Jahren zeigen, in welche Richtung die Ent-wicklung für technische Zeichengeräte geht. Die von Rotring entwickelten mimerisch gesteuerten Zeichenmaschinen sind erst der Anfang der Elektronik in den Konstruktionsbüros. "Hier herrscht überwiegend eine konservative Denkrichtung. Wenn wir die Nase vom behalten, gibt es für uns künf-tig gute Geschäfte." Vor drei Jahren war das Unter-

nehmen erstmals mit einer computergesteuerten Zeichenmaschine

NAMEN

Dr. Karl-Heinz Wessel, früherer Vorstandsvorsitzender der R + V Versicherungsgesellschaften und bis Mai 1983 Vorsitzender des Verbandes der Lebensversicherungs-Unternehmen, ist zum Bevollmächtigten der Deutschen Versicherungswirtschaft bestellt worden. Helmat R. Tacke, Geschäftsführer der AKF Kreditbank GmbH &

Co. und der AFF Leasing GmbH & Co., beide Wunpertal, ist zum Präsidenten der Eufofinans, der Europäischen Vereinigung der Yerbände von Finanziesingsbanken, Brüssel, gewählt worden.

Hans H. Raberti, ehemaliges Vorstandsmitglied der heutigen Vereins- und Westbank, vollendet am 5. Juni das 75. Lebensiahr.

Juni das 75. Lebensjahr.

UNTERNEHMEN UND BRANCHEN

Hauptaktionär verzichtet

Disseldorf (Py.) - Die Gerling-Konzern Allgemeine Versicherungs-AG (GKA), Köln, schlägt der HV am 7. Juli für 1982 wieder eine unveränderte Dividende von 10 Prozent auf das erhöhte Grundkapital von 87 (65) Mill. DM vor. Die Konzernholding Gerling-Konzern Versicherungs-Beteiligungs-AG (GKB) verzichtet jedoch als Hauptaktionärin für ihre Stammaktien auf eine Ausschüttung zugunsten einer Reservestärkung (1,5 Mill DM) bei GKA. Die GKB, deren Geschäftsiahr am 30. Juni endet, wird voraussichtlich eine Dividende _in der Größenordnung des Vorjahres" (12,6 Prozent) zahlen.

Karstadt HV

Essen (DW.) - Die Hauptversammlung der Karstadt AG findet nach Mitteilung des Unternehmens am 15. Juli statt und nicht am 15.

Nachzahlung bei Südmilch

Stuttgart (VWD) - Die Südmilch AG, Stuttgart, zahlt erneut die 7 Prozent Dividende auf nominal 1,8 Mill, DM Vorzugsaktien nach. Wie aus der Einladung zur Hauptver-sammlung am 15. Juli in Sindelfingen hervorgeht, werden diesmal je 7 Prozent für die Geschäftsjahre 1977 und 1978 nachgezahlt. Dazu steht ein 1982 erwirtschafteter Bilanzgewinn von 0,4 (0,2) Mill. DM zur Verfügung. Im Vorjahr wurden die sieben Prozent Dividende auf die Vorzugsaktien für 1976 nachge-

Leonische Draht: 10 DM

Nürnberg (VWD) – Auf 170 (156) Mill. DM konnte die Leonische Drahtwerke AG, Nürnberg, ihre bereinigten Umsätze 1982 ausweiten. 1983 habe mit einem höheren Auftragsbestand begonnen als das Vor-jahr. In Teilbereichen habe allerdings Kurzarbeit eingeführt werden

müssen. Umsatz und Auftragsein-gang bewegten sich in den ersten Monaten 1983 auf dem Niveau des Vorjahres. Der Rohertrag erhöhte sich 1982 auf 945 (85,1) Mill. DM. Aus dem Bilanzewinn von 2,1 (1,7) Mill. DM soll auf das erhöhte Grundkapital von 9,9 (7,9) Mill. DM eine unveränderte Dividende von 10 DM je Aktie ausgeschüttet werden. HV ist am 23. Juni in Nürnberg.

Konkurs angemeldet

Berlin (dpa/VVD) - Eines der größten Berliner Reiseunternehmen, die Berliner Flug-Union, hat den Antrag auf Eröffnung eines Konkursverfahrens gestellt. Ge-schäftsführer R. Teichmann erklärte, es werde alles unternommen, daß die Kunden ihre gebuchten Flugrei-sen mit anderen Reisebüros unter-nehmen können Die Flug-Union mit 40 Mitarbeitern hielt nach Angaben Teichmanns 20 Prozent am Berliner Reisemarkt.

scholten und mithören. Sprache und Geräusche werden genz sauber über-tragen. Z. B. von der Küche ins Kinderdes Babylon-Mithörset ist denktor einfach: Einschalten und dann die ge-wünschte Funktion wählen: Douersen-den oder automatisches Senden mit ei-

Neue Maßstäbe bei der Jojoba-Kultivierung gesetzt

Als das Unternehmen Westanlageberatung in 4600 Dortmund 1, Arndtstr. 37, Tel. 92 31 / 52 87 71, bei der Konzeption solider deutscher Immobilien-Objekte einen Namen gemacht hat, vor ca. einem Jahr mit dem Angebot einer Jojoba-Farm in Kalifornien auf den Markt kam, stieß sie vielfach auf Unverständ-nis. Stieg sie doch hier in eine Produktlinie mit ein, die ein neues Betätigungsfeld für Glücksritter und Spekulanten zu

werden schien. Inzwischen nehmen jedoch Fachleute wie Mitbewerber mit Staunen zur Kenntnis, daß es dem Außenseiter gelungen ist, innerhalb weniger Monate in Südkalifornien eine Musterfarm zu ent-wickeln, die selbst für dortige Verhältnisse neue Maßstäbe setzt. Allerdings gingen langwierige Vorbereitungen voraus. Professor Dr. Hoeppe vom Fachbereich Internationale Agrarwirtschaft an der Gesamthochschule Kassel, der die Farm kürzlich persönlich besichtigt hat, faßt seinen Eindruck in die Worte zusammen: "In Ihrem Projekt stimmt einfach alles!"

Es begann damit, daß die Gesellschaft im südkalifornischen Desert Center ein ca. 130 ha großes Grundstück erwarb, das nach Ansicht der Universität von Kalifornien, mit der ein Kooperationsvertrag abgeschlossen wurde, besonder gut für den Jojoba-Anbau geeignet ist. Desert Center liegt eine gute Auto-stunde südlich von Palm Springs und

entwickelte sich in den letzten Johren zu einem Zentrum für den Jojoba-An-bau. Das Gebiet entspricht dem natürli-chen Lebenstaum der Pflanze und verfügt über ausreichende Wasserreserven. Dies ist eine der wichtigsten Vor-aussetzungen für das Gelingen des plantagenmäßigen Anbaus. Infolge dieser günstigen Voraussetzungen wurde inzwischen in dem Gebiet fast jede frei verfügbare Fläche mit der "Wunderpflanze" Jojoba, die das wert-volle Edelöl liefem soll, beptlanzt – insgesamt ca. 2500 ha. Mit Ausnahme der erwähnten Musterfarm handelt es sich hierbei ausschließlich um Investitionen, die von Amerikanem durchgeführt wurden. Entsprechende Landpreissteigerungen waren die Folge, und es gibt heute selbst zu Höchstpreisen von über 5000 S pro ha keine dem Projekt der Westonlageberatung vergleichbaren Flächen mehr. Aber dann allein liegt noch nicht die Besonderheit der als Musterfarm be-

zeichneten Fläche, sondern darin, daß hier die neuesten Erkenntnisse der Universität von Kalifornien, die auf dem Gebiet der Jojoba-Forschung weltweit eine führende Position einnimmt, direkt in die Praxis umgesetzt wurden. Besonderes Schwergewicht wurde dabei auf die Auswahl des Pflanzgutes gelegt. Im Gegensatz zu allen anderen in Desert Center angelegten Jojoba-Plantagen entschloß man sich für die Methode der

ungeschlechtlichen Pflanzenvermehrung durch Stecklinge. Hierbei werden junge Austriebe besonders ertragreicher Pflanzen abgeschnitten, dann im Gewächshaus angewurzelt und nach einer Zeit von 6-12 Monaten ausgeeiner Zeit von 6–12 Monaten ausge-pflanzt. Diese Methode ist zwar im An-tang aufwendiger als die Verwendung von Soatgut, bringt aber nach den For-schungsergebnissen der Universität nicht nur erhebliche Ertragssteigerun-gen, sondem für die Zukunft auch spürbare Kosteneinsparungen. Dazu muß man wissen, daß die Jojoba-Pflanze zweihäusig ist und nur die weiblichen Pflanzen die Früchte tragen, die das begehrte Ol liefern. Ein Verhältnis von mönnlichen zu weiblichen Pflanzen von 1:9 ist ausreichend. Bei der bisher ge-bräuchlichen Methode mit Saatgut läßt sich ober erst noch einigen Jahren er-kennen, wieviel überflüssige männliche Pflanzen vorhanden sind. Man sät deshalb vorher mehr Pflanzen, als benötigt werden, und beseitigt später die über-flüssigen männlichen – eine Arbeit, die nur per Hand möglich ist und zu recht unregelmäßigen Feldem führt. Die mit Stecklingen bepflanzte Farm, bei der auch die Pflanzabstände innerhalb der einzelnen Reihen gleich sind, sieht da-gegen wie eine Obstplantage aus. Das hat den zusätzlichen Vorteil, daß eine maschinelle Bearbeitung nicht nur in Längsrichtung möglich ist, sondern auch quer oder sogar diagonal. Auch

das führt zu nicht unerheblichen Kosteneinsparungen, da aufwendige Handarbeit zwischen den Plantagen

wegfällt. Überhaupt gingen die Initiatoren der Musterform bei ihren Planungen nicht nur davon aus, eine Plantage optimaler Produktivität zu entwickeln, sondern auch davon, van vormherein die Weichen für eine später kostengünstige Bewirtschaftung richtig zu stellen. So wurde auch im Gegensatz zu allen anderen Plantagen in Desert Center nicht die zunächst billigere Tröpfchenbewäs-serung gewählt, sondern eine Sprinkleranlage, die in einer Breite von einer halben Meile vollautomatisch gesteu-ert über das gesamte Grundstück hin-wegfährt. Mit dieser Anlage können auch andere Arbeitsgänge erledigt werden, so z. B. die Düngung oder falls rerforderlich, eine Insektenbekämpfung oder sogar, womit in dem Gebiet allerdings kaum zu rechnen ist, Frostbekämpfung; denn das aus dem eigenen Brunnen reichlich sprudelnde Wasser wird aus der Tiefe mit einer Temperatur von fast 40°C gefördert. So hafft das Management der Musterfarm, bei dieser optimal angelegten Plantage für idie künftige Bearbeitung im wesentlichen mit nur einer Person auszukommen. Sämtliche Arbeitsgänge inkl. Unkrautbekämpfung, Beschneiden der Büsche und auch die spätere Emte sol-ilen maschinell durchgeführt werden. Die erste Ernte wird inzwischen nicht, wie im Emissionsprospekt angegeben, erst nach 5 Jahren, sondern schon ein

Johr früher erwartet, denn die Methode, Stecklinge zu pflanzen, spart auch Zeit ein. Während die Vorbereitungsarbeiten vor Ort durchgeführt wurden, wie Landnivellierung, Installation der Bewässerungsanlage, Pflanzreifma-chung usw., wuchsen bereits die Steck-linge im Treibhaus heran. Kommentiert Volker Peters, Geschäftsführer der Westanlageberatung und gleichzeitig Vorstand der kalifornischen Managementgesellschaft: "Unsere kürzlich be-pflanzte erste Teilfläche entspricht von der Größe der Pflanzen her einer einjährigen mit Saatgut angelegten Fläche, und wir erwarten schon in drei Jahren die erste kleine Ernte." In der Tot ist solcher Optimismus berechtigt, denn eine Nachbarfarm brachte im letzten Sommer 3½ jährig bereits die erste Em-te mit durchschnittlich 50 pound pro acre (ca. 0,4 ha) ein. Und das sogar auf der Basis von Saatgut.

So zeigt dieses Beispiel einmal mehr, daß auch ausgefallene Produktlinien ih-re Berechtigung im Markt haben kön-nen. Für den Investor bleibt jedoch das Problem, vor der Investition zu erkennen, welches Angebot eine solide Basis hat und welches besser im Papierkorb aufgehoben ist. Inzwischen scheint sich jedoch die Spreu vom Weizen zu trennen. Viele Jojoba-Beteiligungsangebo-te, die noch vor wenigen Monaten lautstark angeboten wurden, verschwanden lautlos wieder vom Markt. Übrig bleiben die wenigen Anbieter, die ohne Goldgräbermentalität die Chance des Neuen mit Realismus und Know-

how verbinden. Für die Kapitalanleger bleibt die Frage nach den künftigen Marktchancen des Jojoba-Ols und der voraussichtlichen Preisentwicklung. Man darf wohl davon ausgehen, daß die Nachfragesituation allein von der Höhe der Angebotspreise abhängt. Die einmalige Qualität des Jojoba-Ols, das chemisch gesehen ein tlüssiges Wachs ist, macht das Produkt nämlich nicht nur für die Kosmetik- oder Pharma-Industrie, die in der Lage ist Höchstpreise zu zahlen, interessant, sondern auch für weitere industrielle Bereiche wie Schmiermittel, Kunststoff, Wachse usw. Auch in der Lebensmittel Industrie sind Anwendungsbereiche möglich und bereits praktiziert. Das heißt, es ist damit zu rechnen, je weiter der Preis fallt und je konstanter das Angebot wird, desto mehr Anwender werden sich damit befassen. Fachleute haben errechnet, daß bei einem Angebotspreis um DM 40,– pro kg Ol die Nachfrage sprunghaft steigen wird. So ist auch die Frage der Konkurrenz synthetisch hergestellter Ersatzprodukte nur eine Frage des Preises des Natur-produktes, das letztendlich preiswerter sein kann als alle Synthetika. Eine sachkundig angelegte und entsprechend bewirtschaftete Jojoba-Farm wie die erwähnte Musterform dürfte aber auch donn noch Renditen erwirtschaften, die weit über dem liegen, was sonst in der Landwirtschaft üblich ist, wenn der Preis auf ein Niveau unter DM 20,- pro Kilo Öl fällt. Aber damit rechnet in noher Zukunft kaum jemand.

Nur noch bis zum 30. Juni 1983 möglich:

Beteiligung an der ersten Stillhalter-Beteiligungsgesellschaft

im Jahre 1981 nahm die von uns gegründete und verwaltete Stillhalter-Beteiligungsgesellschaft (die erste Gesellschaft dieser Art überhaupt) ihre Geschäftstätigkeit auf und kaufte mit ihrem Kapital US-Aktien, um sodann laufend Optionen auf diesen Aktienbestand zu verkaufen (Stillhaltergeschäfte).

inzwischen hat sich sowohl die Anlagestrategie

systematischer Aktien-Stillhaltergeschäfte als auch unsere Konzeption der Gründung und Verwaltung entsprechender Beteiligungsgesellschaften be-währt. Mit unseren Stillhafter-Beteiligungsgesellschaften wird dem Normalanleger die Möglichkeit geboten, die Chancen wahrzunehmen, die sonst nur von institutionen und sonstigen Großanlegem mit hohen Kapitalbeträgen wahrzunehmen sind.

Die Anlagestrategie systematischer Stillhalterge-schäfte (mit eigenem Aktienbestand) in Verbindung mit unserer Anlagekonzeption der Stillhalter-Bete ligungsgesellschaften bietet ihnen:

♦ Hohe Gewinne ♦ Geringes Risiko ♦ Kurzfristige

Aufgrund der großen Resonanz ist unsere Verwai

tung inzwischen an ihre organisatorischen Grenzen gestoßen. Beteiligungen dieser Art sind daher nur noch bis zum 30. Juni 1983 möglich.

Fordern Sie kostenios und unverbindlich ausführliche Informationen über systematische Aktien-Stillhaltergeschäfte sowie über Stillhalter-Beteiligungs-

REAL Vermögensverwaltung GmbH & Co. Lange Str. 38, 4590 Cloppenburg, T. 04471/7303 Ja, senden Sie mir kostantos und unverbindlich ausführliche Informationen über systematische Aktien-Stillhaltergeschafte sowie über Stillhalter-Beteiligungsgesellschaften. WELT 4. 6. 83

COUPON

REAL Vermögensverwaltung GmbH & Co., Lange Straße 38, 4590 Cloppenburg, Telefon 0 44 71 / 73 03

Finanzierungsvermittlung n wertere interessente Vorteile. Wir übernehmen den Fins

Kauf, Neubau, Umbau und Umschuldung Darfehensauszahlung. Sie profitieren von ausge een. Zur individuellen und vertrauensvollen Ber

FINANZIERUNGEN 6232 Bad Soden - Am Haag 33 - Tel. *0 61 96/2 50 81

Ihr Festgeid sucht eine bessere Rendite. Hier ist sie:

6% netto!

• Die Beteiligung:

Rendite-Fonds "City-Residenz Solingen", Sinkaufs- und Freizeit-zentrum in der City von Solingen. Solider Branchen-Mix: Lebensmittel, Shops, Gastronomie, Freizeit, Arztpraxen, Büros. S Die Rendite:

jährliche Ausschüttung von 6%. Sieuerfrei für die ersten 10 Jahre. Eine vergleichbare Festgeldanlage müßte bei höchster Steuerprogression rund 14.3% Zinsen bringen

O Der Bautenstand:

Rohbau schon fertiggestellt. Innenausbau in vollem Gange. Eröffnung Ende Oktober 1983. Alle Hauptflächen schon langfristig vermietet.

o Dio Stevervorteile:

Noch interessante Steuervorteile für 1983. Rufen Sie an, oder schreiben Sie uns.

Geschäftscenter Ledicha, Verwaltungs-KG Hans-Böckler-Str. 3, 5300 Bonn 3, Tel. 02 28 / 46 70 77 Übrigens: Wir suchen auch Kontakt zu Vertriebspartnern, die stark sind in der Fondsplacierung.

Geldanlage

für Kapitalanleger gute Verdienstmöglichkeit, solide Netto-Rendite, gute Absicherung. Nur solvente Interessenten mit Kapitalnachweis mögen sich melden. Keine Makler und Vermittler.

Helmut Igelmann, 2842 Lohne, Brägelerstr. 36, Tel. 0 44 42 / 10 91 – Vermögensberater

Goldene Zeiten!

Goldbergwerk sucht stille Teilhaber ab DM 30 000,-. Ausschüttung vierteljährlich 10 %.

Deutsches Management, deutsche Ingenieure, deutsches Know-how, Steuerbefreiung bis 1994. Sicherheiten über-durchschnittlich.

Beratung durch: Dr. jur. Paul Martin, Wirtschaftsjurist, Fa. Orhag, gegr. 1926. Odeonsplatz 8–10, 8000 München 22, Telefon 0 89 / 22 22 57, Telex 5 213 656

Mit erprobten Sanierungskonzepten

lösen wir Ihre Liquiditätsprobleme. Schriftliche Kontaktaufnahme an: TAXEDO AG

Usteristraße 9, CH-8001 Zürich/Schweiz

Luxemburger Holding A. G. 106 Prozent der ini raberaktion zu ver

Geschäftszweck: Steuerbevorteilte Vermogensverwaltung, Anlage-Geschauszeiche vermögen. Wertpapiere, Depots usw.

Die Holding genießt "absolute Steuerfreiheit" und ist quellensteu

Besonders für Erbschaftsangelegenheiten und Verwaltung von Be-teiligungen geeignet. Weiteres Know-how, Beratung, Verwaltung und Geschäftssitz kann durch uns direkt erfolgen. Vertrauliche Anfragen unter T 7192 an WELT-Verlag, Postfach

Wir bieten Privatanlegern

TOP-ANGEBOT

solide 12-15% p. a. Eff.-Netto-Rendite

Absicherung: in deutschem Grundbesitz, im banküblichen Rahmen,

1 lite 5 Julies. Abwicklung kann auch liber Ausland erfolgen. Wir bittan nur solvente Inter-

essenten um Direktanfragen, die vertraulich behandelt Kaimi Vermittler.

A. H. Graf von Hardenberg, Hansastraße 38, 2000 Ham-burg 13, Tel. (8 46) 45 10 18.

Milliarden in US-S, str. DM vermittelt

patraco-canada Tx. 2 154 949 paco d Tel. 0 40 / 2 99 55 28

Ausgeklagte Forderungen kauft ausländische Bank gegen sofortige Barzahlung Möglichst in größeren Stückzahlen (mindestens über 50 Titel). Die Einze forderung möglichst nicht unter DM 500,- und nicht viel über DM 10 000,-. Angebote bitte an: PUBLICITAS SERVICE INTER-NATIONAL, Kirschgartenstr. 14, CH-4010 Basel/Schweiz, Chiffre

Zukunftssichere, rentable Kapi-tal-(Lebens-)Vers. in s-)Vers. in Schweizer Franken bei namh. Schweizer Vers. Volle Diskretion! Zuschr. n. U 3222 an WELT-Yer-



700 m² fruchtbares Bauernland (Feigen-Mandel-, Johannisbrotbaume) mit atembe-raub, Panorane Meerbl., ca. 300 m² bild-phina Ambridelia (B. 1984). Ab DM 300 000,-.

Yilla Real, Harthauserstr. 54, 8 Mü. 9 Mo.-Fr. 089-648025, Sa., So. 811.931

Baumarkt St. 150 000 z. Ausben.

Angeb. u. W 6931 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen Selbständig machen mi enem egenet, luivativet menuntemente sense vor inner Neutrings Winscheitszeis

Jende vor men. Augnetet unternehmentreporte mit aben cammen. Angelen unternehmentreporte mit aben cammen. Grainwick Angelen Statische Die Meuss Sp. 3, WS332, 5300 Benn Die Geschaltsader Die Meuss Sp. 3, WS332, 5300 Benn EKORZOSTIONS- ENd

Betrauungs-Unternebmen mit qualifiziertem Managem worwiegend im gewerbt. Bau spezia-lisiert, Jahresumsatz 1983/84 cz. 150 Mio. DM. Jahresgewinnerwatung cz. 15 Mio. DM. zu verkaufen, Anfra-gen, welche vertraulich behandelt werden, unter P 6331 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Kapitalanlage

in Devischland als Beteiligung zu 100 % abgesi-chert. Rendite bis 50 % p. a. Min-destausschüttung 25 % garan-tiert. Zuschriften unter A 7023 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Spielcasino-Betailigung

für einige Herren an internatio-naler Konzession, z. Z. deutscher naler Konzession, z. Z. deutsches Management. Starker Cash-Flow durch das Automatengeschäft. Mit Entwicklung und Einsatz elektronischer Casinospiel- und Automatenkontroligeräte als Joint Venture mit höchster Ben-diteausschüttung. Partner mit In-teresse am Casino und Kapital-nachweis werden informiert durch: Guif Azener GmbH

Gulf Agency Gmbii Am Dobben 1, 2800 Bremen 12 Tx 2 44 337, Tel. 4 21 / 32 76 55 u.

War fingsziert Außenstände: Kundenbonität gut. Zuschriften unter A 7111 sn WELT-Verlag, Postfach 1968 64, 4300 L. n.

GmbH-Anteile zu verk. Über 100% Gewinn pro John Die Gesellschaft ist mit der Ersteihing eines Ferienparks im Einzugs-bereich des Ruhrgebiets beschäfoerech des Ruingenies sexan-igt. Die Gesellschaft besitz Grundsfücke, Es sollen 40% Gesell-schaftsantelle verk, werden i Stik-ken à 2%, Der Preis für einen 3% Antell beträgt DM 15 000,- Realisti-scha Controversations sche Gewinnerwartung über ca. 3 J.
cs. DM 65 000,- bis DM 75 000,- pro
Anteil Es kann auch eine Mehrheitsbeteiligung abgegeben werden.
Preis u. Zahlungsweise ist dann VS.

Zuschr, erb. unter Y 7285 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Vertriebsgesellschaft

u. Anlageberater für Bauherrenmodelle u. Time-shearing gesucht. Wir bieten ersteit Anlageobi. u. s. gt. Prov. Von Ihnei erwarten wir Seriosität u. Einsatzbereitschaft. Zuschr, erb. u. PF 46 558 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

Kräftiger Kapitalgeber zur Aufbaufinanzierung eine neuen Anlagemodelles von einer Gruppe versierter Frankfurter Kapitalmaristinsidern gesucht. Ungewöhnlich hobe Gewinne. Auch ausländische Zuschriften

erwinscht unter S 7191 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Einmalig in Deutschland

biete tätige oder stille Beteili-gung an der ersten kombinierten Galopp- u. Trabrennbahn m. Freizeitpark in Deutschland. Inform. GTF

Jeseph Sanerborn Danziger Str. 22 D-3501 Zierenberg Tel. 0 56 06 / 3 87

Wolfen Sie (Kjeine Gmbii gründer

702 21 / 84 13 35 + 0 61 71 / 2 15 76 Baufinanzierung und Hypothekonbeschaffung h Maß. Auch in schwierigen Fal

len (Zwangsversteigerung oder ne-gativer Auskunft) können wir hel-fen. Eine telefonische Anfrage lohn sich. Vermittlung: WSB EITORF Tel. 0 22 43 / 8 00 66 / 7

Super-Konditionen für Baufinanzierungen und Miet

6,75% Z. 6,00% Z. 98% Ausz. 10 J Gewerbe-Konditionen auf An-frage verm. H.-J. Oswald, Moos-bergstr. 3, 3000 Hannover 21, Tel. 05 11 / 79 70 23

Achtung, einmalige Gelegenheit! Werden Sie Mitbesitz

Werden Sie Mitbesitzer an einer Bremer Top-Discothek". Wert 320 000,- DM. Noch einige Anteile à 30 000,- DM frei Notarielle Anteilseintragung! Angeb. uni. F 7226 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Armt sucht 50 000 DM, Sicherhei ten vorhanden. Zuschriften unter P 7101 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Auständische Reederei/Tour Oper. Schiffe, Einsatz ab Ende 94 für Sonderkreuzfahrten, Nur über Direktvertrieb, Günst, Bedinpinerverineo. Gunst. Beom-gungen, Abwicklung über Treu-händer. Beteiligung ab 50 000 DM. Zuschr. u. A 7199 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Botziligung 15-25 Mio. US-5 an nukonftsorien-tiertem Großprojekt USA. Zu-schriften unter A 7387 an WELT-Verlag, Fostlach 10 08 54, 4300 Resen

Finanzmakler/Berater

gesucht. Von Privat zur Abwicklung größerer aligemeiner Kapitalge-schäfte. Angebote möglichst kurziristig Postfach 10 08 64, 4300 Resen.

Geldanlage Wer finanziert mir die Bröffnung eines exklusiven Weinlokals in bester Citylage Aachens?

Suschr. v. P 7035 an WKLT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Wer finanziert roblemios und schnell bei einem supergewinn? Wir kaufen und verkaufen zur Zeit Waren aller Art durch Konkurse in solchem Umfang daß wir schnelle private

lag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen. 400 900,- DM netto p. a. weaigst. ows Sportwetta. Belege work. Erf. bis 60 000,- DM. Zuschr. u, V 7348 an WELT-Verl., Post. 10 08 64, 4300 Essen.

Zuschr. u. G 7227 an WELT-Ver-

Kapitalanlage bjekt in B gfristig vermietet, Netto 300 000 DM, KP 10 Mio. DM

SCHWEIZ

zerische Finanzierungs A Aktien-/Darlehensbet ng von US 5 10 000 bis 1 Mio. be 18% p. a. garantiertem Gewinn un absoluter Anonymität an.

AAC Financierungs A. G. Bahnhotstraße M. CH-9470 Buchs S. G. Schweiz, Tel. 0 85 / 6 10 14 Tix. 9 35 355

SPITZENPRODUKT Bereich Nesbau/Sanierung

Auf Grund starker Expansion in einer Marktnische verbreitern wir unsere Eigenkapitalbasis von % Mio. auf 0,5 Mio. Zur Wachstumsfinanzierung bieten wir In-vestilionsmöglichkeit zwischen 50 000 DM bis max. 250 000 DM mit überproportionalen Renditeaussichten Vertrauliche Anfragen unter W

7239 an WELT-Verlag Postfact 10 08 64, 4300 Essen. Jg. Untern.

Zuschr. unter PR 48587 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36. Wo wird Nachfolger

gewährt

gesucht? (Geschäftsführer), ebem, Unterehmer, 44 J. (ca. 300 Mitarbeisucht verantwortungsv. als Geschäftsführer, Beriebsleiter od Filialleiter, auch Ausland, auf Erfolgsbasis od Be-teiligung durch Embringen einer exkl. Reitanlage. Zuschriften erb. unter PS 46549 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

Mettorendite über 9% p.a. **billen-Neuban-Prolekt**

Mletwohnobjekte (insgesamt 48 WE) in linksrbeinischer Stadt (Chty), Baubeginn III/83, Fertigstellungsgarantie durch Bankbürgschaft, Gesamtvohmen ca. 9,0 Millionen DM (teilbar), Rendite bei 20% EK + 50% Steuerprogrammen auch Steuern auch 25 Mehren auch Steuern auch 25 Mehren a gression nach Steuern ca. 9.4% des EK-Einsatzes.

Anfragen an: FIAG-Finanzaniagen-Aktiengeselischaft Krefeld, Stephanstr. 9–11 Tel. 6 21 51 / 8 66 63–66

Endlich auch in Doutschland! Seriose u. erfolgr.

Commoditygeschäfte

The Kopto wird als Einzelkonto
dir. bei einem d. größten US-Broker geführt.

• Ihr Kontoguthaben wird feet eine Nachschußoflicht

 Jederzeit verfügber.
 Ihr Konto wird von Spitzenkräften gemanagt.

Keine verdeckten Kosten. Mind.-Bet. Str/DM 50 000.

Zuschr. m. Kap.-Nachw. u. TeiNr erb. u. PO 46565 an WELTVerlag, Postf., 2000 Hamburg 36.

Deutschamerikaner

Florida bietet priv. Darle hengeber hohe Zinsen und eingetragene Sicherheit Zuschrift: K. Kbinger 7141 Steinheim, v.-Weber-Str

Sri Lanka

investier. Sie ohne Risiko Hotelogubau a. 15 ha Eigenland, 400 Betten, a. Komfort, paradies. Lege zwischen Lagune u. Ind. Ozean, rie-sig. Priv.-Strand, Wassersport ideal. Stemervortaile. Emmal Konneption, wirkl gescherte Kapitalanlage, je Anteil nur DM 17 200,—

lafo-Maieriai: pro pace é. v., éselersir. 23, 2000 Hamburg S Teleron V 47 / 25 12 71 Günstige DM-Kredite ab 1 Mio., Zins 3,6%, Ausr. 94,5%, Festschreibung 10 J., gegen Bankaval/Vermitthung

Tel 0 42 98 / 44 35 Kapitalgeber gesucht TDM 1250 gegen erstrangige Grundschuld (3770 m² Grund mì TDM 150 bankbewertet), Lauf-zeit 1 Jahr, äußerst attraktive Verzinsung. Im Auftrag eines Mandanten.

L & P Grundstücks- und Aniageberatungs-GmbH & Co. Bandwerks-KG tzienstr. 4, 1000 Berlin 30 Tel. 0 30 / 24 60 01

Industrie-Kfm. und dyn., erf. i. Verk. v. Investi agfitern, sucht Übern, v. Inda ievertretung od. tät. Teilhaber sehaft im Raum Hamburg. Zuschr. erb. u. PF 46 442 an WELT: Verlag, Posti., 2000 Hamburg 36.

Kredite bis zu 500 000 DM Sicherh, o. Schufa a. b. Negativ-perkmal ohne Bankausk, vermit-Zuschr. erb. unt. N 7210 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 54, 4300 Essen.

Suche KRUPP St-VZ zahle bis DM 110.-. Angebote u. K 7185 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

30% NETTO UND MEHR

US-Aktien-Depotverw. 50 000 \$ gegen Erfolgsbeteil. T. Menaco 10 33 93 / 50 23 47

Es gibt viele Spezialisten . . . zur: Weichen Fachberater benötigen Sie gerade? Wir beraten Sie umfassend

Wir lösen Ihre speziellen Führungsprobleme, wirtschaftl. u. fina zielle Angelegenheiten und alle planerischen Fragen. Statt viele Berater zu konsultieren (und ebensooft zu zahlen) lautet unsere Alternative: Umfassende Beratung aus einer Haud Vorteil: Ein Gesprächspartner, der immer zuständig ist Consulting Industrieberatung, Postf. 1262 2875 Ganderkesee 1, Tel. 0 42 22 / 13 53

Ohne Avai SFR ab 500.000,- DM ab 4,8-5,5% vermittelt:

> VSC Immobilien Am alten Broich 42 - 4018 Langenfeld Telefon 0 21 73 / 7 87 46 / 7 88 30

Hohe Ertragssteigerung für GmbH bis 30% höhere Erträge erzielen GmbHs ohne eigenes Risiko, ohne eigenen Kapitaleinsata, bei vorhandenem Gewinn von cn. DM 300 000vor Stenern Anfragen (werden vertraulich behandelt) u. A 6979 an WELT-Verlet.
Postfach 10 05 64, 4300 Essen.

Wir teilen unseren Erfolg

Stille Bet. an emer jg expans. Finanz-Aniage sowie Commo-dity-Unternehmensgruppe ge-boten. Mind. Bet. Sir/DM 100 000,-. 15% Festverzinsung normalist sein hoher Ge-winnbet. Abwickle üb, Schweizer Notar, Ein- u. Aus-zahlung i. d. Schweiz. Zuschr. m. Kap.-Nachw. erb. u. PP 46566 an WELT-Verlag, Post-fach, 2000 Hamburg 36.

inhaber you dischom Guth bieten wir sichere Beteiligung Jahr Laufzeit – 130 % Kapita rückführung – steuerirel Zuschriften unter F 7182 m

WELT-Verlag, Postfach 10 06 64. Hobe Verlustzaweisung für 1983 auf abgesicherter Grundlage s-boten. Nähere Information unis S 7279 an WELT-Verlag, Portisch

Bad Wörisbofen, 1-Zl.-App., ca. 33 m² + Kell. + Abstelipl., am Kur-park. Bj. 82. netto kalt DM 375.-.

Garmisck — Ferienwohnung 90 m², beste, ruhige Lage, Ge-birgsblick, Südterrasse, langfri-stig zu vermieten, evtl. als Dau-erwohnung.

Tel 0 88 21 / 5 36 03

Haus im Grünen Parterre-Whg. eines 2-Fam.-Hi gr. Garten, zu vermieten, 1 114 m². Tel. 9 49 / 5 22 79 92

Lindau/Bodenses

Egt., 90 m², Juli/Aug. zu vernit ten, evti. Verkauf. Tel 08382/28268

Wer Immobilien oder Kapitalien anbietet oder sucht.

... der erreicht durch Anzeigen in der Großen Kombination DIE WELT/WELT am SONNTAG eine Top-Leserschaft im In- und Ausland

Die Große Kombination

Immobilien-Kapitalien

TIG GMBH & CO

ar tarraing

; für GmbH

Inhaber von

a and authorsuspect

Control of the Contro

sus im Gründ

indau Rodesse

. . 68

12 t 13 miles 11007 8

Bundesanleihen	1. 6. 1. 6. 1. 6. 6. 6. 6. 6. 6. 6. 6. 6. 6. 6. 6. 6.	Frische B	rise am Re	ntenmarkt	F & Chern High 71 1950		Optionsschein	e A	usländis	sche Aktie	n
F 3 rbs. 57 484 100.8 100.56 8 8 stat 75 8 7/33 100.2 100.56 99.85 5 stat 64 1 1/84 100.086 100.15 8 stat. 78 1 284 100.7 100.7	F 6 dgl, 75 II 867 94.4 94.25 6 dgl, 75 II 768 92.65 92.8 78 dgl, 79 I 769 94 94 8 dgl, 79 I 769 9103,4 100.2 8 dgl, 80 I 769 9906 991,4 9 dgl, 80 I 769 9906 991,4 16% dgl, 81 117,1 112,1 111,0	Am Reufenmarkt ist das	Klima bereinigt, nachden	die Konditionen der neven	F 8 Chern Halts 71 100, 74 Chart, Gans 71 100, F. Chart, Gans 71 100	0,757 101 01 1006 2.256 99.25 .56 99.5 .86 99.6 .86 966 .86 100 .86 100 .86 100		33 6	3 6. 1.2.6 155 150 155 50,4 55 84 96 94.5	3. 5 Manual Food 5.21 Manual Food 15,706 MacDonal's 159 M. Medonal Lynch 236	6.2T 15.7 158 279
7 091.77 3/64 1100.25 100.25 791 dgi. 78 4/64 100.75 5 dgi. 78 5/64 98.1 1 dai. 78 iii 9/64 98.05	8 dgr. 801 2592 59.3 59.3 10 dgr. 82 2592 1111.3 1111.3 94 dgr. 82 7622 1182.2 1182.2 2 dgr. 82 1162 285.5 596.5 794 dgl. 82 1432 585.15 192.15	zwischen minus 0,15 und pk etwa behaupten. Fik Piano da Kaufseigung.	ss 0,5 Prozentpunkten, DM-A ibriefe ergob sich bei kaum	jannger Laufzett emprunden die Kaufzeigung ziment zu. agen gegenüber Doznerstag uslandsanleihen konsten sich veränderten Kursen hier und	6 Honzen 50 383 6 Honzen 64 99,5	1630T 5 99.356	4th Dt. Sk. Comp. 77 122.7 11 Hoperist 75 180 gat dej 79 51,8 7 14, lag 5yn Auster 82 1050 Miles 82 74. Sentina 83 131.2 6W Water F 72 220	F Alo Bt. Meste F Ale Nippon Air F Arran. Dato F Arra. Cyanamid	155 150 154 154 154 155 150 155 155 155 155 155 155 155 155 155 155	F Biglionated D. 144 D Mayerson M. 2551 D Majorita Chema 5,40 F Majoritath Chem. 2,551 F Monthald B. 3,95	6.2T 15.7 158 232 142 2196 5.46 2.756 4.36 4.36
609. 78 Pt 1284 98.9 98.55	Bundespost	3. 6. 1. 6.	\$ 600 dal. Pl 77 99,796 91,796 8 dal. Pl 42 91,796 91,796 91,796 91,796 91,796 91,996	D. G. 1. G. H G Sphilliships. Pt 23 197.5 MLSII 716 dgi Pt 45 198.56 198.58	7% dgl. 71 495.5 7% Karstude 71 495.5 7% Karthel 71 995.5 7% dgl. 71 595.5 7% dgl. 75 865.5		Optionsanleihe	M Aspin Am Gold F Ampin Am m 0 F dgl. 0.0	188 184,75 49 48 305 284.5 53.5 53.5 54 54.5	F Alleger & Co. 435 F Alleger & Co. 45 F Alleger D. 5 K 2.16 F Alleger D. 8.3 F Habor D4 767	46 1.754 2.16 7.1
	F 4 Abt, 57* Sh. Botnet St. 10,655 100,16 100,86 100,16 100,16 100,16 100,16 100,16 100,16 100,16 100,056 100,16 100,056 100,16 100,056 100,16 100,056 100,16 100,15 100,1	9% dol. Pt. 2 6386 93.756 7 dol. Pt 3 83,2546 98,756 7 dol. Pt 27 100,510 140,256 616 dol. RS 14 856 7% dol. RS 27 100,98 940,86	F 5 PR. Hypotals, Pt 66 101,756 101,756 514 dql, Pf 53 105,56 25,56 56,57 766 66,57 7766 786 568,568 78,58	14 6 Statemen Pl 41 UPIG TOUG Sho dgl. Pl 57 766 7636 85 dgl. Pl 163 94,756 94,566 7 dgl. Pl 167 9256 9356 Thi dgl. Pl 104 9256 9356	6 Wilcimer W. 63 99.5 74 90.71 97.5 6 49.72 100 6 Khupp 64 99.5 8 Linda 64 99.5 5 Mammeshawa 59 97.5 6 Mosekirak 63 99.2	51 09.61 5 99.25 9 99.7 56 99.56 251 19.256 5 10.751 251 99.251	M 31/4 Sturnof 00 1756 1	28 / Assau Caem. 457 al Att. Richfeld 11 Assau M Ason	3.27 114.9 406 61.6 63.5 12.65 23.5	1256 1256	1.694 2.16 7.1 75 219 0.22 226 95.88 2515 4.356
7% dgi, 761 12/88 1888 55 188,55 154 dgi, 79 1,87 196,3 196,3 196,3 74 rpgi, 76 ii 1,87 196,3 186,05 196,05	646 dpf. 86 648 825,56 98,7 8 dpf. 721 9497 107,5 107,5 10 dpf. 81 9497 109,55 108,57 1014 dpf. 81 5489 108,25 108,7 8 dpf. 80 3480 85,8 7% dpf. 80 1290 97,8 1045 dpf. 81 10971 1112,75 1045 dpf. 81 10971 1112,75 112,6	M 5 Payer, Hyper Pt 30 120 G 1289 154 dgl, Pt 11 127 36 12	866 dpl. Pf 133 865.5 86.56 100.866 10	14 6 Statistation PI 41 57% 600 77% 60	6 Mek 58 99,8 6 dgi. B1 98,3 6 dgi. 82 86,5	99.46 3 98.36	Währungsanleih 1 82201 72 95,75 96 Kopenhapen 72 96,256 97 98 99, 79 120,255 1	8,75 Ram a Same 5,76 Sam a Same 5,76 Sam a Vary	M.1 25.6 20,566 20.9 18.15 18 32.7 32.7 71.6 896	F Noon B 11,456 F Noon B 11,456 F Noon B 1,566 F Noon B 2000 1,566 R 1,577 F Appon Yesse 7,76	4,356 11 - 1,157 2,86 7,86
594, day, 79 b; 396, 198, 3 504, day, 76 i 12,98 (38,38 st. 58, 70, 40), 76 i 12,98 (38,38 st. 58, 70, 40), 76 i 12,98 (38,38 st. 58, 50, 70, 40), 76 i 16,77 (38,78 st. 58, 50, 50, 50, 50, 50, 50, 50, 50, 50, 50	19% dpl. 61 1097 1112.75 112.8 9% dpl. 62 262 166.95 100.8 8% dpl. 62 662 162.9 102.75 8% dpl. 62 1662 160.26 100.75 7% dpl. 63 263 384.25 186.2	M S Lda. Auth. IS 15 94,758 94,756 80,0 IS 16 83,256 33,256 8 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 8	7 5 minds 71 1 100,156 100,256	M 5 Verlauk Hby, P1 55 1850 1050 766 776 776 776 776 776 776 776 776 77	5% Oct BayK. 56 95,2		Optionsanleihe	F Boeng	556 556 51.5 52.5 100 8.5 8.7 15.5 5.8	Financia Series 17.6 Financia Series 17.7 Financia Series 138.6 Financia Hydro 138.6 Financia Series 66 Hittis, President 60, 1 D Octo v d Snot 1576	1.65 36 134.566 62 59.5
79: 60: 791 678 97:55 97:55 8 60: 791 75 8 6	Länder – Stildte	1 1	8 dpl. P7 73 BBG 108,256 4 dpl. BD 5 B76 998 H 6 Hpp. Libra, P7 46 79,25 Bp. 256 8 dpl. P7 26 100,85 110,656 8 dpl. P7 26	D 8 Weet 8 PT 255 100 258 102	0 F Text. (VOL. Stat. Stat. F SV. File. State. SS St. St. St. St. St. St. St. St. St.	51 98,57 256 98,256 57 95,56 55,756 98,5 1 65,751 61 95,25 1 100	F 3V: dol 78 of 3M 87 8	75G F Ball Con. Feella 25G F Cate Care 25,5 F Cate Care	1186 1196 1178 1178 1178 1178 1178 1178 1178 127,	F Circus Vi. 4,666 F Circus Unics 11.5 W v. Circus Circus 22.3 F Circus Tatelo 14.7 Final circus 44.9	15/6 11,56 22 14
7% dgt 801 - 1.08 107 7 98.1 10 dgt 80 490 108.2 109.2 109.3 5% dgt 78 590 92.480 109.18 109.2 109.3 109.2 1	1 5 84 75 85 75 100.56	** 3 13/94", Verbit, PT 11 1150 11156 5% dot, PT 28 77906 73906 6 dot, PT 3 1890 8000 6% dot, PT 3 1890 8000 6% dot, PT 3 1890 8000	8 dgl. KD 125 100,36 8 dgl. KD 175 188,76 100,36 8 dgl. KD 259 101,5 102,46 94 dgl. KD 262 103,36 185,85	D 8 West B P7 358 102,658 102,656 57,56 57,56 57,56 59,56 59,56 50	6 f014Cas. 62 35.5 646 dpt. 65 90.5 6 Schlasseg 71 100.7 5 STFAC 59 100.5	5 966 56 996 16 190,16 57 90,566 57 90,5 757 101	IF 5% Wells 7 73 I	F Chrysler 23,57 si Cacorp 5,756 F Cay Investing F Cacor-Can		M Alectronicity 1999 M Alectronicity 1990 M March 1990 M March 1990 M March 1990 M M M M M M M M M M M M M M M M M M M	134.36 156 156 156 156 166 172 166 173 173 173 173 173 173 173 173
10 agi. 81 ft. 12591 110 110		7 dpl. Pf 20 396 476 3 5 8crt. Pfands, Pf 7 506 486 7 dpl. Pf 34 35,36 35,36 35,36 36,36 3	F 5 List. Regular Pf 4 1126 1126 1126 1126 1126 1126 1126 11	D 4 West, Lawr, Pt 4 98.56 98.56 94.56 94.56 94.56 94.56 94.56 95.56 96.56 97.56 98.56 98.56 98.56				7.5 F Comm Comm	66.5 IN	D Presents Ann. 107 F Plantil 2.6 M Power Communer 77.8 F Plantil 6.8 178.5 U Resents Inn. 27 F Rank Dog. 6.4	137 2,65 746 77,9 136 24,5
9% dpl. 821 1482 1484 1597,8 1597,8 1594,6 152 1482 1597,8 1798,15 179	7 fgl. 72 84 100.26 100.26 777 fgl. 78 88 100.86 300, 66 660, 78 88 92.26 25 84 60.180 102.4 102	Had Schema, Hype, Pf 1 1186 1166 1166 1166 1166 1166 1166 1	F 4% Lisk. Spar Pf 5 1046 1016 27,99 76 dpt. Pf 11 86,56 27,99 76 dpt. Pf 11 906 825 486 dpt. US 8 1016 1016 1016 1016 1016 1016 1016 10	D 84 West Higgs, PF 550 201, SG 9 dg, PF 584 102,555 103,25 9% dg, NS 394 103,05 104,96 5 E Wile, Higgs, PF 84 785 786 7 kg, NS 58 995 996 8 694 Wile, Mula PF 1 86,359 88,26 7 dg, PF 5 120,156 100,55	5 Web 50 95.77 8 YEB 77 100.3 7 Web 77 100.3 7 Web 72 95.5 5% Websh. 30 98.3 Wandelanie		F 5 Rouge 60 100 5 11	F Deers Comp F Deers Comp Page Sterre BbB M Ogital Equipm, E Discry Poul 1,7 M James Provinces 4G D Day Chaman	22 22.5 52 55,166 256,1 262 191,9 189,4 12,13 12,25 86 12 51,7 50,9 123,5 120	F Rank Drg. 6.4 J Ricch 8.35 J O Care MA-9. 23 H Torrisco 259 V Tennico 254 H Rickers 254	6.4 8.45 23.5 239 139 266
7% dgi, 83 ti 393 91,85 91,86 7% dgi 83 ti 593 96,3 98,3	7 dgl. 77 a5 50 85	D S Dr. Commbod. Pf 44 11000 11900 11900 5 dg. Pf 54 112,56 125,66 dg. Pf 100 826 1256 8W dg. Pf 120 800 800 800 800 800 800 800 800 800 8	S 8% LIGHT BANK PER 100-50 101-50	Sonderinstitute	315 All Misson 78 91 316 Acahi Opt. 78 1111	6 (86,58) 92 7 110,5	Privatplazierung	en how as	1 1	F Restaura Inc. 1876 F Restaura Inc. 105.5 M Restaurabusy Flor. Heid: 255 V Restaurabusy Flor. Heid: 36 F Control Barrier 5,46	4,36 105,5 25,9 36 66
F 744 B.Obl.798.1 1294 101,4 101,58 8 1601.005.2 265 101,5 101,5 101,5 101,5 101,5 101,5 101,5 101,5 101,5 101,5 101,5 101,5 101,5 101,5 101,5 102,6 101,5 102,6 101,7 101,9 101,5 102,6 101,7 101,9	H Bis Humbary 70 45 101,6 101,89 6% 69,77 92 59,8 94,22 Brds, 80 92 107,5 100,256 9% 69,82 92 107,5 100,256 7% 69,83 92 55,65 96,6	D S D. Cambed. Pf 44 1168 1768 5 dg. Pf 54 112.56 226 226 226 226 226 226 226 226 226 2	8 doj. Pf 28 876 886 6 doj. Pf 48 850 856 8 doj. RS 1 1006 1008 18 doj. LS 2 1006 1008 1016 1008 1008 1008	7) 5 125.11 F1 29 82.5G 42.5G 641. F4 47 726 706 .	4% Camon Inc. 77 372T 396 Cas. Camon, 78 2496 5 D Bk. Leo. 77 59, Davis Inc. 80 1137 496 Felbou Lies, 78 450 5 dgl. 79 2896		F P4. ACTO E0 1006 116 5 dpt. 84 1905 86 64 dpt. 86 99.56 86 744 Arbed 63 97.53 97.74 76 dpt. 85 886 98 98 98 98 98 98 98 98 98 98 98 98 98	SG D Error.	95. 21,8 21,8 189,5 189,5 139,	F Samp Bac 4,95 M SASOL 8,5 F Schwarzen 121 F Schwarzen 316	4.95 5.18 10.15 123 176 314
7% dg. 50 S.R. 5455 100,568 100,56 84 dg. 50 S.D. 1045 102 102,56 84 dg. 50 S.D. 1045 102 102,3 84 dg. 50 S.D. 105 103 103,2 84 dg. 51 S.D. 105 102,95 94 dg. 51 S.D. 206 104,0 102,95	F 8 Headen 71 85 100,75 100,78 86 92,5 92,5 100,78	H SN: DG-Hypothic, Pf 21 1156 1156 1156 286 4pt, Pf 50 766 788 189 100, 16 900, 16 900, 16 100, 16 900, 16 100	8% dpl. 15.76 88,56 97.55 10 dpl. 5 35 105,756 106,578 11% dpl. 5 96 110,756 110,759 8 5% dbreh hen # 100 35.56	B dgl. RS 73 SSSG SA.SSG 8 dgl. RS 129 SSSG 1206 36 dgl. RS 128 1216 1016 1006 7 dgl. RS 102 SS.736 84,756 96 dgl. RS 102 100,55 9 agl. RS 188 1896 1006 10 dgl. RS 185 185 1056 1114 dgl. RS 185 1056 1006	5% Happwent 88 53G 3% Justing Co 78 53G 3% Justin Co 78 65.56 4 Ameri 51.70 100,2	836 936 6 95.5 756 109,25		G F Course 3.5 D Aum 4.25 D Fund 4.25 D Fund 6.25 F Fundam Allerand 7.7100 F Fundam Allerand	3,33	M Sears, Ructurel 199,1 F Side State 7,20 F Selected Risk 247 H Shall T & T 217 U Sears 80	77,36 331 77,58
19 dpt. 81 S, 73 309 1105, 1 105, 5 1 104, 2 104, 2 104, 2 104, 2 104, 2 104, 2 104, 2 104, 2 104, 4	8% dq. 70 85 101,88 101,75 7% dq. 72 87 99,26 39,96 4 dq. 72 87 99,26 39,96 7% dq. 78 87 97,3 59,96 7% dq. 78 82 82,18 57,30 7% dq. 82 82 82,18 576 8 84,75 83 100,056 100,056 7% dq. 83 93,556	1 5% DG-Hamoth, NE 9 108.98 1188.59 97.66 97.66 97.66 5 09.56 5 09.56 5 09.56 5 09.56	8 dof. Pf 118 1008 1008 1008 1008 1008 1008 1008	D S NOB AND 86 2006 1006 694 691 80 4006 1006 1006 F 716 1710 70 1071,16 101,16	5 Konlahiroku Pise, 81 118, 118, 118, 118, 118, 118, 118,	149 94,56 111,25	5 dq.184 59,6700 28 5% Estal 84 84 756 94 5% dgi 85 94,5 94 8% dgi, 87 94,256 95 6% Eurazony 91 836 83	67.756 Bernel Market 256 Gan Market 256 Market M Bross 08	10,45 250 67 66 160 165,5 6906 6506 1666 170	D Security (0) D Security Group, 1367 D Security Grop, 94 D Security Grop, 94 F Separation (17) F Security Grop, 22,0 F Security Grop, 13,7 F Security Rec. 8,7 F Security Rec. 9,7 F Secu	1,86 1341 40,4 93,5 115,5 6,651
996 dgt 81 8.20 11/85 104.8 1056 1094 dgt. 81 8.20 11/85 108.9 107.6 10 dgt. 81 8.22 11/85 108.10 108.3 996 dgt. 81 8.22 12/85 104.75 105 884 det 82 8 30 107 105 18. 108.8	F 87mm4_P1_84 18 84 99_50 80_50 80_50 100_598	F 5 to 10 to 20 to	B ed. Pf 10 101.198 101.198 101.198 101.198 101.198 102.86	7% dej. 79 (68,1 100,5 100,56 100,56 100,65 100,65	216: Marvaini F 70 6 Michalla Int., 70 516: Mirmite 77 4 dgl. 79 616: Mirmite 77 617: Mirmite 177 6,75 Mirmite, 181 8,491 Mirmite 193 8,491 Mirmite 193 103	946 11856 56 177 15 1796 1237	### Common ### 199.59 59 10 cgd, 86 10 cgd, 86 10 cgd 10	AG COMPANY OF THE PROPERTY OF	67 66 188 185.5 6806 1886 177 1896 182.5 177 1896 182.5 177 1896 6.7 1896 14.2 173.6 1896 14.2 173.6 14.3 14.3 14.3	1.557 0 1.557 0 1.557 0 1.557 0 1.558	25.5 1,657 7,659 4,66 1060 42,3
94. 62. 62.5.25 347 106.5 106.5 94. 61. 62.5.27 447 106.7 103.5 94. 62.5.27 447 105.6 105.1 107.5 94. 62.5.27 457 107.5 107.5 106.5 106.5 94. 62.5.20 347 106.9 106.5 106.25 94. 62.5.20 347 106.9 106.9 106.25 94. 62.5.20 347 106.9 106.9 106.25 94. 62.5.20 347 106.9 106.9 106.2	F 3N4 53m2 70 86 107.5 101.389 7 441.72 87 381.9 88.86 681.78 80 91 91.58 81.86 84.86 84.81 84.82 82.4	Hot Dt. Hyp. Have. 48 ISSG STG.	5 dal. PT 53 82.196 20.196 8 del. PT 55 82.5 82.5 82.5 82.5 82.5 82.5 82.5 8	Figure 755 M	8 Metali Co Lad 80 1149 7 Mapon Sh. 61. 82 1149 314 Mapon Sh. 78 1149 316 Metali Met. 78 63,18 4 Matalin Stept 76 1349	1149 117,75 1498		IN PURISE & CHARGE BE	122.5 119.5 85.5 83.5 2.16 2.0	F. Tamer Name. 2,000 M. Tamory 157 F. Tenante 157 D. Tamora CSF 222,1 D. Talon Cox 2295	2.60 1194 86 87 60,80
8% 651, 825, 32 T087 100, 05 100, 3 8 dgt, 825, 33 1447 189, 5 99, 25 7% 60, 825, 34 187 188, 25 7% 60, 825, 35 1287 97, 76 9% 60, 835, 37 548 96, 3 8% 60, 835, 37 548 96, 3 16 dgt, 835, 37 548 96, 3	D 7 See 72 85 100,86 100,56 M 8 Minoten 64 84 96,86 96,56	875 DL Hyp. Faller PJ 41 1607-6 1007-	Bib daj. Pf 67 5 66,58 65,58 55 64 100 34 5 7 100 5 100,375 100,375 100,5 5 75 6d, Pf 100 7 7 6d, Pf 120 7 6d, Pf 120 7 6d, Pf 120 7 6d, Pf 120 8 1006 8 100		8% Clok v. 4. Gr. 68 3% Clystopas 78 3% Districts 78 4% Orient Rn 79 2828	1006 2186	F 6% Walkbarst 83 100,196 100, 196 88 ord, 85 100 100 100 100 100 100 100 100 100 10	5.59 Feb. 1.54 Feb. 1.55 F	197 19.5 32.4 IV.U 71 77.5 37.3 97.5 98 97.5 7.86 7.80	D Token Cox 2205 F Token Garge B. F Tree Token Garge B. 7 F Tree Token Cox 1858 D Token J. 1858 U Turnette J. 1869 U ULL 85	60,000 2376 2286 5,857 6,750 1859 4,158
Bundesbahn	26 Agr. 27 85 100 100,86 74 ag. 72 87 100 100,86 78 ag. 72 87 100 100,80 78 ag. 72 87 87 87 87 87 87 87 87 87 87 87 87 87	7 Apl. Pt 121 - 107,156 171,56	7 6gl. Pl 114 D 5 FW Buduare, PI 6 S 6gl. Pl 28 S 6gl. Pl 28 S 6gl. Pl 28 S 6gl. NO 39 S 76gl. NO 39 S 76gl. NO 39 S 7 6gl. Pl 100 S 7 7 7 6gl. Pl 100 S 7 7 7	8 dgt. 7/5 29 (700 5 100 5 100 6 100	316 Ricoh Comp. 78 148,5° 80 846, Robien, 181, 72 80 816	FT 1489 98,5 160,5 17 1586 98 95,269 1576	9 mil m 117.255 10 11 dgi. 91 1112.55 11 Aermarkungen. • Zingen placentrel	D Justo F Konstald Kinen F Konstald State	2013 27.2 108 17.5 17.66 17.66 17.66 286 286 286 286 286 1.86 1.86 1.96 1.8 1.96 1.8 1.	9 UAL 98 175 175 175 175 175 175 175 175 175 175	940 173 175 34 170
F 4 AU. 57 444 700,66 100,86 50 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6		8 8 JU.P.I.M. Bri. 482 1038 1036 1036 1036 1036 1036 1036 1036 1036	Br 5 St. Rr. Ol-Br Pf 127 1186 1109 Ste dal. Pf 24 1046 1846 6 dal. Pf 25 828 828 574 dal. Pf 40 82 258 12778	196 46. 19 77 16.26 16.35 36 46. 78 12.5 12.5 7 49. 70 17.7 18 Industricanicihen	394 Seign Stores 78 894 Seign Stores 78 896 Steeley 78 816 Steeley 78 81 Taylo Yuana Co. 52 57 Teston Nr. 65 579 Tok. Samp 77 494 Tok. Samp 77 47 Tokya Lynd 79	184,356	P(= Prindbrids (0) = Vicense Vicense (3) = Vicense Vicense (3) = Vicense Vicense (4) = Vicense Vicense (5) = Vicense Vicense (6) = Vicense Vicense (7) = Vicense Vicense (8) = Vicense Vicense (9) = Vicense (9	in Conf Sold Nin. F Corrected F KANA F Valoria G Labrage G Labrage	0.008 0.006	M. Vand Rendt Brot. 289, 5 D. Vand-Brot. 55, 5 D. Vand-Brot. 1476 D. Sgl. Num 2 1476 F. Warner Coronan. 74, 3	256 566 1646 1546 76,1
6 dgi. 78 ttl 11,64 00 90,7 814 dgi. 79 985 98,8 98,8 84 dgi. 73 985 102,05 102,2 7 dgi. 77 987 188,8 98,8	F 6 Alg. Heps. Pt 1 1836 840 840 840 870 7 44. Pt 5 850 870 870 870 870 870 870 870 870 870 87	MA dol. PT 80 80.56 85.66 87.5	6 dg. 77 SS 77 JSS 77 JSS 77 JSS 77 JSS 77 JSS 96,36 96,36 96,36 96,36 96,36 96,36 100,46 1100,46 1100,46	6 of 76 04.5 14.75 5 045° 90 187.751 187.751 5 045° 90 187.756 187.756	4% Tok. Samp 77 4 Talga Land 79 3% The Hams, 78 107 6% Liny Lat. 79 1256	99,5	(Kurse otne Gentita) 8 = Berlin, Br = Bransen, D = Otto F = Frankfurt, H = Humburg, Hn = Hu M = München, S = Stuttgart	F Lete Star D CTV NA M.J.M. Held. F Magnet Massis D Manuscon	42.1 42.3mD 19.5 20 	M Western Sheep L. 150 M Western Sheep L. 15,35 F Wast-Librarie H. 100 D Rees Chep. 120	1455 10,4 101,5 116
Withread die Goldnotierunge Comex durchweg etwas fester !		erwagen weller Samuel water 1: 355		2. 8. 1. 8. Wolle, Fase: St. 50 51,50 Her York (old) Nortrale Nr. 2	24. 1.4.	Madadak Matasis (mal. Mr. 1 PSS locs: Min.		Zinn-Preis Penan Scrin-Zina ab Werk prompt (Ping./sp)	2. 6. 1. 6. 30.50 caschi.	tow Yorker Preter Sold H & H Askaul	1. fl. 410,00 1263,00 455,00-458,00
··· In clea estferatores Moustes va	er wotlerte in den neben Sichten verändert. Die Keffeenstierungs einzulnen Monaton große Unte	re lages the var (set)	S. 1. S. Clicago (ofest)	46,00 48,00 082	75.50 75.11 76.50 76.50 77.75 77.25 78.10 78.25 78.50 78.50 78.50 78.70	sounder thad	28,50-29,50 pachi 28,50-29,50 pachi 22,00-23,00 pachi.	Deutsche Alu-Guß (DM je 100 kg)	legierungen 2. 6. 2. 6. 35-341 311-314 37-344 314-329	Pultadium fr. Handlerpr	128,00-130,00 140,00
Sciraide und Getreideprodu tietes Citago (obsti) 2, 8, 367,75 3 597. 352.25 3	1. 6. Police	Sept. 114. 112. 112. 112. 112. 112. 112. 112	580 NO.	81630 806.75 827,30 611,50 Mic 634,50 623,00 846,00 551,50 Kotherprist 858,00 646,00 Michael Michael 867,00 657,50 Michael 867,50 657,50 Michael Lard, (Hossil, ofto)	9,0 \$1,25	BWD	350,00 350,00 350,00 360,00 350,00 360,00	Leg. 231	\$3-381 350-351 \$3-392 356-366	Joh	1270,40 1270,40 1380,80 1314,40 1325,00
Dec. communications 373,50 3 Webse Whelper (con. S4)	C3,75 New York (97b) 2. 6 S4,25 Tyeshirtanin Jul 126,50 89,00 Sept	129.50 Section 65 Section 129.50 Section 65 Week. 25, 20 Section 65 Week. 25, 25, 25, 25, 25, 25, 25, 25, 25, 25,	S. 7. S. Chicago(State)	100,20 177,30 185,22 Wr. 2 Amp	2. E. 1. E. 45-49 47-49 40-47 45-48 40-47 46-49 52 38	Manager-Assasber	ingen — Robstoffpreise n:1 troycucce (Painusse) = 31,1035 g, 180 R 76 WD - (-); 8TC - (-); 8TD - (-).	Ede(metalle Platin (DM je g) Bold (DM je ig Feingold) Banken-Vidor Ricknationari	3. B. 2. 8. 29.06 39.068 34.300 34.700 25.500 33.900	Vinetz 30 000 New Yorker Metalibor Later telli 2, 5,	
Paggan Winnipay (com. S/I)	2110 Uncertz	2027 inn too Werk. 22, 2027 2027 2027 2027 2027 2027 2027	10 25 Jan	197.00 Poucest (1997) 191.00 191.00 Resumble:	1. E. 31. E. 5 M 4.20 4.30 4.20 4.30 4.50 4.50 4.50	(DM je 100 kg) litet: Resis Lond		Botd (DM je je Feingold) (Basis Lond, Paing) Depussa-Vidor Ricknahmen	34 180 34 360 15 140 33 340 16 850 38 160	Jud 74,00 Juli 75,40 Juli 75,40 Juli 75,40 Juli 76,25 Sept. 76,50 Juli 70,55	n in
Nator Wission Icon. S.t.)	10.70 Respect of the 11 July 11.80	12.50 12.50 13.43 13.43 13.44	20 18,98 184 184 184 184 184 184 184 184 184 18	202,70 951,60 Dec	45,50 45,20	drizziolg, Monat Zint: Basis, Lond Isoland, Menat		Bold (Frankluter Börsen- kurs) (DM je lig) SBber (DM je lig Falvoliber) (Bisss Land, Fizing)	13 940 34 210	Mirr	80,90 88,000
Sept	8.75 Scale February (US-940) 10,940 2.82 10,950	30 273 New York (290) 1. 6. 12.57 12.57 15.5. 15.5	22,00 24,00 Enteretal (24) Rotterdant (24) [egt. Hart, ed	2. 8. 2. 8. Sandardypt	2.6. 1.6. 800,0-500,3 985,5-565,0 807,0-500,0 985,5-665,0 800,0-500,5 \$77,5-500,5	NE-Metal	3657-3683 -	Depessa-Vidpr	113,40 1050.54 1 177,90 1021,50 58,30 1105,30 I metalie	Imminium (Erl) 2, 6, Sasse	2. 0, 930,00-931,00 958,00-958,50
Neite Change (other). Jed	a Terminimetris hall 1300-1406	1573-1374 taxey	Palenti Rustantiau (\$Agi)	446,00 425,00 Sinsi London (SA) cli sur. Haupthins And Anti-Arthur Shing London (SA) cli sur. Haupthins Sing London (SA) cli sur. Haupthin	_	المراوا والمراعات		London 10.30	3. 8. 2. 8. 113,25 411,50 - 412,50 14,00 411,25-412,00	upler Fighergode (EK) attags Kasse	1071,0-1072,0 1098,0-1099,0 1074,0-1075,0
04	10.0 Sept	6603 Subveior Chicago (cris)	Roterdam (SA) Phil Jodges of services	117,30 117,00 Solde Yolch. (Yég) AM, ab Laper Jani		Ster Kautpreise dur	270-372 370-372 387 387 e der Mekkungen ihrer höchsten und nieding- ich 19 Kupterverarbeiter und Kupterbeiteiter.	Siliter (p/Festerist) London Resse	79.50 770.95 98.50 790.40 17.40 109.25 54.90 845.75	Tupler-Samouru) Sasse	1062,0-1064,0 445,00-446,00
The world the Colonia (Colonia	0,77 OR	8.00-198.50 Schoolsebbade 5.25-205.50 Chicago (c/D)	Pullippinen cil	728,80 718,80 Kantacinit Landon (p/s) Ili. 1 RSS 1000 Ili. 1 RSS 1000 Ini. 1	73,50-74,50 72,50-74,50 73,50-74,20 73,30-73,40 72,70-72,80 72,50-73,70	Messing II MS 58, 1. Var- arbatementative MS 58, 2. Var- arbemographic MS 63	otierungen 2. 8 2. 8 361-325 400-407	Platin (C-faincres) London fr. Marid	2. 8. 1. 8. 2 67.40 266,50 Q S	inn (£7) Kasse	8365-8366 8435-8440 286-305
54L DERINGHINGHINGS 19,30 1		17 086 } PiGr	5 30,35 Rosendar	348,50 248,00 Tendenz string		4 MS 63p.;	405-408 408-412	f. Händerpr,	80,45 80,861 (3	/T-Snb.)	84-87

Vergleichen Sie unsere Provisionssätze.
Wir dürfen es nicht. Ubliche Provisions satze fur Ubersendung Ihrer Commissions. Name

 Wöchentlicher Bezug des deutschsprachigen To Brigate Malgater – Wertpapiere International – (für unsere Kunden natürlich kostenios) mit fundierten und solide recherchierten Empfehlungen, auch in börsennotierten Optionen. Jede Aktie oder Option wird vom Tage der Empfehlung bis zur Glattstellung laufend verfolgt. Wir picken uns nicht nur die Rosinen raus.

Wöchentlicher Bezug des deutschsprachigen Tre. Liceur-Relater - Robstoffe international - mit fundamentalen Analysen und detallierten Empfehtungen, mit Kurszielen in Edelmetallen, Devisen, Zinsen und Rohstoffen (für unsere Kunden ebenfalls (costenios).

Personiiches Konto und Depot in US-Dollar direkt bei unserem US-Brokerhaus. Jedes Konto und Wertpapierdepot ist mit 2,5 Milionen Dollar bonitätsversichert. (Mitglied der Securities Investors

-Protection Corp. - SIPC).

◆ Persönliche Betreuung durch in den USA ausgebildete börsen-

registrierte Fachkräfte. Jederzeit Gewährung von Krediten bis zu 50 % des Depotwertes.
 Wergleichbare Erspernisse bei Optionen. Bei großen und akti-Sekundenschneile erstid. Ausführung Ihrer Börsen-Aufträge.
 Hohe Verzinsung Ihrer laufenden Guthaben.

Unsere Provisionssätze:

Was ist ein Discount-Broker? Er gibt keinen Service. Er führt aber Börsenaufträge zu Provisienssätzen aus, die bis zu 90% unter den üblichen Sätzen liegen. Sett dem 1. März 1975 sind in den USA die Provisionssätze frei aushandelbar. Ebensolange gibt es diesen

Weit mehr als die Hälfte der amerikanischen Privatkunden bedient sich schon heute eines Discount-Brokers. Kann man es ihnen verdenken? Bestimmt nicht.

Wir sind keine typischen Discount-Broker. Wir sind besser! Provisionssätze berechnen wir wie ein Discount-Broker, Darüber hinaus leisten wir einen First-Class-Service. Bessere Empfehlungen können Sie kaum bekommen, wenn Sie zu unseren amerika-nischen Provisionssätzen US-Wertpapiere kaufen oder verkaufen. ● Enragen Sie auch unsere Provisionssätze bei Rohstoff-Termin-

geschäften.

Auf Antrage analysieren wir Ihr US-Depot.

van Konten gewähren wir auf uneers ohnehin schon konigarrenziceen Sätze zusätzlich Rebett

Übliche Provis in Deutschland	ionssä I vertr	itze etener Broker**.	
	100 shares	500 2000 5000 shares shares shares à 28 % à 92 1/8 à 68 ½	
Der beserste Broker Der bisher	\$ 98,-	\$ 263,- \$ 1455,- \$ 2548,-	
billigste Broker	\$81,-	\$ 227, \$ 1944 . \$ 2700	
Hutzier Brokerage *	P 000		
in Deutschland a.a. Sa Monte Lynch, Shenrasa	che, Bean , l'homese	\$ 143,- \$ 650,- \$ 800,- Witter, Bendinick, E. F. Hatton,	

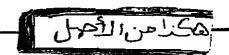
Ja, ich bin an Ihrem Angebot sehr interessiert und wünsche Ubersendung Ihrer Commissions-satze Iur das Rohstoff-Termun-Geschaft Der Börsen-Ratgeber – Wertpapiere International Straffe PLZ/Ort Ubersendung Ihrer letzten
Der Börsen-Ratgeber
Rohstoffe international

Ihr eicherer und



AKTIENBÖRSEN DIE WELT - Nr. 128 - Samstag, 4. Juni 1983 Die Kurserholung wurde stärker Fortläufende Notierungen und Umsätze Aktien-Umsätze Rückn Ausg. 3 é 135550 13 Erste deutliche Reaktion auf die Bröckeltendenz der letzten Zeit 846 (1170) 1780 (1057) 3795 (1487) 1360 (448) 406 110008 2855 (7385) 1091 (1132) 474 (971) 4890 (3194) 602 (10) 44.52 152.23 157.35 157.35 157.35 157.35 157.35 157.35 157.35 157.35 168.05 168 DW. – Well viele seit Wochen im Markt liegende, zum 1. Juni erneverte Kauffimits von Groß-anlegern auf dem inzwischen erreichten niedden deutschen Großanlegern auch Ausländer wieder einstiegen. So verstärkte sich an der Freitagbörse bei großen Umsätzen die Erho-lungstendenz, war jedoch auf den einzelnen Teilmärkten sehr unterschiedlich ausgesprägt. 321 177,3 88,3 520,5 31,5 177,5 7601 166 271 142,5 52,2 510B chiegern auf dem inzwistlung erreichten ined-rigen Kursniveau zum Tragen kamen, fand der Abwärts- bzw. Seltwärtstrend bei den Aktiez erst einmal ein Ende. Hinzu kam, daß, wie erwartet, die festere New Yorker Tendenz vom 4637 (1477) 582 (1284) 5866 (5220) 5275 (2343) 1460 (259) 1382 (1478) 14601 (1758) 15601 (1758) 954 (692) 2541 (4235) Am Farbenmarkt waren die Umsätze sehr groß, doch gingen die Tagesgewinne kaum über 1 DM auf 180 DM nach Dyckerhoff um 3 DM auf 180 DM nach Dyckerhoff um 3 DM auf 180 DM nach Dyckerhoff um 3 DM auf 180 DM. Mauser verlowerte an, Siemens zeitweise um 3,50 DM und AEG um 2,50 DM. Auch Antowerte wurden deutlich heraufgesetzt, am stärksten Mercades-Molding bis um 8 DM. Uneinheitlich verkehrten Stromversorgengsaktien. Im Bankenbereich fiel der Kursanstieg der Commerzbank um fast 4 DM auf, wobei man sich wieder an Gerüchte erinmerte, daß hier die Hongkong & Shanghai 185 240 240G 245 39G 366 112 111 145 0-5.5-1-5.3 0-39G 5-4-5-4.7-4,1 14-5-4-5.2-3 45-3,5-3,2-3.2 MANOMAN MARON MAR 252,5 175bG 174 388G 340 322 80 157,5 131 164 40,2 105,6 173 2055 11163 5231 3106 332 2347 13660 3010 190 Ungeregelt.Freiverkehr 1.72.6 1.72.6 145.2 199.0 195.1 196.0 196.5 8 Chem. Brotch, 7 1 Delme 4 5 Diskelocker 7,5 D Dol.-School **(8) D Bost. Manch. **(9) H Drügere, Vz. 7 Ho Binb. Br. 10 - 1,5 D Essen. J. Hörz. **(8) H Bectronic 2009 B Esfch. Werts 8 B Eschw. Berg **(9) D Gelsm. AG **2,56 B Gruschwitz **(4) H Hocha-8, 7,5 H Hog. Getz. 6 H Hocha-8, 7,5 H Hog. Getz. 6 H Homs. Popler 0 H Horb. Wolkers **(1) H Kotz Wedos 0 S Knoecker 2,50 M Kraftr-Mech. 6 F Koepp 3,5 M Kr.w. House **(2) H Kühlinos **(2) F KOK 32. B F Koll Vz. 3,5 D Lobstanding 7,8 H Meinsche **(2) H Nicklesont 5 H Nordd. Hypo 3 H Oelmillo 12,8 H Nordd. Hypo 3 H Oelmillo 12,8 H Schickon 14,9 S Boom. Zocker 6 F Rebect Most. **(1,1) B Rösler 4,5 D Bostor 4,5 D Bostor 4,5 D Bostor 4,5 S Schioolog. St. **(3) M Solepsbur **(4,7) M Solepsbur **(4,7) M Solepsbur **(4,7) B Spirne Z **(4,7) B Bwet. Solew. 7,6 B Bed. Solew. 7,6 B Be 1.26 H Brustenb.-C. *28 H Br. Staelia. *1 H Sr. Vollann 0 H Br. Wolfs. 6 F BBC 4 I BBS 1 Wenti *12 Backson W. 0 D Bacterus *12,6 M Bgl. Br. 190, *11+1 S Bgl. Br. 190, *11-1 D Contigon 7,5 D Contigon 8,1 D Contigon 7,5 D Contigon 10 D Contigon 10 D Contigon 7,5 D Contigon 10 D Contigon 11 F Dr. Sir. Reste RM D Conc. Sp. *9 D T. Sir. Reste RM D T. Contigon 10 D T. Contigon 11 F Dr. Sir. Reste RM D T. Contigon 10 D T. Contigon 11 F Dr. 190, Eff. + Wol. 8 F Dr. 190, Coolean 7, 3 D Dle 190, Hold 8 D Dr. 200, Eff. 4 D Dr. 200, Eff. 2 D Dr. 20 265bG 509 142,5 265C 225 131 256G 455 215 144,5 331bG 620G 295T 267 508 139.9 265G 1331 256 460 217 146 3266 620G 2751 186 237 242 1506 1506 1506 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123
 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | 123 | D Shenog 7 in Henog 6 in Hengel C. H. 11 in Miller Jerreng 1 in Hengel C. H. 11 in Miller Jerreng 1 in Hengel C. H. 11 in Miller Jerreng 1 in Hengel C. 11 in 54 750 127 4488 7508 56078 5708 10,9 127,50 143,5 11007 20,007 20 54 246 133 44858 76058 22,5058 5908 10,9 295 142 11007 20708 2965 530 440 360 D Monneamonn 6 D Monn, Demog 4 F Mahrist, Vers. 8 F Mahrist, Vers. 8 F Mahrist, Vers. 8 F Mahrist, Vers. 9 F Mahrist, Vers. 9 F Mahrist, Vers. 9 F Mahrist, Vers. 0 F Marcader 104 F Merchiget, 4 F Merchiget, 4 F Merchiget, 4 F Merchiget, 4 F Merchiget, 8 M Mol. Rick Int. 9 M dpt. 80% E. *9 M dpt. A Alpenin 15.5% Afgresser "18 Alse Leipziger 8 "7 gd 159% NA"5 Bart. All Bart. All Bart. Lithen 9 Bart. Refer "28 Bart. Refer "28 Bow. 5 Co. 49 Deckne Listensh. 7 Device Listensh. 7 Device Listensh. 7 Device Listensh. 9 Dev 99 2.5 N June Breemen *6 D Robertower 3.5 D Robertower 3.5 Robi-Chemie 70 D Rolf *1. Solz 8 Stemstoof 6 I Kourfrof 6 I Kourfrof 6 I Kourfrof 7 Security 9 I KS 5 Long 10 I KS 5 I KS 6 I D del S016 E 44-1 M Voort News 5 D VW 5 M Voort News 5 D VW 5 M Wontdewer 18 D Weston 3 D Weston 3 D Weston 3 Gev. 6 D Weston 3 Gev. 6 D Weston 10 I W Geestin. Bt. 0 I hame "4 Gebernwisser (Gerrath. Gt. 2 Gilden. 0 Girmes 2.5 Glas. 4 Sp. ~11 Goldscher, 4 Golw. Fit. *7 Grillazw. H. 8 Guone "7 Grill St. 7 GHH St. 7 148 2136G 172G 91,5 70 145,5 253G 143 253G 184,5 184,5 184,5 184,5 184,5 184,5 184,5 184,5 184,5 184,5 184,6 **.5 1400 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 | 17.9 275 244 39 295 245T 620T 14066 14066 1550G 1680B 19266 172,5 P & S '8 Steigenb. 12 Sternebt 0 Sternebt 0 Sternebt 18 Stock 1,72 Stöll ver 18 Stock 1,57 Stöll ver 18 Stock 4,574 Strobog 10 Stunpt 0 dgl. Vz. 9 St. Hofbr. 7,54 dgl. Vz. 354 St. Hofbr. 7,54 dgl. Vz. 354 Blidbadden 10 Blidbadden 10 Genig & E dgi. NA 5 Köhr Verw, 3,5 Kon Bean 9 Longbeln-Pl. *8 M. Pohr *9,34 March, Zuli. *1 Han, Obert, Sul 1490b 87 123 274 911 1 1 281 0 9 275 285 2 9 277 285 2 9 277 280 0 123 277 280 0 123 277 280 0 123 289 4508 289 Krupp-Stohl "9 60Ni6- "3 60Ni6- "3 60pparels "9 1250 10+2 Kuplerberg "20 Lotheneyer 10 Lo 330G 2627 43516 43516 430 1380G 1380 3907 3577 140,5 475 21966 714,6 112,5 410,6 575,50 410,6 575,50 114,6 112,5 410,6 521,6
521,6 5 Freiverkehr 145,5 1286 1286 13,15 4408 4008 210bG 2250 256 42,2 360 159 1148 79 3400 4400 140.5 1287 2706 3,1G 448G 4005 2105G 215G 2508 60.5 3100 271 34000 146 34050 201 M Triumph Int. 7.5 M dgl. Ges. 3.75 M dgl. Ges. 3.75 M Triumph-Inv. *10 M Doed. Opt. 1 Halbalz. Bleche, *16 D VA Verno. *20 M VF3 Verno. *20 M VF3 Verno. *20 D Vict. Feuer *1.5 D Wassag *5 D Wid. Marsagr *5 D Wf. Marsagr *5 D Wf. Marsagr *5 D Wf. Xapher *7 D W. Zalbson 4 R William *18 **Unnotierte Werte** 16.8 14 0 3.34 3.8 24.85 G 1,9 2700 1407 3607 80,15 400G 500G 2608 171 173,3 141 270 **Auslandszertifikate** Austro-inv. Convert Fund & Convert Fund B Enturion Formular Set (ST law, Fund 2158 176G 251G 390G 320G D Bouat Wit 4 F Schboum-8r, 5 D Bab, Werk 19 H Stracetob 5,5-1 M Sn, Oath, 5 1. 6. 3.4. 1.6. 1.6. 3.4 1.6. 1.6. terspor pon Bei, 77,21G 1007 104 97,3G 71,7G 100,757 99,9G 103G 1025G 94,25 98,5 104,75G 101T 99.9G 108 102 94.25T 98.3 105G 105,8T 97.55 1005 104.75 77.55 108.4 77.55 27 108.4 77.55 27 108.5 77.5 101.5 101.5 101.5 101.5 101.5 101.5 101.5 101.5 102 102 101 97,75 100,5 100,5 100,5 100,5 100,7 100,7 100,7 100,7 100,2 11166 114,5 110 100,50 105 105 107,3 1017 1030 101,50 99,5 99,790 101 bil 101,2 107,51 1060 99,75 118,9 114,6 1107,6 107,6 107,6 107,6 107,6 100,7 100,7 107,8 10,90 opt. 11 10,75 opt. 81 10,75 opt. 41 11 10,75 opt. 41 11 10 opt. 52 Fremde Währungen 97,95 98,751 977 101,25 94,25 99,75 108 105 105 7,25 TIT Antilles 62 7 dgi. IIII 8,125 Jop. Airlines 60 7,425 Jopan Dev. Bi. 80 77,76 100,751 103,751 102,25 101,6 97,6 100,6 100,77 100,45 101,3 100,751 100,751 1050 101,8 100,2 97,4 100,3 100,4 100,4 101,4 101,4 101,4 101,4 101,4 101,4 101,4 101,4 105,75 97,90 101,317 100,287 101,25 103 100 101,860 105,8 97,25 100,25 970 967 96,760 94,5 99,76 99,76 101,25 1070 106T 7,75 Sent-Scride 71 7,50 Sendvik 72 7 Sento 77 6,50 Schweden 77 6,50 Schweden 77 6 dgl. 77 7,75 dgl. 79 7,75 dgl. 70 8.80 CCCS 78 8.80 ctgl, 76 7 dgl, 77 4.50 CNA 49 4.50 Coltae N.1 4.25 dgl, 79 4,55 dgl. 77 9,5 dgl. 82 7,75 dgl. 82 7,75 dgl. 83 7 CISP 77 6 Chose Manh. 78 9 Cisle 80 7 Chryster 69 7,75 Comsion 71 8,50 CFP 75 4,50 dgl. 77 18,50 CTP 83 9 Comp. VRD 76 4,50 dgl. 76 4,50 District Port 69 8,87 S EJF. 82 7 Eletrobros 77 4,75 dgl. 78 7,75 Egril 79 9,75 Egril 7,875 dgt, 88 9,75 dgt, 82 9,75 dgt, 82 19,75 dgt, 82 18,25 dgt, 82 7,50 SNR 76 4,50 SNR
16 4,75 dgt, 77 9,514 Holdings 82 8,50 S.A.Roller, 73 6,55 Shond, Charl. 57 South of Sankt, 73 6,55 Shond, Charl. Shottoff, 77 6,55 Shond, Charl. Shottoff, 77 6,75 State 17 6,75 State 17 7,75 dgt, 71 # doct 77 5,75 doc 78 5,75 doc 78 4 doc 78 4 doc 78 10 doc 80 10 doc 80 10 doc 80 10 doc 81 6,76 Advanta 4,30 dql, 69 7 dql, 72 1,75 dql, 73 1,75 dql, 73 1,125 dql, 80 1,375 dql, 82 1,375 dql, 82 4,375 dql, 82 4,375 dql, 83 4,35 Austr, 1, 6 8 dql, 71 6,76 dql, 72 108/5 94,75 97,36 97,75 97,75 97,75 97,75 97,56 97,56 97,56 96,28T 100,75 100,75 100,75 100,75 100,75 10.7E Dimmon. 9. 10.E Dimmon. 9. 10.E Dimmon. 9. 10.E Dimmon. 9. 10.E July 10. 10.91 0 100/3 100.5 100.5 100.5 100.5 100.5 102.5 102.5 102.5 102.5 102.5 100.25 100.25 100. 91,46 99,47 94,48 99,5 100 101 100,25 107,3 107, 977 96 99,75 100,56 102,5 100,5 100,5 100,5 99,5 99,5 100,7 6,75 Kansel 7,75 dgl. 71 97,540 100,781 101,25 98,26 103,76 109,25 109,36 103,16 97,95 97,95 97,76 97,76 97.6-97.6-94.86 94.86
94.3-97.7-107.3-107.3-107.3-107.3-107.3-107.6-101.6-1 100,25 -Zhq. 76,5 101,51 97,5 102,4 1001 102,25 96,75 99,51 1007 94.50 95.75 101.50 94.5 102.50 100.7 100.7 101.75 105.50 99.25T 7 Meatred # 4 dgl, 72 dgl, 73 dgl, 73 lgl, 75 lgl, 75 lgl, 75 lgl, 75 lgl, 76 lgl, 76 lgl, 77 4,75 l0HD Fig. H. 72 6,75 Kobe 69 7,75 dgl. 71 4,75 dgl. 72 101.4 97,15 100,1 102,46 4,50 dgl. 77 8,75 dgl. 78 7,125 dgl. 79 8 dgl. 80 100.7 99.2 100.25 100.75 100 102 5 102 5 100 250 100 95 100 95 101 99 75 99 75 99 75 99 75 99 75 99 75 100 96,9 102,87 100,7 96,3 100,35 100,35 103,75 103,75 97,85 99,9 86,257 98,750 99,91 101,250 100,5 102,26 101,5 1000 100,5 96 99,766 100,1 92,1 100,1 100,1 100,1 100,1 100,751 100,750,1 100,750,1 100,1 79.75 99.57 99.57 102.50 102.50 102.50 102.5 101.57 101.57 101.57 102.5 Junge Aktien 2.4. St. BMW 214; Bavarie 2027; JuleSpinnerei 150G; Mannesmann 143E; Philips komm. 3007; VEW 123; RWE St. 165, RWE Vz. 167,2; Resg 287G; Herifiz St. 265, Heritiz Vz. 250. 100,25 101,0 100,75 101,51 100,25 98,4 98,4 101 107,25 8 Banco Noc. 71 7 dpl. 77 8.50 BNDE 77 8.50 BNDE 77 8.75 dpl. 78 9.25 dpl. 78 9.25 Bcmic Totyo 83 7,81 Banco Economics 7 7,83 Bomic Economics 7 7,83 dpl. 7 97,15 93,2566 93,5 77,76 84 91,25 97,5 7 99,5 0 98,716 1007 1003 101 1006 100 -Zhg. WELT-Emericades vom 1, E.; 1221 (2712) WELT-Umericades vom 1, E.; 2210 (2005) Amsterdam Toklo Ausland Zurich 26. 1.4 2. 4. 47 236 41,873 41,873 41,1873 41,1873 55,873 1113,275 11 41.12 64.43 64.43 64.43 64.43 75.53 51.875 57.378 56.273 56.378 56.373 56.378 56.175 56.378 56.175 56.378 56.175 56.28 56.275 56.28
56.275 56.28 1,45 26,125 11,75 14,625 15,125 13,625 12,25 17,25 17,25 41,52 17,625 41,52 17,625 44,52 17,625 44,52 17,625 44,52 17,625 18,375 1 4.6. 26. 124 4.6 26. 114 Bonco de Bibao Bonco Hencol Bonco Hencol Bonco Hencol Bonco Popular Bonco de Vercaya Cros Drogodes El Aguila Feats Feats Feats Feats Teathoriectr, Bup, Iberduera S, E. A. T. Sevillana de E. Tolefonico Urion Bacrrica 145.5 57.7 544 1115.4 19.8 145.7 146.3 146.3 139.1 174.4 139.7 Ager Ager Benk of Toleye Benys Phorms Bridgestone Tire Bridgestone Tire Bridgestone Tire Bridgestone Tire Bridgestone Tire Bridgestone Beck Bed Bed Bridgestone House Bed Brid Honda 145 37,7 340 115,8 19,8 19,8 143 44,7 136 174 28 Air Liquide Air Liquide Airthom Atlant, Beghin-Say SSN-Genv-Dano Cornolour Controlour Controlour Controlour SSN-Genv-Dano Controlour SSN-Genv-Dano Controlour SSN-Genv-Dano Controlour SSN-Genv-Dano Controlour Machines Ma 344 440 114 666 202 395 406 661 483 9,75 524 144 Alcon Alg. Bit. Nederl. Andre Amer Arms Borist Bertel's Potent Bijenkor's Lucas Bols Bredero Billamosan Dessecuti Folios Gist Brooxides Cob-v. d. Grinte Hogemeijer 2. 4 31,875 47 38,76 28,50 44,71 27 70,125 40,425 45,125 32,50 24,675 24 11.5 42.113532 11.11353 11.1135 11.11 Intend Net. Gris, Inco Inco Inter City Gen Let, Interprov. Pipeline Kerr Addition Moore Corp., Noonate Mines Norcent Energy Res Norther Energy Res Northern Telecous. Nova Control Patrol Control Patrol Control Patrol Alcone Alcone AMRI Corp. Am. Cyonomid Amox. Cyonomid Amox. An. Express Am. Express Book & Doctor Book & Manhartten Chicory Comm. Edison Comm. Edison Comm. Edison Comm. Soueitte Costrol Dotto Control Contr Honeywell (Bar ist, Harwener in, Poper Int, Tel, & Tel, int, Poper Int, Tel, & Tel, int, North, Inc, Jin Walter (J. P., Mongan TV Corp., Litton Industries Lockheed Corp., Lower's Corp., Lower Star Lower's Corp., Lower Star Lower's Corp., Lower Star Lower Corp., Lower Star Lower Corp., Lower Star Lower Corp., Lower Star Lower Corp., Lower Corp., Lower Star Lower Corp., 450 51,71 55 45,5 Itolo-Sulsasa Jaimoli Jamoli J Hogerneijer Heineisen Bierbr. KUM Kon. Hoogoven Notienale Ned. Ned. Unyd Groep ven Ontswere Polithoed Philips Bijn-Scheide Robeco Bolinco Boli 47,25 45 47,75 11 100,3 141,5 142,85,5 24,4 3,5,5 292,5 292,5 292,5 297,7 1197,5 40,2 197,5 40,2 197,5 110,8 - 141 30,6 140,5 85,2 24,9 80,5 45,6 291,5 285,8 1183,5 1183,5 1155,1 115,5 677,2 47 41,50 34,75 58,375 27,375 42 33 29,575 14,25 2415,8 3.4 Hongkong Mitgetellt von Merrill Lynch (Hbg.) Bostogi Bredg Cantrole Centrole Rot Hel Va Rendered Br Va Rendered Roberned Roberned Roberned Roberned Roberned Roberned Roberned Medichanco Mendedoni Mendedoni Mendedoni Spetti Vz. dgl. S. Rendered Roberned Ro Mitgeteik von Merrill Lynch (Hbg.) 33 54,25 22,75 27,50 83 43,25 58,50 39,375 Chisa Light + II. Hongkong tand Hongk + Sn. Bk. Hongk Teleph, Hutch, Whampon Jard, Matheses. Swire Fac. + A + Wheelack + A +
14 3,4 7,85 31,5 11,6 12,5 lex: MSEE Toronto 1.6. 23,50 41,375 51,50 24,475 13,75 24,475 18,75 18,50 81,125 44,425 25,425 41,125 40,425 52,75 40,425 52,75 40,425 52,75 40,425 52,75 40,425 52,75 40,425 52,75 64,50 ACI Acrost Ecolor, St. New S. Wickes Brot. Hill, South Brot. Hill, Prop. Coles CSR (Theksa) Mistole Expl. Mistole Mistole Pales Windlern Pales Windlern Pales Windlern Western Mining Topodetide Patr, Indian 145 21,63 1164 484 484 716 545 386 154 280 540 280 540 283 33 72 190,6 3.27 276,6 275,0 35,875 43 115,875 14,623 48,50 71,625 74,125 21,2 Arbed Brux, Lambert Cocker(II-Ougnée Boes Gevoern Kreditsonk Pérratina Soc. Gén. d. Belg. Sofina Sokroy UCB 1064 1970 12305 22305 2090 5780 4770 1455 4565 2735 3840 214 330 211 289 375 338 175 -Kopenhar 238 % 426 - -213 - -247 % 118 50 48 35 56 48 335 6 756 426 213,75 2673 219 118,50 492,50 864 335 169 253 140/10.50. Verkaufsoptionen: AEG 7-60/1.50, 7-75/7, 10-65/4, 10-70/5, 1-60/3, 1-85/6, 1-70/8, Siemens 7-330/8, 10-310/5,50, 10-320/8,50, 10-330/13,30, BASF 7-140/3,60, 7-150/8, 10-140/4,50, Bayer 7-140/6, 10-140/9, Hoechst 10-140/4, 1-140/6, 80, BkW 10-310/7, 10-320/10,00 WW 7-170/7, 10-180/17, 40, 1-170/14, 1-180/22, Conti 7-90/2,50, 10-90/3,90, 1-90/4, Linft-hanse 10-120/10,60, Deutsche Bank 1-320/15,80, Drescher Bank 10-180/7, 1-180/12,60, Hoesech 7-55/5,15, 10-55/6,10, 1-55/6,40, Mannesmam 1-150/9,Thyssen 7-80/2,60, 10-75/2,50, 1-90/4, BBC 7-190/4, 1-180/5,60, Daimler 7-540/19,80, 10-530/19,40, GHH 10-170/8,55, Ksli +-Salz 7-180/3, Kloeckner 10-45/5, 1-45/6,50, RWE 7-180/5,40, VEW 1-130/8, Alcan 7-80/2,90, General Motors 1-170/13, Litton 1-160/3,40, Xerox 1-120/12,60, Philips 1-40/2,50, 1-40/3. 1. Zahl Verfallsmonat (jewells der 15.1, 2 Zahl Basisprels, 3. Zahl Optionsprels. 191,13 57,98 57,94 120,56 Optionshandel Frankfurt: 3. 6.:805 Optionen, 4100 (28 750) Aktien, davon 165 Verkaufsoptionen = 8800 Aktien, Kanfeptionen: AEC 7-6371, 10-70/8, 10-80/2,60, 1-65/1,640, 1-700/11,40, 1-80/5,1-90/2, Siemens 7-323,05/5,50, 10-330/13,80, 10-340/12, 1-330/25, 1-380/6,85, Veba 10-160/8, 1-170/8, BASF 10-150/8, 1-140/15, 1-150/8,40, 1-160/4,70, Bayer 10-140/5, 1-130/18, 1-140/8, 1-150/5,90, Hoechst 10-150/5,50, BMW 7-340/1, 10-320/18, 1-340/16, 1-350/12, VW 7-160/9,40, 7-170/5, 10-160/16, 10-170/10,40, 10-180/6, 1-160/23,20, 1-170/15,90, 1-180/12, 1-200/7,80, 1-220/4, Contil-90/11,40, 1-100/5,40, 1-110/1,90, Lufthansa 1-130/5, Lufthansa Vorzüge 10-120/8,40, Commerzbank 7-180/250, 10-170/14,40, 10-180/11,00, 10-190/8, 1-180/15,50, 1-190/10,40, Deutsche Bank 1-330/15, Drestiner Bank 7-180/6, 10-180/10,90, 10-190/8, 1-180/15,90, 1-200/9, 1-220/2,05, Hoesch 1-50/4, 1-55/2, 10-56/8, 10-55/5,90, 10-60/3,80, 1-50/10,50, 1-55/8,50, 1-60/5, 1-65/3,40, Mannesmann 7-160/4,40, 10-150/9,40, 1-150/13, 1-160/9,50, 1-170/7, Preussag 7-270/1, 10-260/6,50, Thyssen 7-80/2,50, 10-80/2, 1-85/6,50, 1-100/3, BHF-Bank 1-300/19, Bewag 10-110/5, Deutsche Babcock 1-160/21, Karstadt 10-260/5, 1-260/8, Kloeckher 7-45/2, 1-50/3, General Motors 10-180/6, Litton 10-190/26, Philips 10-40/4, Royal Dutch 1-110/7,90, Norsk Hydro 10-Optionshandel Goldmünzen Devisen und Sorten Devisenmärkte vom 3. 6. 1983 Devisenterminmarkt Alle Dollar/DM-Perioden wiesen schrumpfte Depots auf, nachdem z Zinsaftze einen Richsens um 3/6 In Frankfurt wurden am 3. Juni folgende Gold-nilnzenpreise geneunt (in DM); Gesetzliche Zahlungsmittel*) Wechs: Ank/s-Extra 1 25165 3,926 3,061 2,045 68,96 120,86 4,948 32,125 27,88 34,62 32,125 21,54 1,54 14,139 Aminari Verinari 250 200 3.94 400 3.10 212 82.25 92.35 119.50 112.25 21 Die Dollar-Hausse der letzten Tage kam am 3.6. zum Stillstand. Da sich nach der Feiertagsnaterbrechung ein etwas freundlicheres Hild am amerikanischen Zinsmarkt mit leicht fallenden Renditen ergab, setzte sich die Dollar-Nachfrage heute nicht fort. Als Tagesspitze wurde 2,5490 sehr früh erreicht, später fiel der Kurs auf 2,5425 zur amtlichen Notiz zurück. Stark unter Gewinnitianhenen litt das englische Pfund, daß 7,2 Pf auf 3,975 zurückgenommen wurde. Parallel zu dem Rückgang des englischen Pfundes und des US-Dollar gaben auch die meisten anderen währungen
gegenüber der D-Mark nach. Der Schweizer Franken und der japanische Yen kounten zwar, die Vortagenotierung in Hamburg nicht erreichen, notierten aber gegenüber Mittwoch höher. US-Dollar in: Amsterdam 2,8535; Brüssei 50,8589; Paris 7,6420; Malland 1506,45; Wien 17,600; Zürich 2,1033; Pfund/Dollar 1,5634. Zinastias einen Bückgang um 3/16 P. hatten. 1 Minnst 3 Mouste Dollar/DM 0,900,90 2,65/2,55 Phued/Deliar 0,13/011 0,33/029 Phued/DM 2,30/0.90 5,50/4.10 FF/DM 22/13 82/86 Ankeri 1290,00 1050,00 435,00 243,00 241,00 183,00 255,00 240,00 1055,00 2,5465 3,967 2,0713 89,180 120,390 5,015 21,390 23,540 14,219 1,896 2,540 1,0655 46,210 3,037 2,335 20US-Dollar 16US-Dollar(Indian)**) 5US-Dollar(Liberty) 1570,70 1246,05 587,60 297,19 254,93 240,69 316,40 293,80 1249,78 1248,65 1 (Sovereign alt 1 (Sovereign Elizabeth II 20 belgische Franken 10 Rubel Tacherwonez 2 sidatrikanische Rand Geldmarkisätze im Handel unter Banken am 3.6.: Tagesgeld 5,00-5,65 Prozent; Monatageld 5,15-3,6 Prozent; Dreimonstageld 5,45-5,50 Prozent; Privateliskastaline am 3.6.: 10 bis 29 Tage 3,55 G/3,40 B Prozent; und 30 bis 90 Tage 3,55 G/2,40 B Prozent; und 30 bis 90 Tage 3,55 G/2,40 B Prozent. Dialonatasis der Bundesbank am 3.6.: 4 Prozent. Bundesschatzbrieße (Einstauf vom 1. Juni 1985 st) Lombardsstr: 5 Prozent. Bundesschatzbrieße (Einstauf vom 1. Juni 1985 st) Linstaffel in Prozent jährlich, in Riammen Zwischenrenditen in Prozent für die jewellige Bestudater): Amgabe 1983/7 (Typ Art 400 (4,00) - 4,00 (4,33) - 1,50 (5,01) -7,50 (5,04) -8,00 (5,30) -2,00 (6,47). Ausgabe 1983/6 (Typ B) 4,00 (4,00) - 2,00 (5,00) -7,00 (5,60) -7,50 (6,10) -8,00 (5,00) -9,00 (7,00) Finantierangangstiss des Bundes (Renditen in Prozent): I Jahr 5,5/2 Jahr 6,7/2. Bandeso bligatienen (Ausgabebedingungen in Prozent): Zipa 7,50, Kurs 99,90, Rendite 7,75. Krûger Rand, neu Maple Leaf A Pring. Zahl Verfalls. Sispreis, 3. Zahl Options. Auro-Geldmarktsätze Niedrigst- und Höchstleurse im Handel unter ken am 3. 6; Redaktionsschluß 14.30 Uhr: US-5 DM US-5 DM 9%-9%-5%-5% 9%-9%-5%-5% 9%-9%-5%-5% 5%-6% Compagni 250,00 211,00 206,00 987,90 199,00 104,00 457,00 106,80 Außer Kurs gesetzte Mi 2,30 316,40 266,68 261,03 1163,11 247,47 134,47 555,96 144,64 45,10 20schweiz, Franken "Vreneti" 20 franz, Franken "Napoléon" 100 österr. Kronen (Neuprägung) 20 österr. Kronen (Neuprägung) 10 österr. Kronen (Neuprägung) 4 österr. Dukaten (Neuprägung) 1 österr. Dukaten (Neuprägung) *) Verkauf inkl. 13 % Mehrwertster str 4%-4% 4%-5 4%-5 e Floro-

Bundesobligationen (Ausgabebe ent): Zins 7,50, Kurs 99,80, Rendite



Blamierte Experten

Adexentificate

The second secon

landszortifikale)

ninde Währung

lunge Akties

the second results in 1979

n situarki

All the second

Caralle San

Paris

ef – Nachricht für Amateur-Kunstsammler, die ihr bißchen Geld in kostbarer Graphik anlegen und darauf bauen, sie hätten nun doch was an der Wand für die Freude am Echten und auch zum Verkauf in Notzeiten: Es kann dies übel ausgehen, auch wenn die Kostbarkeit über alle Begriffe echt scheint.

Da gibt es eine schöne Zeichnung von Ingres, dem französi-schen klassischen Meister im 19. Jahrhundert Mädchen mit nichts an am Bade. In den sechziger Jahren gehörte das Blatt der Sammlung Villiers-David und hing auch als Leihgabe, betreut vom-Graphischen Kabinett des Louvre, in einer Pariser Ingres-Reprospektive. 1970 erwarb es die amerikanische Sammlerin Catherine Curran für 18 000 Dollar. 1976 ließ die Eignerin ihre Sammlung für die Versicherung schätzen, und zwar von den welt-berühmten und zuverlässigen So-

theby's. Diese Fachleute bewert ten den kleinen Ingres mit 30 000 Dollar. 1981 war eine neue Schätzung fällig, vorgenommen von den Kunsthändlern Somerville and Simpson. Mr. Stephen So-merville schnupperte, und irgendetwas gefiel ihm nicht. Der Ingres wurde geprüft, und siehe da, er war eine besonders hüb-

sche fotografische Reproduktion. Die arme Mrs. Curran ging vor Gericht, denn die Verkäufer des Blatts, das höchst seriöse Unternehmen Hazlitt Gallery, wollten weder Kaufpreis noch Zinsen herausrücken, insgesamt 41 400 Dollar. Gewiß, man war dort be-kummert, aber sechs Jahre nach dem Verkauf sei die Verantwor-tung doch wohl erloschen gewesen. Das Gericht war anderer Meinung, und die arme Mrs. C. hat ihr Geld bekommen.

Jedoch, wo bleiben wir, das schlichte Publikum, wenn es so wenig Sicherheit gibt in der Kunstwelt? Wem soll man denn noch glauben? Gestern wollte uns Mr. Somerville besuchen. Wir haben unseren Meisterwerken an der Wand einen schrägen Blick geschenkt und ihn nicht herein-

Wachsende Kritik am Darmstädter Polen-Institut

Herrn Lipschers Rollen

Nachdem Polens deutschsprachige Propagandaillustrierte Radar" aufgrund des "Kriegszustandes" mehrere Monate geschwiegen hat (die Redaktion mußte eine Säuberung absolvieren), wirbt sie jetzt wieder für die alleigen Militärspraggrung Chaf polnische Militärregierung. Chefredakteur Jerzy Klechta gibt in einem "Editorial" der Hoffnung Ausdruck, daß "Karl Dedecius und sein Deutsches Polen-Institut in Darmstadt sicherlich helfen wer-den die Vorurteile abzubauen." Dieses Institut besteht nun seit

vier Jahren. Schon lange wird in der Öffentlichkeit gefragt, ob es sich bei ihm nicht um eine Propagandazentrale der polnischen Re-gierung handelt. Polnische Exilschriftsteller monleren, daß sie vom Institut völlig ignoriert wer-Die exilpolnische "Kultura" be-

klagte die außerordentlich "stiefmütterliche" Behandlung des lite-rarischen Exils durch den Insti-tutsleiter Dedecius. Tadeusz Nowakowski bemängelte unter ande-rem, daß ausgerechnet der polni-sche Stalin-Preisträger Leon Kruczkowski von der "Polnischen Bibliothek" des Instituts berück-sichtigt werde, während "in der langen Schlange vor dem Dede-cius-Institut freilich auch bessere Autoren ungeduldig warten — vor Autoren ungeduldig warten – vor allem echte Klassiker".

Vor und nach dem "Kriegszu-stand" polemisierten der "Kul-tura"-Heransgeber Jerzy Giedroyc sowie der Generalsekretär des pol-

nischen PEN-Clubs, Prof. Dr. W. Bartoszewski, mit der Präsidentin des Instituts, der Gräfin Dönhoff. Die Gräfin war eine der ersten, die an die Weichsel eilten, um in einem Interview mit dem Altstalinisten Marian Podkowinski im Nachrichtenmagazin "Perspektywy" dem Edlen von Jaruzelski ihren Respekt zu erweisen. Als jedoch polnische Schriftstel-

ler die Internierungslager des Generals füllten, hüllte man sich so-wohl in Hamburg als auch in Darmstadt in Schweigen. So geriet bald auch der Darmstädter Insti-tutspressesprecher Winfried Lip-scher ins Kreuzfeuer der Kritik, und es waren nicht nur seine merkwürdigen Reden vor deutsch-pol-nischen Gesellschaften, die bei pol-nischen Beobachtern Kopischüt-teln erregten. Eine Exilzeitung erinnerte vielmehr auch darah, daß. erinnerte vielmehr auch darah, daß Lipscher nach seiner Umsiedling in die Bundesrepublik ständiger Korrespondent von "Badar" war und sogar von dieser Regierungsilhustrierten preisgekrönt wurde. Und: Seine Tätigkeit als Dolmetscher an der deutschen Botschaft war einst Thema einer parlamentsrischen Anfrage der damaligen CDU-Opposition. Seine letzte Instituts-Publikation, "Kulturelle Zusammenarbeit", ist ein schlagender Beweis dafür, daß diese Zusammenarbeit sich vornehmlich auf einer Einbahnstraße bewegt auf einer Einbahnstraße bewegt und voll im Dienste der Exekutoren des Kriegsrechts zu stehen scheint. JOACHIM G. GÖRLICH

Mannheim: Jubilaumsausstellung im Kunstverein

New York contra Moskau Schönes, diffuses Profil

Der Mannheimer Kunstverein hat sich zum 150 jährigen Bestehen eine Anzahl moderner Werke aus der Sammlung Ludwig zusam-menstellen lassen. Der anspruchsvolle Titel "Zwischen New York und Moskau" stammt von Wolf-gang Becker, der die Sammlung Ludwig betreut und der auch die

Auswahl getroffen hat. Der Titel ist nicht mur anspruchsvoll, er ist vor allem nicht beweiskräftig.

Aus den USA gibt es Exponate von Andy Warhol (z. B. "Brillo und Campbell Boxes"), Roy Lichtenstein (ein ängstliches Mädchen in Ol J. know how you must feel. ol I know how you must feel, Brad"), Richard Hamilton ("My Marilyn"), dann hyperrealistische Polyesterfiguren von Duane Hanson und John de Andrea, Arbeiten von Chuck Close, Robert Rau-schenberg, Ronald B. Kitaj, Jasper Johns, und von Julian Schnabel ein mosaikartig wirkendes Ölbild mit Kreuzigungsmotiven ("Painting without mercy" 1981); die hellen Stellen sind eingelassene Tel-

er- und Nachttopfbruchstücke. Aus England ist von David Hock-ney ein manieristisches Ölbild vor-handen, Blick aus einer Fenstertür auf abgezirkelte Rasenstücke und Wege. Der Franzose Jean-Olivier Hucleux steuert den von der documenta bekannten hyperrealisti-schen "Friedhof" bei. Der nach Spanien übersiedelte Chilene Claudio Bravo mit einem Gruppenbild "Madonna" treibt den Manierismus so weit, daß Sebastian, der sauber und ohne Blutspuren von Pfeilen durchbohrt ist, völlig unge-

rührt dabeisteht. Die Dentschen sind eine kuriose Gruppe: Georg Baselitz mit dem hölzernen "Modell für eine Skulp-tur" von der Biennale, A. R. Penck mit Hotzskulpturen und Strich-männchen, Jörg Immendorf mit Café Deutschland I", Anselm Kiefer mit einem Baum in Öl und einem aufgehenteten Flügel aus Biel, Konrad Klapheck mit einer fantastischen Maschine in Ol namens Heldenlied". In dieser Gruppe kommt deutlich Ludwigs Kunstpelitik zum Vorschein. Der in Leipzig lebende Wolfgang Mattheuer ist mit einer Skulptur und einem Ölgemälde "Das graue Leipzig"-vertreten; ein düsterer Blick vom Völkerschlachtdenkmal mit Stadtrilbouette in der Ferne

Stadtsilhouette in der Ferne. Und nun also ... und Moskau". Nina Iwanowna Schilinskajas Holzskulptur "Die Poesie der Ach-matowa" (1979) ist eine von ausladenden Attributen umschlossene Frauenfigur, die beste der russi-schen Arbeiten. Togrul F. Nari-manbekows "Schaschlik-Stube" (1982) zeigt ein wildes Baumgewirt nach Art der Faues über Perso-sch Von nach Art der ratives inter reiso-nengruppen an Tischen. Von Andrej A. Milinikow ein ekstati-sches Triptychon "Spanische Tra-gödie" (1975); ein siegreicher Tore-

ro im Sprung mit ausgebreiteten Armen, ein Gekreuzigter über einer vorübergebenden abgehärmten Frau mit Kind im Arm und ein dritter Mann mit ausgebreiteten Armen, der rückwäßs zusammenbricht und "Tod des Dichters" heißt Alexander N. Petrows "Das Haus an der Eisenbahn" (1981) Haus an der Eisembahn" (1981) zeigt eine alte Fran hinter einem Fenster, in dem sich ein Zug spie-

gelt.
Wieso ist die Linie New York bis Moskau nicht beweiskräftig? Weil wir über den Zustend des gesamten Umfeldes im Sowjetrußland nicht informiert sind. Die naturalistischen Riesenschinken sind zwar neuerdings von den Biennalen in Venedig verschwinden, es gibt intimere, "subjektüstischere" Malerei, aber was erlagbt und was nicht erlaubt ist, was gezeigt und was nicht gezeigt wird, das entzieht sich unserer Kenntnis. Breschnews Bulldoger ist uns in Erinnerung, und dann große Stille. Jedenfalls zind die gesellschaftlichen Bedingungen, Junter denen die Künstler arbeiten, mit den unseren schon deshalbfnicht vergleichbar, weil die Existenzmittel aller und auch der kreativen Berufe von stautlich geleäkten Verbänden bewilligt oder nicht bewilligt werden. So leicht, wie wir die westlichen Verhältinsse, Stile und Stillosig-keiten diagnostizieren, so leicht be-Verhältnisse, Stile und Stillosig-keiten diagnostizieren, so leicht ha-ben wir es mit der Sowietkunst nicht

Unter den 32 Exponaten findet man einige alte Bekannte neben Dingen, die einen nicht vom Stuhl reißen. Korrekturen der Erinnerung oder neue Einsichten stellen sich nicht ein. (Bis 10. Juli. Katalog 15 Mark) R. K.-B.



Achmatowa". Holzplastik von

Hans Werner Henzes neue Oper "Die englische Katze" bei den Schwetzinger Festspielen uraufgeführt

Herzeleid und Meuchelmord der Minette

Seiner neuen Oper "Die englische Katze", von der Stuttgarter Staatsoper im Schwetzinger Schloßtheaterchen auf imponierende Weise uraufgeführt, hat Hans Werner Henze eine Ouvertüre vorausgeschickt wie kein Komponist je zuvor. Über annähernd 400 großformatige Seiten erzählt sie minuziös die Entstehungsge-Schichte des Werkes (Hans Werner Henze: Die englische Katze. Ein Arbeitstagebuch 1978–1982. S. Fi-scher-Verlag, Frankfurt/Main, 393 S.; 64 DM), das atemberaubende. bis zum Zusammenbruch betriebsame Leben eines von Erfolg gekrönten Komponisten in dieser

Henze war auf den Stoff zu seiner neuen Oper durch die bezaubernde Aufführung der Pariser TSE-Compagnie gestoßen, die Balzacs kleine Geschichte vom Herzeleid und Meuchelmord in feinsten Katzenkreisen zu einem reizvollen Schaustrick dramatisiert hat: Einem Maskenspiel in Grandvilles Manier, in dem die Katzen nicht etwa die besseren Menschen, sondern umge-kehrt ebenso gnadenlos, erbärmlich, aber auch sentimentalisch wie

Edward Bond hat für Henze die Erzählung von Liebe und Tod des Landkätzchens Minette und Toms, ihres gestiefelten Katers, in feine englische Verse gebracht, die Ge-schichte ins London der Jahrhun-dertiende verlegt aus der franzödertwende verlegt, aus der franzö-sischen Katze eine echtblütig britische gemacht, die nun über den Dächern von Soho den Mond

ansingt.
Minette, die Unschuld vom Lande, ist zu den Schornsteinen hinaus entwischt auf der Flucht vor der hochwohllöblichen Ehe mit Lord Puff, dem feisten alten Kater, der überdies einer "Vereinigung zum Schutze der Ratten" präsidiert, die selbst die Mäuschen in humanitärster Katzengesinnung das frohe Missien lehrt.

Minette aber, wie könnte es anders sein, wenn man als Kätzchen jung ist, hübsch und noch unerfabren, verliebt sich natürlich Hals
über Kopf in den ungestümen
Dachstreicher Tom, was zu einer
Folge schrecklich abenteuerlicher
Verstrickungen führt. Am Ende
singt Minette wie weiland Rigolettos Gilda ausgiebig aus dem Sack,
in dem sie in den kalten Wassern
der Themse ersäuft werden wird. der Themse ersäuft werden wird. Tom wird gemeuchelt. Die Katzen-welt ist auf grauseme Art wieder in

Ordnung.

Auf faszinierende Weise spricht
Henzes Tagebuch von den vielfältigen Forderungen des Tages, denen er sich während der Niederschrift seiner Katzenoper immer erneut unterwarf, nicht ohne die Wichtig-tuereien mitunter des politischen Kannegießers, vor allem aber mit dem Bierienfieß eines musikali-

Da begegnen sich zwei. Sie schei-nen sich zu kennen, Denn sie schauen sich verständnissnnig an,

der eine (Petrarca) auf überlegene Weise wissend, der andere (Oskar

Pastior) liebenswürdig augenzwin-

kernd. Zwischen den beiden liegen

aber 600 Jahre. Für den Layouter kein Problem: Die beiden Köpfe

auf dem Umschlag eines neuen Ge-

dichtbandes trennt nur eine hauch-

Auch kein Problem für Michael Krüger. Als Herausgeber der im

Münchener C. Hanser Verlag er-

scheinenden Literaturzeitschrift

"Akzente" hat er nun auch eine neue Reihe unter seine Obhut ge-

nommen, die "Edition Akzente". Die ersten fünf Bände sind soeben

erschienen darunter die "33 Ge-dichte" dei italienischen Dichters Francesco Petrarca (1304-74), die sich der Rimänien-Deutsche Pa-

stior ausgesucht hat, um das Aben-

teuer der Fbersetzung zu unter-

Die physiognomische Konfron-tation auf dem Umschlag ist pro-grammatisches Bekenntnis für die ganze Reihe Der Dichter von heu-

te blickt zufück. Der Dichterfürst

te blickt zufück. Der Dichterfürst von damals blickt nach vorn, und so trifft mansich auf halbem Wege. Die neue Reihe will Vermittlung. Das Klassische ist für sie alles andere als obsplet; es kommt darauf an, wie maniam begegnet.

Dabei ist is keinesfalls so, daß die neue Reihe ihr Heil in den alten Schätzen sucht, daß sie ihre Autoren um jeden Preis in die Auseinandersetzung mit der Klassik schickt, mit der frühen oder mit der modernen unseres Jahrhunderts, wie im Falle von Marleen Stoessels Ungersuchung von Sprache und Erfahrung bei Walter Benjamin. Vielmehr will man einen breiten Claimedafür abstecken, was Literatur heuse leistet: vom Expe-

Literatur heuse leistet: vom Experiment über den naturwissenschaftlichen Essay bis hin zur herkömmlichen Erzählung.

Ganz so herkömmlich ist die Erganz so h

zählung "Vor Spiegeln" von Betti-na Blumenberg (geb. 1947) freilich

nicht. Wir lesen zwar die Geschich-

te einer Trennung (die Barbaras

von Paul) und einer anschließen-den Reise nach Venedig. Aber es

wird keine Handlung vorangetrie-ben, auch kein Psychogramm ab-geliefert. "Alles Ghick liegt im Denken", heißt es an einer Stelle.

Und das Denken umgreift auch das

Erdenken und das Ausdenken

Mehr noch als bei Botho Strauß, an

den man sich erinnert glaubt, wird

hier im genauen Sinne des Wortes

in der Phantasie statt. Zwischen

Anfassen und Abwehr, zwischen

Erstarrung und Zärtlichkeit wird,

Die Reise nach Italien findet nur

"erfunden".

dünne Linie

nehmen.

Die Reihe "Edition Akzente" im Hanser Verlag



Ein Maskenspiel in Grandvilles Max

Schwetzinger Urgufführung

FOTO: JOACHIM SCHMIDTMANN

schen Schwerstarbeiters, der Anschauungsschärfe des geborenen Literaten, der Verführungsgabe ei-nes komponierenden Don Juan, Charme, Besserwisserei, Todes-furcht, Herzlichkeit, künstlerische Einsicht durchdringen sich auf Henzes Tagesbuchseiten zu einer Mischung von unverwechselbarem

Sie findet sich in den Partitursei-ten der "Englischen Katze" wieder, einer Oper, die wie alle von Henze auf einzigartige Weise zu leiden und klagen versteht, selbst noch unter dem Deckmantel der Heiterkeit wie der Exzentrik.

Henze ist in Schwetzingen wieder sein eigener Regisseur. Toms und Minettes Tragödie verwandelt sich unter seiner meisterlichen Lei-tung und durch die Macht seiner Musik, ihre ernste Beredsamkeit, die ständig wachsende Verdich-tung des kompositorischen Mate-rials, zu einem Menschendrama im Katzenfell von nicht geringerer In-tensität als etwa "Wozzeck". Sei-nen Höhepunkt erreicht dieses Drama in der sinfonischen Verwandlungsmusik zwischen dem 1. und 2. Bild des zweiten Aktes, deren Ausdrucksgewalt alles spieleri-sche und zierliche der Vorlage mit großem Besen unter den Teppich kehrt. Der Ernst schlägt die Augen gebieterisch auf und läßt die Katzen versteinen.

Henzes Oper stützt sich auf ein Kammerorchester von reichster Farbigkeit, in dem Zither und

vor tatsächlichen oder imaginären

Spiegeln, Selbstbetrachtung ge-probt. In einer Art grenzgängeri-scher Sprache; denn Worte wirken

wie ein "Hochpizteru ohne Gitter".

Also Raum genug, um miteinander

umzugehen, aber doch ungesi-chert, da ein Absturz jederzeit möglich ist. Eine für einen Erstling

erstaunlich wache, gefühlvolle und zugleich eine auf profane Weise

Kaum weniger intelligent sind die zwar in sich abgerundeten, aber

nie sich selbst genügenden Prosa-Ministuren des schwedischen Schriftstellers Lars Gustafsson, die

unter dem Titel "Eine Liebe zur Sache" erstmals auf deutsch vorlie-

gen. Es sind Miniaturen, die, im-

mer wieder durchsetzt von Kind-

heitserinnerungen, von der Zeit von damals handeln, von den Ver-

änderungen seither und von der

Frage, was Zeit ist und wie wir

der 1978 gestorbene französische Schriftsteller Roger Caillois nach,

über eine Zeit freilich, die in dem

Aggregatzustand des Minerals "entzeitlicht" scheint. Er be-schreibt "Steine" (so der Titel sei-

ner Betrachtungen), und zwar die

unbeachteten und nutzlosen, aber er tut dies mit Genauigkeit und Ehrerbietung. Es sind Steine, an denen der Mensch seine Geschick-

lichkeit nicht hinterlassen hat, ech-

te Trouvaillen also, die "nur ihr

Die "Edition Akzente" wird - das

ist ihr zu wünschen – ihr Publikum

finden, freilich kaum in Massen.

Dafür sind ihre Titel zu esoterisch, und das Profil ist noch zu vage. Die

Reihe leiht sich zwar den Namen

einer bekannten Literaturzeit-

schrift, aber anders als z. B. expres-

sionistische Buchreihen, die, wie

die "Sturm-Bücher" oder die "Ak-

tionsbücher der Aeternisten", ech-

te und ausschließliche Ableger der

jeweiligen Zeitschriften waren (hier: "Der Sturm" und "Die Ak-

tion"), hat der Hanser Verlag inter-nationale zeitgenössische Literatur

eh in seinem Programm. So z. B. in

der Broschur-Reihe, die allerdings

ohne Reihentitel auskommt. Die

Bücher ließen sich innerhalb der

Reihen beliebig hin und her schie-

ben. Die Anzeige des Lektorats auf dem Ideenmarkt müßte also lau-

Oskur Pastior/Francesco Petrarca: 33 Ge-dichte 87 S., 19,80 Mark

Marteen Stoessel: Aura. Das vergessene Menschliche, 255 S., 29,80 Mark.

Bettina Binmenberg: Vor Spiegein. 109 S., 22

Lars Gustafsson: Eine Liebe zur Sache. Aus dem Schwed. v. Ruprecht Volz. 94 S., 19,80 Mark.

Roger Caillois: Steine. Aus dem Französ. v. Gerd Heminger. 112 S., 22 Mark.

WOLFGANG MINATY

ten: Profil gesucht.

eigenes Gedächtnis verewigen".

Über Zeit sinnt schließlich auch

darin aufgehoben sind.

romantische Prosa.

len. Die Zither ist das Begleitinstrument der Landpomeranze Minette, die Blockflöte unterstreicht Jammer und Ängste Louises, des Renommiermäuschens in der grausamen Katzenwelt.

Die anderen Rollen sind gleichsam instrumentatorisch scharf charakterisiert. Die dreizehn Sänger treten in den verschiedensten Ver-kleidungen auf. Sie formieren sich überdies immer wieder zum Kammerchor. Sänger und Instrumenta-listen bilden ein eng verzahntes Ensemble, das unter der Leitung von Dennis Russell Davies aufs Eleganteste musiziert, mit einer rhythmischen Verve und Klangfi-nesse, die vorbildlich sind. Davies, seit langem in der Musik Henzes wohlerfahren, versteht sie in ihrer Sensibilität wie in ihrer Formilp-pigkeit voll zu erfassen. Er führt ihren Reichtum vor: Ihren Witz wie ibre Trauer, die Innenwelt ihrer Außenwelt wie auch umgekehrt. Es ilberrascht ein wenig, daß Henze, der doch Rollen zu schrei-

ben vermag, die sich seit eh und je aufs Dankbarste heraussingen, diesmal eine einzige Partie beinahe überschwenglich hervorhebt, so daß alle anderen Ausgaben daneben verblassen. Selbst Tom, der Bariton-Kater, den Wolfgang Schö-ne mit prachtvoller Rundung singt, bekommt vom Melodien-Whiskas vergleichsweise wenig ab. Dafür wird Minetten das Arien-

schüsselchen immer wieder gefüllt, und es ist eine Lust, wie zierlich Inga Nielsen es in immer neuen vokalen Anläufen ausschleckt. Sie ist fraglos das Lieblingskätzchen des Komponisten. Eine dank-barere Partie für junge Soprane als diese kennt die Neue Musik nicht. Inga Nielsen nutzt aufs Bezaubernste die Gunst der Stunde.

Es gibt außer Arien natürlich jede Menge Szenen, Duette, Terzette, Ensembles, die sich im Geschwindmarsch in turbulente Finail stürzen. Angeführt werden sie meist von Martin Finkes hohem Tenor, der sich dem fetten Katzenleib Lord Puffs energisch klagend und voller Vorwurf entringt. Den bitterbösen Arnold, den Mordska-ter, gibt Roland Bracht mit finsterer Autorität.

Elisabeth Glauser läßt vor allem in den Ensembles ihren schön ge-tönten Mezzo-Sopran hören. Regi-na Marheineke wieselt als zierlichstimmige Singmaus umber. Unter seinen vielen Rollen ist Helmut Holzapfels mörderischer Lucian im wahrsten Sinne des Wortes die hervorstechendste. Alfred Baumann steht ihm an Wandlungsfähigkeit nicht nach.

Bühnenbilder und Kostüme Jakob Niedermeiers sind eher stumpf und schwer ausgefallen. Henzes Regie verdeckt vorsätzlich die Musik nicht. Die spielt immer-fort die Hauptrolle in ihrer Vielschichtigkeit, ihrem dramatischen Zugriff, ihrem Ausdrucksgewicht: eine Katzenmusik sozusagen mit Löwenhaupt.

Neue Platten: Bruckner-Sinfonien in Erstfassung

Unerhörte Weltpremiere

Tor einem halben Jahrhundert war eine der Sensationen im Musikleben das, was man in der Presse als "Kampf um den originalen Bruckner" apostrophierte: Die Symphonien des Österreichers erklangen erstmals so, wie ihr Schöpfer sie geschrieben hatte. Erst in den dreißiger Jahren nämlich wurden, im Rahmen der beginnenden Gesamtausgabe, Originalfassungen der Symphonien publiziert; vorher waren sämtliche Sympho-nien ausschließlich in bearbeiteten Versionen gedruckt worden, und zwar schon zu Bruckners Lebzeiten und teilweise sogar mit seiner

Billigung.
Aber mit der allmählichen Durchsetzung dieser "Originalfassungen" war das Problem noch nicht gelöst. Denn zugleich stellte sich die Frage: Welche "Original-fassung"? Von einigen Symphonien Bruckners (Nr. 1-4, 8) existieren gleich mehrere Fassungen; und mitunter ist die Rekonstruktion der einzelnen Versionen so schwierig wie die von verschiedenen Schichten einer untergegangenen Stadt

"Originalfassung" – das bedeute-te bisher, daß sich im Repertoire eine dieser Fassungen behauptete, und zwar in der Regel diejenige letzter Hand. Das entsprach einer-seits der Vorstellung die letzte seits der Vorstellung, die letzte Fassung sei als der endgültige Wil-le des Komponisten anzusehen; andererseits hatte es den simplen Grund, daß nicht alle Versionen der Symphonien im Druck verfügbar waren. In den letzten Jahren erst sind nun einige der frühesten Fassungen publiziert worden.

Bei den jetzt als "Weltpremiere" angekündigten Einspiehungen der Symphonien 3, 4 und 8 in ihrer jeweils ersten Fassung (Radio-Sinfonie-Orchester Frankfurt, Eliahu Inbal; Telefunken 6.35642) handelt es sich also nicht direkt um eine "Ausgrabung". Der Fachwelt zu-mindest war das Problem längst bekannt; und es gab auch vereinzelte Aufführungen solcher Früh-

Für die Änderungen, die Bruck-ner später, und zum Teil mehrfach,

an Werken vornahm, die eigentlich fertig waren, gab es verschiedene Gründe. Revisionen und Korrekturen, aber auch drastische Eingriffe in die Substanz der Komposition (u. a. rigorose Kürzungen und Neukompositionen ganzer Sätze) sind festzustellen. Die späteren Fassungen sind, vereinfacht gesagt, detail-lierter durchgearbeitet, aber auch konventioneller als die frühen, in denen eine unverstellte Originali denen eine unverstellte Originali-tät sich vehement Bahn bricht. Weil die Zeitgenossen diese wie aus rohen Blöcken gezimmerten Symphonien gewaltig vor den Kopf gestoßen haben, machte Bruckner ihnen Konzessionen, hinter denen er sicher nicht mit

vollem Herzen stand. Heute haben wir einen neuen, gerechteren Zugang zu diesen "wilden" Erstfassungen; wir schätzen das Ursprüngliche, gänzlich Eigenwillige dieser musikalischen Sprache, und wir hören die vielen Generalpausen wie Registerwech-sel für eine riesige Orgel, auf der Bruckner seine Symphonien für sich phantasiert.

Inbals Interpretation ist kraftvoll ohne überstrapaziertes Espressivo, von federnder Rhythmik und durchgehört im Klang, überzeugend auch in der Wahl der Tempi, die Hektik ebenso meiden wie mytick ebenso mytick e stisches Überlangsam - daher dauern unter seiner exzellenten Führung diese Fassungen kaum länger als bei manch einem anderen Dirigenten die bisher bekannten Ver-sionen, obwohl sie den Taktzahlen nach oft erheblich umfangreicher sind (im Falle der 3. Symphonie beträgt die Gesamtdifferenz über 400 Takte). Die Begegnung mit diesem "Ur-Bruckner" ist ein musikalisches Erlebnis von höchster Ein-dringlichkeit. Hinzu kommt, daß unsere Bruckner-Kenntnis durch neue Stücke bereichert wird: das Adagio der 3. und das Scherzo der Symphonie sind ganz unbekannte Kompositionen, und über weite Strecken anders als gewohnt ist auch das ursprüngliche Finale der

WOLFGANG DÖMLING

KULTURNOTIZEN

Hermann Kant wurde jetzt in seinem Amt als Präsident des Schriftsteller-Verbandes bestätigt. Tage des Trickfilms finden in Annecy vom 7. bis 11. Juni zum 14. Mal statt.

"Traum-Bilder" der aus München stammenden Londoner Malerin Hanna Weil zeigt die Münchner Galerie Marianne Schreiber bis

Die Moskauer Buchmesse (6.-12. September) steht unter dem Motto: "Die Rolle des Buches bei der Entwicklung der Nationalkulturen." Zu Maurice Utrillos 100. Geburtstag zeigt das Pariser Museum

trospektive (bis 14. August). Donald Gramm, Opernsänger aus New York, ist im Alter von 54 Jahren gestorben.

Jacquemart-André eine große Re-

JOURNAL

Diskussionen zum Thema Richard Wagner

DW. München Eine Reihe von Diskussionen zu Werk und Wirken Richard Wagners veranstaltet die Generalintendanz der Bayerischen Staatstheater im Münchner Prinzregententheater. Über "Regietheater bei und an Richard Wagner heute" sprechen am 27. Juni u. a. Marcel Prawy, Götz Friedrich, Hans Neuenfels und Hans Hollmann. "Oper ohne Wagner" ist Thema eines Streitgesprächs zwischen Peter Wapnewski und Heinz-Klaus Metzger (28. 6.). Über "Wagner-Gesang gestern und heute" diskutieren am 7. Juli u. a. Martha Mödl, Astrid Varnay, Hans Beirer, Hans Hotter und René Kollo.

Keine Vermietung von Piero della Francesca

dpa, Rom Der italienische Minister für die Kulturgüter, Nicola Vernola, hatdem toskanischen Dorf Monterchiuntersagt, sein Meisterwerk von Piero della Francesca, die "Ma-donna del parto", vorübergehend an das Metropolitan Museum in New York zu "vermieten". Der Gemeinderat von Monterchi hatte sich einstimmig für die Verleihung des Kunstwerks an die USA ausgesprochen, ummit dem damit eingenommenen Geld den Standort des Bildes zu restaurieren. Die ungewöhnliche Aktion zur Ver-mietung des zweimal 2,60 Meter großen Werks hatte in Italien gro-Bes Aufsehen und heftige Debat-ten ausgelöst.

Tel Aviv zeigt deutsche Expressionisten

J. B. Tel Aviv 464 Werke deutscher Expressio-nisten aus der Buchheim-Kollek-tion umfaßt die Großausstellung im Kunstmuseum Tel Aviv, die am 31. Mai eröffnet wurde. Sie löst die erste offizielle Ausstellung deut-scher Künstler in Israel (s. WELT v. 25. 3. 83) ab. Damit wurde das Netz der deutsch-israelischen Kulturbeziehungen noch enger geknüpft. In Israel herrscht gro-Bes Interesse am deutschen Expressionismus allgemein und an der von den Nazis als "entartet" geächteten Kunst im besonderen Die gegenwärtige Ausstellung be friedigt nicht nur diese Neugier sondern weckt neben Wehmut auch Solidarität, was der Ausstellung eine zusätzliche Dimension verleiht (bis 30. Juli, Katalog: ca. 80

Zum 17. Mal Jazzfestival von Montreux

Afrikanische und brazilianische Klänge bestimmen das Gesche-hen beim 17. Jazzfestival in Montreux, das vom 7. bis 24. Juli stattfindet und bei dem rund 100 Gruppen auftreten. Den Auftakt macht der Jazz-Rock-Gitarrist George Benson zusammen mit Jimmy Smith, Dizzie Gillespia, Richie Cole und Bernard "Pretty" Purdy. Aus Brasilien kommt neben "Klassikern" wie Joao Borco und Caetano Veloso der Sänger Djavan. "King" Sunny Ade, der-zeit auf Welttournee, produziert sich zusammen mit dem Reggae-Sänger Dillinger und "Musical Youth", einer schwarzen Schülerband aus Birmingham. Beim Rock liegt der Schwerpunkt auf der "synthetischen" Welle mit Gruppen, die bei ihrem Sound vorallem auf Technik setzen. Dem Anfang Mai gestorbenen Muddy Waters wird eine Hommage mit großen Bluessängern gewidmet. Derklassische Jazz ist mit mehreren Uni versitäts-Big-Bands aus den USA vertreten. Außerdem kommen Art Blakey, Woody Herman, Freddie Hubbard, Charlie Haden und Lew

Geschichte der Juden des Rhein-Sieg-Kreises

DW. Siegburg Die regionale Zeitgeschichte hat das Archiv des Rhein-Sieg-Kreises mit der Ausstellung "Juden an Rhein und Sieg" aufgearbeitet. Die Ergebnisse dieses Unternehmens präsentiert ein voluminöser. und erstaunlich preiswerter -Katalog (herausgegeben von Heinrich Linn, Verlag Franz Schmitt, Siegburg, 672 S., 90 Abb. 25 Mark in der Ausstellung, 36 Mark im Buchhandel), der die Geschichte der Juden von den ersten Ansiedlungen in diesem Kreis bis zur Gegenwart detailliert behandelt. Die Ausstellung ist noch biszum 3. Juni in Siegburg zu sehen. Danach geht sie nach Rheinbach (9.6.–19.6.), Köln (27.6.–8.7.), Bornheim-Walberberg (17.7.–21.8.), Königswinter (26.8.–5.9.), Rupichteroth und Windeck-Rosbach (9.9.–19.9.).

Der III. Marburger **Pantomimenzirkus** wm. Marburg

Der vom Marburger Kulturamt veranstaltete III. Marburger Pantomimenzirkus steht vom 10. bis 19. Juli im Zeichen der Modernen Pantomime, mit den Schwerpunkten Tanz, Clowns, Performance und Körpersprache. Ein Dutzend Gruppen aus der Bun-desrepublik, Frankreich, Italien Großbritannien und Indien werden die insgesamt 35 Veranstal tungen des Festivals gestalten Erstmals werden verschiedene französische Pantomimengruppen, darunter "La Parapluie", ein-Mitternachtsprogramm mit einem abendfüllenden Stück bieten. Mit-Spannung erwartet wird vor allem die indische Gruppe "Sanjukta-Panigrahiund Ensemble" mit einem von ihr nach historischen indischen Vorlagen entwickelten Odissi-Tanz

Kritik und Chansons zum "Tag der Umwelt"

Was die Erde befällt, befällt auch die Söhne der Erde. Wenn Men-schen auf die Erde spucken, bespeien sie sich selbst. Denn das wissen wir, die Erde gehört nicht den Menschen, der Mensch gehört der Erde. Chief Seattle, Häuptling der Duwa-mish, sprach den deutschen Umweltschutzorganisationen schon vor 130 Jahren aus dem Herzen, als er diese mahnenden Worte an den Präsidenten der Vereinigten Staaten, Franklin Pierce, schrieb. Vertreter des Bundes für Umweltund Naturschutz Deutschland

(BUND), des Deutschen Natur-schutzringes (DNR) und des Bun-desverbandes Bürgerinitiativen Umweltschutz (BBU) erinnerten gestern in Bonn auf einer Presse-konferenz gemeinsam mit dem österreichischen Liedermacher Pe ter Horton an die Worte des umwelt-bewußten Roten, dessen Brief auf einer Schallplatte mit Umwelt-schutzsongs festgehalten ist.

Anlaß der Plattenpräsentation ist der morgige Sonntag, den die Um-weltschützer zum "Tag der Umwelt" erklärten. Wie Sprecher der Organisationen betonten, alles andere als ein Tag der ungetrübten Freude. "Der Tag der Umwelt 83", erklärte Hubert Weinzierl vom BUND, "ist für uns kein Tag der Festreden, der Beschaulichkeit und Selbstbespiegelung, sondern ein Tag tiefer Trauer."

Weinzierl rechnete vor. daß seit dem letzten Umwelttag vor einem Jahr eine Million Hektar Wald in der Bundesrepublik tödlich erkrankt sei, die Sterbelisten der Tier- und Pflanzenschutzarten um zwei Prozent hätten erweitert werden müs-sen, 100 000 Hektar Böden flurbereinigt oder ruiniert und fast 1500 Biotope zerstört worden seien. Wenn man nicht endlich entschieden gegen den sauren Regenund die Umweltverschmutzung vorgehe, würden beispielsweise Fischadler, Stiefmütterchen oder Klatschmohn das Jahr 2000 nicht erleben.

Der Bundesregierung, die der BUND nach den ersten 100 Tagen einer "ökologischen Überprüfung unterzog, warf Weinzierl vor, der bisher größten ökologischen Katastrophe, dem Sterben der deutschen Wälder", tatenlos zuzuschen. "Daß die Großfeuerungsanlagen-Verordnung keine wirksame Abhil-fe schafft, pfeifen die Spatzen inzwischen von den Dächern", urteilte der BUND-Vorsitzende.

Unter Beschuß geriet auch der Landwirtschaftsminister Ignaz Kiechle, der nach Meinung der Organisationen dem biologischen Landbau so wenig Chancen einräumte wie sein Vorgänger. Mit der totalen Chemisierung der Nah-rungsmittelproduktion blieben Tiere, Pflanzen, Böden und Gesund-heit auf der Strecke.

Nicht weniger geharnischte Kri-tik äußerten Vertreterdes DNR und BBU. Das Umweltbewußtsein der Regierung ließe sich an den "um-weltfreundlicheren" Autos messen, die – ausgerüstet mit Katalysatoren zur Schadstoffbeseitigung und as-bestfreien Bremsmaterialien – le-diglich für den Export in die Vereigestellt würden. Helmut Bröchei-sen, DNR-Geschäftsführer, errechnete, daß durch den Einbau von Abgasreinigern der Ausstoß von Stickoxyden, die für das Waldsterben mitverantwortlich seien, auf 90 Prozent der heutigen Werte reduziert werden könnte: "Der DNR fordert von Bundesinnenminister Friedrich Zimmermann die Einführung bleifreien Benzins in der Bundesrepublik bis 1985."

In das gleiche Horn stieß der BBU-Vertreter Josef M. Leinen, der sich ebenfalls für ein Benzin-Blei-Gesetz und die Verabschiedung eines Schwefelabgaben-Gesetzes aussprach. Die Umweltver-schmutzung verursacht in der Bundesrepublik jährlich Schäden In Höhe von 45 bis 75 Millionen Mark. Lediglich 20 Milliarden Mark werden zur Zeit jährlich für Umweltschutzmaßnahmen ausgegeben", erklärte Leinen.

- Der Liedermacher Horton der zusammen mit Udo Jürgens, Peter Maffay und Milva dem Wald auf der Platte musikalischen Flanken-schutz gibt, erinnerte an ein Wort Max Plancks: "Eine Idee setzt sich nicht durch Einsicht durch, sondern durch das Wegsterben der Geg-

Hochdruckzone über Mitteleuropa wird mit einer südlichen Strömung in zunehmendem Maße Warmluft nach

Deutschland geführt.

Blutbad in Schule: Amokläufer erschießt fünf Menschen

Ein entsetzliches Blutbad richtete ein bisher unbekannter junger Mann gestern vormittag in der Freihen-vom-Stein-Schule in Eppstein-Vockenhausen im Taunus an. Drei 12jährige Jungen, ein Lehrer und ein Polizeibeamter fielen ihm zum Opfer. Nachdem er über 40mal um sich geschossen hatte, richtete der Mann eine seiner beiden Waffen auf sich selbst und erschoß sich. Hubschrauber und Notarztwagen mußten 13 zum Teil lebensgefährlich verletzte Kinder, einen schwerverletzten Lehrer sowie zahlreiche weitere Kinder mit einem Schock in die Krankenhäuser der Umgebung bringen.

Um 10.45 Uhr hörten zwei Polizeibeamte, die auf dem Schulhof der Eppsteiner integrierten Ge-samtschule (etwa 1000 Schüler) Verkehrsunterricht mit dem Fahrrad erteilten, aus dem Inneren der Schule mehrere Mal ein knallendes Geräusch. Im Gegensatz zu anderen Ohrenzeugen, die zunächst an ein verfehltes Chemieexperiment glaubten, erkannten die Polizisten sofort, daß es sich um Schüsse handelte. Der eine stürzte ins Schulgebäude, der andere brachte die ihm anvertrauten Kinder in Si-

cherheit. Dann ging er ebenfalls hinein. Beide waren unbewaffnet.

Im Klassenraum 213 bot sich dem Polizeibeamten ein fürchterliches Bild. Drei erschossene Kin-der, daneben, ebenfalls tödlich ge-troffen, der andere Polizist und weiter hinten in seinem Blut der Täter, neben ihm am Boden zwei Pistolen vom Kaliber 9 und 7,65 mm. Im Klassenraum gegenüber lag ein Lehrer, ebenfalls bereits tot. Dazwischen schreiende, sich in ihrem Blut wälzende Kinder.

Das schreckliche Geschehen dauerte etwa eine Viertelstunde. Inzwischen waren Polizei und sämtliche Rettungsdienste alarmiert worden. Auch ein Sonderkommando der bessischen Bereit-schaftspolizei rückte an, da man zunächst an eine Geiselnahme glaubte. Wenig später erschien auch der hessische Innenminister Herbert Gunther amTatort.

Danach spielten sich in der und um die hoch auf einem Berg liegende Schule erschütternde Szenen Nach und nach trafen die an ihren Arbeitsstellen oder zu Hause alarmierten Eltern der Kinder ein. Man führte sie innerhalb der Schule in einen besonderen Raum, um sie zunächst psychologisch vorzubereiten. Da die verleizten und unter Schock stehenden Kinder bereits ins Krankenhaus gebracht
worden waren, konnte zunächst
niemand mit Sicherheit sagen, welche Kinder im einzelnen betroffen

erst eines der drei getöteten und teilweise stark entstellten Opferaus der besonders schwer getroffenen Klasse 5 B mit absoluter Sicherheit identifiziert.



Biankes Entsetzen lälimte gestern den kleinen Taunusort: die Freiherr-vom-Stein-Schule in Eripatein-Vockenhausen.

Über den genauen Hergang der entsetzlichen Tat, über die Identitāt des Amokschützen und natür-

lich auch über seine Motive konnte die Polizei bisher noch keine Angaben machen. Sämtliche Augenzeugen standen noch lange nach der Tat unter Schock.

Beim Täter, einem höchstens 30 Jahre alten Mann, fand die Polizei außer den beiden Waffen sechs auber den beiden wahen sechs leergeschossene Magazine, aber auch noch größere Mengen von Munition. Die Beamten schließen daraus, daß er beim Betreten der Schule offenbar ein Blutbad einkalkulierte. Soweit bisher bekannt. steht er mit der Schule in keinem

direkten Zusammenhang.
Eine noch größere Zahl von Opfern hat möglicherweise der Hausmeister der Schule verhindert. Er hatte an diesem Tage eigentlich frei, kam aber vom Einkaufen in einiger Entfernung an der Schule vorbei, hörte die Schüsse, lief hin und fand ein Mädchen, das sich schwerverletzt ins Freie gerettet hatte. Darauf lief er geistesgegen-wärtig außen am Schulgebäude vorbei und warf die passenden: Schlüssel durchs Fenster in die einzelnen Klassenzimmer. So konnten die Schüler die Türen von innen verschließen

"El Niño" – Das Kind ist schuld an den klimatischen Katastrophen

Ein südamerikanischer Tiefseestrom brachte wahrscheinlich das Weltklima durcheinander

GITTA BAUER, New York
In Kalifornien rissen Springfluten kilometerweit den teuersten Strand der Erde weg. In Deutschland traten Rhein und Mosel über die Ufer. In Peru richten Schlammlawinen Millionenschäden an. Und alle Welt stöhnt über Regen, Re-gen, Regen. Nur Australien nicht: Dort kämpft man gegen eine unge-wöhnliche Dürre. Alle diese Plagen könnten es glauben Meteorologen könnten, so glauben Meteorologen, die gleiche Ursache haben: ein Tiefseestrom warmen Wassers, der normalerweise zu Weihnachten vor der Nordwestküste Südamerikas auftaucht und deshalb "El Niño", das "(Christ-)Kind" genannt wird. Auf El Niño ist jedoch kein Ver-laß mehr. Statt erst Weihnachten zu erscheinen, machte sich das Kind voriges Jahr schon im Mai bemerkbar. Der mächtige, in Höhe des Äquators mit einer Geschwindigkeit von 320 Kilometern am Tag von Westen nach Osten ziehende Strom war überdies wesentlich wärmer als üblich. Als er auf die Küsten von Peru und Ecuador traf, war El Niño bereits fünf Grad Celsius wärmer als die sonstige Meerestemperatur. Der Passatwind, der den Strom normalerweise in westlicher Richtung zurückdrängt, war diesmal zu schwach dafür. El Niños ungewöhnliches Ver-halten kann, so der Direktor vom

Folgen haben, daß es Dürren in Indien und China gibt. Wie ein Domino-Effekt setzt sich die anormale Erwärmung der Atmosphäre fort. Wenn ein Teil der Atmosphäre sich bewegt, fühlt ein anderer Teil den Stoß", sagt auch Eugene Rasmusson, der Chef-Klimatiker des amerikanischen Wetterdien-

Die frühe Erwärmung El Niños hat in den USA zu einem der wärmsten Winter seit langem und nun zu einem der feuchtesten Frühjahre seit Menschengedenken geführt. New York verzeichnete Niederschläge von 170 Prozent über dem jahreszeitlichen Durchschnitt. In Pennsylvania sind es gar noch zehn Prozent mehr. In den Südstaaten kamen in dieser Zeit bei Überflutungen 33 Men-schen ums Leben. Das gleiche gilt für Lateinamerika: In der Wüste von Guyaquil im nördlichen Ecuador, fielen in den vergangenen Mo-naten 250 Zentimeter Regen. Ähnliche Untaten El Niños wur-

den bereits in der Vergangenheit den bereits in der Vergangenheit beobachtet. Vor zehn Jahren etwa wurden Perus Anchovis-Fang-gründe fast völlig vernichtet. In-nerhalb von zwei Jahren ging die Fangmenge von 10,3 auf 1,8 Millio-nen Tonnen zurück. Peru hatte 38 Prozent des Fischmehlaufkom-mens der Welt geliefert. Die Wärme des Stroms hatte den Fischen die Nahrungsmitteldecke genommen. Gleichzeitig wurden schwerste Dürren in der Sowjetunion und geringe Monsun-Tätigkeit in In-

dien gemeldet. Immer wenn es wie auch in diesem Jahr in Australien zu ungewöhnlichen Trockenperioden gekommen ist, hat sich der Strom anormal verhälten. Das ist seit 1864 neun Mal bedoachtet worden. Und auch in Indien fielen die fünf schwersten Dürre-Katastrophen seit 1875 mit dem arbythmischen Auftauchen des Stroms vor Perusissammen. zusammen.

Wann und warum er auftaucht, ist unklar. Die Anwohner sagen"; berichtet Reid Bryson, Meteorologe der Universität Wisconsin, "daß er sich zeigt, wenn der Druck der Passatwinde nachläßt." Warum diese wiederum nachlassen – auch der gibt es nur Vermungen dese wiederum nachiassen – auch dazu gibt es nur Vermutungen. Möglicherweise hängt es mit der vermehrten Vulkantätigkeit zusammen. 1982 igab es 22 Ausbrüche, darunter iden verheerenden des El Chichon in Mexiko. Diese ungeheuren Stimb- und Schweften könnten sieh an die Wisungeheuren Stäub- und Schwefelwolken könnten sich, so die Wissenschaftler, längs des Aquators in
der Atmosphäre abgelagert haben
und so den stetig blasenden Ostwind beeinflussen. Viele Fachleute
glauben denn auch, daß El Niño
mehr oder weniger eine "kosmische Katastrophe" ist.
Ein internationales Forschungsunternehmen, das sich jetzt daranmacht, dieses Phänomen zehn Jahre lang zu untersuchen, wird vielleicht die Antwort geben. (SAD)

Ein neuer Strom zieht an den Ganges

Attenboroughs Gandhi lockt Touristenscharen nach Indien

C. GUTACKER, Neu-Delhi Zuerst zog das Monumentalepos Richard Attenboroughs über Gandhi die Massen in die Kinos, dann gewann es massenweise Os-cars. Doch während der Film im-mer noch Millionen einspielt, läuft schon wieder ein neues Geschäft an Clevere Reisemanager hoffen, Hunderttausende, die durch die Verfilmung seines Lebens nachdenklich oder neugierig wurden, auf die Spuren Gandhis durch Indien zu locken.

Ranjit Deora, New Yorker Reiseagent, verbrachte fünf Tage an der indischen Westkilste am Sabarmati River im Ashram Gandhis. Er lauschte dem Surren der Spinnräder und hörteVdie Lesungen von Bhagavad-Gita. "Ich wollte ganz so am Sabarmati sitzen, wie es Gan-dhi tat", erklärte der Tourismus-Experte. Offensichtlich reichte, ihm schon die relativ kurze Zeit für die Erleuchtung. Nach der Rück-kehr ins weniger besinnliche New York baute seine "Asian Escapa-des Inc." ihr Indien-Angebot erst einmal richtig aus.

Aber auch die Inder selbst haben die Gunst der Stunde erkannt. Sie hoffen, daß der Film auch für sie zur Goldmine wird und dem Devisenbringer Tourismus, der auf dem Subkontinent relativ unterentwikkelt erst an sechster Stelle steht,



auf die Beine hilft. Während allenthalben "Gsädhi-Experten" als Reiseführer genicht werden, sind die zuständiger Stellen etwas krampfhaft bemührt, den tieferen Sinn der Sache zuserhalten: "Wir wollen Leute haben, die echt sind, die sich wie Ganithi kleiden und versuchen, wie er zu leben", versichert ein Spreiher des Tourismus-Ministeriums Fluggesellschaften und Hotelkonzerne, die schon großengelegte Werbekampagnen planen, mögen dies auch wollen...

Dabei hat die Sache allerdings,

Daber hat die Sache allerdings wie das amerikanische Nachrich-tenmagizin "Newsweek" bemerk-te, einen Haken: Im Indien von heute ist nicht viel von Gandhi geblieben, was man den Touristen-scharpen vorreigen kann. Der Gascharen vorzeigen kann. Der Ge-burtsort Porbandar ist nur ein trauriges Kaff. Rajkot, wo er Teenager wurde, zeigt auch nicht viel mehr. Auch der Ashram am Sabarmati ist weit davon entfernt, eine Touriste-nattraktion zu sein; und schließlich dürfte Gandhis berühmter Marsch kaum Nachahmung finden bei den Pulks von kamerabehängten. Shorts tragenden Urlaubern.

Da sind schon eher die letzten Episoden in Gandhis Leben dazu angetan, für ein unvergeßliches Fe-rienerlebnis zu sorgen. Ein leichtes Schaudern etwa dürften die Leichenverbrennungen in Benares am Ufer des Ganges hervorrufen – dort, wo auch die Asche des berühmten Mannes in den Strom geprogramm soil auch eine Gedenkminute an jener Stelle in einem Park von Neu-Delhi gehören, an

der Gandhi ermordet wurde. Nicht verwehren wollen die Tourismus-Gewaltigen der indischen Regierung den Besuchern aller-dings auch einen Blick etwa in den Bundesstaat Punjab, wo immer wieder blutige Auseinandersetzun-gen zwischen Sikhs und Hindus toben – einen Blick in jenen Teil des Landes, der noch am ehesten das Indien Gandhis genannt werden kann Man kann Tourismus nicht isoliert betreiben", sagt ein Sprecher in Neu-Delhi, "man muß ein Land von all seinen Seiten zei-gen, mit all seinen sozialen und wirtschaftlichen Bedingungen."

Trotzdem ist den Indern verständlicherweise daran gelegen, zu zeigen, daß das Land mehr zu bieten hat als einen Helden, von dem nicht viel blieb. Zu den Touren gehören für die, die genug haben von Lehren und Leinen, Ausflüge in das Tal von Kaschmir und nach Kathmandu oder den berühmten Tempeln von Khajuraho – kurz, in ein Land der exotischen Gerüche und Gewürze, das Land des Silbers

und der Seide. Japans Lehrer leben gefährlich

dpa, Tokio Japans Schüler wehren sich im-mer gewalttätiger gegen den Druck und die Examenshölle in ihren Schulen, die allgemein im Ruf stehen, triste Paukanstalten zu sein. Nach einer Untersuchung des japa-nischen Erziehungsministeriums gab es im vergangenen Jahr derarti-ge Gewaltausbrüche an 1388 oder 13,5 Prozent aller Mittelschulen, an-denen die 13- bis 15jährigen Schüler für die Prüfungen zu einer mög-lichst prestigeträchtigen Oberschu-le gedrillt werden. Neben erhebli-chen Sachschäden wurden zahlrei-che Angriffe auf Lehrer bekannt. 1715 Lehrer wurden zusammenge-schlagen. 2800 meist lernschwächere Schuler waren daran beteiligt. Bekannt wurde aber auch daß manchmal die Lehrkräfte mit beispiellosen Strafaktionen neue Gewalttätigkeiten provozieren So heuerte der Direktor einer Mittelschule in Kawasaki bei Tokio einen regelrechten Schläger an, der auf-sässige Schüler mit einem langen Bambusrohr verprügelt. In Japan müssen sich die Schüler durch zahlreiche Prüfungen quälen, ehe sie bei einer der Spitzenuniversitäten beginnen können, die allein über eine Karriere entscheiden.

Feuer an Bord: Für 23 Menschen kam Hilfe zu spät

dpa/UPI, Cincinnate Mindestens 23 Menschen sind bei einem Brand an Bord einer DC 9 der kansdischen Fluggesellschafte Air Canada ums Leben gekommen! Die Maschine befand sich in der Nacht zum Freitag mit 41 Passagie ren und fünf Besatzungsmitglie-dern auf dem Flug vom texani-schen Dallas nach Toronto, als das Feuer offenbar in einer Toilette ausbrach. Die Maschine bekam umgehend die Genehmigung zur Landung auf dem nächstgelegenen Flughafen von Cincinnati (US-Bundesstaat Ohio). Trotzdem vergingen bis zur Notlandung noch 15 Minuten. Dem Piloten sei es noch gelungen, so ein Fluglotse, die Maschine sauber auf einem vorberei. teten Schaumteppich aufzusetzen, obwohl das Cockpit bereits völlig verqualmt war. Aber noch bevor die Maschine zum Stillstand gekommen war, schlugen helle Flam-men aus dem Rumpf. Verzweifelt versuchten die Rettungsmannschaften die eingeschlossenen Pas-sagiere vor dem Feuertod zu retten (Foto). 18 Menschen wurden mit zum Teil schweren Verletzungen in die umliegenden Krankenhäuser gebracht. Für 23 Pasasagiere kam jede Hilfe zu spät. Ein Augenzeuge berichtete, die Toten hätten alle im vorderen Teil der Maschine in der Klasse gelegen.

Erdbeben in Beirut

rtr. Beirnt Die libanesische Hauptstadt Beirut ist gestern morgen von einem schwachen Erdbeben erschüttert worden. Ob Menschen verletzt wurden, ist nicht bekannt. Der Sachschaden soll erheblich sein.

33 Menschen vergiftet

dpa, Stuttgart Mit schweren Vergiftungser scheinungen sind in Stuttgart 33 Gäste eines Gemeindefestes, darunter zwölf Kinder, in Krankenhäuser eingeliefert worden. Die Polizei vermutete, daß die Erkrankungen auf den Genuß des beim Mittagessen servierten Kartoffelsalats zurückzuführen seien.

Krankenpflege für eine Tote dpa, Berlin

Eine 76jährige Berlinerin hat 20 Monate mit ihrer im Oktober 1981 im Alter von 80 Jahren gestorbenen Schwester in einer Dreizimmerwohnung zusammengelebt. Die stark religiös eingestellte Frau soll In der Vorstellung gelebt haben, ihre Schwester sei noch lebendig. Sie hatte die Tote – auch als se bereits stark mumifiziert war – wie eine Kranke weitergepflegt.

Singender Abgeordneter

dpa, Kopenhagen Eine im Parlament vorgetragene Kostprobe dänischen Humors brachte dem linkssozialisischen Abgeordneten Steen Folke eine Rüge ein. Singend hatte der Politiker einen Antrag zur Wirtschaftspolitik gestellt. Der Präsident verwarf den Antrag wegen eines Formfehlers. Begründung: im Parlament werde nur gesprochen.

Der Kunde einer Autowaschanlage hat nach zwei gestern bekanntge-wordenen Urteilen Anspruch darauf, daß er sein Fahrzeug unbeschädigt zurückerhält. Das Amts- und das Landgericht Bremen erklärten unabhängig voneinander Hinweise des Betreibers einer Anlage für un-wirksam, er hafte nur bei grobem Verschulden (AZ: 13 c 182/82 und 3 s 528/82). Ein Haftungsausschluß sel eine unangemessene Benachteil-gung des Kunden, die ihn praktisch rechtlos mache.

Charles als Reiseführer

SAD, Lond Prinz Charles hat sich als Tours stenführer verdingt und führt 600 Amerikaner, die pro Kopf mehr als 2000 Mark für eine königliche Tour durch Großbritannien bezahlt haben, unter anderem zu einem Ball, an dem er und Lady Di teilnehmen Der Erlös aus der Gruppenreise fließt der von Charles unterstützten "Mary-Rose"-Stifting zu. Das Wrack des historischen Schiffes war vor kurzem geborgen worden.

Fahrbahn vernagelt

AP, Freudenberg Mindestens 80 Autofahrern platzten in der Nacht zum Freitag auf der Sauerlandlinie zwischen den An-schlußstellen Wilnsdorf und Haischlußstellen Wilnsdorf und Häger-Burbach sämtliche Reifen ihrer
Fahrzeuge, nachdem ein Lkw eine
Ladung Spezialnägel verloren batte. Im Laufe des Tages meldeten
sich ständig weitere Personenwagen- und Lastwagenfahrer, deren
Reifen ebenfalls von den verlorengesungenen Schreubägeln von gegangenen Schraubnägeln von sechs Zentimeter Länge durch-bohrt worden waren. Nach dem Fahrer des Lastwagens, der die Na-gel verloren hat, wird noch gefahr-det.



ZU GUTER LETZT

Im New Yorker Stadtteil Brook-lyn versah ein Buchhändler in Schaufenster ausgestellte Exem-plare der Autobiographie Joseph Bonannos, eines berüchtigten Mafia-Bosses aus Brooklyn, mit den erklärenden Hinweis "Heimat-schriftsteller".

König Bruno ist frei zur Vermarktung ke nordafrikanischer und arabi-Auf dem Wiener Flohmarkt tauchten in den letzten Tagen eini-Präktisch über Nacht ist Öster-

US-Bundesforschungsinstitut für Ozeanographie und Atmosphäre, Rex Fleming, so weitreichende

reichs "abgedankter" Bundeskanzler Bruno Kreisky seinen Landsleuten um mindestens eine Million Mark wertvoller geworden. Von Wien aus schwappt derzeit eine Welle von "Sonnenkönig"-Nostal-gie über das ganze Land. Die Souvenirjäger hocken in den Startiöchern, der Ex-Bundeskanzler ist zur Vermarktung freigegeben. Wenn auch nicht gerade um eine Haarlocke vom Haupte Brunos I. gefeilscht wird, so herrscht dennoch großes Interesse an persönli-chen Gegenständen aus seinem Besitz. So werden beispielsweise 5000 Mark für eine Menükarte aus einem tschechoslowakischen Speisewaggon geboten, auf die der Ex-Kanzler während seiner Wahlkampfreise eine ausgesprochen unpolitische Erklärung geschrie-ben hatte: "Der Znainer Zwiebelrostbraten war ausgezeichnet. Herzlichst Bruno Kreisky." Das schrieb er der um ein Autogramm bettelnden Kellnerin des Speise-

ge Kleidungsstücke auf, die angeblich aus dem Besitz Kreiskys stammen sollen. Darunter ein Paar schwarze Schuhe, die für 1000 Mark angeboten, allerdings nicht bezahlt wurden. Der Schwindel flog auf, weil Kreisky auf viel klei-nerem Fuß lebt, als der "Anden-kenhändler" glauben machen

In den nächsten Tagen sollen in österreichischen Zeitungen Such-anzeigen nach Kreisky-Souvenirs erscheinen. Gesucht werden vor allem persönliche Erinnerungsstük-ke aus dem Besitz des Ex-Kanzlers, die dieser von prominenten Zeitgenossen während seiner 13jährigen Kanzierschaft erhalten hat. Kreis-kys langjährige Privatsekretärin Margit Schmidt plauderte ein we-nig aus der Schule und verriet, daß ihr Chef von PLO-Chef Arafat eine Schallplattensammlung mit palä-stinensischen Volksliedern als Mit-bringsel bekommen hat. Souvenirjäger werden mit Sehnsucht auch an eine geschnitzte Trommel aus Burundi und andere Gastgeschenke nordankanischer und arabscher Staatsbesucher in Kreiskys
Sammlung denken. Auch eine
Pfeifensammlung dürfte in den
Mittelpunkt des Interesses gelangen. Kreisky hatte diese Pfeifen
zuletzt während seiner Emigrationsjahre in Schweden während
des Zweiten Wehtkriegs geraucht.
In den letzten 20 Jahren war er
leidenschaftlicher Nichtraucher. leidenschaftlicher Nichtraucher. Das alles wird aber unerreichbar bleiben, sagte seine Sekretärin doch: "Mit Sicherheit wird sich Dr. Kreisky von diesen Dingern nicht

trennen. Gegen die Vermarktung seiner Leibspeise "Tafelspitz mit Schnitt-lauchsoße, Apfelkren und Erdäpfelschmarm" durch österreichi-sche Restaurants wird er sich aller-dings ebensowenig wehren kön-nen wie seinerzeit Kaiser Franz Joseph I gegen den "Kaiser-schmarrn". Den Ex-Kanzler kann man damit inzwischen aber jagen. Margit Schmidt: "Während des Wahlkampfes hat Kreisky – wo immer er hinkam - Tafelspitz vorgesetzt bekommen. Er kann sein Leibgericht nicht mehr riechen."

und jetzt nach Indien: Gandhi-Darsteller Ben Kingsley. FOTO: HIRP

WETTER: Sonnig und warm Wetterlage: An der Westflanke einer

Weitere Aussichten:

= Nahal, ♦ Spraineges, ♠ Reger, ★ Schweckst, ▼ Schwarz Gebiete 🗺 Pagan, 🖅 Schwar, 🖾 Nebal, 📖 Früstigund H-Hoch- T-Teidiscippine <u>Intronomy</u> =>morn, m) iai

Vorhersage für Samstag: vorhersage für Samstag:
Gaux Deutschland: Im Westen und
Norden Deutschlands Durchzug hoher
Wolkenfelder, aber meist niederschlagsfrei. Sonst heiter bis wolkig und
trocken. Tageshöchsttemperaturen
zwischen 23 Grad im Norden und 28
Grad im Süden.

Bewölkungsverdichtung und gewiit-rige Regenfälle. Schwill-warm.

Temperatures am Freitag, 13 Uhr: Berlin 20° Kairo Bonn 18° Kopenh. Dresden 21° Las Palmas 21° 18° 20° 16° 12° 23° 21° 24° 17° London Madrid Mailand Mailorca Moskau Essen Frankfuri 24° 28° 20° 22° 12° Hamburg List/Sylt München Moskau Nizza Osło Paris Prag Rom Stockholm Stuttgart Atben Barcelona Brüssel 28° 20° 17° 27° 27° 18° 14° 28° 37° 32° Budapest Bukarest Tunis Wien Zürich

Sonnenaufgang am Sonntag: 5.00 Uhr, Untergang: 21.32 Uhr, Mondaufgang: 2.58 Uhr, Untergang: 14.23 Uhr, Sonnenaufgang am Montag: 5.08 Uhr, Untergang: 21.33 Uhr, Mondaufgang: 3.15 Uhr, Untergang: 15.40 Uhr. in MEZ, zentraler Ort Kassel

Innenminister bei Trauerfeier ausgepfiffen

SAD, Paris Mehrere hundert Polizeibeamte haben gestern in Paris den französi-schen Innenminister Gaston Deferre ausgepfiffen und beschimpft. Kurze Zeit später versammelten sich die Polizisten zu einem Protestmarsch durch die Innenstadt, legten den Verkehrlahm und verlangten in Sprechchören den Rücktritt von Justizminister Badinter.

Innenminister Defferre und sein für die Polizei zuständiger Staatsse-kretär Franceschi waren in den Innenhof der Pariser Polizei-Präfektur gekommen, um an der Trauerfeier für zwei ermordete Polizisten teilzunehmen.

Nach der Feier bewegte sich der Zug in Richtung Justizministerium. Dem französischen Justizminister Badinter werfen die Polizisten vor, die Strafgesetzgebung "verwäs-sert" zu haben. Gegen Mittag blockierten mehr

als eintausend Polizisten die Pariser Innenstadt. Der Autoverkehr kam zum Erliegen. Die Behörden mach-ten keinerlei Anstalten, die demon-strierenden Polizisten durch amtlich herbeibefohlene Kollegen zu

Ein kleines grünes Dokument ist durch nichts zu ersetzen F. DIEDERICHS, Berlin

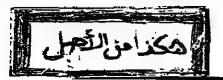
Gilt ein prominenter Schlager-sänger als Sicherheitsriksiko? Zu dieser Frage durften sich in dieser Woche die Abgeordneten des Berli-ner Landesparlamentes Gedanken machen, nachdem zuvor schon ein machen, nachdem zuvor schon ein einzelner Beamter der Spree-Metropole eifrigst Paragraphen geritten hatte. Für Aufsehen auf hoher politischer Ebene sorgte deshalb Berlins Schlagersänger Gunter Gabriel ("Hey Boß, ich will mehr Geld"). Deun ein geplantes Konzert vor Gefangenen der Berliner Untersuchungshaftanstalt Moabit scheiterte kürzlich an einem kleinen grünen Dokument: Gunter Gabriel hatte zwar seine Gitarre im briel hatte zwar seine Gitarre im Gepäck, nicht aber den Personalausweis. Eine nicht zu überwindende Schranke vor dem gagen-freien Auftritt im Knast, zu dem ihn die Anstaltsleitung sogar eingeladen hatte.

Der Unmut der Häftlinge, die mit Spannung den Auftritt des Sanges-künstlers erwarteten, entzündete sich vor allem am Verhalten des Sicherheitsbeauftragten des Ge-fängnisses: Dieser ließ zwar die mit ihren Personaldokumenten ausge-rüstete Begleitgruppe des Sängers durch die Tore, nicht aber den pro-

minenten Interpreten. Der Pförtner zeigte sich auch dann noch unerbittlich, als der Gefängnisdirektor intervenierte und sich für den Künstler einsetzte. Herr Gebriel ist schon zweimal in unserer Haftanstalt aufgetreten; ich kenne ihn persönlich.

Der Mann an der Pförte mochte jedoch nicht Vorschrift vorschrift sein lassen, und so fiel der Abend der leichten Muse ins Wasser. Die "schweren Jungs" reagierten dar aufhin verstimmt. Die haben ziemlich Radau gemächt", berichteten Mitglieder der Hand ihrem ausgespersten Chef.

Die Berliner SPD Parlamentarie im Gisela Fechner bekam Wind von der Sache und begehrte daraufhin von Justizsenator Hermann Oxfort (FDP) Ausknint, wie dieser die Entscheidung die Sicherheitsbeauftragten einschätze. Der Senator mochte den paragraphentreuen Beamten seiner Bekönde nicht im Stich lassen und bekräftigte, dieser habe zweifellos korrekt gehandelt. Damit Berlins Häftlinge jedoch bei zukünftigen Musikabenden nicht auf ihre kulturelle iRation verzichten müssen, bat der Politiker die Anstaltsleitung, die Dienstanweistungen für die Pförtner noch einmal zu überarbeiten.



Menschen

The second secon

1126

 $\sigma \in \{0,1\}_{t \in \mathrm{qg}}$

rn vergiftet

iller, States

Southern

to the first of the state of

or to the Pality

En European Commenter

lege fur eine la

dre. Beg

and tartificing

the end detail

3 10 192

A Company of the page

The second of the $\frac{\partial}{\partial x_1} + \frac{\partial}{\partial x_2} + \frac{\partial}{\partial x_1} + \frac{\partial}{\partial x_2} +$

Vingeordneter

d riter

· liopenhage

11/12

March

1000

有可以的基础

1 1 July 2

 $= (-\infty)^{2} \cdot F(\mathbb{Z}_{\mathfrak{m}})$

 $g_{\rm tot} = 10 \, \rm ppc$

 $A_{n} = g^{n} A_{n}$

100

...

100

14

200

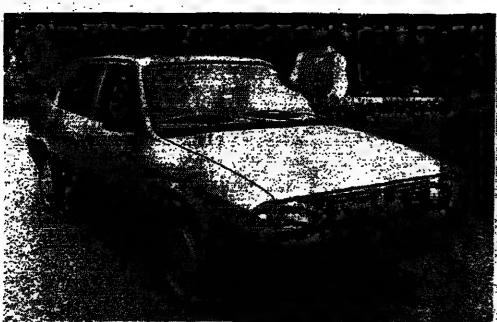
 $\mathcal{F}_{i,j} = \mathcal{F}_{i,j}^{(j)}$

Reseluted

Francisco Con

100

or in turning the





Obwohl zich der neve Alfa Romeo vom Alfasud deutlich abhebt, ist an der Front- und Heckpartie die firmentypische Linienführung unverkennbar.

Alfa setzt auf neues Auto mit Traditionsnamen

Der rostgebeutelte italienische Staatskonzern Alfa Romeo hat das Übel bei der Wurzel gepackt. Der Alfasud, im mit süditalienischem Phlegma belasteten Alfa-Zweig werk bei Neapel zusammenge-schraubter Fronttriebler, bekam ei-nen komplett neuen Nachfolger, der noch nicht einmal mehr den der noch nicht einmal mehr den Namen mit dem Vorgänger gemein hat. Den haben die Marketing-Strategen wohlwissend seines imageverderblichen Klanges gleich mitverschwinden lassen, und ihn gegen den für Sportfreunde so beziehungsreichen Namen "Alfa 33" ausgetauscht. "Tipo 33" hieß nämlich ein im Automobilrennsport erfolgreiches Alfa-Modell, das in den 70er. Jahrent zu Ruhm und Ehren 70er Jahren zu Ruhm und Ehren

In jenen Jahren war die Welt von Alfa Romeo noch in Ordnung. Die in Deutschand so geschätzte Marke verkauste 1975 noch 35 000 Autos und hielt einen Marktanteil von 1,7 Prozent. Eine verfehlte Modell-politik in den Jahren danach und die Rostplage des Alfasud brachten den Konzern in eine bedrohli-che Schieflage und den Verkauf in Deutschland runter bis zuletzt auf

12 000 Einbeiten 1992 Nun steht bei Alfa die Generaler-neuerung ins Haus. Der Alfa 33 macht den Anfang, andere Modelle werden folgen. Bei der Formgestal-tung (Cw. 0;36) hat die Giulietta, das derzeit erfolgreichste Alfa-Modell, sicherlich Pate gestanden, aber auch ganz praktische Überle-gungen haben das Karosseriestyling beeinflußt. So erhielt das Stummelheck eine große Heck-klappe, die den Kofferraum zwar-durch den großen Öffnungswinkel gut zugänglich macht, das Beladen allerdings durch die hohe Lade-kante auch unnötig erschwert. Konsequenter ging Alfa da schon mit der Variabilität des Fondraums

sitzlehne das Ladevolumina flexibel hält.

Im Gegensatz zum Alfasud, den es auch zweitürig gab, soll der Alfa 33 ausschließlich viertürig angebo-ten werden, was sich nicht nur aus italienischer Sicht, wo Viertürer ohnehin gefragter sind, als Vorteil erweist. Denn wie sein Vorgänger kann auch der Alfa 33 im Fond für seine Größe mit ausreichenden Platzverhältnissen aufwarten, so daß es sich auch durch die hinteren Verschäge anbietet, des öfteren mal im Fond Platz zu nehmen. Der Fahrer hingegen, dem man nach Alfa-Aussage wieder mehr Fahrfreude zukommen lassen möchte findet einen im Vergleich zu ande ren Marken individuellen Arbeitsplatz vor, der in der Tat dem Auge einiges bietet. So sind, ähnlich wie beim Porsche 928, Lenkrad und Instrumententräger höhenverstellbrett-Styling zeigt eine ideenreiche Linienführung. Leider ein wenig auf Kosten der Funktionalität. Check-Control und Bordcomputer, die wichtige Funktionen und Informationen signalisieren, sind viel zu tief in der Mittelkonsole untergebracht. Auch die Pedalerie ist au-Bermittig nach rechts angeordnet und somit gewöhnungsbedürftig. Stärker ins Gewicht fällt da schon die Qualität der vorderen Sitze, die im Kern zu weich sind und in der seitlichen Abstützung profilierter sein könnten. Alfa baut in andere

Modelle bessere Sitze ein. Völlig unverständlich dagegen, daß es heutzutage noch Konstrukteure gibt, denen bei einer kom-pletten Neukonstruktion noch Gurtpeitschen in den Sinn kom-

men.
Zwei Motoren bietet Alfa zu-nächst dem Kunden im "33" an. Es sind alte Bekannte, die schon im Dienst taten und dort

schon einen erfreulichen Eindruck hinterließen. Dabei handelt es sich um leistungs- und drehfreudige Boxermotoren mit 1,3 und 1,5 Liter Hubraum und einer Leistung von unverändert 75 (160 km/h) und 85 PS (170 km/h), die an die Vorderrä-der abgegeben werden. Schwer einzusehen ist überdies, daß die derzeit stärkste Motorvariante mit 105 PS zunächst weiter im Alfasud angeboten und erst zu einem späteren Zeitpunkt auch im Alfa 33 das sportliche Spitzenmodell abgeben wird. Besondere Aufmerksamkeit galt natürlich dem Rostfraß. Hier sollen besondere Behandlungsverfahren der Bleche, eine kataphorese Lackiermethode und eine spe-zielle Hohlraumversorgung dem rostigen Übel den Garaus machen and Alfa Romeo eine rosigere Zukunft bescheren. Die Preise des ab Juni erhältlichen Alfa 33 liegen je nach Ausführung bei stolzen 16 490 DM bis 18 490 DM.





Der Versicherungsärger nach Unfall im Ausland

DW. Göttingen Dem Ärger folgt oft eine weite-re böse Überraschung für viele Urlauber: Wenn es bei Autoreisen im Ausland kracht, gilt ein anderes Versicherungsrecht als in der Bundesrepublik. Ist der deutsche Autofahrer am Unfall schuld, gibt es keine Probleme: Die Versicherung zahlt nach denselben Regehn wie im Inland. Schwieriger wird es, wenn etwa ein Italiener, Spanier oder Engländer den Un-fall verursacht hat. Denn nicht überall müssen Autofahrer ausreichend versichert sein.

Fachleute der Gothaer Versicherung haben untersucht, welche Besonderheiten in welchen Ländern gelten, welche Rolle die Polizei oder Gutachter spielen, und wie man sich gegen mögliche Nachteile schützen kann. Belgien: Jeden Unfall sollte man der Polizei melden. Bei größeren

Schäden Kostenvoranschlag an Unfallgegner und dessen Versicherung schicken. Belgische Au-tofahrer sind unbegrenzt bei Per-sonen- und Sachschäden versichert. Bei Feuer und Explosion nur bis 255 000 Mark. Mietwagenkosten, Wertminderung, An-walts- und Gerichtskosten werden aber nicht ersetzt. Deshalb: Rechtsschutzversicherung

abschließen. Dänemark: Jeden Unfall der Polizei melden. Gutachten durch Versicherer des Unfallgegners verlangen. Die Mindest-Versicherungssummen liegen für Personenschäden bei rund 3,1 Millionen Mark, für Sachschäden bei 284 000 Mark. Nutzungsausfallund ausgerichtliche Angelte und außergerichtliche Anwaltskosten werden nicht erstattet. Grüne Karte und Rechtsschutzversicherung empfehlenswert. Finnland: Jeden Unfall der Polizei melden. Der Versicherung des Unfallgegners sollten Sie mittei-len, wo Ihr Fahrzeug besichtigt werden kann. Wertminderung, Mietwagenkosten und außergerichtliche Anwaltskosten werden nicht ersetzt. Deckungssumme bei Personenschäden: unbe-

grenzt, bei Sachschäden: knapp 350 000 Mark. Empfehlenswert: Grüne Karte und Rechtsschutzversicherung. Frankreich: Polizei nimmt nur

Unfälle mit Personenschaden auf. Alle Daten des Unfallgegners und Anschriften von unbeteiligtan Zeugen notieren. Bei größeren Schäden ist ein Gutachten erforderlich. Mindestdeckungssummen der französischen Autofahrer: rund 700 000 Mark bei Personen- und rund 350 000 Mark bei Sachschäden. Die Kosten für Gutachten und Anwälte werden nicht ersetzt. Empfehlenswert: Grüne Karte und Rechtsschutz. Griechenland: Jeden Unfall der Polizei melden. Achtung: Die Mindestdeckungssummen liegen für Personenschäden nur bei 11 300 Mark und für Sachschäden bei 5600 Mark. Erstattung der Reparaturkosten nur nach griechischen Preisverhältnissen. Nutzunesausfall, Sachverständigengebühren und außergerichtliche Anwaltskosten werden nicht be-zahlt. Grüne Karte muß sein. Empfehlenswert: Volikasko-, In-sassen-Unfallversicherung,

Rechtsschutz England: Polizei nimmt nur Unfälle mit Personenschaden auf. Alle Daten des Unfallgegners und Anschriften von Zeugen notie-ren. Zulassungsstellen geben kei-

ne Auskunft. Bei größeren Schä den Gutachten durch Versiche-rung des Unfallgegners fordern Ansprüche können nur beim Ver-ursacher geltend gemacht wer-den, nicht bei dessen Versicherung. Kein Nutzungsausfall. Eng-länder sind bei Personenschäden unbegrenzt versichert, Aber eine Verpflichtung, sich gegen Sachschäden zu versichern, gibt es nicht. Empfehlung: Grüne Karte, Vollkasko, Rechtsschutz. Italien: Notieren Sie die Versi-cherungsscheinnummer und die Versicherungsgesellschaft, die jedes italienische Auto auf einer Piakette an der Windschutzscheibe haben muß. Bei schweren Unfällen sollte ein Anwalt einge-schaltet werden. Mindestdek-kungssumme der Italiener bei Personenschäden: 87 000 Mark, bei Sachschäden rund 17 400 Mark. Empfehlung: Grüne Karte, Insassenunfall-Versicherung, Volikasko, Rechtsschutz

Niederlande: Polizei nimmt nu schwere Unfälle auf. Alle Daten des Unfallgegners und der Zeugen notieren. Außergerichtliche Anwaltskosten und Nutzungsausfall werden nicht erstattet. Mindestdeckungssummen der Niederländer: Pauschal für Personen- und Sachschäden knapp eine Million.

eine Million.
Österreich: Polizel nimmt nur schwere Unfälle auf. Daten der Zeugen und des Unfallgegners notieren. Kein Nutzungsausfall. Mindestdeckungssumme: 1,4 Millionen für Personen- und Sachschäden.
Portugal: Polizel nimmt nur Personenschäden auf. Daten des Un-

sonenschäden auf. Daten des Unfallgegners und der Zeugen notieren. Reparaturkosten werden nur nach portugiesischen Preisen bezahlt. Nutzungsausfall und Anwaltskosten werden nicht erstattet. Sehr geringe Mindestdek-kungssummen: Nur 18 400 Mark pauschal für Personen- und Sachschäden. Grüne Karte muß sein. Empfehlung: Unfall, Vollkaskound Rechtsschutzversicherung. Schweden: Polizei kommt erst ab größeren Sachschaden. Daten vom Unfallgegner und von Zeugen notieren. Wertminderung wird nur bei schwer beschädigten neuen Fahrzeugen ersetzt. Mietwagenkosten für private Fahrten werden nicht bezahlt. Mindestdeckung: 16,4 Millionen pauschal Empfehlung: Grüne Karte.

Schweiz: Jeden Unfall der Polizei melden und Bescheinigung verlangen, aus der alle Daten über den Unfallgegner hervorgehen. Schaden vom Versicherer des Unfallgegners feststellen las-sen. Kein Nutzungsausfall und Mietwagen nicht bei Privatfahrten. Mindestdeckung der Schwei-zer Autofahrer: 1,2 Millionen pauschal, Empfehlung: Grüne Karte. Spanien: Polizei nimmt nur Unfälle mit Personenschaden auf Alle Daten vom Unfallgegner und von Zeugen sammein. Gutachten verlangen. Reparaturkosten werden nur nach spanischen Pre erstattet. Kein Nutzungsausfall und keine Erstattung der Anwaltskosten. Sehr geringe Mindestdeckungssummen: Mark im Todesfall, 18 800 Mark bei 100prozentiger Invalidität. Keine Versicherungspflicht bei Sachschäden. Empfehlung: Grüne Karte, Insassenunfall-, Vollkasko-Rechtsschutzversicherung.

"SL": Seit 30 Jahren zwei Buchstaben für Sportlichkeit und Dynamik

Von zwei nüchternen Buchstaben geht für die Freunde sportiicher Automobile seit nunmehr über dreißig Jahren eine einzigartige Faszination aus; SL. Sie stehen für "sportlich" und "leicht". Zusammen wurden sie zu einem Sysonym für Sportwagen der Extra-klasse, für eine Modellreihe inner-halb der Daimler-Benz-Geschichte, die seit dem ersten Auftritt des 300. SL bei der berüchtigten "Mille Migila" 1952, zo den interessanbesten Fahrzeugen ihrer Art gehört. Dabei sollte der 300 SL, dessen Grundkonzeption 1950 entstand;

ninächst nur zeigen, daß man in Untertürkheim auch mit einem modifizierten Serienmotor erfolgreich am Renngeschehen teilnehmen kann Dafür wurde der im Jahr 1952 immerhin schon 175 PS starke Vergasermotor in einen leichten - dennoch stabilen - und völlig neuartigen Gitterrohrah-men gesetzt, und das ganze in eine damais beispiellose Ahuminium-Karosserie gekleidet. Und da der Rohrrahmen an den Seiten aus Festigkeitsgründen relativ hoch baute, vernel man zwangsläufig auf jene typischen Flügeltüren, die, zusammen mit der bis heute für die sportlichen Mercedes-Typen chaakteristischen Frontpartie

einen größeren Kofferraum. Von Mat 1957 bis Herbst 1962 wurden von dieser letzten Version des 300 St. – übrigans ab März 1961 vorne und hinten mit Scheißenbremsen bestlickt – 1850 Exemplare gebaud te ebenfalls auf dem Automobilsa-Auf der New Yorker Motor Sports lon in Genf Premiere, wo im Früh-Show des Jahres 1955 feierte noch jahr 1971 zunächst der 350 SL ein weiterer SL Première: der 190 SL, der sowohl als spertlich-komfortables Alltagsfahrzag wie arch für die Tellnahme auf Wettbewer-ben gedacht war. Nach der ersten Präsentation eines Projotyps hatte sich der große Interessentreit alsich der große Interessentren al-lerdings noch etwas in geduden, denn erst im März 1956 war dann auf dem Autosalon in Genf die Europa-Premiere der endgültigen Serienausführung. Edde der 50er Jahre konzipierte Dannier-Benz einen Nachfolger, für den das La-stenheit klare Vorgeren enthielt, wie mehr Raum für Bahrgast und

DW. Stuttgart dem Dreizackstern, als optische Merkmale den später legendären Freunde sporthines ein nunmehr meine einzigartische Nach rund 1400 gebauten Flügeltüren erschien dann 1957 die geltürern erschien Abmessungen. Die Lössung dieser Aufgabenstellung stand dann in Form des 230 SL auf dem Genfer Automobilsalon 1963. Mit dem "Pagodendach", so besats der vuoden Scheinwerfer besats der vuoden Scheinw dem Jahre 1956 zurückgehen - hatte auch diese SL-Reibe ihr typspezifisches Aussehen erhalten.

Die aktuelle Baureihe W 107 hatstand. Ausgerüstet mit einem 3. Liter-V8-Motor, der bald durch eine 2,8-Liter-6-Zylinder- und eine 4,5-Liter-V8-Version ergänzt wurde, bot auch die neue SL-Reihe Spitzentechnik und Leistungsniveau in traditioneller Mercedes-Qualität. Während die modifizierte heutige SL-Baureihe mittlerweile die Fahrleistungen des legendären 300 SL erreicht und teilweise sogar überbietet, zeigt ein Blick auf die Technik, daß gegenwärtig im Au-tomobilbau andere Kriterien gefor-dert sind: Okonomie, Sicherheit, Umweltschutz stehen obenan.



INTERNATIONALES FERRAR! TREFFEN - 5. JUNI NÜRBURGRING Sonderangebote

25 Ferrari Wir sind echte Ferreried and präsentieren die *83er Modellpalette im Salon Internations 98 GTB/S Vierventiler, Mondial 400, 512 BBi, Vorfishrwagen - VIP-Service -

500 SEL, SEC, 580 SL, 240 D

sowie Verträge gegucht.

Tel.: 0 71 31 /2 37 11, Tx.: 7 28 460

Achtung, Achtung!

Kanfe: 190 E - 290 E - 200 SE - 500 SE 200 SEL - 500 SEL 200 SEC - 500 SEC 200 SEC - 500 SEC

500 SLC u. Porsche Turbe Sofort Barauszahlung.

C. M. Automobile

Barzahler sucit Mercules, Persche, Relis-Royce, Ferrari

Tel.: 061.03 / 8 73 25 gew.

Barabler socia armeni Marc., Porscho, RMW and Ferruri

Toletie 0 80 / 18 54 57

Bitter Exclusiv GM

280 S, 500 SEL/SL/SEC

Neuwagen u. Verträge gesucht.

Tel 07 11 / 12 20 55, TE. 7 802 275

Suche DB-Name

500 SEL, SL, SEC. 500 SEL, SL, SE u. 1907

Tel.: 94 31 / 1 86 63, Tř. 2 92 666 KG:

DB 500 SEL und

DB-Verträge gesucht nelle u. unkomplizie

u. unigo: Abwicklung,

Tel 9 49 / 45 65 85

DE An- und Verkauf

500 SL, 500 SEL, 500 SEC

Tel. 06 71 / 6 10 49, Tr. 42 780

Gemeht

500 SEC, 500 SL, 280 SL

Firms Köhler, Tel. 0 21 86 . 5 26 64, Tx, 2 529 145

Kaufe 380-500 SEL, SEC, SL.

SLC, neu + gebraucht geg. bar.

Fa. 06 41 / 5 18 74

Here.-Benz-Neuwagen

An- und Verkauf

Renaraturwerk mit Lackiererei i maiimatandsetzung, Täglich 2 Expresgul-Ersatztelle-Versand AUTO BECKER

Suche DB 198 E mit Rabatt, nur Schalter Telefen # 55 73 / 3 92

450 SLC - 500 SEC

450 SEL

Tel: 05 61 /31 46 12 }

Mir sochen grinkeng Leksji per

280 SE, 280 SEL, 380 SEL

500 SEL

speziell, Bj. 80 und 81

dadamın 39, 2 Hambın Tel.: 0 40 / 280 32 42

Suche Merc.-Neuwagen

506 SEL / SEC / SL

Tel 02 01 / 71 13 46, FS 8 571 220

ANKAUF

200 D - 280 E, 200 T - 289 TE

Antehaus Steindar

für Export gescuht Tel. 946 / 21 13 77 Händ

puer E, 5/72, 68 200 km es, 900 SL, 3/61, 3/6 580 km

OFF ROAD-GROSSAUSWAHL

ab Bj. 78 dringend gesucht. Auto Zobel, T. 0 40 / 6 70 10 2 Barzahlung! Kaufen sofort ne und gebraucht: alle Daimler-Benz -Porsche und Ferrari Hennige Automobile Tel. 0 64 68 / 20 25, Tx. 4 821 317 500 SKL, 500 SEC, 500 SLADO gogen Antpreis bis un DRES000 (micht bei 190 K) p. sofort gemech

Sofort Burgeld für Gebraucht-wagen a. Fabrik. Typen u. Klass, wir garant. schnelle Abwicklung. Tel. 0 40 / 21 40 95 - FS 2 11 981

500 SL Bj. 80-83, kauft Amerikaner sofort bar. Tel. 0 40 / 25 00 70 H. Stendahl

Mercedas 500 od. 388 SEC ca. 60 000 km gel, gegen bar zu km fen gezucht. Tel. 0 21 91 / 5 22 68 (privat)

6/81, 50 000 km, Rekarositze, Ster. Cass.-Red., WI-WA, BBS-Felg., 1 Ed., unfallfr., DM 36 000,-inkl, MwSt The state of the s Tel. 0 23 33 / 21 77 **RO-80-Fans** 745 i Wir hah d id Auto für Sie! B) 78, AT-Mot., ca. 30 000 km, 2 J. TÜV, neu ber., Farbe: Resedagrim, ia-Pflegezust, unfalkt., Sonderpr.: DM 5500.; Hdl.

EPW-Automobile, Bra Tel. 65 31 / 31 47 46, Tx 9 52 951

Vertrag, rot/Leder beige, Voll-ausstg., Liefert.: 6/83, unter NP. Tel.: 6 40 / 45 96 82

Citr. SM Elasyritzer 79 000 km, div. Extras, Lede Klima, Radio, DM 27 500,-. Citroën Orlowski 2000 Wingen/Luhe Tel. 0 41 71 / 7 34 10

Range-Rover-Neuwagen gilnst., sofort ab Lager Referbar. Huscher-Impex

GENERAL MOTORS



für General Motors. Georg von opel Mainzer Landstr. 330-360

Chevrolet · Pontiac · Oldsmobile Buick · Cadillac

Bentley T II Bj. 80, Kauf oder Leasing Automobile Piwonks Gränwalder Str. 36 8 Miljochen 90 Tel.: 0 80 / 65 22 53

Rolls-Royce Corniche Cabriole, schwarz m. weißem Leder, fabrikneu, nicht gefahren, sof. verfügbar (norma-le Lieferzeit 3 Jahre) ab 6. 6. 83

030/8827110 Reils-Royce Silver Stadow II Bj. 72, excl. Pflegezustd., rotmet./ creme, Lederpolster pergament, Color, Klima, neu bereift, DM 39 900,— I. Kundenauftrag ohne

telefonische Auskunft ab 6, 6, 83

MwSt Tel. 0 25 04 / 27 41 n, 32 28, Hall



Seguez Lauricz SD - 989 GDE Proteichert von Vinas

Jaguar XJ 4.2 10/78, 43 000 km, DM 18 500,- VB.

Tel 0 51 37 / 7 70 79

Jaguer XI — S., Bj. 1979, 70 000 km, Motor 35 000 km, TOV neu, DM 18 900,— Tel. 89 11 / 56 87 67, V. A.S. Lukmet.

Top-Zustand, DM 26 500-Auto Kremer, Tel. 82 28 / 46 33 22 Pasther J 72, Cabriolet neu, maroonmet., Speichenräder, DM 69 000,- inkl. MwSt., evtl. Inz.

Tel 0 68 68 / 5 17

Chevrolet Corvette Targa /80, 40 000 km, viele Extras, 26 990, Tel. 6 46 / 21 13 77 Händler



Suche 280 - 500 SL, SLC 380 - 500 SE, SEL, SEC gebr. od. neu. geg. Barrahlung. Tel. 48-41 / 6 18 74, Bladler

Merc., Persche, BMW neuwertig, gegen bar gosus Fa. Mitsdag, Rambury Telefon 9 49 / 6 95 96 54

286 S and 500 SEC Tel 04 31 / 8 50 03, Tx. 2 92 318

SL, 500 SLC, 280 S -500 SEL neu und gebraucht, gegen dringend gesucht. AUTO BUSCHMANN KG Kirchhellener Str. 246–259 4256 Rotte 4250 Doserop Tel. 0 20 41 / 98 44 - 48

More SM SEL (SEC) IL
march SC Cartin
Redit-Dayet generit
Heigengen Ader zur geze
unge geglende Jahrzeuge
Languers in Arego
Languers in Arego
Languers and Languers
Langu

coupé, 330 PS, 10 Monate alt. Preis: VS. ingeb. etb. u. V 7040 an WELT-Verlag, Postfach 10 03 64, 4300 Essen. **BMW 732i** Mod. 83, 8800 km, 5gang, SD, Alu, Rad., Metall., ZV, Color, ABS,

Tel. 0 49 41 / 42 24, 8-18 Uhr

BMW 635 CSi

2/83, 2800 km, 63 600,- inki

L A.: BMW 435 CSI

10/82. 15 500 km, nur 65 500,-

BMW 528 i 2/83, 6000 km, inverbindliche Preisempfehlung 41 500,- nur 34 500,- inkl. Eintausch mögl., weitere EMW vurrätig.

Händler, Tel.: 02 03 / 47 15 84

Sperrdiff, u. weitere Extras, i. A. DM 43 950,-. Tel. 0 40 / 7 63 14 55, Hdl. BMW 635 CSi ilbermet., Leder bisu, alle lieferbe-ren Extras, 17 000 km, Ersibesitz.

Telefon 0 22 44 / 16 84 BMW 735 i /81, alle Extras, außer SD, NP 72 738,– DM für 33 500,– DM.

Tel.: 0 40 / 6 52 72 34 od. 44 75 52 leu. Med, 323 i 2/83, Zubehör, 15% unt er NP Tel. 02 21 /8 30 25 96

> 320 i A 0 km, alle Extras, VR Tel 02 51 / 79 81 45

BMW 635 CS |

Bj. 4/81, 1. Hd., 84 000 km, anthra-zitmet., Velour, Color, SSD, I.M, ZV, el. Fensterh, 4 Kopfst, DM

<u> Handelan</u>

fom 0 21 01 / 6 85 44

6000 Frankfurt am Main Tel.: (0611) 7503-230/234 Aus Sammlung: E-Typ 2stiz. Coupé, top 26 000,-, XH 140 Roadster, top, mr 35 000,-, XK 120 Coupé 39 000; XK 150 Cabrio 49 000,-, Austin Hea-ly 3000 MKI 29 000,-Tel. 0 61 24 / 1 23 45

Bank verkauft aus Sieht

Jaguar Daimler XJ

4.2 l, Bj. 1/81, ca. 45 000 km, l. Hd., TUV 3/85, weiß neues Getriebe, Tempomat, Klima, 4x el. FH, u. v. Extras, VB DM 29 500,—.

Ab Mon. 92 61 / 2 99 21 App. 24

1. Hand, Mod. 1977, 100 000 km, werkstattgepflegt, wirtschaftliche 4-Gang-Schaltung mit Overdrive Bestzustand, VB DM 9500, TÜV 2/1985 – Tel. 0 24 72 / 4 37 Jaquar E V12 Cabrio

73/85, gepfl., rechtsgel., 34 000, Tel.: 8 21 64 / 5 27 68 80. Jaguar-Neuwagen günstig, sofort ab Lager lieferbe Telefon 9 21 91 /6 95 44

Lamborghini Countach 4 |

Bj. 80, im Kundenauftrag.

Auto Kremer, Tel. 92 28 / 46 33 22

Lamborghini Countach

Bj. 80, weiß, Umfallschaden (Reifen de-fekt), an Meistbietenden abzugeben keine Inzahlungnahme.

Telefon 0 21 03 / 5 11 25

Lamborghini Jarama

MERCEDES

Mercedes Auswahl 190, 198 E, 280 S, 288 SEL 500 SE. 500 SEL, 500 SEC fabrikneu, in versch Far-ben und Ausstg., sofort lie-ferbar

Autohaus Saturski Mainzer Landstr. 272 6 Frankfurt Tel 06 11 / 73 30 08 u. 73 39 51

the Auto in die USA Wir sind ein in USA gesetzlich anerkanntes Unterno unser Service für Sie: gesetzlich anerkannte Um-rüstung auf US-Standard (DOT/EPA)

(DOT/ĒPA)

Transport nach Übersee inkl. Versicherung

Verzolhung inkl. Bearbeitungsgebühr (Zollgebühren richten sich nach Verkaufspreis des Fahrzeugs)

Transport in jeden US-Staat
Preis nach Absprache

EURO-Import Inc.

EURO-Import Inc. 530 A. Franklin Street Worcester, MA 01604 USA Unsere Zweigstelle: Flora Garagen GmbH Siempelkampstr. 182 4150 Krefeld Tel. 0 21 51 / 75 50 01

Gebrauchte

Hier ein Teil

Aachen

Berlin

BMW 745 i

1/85, DM 41900,-

1000 Berlin

Bitburg

Merc. 250 E

5520 Bitburg Tal. 0 65 61 / 50 01

Вопп

Morc. 450 SLC

'ersonenwagen

vieler Fabrikate,

unseres Angebotes

EZ 5/78, Autom., Klima, Radio, Color, ZV, Mittelarmi, Ahr., astralsiber, DM 38500,- inkl.

Daimler-Benz AG NL Gneisemanstr, 48 5100 Aachen

Tel.: 02 41 / 5 19 52 35

EZ 8. I. 81, dunkelgrünmet... Ve-

our anthr., Autom., Klima autom., Radio-Stereo-Cass

SD. Standhz., Vorders. beheizt.

ZV, ABS, Tempomat, LM, wd. Glas, stabilis. Fahrwerk, Erst-

bes., umfallfrei, 41000 km, TÜV

wagen-Center Holzhauser Str. 11

EZ 10/82, 27 000 km, Radio, SD, Servol, ZV, weit. Zubehör, si-gnalrot, DM 27 685,- inkl. MwSt.

Gebr. Conrady Vertreter der Daimler-Benz AG Sanrate as

Alfa Romeo 6 – 2,5 80, 45 000 km, blaumet., Radio-Cass., el Ant., DM 14 500,- inkl. MwSt.

EZ 4/81, 37 000 km, weiß, Radio, im Auftrag ohne MwSt., DM 14 280,-.

(neues Mod.), EZ 30, 11, 81, 43 900 km, anthrazitmet., Color,

Nebell, Hecklautsur, aut. Ant.

Recaro, Fensterh. el. abn. AHK,

SD el., Spiegel el., Alu mit TRX, DM 27 500,- inkl. MwSt.

RKG-Autohandels

Geländewagen, Station lang, EZ 3/82, 20 000 km, gehob. Ausstg., Diff.-Sp., VA+HA, Ra-dio, Zeituhr, Schmutzfänger, AHK, Abschleppkpl, Hecktür u. w. Extr., DM 40 680,—

Vorführwg., EZ 11. 2. 83, 17 000 km, silberblaumet., Velourp., Radio-CR, SSD el., Kopfst. hi, Heckant. aut., Arml., Fensterh. 2f. el., LM-Feig., Hecklautspr.-

Vorführwg., classicweiß, MB-

Tex, schwarz, EZ 1/83, Kopfst. im Fond, ZV, Radio, wd. Glas, AHK, Schmutzfänger vorn +

EZ 7/79, 93 500 km, Klima, Autom., Radio-Hecklautspr., DM

EZ 8/80, 77 000 km, SSD el, wd. Glas, ABS, Aluf., doppelt be-

ou w. Extr., DM 46 330,-

Daimler-Bens AG Bornheimer Str. 184

Citroen CX GT

BMW 528 i

Vertr. d.

Brilon

5300 Bonn 1 Tel.: 92 25 / 60 93 80

Merc. 300 GD

More, 280 E

Merc. 240 TD

hinten. DM 30 510.—

Merc. 280 SE

BMW 745 I A

Duimler-Benz AG NL Merc.-Benz-Gebrauek

Bj. 9/82, dunkelblau, 5000 km, mit fast allen Extras, Neuprels DM 84 000, im Kundensuftrag ohne

Tel. 02 11 / 25 34 44

ARTZ Automobile

Morc. 500 SE

Vahrenwalder Str. 236,

3 Hannever Tel.: 65 11 / 3 50 14 41

Neufahrzeug 190 E

elbengrün, Velours oliv, m. folgen-der Ausstg.: 580, 583, 466, 422, 640, 470, 504, 254, zu verkaufen, Listen-

preis DM 35 720 netto o. MwSt.

M. Kromsyer Autom., Aschen Tel. 02 41 / 55 39 33

Traum in Weiß

500 SEL, AMG, Bj. 3/82, total weiß, weißes Leder, a. Extras, 290 PS, Autotel, 39 000 km, NP

290 PS, Autotel., 39 000 km, NP ca. 160 000,- jetzt DM 110 000,-.

Tel.: 0 26 33 / 9 60 77, gew.

Serie III, EZ 4/82, 10 000 km, DM 47 000,-.

Jaguar 5.5 XJ 12

Paul Witteler

Vertreier der Daimler-Benz AG

Möhnestr., 5790 Brilen Tal.: 0 29 61 / 20 63

81, lapisblaumet., Velourp. Fensterh, el. Ahrf., Radio-Ste-

reo, 88 000 km, DM 42 000,- inkl

Vertr. d. Daimler-Bens AG Am Ohlhorstberge 5

Donaueschingen

EZ 1/81, 35 000 km, Veloursp., Klimaantom, el. Fensterh, LM, ABS, Radio-Becker-Elec., el.

Ant., Außensp. re., wd. Glas. ZV, DM 53 000,- inkl. MwSt. (Export-Preis DM 46 900,-).

EZ 10/78, 131 000 km, Velours, Klima, SD, Koptst. im Fond, wd. Glas, ZV, LM, Sitzhz. Fah-rarsitz, Radio-Casa, Stereo, el.

Ant., Tempomat, Scheinw.-Waschanl, hydropueum. Fede-rung, Fansterh, Alarmani, div. Sonderzubehör, DM 38 000,-inki MwSt. (Export-Preis DM

EZ 10/81, 86 000 km, Valoursp., Klima, L.M.-Felg, ABS, Scheinw.-Waschani, Kopist. im

Fond, wd. Glas, ZV, Außersp. re. al., Radio-Cass., DM 48 300,— inkl. MwSt. (Export-Preis DM

EZ 5/81, 99 000 km, aut. Getr., el. SD, Spiegel re., Radio, wd. Glas, ZV, DM 36 000,— inkl. MwSt. (Export-Preis DM 31 900,—).

Mor. 180 SE
EZ 5/30, 69 000 km, Autom., el.
SD, Radio-Cass., ABS, wd.
Glas, ZV, Sitzhz, Fahrersi, DM
32 500,-).

Schaltgetriebe, EZ 11/80, 41 000 km, el. SD, Spiegel re., Radio-Cass., Hecklautsyr., el. Ant., ABS, wd. Glas, ZV, Fensterh, LM-Felg., Scheimw.-Waschanl,

Armi. vorn, DM 44 500,- inki MwSt., (Export-Preis DM

EZ 6/81, 86 000 km, Velours, aut. Getr., el. SD, Außensp. re. el., Radio-Cass.-Stereo, Color, ZV,

Kopist. im Fond, I.M.-Felg., Fensterh., Standhz., DM 24 900,-- inkl. MwSt. (Export-Preis DM 22 100,-).

EZ 6779, 75 000 km, Velours, ant. Getr., SD, Radio, ABS, Color, ZV, Kopist. im Fond, Fensterh, LM-Felg., DM 22 506,— (Export-Preis DM 19 900,—).

Autohaus C. Honer KG

Verte. I Daimler Bess AG Dirrheimer Str. 12 meschinges

Tel 0 61 51 / 3 95 - 2 46

Düsseldort

silbermet., ABS, Klimasutom., EZ 1/81, 60 000 km, DM 31 150,-

Daimler-Benz AG Niederi. Düsseld Münsterstr. 64 4000 Düsseldorf

Tel: 02 11 / 44 01 - 3 75, 3 77, 3 78

RZ 10/78, 45 000 km, Autom, Klimaautom, Velour, ZV, Ni-veaureg, Lampenwi, Zu-satzhz, Alarmani, Color, Ste-reo-Cass.-Radio mit Hecklant-

precher, Bestzust., DM 23 600.

170 PS, EZ 7/81, 27 000 km, 5-Gang, Servol, ZV, el Fen-

sterh., Stereo-Cass.-Radio, DM 18 200,- inkl. MwSt.

Fahrzeug-Werke LUEG
Fahrzeug-Werke LUEG
Großvertr. d.
Daimler-Benz AG
Pferdebahnstr. 50

Audi 200 6 T Turbo

BMW 745 i

Essen

Morc. 550 SE/114

Merc. 450 SEL 6.9

Marc. 380 SE

Merc. 280 SE

Merc. 280 SLC

39 400.--)

BMW 735 i

BWW 755 1

3100 Celle Tel: 05141/81011

Morc. 500 SE

Albert Mürdter GmbH

Mercedes-Benz.

Celle

Merc. 380 SE

w. Priv., verk. wegen Answand.

DB 280 F

Mod. 82/83, ca. 25 000 km, exkl. Austattg, silb.-graumet, Autom., KE-maautom., ABS, Leders, heizh, el.

F. Col., ZV, el. SSD, Außensp. re. MwSt. zu verkaufen. Pre MOTURX, Tel. 0 34 34 / 42 44 el., Sportfelg., Radchrom, I Satz Wintert. m. Feig. St.-C., NP DM 55 000,-, VKP DM 42 000,- VB Privatverkaui (7 Mon. Garant.) Tel. 0 45 63 / 7 21 69 280 SE 5gang

7/82, 21 000 km, goldbraun/dattel SD, LM, Color, RC-Mexico, aut. Autom. 280 SE Ant., Sp. re., gr. Batt., Lederlenk., ZV, 4 MS auf Fel., 2× Matten, DM ABS, met. usw., DM 419 inkl MwSt. Tel. 0 21 02 / 67 61

Daimler-Benz r liefern ab Lager ode kurzir alle DB-Modelle Bj. 4/82, kompl. Aussig., anthra-zit, 35 900 km, 240er TRK-Berei-fung, 65 000,- inkl. MwSt. vom 190er – 500 SEC auch auf Leasingbesis. Welland Autobandels mbff Tel. 06 11 / 73 44 45 Telex 4 189 681

> DE 280 E Bj. 4/82, 39 000 km, met., Velour, SSD, Alu, Color, ZV, el. Fenster, wett. Zubehör, DM 32 500,-Tel. 0 61 05 / 8 67 25 od. 0 61 50 / 8 15 66

Achtung Gelegenheit

v. Priv., verk, wegen Answard.

Merc. 300 SEL 3.5 sus 1. Hd., DM 12 500,-C. F. Mirbach Tel. 0 40 / 45 87 89 Händle

Heidelberg

Morc. 500 SEC

Morc. 500 SEC

90 000.- inkl. MwSt.

Tel. 4 Ct 21 / 50 00

Lada Niva

Köln

Kiel

silberblau, EZ 9/82, 1 Vorbesi, 28 000 km, Kompl.-Aussig., DM 23 500,- inkl. MwSt.

astralsilber, Jan. 82, 1 Vorbesi. 41 000 km, Kompl.-Ausstg., DM

Mederl. Heidelberg Hebelstr. 22 Daimler-Besz AG

8944 Heidelberg

Geländewagen Daihatsu Wildcat F 50 V

EZ 9/82, 10 004 km, weiß, AHK, Breitr., DM 15 820,-.

EZ 11/82, 3892 km, rot/weiß, AHK, Schalensi, u. v. a., DM

Datmlersir. 1 2000 Klei 7. 64 21 /5 86 22 78 + 2 71

Porsche 930 Turbo

Daimler-Benx AG
Niederlassung Köln
Betrieb Forz

Tel. 0 22 63 / 3 99 14-18

Leverkusen

allbergrünmet., EZ 75, 1. Ed., antom., SD, Radio-Cass., Fen-sterh. 2fach, DM 27 800,- inkl.

dunkelbiau, E7 10/82, 22 200 km, 1. Hd., Volkusstg., Velour, ABS, DM 72 800,— inkl. MwSt.

Tel: 414/21325+341+145

astralsibermet., 1981, 52 000 km, Autom., ABS, el. SD, Alnf., Radio, aut., Ant., Scheinw.

nl., DM 49 500,-

Daimler-Bens AG
Niederl. Leverhuses
Overfeldweg 67-71
5854 Leverhuses

Marc. 280 SLC

Morc. 500 SEL

Ratingen

Merc. 380 SLC

SAHW

4030 Ratinger Tel. 8 21 02 / 4 10 01

Vertz, d. Dulmie Boschstz, 5-7 4636 Ratiness

Panther Lima

50000 km, bizumet., DM 50500,-im Auftrag ohne MwSt.

neu, nicht sugela., DM 33500,-im Auftrag ohne MwSt.

Daimler-Benz AG ML

Ihr guter Partner beim Gebrauchtwagenkauf.

500 SRC Bj. 11/82, 1600 km, mangan, sile 90 000,- DM Tell 42 00 / 551 01, Bland

Mercedes 190 E

5/83, 1. Hd., unfallfr., 2000 km, anthrazitmet., innen beige, el SD, Anton., Color., ZV, Servo, Rad-Ster.Casa, Hecklantspr., Antenne, 2. Sp. el., AHK abnehmbar, Front-Heckmanle. spoiler, Seitenschweiler, 230er Breitreif, Alu-Feigen, NP 48 500, für DM 44 500,- zu verkaufen. Tel. 45 11 / 65 62 42 such Sa. + S

Morc. 380 SE 6/62, 12 000 km, div. Zabehir, vo Tel. 0421/254515

Merc. 280 St. Garagenwagen, EZ 7/82 km, versch. Extras, DM 44 000,- inkl. MwSt. Tel. 8 22 62 / 14 48

Merc. 190 E 25. 3. 83, anthrazit, Klima, Velou 2000 km, NP 41 000,-, VB 33 000,-Telefan 92 91 /39 54 94

Merc. 280 SLC 3/81, braunmet., Autom., Velour, SD, Becker-Mexiko, el. FH, Alu-Rider, ZV, WD-Gisz usw., 39 000 km, scheckheftgepfl., 1. Hd., un-fallfr., opt. + techn. Bestzust., Exportpr. 48 500,-. Autohaus Köhne tel 6201/27 25 44

Mülhelm

More 280 TE

Geschäftswagen

EZ 8/82, 11 000 km, silberblan

met., Ant. aut., Armi., Fensterh.

el. 2fach, Getriebeautom, Heckiautspr. Stereo, LM-Felg, Radio-Europa-Cass., SD, ZV, orthop. Lehne II., Doppelrollo, Fondsi, getellt, DM 43 900,—inkl.

Gebr. Spicker Kraftfahrzeuge KG

Keaftfahrzen Vertroter der Daimler-Benn AG

Saalestrafe (230 Milhelm v. & Ruir Tel.: 02 05 / 5 00 24-25

Plettenberg

Opel Senator 5.0 E/C

EZ 4/81, 22000 km, silberme LM, Color, ZV, DM 24950,-.

Ventreter der Daimler-Bess AG

5979 Plettenbe

Merc.-Benz 307 D

Geländewagen

Merc. 280 GE

Merc. 230 GE

Merc. 500 GD

Merc. 300 GD

DM 49 900,- inki MwS

Toyota Landcruiser

MwSt.

EZ 3/82, Ges. 5000 km, Servol., Schiebetüre, Halogenschein-werfer, James-Cook-Einrich-tung, Stereo-Radio, DM 51 000,-inkl. MwSt.

Station, kurzer Radst, EZ 12.11.82 classicweiß, 9000 km.

Diff. Sperre VA+HA, gehob.
Ausstg., Heckwl. etc., neuw.
Zust., DM 39 860,- im Austrag

Station, kurser Radst, EZ 18. 8. 82, moosgrûn, 15 000 km, Diff.-Sperre VA+HA, AHK, Color, Servol. etc., neuw. Zust., DM 38 950,— im Auftrag ohne

Station, langer Badst., EZ 27.1.83, agavengrin., 9360 km, Sperre VA+HA, Servol., AHK. vo.thi., div. Zubehör, DM 49 450,-- inkl. MwSt.

Station, langer Radst, EZ 21. 12. 82, 17 000 km, auto, Getr., Radio-Cass., Servol., Diff., Sperre, VA+HA, div. Zubehör,

Diesel, EZ. 30, 10, 81, weiß, 22,000 km, Servol, 1, Hd., un-

Tel.: 0 23 92 / 15 00

Siegen

Reisemobil

James Cook

Anto Linneye KG

FUNING



Breitreifen + Sportfahrwerk!!

rtiung s, Lede Gime- und Alermania Katalog gagen DM 10.- S Komplettumben in useeren und täglicher Telleversend

BRABUS autosport Sportabteilung der AUTO BUSCHMANN KG

4250 Bottrap, Kirchheilener Str. 246-25 (BAB A2, 500 m rechts) (BAB A2, 500 m rechts) (20041/9889* + 9.3003 + 9844-8 (Beschäftszelten Mo-Fr. 8-48 Uhr, Sa: 9-13 Uhr

Merc. 500 SEL EŽ 3/83, 1. Hd., unfallfr., 3000 kg 81 500,- inkl. Mw Tel. 0 32 44 / 25 99

Merc. 280 SL Bj. 82, I. Hd., 30 000 km, 5gang, ZV, Radio-CR, LM, Color, Sitzhzg, Wi-Wa, met., Spiegel rechts, 51 600,- inkl. MwSt.

Tel. 96 11 / 86 12 96 gewerblich Original 500 SLC EZ 5/81, manganhraunmet. Lec Extr., neuw. Zust., DM 79 000,-

Fa. 6641/61874 190 E dattel, Vollaments gegen Geboi. Tal. 88 / 71 26 50

2 × **Mercades 286 Si,** Bj. 7/82, ca. 7000 km, S3 500,— DM Auto-Ackermann, Tel. 62 63 /-

72 35 68 280 SLC Bj. 78, Autom., Velour, SD, St reo, 78 000 km, DM 32 000,-

Tel.: 040 / 652 7234 ed. 6637313 200 SE Autom. 11/82, met., ABS, SD, LM, ZV, Red./Cass./Ster., elektr. Azt., Co-

Niveauausgi, usw., Lea übern, DM 1469... RMW-EEGL, 0 25 N2 / 5 NS 40, 1841.

280 SE 4/82 30 000 km, chinablau, v. Extras, NP DM 57 000,-, 1 DM 43 500,-inki MwSt. Tel. 02 51 / 6 20 25 gaw. .

Unfallschaden, Frontschaden, Mon. alt, 5000 km, DM 20 000,-

280 SEL 10/82, 1. Hd. unfallfr., 12 000 km, lanishlaumet., Velours hellgr., SD, Klima, ABS, Autom., Air-back, Rad.-Becker-elektr., autom Antenne, Hecklautspr., Mit-telarmi, el. verst. Sitze, Tempo-mat, Wischwasch, ZV, Alu, DM

Firms Schäfer, T. 66 41 /3 30 88

65 500,-. Tel. 45 11/65 43 43, auch Sa. u. Se

280 SE wie neu, EZ 16/82, 16 800 km, astral-silbermet., Velour bl., ZV, Autum, ABS, Klima, Supersteree 4x26 Watt autom. Ant., Armlehne vorm. Kopfst. 4fach, WD Gles, 2. Anßen-spieg., DM 54 800, inkl. Telefon # 42 21 / 2 14 52

280 S meu, no. ni. zugek Extr., champagnermet., Velour brasil. Tel. 07 11 / 31 10 05

280 SE. 11/82 süberbisumet, Vel bisu, SD, Autom., ABS, Airbag, el. verstellb. Sitze, ZV, Tempomat, Sitzheizg, orth. Sitze, Wischwasch, Radio! Becker/Elektronik, aut. Anf., Ahfelg, Mittelarmi, usw. DM 62 500,-inki. MwSt. Tel. 65 11 / 65 65 43 auch Se. +

308 SEL 6,3

Bj. 71, Bestrust., orig. 110 000 km Salb., bl. Vel., kpl. Arast., v. Priv DM 26 500,-Telefon 0 41 68 / 3 63

> 350 SL erhiaumet., Hardtop, Alan der usw. Brathesitz. Telefon 0 22 44 / 15 84

300 SEC fast fabrikment 82, nur 6000 km, unser Direk tionsbesitz, strahl. lapisblau met., Klima, ABS, Schiebd Scheinw-Wisch, Zusatzheiz veltere 13 Extras, inkl. MwS nur 85 900,-. Wice Fist Class Automobile Güntnelstr. 18, 1868 Berlin 31

500 SE

Tel 0 30 / 2 13 75 61

Bj. 80, 11 000 km, met., Veloure Klima, el. SD, Color, ZV, Ster. Cass., Tempomat, Wi-Wa, Arm Jehne, ABS, Ahr-Felgen, el. Fer-ster éfach, usw. DM 41500,-MwSt., Tel. 8 22 34 / 8 42 48

500 SLC 1 Hd. Nichträncher, 58 00 Klime, Velour, Tempomat SD, weit: Extras. Tel.: 06 21/51 78 50 od. 9 02 31 15 67 ab Mouta

500 SEL 500 SL 280 S, 190, 190 E, Neuwagen Firma Köhler; Tel. 0 21 66/ 5 26 64. Tr. 8 529 145

orcedes S-Klasse 280 S, SE, SEL, 380 SE, SEL, 500 SE, 350 SE, 350 SEC, W 123: 290–250 E, 250 CE, 250 TE, 280 CE, 200 D–300 D, 300 TD + Turbo, W 201: 190 + 190 E und Vorführwagen sofort lieferbar. Leasing und Bankfir

zierung ontag Besichtigung von 11.00-14.00 Uhr (keine Beratung, kei Verkanf) -Såd GmbH, Bocksmer Str. 103, 4350 Reckling Tel. 9 23 61 / 78 04, Telex 5 29 957

Amerikanisches Luxus-Reisemobil Beach-Craft



Bedge Xulerer 228



6000 Meiler m. Hochd (Stehhöhe), Küchenzelle, WC, 20 V Außenanschl Klima, Autom., LM-Felgen, Anh.-Kuppl. 2000 kp. (Fahrz. wie Gottlieb Wendehals), DM 44 500

24Klima, fließ. Warm- u. Kaitwasser, Du., 6000-w.

ing. Rüdiger Faltz GmbH BANN- u. Alpha-Vertregehändler in der Hagenbeck 37, 4300 Essen, Tel.: 02 01 / 62 30 31

500 SEL 1/83, 1. Hd., unfallfr., 6000 km, anthrazitmet., Velours anthrazit, SD, Klima, ABS, Airbag, el. Sitzverst. vo. u. hi., Tempomat Wisch-Wasch, Color, Aln, Rad. Becker-Electr., autom. Ante: DM 86 500,-

Tel. 05 11 / 65 03 43

500 SEL SEZ 9/80, weiß, Velour biau, Ki-masutom., ABS, hydr.-pneum Fed. etc., sehr gepfi., DM 58 000,-Fal 06 41 / 6 18 74

SUO SL aussig, DM 83 200,-. 380 SL signairot, Leder schwar sussig., DM 82 000,~

500 SL eu, belielfenbein, Leder datt Klima, Vollausstg., DM 88 200,-. 280 TE. 9/82, Klima, Schaltgetz

z, Klima, Schaltgetz., laplablau k., ABS, weit. Extr., DM 42000,-Kusohmann-Antomobile Tulefon 92 11 / 44 39 82 380 SE

3000 km, Klima, ABS, SSD, Velour, Fenster 4fach, anthraxit-met. usw., 63 500,- inkl. MwSt. Firms Köhler Tel. 9 21 64 / 5 36 64, Telex 8 529 145

380 SEL 5/81, lapis, Leder, SD, el. Sitze weit. Extras, 47 500,-. Tel. 0 40 / 6 52 72 34 Handler

500 SEC

anthrazitgrau, TeKa-De-Tel ABS, fast alle Extras, 40 000 km Neumreis ca. 107 000,— init. s MwSt., geg. schriftl. Höchstgeb. sof. v. Privat zu verkaufen. An gebot unter 4161 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

500 SEL und SEC Mod. 83. weiß und schwarz, solo

Tel. 06 11 / 47 46 00 + 47 45 94 Tx. 4 170 063, Händler

3/82, alle Extras, 72 000,-, inc MwSt, Tel. 9 25 91 / 69 96 450 SEL 6.9, 3/79 milanbraumet., Leder pergama SD, ABS, Klima, Alu, Sitzheig Rad.-Becker-Mexico, Tempona Wischwasch, el. Pensterbe. 48c usw_ DM 49 500.~.

Tel. 65 13 / 65 63 43 a. Sa. + Se.

450 SEL, 6.9, 79 anthrazit, Velour, Klima, usw., 50 000,-. 280 SE

29 000 km, silber, Autom, 88 Color, ZV, Am, 39 900, Eggers Antomobile Tel. 65 11 / 3 52 14 81 n. 9 51 73 / 15 H

500 SE 6/82, zypressengrünmet., v. E DM 57 900,– inkl. MwSt.

280 SE EZ 10/82, manganbaumot, t Extr., DM 44 900,— laki Wwit. Fa. Kamitz, 05 51 / 517 02

Gebrauchtwagen vom BMW Händler.

Bad Homburg

BMW 728 i EZ 82, 15 000 km, polarismet., Radio-Cass., 2. Spiegel Klima, Color, DM 33 000,—

BMW 735 i EZ 82, 3700 km, ascotmet., SSD, Color, 2. Spiegel, Ra-dio-Cass., DM 46 900,-BMW 735 i

EZ 82, 4000 km, brasil-braunnet. ABS, TRX-Be-reif., 2. Spiegel, Color, SSD, DM 48 600,-

RMW-Bad Homburg Tel, 0 61 72 / 2 90 35

EZ 11/82, 1. Hd., unfallfr., arktisblaumet., Klima, Le-der, Recarosi., Radio-Stereoss. etc. DM 59 000,- inkl. **MwSt.**

AHG, Auto-Handels-Ges. mbH & Co. KG Herforder Str. 241 4869 Bielefeld 1 Tel. 45 21 / 3 59 84

Kopfst. hinten, Color, DM 36 200,— im Auftrag ohne MwSt

BMW 732 i Vorführwagen EZ 82, ca. 4 000 km, alpine-weiß, Radio, TRX-Berei-fung, ZV, Color, SSD, Fen-sterh, vorn, DM 44 600,— BMW 525 i A Verführwagen EZ 82, 3 000 km, zypr.grün, TRX-Bereifung, ZV, 2. Spie-gel, Color, SSD, Nebell, DM 35 900.—

Tel. 02 28 / 66 10 91

Marc. 280 SE EZ 81: div. Zubeh., DM 42 500,-Porache 924 Turbo

Autoh. Wilke KG BMW-Vertragshändler Albert-Köhler-Str. 1 3100 Celle Tel. 0 51 41/2 80 25/6+8 26 11

Essen

Alpina B 9 2,5 Verführwg, achatgrümmet, c. Dekor, SSD, el. Fensterne, usw., DM 63 000,-BMW 735 i

EZ 5/81, graphitmet., SSD Color, Alpina-Fahrw. m. 16 LM-Felg. + Pir. P7, Recaros., usw., DM 29 000,-Ing. Rüdiger Falts GmbH BMW-+ Alpina-Vertr,-Hdl. In der Hagenbeck 37

Tel. 02 01/62 30 31

Filderstadt

BMW 318 i Baur Top-Cabrio Ausstellungsfahre, met, 5-Gang-Getr., 195er Berei-fung, 2-Spiegel, o. Type, Co-lor, Verdecke textil, DM Briem & Schäfer

BMW-Vertragshändler Gutenbergstr. 9 7024 Filderstadt 4 Tel @ 11/77 40 51/52

Frankfurt

BMW 635 CSi Schitzer II Scheder II

245 PS, Fahrw. Satz, Vorführwg, EZ 2/83, rotmet,
7000 km, el SSD, Scheinw.
Waschanl, Recarosi, Bekker-electronic, autom. Antenne, 2. Spiegel, Color,
Tempomat, DM 79 500,— BMW-Euler

Hämburg

BMW 735 1/B 9

Cass., Ass-Innensusstatig. 19 000 km, DM 64 900,-. Tel 0 40 /5 33 01-2 05+2 07 BMW-Niederl. Hamburg Offakamp 19-20

Hamburg

km, unverbindliche Preisempfehlung DM 66 000,-inkl. MwSt:

n. ni. zugel, champagner-met., Stoff dk.-olive, SSD mech., ZV. 2. Außensp., DM

BMW-Vertragshändler

Tel. 0 21 51 / 54 00 51

BMW 525 ia

Wagen d. Geschäftslig. EZ 83, opalgrünmet, Voll-ausstattg, 8200 km, DM Mönchengladbach

BMW 745 i, EZ 80 brasilbraummet., 1. Hd. Radio-Panasonic f. DM 5000, autom. Antenne, Klima, el. Fensterhe. v+h, Scheinw.-Waschanl, DM 34 900,- im Kundensuftrag ohne MwSt. Theod.-Heuss-Str. 89-91 Tel. 9 21 61 / 1 30 75



et er e

3 \$ \$ \$ 4 a. 5 4 4.

SERVE.

227

Köln

BMW 735 i neues Mod., 12 000 km, met., TRX-Bereifg., 2 el Spiegel Color, el SSD, DM 48 900, Raderthalgürtel/Ecke Tel 62 21 / 27 36 22

Offenbach

BMW 732 i silbermet., EZ 4/81, 72 000 km, TRX-Bereifg., Color, SSD, Radio-CR, ZV, DM 24 900,-BMW-Niederl Offe Spessartring 9 6050 Offenbach

Paderborn

Tel.: 96 11 / 85 60 61

Andi 200 Turbe EZ 10/81, 53 000 km, Top-zust, DM 20 900, im Auftrag ohne MwSt. **Hubert Freitag** BMW-Vertragshol. Detmokker Str. 4790 Paderborn Tel.: 0 52 51 / 54 57

Stuttgart

Porsche Turbo 3,3 ltr. EZ 1/80, orig. 9800 km, weiß, 1. Hd., Radio-Cass.-Stereo, el. SSD, Lederpolster weiß Bereifg. 205/55 VR 16, DM 76 500,- inkl. MwSt.

BMW-Niederl Stuttgart 7000 Stuttgart Tel. 07 11 / 68 66-2 77+2 76

an E

Tel. 02 01 / 2 06 52 71

Gebrauchte Lastkraftwagen vieler Fabrikate:

Merc. 2626 K Vorfilhwg, noch nicht zugel, mittell Fahrerhs, Diff.-Sp., AH-Brenne, I+2 Lig, Hinterfe-dern verstärkt, Radio, Sonnen-blende, 300-i-Tank, Wärmeis, Druckhafthorn, Hydrositze.

Auto Rosier
Vertroter der
Daimler-Bens AG
5750 Henden Tel.: 9 23 73 / 59 91

Ein großes Angebot von Gebrauchtwagen

Zentrale Gebrauchtwagen-Vermittlung Postfach 202 7000 Stuttgart 60 Telefon (0711) 302 3205

Hier ein Teil unseres Angebotes

auter Partner beim Gebrauchtwager kauf Menden

Tel # 71/117 0

aus dem ganzen Bundesgebiet vermittelt ihnen außerden Daimler-Benz AG

Celle:

EZ 7% 60 000 km, DM 23 4504

F. Kalilhen KG

Bielefeid

fallfrei, gepfl. Zust., DM 24 950, inkl. MwSt. Heinrick Bald Heinrich Bald Palerzugfabe & Co. EG Vertr. der Dalmier-Dens AG Leimbachstr. 149

Bonn Merc. 190 E Automatik Newfahrzeng Radio-Cass., Servo, SSD,

BMW-Niederlassung Berm Vorgebirgsstr. 95–96 5300 Bonn T. 02 28 / 6 07-2 31-12 33

Bonn

Chev. Camara EZ 78, 59 000 km, DM 6 900,-

AUTO-ZÖRNER Am Schützenhof 2 BMW-Vertragshindler 5300 Bonn 1

BMW 635 CS IA

Tel: 06 11/52 01 01+30 01 01

EZ 9/82, saphirblaumet., Klima, TRX-Bereifg, Radio-Cass, elektr. Fensterh, 17 000 km, DM 61 900,-

EZ 82, graphitgraumet, SSD, Alpina-Fahrw., Radio-

2000 Hamburg 54 Tel 4 40 / 5 53 01-1

Einzelstück -Sonderanfertigung Ein BMW-745 I A von Werner Es gibt nichts, was er nicht hat. Hier nur einige Beispiele: Sonderlack - metallic echtes Büffelleder, Sonnen dach el. Klima, 2. Radio in Fond, usw., EZ 3/82, 38 000

BMW - Adolf Weener Stresemannstr. 47 2000 Hamburg 50 Tel. 0 40 / 43 17 11 38

Krefeld

Merc. 199 B 30 906, inkl MwSt.

AUTO R'ecker-KLAUSMANN Glockenspitz 117–121

Osnabrück

EZ 82, saphirblaumet, Vollausstattg., 27 000 km, DM 28 000,-BMW 735 i

BMW-Hansmann Pottgraben 10-12 4500 Osnabrück Tel. 95 41 / 2 72 62

geprüft-gepflegt-zuverlässig

⊀. :

lung ca. DM 29 000,-, jetzt DM 24 650,- inkl. MwSt.

EZ 83, Direktionswagen, Radio-Cass., el. FH, etc., 9900 km, neu-

wert, unverbindliche Preis-empfehlung ca. DM 37 500,-, jetzt DM 29 900,- inkl MwSt.

EZ 6/82, silbermet., Radio, 17 000 km, techn. u. opt. hervor-ragend, DM 18 950, im Kun-denauftrag ohne MwSt.

m. exkl. Ausstg., schwarz, Leder perimutt, alle Extr., DM 94 000,-.

2/83, 8000 km, welf, SD, autom. DM 83 950,--

indischrot, Mod. 81, 58 000 km, Sports., Led. schwarz, Sperre, DM 46 950,-.

Potsche-Flocke Tel. 0 21 22 / 64 80 od. 7 52 25 H. Horsch

Wilhelmshaven

Porsche 911 SC

Liebhaberfahrzeug

Audi 100 CD 4 + E

Matra Murena 2.2

Porsche-Direkthindler Kalserstr. 168–112

Tel 02 02 / 78 17 81

Solingen

928 Vorführwg.

928 S

928 S

هكذا من الأحمل

Geprüfte Gebrauchtwagen mit Garantie vom PORSCHE-Händler

Aachen

ar. 4 2⁶²⁶

250 CE 250 TE 250 VE 250 TE 25

And to the Head Kida Bridge 3 A 23 95. Reckilland

mobil Beach-Cal

The second of th

a constitution of the

The Walnut Water

Marine III to the second of th

™ GmbH

; at 05 01 65 3034

500 SEC

Tender

ME SEL und SEC

in fortige

OF 17 67 46 00 + 47 44

500 SEL Faller Te) 0 25 01 :00 150 SEL 6.9, 3/7

Means less W 1777 45 504

85 22 65 02 43 L Saig

450 SEL, 6.9, 77

in out. King

280 SE

· Chen Auban A Alia (Vigi

3 10 14 AL 0.4512;

500 SE

the first parameter by

d to the look Base

110 44 or mit Met

Rumite 45 ti fift.

der

.engladbach

15 ; EZ 80

Office pithi

56109.078

a suprai d

4 14 2

Ent. Comments

MME

S(94) (7.45)96

parties take

1.13 effenbach

 $_{\rm spec} (a) = 0.1$

200

, -:

14.2

Catha Par all

1. 10

-Entit art

10.00 as shall

 $\mathcal{O}_{\mathcal{O}_{\mathcal{O}}} \neq \mathcal{O}_{\mathcal{O}}$

103

..... Cir 44.91

1000

martin Gerifigh.

Serie Aptomobile

lother area

2.11.1.

220

Porsche 928 S schwarzmet, 1/80, Radio, el. SD, DM 37 900 - mkl. MwSt. mit V. V. D.-Jahresgarantie,

Antehans
Franz Schmitt
Forsche-Händler
Hitzehgraben 15-Ei Tel. 0241/23551~52

Bonn

Porsche 911 Turbo well, EZ 79, cs. 54 000 km, Radio CR, el SD, getönt. Vergi-Sportsitze, HW, DM 54 000, inkl. MwSt. Porsche 911 SC Targa braunmet., EZ 80, Radio CR, HW, DM 38 800, inkl. MwSt. Porsche 928 \$ schieferblaumet, RZ 65, el. Spiegel re. Radio Küln SQR; geschmied. Feig., el. SD, DM 79 500,—inkl. MwSt.

Lancia Beta Spider silbermet., EZ 81, 17 000 km, Radio, DM 16 500,—im Kunden-aufirag, keine MwSt.

Sportwagenzenia Fleischhauer Friedrich-Khert-Allee 40 5300 Bonn Tel. 62 28 / 5 49 42 36

Duisburg Poreche 924 Carrera GT EZ 4/81, rot; DM 49 000,- inki.

280 SE

11 000 km, Bj. 82, m. v. Extra sypressengrimmet.

rel e7 11 /21 10 08

500 SEL

Bj. 81, 75 000 km, D + W-Umben Klima, Leder, E-Fenster, Siz-heizung, Farbe: champagner, 50er Serie, usw. 85 000,- FP, von

Tel. 0 24 73 /35 47

2/83, 7000 km, petroimet, Lader Klima, 8SD, DM 38 000, Tet. 9 27 94 74 48 31

500 .SEBj. 80, 80 000 km, Rüma, ABS, k
Extres, Diff 45'000,—
Tel. 925'94 / 44'331

450 SEL

have Michine Antobaus Röchth Pursche-Direkthändler Auf der Höhe 47 4100 Duisburg Tel. 02 03 / 2 70 71

Bochum 6

Porsche 911 Cabrie EZ 1/83, 8000 km, weiß, Ganzle-der schwarz, Radio Köln, LM-

str. 99, 4630 P

Dortmund

Porsche 924 Turbo EZ 1/81, 42 000 km, TÜV-frei div. Extras, Bestzustd, DM 29 500,- im Kundensuftrag obne MwSt. mit Jahresgarantie. Porsche-Zentrum Hilpert Schürnferntz, 65 4600 Dortmund 20

Düsseldorf

VW Scirocco GLi **Vorführwagen** 112 PS, rotnet, Colorgias, agang, Beifahrersp, von innen-verstellb, Heckwi, 2000 km, DM 23 200, inkl, MwSt. Antohaus Heimen Porscho-Händler Bonner Str. 181–183 4000 Dünneldorf 13

Bremen

Tel. 82 11 / 71 89 89

Porsche 911 SC Coupé Geschäftswagez: EZ 11/82, 9000 km, zimmet, Le-dersitze schwarz, SD, Color,

Jaguar MK it

Tel. 64/5222

VW Joker 1 u. LT Sven Hedin

Bütterboff

Telefon 0 25 63 / 30 15

2000

SPORTECOACH

Wohnmobil

für höchste Ansprüche mai-len erdenki. Extr. erst \$500 deutscher TeV,

ien erdenki. Extr. erst 5 Meilen gel., deutscher 1 umständeholber zu verk

Fuß, 8-Zyl.-Mot., Kunststoff rosserie, Farbe Elfenb/Brd

gener Generator, sowie tere 30 Extr., inzahl. Rolls

ce, Merc., Porsche, Motor ler (Off-shorer), Juwelen

feinste pers. Teppichbrü

Neupr. DM 230 000,-, V

140 000. Tel. 0 40 / 83 74 98-3 47

(v. 9 – 10.30 oder ab 20 00 41-93-61 20 22 Schw

3.4 l. 230 PS, chunkelblaucher Velours, 2 Jahre TUV St. Cass.-Rectio, mögl. Ambänger 1, Preis 22 000,- DM MRR. Tel. (8 52 31) 2 3450

Dienat- und Vorlihrwegen:

Tel. (05 11) 73 80 35

Senator CD Automatik, Bj. 283, Kilpsen lage, Stereo, ESSO, 133 kW

Monza, C Coupé 3.1, Einspr., Sgang, Redio/CR ESSD, 135 kW

DER 12 906

Senator A

Senator CD

Senator A Bi 561, 35 000 km, CRSpares 5000 km,

metallic, Tinolversiegeling, Mikrowellenherd, HiFi²ni, Fernseher, 2 Kilmaani f. Wohn- und Schlafbereich

Webumebile zu verkar

68, RHD, 24 Liter, erstki. Zus generalüberholt, Preis VHS

Spicgel re, HW, Radio, DM 97 000, inkl. MySt. Porsche 928 \$

Porsche 911 Turbo

EZ 6/82, 20 000 km, moosgrünmet., Ganzleder schwarz, su-tom. SD, getönte Scheiben, Ra-MwSt. dio Fischer Stareo, Spiegel re., DM 72 500,- inkl MwSt. Porsche 928 S EZ 2/82, 30 000 km, 1. Rd., chif-fonweiß, Ganaleder schwarz, SD, Spiegel re, DM 68 000, inki MwSt.

Porscho Zestrum
Bremen
Schmidt z. Koch
Stresemsinstz. 1-Stresemenstr. 1-7 Tel 421/4425

Nordrhein-Angebot Porsche 911 SC 188 PS, 57 000 km, BZ 10/79, 1

Tel. 62 11 / 77 64 - 2 86

BZ 11/81, Ledermustg., Spoiler v. u. h., Radio, met., 7"- u. 8"-Felg., DM 48 500,- inkl. MwSt. Porsche 924 Turbo RZ 11/81, hermmehmb, Dach, 205er Reif, ell.FH, 54 000 km, DM 34 500, - inid. MwSt.

Gottfried Schmitz
Sportwagensenzum
In der Higranbeck 25
4304 Enein 1

Fulda

EZ 4/79, blammet, 72 000 km, Klimaani, DM 55 000,— inkl.

Porscho 928 \$ Geschäftswagen EZ 9/82, Mod. 83, rubinrotmet, Radio, autom., Alarmani., DM 76 900,—inkl. MwSt.

Autobase Kahrmann Porache-Porsche-Direkthändler Kurfürstenstr, 15-17

Jülich BMW 323 i

Aln-Feig, Met., DM 19 300,—im.
Kundensuffrag ohne MwSt.
Antaleus Linden & Krage
Parsche-Händler
Edmerstr. 79
5179 Fälleh Tel. 0 24 61/22 26 11. 5 44 28

Hannover

Perscha 928 autom. EZ 9/79, 45 000 km, 1. Hd., Kli-nos, Radio-Cass., DM 73 500,-inkl. MwSt. Morc. 500 SE

E2 11/82, ispishlaumet., 13 000 km, 1. Hd., m. allen Extras, DM 74 500,- inkl. MwSt. Range Rover
EZ 1/83, weiß, Klima, 11 000 km,
unverbindliche Preisempfehlang DM 54 000, jetzt DM
39 500, inkl. MwSt.

Porscho-Sportwage Renirum Polacient Miller Podhielskistr. 200 Tel. 45 11 / 64 00 64

Gelsenkirchen

Porsche 911 SC 1. Hd., 204 PS, unfallfr., met., Bestzustd., 38 000 km, DM 39 900,- inki. MwSt. m. V.A.G.-

Autohaus Schmidt Porsche-Direkthändler Wildenbruchstr. 44-46 9650 Gelsenkirchen

Limburg

Porsche 911 SC Coupé Mod. 83, rot, 18 500 km, Ganzle-dersussig. schwarz, DM 53 000, inkl. MwSt.

Anio Back Porsche-Direkthindler Diezer Str. 120 6250 Limburg Tel 0 64 31 / 2 50 75

Moers

Porsche 911 Turbo Chefwagen EZ 12/82, 9000 km, zinnmet, Klima, el. Dach, versch. Extr., bester Zustd., DM 80 700,—inkl. MwSt.

Porsche 928 \$ autom. Dienstwagen EZ 9/82, 15 500 km, pistinmet, versch. Extr., bester Zustd., DM 69 900,- inkl. MwSt. Porsche 924

FOISCHE 924

EZ 82, 12 800 km, petrolmet., 1.

Hd., wersch. Extras, bester
Zustd., DM 25 900.- im Kundenauftrag ohne MwSt.

Antahans Minentis

PorscheDirekthändler

Rheinberger Ste. 44461 Rheinberger Str. 46/61 4130 Moers Tel 0 25 41 / 2 30 25

Mönchengladbach

911 SC Targa B). 81, 50 000 km, platin, DM 49 900, inkl. MwSt. 928 S

mit Spezial-Heck- und Front-spoiler, Bi. 80, 56 000 km, dun-kelbraun, elekir. Schiebedach, Stereo-Radio, DM 54 950,- inkl.

Porsehe-Direkthändl.
Hohemollermit. 20
(B 57)
4856 Mönchengladbach Tel 0 21 61 / 2 10 77

Paderborn

Porsche 911 SC Coupé indischrot, SD, P7, Radio CR, EZ 4/30, \$1 000 km, 1, Hd., DM 35 900,—inkl. MwSt. Portsche 944 weiß, EZ 7/82, 23 000 km, SD, div. Extras, 1. Hd., DM 37 900,— im Kundensuffrag ohne MwSt. Porsche 944 weiß, EZ 4/82, 50 000 km, DM 34 900,¬ im Kundenaufirag ob-ne MwSt.

Persche-Zenirum westfalen Harl Thiel Detmolder Str. 73 4790 Faderborn Tel. 9 52 51 / 50 40

Wetzlar

Morc.-Bonx 280 TE EZ 11/79, Ahrfelg, Color, SSD, Stereo-Case, Servo u. weit. Zu-beh, DM 24 900,- im Kundenauting ohne MwSt.
Autehans Diehl
Porseks-Händler
Stembenstr. 1
Clin WeinlaTel. 64 41/3 20 51

St. Augustin/ Siegburg

Porsche 924 Turbo EZ 81, silber/anthrazitmet., P 7 Pirelli, 33 000 km. DM 29 950,-Porsche 924 Dienstwg. EZ 5/83, 1000 km, kopenhagen-bl. viele Extras, DM 33 000,-inkl. MwSt.

BMW 323 i EZ 80, 50 000 km, weiß, Extras, DM 16 500,— im Kundensuftrag ohne MwSt.

Autohans Heff Porsche-Direkthändler Barocker, B #5 5285 St. Augustin 2 Tel. 6 22 41 / 33 26 93

Wuppertal

Zeisler-Angebot! Porsche 924 EZ 6/77, silbermet., Klimaanl, Color, LM-Felg, HW, Radio etc. DM 14 500,— im Kundensuftrag Perache 944 EZ 9/82, 18 000 km, techn. u. opt. hervorrag., DM 41 300,— im Kundenauitrag ohne MwSt. Porscho 944 EZ 6/82, 29 000 km, silbermet, Colorgias, herausnehmb. Dach, el. Spiegel etc., sehr gepfil, DM 39 900,- im Kundensuffrag ob-

Porsche 911 Targa EZ 4/75, moosgrünmet., 71 000 km, Radio CR, HW etc., techn. u. opt. hervorragend, DM 16 750, im Kundenauftrag oh-Audi 100 CC

RZ 1/83, 15 000 km, schwarz, 1, Hd., Sportsitze Leder, Außen-spiegel H. u. re. el., P. 7, HW, Radio CR, getönte Vergl., schwarzer Dachhimmel, el. SD, DM 58 000,—inkl. MwSt. Porsche-Direkthindler Banter Weg 2246 Wilhelmshaven Tel. 4 421 / 2 5 2

EZ 1/83, Direktionswagen, 17 000 km, Servol., Radio-Cass. unverbindliche Preisempfeh-

Porsche Turbo

911 SC Targa Bj. 9/81, pacifikblau, BBS-Felg., Klima, Color, Stereo usw., 38 000 km, DM 48 500,-. Porsche 911 BC Cabrio Neuwagan, schwarz, Leder schwarz, samtl. Extras, 92 500,-. weiß, Leder schw., Color, el. Ant., Tel.: 92-88 / 5 51 91, Blindler

Poracho 924

Tel. 0 51 02 / 2 58 82 911 SC Cabrio

Porsche 911 SC

Porsche Turbo Neuwagen, cogneybraun, Leder natur, perf. Ausstg., DM 89 000,-. Tel. 9 42 45 / 5 47, Mindley

Autom. Porsche 928 S 36 800 km, kompl. Ausstg., 49 900,-, inkl. MwSt.

Unfallfahrzeue Rarität 924 Carrera GT Turbo (Frontschaden), 50 000 km, Bj. 11/

Tel. # 80 25 / 65 61

Poreche 928 S, 3/82

Tel. 0 42 85 / 3 31, Händler

911 SC Coupé

EZ 1/80, weiß, 188 PS, 80 000 km, VB DM 35 000, erstki gepfl, dtv. Extras.

Tel. 6 21 92 / 8 26 17

Porsche 944

Mod. 83, m. Werksgarani., met., a. Ex. and. Klima u. Leders., un-falifr., wenig km, 15 % unter NP. Tel. 9 27 72 / 31 80

30 000 km, weiß, Zubeh., 63 000, Tel. 4 76 46 / 8 50, generalisca

Porsche 928 \$ EZ 31, 40 000 km, platinmet., Vollederaussig, autom. Klima, Color, ZV. Tempomat, 2 el. Au-fienspiegel, Stereo-Radio-Cass. Blampunkt, neue Reifen P7, 1. Hd., unfallfrel, neuwert. Zust., DM 53 500,-

Valueswalder Str. 236, 2 Hannover Tel.: 05 11 / 2 50 14 41

2/80, Erstbes, unfallfr., 39 000 km, el. Fensterh., Spiegel rochts, Be-reif. vorn 205/33, hinten 225/30, DM 46 900,- inkl. MwSt.

nsu, ohne Zulassung schwarz-met, Leder grau, Khina, Color, SSD, Sperre, Sportsitze, Alarm-ani., Aufgralldimpter, Spiegel rechts etc., unverbindliche Preisempfehlung cz. 112 000,-

Turbo 3,3 1

Firms Kamibs, Tel.: 95 51 / 6 17 92

Cabrio 911 SC weiß, Lederpolster weiß, LM-Fei-gen, sofort lieferbar mit Nachlaß

9 Mon alt, Mod. 83, zimmet., Leder schw., SSD, Color, P 7, Hir.; Anlage, 33 000 km, NP DM 71 000, für DM 52 000, inkl

rallye racing im Juni für alle, die schnelle Autos, Tuning-Neuheiten und Motorsport lieben.



Aus dem Inhalt:

Opel Corsa 1800: ein Mini-Blitz, der dem Golf GTI an den Kragen geht...

R5 Alpine Turbo: optisch und technisch ein Leckerbissen...

DeTomaso Pantera 450 PS: Tuning für Leute mit starken Nerven...

Porsche 956:

Den Geheimnissen auf der Spur-der neue Rennwagen im Track-Test

... und natürlich jede Menge Motorsport von allen internationalen Veranstaltungen.



190, 190 E in versch. Parben and Aussig. in- und Verkauf von Merceder Tel. 6 71 21 /1 74 42 F8 7 29 973 as Walz, Rentlinger,

Merc. 280 SE Vorführwagen, Vertragsüber-nahme, 8000 km, dunkellen Schaltg, Klima, Vel, DM 42 790,-eof, frei

Tel. 923 11/526 13 od. 923 22/14278 500 SEC strainiber/Led. blau, neu. Voll susstattung, DM 104 000,

C. F. Mirteth witht Oldies, Veteranen, Cabrios v. Covpés Zahle Superpreise Tel. 9 (6) 45 H 45 Mindler

Wattenscheid

Felg., m. Turbo-Bereif., Tem-pomat usw., DM 66 000,- inkl. MwSt.

Aniohum Priedr, Schels Porsche-DirekthanDer Tel. 6 22 27 /8 90 17 - 19 .

Düsseldorf

Har PS, 57 000 km, EZ 1973, 1.
Hand., Radio, Scheinwerferreinigungsanlage, Metalliclachierung, V.A.G., Jahresgarantie, DM 35 750,—

Artoines Nemblets

PerseheDirekthäudler

Höher Weg 15

Essen

Porscho 911 Targa

Cadiliac Cospé de Ville 4/82, el. Cabrio, 9000 Melle VB DM 40 000, -+ MwSt.

Tel. 9 (P) C SE 22 oder () C 22

Ferrari 400 i Autom.

Bj. 80, 65,000,-, inkl. MwSt. Ferrari 306 GT 4

19, 19, 20 000 km, 48 000-im Auftrag ohne MwSt.

Tel. 457 46 / 8 50, gewerblief

Skipper

Rettungsmittel

Erste Rennen und Regatten

Segelyacht + July 1

ARTZ Automobile 911 SC Coupé 5/79, Color, Klima, Radio, silber 4., 132 kW (180 PS), Normalben

Persone \$11 SC Targe

Kfr. Fidorra Frintroper Str. 511, 42 Essen Tel.: 62 61 / 6 95 28₂₀. 51 62 91

Tel. 888 41 / 852 25, Thr. 5 4 844

Porache Cabriolet hompl. Ausstatting, zum Ex-portpr. von DM 61 000,- sof. abzu-

Tel. 6 62 37 / 68 24

Porsche Turbo

Tel.: 04 31 / 1 36 63, Tx 2 92 606 KG

Volleder schwarz, Vollat

Lautspr., Tempornat, Alarm ani., n. n. zugel., DM 69 000,-Tel. 0 21 61 / 2 19 93 abends 0 22 38 / 75 93

Turbo-Look, 4/81, schwarz, P 6
Reifen, Gußspeichen-Felgen, 2
el. Außenspiegel, Lederlenk,
Rad/Cass., getönte Scheiben,
Turbo-Spoller hi. + vo., elektr.
FEL, 5-Gg, 41 000 km, von Priv.,
DM 28 800,

weif/schwarz, sof, gegen Gebot. Tel. 089/713690, ab Mo. anch 02051/61200

80, geg. Gebot. Tel. 82 63 / 49 87 39 ed. 49 23 56

Porsche 911 Cabrio, neu, alles in schwarz, mit sëmti Zubehör, günstig. – Tel. 8 22 86 / 17 88

1/79, 118 000 km, m. allen Extras DM 26 706,—inkl. MwSt. Tel. 0 (11 02 / 63 53 280 SE 1, Radio, 2. Spiegel tom., DM 41 000,-

280 . div. Zabehör, DM 17 500, 450 SEL 6,9 1 ms 78, div. Zubehör, DM 40 600. Bine Auswahl von: 506 SEL: 500 SEC. 500 SL lieferbar sowie gebrauc 200, 230 im Angebot. VN Automobile

421 62/4 66 71, Th 500 SE Bi. 81, 63 600 km, 1. Hd., Klima, ESD, Velours, ABS, Ster., LM etc.

Tel. 1687/488 Mod. 83, 18 000 km, mangan-braummet, Klima, Velours, ABS, etc., DM 48 000,—

Pa. Kantitz, Tel. 05 51 / 6 17 02 Mercedes-Jahresuragen ron Werksangebörigen (Groffens wahl) isufend gilnstig abzugeben. Fa. Gabel, Biblis, Northeim Telefen 9 82 45 / 34 56

Mercedes-Herwagen end ca. 50 Fahrzeuge Lager 66 SEL, 250 SEL, 250 SE, 250S 66 SEC, 256 SEC, 566 SL, 250 SL

MORE WATER Käter Cabrio, seu ibrigrünmet/weiß, Tel. 0 65 68 / 5 17, Tx 4 45 242 de geg. Höchstgebot. Telefon 9 45 51 / 35 55

> Ford Thunderbird aus 7/80, 20 000 km, 138 PS, Autom div. hochw. Extras, A 1-Jahresga rantie, DM 24 500,-

Telefon 0 40 / 85 10 63 11, 15dl.

Auto Rosier, Vertr.

2. Dataire Born AGE
S870 Hemer,
Tal. 0 23 72/15 33

Tel. 07 31 / 71 35 84 Fa. Porsche Cabrio

DM 53 000,-+ MwSt

Tel. # 44 21 / 2 27 T8

div. Extras, Ausl. 6. 6. 83,

Neuwagen, kompl. sungest., ge Turbo 3.3, neuw., Wertsusgleich Tel, 67 11/12 to 67 Bladler Porsche Turbo 5,5

663, weiß/weiß, Vollaussig, unt. NP.

Tel.: 0 40 / 45 96 82 \$36, Gr. 5, Street, Krämer-Zimmerm, Bj. 80 \$11 SC Targe, 83, Extras. 59 800,-\$11 SC Targe, 81, Loder 44 800,-\$11 SC, Bj. 80, cakgr.-met. 39 900,-\$11 SC, Bj. 70, blau 24 900,-\$11 Cound, 76, met., el. 880 17 900,-\$11 Cound, 78, met., el. 880 17 900,-\$11 Cound, 78, met., el. 880 17 900,-\$11 Cound, 78, met., el. 880 17 900,-

DETA-Molori 1000 Saarbelicken, Tel, 96 81 73 49 84

Porsche 911 SC Coupé 8/80, alle Extras, 31 900,... Tel.: 02 01 / 30 64 04

Parecho Cabrie Neuwages 911 SC erblaumet., Lederp., P7 us DM 74 800,—inkl. MwSt. Porsche 928 \$ Bi. 80, 1. Bid., braumset., Autost., Klima, SD, el. Sitzverst., Radio-CR, Leder, DM 48 300,- inkl. MwSt.

Tel. 95 11 / 86 12 95 gewerblich

Porsche 944 EZ 2/83, 13 000 km, v. E., DM 49 900 im Antireg olme MwSk. Poriche 944 1/82, 28 000 km Zubehör 39 990 - inkl MwSt.

Porsche 911 SC Cabrie

SCHLECHTE NOTEN - SCHULSORGEN? Im neuen Schuljahr soll alles besser werden?! Ein gutes Internat bietet alle Voraussetzungen dafür!

ELTERN-INFO-TAGE der Internate mit "Prädikat" Hannover: Samstag, 11. 6. 1983, von 10 bis 15 Uhr ● Berlin: Sonntag, 12. 6. 1983, von 11 bis 18 Uhr

Hamburg: Sonntag, 19. 6. 1983, von 14 bis 18 Uhr Frankfurt: Montag, 20. 6. 1983, von 15 bis 20 Uhr Mainz: Samstag, 2. 7. 1983 Düsseldorf: Sonntag, 3. 7. 1983

Die Internatsleiter vieler bekannter deutscher und Schweizer Internatsschulen stehen Ihnen und Ihren Kindern zur Klärung aller Schulsorgen individuell zur Verfügung. Einlaßkarten und die neue Broschüre 83/84 erhalten Sie von den Sekratariat

ratung, Nadistraße 32, 8000 München 40, Telefon 0 89 / 3 51 08 09



Englisch in England

Intensiv- und Spracherholungskurse durch englische Lehrerin mit langjähriger Erfahrung an deutschen Schulen. Kleiner Kreis, persönliche Atmosphäre. Unterbringung im eigenen Haus am Meer oder bei Gastfamilien. Schülerferienkurse, Absturvorbereitung. Cambridge Certificate, Anfänger und Fortgeschrittene, Wirtschaftsführungskräfte.

Janet Muth-Dunford

Am Mühlenberg 38, 4800 Bielefeld 1, Tel. 05 21 / 10 12 53

Schulen Dr. W. Blindow, Hüttenstr. 5, 3060 Stadthagen Apr/Okt-2 Jahre Fortbildung für Facharbeiter-Kaufleute-Köche/Kellner/HG/Hotelkf Keine Schulgeideligenleistung bei Förderung durch Arbami/Bw/BAIoG, Tel. 05721/308: Technikerschule

Hotelfachschule Staatt gepr Techniker Masch Eit/Bau

Fachschule-Wirtschaft
Staatt gepr Betnebswirt Hotel- u Gasigew

Staatt gepr Betnebswirt

Staatt gepr Betnebsw

Norddeutschlands älteste

freie Schule für Jungen

Gymnasium ab Klasse 5

Staatlich anerkannt.

mit reformierter Oberstufe.

and Madchen

Soo schön wie fliegen kann lernen sein Englisch - Französisch - Spanisch - Italienisch blitz-Superlearning nach Prof. Dr. Losanov Gratisiste: Postfack 6 22 12 · D-8261 Tüssling · Tel. 0 86 33 / 14 50



Pädagogium

3423 Bad Sachsa Südharz

FERIEN- UND JAHRESKURSE IN SCHWEIZER INTERNATEN

Prospekte und kosteniose Beratung durch unseren Schweizer Direktor P. Mayor Auskunftsdienst für Schweizer Internate TRANSWORLDIA CH-1203 GENF (SCHWEIZ), 2, rue du Vicaire-Savoyard, Taisfon 00 41 / 22 / 44 15 65 D 7251 FRIOLZHEIM, Lerchenstr. 25, Telefon 0 70 44 / 4 10 97

Private Schulen KRÜGER staatlich anerkannt mit INTERNAT für Jungen und Madchen

Hauptschulabschluß, Mittlere Reife, Fachhochschulreife (Wirtschaft), Abitur (uneingeschränkte Hochschulrelle), Grund-, Hauptund Realschule: Besuch der örtlichen Schulen Oberechaubare Klassen; Unterricht im Klassenverband; tolio Unterrichteuerfall; alle Prüfungen im Hause durch eigene Lehrkräfte; intensiva Gruppenarbelt; Legasthenletherapia durch Diplompsychologen; individuelle Betreuung; Beautschtsgung der Hauszufgaben; violescitigus Freizentangebet, Sporthalle, Reitplatz, Teontopiätze, moderne Bauten in reitvoller Landschaft. Bitte fordern Sie unseren Prospekt.

4531 Wersen NRW (BAB Abfahrt Osnabruck Hafen: Tel. (0.54.04) 20.24, 25



B. - Blindow - Schulen

 Med,-tech, Assistent(In) MTA/L
 Pharm.-tech. Assistent(In) PTA Blo.-tech. Assistent(in) BTA Chem.-tech. Assistent(in) CTA Masseur(in) und med. Bademeister(in)
 Beschilft]gungstherspeaf(in) i, V.
 Kosmetiker(in) i, V.

- Str. 91 - 4500 Osnativiček - Tal. (16-41) 5 70 12 odar 58 71 55 Be 171 + 15 - 3042 Blickebury - Teleton (05722) 37 90

Statt. gepr. Techniker Maschinent./E-Technik/Kiz/Hochbau Zusatzkurse: FOS-Reife, EDV-Basic, Ausbildereignung
Westfalen-Technikum, 46 Dortmund, Komebuchstr 52.



Institut Alpin Videmanette

Töchterinstitut

it. Präfungen der Allianse Française und Cambridge enlatz und Schwimmbad. Schollahrbeginn: Arfan Sommerferienkurse 12-bis 16jährige
Direktion: M. et Mme. C. L. Yersin, Telefon 00 41 / 29 / 4 81 32,
CH-1838 Rougemont.

Suchen Sie ein gutes Internat für Ihr Kind?

mit ordentlicher Unterbringung, gründlicher Aufgabenüberwachung uer Sportangebote und sinnvoller Freizeitgestaltung.

Motivation ihres Kinde

Motivation thres Kindes durch nette Lehrer Die Broschüre 83 über 30 ausgewählte Internate erh. Sie geg. Schutzgeb. von DM 20.- von der

EURO-INTERNATSBERATUNG Hamburg, Spaldingstr. 1 Tel. 040/2309 69

Fremdsprachen

Schon 2 Wochen im Ausland bringen oft mehr als 2 Jahre im Abendkurs. Sprache + Ferien - Malta Englisch plus Sport für Schüler. Sprachferien für die ganze Familie. Fremdsprachen-Intensivtraining



Anerkannt nach den Bildungsurleubs-gesetzen

Bitte fordern Sie die kostenlosen Farbprospekte an

Dr. Steinfels Sprachreisen GmbH

EINE COER MERITALE WOCHEN IN DEM ANDERMEN
Interstriturse (6-8 Stunden pro Tag) – außerdem laufende Korryczetien-be,
Anwesenheit der Lehrtrafitte von 8-22 Uhr, also 66 Stunden Französisch pro
Woche II Unserteunt CERAN II Sinsatzierner mit Deschafflich WC
Privatskunden und Gruppenutraricht (3-4 Teilnehmer, max. 6 pro Gruppe). II
Sprachlabor und 8 Klessen mit -Video-. III Vorbereitung auf Bramen, Abitur,
EBS III Französische Literatur III Wirtschaftsfranzösisch in Zusammenarbeit mit
der industrie, und Handelstemmer von Peris III Worber, und Wochenandlund EBS III Franzbische Literatur III Wirtschaftsfranzbeisch in Zusammeranbeit mit der industrie- und Handelakammer von Paris III Wochen- und Wochenendkurse.

III Auch für Bare Kinder in den Ferien indensivitarse (50 Standen pro Woche). Unsere Referenzen, Garantie ihres Erfolges: Siemens, Boehringer, Luftsanse, Bayer, (TT, Froter & Gamble, EEC, Europäische Parlament; 80 Diplomaten des Auswärtigen Anzes Bonn in 1982 III in Spa (Andersen), nur 40 km von Aschen entiemt. CERAN, 120 NIVECE, B-4880 SPA (BELGIEN) - 12 00.32.67,773915, Telesc 49650 - in Deutschland 02166,58262 (nechenittags).

Intensiv-Französisch-Ferienkurse

in Lausanne Genfersee - Schweiz lm August und Sept. Minimum: 3 Wochen

Jedes Alter ab 15 Jahren. INTERNAT-EXTERNAT Ecole i émana

Tél 0041/21/20 15 01 3, chemin de Préville CH-1001 Lausanne

lėmania

Abiturvorbereitungskurse

LINSTITUEL

MONTREUX

für Mädchen und Jungen.

Grundschule, Rezischule,

Gymnasium

bis und mit 10. Schuljahr,

Fremdsprachen

Handelsschule mit EDV-

individualunterricht .

in kleinen Klassen,

Überwachte Schularbeiten,

Juni, Juli, August:

SPRACHFERIEN

Abwechslungsreiches Sport-

programm auch an Wochenenden

Tel. 004121/63 53 41

CH-1820 Montreux

Ihr Xiel: Akademiker
Dev echnelle und seriöse Weg über
nichtskademisches Wirtschaftsdiplon
zum High-School-Abschluß mit an
schließendem anerkannten Universit

zum High-School-Abschluß mit anschließendern anerkannten Universititisstudium ohne Berufsunterbrechung Außerdem Promotionsmöglichteit an kirchlicher Hochschule (BRD).
Wir weisen ihnen den legalen Weg.
Schritt für Schritt, Auskunfte gegen
Freiumschlag (DiN A 5, 1,80 Porto).
FSBWWV, Am Punchenholz 31

Hypnotisieren



für Französisch (Ostern und Sommer -6 Stunden täglich)

Auskunit und Prespekte
Collège international des Avents
CH-1833 Les Avants/Montreux
Tel. 21 81 30 51
Tel. 21 84 64 87 ab 12 Tel. 21 61 30 51 Tel. 21 64 64 87 ab 12.3,1983

Hotelberufsfachschule 8100 Garmisch-Partenkirchen Von-Brug-Str. 7-11, Tel. 0 88 21/5 00 64, Wohnheime/BatoG Einjährige oder halbjährige Ausbildung



Internationales Tochterinstitut am Genfersee

it 1925 das Institut eraten Ranges in der französischen Schweiz. Herrliche Lage in grossem Park, nahe von Laussane. INTENSIV FRANZÖSISCHKURSE SEKUNDARSCHULE

bis zum frenz. Bacceisurést. Handeis- und Seitretärtnenschule, Frendeprachen. Interstves Sport-programm, kulturelle Bettätigungen, Liebevolle Betreuung und Aufsicht; fröhliche internationale Armosphäre.

SCMMERFERIENKURS wom 6. Juli bis 5. August Verlangen Sie unseren Prospekt: PREALPINA CH-1605 Chexbres Tx 462130 PREA CH Tel. 0041/21/56 t1 84

Arger mit der Schule? endung von DM 30,- Schul

öhr an gemeinnitzigen Verein. PRO INTERNATE 2. V. Hamburr 67. Fostfach 67 68 48

VERSETZUNG GEFÄKRUET?

lis ist sinnice, nur eine Klasse zu wieder Ien, wenn seit Jahren schon die Grun gen fehlen. Wir schließen in Leistungeg

Aufn. v. Mehriachrepetenten
 Restrichulsbachtel o. Abhur

Sie ist die von Albert Einstein*) antwickelte Gravitationsglei-chung, seine Allgemeine Relativi-

Schwerkraft erzeugen. Mit Ein-steins Theorie bekam die klassische

Physik eine neue Dimension. Sie

bereitete den Aufbruch des Men-

schen in das Weltraum-Zeitalter

vor, mit seinen Mondraketen, sei-

Fernmelde- und Wettersatellin

Kontinente zum Kinderspiel.

nen Raumfähren, nicht zuletzt: den

Sie machen das Telefonieren über

Als Gemeinschaftsaktion der deutschen Wirtschaft für die

Wissenschaft fördert der Stifterver

in unserem Land. Da Spitzenlei

band Wissenschaft und Forschung

stungen in der Forschung eine kon-

sequente und wirksame Förderung

ses voraussetzen, kümmern wir uns

*) * 14. 3. 1879, Ulm; † 18. 4. 1955, Princeton/USA.

des wissenschaftlichen Nachwuch-

rie von 1915. Die Gleichung besagt, wie Materie und Energie



Berlitz mein Englisch um Klassen verbessert.

Berlitz hat die Methode, Sie schnell zum Sprechen zu bringen. Dazu das Trainingssystem für Ihr Ziel und Ihre Bedürfnisse. Und das für jede Sprache, die Sie gerne fald beherrschen wollen. Wahlen Sie Berlitz. Am besten gleich.

Q40/327024 Lurze Mühren 2 2000 Hamburg **0**40/771538 Eleiner Schippsee 5

2000 Hamburg-Harburg

Mit Sprachen zum Erfolg.



halbjähriger Sonderlehrgang

INTERNATS-AUSBILDUNG in Hauswirtschaft

FÜR ABITURIENTIMMEN

Emährungslehre u. prakt. Übungen i Nehrungszubereitung, Hausw. Betriebsiehre, Arbeits technologie, Kunst-geschichte, Textile Warenkunde mit Verarbeitungs- u. Pflegetechniken, Politik, Maschinenschreiben.

Künstlerische Grundlehre, Kosmetik Kann als Sozial

resterbesion: 7.8.1983 Selad-Info and Americans:



Sprachenund Dolmetscherschule

ENGLISCHES
INSTITUT
Pineinstrate 141, 59 Heldeberg
Telefon (0 62 21) 3 70 96/7

Menschheit hinter

8 m 6

Mut zum Risiko. Und auch davon,

daß sich Wissenschaft möglichst

frei von administrativen Zwängen

unser Land auch in Zukunft zu den

den Mond.

So erweist sich der von uns jähr-lich veranstaltete bundesweite

ein Musterbeispiel gelungener Hochbegabtenförderung: von 31

haben inzwischen 29 ihr Studium

oder "mit Auszeichnung" abge-

mit den Examensnoten "sehr gut"

Der Stifterverband arbeitet unab-hängig vom Staat. Wir halten

auch in der Forschung viel vom

hillerwenbewerb Mathematik als

iegem dieses Wettbewerbs



Abburnrüfung durch eigene Lahrig

HAMM · nahe dem Ruhrgebiet Sorgfätige Eccenung in Identita Gruppen bis 18 Schüler is

SCHLOSS HEESSEN

Privates staatlich anerkanntes

INTERNATSGYMNASIUM

Betreuung, Autsicht und Anleitung bei der Anleitigung der Hausaufgaben ist kleinen Lerngruppen

LANDSCHULHEIM ---

LANDSCHULHEIM SCHLOSS HEESSEN

4700 Hamm 5, Schloffstraffe 1 Telefon: 0 23 81 13 40 42 13 40 43

FERIENKURSUS

19. Juli his 6. August 1963 Intensiver Kleingruppenunterricht (3-8 Schüler/innen) durch Lehrer unsehule nach dt. Lebroläi rkt gründliche Lessungssteigerun einem Problemfach nach Wal DEU-ENG-FRANZ-LAT-MATHE irpfalz-Internat, 6901 Bamment Diersteinstr. 4, (0 82 23) 51 21

mobilianmakler - Fstartomakler Versicherungsmalder/Fachwirt Hausverweiter - Betriebswirt Heimkurse m. Prufung, Prospekt B3 Höteriin Schule - 7659 Well/Rheit

Schreiben Sie an: REGENCY SCHOOL OF ENGLISH PRESIDENCE OF SERVICE STATE OF SERVICE SERVICE

■ Staatl. gepr. Betriebswirt(in)

■ Techn. Betriebswirt(in)

Absatzwirtschaft, Außenbandel, Organisation/Dasenverarbeitung, Personalwesen, Bachaungrussen, Touristik, Wohunngswirtschaft (Dauer 4 Semester, Voraussetzung: Intim. Lehre und 2 Jahre Berufspraxisoder 6 Jahre Berufspraxis

Staatl, anerk, priv

mit Internat

für Madchen und Junge

Elisabeth-Engels-Stiftung

Ganztagsschule

Sie lernen leicht, gut und schne

mit Blitz-Superlearning-Toobasi-inssetten nach Prof. Dr. Losanov Bestellen Sie einfach Gratisinfor-mationen direkt vom Verlag fir mo-derne Lernmethoden, Postf. 6211. 8261 Tüssling, Tel. 086 33 / 1458

Rheinische Fachhochschule Köln Der Partner für Ihre Zukunn Rheinische Akademie Köln

Wer zukunftsreiche technisch-wissenschaftliche und wirtschaftswissenschaftliche R Veranisgung für technisches und logisches Denken mitbringt, dem empfehlen wir den i In modernen schuleigenen Laboratorien und einem Rechenzentrum mit imsgesamt mehr als 50 Rikkstärms-beitspätzen bieten wir Ihnen die Chance einer grankmaben zukunftsorienferten Ausbildung zum

Techn. Assistent(in) Diplom-Ingenieur(in) Biologie/Chemie/Elektrotechnik/ Informatik/Physik (Dauer 4 Semester, Voraussetzung, mittlere Reite chnik/Maschinenbau unstechnik/Wirtschaft (Dauer 6 Semester, Voranssetzung, Fachhochschul-reife, Abituroder Techn, Assistenthus, Techniker u. Ablegang einer Gleichwertigiseitsprüfung) Doppelqualifikationen: Sicherheitsingenieur, Com-

■ Staatl. gepr. Techniker(in) Maschinentechnik (Entwickhungstechnik, Fert-gungstechnik (Inc. Anlagentechnik), Elektrotech nik (Energietechnik, Elektronik, Sachrichtentech-nik), Krafitahrzengtechnik, Heitings-, Klima-ma Liritungstechnik, Sanitirtechnik, Hochsun, Tien-bau, Chemotechnik

en: Ausbildereignung, Compu-technik, Pichoberschulzeite.

echnikerensbildung kann die Pachbothschnirelfe erworben werden, engang ist dann ohne Zeitverinst möglich. Unsere Absolventen bebei in Verbindung mit der Assistenten- haw. Technikers Eine Weiterbildung in einem Diplom-Studiengang ist gute Berufschancen. Studienführer unter Angabe des Berufschles aufom

rer unter Angabe des Berufszieles aufordern.

RHEINISCHE FACHHOCHSCHULE KÖLN – RHEINISCHE AKADAMIE KÖLN Hohenstaufenring 18/20 · 5000 Köln 1 · Ruf (02/21) 23/86/17, 23/97/55



Urlaub und ein bißchen mehr!

Erwachsene (ganzjährig) und für Schüler (Ferien). Information und Beratung

über ihre örtiche inlingua Sprachschule oder inlingua Service Deutschland 4500 Dormund 1



Langzeitkurse mit anerk. Diplomen Sprach-Sportkurae

> Hauptstr. 26, Tel. 06027/1251 U.S.A. 83 pette AMERIK, PAMILIEN err

8751 Stockstadt/Aschaffen

im Sommer I deutschen Gast 13–18 J. mit KOSTENLOSER AUFNAHME. Ping und Beirenung DM 2150,-, für 4 Wochen in Middle West. NACKI., Raiserstr. 18, 6520 Worms 24, Tel. 0 62 41 / 5 62 12



Einzel-Creekkurs 2295. Werospreise such für 3 u. 4 Wool

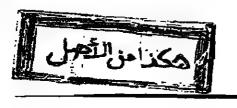


AUFSTIEG mit den bewährten GABLER FERNKURSEN staati. gepr. Betriebswirt
Handelsfachwirt 🔲 Industriefochwirt Finanz/Kreditiod ☐ Vermögensberuter □ Versiche ☐ Bilanzbuchhaiter Personalfachkaufr Fachkaufmann Einkauf Betriebswirtschaft für Techn_lingenieure Am besten sofart Kurs anlare Anzeige ausschneiden, ebsenden und GRATIS-KATALOG anforden.

GABLER

Kuftur,
Kurse für jedes Nivees wilkrend des genzen Jahres, einer
wilkrend der Osterferlen geschlossen,
Spreichleber e Labor für Phonetik e Stras
Ausbildung von Ausländern zu. Französischlehrern. Vorben
Sorbonne (1. Stule), die den Ausländern vorbehalten eind.

Prospekt gratis auf Anfrage.



1000 Berlin 15 0:90/8 83 79 32 In deutscher Unterrichtssprache Geringe Klassenfrequencen. — , hauseigene Stipendien Sprachkurse in England. Ausbildung in Theorie und Praxis.



ach und Somisch. ungen am instaut — der Staa

Frankreich, Italien. Spanien, etc. Programme für

Spruchforian in Commodi Kleine Spra-chenschule, an der Südküste Cornwalls-gelegen, bietet ab 9. Juli sowohl Anfän-gern als anch Fortgeschr. Sprachkurse an. Unterricht, Freizeitprogramm u. Un-terkunft mit Vollpension in ansgesuch-ten Familien sind im Tagespreis von £ 10 enthalten. Prosp. Penzance Language School, 21, Begent Square. Penzance, Cornwall TR18 48G; Tel. 97 36 / 6 77 60 od, 97 36 / 6 85 20

führenden wissenschaftliche Zusam-

tionale wissenschaftliche Zusam-menarbeit, die medizinische For-

schung, die Förderung der Nanr-und Geisteswissenschaften ebenso zu unserem Programm wie die Förderung des Dialogs zwischen Wissenschaft und Öffendichkeit.

Schreiben, sie uns, wenn Sie gemeinsammit uns etwas für die
geistige Zuknah unseres Landes
um wollen. We informieren Sie
gem über alle Möglichkeiten, sich
an einer der wichtigsten Gemeinschaftsaktionen anserer Zent zu beteiligen. Danich issenschaftlicher
Fortschrin unsere Wettbewerbe-

Brighton und London Diese Formel brachte die

Wie und wo men reigt der neue tee-Prospe »GUT« tee Sprachreiser Leibnizstraße 3

Die Sprachreise mit der Note, gut 7000 Stuttgert 1 Telefon (0711) 63 80 48

Sesichtigungen und Korserenzbesuche in Paris. Kurse auf dem Korsespondenzweg. Bar-Restaurer

Stifterverband für die Deutsche Wissenschaft e.V. Die Gemeinschaftsaktion der Wirtschaft Brucker Holt 56-60 · 4300 Essen 1 · Telefon 0201/711051 .

Alles, war wir tun, dient einem Fortschrift unsere Wentbewerbs-kanzen auf den Märkten von

14.10 Tagocc 14.15 Socame I Alto-Ratgeber: Getd
Themen: Telespiele / Das Risiko
von Bauherremodellen / investitionshife-Abgabe / Zuschauer
fragen: BARGG
Madamatas Hallman R. Moderation: Hebrut Railza Noestep Noesess You und mit Didl Hollervorden Didl ok Station

nage of all the second

4 '- \'''|**3**

IGUNG

- OF ENGLISH

PAST DAS GARD ME

1. (2. (1.17) 1.25. (1.17)

er de die enterme Bos

Prince Assistante

triebswirt(in)

and the representation to the representation

wirt(in)

ere Attackenien wede

ADAMIE KÖIS 7, 23 97 55

ll. anerk. pr

Isch

ntem

chen und Jun

iztagsschule

per topolo, topolo, total pro-topological classificación foto

with Mills representation

THE STATE STREET

ar mitter at 25 Kalled S ar mitter at 25 Kalled S an mitter at (0.57 Shift

List Has help 5%

4.00 Sponisti

Italiesist

7.75

FERNKURSEN Beinghie

Salas need

- Witness Breaking h-winterhox

ngr sperater

Hart hand to be the se : Inches

In the the bearing A TIT GALLANIA ETURON

mary and the heart

constitution for

n-Engels Stillu

THE

tiini

Von und mit Didl Hollervorden
Didl als Strohvlitwer
16.15 Alfred avf Reisen
Der Kurgast
17.00 Kathelischer Vespergottesellaust
aus der Redemptoristenkirche
Forchheim

18.86 Tageschau
18.86 Die Sportschau
19.0. Fußball-Bundestiga:
Letzter Spieltag
dazw. Regionalprogramme

20.15 Einer wird gewinnen

Das große internationale Guiz mit Hans Joachim Kulenkampfi und Teilnehmem aus acht Ländern Aus der Rhein-Main-Halle, Wies-Aus der kinstrument boden 22.08 Ziehung der Lottezuhlen Tagesschau Das Wort zum Sonntag

22.20 Manche mögen's heiß 🌣

Amerik. Spielfilm, 1959
Mit Martyn Monroe, Tony Curtis
und Jack Lemmon u. a.
Regie: Billy Wilder
Joe und Jerty, zwei arbeitsiose
Musiker, bekommen im Chicogo
der Prohibitionszeit Arger mit einem Gangsterboß. Auf der Flucht
vor seiner Bande lassen sie sich,
als Mädchen verkleidet, für eine
Damenkapelle engagieren. menkapelle engagieren.

11.50 Programmverschau 12.15 Nachbarr in Europa 14.30 houte 14.32 Pinocchie Pinocchios lange Nase Pinocchios longe Nose
14.55 Joseps Wusderwaffe
isroel. Spleifilm, 1978
Regle: Ilan Moshenson
14.29 Anna und der Känig von Slam
Letzle Folge: Prinzessin Bahuma
16.46 Exorm in Form
17.84 Der große Preis.
17.85 heote 17.05 beste 17.10 Länderspiegei 18.80 Die Weitom Die Verwandten aus Kansas 17.00 hosto 17.00 hoste 17.30 Nore Welfe

20.15 Mit Dynamit und frommen Sprüchen

Amerik, Spielfilm, 1975 Mit John Wayne, Katherine Hep-

Mit John Wayne, Katherine Hep-burn v. a.
Die Rolle des trink- und alizu schleßfreudigen Marshals Rooster Cogburn schlen John Wayne auf den Leib geschrieben zu sein. Er muß seinen Hut nehmen, weil er seinen Law-and-Order-Effer alizu "gründlich" betreibt. Aber in einer brenzigen Situation wird er dann doch wieder geholt. Er ist inzwi-schen zwar etwas eingerostet und coch wieder genot. Er ist mzwi-schen zwar etwas eingerostet und älter geworden, aber sein Dick-schädel und sein Drang, Banditen unschädlich zu machen, sind die gleichen wie in alten Zeiten.

22.86 heute 22.85 Aktuelies Sport-Studio zsky & Hutch Die Illegalen Mit Paul Michael Glaser, David Soul v. a. Regie: Earl Bellamy heute



Manche mogen's belit mit mon (Mitte). (ARD, 22.28 Ubr) POTO: ROFINIET III.

WEST 18.00 Fellow me 18.15 Bonjour la France (52) 18.50 Die Heinrich Pachi Taik 19.00 Aktuelle Stande Mit "Sport im Westen

20.00 Tagesschau 20.15 Hebbythek Sektronik im Licht 21.00 Gett und die Welt 21.00 Gett und die Welt 21.00 Etichlende

Ödön von Horvath Zum 55. Todestag 21,45 Die Braut treg sci Franz. Spielfilm, 19 25,38 Melsterkiasse Ro n. 1967

NOED 18.30 Formel Elec 19,15 Peter von Zahn zeigt: 19,15 Peter von Zahn zeigt: Bilder aus der Neuen Welt (10) 28,80 Tegesschau 20,15 Die Schnöffler

21.89 Ver vierzig Jahren Dt. Wochenschau vom 9. Juni 1943 21.25 America 22.16 Muelik im III. Zum Gedenken: Hans Schmidt-Isserstedt W. A. Mccurr/L. van Beethoven

HESSEN 18.89 Let's rock (5)
18.50 Verillebt, verlebt, verheinstet (4)
18.45 Ich trage einen großen Namen
19.50 Elf Tage im Leben des Martin
Letter
28.45 Tagesockare
28.15 Der Prinzregeut (4)
21.65 Des Bild der Woche
"Macionna" von Jan van Byck
et '45 flust eitmaß

Ein Ballett von Roland Petit 25.85 An der Schwelle zweier Z

SÜDWEST 18.86 Marco (25) 18:25 Die Abente Migra (25)
12.30 Sakrales Bayen — house
19.00 Libedor — Monschen —
Koka ist kein Kokain
19.00 Libedor — Lesto 19.00 Lieder & Leute

175,50 Lieber 2 Lieber 1 mit Bill Romsey 20,50 Measch Moler 21,55 Die Frau an der Spitze OTV-Vorsitzende Monika 25.15 Die Kraft des Sci **Anna Seahers**

BAYERN 18.00 Taschenbuch-Teleş 18.15 Arbeitsmarkt Extra 18.46 Rundschau 19.00 Let's rock 17.33 Otto 28.15 Die ph

M. Hölderlin – Annäh 21.45 ZEN. 21 ES Odeon

She dances alone Film Über Nijinski

Musikalischer Meisterstreich: Brittens Kammeroper "The Turn of the Screw"

Ständig lockt der Geist der Toten

Eine Gespenstergeschichte wie keine andere Henry James' Geisternovelle "The Turn of the Screw", in deutscher Übersetzung auch unter dem Titel "Die sündigen Engel bekannt, 1954 von Ben-jamin Britten komponiert, bohrt sich tatsächlich schraubengleich vor in einen neuen Bereich der

Spuktradition. Kinder sind es bei James, denen sich die Gespenster lockend zu-wenden. Die alte Erlkönig-Verführung üben sie aus. Der Grusel steigt aus ganz neuer psychologi-scher Dimension. Die "Drehung der Schraube" greift tief in die Ver-wirungen des Gefühls.

Brittens Kammeroper ist ein musikalischer Meisterstreich. Kinderstimmen werden gegen Geisterstimmen gegetzt. Das führt zu be-klemmend verlockender Stimm-verschränkung über einem Orche-sterchen von äußerster Farbig- und

Feinnervigkeit. Der Musikdramatiker Britten hat sich kaum je wieder so konzen-triert, einfühlsem und kühn ausgedrückt, dem Sog des verstörenden Geschehens instrumentorisch und kompositorisch geradezu schlafwandlerisch folgend. Seine Oper schien in ihrer Vieldimensionali-

tät, in ihren sich überlappenden Ebenen von Realität und Irrealität, ihrer Seelenerforschung und ihrer ziehen. Der Film braucht nun einmal feinere Mittel.

Mit einem Riesensprung nach

The Turn of the Screw - ARD, So.,

hinten, einer Drehung der Schraube in der Gegenrichtung, hat die englisch-deutsch-tschechische Produktion dies Problem zu lösen versucht. Sie ist nicht nur zum Playback zurückgekehrt, sie er-setzt auch die Sänger wieder durch Schauspieler.

Das war lange verpont. Man rümpfte über Prozeduren wie diese die Nase. Es hat sich ausgerümpft. Mit "The Turn of the Screw" liegt ein Opernfilm von bisher nicht erreichter musikalisch-optischer Intensität vor, dem Auge wie Ohr mit nicht aussetzender Verwunderung

Zunächst einmal: Die gespensti-

sche Handlung liest sich aus glanzvollen Bildern. Petr Weigl, der tschechische Luxus-Experimen-tator des einfühlsam schwelgeri-schen Musikfilms, führt Regie. Sein Team, ihm künstlerisch seit langem verbunden, weiß, was er will. Weigl komponiert mit Bildern (wie Britten mit Noten) der James-Erzählung ein neues Gehäuse. Colin Davis mit dem Kammerorchester von Covent Garden und vorzüglichen Sängern wie Helen Donath, Heather Harper, Lillian Wat-son und Robert Tear haben Brit-tens Werk musikalisch vorproduziert. Die Oper, englisch gesungen, ist deutsch untertitelt. Das Operngeschehen enthüllt sich dem Betrachter ganz.

sich der Reichtum der Inszenierung Weigls, ihre Musikalität total. Man kommt aus dem Staunen nicht heraus, mit welcher dramatischen Energie Weigl Brittens Rhythmus ins Bild setzt, und dieses Bild ist durch die Bank von verführerisch beklemmender Schönheit. Ist der Spuk verflogen, denkt man wie Flora und Miles, die fürchterlich gefährdeten Kinder, voller Faszination an Weigls be-rückende Bildwelt zurück. Sein

Dadurch nun wiederum enthüllt



Schuf eine vieldimensionale Oper: Der britische Komponist Benjamin Britten (1913–1975)

Film ist eine Droge in Opernform -oder eine Oper in Drogenform; ein Kultfilm, wie er in der Partitur steht. Das gab es noch nie.

Dem festgefahrenen Schema des Opernfilms, dem Kolossalgeflim-mer (von der Opernbühne direkt übertragen), wie dem stargespick-ten Playback-Verfahren, in dem Sänger ihr Singen mimen, stellt Weigl Begegnungen der dritten Art gegenüber: die der Kunst mit der Oper im Film. KLAUS GEITEL

KRITIK

Zu fasziniert von Khomeini

Peter Scholl-Latour widerlegt all jene Theoretiker und Anstalts-größen, die behaupten, das Bild, nicht der Inhalt sei die "Message" des Fernsehens. Deshalb müsse, des Fernsehens. Deshalb müsse, wie es in der Fachsimpelei weiter heißt, die "Action" dominieren. Emil Obermann nennt es das "Zappelbild", Gerhard Konzelmann schlicht "Journalismus". Scholls erster Teil des Films "Wenig Hoffmung für Nahost" (ZDF) aber zeigt das eine Verbindung von zuhigen. daß eine Verbindung von ruhigen, handlungs- und ausdrucksstarken Bildern und dem begleitenden Wort sehr wohl die Oberfläche des Augenblicks durchdringen und lehrreiche Eindrücke zu vermitteln vermag. Ein Kunst-Stück für das flüchtige Medium Fernsehen, bei dessen Entstehung dem hervorragenden Kamerateam des Reporters gewiß ein gerüttelt Maß an Verdienst

Abgesehen von einigen Unrich-tigkeiten, auch Unterlassungen, die in ein faires, abgewogenes Bild ge-

hört hätten (zum Beispiel der sicher-heitspolitische Aspekt beim Thema Westbanks) ist Scholl aber auch ein Fehler unterlaufen, vielleicht weil er von Khomeini und dem schiitischen Aufbruch zu sehr fasziniert ist. Er legt richtig die Wurzel des Nahost-Konfliktsalsdie Konfrontation zweier Religionen frei. Er sagt aber nicht, daß der Konflikt erst durch die Intoleranz und den im Koran nachzulesenden totalen Herrschaftsanspruch des Islam seine geschliffene Schärfe und den Charakter der Unversöhnlichkeit JÜRGEN LIMINSKI

Wie politisch ist die Kirche?

Muß und kann sich die protestan-tische Kirche aus der Politik beraushalten und sich auf die Verkündigung des Evangeliums be-schränken? Die Frage wird seit den Tagen der Reformation gestellt und kommt dieses Jahrdurch Luther-Jubiläum und einen Kirchentag, auf dem die Friedensbewegung massiert auftritt, eine zusätzliche

Bedeutung.
Die Sendung Blickpunkt (ARD)
ging besonders gründlich zu Werke:
Ehe sie darüber diskutieren ließ, stellte sie in mehreren Filmen den Zustand der Kirche heute mit Mit-gliederschwund und Kirchensteugnederschwünd und Kirchensteit-errückgang ebenso vor wie eine Geschichte des deutschen Prote-stantismus. Die eigentliche Frage beantwortete Erhard Eppler, Präsi-dent des diesjährigen Kirchentags, etwa mit: "Die Kirche ist immer politisch. Nur wenn sie nicht wider-spricht, wird sie als unpolitisch betrachtet." Die Kirche könne – ange-fangen von der Ökologie – sich bei entscheidenden Fragen nicht im luftleeren Raum bewegen. Gegenüber Eppler fiel sein Ge-

gendiskutant, der Itzehoer Pfarrer Jens Motschmann, stark ab. Weder machte er unmißverständlich klar, warum er nicht zum Kirchentag geben wird und gewisse Formen der Politik in der Kirche abiehnt, noch vertrat er seine Ansichten konse-quent. Daß das Publikum für seine Fragen kaum Zeit bekam, gehört bereits zum TV-Ritual. HENK OHNESORGE

Zum ersten Mal werden ARD und ZDF während der Funkaus stellung in Berlin vom 2, bis 11. September gemeinsam Produk-tionsorte und technische Ausrüstung nutzen. Beide Fernsehanstalten planen, während der Ausstellung täglich wechselnd ein zweites, alternatives Vormittagsprogramm auszustrahlen. Das ZDF sendet dazu unter anderem die Reihe "20 Jahre ZDF – Ihr Programm"; die ARD beteiligt sich mit aktuellen Ausstellungsberichten, einer Präsentation der Dritten Programme, einem Mit-tagsmagazin sowie einer ARD-ZDF-Diskussionsrunde mit den

Programmyerantwortlichen. Während der Ausstellung wird die ARD 40 Live-Sendungen mit einer Gesamtdauer von 35 Stun-den produzieren. Weitere 18 Auf-zeichnungen mit einer Länge von 26 Stunden kommen hinzu. Das ZDF sendet rund hundert Stunden Programm, von denen etwa 50 Stunden bundesweit live ausgestrahlt werden.

Sonntag



15.40 Von der Nater

14.10 Anderland

...und am sonntag

WELT...SONNTAG

us Bbl-Bbesfeldt

kultur von iredus Bi in 3 Folgen 1, Der Alitag der Elpo

18.25 ZDF-Matines Kleines Imperium des Gaston Lenôtre 11.15 Spider Goodbye Utopischer Film 12.80 Das \$00 von Albrecht 12.45 Freizeit 13.15 Chronik der Frages zur Zeit Mit Prof. Guldo vard University

Metzger 12.00 Internationaler Prünchespen
War das die Höhe des Gipfelgiüdis? — Williamsburg, Erwartungen – Erklärungen
Gastgeber: Werner Höfer
12.00 Tagesschae
mit Wochenspiegel
18.18 Das Gastmaht von Teitleel
Unterhaltendes Feuilleton aus
Georgien

Georgien
15.45 Magazia der Woche
Moderator: Walter Born
14.46 Ein Platz an der Sonne
14.45 Scher ins Land 9. Die löngste Abkürzung des Tages
18.18 Mit Gewissenhaltigkeit und
Wirde
Fernsehspiel um einen Jungen Arzt

von Peter Schelbier 17.60 Tour de Ruhr Sechstellige Berle von Elke Heldenreich 17.45 Heinrich Horrer berichtet

21.20 The Turn of the Screw

Sport attend avs Hamb Deutsches Springerderby 12.8 Helarich Herrer berichtet
Wiedersehen mit Tibet (2)
18.8 Tegescher
18.8 Die Sportschut
19.18 Wir Sher wie
Die ARD auf der Berliner Funktursntellung – die FA findet vom 2. bis
11. September 1985 in Berlin statt.
19.8 Weitspiegel
Moderation: Hansjürgen Rosenbauer 17.17 Die Sport-Eportuge 18.15 Tagebock (ev.) 18.30 Tiere unter belfer Sex im Schwellinge 19.00 houte 17.18 benner Berspektiven
Haushalt 1984 und seine Auswirkungen auf Wirtschaft und Beschäftigung – Interviews und Statements mit Bundesfinanzminister Stoftenberg, Bundeswirtschaftsminister Graf Lambedorff u. a. Moderation: Peter Eligaard 28.00 Togesschau
28.15 Zwischen Bettier und Milifentir
29.15 Zuhre Fußball-Bundesliga
21.00 Headert Melaserwerte
Jackson Pollock: Herbst-Rhythmus 19.58 Creetichalitie Räuber auf Bestellung Neue Wege im Pflanzenschutz Oper in zwei Akten von Benjamin Britten 30,15 Ein Mann für alle Fillie Episaden mit H. Juhnke Etherto von Myfanwy Piper.
Chamber Ensemble des Royal
Opera House Covent Garden, Leitung: Sir Colin Davis
Elementons

25.45 houte



Bei diesem Untali sind der amerikanische Reporter Spider (Detiev Winterberg) und seine hübsche Begleiterin (Bettina Theißen) noch einmal glimpflich davongekommen. (Spider Goodbye – ARD, 11.15 Uhr)

7

WEST 11.00 Die o

18.00 Bie kam aus dem Ali (9) Operation Löwenzahn 18.00 Austinder – initiader (6) Nix Stempel 19.00 Aktuelle Stude Sonntagsmagazin

29.00 Tagesectors 20.15 Abentever States (5) Malanggon En Bericht aus Neu-Irland 21.45 Irma la Douce

Von Alexandre Breffort und Mar guerite Monnot Mit Gabriele Romm 8.18 Tips für Leser Anschließend: Letate Nachrichten

NORD 18.30 Die Irben Liffeethals Fest der Oldtimer 19.16 Reisbwege zer Kunst Osterreich

Von Linz bis Krems 20.00 Tagasechas 20.15 Argumente Mut zur Erziehung

Begegnung mit Jeanne Hersch 21.00 Hebliythek Elektionik in Licht 21.45 Der Sterneshimmel im Juni 22.90 Sport III 25.00 Letzte Hochricken HESSEN

18.15 Reisewege zur Kunst Griechenland Von Korinth nach Delph 18.66 Der Stermenkinssel im 1

Live-Reportage zum Abschluß des Hessentages 1983 in Lauterbach/ Oberhessen. SÜDWEST. 22.06 heute/Eport 22.15 Liedezzinkus Präsentiert von Michael Heltou 18.86 Hobbythek 18.45 Prektische Tipe Alltagsdrogen 19,00 Leopold-Lindthery-Retrespek Figeller Wipf 21.00 Nimm dich in acht vor blenden

Frauer
Eine Gisela-May-Revue
Nur für Baden-Württemb
21.45 Sport im Britten BAYERN 18.28 Follow me (\$6) 18.45 Rundscher 19.86 Unter Wessell

Himmel und Erde

1. Die Ordnung der Dinge
Osterreich 1979–1982

21.20 Das Primmegentantheater Das Prinzipgesteetheater Ein Theater für alle Mit Heinz Rühmann und August Everding 21.25 Rundach 21.25 Rundschau 21.46 Durch Land and Zalt 21.45 Die (Joho 20 großen und kielnen

Film über britische Gärten und Gartenfreunde

22.38 Watter Kebeshoff

Porträt eines kleinen Mannes
Von Wilfried F. Schoeller und Hen

Das WELT-Angebot:

attraktive Dankeschön-Prämie,

wenn Sie der WELT einen neuen Abonnenten vermitteln.



Stereo-Radio-Recorder

MW und UKW, Stereo/Mono-Schalter, Recorder mit Bandzählwerk, 2 eingebaute Mikrophone, Netz- und Batteriebetrieb, Kopfhörerbuchse

Sie erhalten diese attraktive Prämie. wenn Sie der WELT einen neuen Abonnenten vermitteln.

Sprechen Sie mit Ihren Freunden und Bekannten über die WELT, über ihre Aktualität, ihre Vielseitigkeit, ihre weltweite Sicht. Sicherlich werden Sie den einen oder anderen für die WELT gewinnen.

Hinweise für den Vermittier: Wenn Sie der WELT einen neuen Abonnenten vermittein, können Sie unter zahlreichen Prämien wählen

Unsere Vertriebsabtellung informiert Sie gern über alle Einzelheiten, Pür Eigenbestellungen, Werbung von Ehe-partnern oder in wirtschaftlicher Gemeinschaft lebenden Personen sowie für verbilligte Studenten, Schüler- und Bundeswehr-Abonnements kann keine Prämie gewährt

Hiswels für den neuen Abonnenten: Der monatliche Bezugspreis der WELT beträgt DM 25,60 (Ausland 35,00; Luftpostversand auf Anfrage), anteilige Versand- und Zustellkosten sowie Annage), antenige versaue- und Zustenkosten sowie Mehrweristener eingeschlossen. Sie haben das Recht, Ihre Abonnements-Bestellung innerhalb von 7 Tagan (Absende-Datum genügt) schrift-lich zu widerrufen bei:

UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

Vertrieb, Postfach 30 58 30,

Name des Vermittlers: ..

An: DIE WELT, Postfach 30 58 30, 2000 Humburg 36 Bestellschein Ich habe für die WELT einen neuen Abonnenten gewonnen: Blue schicken Sie mir als Prämie
O den Stereo-Radio-Recorder O Bitte schicken Sie mir ihren Katalog, damit ich mir eine Prämie aussuchen kann.

Unterschrift des Vermittlers:

lch erhalte die Prämie, sobald das erste Bezugsgeld für

dieses neue Abonnement eingegangen ist. ich bin der poue WELT-Abonnent.

Bitte liefern Sie mir die WELT zum nächstmöglichen Termin für mindestens 24 Monate. Der monatliche Bezugspreis beträgt DM 25,60 (Ausland 35,00; Luftpostversand auf Anfrage), anteilige Versand- und Zustelikosten sowie Mehrwertsteuer

Name des neuen Abonnenten;

Telefon:

Unterschrift des neuen Abonnenten:

Ich war in den letzten 6 Monaten nicht Abonnent der Ich habe das Recht, diese Bestellung innerhalb von

7 Tagen (Absende-Datum genügt) schriftlich zu widerrufen bei: DIE WELT, Vertrieb, Postfach 30 58 30,

Unterschrift des neuen Abonnenten:

nen abgesagt.

NACHRICHTEN

New York (sid) – Wegen zu großer Schwierigkeiten mit Umweltschüt-zern, Sponsoren und dem Fernse.

hen wurde das für den 25. September im Flushing Meadow Park in New York geplante Formel-1-Ren-

Paris (sid) - Für eine Knochen-

transplantation am rechten Unter-

schenkel muß sich der französische

operation unterziehen. Pironi hatte sich im August 1982 bei einem Unfall im Training auf dem Hockenheimring mehrere Beinbrüche

Niederlage im Basketball

Nantes (sid) - Die deutsche Bas-

ketball-Nationalmannschaft der Herren unterlag bei der Europamei-sterschaft in Nantes in der Plazie-rungsrunde (Rang 5–8) gegen Gast-geber Frankreich mit 72:90, Italien

qualifizierte sich mit einem 88:69. Exfolg über die Niederlande für das

Budapest (sid) - Kalman Meszöly,

Trainer der ungarischen Fußball. Nationalmannschaft, trat einen Tag

nach der 1:3-Niederlage im Europa-meisterschafts-Qualifikationsspiel

in Kopenhagen gegen Dänemark

São Paulo bezwang Cosmos

Trainer Meszöly gab auf

Finale gegen Spanien.

zurück

Formei-1-Lauf abgesagt

Pironi wird operiert

GALOPP

Um den Preis der Diana

K. GÖNTZSCHE, Mülheim/Ruhr Als dritte klassische Prüfung der Turfsaison 1983 (nach Schwarzgold- und Henckel-Rennen) wird am Sonntag um 16.40 Uhr auf der Galopprennbahn am Raffelberg in Mülheim/Ruhr der 125. Preis der Diana (Europa-Gruppe II, 120 000 Mark, 70 000 Mark der Siegerin, 2200 m) gestartet. 14 Pferde kämp-fen um die Ehre, Stuten-Derbysie gerin zu werden. Favoritin ist Wondrous Pearl aus dem Gestüt Rött-gen mit Jockey Peter Remmert im Sattel.

Wondrous Pearl imponierte zuletzt mit einem überlegenen Sieg im Gelsenkirchener Nereide-Rennen, allerdings war die zu besiegende Konkurrenz kaum von allzu überragender Qualität. Zweite Favoritin ist Eisheilige mit José Ori-huel, die hinter Well Proved im Düsseldorfer Schwarzgold-Rennen als Außenseiterin Zweite wurde. Well Proved ist in Mülheim nicht am Start, da das Rennen 600 m länger ist als die Düsseldorfer Prüfung. Nicht am Start ist auch die gescheiterte Schwarzgold-Favoritin Tannenalm, die sich dort eine Verletzung zuzog und erst bei der Hamburger Derby-Woche wieder gesattelt werden kann.

. Der Favorit Mister Rock's ge-wann am Donnerstag in Gelsenkir-chen den Ostermann-Pokal (Europa-Gruppe III. 80 000 Mark, 47 000 Mark dem Sieger, 1200 m). Im Ziel sicherte Jockey Peter Alafi dem fünfjährigen Hengst einen Vorsprung von einer halben Länge vor Garrick mit Erwin Schindler, der dem Sponsoren des Rennens, der Wittener Familie Ostermann (Gestüt Ittlingen) gehört. Der fünfjährige, in Schweden trainierte Hengst Thai King belegte den drit-ten Platz. Seinem Jockey Ole Lar-sen verdankt Mister Rock's den Sieg, denn Larsen machte wenige Meter vor dem Ziel den Weg für Mister Rock's frei. Er nutzte den freigewordenen Raum und hechtete sich ins Ziel.

312 650 Mark hat der Hengst aus der Zucht des Gestüts Schloß Wald-Erbach im Hunsrück nun ge-wonnen, das meiste davon für selnen jetzigen Besitzer, Markus Buchner aus Seeheim bei München. 60 000 Mark hat Buchner für ihn vor zwei Jahren bezahlt. Seinen nächsten Start soll Deutschlands bestes Zuchtstreckenpferd nun in Frankraich absolvieren, in Frage kommt eine 140z-m-Prüfung am 26. Juni in Paris-Longchamp.

STAND PUNKT

Im Schatten von Borg

Wenn ein großer, alle Konkur-renten beherrschender Athlet abtritt, keimt oft die sportlich motivierte Hoffnung, jetzt werde alles interessanter, abwechslungsrei-cher, spannender. Wenn sich etwas bewegt in festgefügten Hierar-chien, wird die Öffentlichkeit auf-merksamer. Ein nur oberflächlicher Trugschluß?

Im Tennis zumindest erscheint das Bild grundsätzlich anders. Tennis ohne Björn Borg ist zur Zeit ein Verwirrspiel, dem Hauptdar-steller und roter Faden fehlen. Der Kamp um seine Nachfolge, von dem sich so viele vieles verspro-chen hatten, zerflattert in Possen und Langeweile, in Profilneurosen einzelner und Triumphen des Mittelmaßes. Björn Borg, ein Fix-punkt, der ein weltweites Unternehmen zusammengehalten und zur Blüte geführt hat, fehlt einfach.

Die Meisterschaften von Frank-reich sind das beste Beispiel dafür. John McEnroe, als möglicher Borg-Nachfolger auserkoren, ent-wickelt im Schlagschatten des Schweden lediglich seine Unarten weiter, nicht aber seine Leistung. Er mag ein fähiger Athlet sein, aber er ist ein jämmerlicher Sports-mann. Yannick Noah wird jetzt zu-gejubelt. Vergessen, daß dieser Profi in Düsseldorf die Zuschauer betrog? Ivan Lendl versuchte Borg zu erreichen, indem er von Turnier zu Turnier hetzte und jetzt immer früher ausscheidet. Jimmy Connors kommt in die Jahre, in denen Konstanz nur noch im Abstieg zu bemerken ist

So bleibt denn unter den letzten Vier der Meisterschaften in Paris neben Noah ein freundlicher, überall beliebter Arbeiter - der Spanier Higueras. Es bleibt ein Roger-Vasselin, von dem es irgendwann wieder einmal heißen wird, er habe überrascht. Es bleibt ein Mats Wilander, der sich in Worten von Borg so krampfhaft absetzen will, wie er dessen Schläge kopiert – kein Ori-

ginal, eine Kopie.

Borg hat auch ihnen den Fix-punkt genommen. An ihm konnten sie sich profilieren. McEnroe ist ohne Borg noch häufiger denn je der obszöne Flegel, der offensicht-lich glaubt, in seiner Publikumsbe-schimpfung lägen Cherakter und Persönlichkeit.

Es gibt keinen Nachfolger von Borg, sie alle leben vom geborgten Ruhm und der oberflächlichen Hoffnung, Borgs Rücktritt werde sie anspornen. Er hat sie gelähmt.

Am 31. Mai 1983 starb im Alter von 63 Jahren der frühere Präsident des Niedersächsi-

schen Landtages

Heinz Müller

Herr Müller war von 1955 bis 1978 Mitglied und zeitweise Vorsitzender des Rundfunk-

rates des Norddeutschen Rundfunks und von 1957 bis zu seinem Ausscheiden 1971 Vorsitzender des Fernsehbeirates der ARD. Beiden Gremien gehörte er seit ihrer

Gründung an.

Er hat sich durch seine engagierte Arbeit sowie seine Urteils- und Überzeugungskraft um

den Norddeutschen Rundfunk und die ARD verdient gemacht.

Wir werden ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren.

NORDDEUTSCHER RUNDFUNK

Jobst Plog

Intendant

FUSSBALL / Letzter Spieltag der Bundesliga – Entscheidung zwischen Hamburg und Bremen

in Bremen und Gelsenkirchen in zwei ausverkauften Stadien die Entscheidung der deutschen Fußball-Meisterschaft. Zweiter Titel für Werder Bremen nach 1965 – oder neuer Triumph des Europapokalgewinners Hamburger SV.

Die Vorzeichen der Entscheidung: Bremen muß einen Punkt mehr gewinnen als der HSV. Zum Beispiel gegen Bochum gewinnen und auf ein Remis der Ramburger gegen Schalke hoffen ihn der Tordifferenz hat der HSV einen Vordifferenz hat der HSV einen Vordiff

 Meisterschaft bedeutet gleichzeitig Zahltag für die Spieler. Die Hamburger würden 30 000 Mark Prämie erhalten, Werder Bremen zahlt für die zahlt für die gesamte Mannschaft 300 000 Mark, 7000 HSV-Anhänger fahren nach Gelsenkirchen, nur

 Ob Meisterschaft oder zweiter Platz - in Bremen wird gefeiert. Die Mannschaft ist die Sensation der 20. Bundesliga-Saison. Und einer ihrer typischen Vertreter ist Norbert Siegmann, der von einem derartigen Aufschwung nie zu träu-

Norbert Siegmann, Symbol des Bremer Aufstiegs: Verfemt, bedroht, zur Persönlichkeit gereift

"Andere schauen tagelang Vi-deo. Ich beschäftige meinen Kopf und haue mir dabei noch meine Zukunft auf." Ein Ladenbüro in Bremen, Inhaber der Fußball-Profi Norbert Siegmann (30). Er macht Geschäfte mit Versicherungen. Vor dem Training, nach dem Training, wenn er Pause vom Ball hat. Und er haut sich auch in seinen zweiten Job voll rein.

Die Geschäfte laufen gut in Bre-men. Wer zur Zeit bei Werder ist, gilt etwas in Bremen. Eine Stadt, deren Bürger als hanseatisch kühl beschrieben werden, geht aus sich heraus. Das Fußballfieber stellt sie auf den Kopf: "Es gibt nur ein Thema", sagt Norbert Siegmann, "die Meisterschaft und wieviel Tore wir gegen Bochum schießen

Am liebsten zehn Stück. Man müsse eben alle Kräfte noch ein-mal mobilisieren, so Siegmann. Aber er ist so viel Realist, daß er sich nicht total in den Glauben an das Fußball-Wunder verrennt. Im-merhin geht der große Konkurrent, Hamburger SV, in Gelsenkirchen mit acht Toren Vorsprung in dieses Fern-Duell,

"Wenn wir Meister werden würden, das wäre einmalig. Aber auch der zweite Platz ist sehr gut, Ich könnte mich auch darüber unheimlich freuen." So denkt Siegmann. Und so denken fast alle Bre-

mer vom Oberbürgermeister Koschnik bis zum Bratwurstverkäufer im Weser-Stadion. Die Vorraurer im weser-Stadum. Die vor-freude auf das Abschlüßfest und der Stolz auf eine pläntastische Saison stecken so tief in ihren Her-zen, als daß da ein pakt fehlende Törchen irgend etwas vom großen Glücksgefühl zerschläßen könn-ten

ten.
"Wer weiß denn, was nächstes
Jahr ist", fragt Norbert Siegmann.
Und wer fragt eigentlich hoch, was
vor zwei Jahren war? Die Sache
von damals habe ich abgelegt",
antwortet Norbert Siegmann.
Die Sache von damals, vom 14.
August 1981, hat im Leben des
Norbert Siegmann eine wichtige
Rolle gespielt. Beim Saisoneröffnungsspiel des Aufsteigers Werder
Bremen trifft Verteidiger Siegmann den Bielefelder Länksaußen
Ewald Lienen mit den Stollen seiner Fußballstiefel am Oberschenkel und reißt ihn auf. Das schreckkel und reißt ihn auf. Das schreckkei und reist ihn auf. Das schreckliche Bild des blutenden Muskels
wurde wieder und wieder im Fernsehen gezeigt. Von diesem Tag an
war Norbert Siegmann der "Schlitzer" der Bundesliga.
"Die Leute haben sofort den
Stab über mich gebrochen. Man
hat versucht, meine Persönlichkeit
zu zerstören." Aus dem Päter zur

zu zerstören." Aus dem Täter wurde über Nacht selbst ein Opfer. Trainer Rehhagel brauchte eine Panzerweste. Er sei ein Mensch mit positiver Einstellung zum Leben,

sagt Norbert Siegmann, "sonst hät-te ich das alles nicht überstanden". Er erzählt, wie er sich am Tag danach gezwungen hat, den Film anzusehen. Er redet von seiner Angst vor den Fernsehbildern. Von den Selbstzweifeln aufgrund der allgemeinen öffentlichen Empörung. Und wie froh er war, als sich seine Meinung im Film bestätigte. "Ich will nichts beschönigen, es war ein Allerweltsfoul mit einer kriminellen Wunde, aber es war nie eine Absicht von mir dabei."

Die Folgen des Fouls haben den Menschen Siegmann geprägt, ihn als Persönlichkeit reifen lassen. "Entweder man bricht an einer solchen Sache, oder man bricht nicht." Er ist nicht zerbrochen. Er hat sich daran gewöhnt, daß ihm Zuschauer auch heute noch in fremden Stadien immer wieder mal "Schlitzer" zuschreien. Die Psyche des Profis leidet darunter nicht mehr. Norbert Siegmann hat versucht, sein Spiel umzustellen, vorsichtiger zu sein, ohne gleich seinen Stil zu ändern. "Ich bin eben ein Kämpfer. Ich habe jetzt zehn Jahre gekämpft – aber ich gehöre nicht zu den Kloppern, und auch nicht zu jenen, die link spie-

Berti Vogts, Horst-Dieter Hött-ges, das seien alles sehr beliebte Spieler gewesen, Nationalspieler, ssere Leute als er, aber auch sie hätten hingelangt, argumentiert er.

ebenso zur Sache - nur ist da noch nie etwas passiert."
Andere brauchen solche Vorbil-

der als Anreiz für die Zukunft. Siegmann bewältigt damit seine Vergangenheit. Neulich, beim Spiel gegen Arminia Bielefeld, hat ihn Hannes Riedl mit Handschlag begrüßt. Die Aussagen des Biele-felder Mittelfeldspielers hatten Siegmann damals schwer belastet.
Das", meint Siegmann, "ist doch
ein Zeichen dafür, daß die Sache
vergessen ist."

Nur einer hat ihm nie verziehen: Ewald Lienen blockte jeden Ver-such Siegmanns ab, Kontakt auftäuscht sagt Siegmann, "der Ewald Lienen gibt sich so geme als Sozialpädagoge und ist nicht ein-mal bereit, sich mit mir über diese Dinge auseinanderzusetzen.

Siegmann deshalb genauso freuen, wie all die Glückwünsche, die er heute nachmittag bekommt. Ob er da nun Meister oder nur Zweiter ist. Denn so hoch wie Siegmann ist noch keiner geklettert in der Bun-desliga. Weil noch nie einer so tief unten war wie Siegmann, abge-

Und so ist vielleicht gerade Nor-bert Siegmann bestes Symbol für den Aufstieg einer ganzen Mann-

Formel 1-Fahrer Didier Pironi nächste Woche in Paris erneut einer

zunehmen. Darüber bin ich ent-Ein Anruf aus Bielefeld würde

stempelt zum "Schlitzer" der Bun-

New York (sid) - Der nordameri-kanische Fußballmeister Cosmos New York, bei dem Franz Becken bauer unter Vertrag steht, unterlag in einem Spiel um den "Transatlantik-Cup" gegen São Paulo zu Hause mit 3:3.

ZAHLEN

Leit

eutso

FUSSBALL

Dentsche Amateur-Meisterschaft Zehlendorf Berlin – Bayern München 23 (2:4), Offenburg – Eintracht Frankfurt 6:1 (1:5), Bocholt – Lüdenscheid 2:1 (1:1), Werder Bremen - FC Homburg 2:4 (0:2), In Klammern Ergebnisse der Hinspiele. Im Halbfinale (5. und 12. Juni): Offenburg - München, Homburg

WASSERBALL Bundesliga, 18. Spieltag, Köln – Duisburg 5 7:14, Essingen – Camminit 10:5, ASC Duisburg – Düsseldorf 10:3, Neustadt – Würzburg 8:11, Spanden Berlin – Braunschweig 21:2, Hannover – Hamm 10:10

Internationale Meisterschaften von Frankreich, Damen, Halbfinule: Jan-sovec (Jugosiawien) – Durie (Großbri-tamien) 3:5, 7:5, 6:2, Evert-Lloyd – Jaeger (beide USA) 6:3, 6:1. Herren, Halbfinale: Noah – Roger-Vasselin (beide Frankreich) 6:3, 6:0, 6:0.

Manager Lemke: "Wir feiern auch als Vize-Meister"

Die Hansestadt Hamburg plant nun doch eine große Jubelfeier für den Hamburger SV, obwohl die Möglichkeit besteht, daß der HSV bei Verpassen der deutschen Meisterschaft nicht nach Hamburg zu-rückkehrt. Gefeiert werden soll auf der Moorweide, einem der größten Plätze der Hansestadt. Noch am Mittwoch war es zwischen den staatlichen Stellen und dem HSV zu Differenzen gekommen. Die Hamburger wollten nicht als Vize-Meister und Europapokalsieger an der Feier tellnehmen. Statt dessen steht ein Privatspiel auf dem Pro-

gramm. Präsident Wolfgang Klein:

"Wir sind kein Dorfverein, wenn wir die Meisferschaft verspielen, wären wir alle tief enttäuscht."

Bei der Konkurrenz in Bremen wird ganz anders übers Feiern gedacht Manager Willi Lemke hat in der Stadthalle ein Riesenfest für Sonntag nachmittag organisiert, zu dem rund 7006 Werder-Anhänger erwartet werden. So soll für Stimmung unter anderem der ostfrieslsche Blödelbarde Otto Waalkes sorgen. Manager Lemke sagt lokker und lässig: "Wir haben allen Grund zu feiern. Auch wenn wir Urse Meister werden sollten." Onti-Vize-Meister werden sollten." Opti-

mistisch sind die Bremer dennoch, denn Mannschaftskapitän Benno Möhlmann meint: "Wir schlagen Bochum, und Schalke macht einen Punkt gegen den HSV.*

Die meisten Bundesligaklubs haben indes mit dieser Saison schon abgeschlossen, das Interesse glit der Zukunft. Borussia Mönchengladbach ist sich schon jetzt mit dem Mannschaftskapitän Wilfried Hannes über eine Vertragsverlän-gerung bis zum 30. Juni 1986 einig. Der 26 Jahre alte Nationalspieler verlängerte den Vertrag zu den

Um ein Jahr bis zum 30. Juni 1984 verlängerte Borussia Dort-mund den Vertrag mit Mittelstür-mer Berna Klotz. Das Gehalt des Spielers Funde von 180 000 auf 200 000 Mark erhöht.

Der lettie Spieltag (in Klammern die Ergebnisse der Hinrunde): Braunsfriweig – Leverkusen (0:1), Kaiserskätter – Stuttgart (1:1), Dortmund – Mönchengladbach (3:2), Schalke – Hamburg (2:6), Nüraberg – München (0:1), Breman –/ Bochiam (2:1), Düsseldorf – Frankfurg (2:2), Karlsruhe – Bielefald (1:5), Köln – Berlin (0:0). feld (1:5), Köln – Berlin (0:0).

> VIELE REDEN VOM



WIR ARBEITEN FÜR IHN.

• 1.-1. - _{1.-1}

10 July 1

 $\mathcal{R}(\mathcal{F}(\mathcal{F}_{i,j}))$

Urga:

9 13. Frank

Migrar —

10015~~

EM5-F- F-

Genta:

br Faction ...

then Emiliary.

pentlist.



3500 Kassel

Hennover 1033 60 - 301

Viele behinderte Kindler könnten gesund sein

Zweidrittel aller angeborenen Behinderungen lassen sich vermeiden oder doch wesentlich bessern ledes zeitwie Neugeborens, das in der Bundesrepublik zur Welt kommt, fregt der Histko in sich, behindert zutwerden. Sie zagen einen auf Vererbung berühenden Delekt in sich oder erfeiden wahrend der Schwangerschalt oder unter der Geburt Schaden, den es zu werbüten gilt. Rechtzeitige Vorsonge und Früherkenntstaß. onizeitige Vorsorge und Fru Prien Zweichitel dieser Beh en oder doch ganz wese Die Sithung für das behinderte Kind zur Forderung von Vorsorge und Früher-kennung bermitht sich, durch gezielte Vor-sorgemaßnahmen angeborene Schäden

lhre Spende hilft uns helfen! Spendenkonten: Postschecksmit Frankfur/ Mam 608-606 (BLZ 500100 60), Bank für Ge-meinwirtschaft BIG Frankfurt 1009001900 (BLZ 50010111). Die Spenden sind sleuerlich

BLZ 500 1011). Die Spender eine bzügslähig. Menn Sie sich über das Vorsorgeprogramm ist werdende Eltern informeren möchliert, fordern Sie mit dem Coupon die Fibel an "Unser Kind soll gesund sein. "... Die Empishlungen der Fibel erhößen die Chancen, ein gesundes Kind zu bekommen. Sie sagt ihnen, durch welche Vorsorge- und Früherkennungsmaßnahmen Sie mögliche Früherkennungsmaßnahmen Sie mögliche

Coupon

Die Trauerfeier findet am Montag, dem 6. Juni 1963, um 14.00 Uhr in der Kirche St. Martini in Bovenden, Auf der Flane, statt. Anschließend Beisetzung auf dem Friedhof in Bovenden.

Die Exequien werden am Dienstag, dem 7. Juni 1983, 11.00 Uhr, in der katholischen Pfartkirche St. Maria Heis

In tiefer Trauer geben wir davon Kenntnis, daß unser ehemaliges langjähriges Mitglied der Geschäftsleitung, Herr

Dipl.-Ing.

Wilhelm Mesch

am 1. Juni 1983 im Alter von 85 Jahren verstorben ist.

Herr Dipl.-Ing. Mesch war unserem Unternehmen 15 Jahre lang als Geschäftsführer auf das engste verbunden. In den schwierigen Jahren des Wiederaufbaus nach dem 2. Weltkrieg hat er durch sein sachkundiges Geschick "Wesertal" und seine Tochtergesellschaften maßgebend gefördert. Die Elektrizitätsversorgung in unserem Wirtschaftsbereich ist von ihm bis zu seinem Eintritt in den Ruhestand im Jahre 1963 mit persönlicher Tatkraft, umsichtig und erfolgreich ausgebaut worden, in vertrauensvoller Zusammenarbeit mit seinem Kollegen in der Geschäftsleitung. Die verdienstvolle Mitarbeit von Dipl.-Ing. Mesch in der Interessen- und Arbeitsgemeinschaft von "EMR", "Bielefeld" und "Wesertal", deren Mitbegründer er war, bleibt unvergessen.

Wir haben in Dipl.-Ing. Mesch eine aufrechte Persönlichkeit mit vorbildlichem Pflichtbewußtsein, ausgeprägtem Gerechtigkeitssinn für seine Mitarbeiter und menschlicher Aufgeschlossenheit verloren.

Mit hochachtungsvollem Dank für seine Tätigkeit werden wir dem Verstorbenen eine dauerhafte Erinnerung bewahren.

Aufsichtsrat, Geschäftsleitung, Betriebsrat, Belegschaft der Elektrizitätswerk Wesertal GmbH

Hameln, den 1. Juni 1983

Die Trauerfeier findet am 4. Juni 1983 um 11.00 Uhr in der ev.-reformierten Kirche, Heiligenkirchen, statt. Anschließend Beisetzung.

Staatssekretär a. D.

Am 2. Juni 1983 verstarb im Alter von 63 Jahren

Professor Dr. med. Ludwig v. Manger-Koenig

Träger des Großen Verdieustkrouzes des Verdienstsordens der

Grand Officier de l'Ordre de la Courozné (Belgien)

Der Verstorbene war seit 1976 Präsident des Deutschen Bäderverbandes und Vizepräsident der Internationalen Vereinigung für Bahreologie und Klimatologie (FITEC).

Professor Dr. v. Manger-Koenig, der seit mehr als 30 Jahren auf dem Sebiet der staatlichen Gesundheitspolitik tätig gewesen ist, hat als ein im nationalen und im internationalen Raum auerkannter Sozialmediziner zur Gestaltung der Geschicke des deutschen Heilbäderwesens in einer schwierigen Zeit mit hoher fachlicher Autorität und besonderem persönlichen Engagement richtungweisend beigetragen und sich dadurch große Verdienste um diesen Therapiebereich

Durch seinen Tod haben wir eine Persönlichkeit verloren, der wir viel Dank schulden. Mit uns trauern seine zahlreichen Freunde im In- und Ausland, die mit ihm in gemeinsamer Arbeit über viele Jahre eng verbunden waren. Bonn, den 4. Juni 1983

Deutscher Bäderverband

Eurdirektor i. R. Heinz Wadepuhl Vizepräsident

Dr.Gerhard Hüfner Hauptgeschäftsführer

12.7

Am 2. Juni 1983 entschlief an seiner Arbeitsstätte im Gemeinnützigen Gemeinschaftskrankenhaus Herdecke überraschend und nach schwerer Krankheit im 59. Lebens-

Gerhard Kienle

Im Namen der Angehörigen

Gisela Kienle die Kinder and alk seine Mitorbelter Für die Priv. Universität: Der Hochschulrat

Die Trauerfeier zur Einsscherung findet am Montag, 6. Juni 1983, um 15.00 Uhr in der Andachtshalle des Hauptfriedhofes Dortmund-

Dankbar und glücklich geben wir die Geburt unserer Zwillinge bekannt

ALEXANDER ALBRECHT BENJAMIN GÜNTHER

HANNA STOELCK geb. von Eben-Worlée z. Zt. Frauenklinik Finkenau

DIRK STOELCK und NINA Hellwigstraße 144, 2000 Hamburg 20

Constantin-Brunner-Stiftung Pres Dr. H. Stolte, Hamburg 61, Vietinghoffweg 5

Am 8. Mai 1983 verstarb kurz nach Vollendung seines 82.

Lebensjahres zu Cantiers Herr

Leo Sonntag

Hauptbegründer und Vorstandsmitglied unserer Stiftung

die der Förderung der Philosophie des 1937 im Exil

verstorbenen, aus Altona stammenden Philosophen Con-stantin Brunner dient. Leo Sonntag hat im Rahmen der

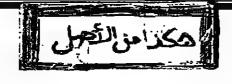
Constitutin-Brunner-Stiftung unermüdlich als Organisa-

tor, Lintor und Herausgeber gewirkt. Er wird uns immer ein mannendes Vorbild bleiben.

Familienanzeigen und Nachrufe

können auch telefonisch oder fernschriftlich durchgegeben werden. Tel.: Hamburg (0 40) 3 47 - 43 80 - 39 42 o. - 42 30 Berlin (0 30) 25 91 - 29 31 Kettwig (0 29 54) 5 18 und 5 24

Telex: Hamburg 02 17 001 77 as d Berlin 01 84 611 Kettwig 08 579 104



f alogesage

Western Frederich

The state of the s

All for Chair the

i Basketball

richtisch Ba

Fall parts

to be from the first of the fir

in it was the second

rateller ettiche für de

oly gab and der dien Fulleg

Full of the Tag Grand of the Tag Grand of the Tag Full of the Tag Full

/wang Cosmos

her merdangs

the tripe Cosmos

Franchecken

Article Tempological Tempo

tor Paralogu Hause

steur-Melstersche : Ruyern Minche g Eintracht Pran-dit Lindenscheid; men - FC Honbur men Kreenni-

mern kreebnisse Maria bern, Homber

Erlaterachaftes : : Halbfinale la

62 Evert-Lloyd

Hoper-Vand

VIELE

REDEN

VOM

RIEDEN

WIR

REFTEN

URIHN

daller angebo

underungen

a correiden ed

matte h inessett

te belif uns helf

ierball

SHALL

perien.

Unübertroffene Reparaturqualität

bieten wir in Material und Know-how für Verschleißteile aus den Bereichen Schiffsbetriebstechnik, Raffinerie- und Kraftanlagen, Purnpensysteme und ähnlichem. Wir sind international vertreten und haben bereits bundesdeutsche Kontakte. Die notwendige Markmähe wollen wir durch ständige Präsenz in einer Hamburger Niederlassung errei-chen. Als "Pionier" und zukunftiger

LEITER DER NIEDERLASSUNG

werden Sie den Aufbau organisieren, Verkaufsaktivitäten planen und realisieren und - zumindest in der Anfangsphase - Reparaturen vor Ort teilweise eigenhändig durchführen. Die erforderliche Unterstützung unsererseits sowie eine fundierte Einarbeitung sind selbstverständlich.

Dieses Projekt erfordert einen praxiserfahrenen, handwerklich passionierten Ingenieur mit unternehmerischem Engagement. Haben Sie diese Voraussetzungen? Dann bauen Sie mit uns ihre Zukunft auf. Wir erwarten mit Interesse Ihre Bewerbung mit handgeschriebenem tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild und Angabe Ihrer Telefonnummer über die von uns beauftragte

PERSONALBERATUNG GEEST

inh. Ingrid Geest Postfach 65 04 28, D 2000 Hamburg 65, Telefon 0 40 / 6 07 00 53

LANGENSCHEIDT hat sich in den vergangenen Jahren mit seinen Lehrwerken für Deutsch als Fremdsprache weltweit einen Namen gemacht.

Der bisherige Redaktionsleiter wird einen anderen wichtigen Aufgabenbereich in unserem Hause übernehmen.

Wir suchen für seine Nachfolge sobald wie möglich den

Leiter der Redaktion Deutsch als Fremdsprache

Er sollte ein abgeschlossenes Hochschulstudium nachweisen können. Es wäre sehr von Vorteil, wenn er bereits in einem Verlag tätig gewesen ist.

Die Aufgabe erfordert viel persönlichen Einsatz; Organisationstalent und Verantwortungsbewußtsein. Sie reicht von der Betreuung neuer Lehrmittei und Medien, über den Kontakt zu Lehrkräften und institutionen bis zum Marketing im in- und Ausland. Häufiges Reisen ist notwendig. Eine kerausfordernde Aufgabe, die entsprechend dotiert ist.

Vollständige Bewerbungsunterlagen mit Angabe der Einkommenswünsche und des frühesten Antrittstermins erbitten wir an den Verlager, Herrn K. E. Tielebier-Langenscheidt.



aluplast

Wir sind Hersteller von Kunststoff-Fensterprofilen und wollen unsere Marktposition ausbauen.

Wir suchen für sofort

Außendienstmitarbeiter

für die Gebiete

 Frankfurt/Würzburg/Wiesbaden/Mainz/Darmstadt/Gießen Niedersachsen/Bremen/Hamburg/Schleswig-Holstein

Sie sollten entweder Techniker mit kaufmännischen Kenntnissen oder technisch versierter Kaufmann sein, Die Branche ist Ihnen nicht unbekannt. Ihre Gesprächspartner sind Fensterhersteller, Architekten und Bauträger.

Wenn Sie Engagement, Kontaktfähigkeit und Überzeugungskraft mitbringen, erwartet Sie eine interessante und vielseitige

Über die attraktiven Vertragsbedingungen würden wir uns gern persönlich mit Ihnen unterhalten. Bitte senden Sie uns ihre Bewerbungsunterlagen oder rufen Sie uns an. – Sie können uns auch auf der Fensterbau in Stuttgart in Halle 5, Stand 3,

aluplast GmbH, Einsteinstraße 24, 7505 Ettlingen Telefon 0 72 43 / 103-0-240 / 241

Für unsere **Niederlassung Düsseldorf,** Bereich Hochbau, suchen wir

Bauleiter

Bauleiter Kalkulator

Veranlagung zu selbständigem Arbeiten wird vorausgesetzt, eine 4- bis 5jährige Berufspraxis ist erwünscht.

Falls Sie an einem verantwortungsvollen und vielseitigen Arbeits-platz interessiert sind, senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterla-gen unter Angabe Ihres Gehaltswunsches sowie des frühestmög-lichen Eintrittstermins an die Personalabteilung der

BILFINGER+BERGER BAUAKTIENGESELLSCHAFT Löwengasse 1, 5000 Köin 1

Junger energischer Volks- o. Betriebswirt mit einigen Jahren praktischer Erfahrung in Industrie oder W.P.-Gesellschaft, techn. Verständnis und Englisch-Kenntnissen als

Direktionsassistent sowie junger tatikräftiger D. I. TH Maschinenbau – mit prakt. Erfahrung, jumfassende techn., evtl. elektronische u. Engl.-Kenntn. ale Assistent der Geschäftsleitung

cher Betrieb - Raum Dermstadt Abtworten bitte direkt an Postfach 75 02 04, 8000 Ffm-75, Flughafen

Selbständige Existenz

Moderne Ehe-/Bekanntschaftsanbahnung sucht geeignete Damen und Herren für die Einrichtung einer Filiale. Kapital DM 3000 bis 15 000 erforderlich. Nebenberuflicher Start möglich.

CPA

Postfach 11 04 41, Ffm. 11

Der Kontakt lohnt sich

Für unsere dem Vorstand direkt unterstellte Abteilung Organisation suchen wir einen

Organisator/Systemanalytiker

Voraussetzungen: Hoch- oder Fachhoch-schul-Abschluß der Fachrichtung Wintschafts- oder Ingenieurwissenschaft, mehr-jährige Berufserfahrung als Organisator oder Systemanalytiker und Kenntnisse in der EDV-Anwendung. Sie sollten einsatz- und kontaktfreudig und kreativ sein, Organisationsprobleme selbständig erkennen, Durchsetzungsvermögen und Organisationstalent besitzen.

Aufgaben: Ist-Aufnahme und Analyse von Arbeitsabläufen. Entwickeln und Beurteilen atternativer Problemlösungen mit und ohne EDV-Einsatz, Erarbeiten detaillierter Projektanforderungen für EDV-Vorhaben nach einem festgelegten EDV-Phasen-Konzept, Beraten der auftraggebenden Fachbereiche bei der Entscheidungsfindung und RealisieUnser Angebot: Selbständige Bearbeitung der übertragenen Arbeiten, planmäßige Weiterbildung auf dem Organisationsgeblet, flexible Arbeitszeitgestaltung im Rahmen betrieblicher Möglichkeiten (gleitende Arbeitszeit). Das Gehalt richtet sich nach dem Schwierigkeitsgrad der Tätigkeit und der persönlichen Leistung des Mitarbeiters.

Bei der Wohnraumbeschaffung sind wir selbstverständlich gern behilflich.

Bewerber und Bewerberinnen, die an unserem Angebot interessiert sind, senden bitte zur Vorbereitung eines Gespräches ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung.

HAMBURGISCHE ELECTRICITÄTS-WERKE AG Überseering 12 · 2000 Hamburg 60



Auskunft am Sonntag

Wir sind ein leistungsfähiges, mittleres Kosmetik-Unternehmen in nord-deutscher Großstadt. Unser Produktionsleiter tritt in zwei Jahren in den

Deshalb suchen wir zum frühestmöglichen Eintritt einen dynamischen

als Nachfolger. Wir erwarten eine Ausbildung als Ingenieur, Chamiker oder Apotheker aus der Kosmetik-, Pharma- oder Lebensmittelbranche.

Damit sowohl ihre als auch unsere Erwartungen erfüllt werden, sollten Sie über folgende Qualitätsmerkmale verfügen:

- Führungserfahrung im Industriellen Bereich
- Umfassende Erfahrung in Produktions- und Verfahrenstschnik
- Gründliche Kenntnisse in Produktionsplanung, Arbeitsvorbereitung und Machinentachnik

Die Position ist dem Geschäftsführer direkt zugeordnet.

Wenn Sie sich den gestellten Aufgaben gewachsen fühlen, bewerben Sie sich bitte mit ausführlichen Unterlagen_einschl. Lichtbild, handschriftlichem Lebenslauf, Gehaltswunsch sowie Eintrittstermin bei ungerem Unternehmensberater, Absolute Diskretion und die Beachtung von Sperrvermerken sichem wir ihnen zu.

Boldt Unternehmensberatung

3000 Hannover 71, Kronsberger Str. 20

Wir sind Hersteller sicherheitstechnischer Serienprodukte. Unsere Betriebe und die Verwaltung befinden sich am Stadtrand von Hamburg. Die führende Marktstellung verdanken wir nicht zuletzt der Qualifikation unnerer Mitarbeiter,

Für unger EDV-Team auchen wir zum nächstmög chen Zeitpunkt einen qualifizierten

Organisations, **Programmierer**

Voraussetzung für diese verantwortungsvolle Aufgabe ist eine mehrjährige Erfahrung als Anwendungsprogrammierer in einem Industrieunternehmen. Als Programmiersprache findet COBOL Anwendung. Wir. erwarten persönliches Engagement und Selbständigkeit bei der Bewältigung der vielseitigen und interessanten Aufgaben auf den einschlägigen Gebieten, insbesondere Materialwirtschaft, Fertigungssteuerung, Lohn- und Gehaltsabrechnung etc. Dialog- und Datenbankkenntnisse sind erwünscht, aber nicht Voraussetżung.

Durch eine kontinuierliche Schulung HP 3000 wird Ihr Fachwissen dem jeweils neuesten Stand angepaßt.

Ihre aussagefähige Bewerbung (mit Lichtbild, Angabe Ihrer Einkommensvorstellungen sowie des möglichen Eintrittstermins) richten Sie bitte an die von uns beauftragte MAW PERSONAL-MARKETING Beratungsgesellschaft m.b.H., Wiesenhof, 2000 Tangstedt



Internationales Handelsunternehmen

Credit Manager

Wir sind ein international tätiges Handels-unternehmen mit Sitz in einer westdeutschen Großstadt. Bei unserem Umsatz in Milliardenhöhe haben Entscheidungen über Kreditgewährung und -kontrolle eine wesettliche Bedeutung.

Unser Credit Manager wird als Abtellungsleiter Kreditrahmen und Zahlungsbedingungen zusammen mit unseren Verkaufsleitern für das Inlands- und Auslandsgeschäft festlegen. Er kontrolliert die geschäftlichen Aktivitäten, um Zahlungsausfälle zu vermelden. Bei Zahlungsschwierigkeiten oder Insolvenzen im Kundenbereich sichert er unsere Ansprüche.

Wir gehen davon aus, daß Sie das Credit Management aus vergleichbarer Tätigkeit beherrschen. Da Sie unseren Verkauf unterstützen sollen, müssen Sie in der Lage sein, Verkaufschancen und Lieferrisiken richtig abzuwägen. Der hohe Anteil unseres Auslandsgeschäfts erfordert mehrjährige Erfahrung im Export, gute Englischkenntnisse und Bereitschaft zu Auslandsreisen.

Bitte schreiben Sle uns über unseren Personalberater, am besten gleich mit einer kompletten Bewerbung; Handschreiben, tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angabe von Gehaltsvorstellung und frühestmöglichem Eintrittstermin. Selbstverständlich wird ein evtl. Sperrvermerk korrekt beachtet. Kennziffer: WOC

Sercheller

Personalberatung Dipl.-Psych. Fried. Sachteleben BDU 43 Essen-Bredeney Meisenburgstr. 45 · Telefon (0201) 423243

Stellengesuch-Anzeigen in der WELT bringen Erfolg!

Schon wenige Tage nach Erscheinen Ihrer Anzeige wissen Sie, wer sich für Ihre Mitarbeit interessiert

Wie man Stellengesuch-Anzeigen erfolgversprechend formuliert, sagt Ihnen eine Broschüre, die wir Ihnen gern zusenden. Narürlich kostenlos. Schreiben Sie an:

Anzeigenabteilung, 2000 Hamburg 36.

P.S. Bittle geben Sie in Ihren Anzeigen-Aufträgen stets Ihre Telefon-Nummer an. Dann haben wir es einfacher bei evenmellen Rückfragen.

der überregionel für uns tätig sein soll. Den ideelen Bewerber stellen wir uns aus Schliffshrisignisen oder Speditionegrofitonzernen vor. Der Bewerber sollte zwiechen 30 und 45 Jehre jung sein. Die Poettion ist entsprechend der Bedeutung und

Wir befinden uns in der Hamburger innenstadt, wo Sie angenehme Arbeitsbeding gen vorfinden werden. Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild, die selbstyerstlind vertrauflich behendet werden, erbitten wir unter V 6864 an WELT-Vorlag, Posth 10 08 84, 4300 Essen.

Für verschiedene Vertriebsstellen eines Innenausbausystems im Wohn- und Objektbereich suchen wir im gesamten Bundesgebiet

Geschäftsführer

Die Tätigkeit verlangt Management-Fähigkeiten bei der Leitung eines eigenständigen Betriebes (Neugründung oder bestehender Betrieb). Betelligungen sind möglich.

Bewerbungen erbeten unter PJ 46 542 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36

Als national tätige Vertriebsgesellschaft eines erfolgreichen nordamerikanischen Mutterunternehmens vertreiben wir den Mikrocomputer der Zukunft - klein, leistungsfähig und portabel als Komplettlösung mit universeller Software.

Für unseren Start in der Bundesrepublik benötigen wir die Mitarbelter der "ersten Stunde". Wir suchen deshalb den bereits erfolgreichen

Vertriebsleiter

der in der Lage ist, konsequent Vertriebspraktiken zu entwickeln, zu betreiben, durchzusetzen und zu überwachen. Die Vertriebsmannschaft kann er selbst zusammen-

Wenn Sie diese Aufgabe reizt, bitten wir Sie, Ihre aussagefähige Bewerbung an die von uns beauftragte Beratungsfirma

VHT von Hanneken GmbH, Rotherbaumchaussee 3, 2000 Hamburg 13

zu senden. Diskretion und Vertraulichkeit sind selbstverständlich, Sperrvermerke werden berücksichtigt.

Vorabinformationen

unter Tel. 0 40 - 45 68 80.



Überregional tätige norddeutsche Privatbank mit weitreichenden internationalen Verbindungen sucht

Leiter der Kreditabteilung

Der Bewerber sollte das Bankgeschäft von Grund auf beherrschen und langjährige Erfahrung in allen Bereichen des Kreditgeschäftes besitzen. Besonderen Wert legen wir auf gute Kenntnisse in den Sparten Industriekredite und Außenhandelsfinanzierungen. Gute Englisch-Kenntnisse sind erwünscht.

Weiterhin suchen wir zur Pflege der bestehenden Verbindungen zur deutschen Großindustrie und zur Herstellung neuer Kontakte auch im mittelständischen Bereich einen qualifizierten

Kundenberater

Der Bewerber sollte den Marktbereich kennen und über Erfahrung in der Verhandlung mit Großkunden verfügen.

Die Stellung in der Bank und die Dotierung entsprechen der Bedeutung der

Diskretion sowie die Berücksichtigung von Sperrvermerken werden zugesi-

Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild und handschriftlichen Anschreiben erbitten wir an

Lotte-Lore von Saldern

Telefon 06 11 / 71 11 - 2 12

Zentralstelle für Arbeitsvermittlung

Inlandsabteilung - Bereich Führungskräfte Feuerbachstraße 42-46 · 6000 Frankfurt/M. · Telefon 06 11 / 7 11 11 · Telex 04 11632

Unser Auftraggeber ist ein mittelständisches Textilunternehmen (Weberel, Ausrüstung, Konfektion) mit Sitz in Westfalen. Die gute Marktposition basiert auf einer vielseitigen Produktpalette, die von einem hochmodernen Maschinenpark hergestellt wird.

Zur Stärkung der Bereiche Finanz- und Rechnungswesen, Organisation suchen wir den verantwortungsbewußten

CONTROLLER

der bereits über Kenntnisse aus der Textilindustrie verfügen sollte.

Sein Aufgabengebiet umfaßt die Weiterentwicklung der Betriebsorganisation in der kaufmännischen Verwaltung und im Produktionsprozeß. Budgeterstellung und -überwachung gehören ebenso zum Tätigkeitsbereich des künftigen Controllers wie Kosten- und kurzfristige Erfolgsrechnung.

Wir erwarten von den Bewerbern neben fundierten betriebswirtschaftlichen Kenntnissen analytisches Denkvermögen und vor allem viel Verhandlungsgeschick im Umgang mit Mitarbeitern. Die Position ist der Geschäftsführung unmittelbar unterstellt und bietet bei entsprechender Qualifikation und Bewährung Möglichkeiten zum Aufstleg in die Geschäftsleitung.

Wenn Sie interessiert sind, im Führungsteam eines leistungsfähigen, gesunden Unternenmens Karriere zu machen, senden Sie bitte ihre vollständigen Bewer bungsunterlagen (mit Lichtbild), aus denen ihr persönlicher und beruflicher Werdegang lückenlos hervorgeht, an die von uns beauftragte Werbeagentur. Sperrvermerke werden dort selbstverständlich berücksichtigt.

DR.SCHÜRHOLZ&PARTNER GMBH

MARKETING UND WERBUNG SCHILLERSTR. 2 · 4020 METTMANN · TELEFON (02104) 7 5086



BUCK ist ein erfolgreiches mittelständisches Unternehmen mit guten Wachstumschancen. Unsere chemisch-technischen Produkte genießen hohe Anerkennung im Markt. Das eigene Entwicklungszentrum und viele qualifizierte und engagierte Mitarbeiter sind Garanten für eine sichere Zukunft.

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir für die Geschäftsleitung in unserem Fertigungswerk Neuenburg/Baden eine versierte, selbständig arbeitende

Erwünscht ist eine entsprechende Ausbildung sowie mehrjährige Sekretariatspraxis. Gute Kenntnisse der englischen Sprache sind für diese verantwortungsvolle Position unerläßlich; zusätzliche französische Sprachkenntnisse wären von Vorteil.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebens-lauf, Zeugniskopien, Lichtbild) mit Angabe der Gehaltsvorstellung sowie des frühestmöglichen Eintrittstermins senden Sie bitte an unsere Personalabteilung in Bad Reichenhall. Diskrete Behandlung sowie die Einhaltung evtl. Sperrvermerke werden zugesichert.

BUCK

BUCK Chemisch-Technische Werke GmbH & Co., Personalabteilung, Postfach 405, 8230 Bad Reichenhall

Die Verantwortung der Spezialanlagen der Ab-fallbeseitigung wollen wir nach gründlicher Ein-arbeitung einem zielstrebigen

PROJEKTINGENIEUR

stechnik, Hydraulik und Elektrik im Maschinenbzw. Fahrzeugbau sind notwendig, um selb-ständig die gesamte Projektierung, Planung, Abwicklung und Inbetriebnahme der Anlagen

Darüber hinaus solltan Sie organisieren, koordinieren und überwachen können.

Sind Sie bereit, mit Initiative und Engagement Verantwortung zu tragen – auch qualifizierte Nachwuchskräfte mit praktischer Erfahrung ha-ben eine Chance – bewerben Sie sich bitte mit handgeschriebenem Tab. Lebenslauf, Zeugnis-kopien, Lichtbild und Angabe Ihrer Telefonnum-mer unter der Kennziffer 372 über



PERSONALANZEIGEN GEEST

Inh. Ingrid Geest Postfach 65 04 27, D-2000 HH 65, Tel. 0 40 / 6 07 00 53

Wir suchen für das ganze Bundesgebiet qualifizierte

Verkaufsprofis

Vertriebsgruppen, Makler, Anlageberater, Telefonver-käufer, welche in der Lage sind, kurzfristig mehr als DM 10 000,- im Monat zu verdienen bei internationaler Finanzorganisation.

Bitte rufen Sie uns an:

Tel. 00 31 / 20 - 27 07 20 oder - 25 33 22. Wochenenda 00 31 / 20 - 99 62 04.

Weitweit openierendes Unternehmen der Werbebranche sucht dynamische Damen/Herren mit Erfahrung im Direktvertrieb für

Griechenland, Jugoslawien Osterreich, Benelux, Dänemark

Entsprechende Fremdsprachenkenntnisse werden vorausge-setzt. Bitte bewerben Sie sich unter der Ruf-Nr. 0 40 / 2 70 13 95

VERTRIEB VON FUNKALARM

drahtiosen Alarmsysteme suchen wir einen Vertreter auf Provi-eionsbasis, welcher uns erstidassige Verkaufserfolge und Referen-zen nachweisen kann. Für den Einsatzbereich kommen die PLZ 7,

Scharpf-Alarmsysteme, Telefon 0 61 03 / 6 21 34

Wir sind ein gut eingeführtes Unternehmen des

Moderne, marktorientierte Produkte von bekannten Herstellem dieser Branche werden von uns erfolgreich vertrieben. Um den Verkauf zu verstärken, auchen wir

Baumaschinen-Verkäufer

Einkommen bestimmen Sie mit, da neben Gehalt eine leistungsbezogene Provision gezahit wird. Auf Wunsch stellen wir einen neutralen Pkw. Bewerbungen bitte an:

HKL BAUMASCHINEN Lademannbogen 130 · 2 HH 63 ☎ 040-53802-1



Wegen der Arbeitsruhe am 17. Juni, Tag der deutschen Einheit, fehlt uns wichtige Zeit bei der Vorbereitung unserer Wochenend-Ausgabe vom 18. Juni.

Wir bitten deshalb unsere Inserenten:

Schicken Sie Anzeigenaufträge für die Samstag-Ausgabe vom 18. Juni möglichst frühzeitig an uns ab

Sie helfen uns damit, Ihre Aufträge mit üblicher Sorgfalt ausführen zu können.



4300 Essen 18/Kettwig Im Teelbruch 100 Telefon (0 20 54) 10 11 Telex 08-579 104

1 Berlin 61, Kochstraße 50 Telefon (0 30) 2 59 11 Telex 01-84 611

2 Hamburg 36, Kaiser-Wilhelm-Str. 1 Telefon (0 40) 34 71 Telex 02-17 001 777

Wärme aus Erdgas

Als eines der größten deutschen Gasversorgungsunternehmen beliefern wir über das Gebiet der Freien und Hansestadt Hamburg hinaus 80 Städte und Gemeinden in Schleswig-Holstein und Niedersachsen mit Erdgas und Fernwärme. Bei uns sind 2000 Arbeitnehmer tätig, unser Jahresumsatz beträgt 1 Mrd. DM.

Für die Bewältigung der aufgrund unseres ständig expandierenden Kundenkreises wachsenden Vertriebsaufgaben suchen wir einen erfahrenen

Dipl.-Ingenieur

mit (Fach-)Hochschulabschluß, der die Leitung des Aufgabengebietes "Gewerbe" innerhalb unseres Fachbereichs Gasbeschaffung und -vertrieb übernimmt.

Das Aufgabengebiet umfaßt neben der Führung eines Teams hochqualifizierter Arbeitnehmer auch technisch-wirtschaftliche Beratungstätigkeit sowie die Akquisition gewerblicher Gasanlagen einschließlich technischer Planung und Abnahme auf fachgerechte Ausführung.

Wir denken an einen Bewerber, der bereits breite energie-wirtschaftliche Erfahrungen auf dem Gebiet "Gewerbebetrie-be" hat und über das notwendige Einfühlungsvermögen bei der durch die Mitbestimmung geprägten Personalführung verfügt. Gutes Urteilsvermögen bei technisch-wirtschaftlichen Fragen sowie Koordinationstalent sind weitere Voraussetzungen für diese Stelle.

Die Dotierung entspricht der Bedeutung der Position.

Bewerber, auf die dieses Profil zutrifft und die Interesse an einer anspruchsvollen Führungsaufgabe haben, sollten sich mit den üblichen Unterlagen bis zum 16. Juni 83 an die Hamburger Gaswerke GmbH, Abteilung Personalplanung, Kurze Mühren 1, 2000 Hamburg 1, wenden.

HAMBURGER GASWERKE GMBH Kurze Mühren 1 · 2000 Hamburg 1

Wir sind ein bekanntes Unternehmen der Gebäudetechnik (vornehmlich Heizuggssysteme). Für unsere Zentrale in

Berlin

suchen wir einen

technisch versierten

Vertriebs-Fachmann

In unserer Abtellung Beratung und Akquisition – insbesondere für den Bereich der Sicherheits- und Überwachungstechnik – ist eine entwicklungsfähig Position zu besetzen.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (handschriftliches Anschreiben, tabell. Lebenslauf, vollständige Zeugniskopien, Gehaltsvorstellungen und Lichtbild an die von uns beauftragte

Tel.: 040/820561



Dr.G+G Schmitz Parkstraße 16 2000 Hamburg 52

Unsere Abteilung

IMMOBILIEN + BETRIEBSSTÄTTEN

befaßt sich mit der Realisierung von Industriellen und gewerblichen Großobjekten – Insbesondere Industriegrundstücken, Fabrikanlagen, Lagerhallen, Bürchäusern etc. Der räumliche Tätigkeitsbereich erstreckt sich auf die gesamte Bundesrepublik, das benachbarte Ausland und die USA. Im Zuge einer personellen Verstärkung suchen wir einen qualifizierten.

im Alter von ca. 30 Jahren, der aufgrund seiner praktischen Erfahrung und Ausbildung in der Lage ist, sich kurzfristig in unsere speziellen Tätigkeitsbereiche einzuarbeiten. Darüber hinaus erwarten wir Verhandlungsgeschick und Durchsetzungsvermögen auf Geschäftsleitungsebene. Geeigneten Bewerbern bieten wir neben einer abwechslungsreichen und Interessanten Aufgabe ein überdurchschnittliches, erfolgsabhängiges Einkommen.

Bei interesse bitten wir um Zusendung ihrer aussagefähigen Bewer-

HORST F. G. ANGERMANN GMBH UNTERNEHMENSVERKAUF HAMBURG UMSTRUKTURIERUNGEN
D-2000 Hamburg 11 · Mattentwiete 5 · Tel. (040) 36 76 91-95 · Telex 2 13 303 · 2 15 272

> Wir wollen unsere Bezirksredaktion auf der Insel Föhr verstärken. Für diese Aufgabe suchen wir zum nächstmöglichen Termin einen einsatzfreudigen

Redakteur

Es kann selbstverständlich auch eine Redakteurin sein. Arbeitsgebiet des neuen Kollegen sind die Inseln Föhr und Amrum, vertretungsweise auch das nordfriesische Festland.

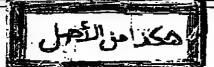
Bewerbungen (mit Zeugnissen, Lebenslauf und Lichtbild) bitten wir zu richten an



FLENSBURGER ZEITUNGSVERLAG GMBH

Personalleitung

Nikolausstraße 7, 2390 Flensburg



Jungsunte-Inch.
Und Hansustadt
I in Schloswig.
Fernwarme Bei
Mestinistatz be.

outour i Junile

mdig expandie. Matification st

Facilities Aufga-Facilities suchs ing emer Teams ich-wittschaftle in geweiblicher

breite christe Gawerbebetre byornichen bei Bronnifuhrung Ch-wirtschattle weitere Voraus-

io Interesse an in, swilten sich un: 83 un die raonalphanung

16H

rg 1

20silion

ik (vornehm-

to den to den to continue.

eugnisko

rauffragte

werblichen dendegen herbreich net end die de abbene

hrana and fatus offs dlungsye to Comp chees and thank gos in Bowell

the versial mentioned

grin self Entrand Festland Lightfuldi

K

Pflanzliche Öle, Fette und eiweißhaltige Futtermittel

bilden den Rahmen unserer unternehmerischen Aktivitäten in Verarbeitung und Handel.

Wir sind eine Ölmühle in Familienbesitz an einem günstigen Standort, ausgestattet mit modernen und leistungsfähigen Anlagen und einem Umsatz von mehreren 100 Mio. DM.

Wir suchen eine Unternehmerpersönlichkeit als vollberechtigtes

Mitglied der Geschäftsführung

ca. 40 Jahre, mit Charakterstärke und sicherem Urteil über die Veränderungen des weltweiten Geschäfts, wie die daraus erwachsenden Chancen.

Die Fähigkeit zur ergebnisorientierten Führung der Mitarbeiter wird vorausgesetzt.

Aus diesem Grunde bieten wir das Gespräch mit unserem Berater, Herrn Gerhard Kienbaum, an, den Sie über Herrn Dr. W. Gleseke und Herrn L. Mehl unter Tel.-Nr. 0 22 61 / 70 31 04 erreichen können.

Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte unter Kennziffer 981 130 an Postfach 10 05 47, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Chefberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Neue Medien (Btx, Video, Kabel)

Wir sind als bedeutende Elimengruppe im traditionellen Medienbereich regionaler Marktführer. Wir expandieren auf dem Gebiet der neuen Medien und suchen als Pendant zu unserem technischen Herrn ein einsatzfreudiges und engagiertes

Kaufmännisches Mitglied der Geschäftsleitung

mit Schwerpunkten in Marketing, Vertrieb, Organisation, Finanzen und Rechnungswesen. Nach erfolgreicher Einstbeitung wird der neue Mann ordentliches Mitglied der Geschäftsführung.

Er soll über eine fundierte betriebswirtschaftliche Ausbildung verfügen und ca. 35–45 Jahre alt sein. Wir stellen uns eine Personlichkeit vor, die bereits über einschlägige Berufserfahrung im Verlagswesen verfägt. Kenntnisse und Erfahrungen auf dem Sektor elektronischer Medien wären von Vorteil.

Für eine erste telefonische Kontaktaufnahme stehen ihnen unsere Berater, Herr Niestrath und Herr Lutz, enter der Rufnummer 0 22 61/70 31 49 zur Verfügung. Absolute Diskretion und die Berücksichtigung von Sperrvermerken werden Ihnen zugesichert.

ihre schriftliche Bewerbung tabeilarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Angabe zum Gehalt, möglicher Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 862,437 an Postfach 10 05 52, 5276 Gummersbach 1.

Kienbaum Personalberatung

Osmmersbach, Ofinschloff, BerlingBonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilvereum, Wien, Zürich, Bujnos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Zukunftssichere Produkte

Unser renommiertes, mitterständisches Unternehmen mit Sitz in Nordrhein-Westfalen hat sich durch Produktion und Vertrieb von Bauelementen verbunden mit großem Engineering-Know-how international einen hervorragenden Ruf gesichert.

Zur Realisierung unserer ehrgeizigen Ziele im weiter aufzubauenden Exportgeschäft suchen wir den

Vertriebsleiter/Export

der für sein Profitcenter alleinverantwortlich der Geschäftsführung berichtet.

Absolute Voraussetzung für die erfolgreiche Tätigkeit sind ein wirtschaftswissenschaftliches Studium, verhandlungssicheres Englisch und Französisch. Einige Jahre internationale Vertriebserfahrung, möglichst in der Baubranche, wäre wünschenswert. Ideale Bewerber zeichnen sich durch Eigenständigkeit und Menschenführung

Zu den Aufgaben gehören Weiterentwicklung von Marketingkonzeptionen, Durchsetzung der Vertriebsstrategien und Key Account Management.

Herren im Alter von etwa 35 Jahren, die diese langfristige, reizvolle Aufgabe anspricht, werden gebeten, unsere Berater Claire Scollar und Klaus Engels unter der Rufnummer 0 22 61 / 70 31 56 für vertiefende Informationen anzurufen. Vertraulichkeit und Diskretion sind selbstverständlich.

ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 862 434 an das Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach 1.

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karleruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Managementaufgabe in Frankreich

Als mittelgroßes, auf unserem Fachgebiet führendes Maschinenbauunternehmen auchen wir für unsere Tochterfirma in Nordfrankreich einen einsatzfreudigen Herrn als

Mitglied der Geschäftsführung

Er soll nach Einarbeitung im Stammhaus Nachfolger des derzeit tätigen deutschen Geschäftsführers werden. Wir denken an einen an weitgehend selbständiges Arbeiten gewöhnten Dipl.-Kaufmann oder Dipl.-Wirtschafts-Ingenieur im Alter zwischen 35 und 43 Jahren, der sollde Erfahrungen auf allen kaufmännischen Gebieten nachweisen kann und in der Lage ist, der deutschen Gesamt-Geschäftsführung zuzuarbeiten und ihre Zielsetzungen zu realisieren. Gute französische Sprachkenntnisse sind unabdingbar; ein Verständnis für technische Problemstellungen ist wünschenswert.

Zur telefonischen Kontaktaufnahme stehen Ihnen unsere Berater, Herr Dr. Bielecke und Herr Küppersbusch, unter Ruf-Nr. 0 22 61 / 7 30 34 zur Verfügung. Vertraulichkeit und die Berücksichtigung von Sperrvermerken garantieren sie Ihnen. Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen (handschriftliches Anschreiben, tabellarischer Werdegang, Lichtbild, Gehaltsvorstellungen und Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Kennziffer 981 129 an Postfach 31 01 61, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Chefberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buence Alrea, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Kleinmöbel für das tägliche Wohnen

Wir sind ein gesundes, mittelständisches Unternehmen mit einem breiten, qualifiziert hochwertigen und formschönen Fertigungsprogramm auf dem Gebiet der Kleinmöbel und Haushaltswaren mit Sitz in Niedersachsen.

Unsere Produkte werden unter einem bekannten Markennamen an den Fachhandel im In- und Ausland vertrieben.

Um unsere Marktposition zu sichem und weiter auszubauen, auchen wir den dynamischen und fachlich qualifizierten Praktiker als

Vertriebsleiter

Er ist der Geschäftsführung direkt unterstellt und sollte zwischen 35 und 45 Jahre alt sein. Wir denken an eine vertriebsorientierte Persönlichkeit, die bereits über einschlägige Erfahrungen verfügt, konzeptionell arbeiten kann, Sicherheit im Auftreten, Initiative, Durchsetzungsvermögen und Bereitschaft zum persönlichen Engagement besitzt.

Das Aufgabengebiet umfaßt unter anderem

- ☐ Steuerung der Auftragsabwicklung
- ☐ Akquisition
 ☐ aktive Verkaufsar
- ☐ aktive Verkaufsarbeit bei unseren wichtigsten Kunden ☐ Einsatz und Steuerung des Außendienstes
- ☐ Planung und Realising des Aubertalesses
 ☐ Planung und Realising von Markt- und Verkaufsstrategien
- ☐ Mitwirkung bei der Weiter- und Neuentwicklung von bedarfsgerechten Produkten

Für einen ersten vertraulichen Telefonkontakt stehen Ihnen unsere Berater, Herr J. Kienbaum und Herr G. Lutz, unter der Rufnummer 0 22 61 / 70 31 42 zur Verfügung, die Ihnen absolute Diskretion und die Berücksichtigung von Sperrvermerken zusichern.

Herren, die sich dieser vertriebsorientierten Aufgabe gewachsen fühlen, gegebenenfalls aus der Möbelbranche kommen und sich in eine neue ausbaufähige Position verändern möchten, bitten wir um Einsendung der kompletten Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) unter Kennziffer 862 435 an Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Weltwelt investieren wir jährlich 750 Mio. Dollar für Forschung und Produktentwicklung. Über 10 000 Wissenschaftler und Fachkräfte arbeiten in mehr als 30 firmeneigenen Laboratorien an Forschungs- und Entwick-

JOIN THE GROWING ORGANIZATION - DU PONT PHARMACEUTICALS

Contract Manufacturing Manager – Europe

Sie sind verantwortlich für die europäischen Aktivitäten in Contract Manufacturing von DU PONT – Pharmazeutika

Für die Auftragsherstellung koordinieren und kontrollieren Sie

- Produktionsplanung für Rohmaterial, Halb- und Fertigwaren
- Produktion unter Einhaltung von GMP-Richtlinien und des Du Pent-Qualitätsstandards
- Produktionskosten

Für die Durchführung Ihrer Aufgaben kommunizieren Sie mit unserem Management in Europa und USA; mit den Auftragsherstellern und den Zulieferanten.

Der ideale Kandidat, oder Kandidatin ist zwischen 35 und 45 Jahre alt, mit Universitätsabschluß in Chemie und/oder Pharmazie, sowie mindestens dreijähriger Berufserfahrung im Management von Pharmazeutika, sehr guten englischen und deutschen Sprachkenntnissen und der Bereitschaft zu reisen.

Weitere Informationen erhalten Sie von Herrn Langhorst 06 11 / 21 95 - 4 79. Ihre Bewerbung senden Sie mit Kennziffer 741 an

Technical/Training Manager

As **Technical Manager** you will develop and provide for Middle East-Africa product **Information** on our Pharmaceutical Products to support management, Du Pont medical representatives and those of the distributors.

As Training Manager you will be responsible for planning and implementing of all training activities given to Du Pont medical representatives and those of the distributors.

Both functions require intensive cooperation/communication with the Du Pont International Organization and the Pharmaceutical Industry.

We are looking for an employee with an university degree in Pharmacy, 3–4 years experience in training fluent english and willingness to travel.

For further information please telephone Harald Langhorst (06 11 / 21 95 - 4 79) or write to us enclosing a full c. v.



DU PONT DE NEMOURS (DEUTSCHLAND) GMBH

DU PONT DE NEMOURS (DEUTSCHLAND) GMBH

Geschäftsbereich Pharmazeutika Opemplatz 2, D-6000 Frankfurt/Main



Wir sind bekannt als einer der größten Hersteller von Elektro-Gebelstaptern unter dem Markenzeichen "Ameise". Für untere Abteitung Controlling auchen wir schnellstmöglich für tolgende Bereiche Mitarbeiter:

Investitionscontrolling

Bewerber soliten über eine Ausbildung als Diplom-Ingenieur (FH, TU) oder Wirtschafts-Ingenieur verfügen, Gute idm. Kenntnisse – vor allem aus den Berachen Investitione- und Kostenrechnung – sowie EDV-Grundkanntnisse setzen wir voraus.

Preisstrategien

Hier erwarten wir eine kim. Ausbädung und gutes technisches Verständnis. Für beide Positionen sind Berufserfahrungen auf den angeführten Gebieten von Vortall.

Wir bieten ihnen anforderungs- und leietungsgerechte Bezüge sowie zeitgemiße Sozialieistungen.

Wir erbitten ihre schriftliche Bewerbung unter Beifügung der erforderlichen Unterlagen (Zaugniekopien, Lebenslauf, Gehaltsvorstellungen, frühester An-Imterermin) sin

N. Jungheisrich Maschinemahrik Grahil & Co. KG Personal- und Sozialabteilung Friedrich-Ebert-Demm 129, 2000 Hamburg 70

JUNGHEINRICH

Die Zahl der Fernsprechteilnehmer wächst ständig. Damit steigen Auflage, Gebrauchswert und Präsenz der Telefonbücher im Markt weiter an. Das verstärkt die Bereitschaft von Unternehmen aller Branchen zu Anzeigen in Fernsprechbüchern.

FERNSPRECHBÜCHER

. gehören heute zu den erfolgreichsten Werbeträgern.

Wir, die A. SUTTER-GRUPPE sind ein leistungsstarkes Unternehmen im Verlagswesen. Seit 1936 sind wir bereits Vertragspartner der Deutschen Postreklame.

Für die werbliche Betreuung der in Gemeinschaft mit der Deutschen Postreklame GmbH - eine 100%ige Tochter der Deutschen Bundespostherausgegebenen Fernsprechbücher suchen wir zum 1.9. 1983

Außendienstmitarbeiter/innen (freie Handelsvertreter)

Unser Absatzgebiet ist der Großraum R u h r g e b i e t . Ihr Kundenkreis sind Fernsprechteilnehmer aus Industrie • Handel • Gewerbe • Handwerk • freien Berufen.

wir bieten

unseren zukünftigen Mitarbeitern einen bereits vorhandenen Kundenstamm leistungsgerechtes Einkommen sicheren Arbeitsplatz bei entsprechenden Leistungen umfassende Produktschulung

wir erwarten

von unseren Mitarbeitern persönlichen Einsatz sicheres überzeugendes Auftreten möglichst Außendiensterfahrung selbständiges und flexibles Arbeiten

Sollten Sie Vorabinformationen wünschen, steht Ihnen unser Herr Seelig ab Montag zwischen 9 und 16.30 Uhr unter (0201) 7990273 zur Verfügung. Selbstverständlich können Sie uns auch ohne Rücksprache Ihre Bewerbungsunterlagen zur Vorbereitung eines

A. SUTTER
Lokal-Post-Verlag
Gelbe Seiten Ruhrgebiet GmbH
Brunnenstr. 61-65, 4300 Essen 1





Der Megletrat der Stadt Gesethacht aucht zum frühestmöglichen Zeitpunkt einen / eine Diplom-Ingenieur/In

oder einen / eine Baubeamten/in des höheren technischen Verwaltungsdienstes

Leitung des Stadtbauamtes

Voraussetzung ist ein abgeschlossenes Hochschulstudium und die Befühlgung zum höheren bautschnischen Verwaltungsdienst. Bewerber ohne 2. Stattseozenen, jedoch mit gleichwertigen Berufserfah-

Gesucht wird eine qualifizierte, dynamieche und kreative Persönlichkeit, die neben Führungsqualitikes und Durchastzungevermögen über ein gründliches, weitgefächertes Fachwissen verfügt.

Erfahrungen im kommunaten Dienst sind wünschenswert.

Die Stadt Gewählicht ist Untern Baugenehmigungsbehörde. Der Besamt umfaßt ferner die Sachgebiete Stadtplanung, Hoch- und Tiefbeu und Bauverwaltung.

Die Einstellung erfolgt bei Vorliegen der beemtenmechtlichen Vorsusest-

Die Einstellung erfolgt bei Vorliegen der beamtenrechtlichen Voraussetzungen nach Besoldungsgruppe A 14, ansonsten nach Vergütungsgruppe I b des Bundssangsstalliss für ins.

Leiter des Rechnungsprüfungsamtes

einen Beamten des gehobenen Dienstes. Umfassende Verweitungserfahrungen sind erwitnscht. Die Besoldung erfolgt nach Bes.Gr. A 12 Bundes-

beecklungsgesetz.

Die Stadt Gestlucht, 25 000 Ermechner, liegt in herdechaftlich reizroller Gegend in der Nijhe der Weltstadt Hamburg an der Elbe.

Alle Schuleysieme sind am Ort. Bei der Beschaftung alner Wolfmung ist die Stadt Gesthacht behäftlich. Es werden die im öffentlichen Dienst üblichen

ihre Bevertung mit Lebensleut, Lichtbild und üblichen Unterlagen über Ausbildung und bieherige Tätigkeit richten Sie bilte bie spätsetens 31, 7, 1963 an den

Pärgormaister der Simit Geesthecht – pareönlich – Ratheue, Marit 15, 2654 Geesthecht, Tel.: (0 41 62) 18-0

Wir bieten einem fleißigen Partner eine neue, selbständige und leichts Dauerbeschäftigung mit ca. DM 5000,— Monatsverdienst. Nebenberuflicher Start möglich. Kein Warenverkauf, keine Versicherunge- und Eheberatung. Wir heifen Ihnen, damit auch Sie Erfolg haben. Kleines Kapital von ca. DM 4000,— als Sicherheit erforderlich. Zuschriften unter N 7144 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Die

Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein

Abt. Krankenversicherung –

sucht lichen D

für ihre Vertrauensärztlichen Dienststellen in Schleswig-Holstein, insbesondere in Flensburg, Pinneberg, Neumünster

Arzte und Arztinnen

Aufgabenbereich:

Vertrauensärztliche Begutachtungen und Stellungnahmen für die Träger der gesetzlichen Krankenkassen, Beratung der Krankenkassen, insbesondere auf dem Gebiet der Rehabilitation.

Wir bieten:

selbständige, eigenverantwortliche Tätigkeit in modern ausgestatteten Dienststellen.

Einstellung zunächst im Angestelltenverhältnis (Vergütung nach BAT) mit zusätzlicher Altersversorgung.

Bei Erfüllung der laufbahnrechtlichen Voraussetzungen Übernahme in das Beamtenverhältnis möglich.
5-Tage-Woche (40 Stunden), geregelte Arbeitszeit.
Ggf. Umzugskostenerstattung, Beihilfen.

13. Monatsgehalt, Urlaubsgeld.

Ausübung von Nebentätigkeit im Rahmen der Richtliniert.

Teilnahme an Fortbildungsveranstaltungen und medizinischen Kongressen.

In Flensburg kann eine Wohnung zur Verfügung gestellt werden.

Die Bewerbungen bitten wir unter Beifügung der üblichen Unterlagen zu richten an

Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein

– Abt. Krankenversicherung –
Kronsforder Allee 2–6, 2400 Lübeck 1

Telefonische Auskünfte durch: Ltd. Medizinaldirektor Dr. med. Stetzner – Landesver-

trauensarzt – Lübeck, (04 51) 79 00-717 Verwaltungsdirektor Maß, Abt. Krankenversicherung, Lübeck (04-51) 79 00-6 65.

Investitionsgüter mit Mikroprozesser-Technik

Wir sind die deutsche Tochtergesellschaft eines Internationalen Großkonzerns. Weltweit gehören wir seit Jahrzehnten zu den führenden Herstellern von Industriewaagen und Wägesystemen. Mit unserer eigenen Entwicklungsabtellung setzen wir auf dem Gebiet der prozessorgesteuerten Wägesysteme Meilensteine für den Fortschritt.

Für den Bereich "Marketing Industriewägesysteme" in unserer Zentrale im Rheinland suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt den

MARKETINGLEITER industrielle Standardprodukte

Ihre Aufgabe umfaßt die Analyse des Marktes, die konzeptionelle Aufbereitung neuer Produkte, glie Marketingunterstützung des Außendienstes durch Infoe und Schutungen sewie die Kontrolle und Analyse der Ergebnisse.

Wir fordern solide Kenntnisse aus dem Bereich der digitalen Elektronik und eine qualifizierte technisch-kaufmännische Ausbildung. Weiterhin erwarten wir von Ihnen Durchsetzungsvermögen und Belastbarkeit sowie Verhandlungsfähigkeit auf-allen Ebenen. Erfahrungen aus dem Investitionsgüter-Verkauf/Marketing sollten vorhanden sein, gute englische Sprachkenntnisse sind Bedingung.

Wir bieten ihnen eine verantwortungsvolle Aufgabe mit großem Entscheldungsspielraum. Sie ist gut dotiert und bietet ausgezeichnete Entwicklungsmöglichkeiten.

Schicken Sie Ihre ausführliche schriftliche Bewerbung mit Lichtbild und Gehaltswursch an das von uns beauftragte institut.

Mercuri Urval

Englische Planke 6, 2000 Hamburg 11 Tel. 0 40 / 36 50 28 (Herr Schubert)



Wir sind eine bedeutende Unternehmensgruppe mit den Geschäftsbereichen Industriegase, Flüssiggas, Tankstellen und Mineralöl.

Im Zuge der ständigen Expansion unseres Geschäftsbereiches Industriegase sind zum nächstmöglichen Termin zwei wichtige Positionen zu besetzen.

Versuchsingenieur

Sie demonstrieren die Einsatzmöglichkeiten von Industriegasen bei unseren Kunden vor Ort, bzw. entwickeln und erproben neue Verfahren, die Sie unseren Partnem durch technische Beratungen näherbringen. Weiterhin sind durch Sie neu installierte Anlagen in Betrieb zu nehmen und nach ausführlicher Unterweisung dem Anwender zu übergeben.

Verkaufsingenieur

Aufgrund Ihrer beruflichen Praxis sollten Sie in der Lage sein, sich schnell mit den Problemen der Anwendung und des Vertriebs von Industriegasen vertraut zu machen, um so die Pflege bestehender langfristiger sowie die Schaffung neuer Geschäftsverbindungen mit Umsicht und Einfühlungsvermögen sicherzustellen.

Als Bewerber sollten Sie über ein entsprechendes Studium, möglichst Fachrichtung Maschinenbau oder Verfahrenstechnik; verfügen. Erfahrungen in der Anwendung von technischen Gasen kommen Ihnen bei der Aufgabenerfüllung zugute.

Wir bieten die Sicherheit und sozialen Leistungen eines erfolgreichen Unternehmens sowie eine Dotierung, die der erwarteten Leistung entspricht.

thre Bewerbung mit aussagefähigen Unterlagen richten Sie bitte an unsere Personalabteilung.

Sauerstoffwerk Westfalen AG · Industrieweg 43-Postfach 6940 · 4400 Münster · Tel. (02 51) 695



persönlichen Gesprächs übersenden.

product)Ont

ig of all

ont,

years

chnik **o**Bkonzerns itellem von

igesysteme Zentrale in

lungsabtei.

ıkte

Aufbersi-181es durch

ktronik und fwarten wir andlungsföer-Verkaut/ thisse sind

twicklungs-

n Entschei-

nd Gehalts-

lamburg 11 chubert)

it den

Itsbe-Ter-

> idu: :keln nern THIN

Lage 19 WIC Lt)-

Verin05 **dic**

Stu-

hten

Unsere Erfolgsbasis

wächst mit der Befähigung, Mitarbeiter und Führung in unseren Werken (In- und Ausland) für höchste Leistung (Qualität, Ausstoß, Kosten, Flexibilität) zu gewinnen.

Wir entwickeln stets neue, anerkaant marktfähige Produkte und investieren zu ihrer Produktion in Anlagen mit modernster Technik. Als Werkstoff verwenden wir auch Naturprodukte mit wechselnden Eigenschaften.

Unsere Abnehmer in verschiedenen Zweigen der Bauwirtschaft schätzen unsere auf den Kundennutzen zielenden Neuheiten. Unser Umsatz und die dazugehörigen Aktivitäten wachsen daher und veranlassen uns zur Ergänzung unserer technischen Führung.

Wir suchen deshalb den unternehmerischen Ingenieur als

Chefder Werke

mit Verantwortung für 100 Millionen DM Produktion.

Er sollte sattelfest sein in

- 🗖 der praktischen Betriebsführung (Betriebsweise, Mitarbeitereinsatz, Entstörung)
- ☐ systematischer Rationalisierung (Planung, Organisation, Instandhaltung, Effizienzverbesserung)
- □ problemlösender Prozeßtechnologie (Fehlersuche und Beseitigung, Innovation)

Dazu bedarf er vorrangig eigener Arbeits-Systematik und vorbildlicher Mitarbeiter-

Der Gesuchte wird Geschäftsführer unserer Führungsgesellschaft und muß die Voraussetzungen zur Arbeit im Team mitbringen. Seine persönlichen Neigungen sollten eine Balance zwischen ergebnisorientierter Führung und Liebe zur Verbesserung technischer Vorgänge begünstigen.

Erfahrungen in der Steine- und Erdenindustrie oder Feuerfestproduktion wie in Bau und Betrieb von Anlagen dieser Bereiche sind willkommen.

Wir haben unseren Berater, Herrn Gerhard Kienbaum, gebeten, die weitergehende Einführung in unser Haus, seine Absichten und Erwartungen zu übernehmen. Er wirkt auch bei der Auswahl persönlich mit. Sie erreichen ihn telefonisch über Herm W. Heyden und Herm Dr. W. Gieseke über Tel.-Nr. 0 22 61 / 70 31 04.

Ihre schriftliche Interessebekundung erbitten wir unter Kennziffer 981128 an Postfach 10 05 47, 5270 Gummersbach.



*学学学学学学学学

Kienbaum Chefberatung

Aromen

Wir sind eine bedeutende internationale Firmengruppe mit weit gefächerten Interessen in diversen Branchen. Unser Starhmhaus befindet sich in Frankreich, im Rahmen einer Neuorientierung des Produktbereichs Aromen für die Lebensmittel- und Parfümherstellung auchen wir den

Verkaufsleiter Deutschland

Unsere deutsche Gesellschaft ist bereits seit längerem in der Bundesrepublik tätig. Es wird aber die Aufgabe des negen Mannes sein, diesen Markt stark auszubauen.

Der ideale Kandidat hierfür im Alter von 30-40 Jahren verfügt über mindestens fünf lahre Erlahrung mit Aromen. Er muß unternehmerisch denken und bereit sein, im Rahmen einer von ihm selbst wesentlich zu beeinflussenden Marketing-Rolitik überwiegend "vor Ort" zu agieren. Wichtig ist ebenso eine intensive Zusammenarbeit mit unserer Entwicklung.

Ein Studium wäre wünscheißswert, wir geben aber auch einem erfolgreichen Mann aus der Praxis eine reelle Chance. Unabdingbar ist verhandlungssicheres Englisch. Französische Sprachkenntgisse wären von Vorteil.

Für eine erste telefonische Kontaktaufnahme stehen ihnen unsere Berater, Herr Niestrath und Frau Scollag unter/der Rufnummer 0 22 61 / 70 31 56 zur Verfügung. Absolute Diskretion und die Berücksichtigung von Sperrvermerken werden ihnen

thre schriftliche Bewerburg (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Angabe zum Gehalt, möglicher Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 862 428 an Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.

Kienbaum Personalberatung

iummersbach, Düsseldorf, Bergn, Bonn, Hamburg, Kurlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Renf, Hilversum, Wien, Zürich, Quenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Cash and carry

Wir sind ein wachstumsprientiertes C&C-Unternehmen mit ca. 100 Mio. DM Jahresumsatz, das sich durch solide Reservenbildung Expansionsmöglichkeiten geschaffen hat.

Unser Erfolg wird durch eine fein abgestimmte Vertriebsstrategie, individuelle Kundenbetreuung, Serviceleistung sowie die Spezialisierung auf bestimmte Zielgruppen

Im Rahmen der vorausschauenden Nachfolgesicherung suchen wir die Nummer 1 als

chäftsfüh

dem der aus Aftersgründen ausscheidende Vorgänger zur Einarbeitung und Beratung hilfreich zur Seite stehen wird.

Der ideale Kandidat muß ein Vertriebsprofi mit Schwerpunkt im Food-Sektor und mehrjähriger Erfahrung im Großflächenbereich sein. C & C-Kenntnisse wären vost Vorteil, aber nicht unabdingbar. Eine fundierte Ausbildung, solides betriebswirtschaftliches Wissen, kombiniert mit Flexibilität und ein Händchen für persönliche Kundenkontakte sind absolute Voraussetzung.----

Die Aufgaben umfassen sichere und sensible Menschenführung, Verstärkung der Akquisition sowie Optimierung der warenwirtschaftlichen Abläufe und Organisation. Daher stellen wir uns einen Kandidaten im Alter bis zu 50 Jahren vor.

Im Rahmen eines großen Unternehmensverbundes eingebunden bieten wir neben 1 angemessener Dotierung die Möglichkeit des unternehmerischen Mitgestaltens. Falls Sie weitere Informationen über die ungewöhnlich herausfordernde Aufgabe wünschen, stehen ihnen gerne unsere Berater, Herr Jochen Kienbaum und Frau Claire Scollar unter der Tel.-Nr. 0 22 61 / 70 31 41 zur Verfügung.

Diskretion sowie Beachtung von Sperrvermerken werden selbstverständlich zugesi-

Die Zusendung aussagefähiger Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskoplen. Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) erbitten wir unter der Kennziffer 862 433 an Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlaruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Spanien - Heimtextilien

Wir sind ein in deutschen Besitz befindliches Fabrikationsumternehmen in attraktiver Gegend Südspaniens. 120 meist langjährig eingearbeitete Mitarbeiter stellen bei z. T. vollautomatischer Fertigung Heimtextillen der. Unser Programm umfaßt: Teppichböden, Vorlagen für Badezimmer, textile Automatten Gardinen u. a. Sowohl die Unternehmens- und Marktgegebenheiten als auch die Preis-Kalkutationsgestaltung ermöglichen den ständig fortschreitenden Ausbau weltweiter Absatzgebite; der Exportanteil ist schon heute bedeutend. Wir suchen eine unternehmerische Petrönlichkeit von großer Eigenverantwortung und Dynamik, besonderer Zuverlässigkeit und Imagrität als

mit Erfahrungen aus der Textilindustrie in vergleichbarer Tätigkeit und Kenntnissen der

Tätigkeitsschwerpunkte sind: Kostenrechnung, Kalkulation, Vertrieb und Export, Organisation, Personalmotivation und -führung, Controlling, Gewinnmaximierung und Rationalis Produktionsabläufen. Berichterstattung erfolgt nur an den deutschen inhaber.

Der Gesuchte ist Deutscher, gesund und voll belastbar, verheiratet und in einem Alter von ca. 40 bis 50 Jahren. Ideal wäre die Kombination Textilingenieur und Betriebswirt. Wir benötigen breite kaufmännische/betriebswirtschaftliche Praxis und textiltechnische Kenntnisse von Produktionsabläufen aus ähnlichen mittelständischen Unternehmen. Perfekte spanische und englische Sprachkenntnisse werden vorausgesetzt.

Wir bieten eine selbständige Verantwortung und auf Dauer angelegte Lebensstellung. Das Einkommen entspricht hohen spanischen Ansprüchen und wird darüber hinzus eine ergebnisorientierte Komponente enthalten.

Herren, die ihren beruflichen Weg in Spanien fortsetzen wollen oder aber neu auchen und dem obengenannten Qualifikationsprofil entsprechen, steht für eine erste telefonische Kontaktaufnahme Herr Dr. Mickley unter Telefon 02 28 / 64 30 21 zur Verfügung. Schriftliche Bewerbungs-unterlagen mit der Angabe evtl. Spervermerke erbitten wir unter Kennziffer 800 017 an Heilsbachstr. 22, 5300 Bonn 1.

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Bar Gent, Hilversum, Wien, Zürich, Buence Alres, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Wirtschaftlichkeit im Gesundheitswesen

hat für uns neben humanitären Aspekten einen hohen Stellenwert bei der Erfüllung der Aufgabe, die Krankenversorgung unseres Umfeldes zu sichern. Wir – ein bedeutendes Berliner Krankenhaus - suchen zur weiteren Sicherung der uns übertragenen Aufgaben eine engagiert handelnde Führungspersönlichkeit als

Verwaltungsdirek

Effektive Steuerung der wirtschaftlichen Abläufe sowie die Verwaltung der hierzu vorhandenen betrieblichen Potentiale in eigener Verantwortung sind ein Schwerpunkt seiner Tätigkeit. Ein anderer liegt in der Weiterentwicklung und Realisierung eines zukunftsorientierten Konzeptes für den Krankenhausbetrieb. Eine enge Zusammenarbeit mit den Führungskräften des medizinischen und des Pflegedienstes ist ebenso erfordertich wie die Bereitschaft zur ständigen Abstimmung mit den Gremien und Stellen der Trägerschaft.

Die Vergütung für diese verwaltenden und gestaltenden Führungsfunktionen ist überdurchschnittlich.

Der ideale Kandidat ist um die 40 Jahre alt und hat nach einem wirtschaftswissenschaftlichen Studium in gleichen oder ähnlich gelagerten Führungsaufgaben fundierte Erfahrungen gesammelt. Ein beispielhaftes, kooperativ geprägtes persönliches, Engagement setzen wir voraus.

Interessenten für die Aufgabe können erste vertrauliche Kontakte mit unseren Beratern, den Herren W. Greiner und P. Paschek unter der Telefonnummer 0 30 /: 8 81 10 71 aufnehmen. Diskretion sowie die Beachtung von Sperrvermerken werden selbstverständlich zugesichert.

Die Zusendung aussagefähiger Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf,

Lichtbild, Zeugnisse, Angaben zum Gehaltswunsch und Eintrittstermin) wird unter Angabe der Kennziffer 810 415 erbeten an Bleibtreustraße 24 in 1000 Berlin 15.

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Ganf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenoa Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Medizinische Produkte für Krankenhaus und Klinik

Wir sind die deutsche Vertriebsgesellschaft eines bedeutenden amerikanischen Herstellers von Herzschrittmachern, angiographischen und Neuroprodukten.

Zum baldmöglichen Eintritt suchen wir:

Top-Verkäufer

Medizintechnik

für die Postleitzahlgebiete 41, 42, 43 und Teile von 44 und 45, möglichst mit Wohnsitz im Zentrum. Wir denken an einen jüngeren Herrn mit medizinischer und/oder technischer Ausbildung sowie nachweisbaren Verkaufserfolgen im Außendienst. Englische Sprachkenntnisse sind erwünscht.

Selbstverständlich bereiten wir Sie durch Produktschulungen und intensive Einarbeitung auf einen erfolgreichen Start vor.

Im übrigen finden Sie bei uns "alles, was das Herz begehrt": Attraktives Einkommen (Festgehalt und Umsatzprovision), Altersversorgung, Unfallversicherung, neutralen Mercedes 200, auch zur privaten Nutzung.

Geben Sie Ihrem Herzen einen Stoß, und bewerben Sie sich mit vollständigen Unterlagen, handschriftlichem Lebenslauf, neuerem Lichtbild und der Angabe ihrer Telefonnummer bei Herrn Mandel, der ihnen auch gern ihre Fragen telefonisch beantwortet.



Cordin Medizinische Apparate GmbH Max-Planck-Straße 20–22 Telefon 02 11 / 25 20 31



Entwicklungs-Ingenieure

Für des Auslegen von Hubgerüsten.

Wir erwarten hier die Bewerbung von Ingenieuren der Fachrichtung Maschinenbau oder Bautechnik, die bereits über mehrjährige Berufserfahrung – möglichst in den Bereichen Flurförderzeuge, Kranbau, Nutzfahrzeugbau oder verwandten Gebieten – verfügen sollten. Unertäßlich sind Kenntnisse in Statik, Dynamik, Werkstoffkunde und Finite-Elements.

• Für das Auslegen von elektronischen und hydraulischen Regelsystemen. Sie sollten über eine Ausbildung in den Bereichen Elektronik oder Regelungstechnik sowie gute Kenntnisse in CAD und Mikroprozessortschnik verfügen. Berufserfahrungen sind von Vorteil, wir sind aber auch bereit, hier einem qualifizierten Absolventen eine Chance zu geben.

Neben einer anspruchsvollen Aufgabe bieten wir ihnen anforderungs- und leistungsgerechte Bezüge sowie zeitgemäße Sozialieistungen.

ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte unter Belfügung der erforderlichen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugniskoplen, Gehaltsvorstellungen, frühester Eintrittstermin) an H. Jungheinrich Maschinenfabrik GmbH & Co. KG

Wir sind ein führendes Unternehmen der Flurförderzeugbranche. Unsere Gabeistapie der Marke "Ameise" genießen durch hohen technischen Standard und erstklassige

Personal- und Sozialabteilung Friedrich-Ebert-Damm 129, 2000 Hamburg 70

JUNGHEINRICH

Spezialmaschinenbau: Marketing und Vertrieb

Unser modernes, sehr leistungsfähiges und auf gesunder wirtschaftlicher Basis expandierendes mittelgroßes Unternehmen des Spezialmaschinenbaus entwickelt, fertigt und vertreibt Maschinen für eine ausgesprochene Wachstumsbranche. In unserer Sparte gehören wir zu den international führenden Herstellern mit anerkannter Marktstellung, die eher auf der fortschrittlichen Technik und der Qualität unserer Maschinen basiert, als auf unseren Vertriebsanstrengungen.

Für die Aktivierung und den systematischen Ausbau unseres Inlandsgeschäfts suchen wir den leistungsorientierten, flexiblen, ehrgelzigen und dynamischen technischen Kaufmann mit guten Kenntnissen im investitionsgütermarketing als

MARKETING- UND VERTRIEBSLEITER INLAND

Er soll unsere gesamten Vertriebsaktivitäten verantwortlich leiten und ist dem geschäftsführenden Gesellschafter direkt unterstellt. Die Position erfordert einen passionierten Verkäufer "mit Biß", der Strategie und Taktik unseres Vertriebs entwickeln, in Marktaktivitäten umsetzen und eine Verkaufsorganisation mit technischem Einschlag zielorientiert führen, motivieren, steuern und auch weiterentwickeln kann. Die Aufgabe verlangt analytische Begabung, Systematik und Kreativität. Das Unternehmen ist gut durchorganisiert, der EDV-Integrationsgrad liegt sehr hoch; auch die Produktion (Maschinen im Baukastensystem) ist rechnergesteuert. Deshalb müssen die Möglichkeiten der EDV als Planungs- und Steuerungsinstrument voll

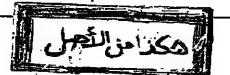
Ein Verkaufsprofi mit Marketingverstand, Eigeninitiative und Verantwortungsbewußtsein findet in unserm gut fundierten, innovationsstarken Unternehmen lohnende Aufgaben. Der Firmensitz liegt ausgesprochen reizvoll bei einer süddeutschen Kreisstadt; die Wohnungsfrage können wir lösen.

Herren, die sich hohen Anforderungen gewachsen wissen, bitten wir um ihre Bewerbung (mit Foto, Tätigkeitsnachweisen, Darstellung der jetzigen Verantwortungsbreite, Einkommensangaben etc.) unter P 2588 an unsere Berater Dr. Maier + Partner, Ringstr. 47, 7316 Köngen. Die Herren DR. MAIER und PRIESS bürgen für vertrauliche Bearbeitung und geben unter Tel. 0 70 24 / 88 61 gerne weitere Informationen.



DR. MAIER + PARTNER

UNTERNEHMENSBERATUNG BDU



Boehringer Ingelheim Diagnostika



Wir entwickeln, produzieren und vertreiben Diagnostika sowie Analysensysteme und Labordatenverarbeitungsanlagen für das Klinisch-chemische

Für den Geräteverkauf im Raum Norddeutschland bieten wir einem enga-

Außendienstmitarbeiter

ein ausbaufähiges und interessantes Aufgabengebiet. Sie informieren über unsere Geräte, arrangieren Vorführungen und tragen Mitverantwortung für den Umsatz in Ihrem Gebiet.

Sie sollten bereits einschlägige Erfahrungen im Investitionsgüterverkauf und Außendienst haben. Vorteilhaft sind Kenntnisse auf dem Gebiet der Labordiagnostik.

Der Übernahme der Tätigkeit geht eine sorgfältige Einarbeitung voraus.

Wir bieten ein der Aufgabenstellung angemessenes Grundgehalt sowie eine auf Ihren persönlichen Erfolg ausgelegte Provisionsregelung. Darüber hinaus erhalten Sie die sozialen Leistungen eines weltweit tätigen Firmenverbandes. Hierzu zählt auch eine betriebliche Altersversorgung.

Weitere Einzelheiten, wie die berufliche Fortbildung im Unternehmen in kaufmännischen und technischen Fragen, Firmenwagen und sonstige Leistungen, möchten wir in einem persönlichen Gespräch erörtern.

thre schriftliche Bewerbung mit Lichtbild, Lebenslauf, Zeugniskopien richten Sie bitte an

Boehringer Ingelheim Diagnostika GmbH, Personaireferat Postfach 12 27. Gutenbergstr. 3, 8046 Garching bei München

Product-Manager Pharma

Naturwissenschaftler mit Erfährungen in der pharmazeutischen Industrie

Unser sehr stark wissenschaftlich orientiertes und modern arbeitendes Marketing sucht Kontakt zu einem in der pharmazeutischen Industrie erfahrenen Product-Manager. Je nach Erfahrungsschwerpunkt gibt es in unserem Haus die Möglichkeit, verschiedene Praparate zu übernehmen. Voraussetzung für eine erfolgreiche Arbeit bei uns ist u. a. eine fundierte theoretische Ausbildung, Eigeninitiative und die Bereitschaft zur Übernahme von Verantwortung sowie der Wille zum langfristigen Engagement.

Der Marketingbereich in unserem Unternehmen trägt die Verantwortung für die Präparate von der Entwicklung über die Einführung bis zur permanenten Marktkontrolle.

Wir sind ein sehr bekanntes, ausgesprochen erfolgreiches und zielorientlertes Unternehmen mit Sitz etwas unterhalb der Rhein-Main-Linie. In den letzten Jahren liegen wir deutlich in der Spitzengruppe der am schnelisten wachsenden Unternehmen dieser Branche, Klare Kompe tenzen, teamorientiertes Verhalten sowie therapeutisch hochinteressante Präparate zeichnen

Mit dieser Anzeige beauftragen wir die WSU, im Rahmen einer Unternehmensberatung den ersten neutralen und absolut vertraulichen Kontakt zwischen ihnen und uns herzustellen. Für eine telefonische Vorabinformation steht ihnen Wolf Schreiber jederzeit zur Verfügung. Stichwort: Product-Manager, Pharma.

MARIENBADER PLATZ 18 --- 6380 BAD HOMBURG

Aller Anfang ist schwer der Start mit dem Marktführer jedoch am leichtesten.



Bonnfinanz trat 1970 mit einem neuartigen Konzept zur individuellen und systematischen Vermögensberatung an die Öffentlichkeit. Heute werden von uns rund 340.000 Kunden betreut - viele von ihnen schon jahrelang, denn die regelmäßige und dauerhafte Betreuung ist ein wesentliches Element " unseres Konzeptes. Wir sind damit zur führenden Gesellschaft für Vermögensberatung geworden. Wenn Sie sich auch beruflich weiterentwickeln und dabei auf eigenen Füßen stehen wollen, sollten Sie Ihre Karrierechancen als

Bonnfinanz-Berater

einmal näher prüfen. "Nach oben bitte" heißt der Titel unserer Broschüre, in der wir ausführlich dargestellt haben, wie Sie Ihren Weg bei uns machen können. Diese Informationen vorab: Sie 🗵 arbeiten bei uns als Selbständiger im Außendienst, doch Sie stehen nicht allein. Die Zentrale in Bonn sorat mit ständigen Impulsen füreine kontinuierliche Weiterentwicklung, das arbeitsteilige Wirken im Team gibt Rückhalt und Sicherheit. Voraussetzungen für Ihren Erfolg bei uns sind Zielstrebigkeit und Ausdauer, Freude am Kontakt. mit anderen Menschen und die

Fähigkeit, durch bessere Argumente zu überzeugen. Wenn Sie dieses Anforderungsprofil erfüllen, soliten Sie Ihre Chance unbedingt wahrnehmen. Tun Sie den ersten Schritt.

Nehmen Sie Kontakt mit uns auf und schreiben Sie uns. Wir vereinbaren dann ein Informations- .gespräch mit Ihnen.

Bonnfinanz Aktiengesellschaft für Vermögensberatung und Vermittlung Personalmanagement : * Adalbert-Stifter-Straßer 4 5300 Bonn 1

Menstag. 4. Juni 18.

#14 Analysonch-chemische

t einem enga

stumeren npei

ntwortung für

sguterverkauf

m Gobiet der

alt sowie eine ung. Darüber tigen Firmen

und sonstige

iskopion rich-

ing sucht

i, Je nach

fundierle

erentwe-

jerate ven

prnehmen

Kompe-

zeichnen

itung den jellen Fur jung.

April 1 - 18

author commi

Arrange Services

Carlot Contract

40.00

(210,25)

ng voraus

Maschinen- u. Anlagenbau / 170 Mio. weltweit

Auf unserem Sektor des Sondermaschinenbaus gelten wir national und international als Marktführer. Wir sind finanziell gut fundiert, wirtschaftlich gesund, unsere Entwicklungen und Produkte genießen hinsichtlich technischem Standard und Qualität Weltgeltung. Unsere führende Marktposition mit hohem Exportanteil ist abgesichert durch Auslandsgesellschaften und Vertriebsniederlassungen in Europa und Übersee. Gesucht wird jetzt ein versierter Könner des technischen Vertriebs als Gesamt-Vertriebschef; innerhalb eines Jahres wird er unser

GESCHÄFTSFÜHRER Vortrieb

Er ist verantwortlich für die Koordination sämtlicher Vertriebsaktivitäten im In- und Ausland. Neben der Weiterentwicklung unserer Marktstrategie liegen seine Aufgabenschwerpunkte in der Realisierung unserer ehrgeizigen Umsatzziele, der Förderung wichtiger Kontakte und der Führung der Vertriebs-Innen- und Außen-Organisation. "Unser Mann" muß sich als Mittler zwischen Markt und Technik verstehen und fähig sein, Markttrends und Absatzchancen rechtzeitig zu erkennen, neue ideen – auch im Produktbereich – zu entwickeln und konsequent in der Praxis durchsetzen,

Die Aufgabe erfordert einen erfolgreichen Vertriebs-Manager (Dipl.-Ing./WirtschaftsIngenieur/technisch orientierten Dipl.-Kaufmann) mit mehrjähriger Führungserfahrung in Vertrieb und Marketing des Maschinen- oder Anlagenbaus. Unternehmerisches Format, Wille zum Engagement, Mobilität und Verhandlungsgeschick, Füh-

rungs- und Organisationstalent sind Voraussetzungen für die erfolgreiche Bewältigung. In Frage kommen auch Bewerber aus der 2. Ebene, die nach Praxis und Reife "vor dem Sprung in die Gesamtverantwortung" stehen. Verhandlungssicheres Englisch ist unabdingbar, Französisch- und/oder Spanischkenntnisse wären ein zusätzlicher Vorteil. Idealatter: ca. Ende 30 bis Ende 40.

Wenn Sie die Voraussetzungen erfüllen und in unserem Angebot ihre Chance für eine Lebensaufgabe sehen, bitten wir um ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen einschl. Handschreiben, Lichtbild sowie Angaben zu Einkommensvorstellung und frühestmöglichem Eintrittstermin unter der Kennziffer 1122 W an die beauftragte Unternehmensberatung. Die Herren Dr. L. Heimeier und S. Beer in Sindelfingen stehen Ihnen als Berater der Gesellschafter für zusätzliche telefonische Informationen zur Verfügung und bürgen für absolute Vertraulichkeit.

BAUMGARTNER&PARTNER

Unternehmensberatung BDU - 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 07031/82001 und 8800 D 4000 Düsseldorf · Königsallee 52 · Tel. 0211/32 50 98-99 | D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040/36 77 37-38

DV-Peripheriegeräte / 60 Mio. Umsatz

Eine reizvolle Kreisstadt, Nähe Schwarzwald und Bodensee, ist der Sitz unseres seit vielen Jahren international bekannten Unternehmens, das sich mit der Herstellung und dem Vertrieb von Geräten, der Formulartechnik für die Text- und Datenverarbeitung beschäftigt. Um sicherzustellen, daß unsere auf Wachstum ausgerichteten Zukunftsplanungen auch weiterhin auf einer gesunden wirtschaftlichen Basis realisiert werden, suchen wir einen fähigen Betriebswirt als

CONTROLLER

Schwerpunkt seiner Aufgabe besteht im Auf- und Ausbau einer mittelfristigen Planung, Budgetierung, Solf-Ist-Vergleich und Berichtswesen, jeweils unter Einsatz der EDV, um damit ein effizientes Steuerinstrument für die Geschäftsleitung zu schaffen. Auch die Weiterentwicklung unserer innerbetrieblichen Organisation und EDV-Anwendung gehört mit zur Aufgabe. Die Position ist der Geschäftsleitung direkt verantwortlich und bietet die Perspektive für die Übernahme weiterer Verantwortung. Wir denken an einen qualifizierten Diplomkaufmann/Diplom-Betriebewirt mit technischem Verständnis oder Diplom-Wirtschaft-Ingenleur, Anfang bis Ende 30, der über fundierte Erfahrungen im Controlling, Planungs- und Kostenwesen einschl. EDV-Anwendung verfügt. Selbstänbige und systematische Arbeitsweise setzen wir ebenso voraus wie die Fähigkeit, betriebswirtschaftliche Zusammenhänge in ihrer Gesamtheit zu analysieren und zu beurteilen. Die von ihm erkannten Notwendigkeiten muß er den Tührtingskräften überzeugend vortragen und durcheetzen können. Die Betreuung unserer Auslandstochter in Kalifornien (USA) erfordert Englischkenntnisse.

Die Aufgabe bletet beträchtlichen persönlichen und fachlichen Gestaltungsspielraum in einem modern geführten, dynamischen Unternehmen. Wenn Sie das als Chance für Ihren aufsteigenden Berufsweg sehen, dann Sitten wir Sie um Ihre aussagefähige Bewerbung mit tabell. Lebenslauf, Lichtbild und Zeugniskopien sowie Angaben zur Einkommenserwartung und terminlicher Verfügbarkeit unter der Kesinziffer 7 321 W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung. Herr Dr. R. Schöner steht Ihnen für telefonische Vorabinformationen zur Verfügung und sorgt für Diekration nach allen Seiten.

BAUMGARTNER & PARTNER

Unternehmensberatung 8DU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 07031/82001 und 88001

D4000 Düsseldorf · Königsallee 52 · Tel. 0211/32 50 98 99 D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040/36 77 37-38

Technische Gebrauchsgüter/Markenartikel

Wir sind ein international bekanntes, seit vielen Jahren erfolgreich operierendes Unternehmen mit Sitz im südwestdeutschen Raum. Hoher Qualitätsstandard und ständige Innovation sind die Grundlagen unseres Erfolges als Marktführer. Um unsere Stellung im Zeichen sich fortwährend ändernder Markt- und Wettbewerbsbedingungen planmäßig und zielstrebig weiter auszubauen, suchen wir einen kreativen, systematischen

PRODUKT-MANAGER

Seine Hauptaufgabe wird darin bestehen, unsere Position im Markt zu festigen, indem er weitere Einsatzmöglichkeiten für einen Teil unserer Produktpalette ausfindig macht. Er soll ständig Anregungen vom Markt aufnehmen und in enger Zusammenarbeit mit der Entwicklung und dem Verkauf in praxisgerechte Lösungen umsetzen. Zur eigenen ideenfindung bietet sich im Rahmen vorgegebener strategischer Überlegungen entsprachender Freiraum.

Diese Position erfordert einen unternehmerisch denkenden und handelnden Marketingfachmann mit sollder Ausbildung, gutem Organisationstalent, Gespür für Markttrends-und-stark: kreativen Elementen. Erfahrung in alner ähnlichen Aufgabe im Bereich technische Gebrauchsgüter/Markenartikel wird ihnen die Einarbeitung erleichtern. Verhandlungssicheres Englisch ist unbedingt notwendig; Idealalter: Ende 20 bis Mitte 30.

Wenn Sie diese verantwortungsvolle und auf Erfolg ausgelegte Position interessiert, würden wir Sie gerne kenneniernen. Wir erbitten ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen einschließlich Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild sowie Angaben zu Einkommensvorstellung und frühestmöglicher Verfügbarkeit unter der Kennziffer 4121 W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung zu Hd. Herm H.-Chr. v. Stosch in Sindelfingen. Er steht ihnen für telefonische Zusatzinformationen zur Verfügung. Diskretion nach allen Selten ist selbsverstfindlich.

BAUMGARTNER & PARTNER

Unternehmensberatung BDU - 7032 Sindelfingen - Postfach 320 - Bahnhofstraße 14 - Tel. 07031/82001 und 8800 Dusseldorf · Königszliee 52 - Tel. 0211/32 50 98-99 D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040/36 77 37-38

Outidesties of . 161 0511/35 20 29-22 D 5000 Hampfild 20 . Mariet Mail 32 . 181 0 40/30 1/3/-3

Unterhaltungselektronik / bedeutende Handelskooperation

Wir sind eine bundesweit vertretene, sehr erfolgreiche Handelskooperation mit 400 Anschlußhäusern in den Bereichen Unterhaltungselektronik und Elektro-Hausgeräte. Sorgfältige Zusammensetzung ungerer Partner im Einzelhandel, erfolgreiche Sortimentspolitik und flexibles, ausgefeiltes Mageting haben uns in den vergangenen Jahren überdurchschnittlich am Wachstum der Branche teilnehmen lassen, im Zuge des Ausbaus unserer Stellung auchen wir jetzt für den Granchem HRW und für den Große um Neusen den verantwortlichen

REGIONALLEITER

Er soll zum einen weltere Handelspartner für uns gewinnen, um ein flächendeckendes Netz von Fachgeschäften in der Region zu gewährleisten; zum anderen betreut er die uns angeschlossenen Häuser persönlich und berät sie sorgfältig in organisatorischen, betriebswirtschaftlichen, sortimentsbezogenen und werblichen Beltingen. Zentrale Dienstleistungen stehen ihm hierfür im erforderlichen Umfang zur Verfügung.

Wichtige Voraussetzungen erfüllen Bewerber, wenn sie über qualifizierte betriebswirtschaftliche Kenntnisse verfügen, einzelhandelsbezogene Marketing- und Vertriebserfahrungen haben sowie in Fragen der Betriebsführung und Sortimentsgestaltung fachkundige Gesprächspartner sind. Unabdingbar sind initiative, Selbständigkeit, überzeugendes Auftreten sowie die Fähigkeit, eine auf Vertrauen basierende Zusammenarbeit aktiv zu gestalten und zu pflegen.

Dies ist die Chance auch für einen Mann, der bisher im Team gearbeitet hat und nun eine Position mit mehr eigener Verantwortung sucht. Wir erbitten ihre aussagefähige Bewerbung mit Werdegang, Zeugniskopien, Lichtbild sowie Angaben zur Einkommenserwartung und Verfügbarkeit unter der Kennziffer 5122 W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung. Herr A. Koenen in Hamburg steht Ihnen für telefonische Vorabinformationen (0 40 / 36 77 37) zur Verfügung. Er bürgt für absolute Diskretion.

BAUMGARTNER PARTNER

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 07031/82001 und 88001

D 4000 Düsseldorf · Königsallee 52 · Tel. 0211/32 5098-99 D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040/36 77 37-38

Führungsaufgabe/Dienstleistungsbereich

Als deutsche Gesellschaft mit ca. 40 Mio. Jahresumsatz sind wir die 100%ige Tochter eines Internationalen Konzerns. Durch unsere Unternehmensphilosophie sowie über eine konsequente Marktorientierung haben wir uns in unserer Branche deutlich profiliert und sind finanziell sehr gesund. Als späteren Nachfolger zur Unterstützung und Entlastung des derzeitigen Stelleninhabers suchen wir den

stellvertretenden

GESCHAFTSFUHRER

der nach einer entsprechenden Einarbeitungszeit als "zweiter Mann" In die Alleinverantwortung der deutschen Gesellschaft mit Sitz im Rhein-Main-Gebiet hineinwachsen soll. Die Vorbereitung zur Übernahme des gesamten Bereiches ist gegeben durch die stufenweise Übernahme wachsender Aufgaben. Dies setzt ständiges Beobachten des Marktes voraus und verlangt unternehmerisches Handeln in bezug auf die Organisation und Leitung unserer Filialen.

Mit dieser Position wenden wir uns an Herren – ca. 35 bis 40 Jahre alt – möglichst mit betriebswirtschaftlicher Ausbildung. Idealerweise haben Sie Ihren praktischen Background im Dienstleistungsbereich und bringen einschlägige Erfahrung im Aufbau und in der Führung einer personalintensiven Niederlassungsorganisation mit. Sie sollten in der Lage sein, Fähigkeitspotentiale der Mitarbeiter zu wecken und diese durch kooperative Führung, Vorbild und Können für die weitere positive Entwicklung des Unternehmens nutzbar zu machen.

Wenn Sie in dieser interessanten Aufgabe eine berufliche Herausforderung sehen, bitten wir um ihre Bewerbung mit handschriftlichem Anschreiben, tabeil. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angabe zu Einkommenserwartung und Verfügbarkeit unter der Kennziffer 2222 W an die beauftragte Unternehmensberatung zu Hd. Herm Dr. H.-P. Grasmann in Sindelfingen, der auch für die erforderliche Diskretion nach allen Seiten bürgt.

BAUMGARTNER PARTNER

Unternehmensberatung BDU - 7032 Sindelfingen - Postfach 320 - Bahnhofstraße 14 - Tel. 07031/82001 und 88001

D4000 Düsseldorf - Königsallee 52 - Tel. 0211/32 50 98-99 D 2000 Hamburg 36 - Neuer Wall 38 - Tel. 040/36 77 37-38

Unsere mittlere Bauunternehmung – mit Sitz in einer sympathischen Stadt in Niedersachsen am Rande eines großen Erholungsgebietes – ist finanziell gesund. Unsere Auftragssituation ist gut. Unter anderem bauen wir z. Z. jährlich ca. 50 schlüsselfertige Baumeister-Einfamilienhäuser. Wir suchen einen

Bankkaufmann für die Bauherren-Beratung

der, ca. 35-45 Jahre alt, nach einer Bankausbildung seine Erfahrungen vor allem in der Bau-Finanzierung und im Immobilien-Bereich gewonnen hat.

Neben einer soliden fachlichen Qualifikation müssen Sie das Gespür für optimale Finanzierungsmöglichkeiten und vor allem die Fähigkeit mitbringen, sich auch unseren Bauherren verständlich zu machen, sie zu überzeugen. In soweit erwarten wir von Ihnen eine Unterstützung unserer Akquisition. Ein Firmen-Pkw wird gestellt, der Ihnen auch privat zur Verfügung steht.

Bitte schicken Sie Ihre Bewerbung mit handschriftlicher Darstellung Ihrer Qualifikation und Ihrer jetzigen Tätigkeit, mit maschinegeschriebenem tabellarischen Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angabe von Gehaltsvorstellung und frühestmöglichem Eintrittstermin unter der Kennziffer 8/83 an

burbaum partner

Partner der Bauwirtschaft

Unternehmensberatung GmbH - BDU Hoppengarten 19, 4000 Düsseldorf 31, Telefon 02 03 / 74 61 11

Unsere Berater bürgen für absolute Diskretion. Sperrvermerke werden selbstverständlich beachtet.

Als renommiertes Tiefbauunternehmen (ca. 300 Mitarbeiter) mit den Schwerpunkten Rohrleitungsbau (Gas, Wasser Fernwärme), Straßenbau und Erdbau haben wir einen guten Ruf, der über unser engeres Einzugsgebiet weit hinausgeht. Firmensitz ist eine attraktive Großstadt mit Universität und hohem Freizeitwert im westlichen Niedersach-

Zur Entlastung des Alleingeschäftsführers haben wir die Position

Techn. Leiter und Stellvertreter des Geschäftsführers

geschaffen, der die gesamte Technik (z. T. auch Akquisition) verantwortlich leitet und ein Team von Bauleuten motiviert. Die Position ist mit Prokura ausgestattet.

Das Anforderungsprofil: Solide Ausbildung als Ing. (grad.)/Dipl.-Ing. FH/TH, praktische Erfahrung in der Bauleitung. Kenntnisse der Kalkulation und nicht zuletzt persönliches Format mit Überzeugungskraft und Durchsetzungsvermögen. Unsere Altersvorstellung: 30-45 Jahre.

Geboten wird eine vielseitige und attraktive Aufgabe mit Entscheidungsspielraum. Ein markt- und leistungsgerechtes Einkommen sowie Dienstwagen sind selbstverständlich.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an die von uns beauftragte Unternehmensberatung mit folgenden Unterlagen: tabell. Lebenslauf, handgeschriebene Darstellung Ihrer Qualifikation und der jetzigen Aufgabe, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angabe von Gehaltsvorstellung und des frühesten Eintrittstermins unter der Kennziffer 7/83.

burbaum-partner

Partner der Bauwirtschaft

Kre

27,3%

20 Teach

Carlotte State

Unternehmensberatung GmbH - BDU

Hoppengarten 19, 4000 Düsseldorf 31, Telefon 02 03 / 74 61 11 Unsere Berater bürgen für absolute Diskration. Sperrvermerke werden selbstverständlich beachtet,

Vorwärts mit Same

Wir, die deutsche Tochtergesellschaft eines bedeutenden italienischen Traktoren-Herstellers, sind weiter auf Expansionskurs.

Für den Ausbau unserer Vertriebsorganisation in Norddeutschland suchen wir

Vertriebsmitarbeiter als Gebietsleiter

Same Traktoren-Vertrieb GmbH

Lamborghini Traktoren-Vertrieb GmbH, Groß-Gerau

Fundlerte Kenntnisse in den Bereichen Marketingplanung und -kontrolle sowie Erfahrung in der Händlerbetreuung setzen wir voraus.

Wir bieten ihnen kreativen Freiraum, attraktive Dotierung und die Sozialieistungen eines Großunternehmens.

Aussagefähige Bewerbungen erbitten wir an:

EXPRESS AMERICAN EXPRESS AMERICAN Z

Same Traktoren-Vertrieb GmbH Odenwaldstraße 1-3 · 6080 Groß-Gerau, Tel. 0 61 52 / 5 80 03

Als deutsche Tochtergesellschaft der AMERICAN EXPRESS INTERNATIONAL BANKING CORPORATION, New York - eine der großen internationalen Geschäftsbanken – gehören wir dem weltweiten AMERICAN EXPRESS Finanz- und Dienstleistungs-

Für die Bearbeitung unseres wachsenden Kreditgeschäftes su-

Kreditfachmann

AMERICAN

MERICAN

EXPRESS

Die Aufgabe umfaßt die selbständige und umfassende Kreditbearbeitung sowie die Kundenbetreuung. Entsprechende Erfahrung und Kenntnisse im Firmenkundengeschäft, im Auslandskreditgeschäft sowie sichere Englischkenntnisse setzen wir voraus.

Wenn Sie an einem Arbeitsplatz mit vielseitigen Aufgaben und netten Kollegen interessiert sind, sollten Sie sich umgehend bewerben. Wir bieten Ihnen ein attraktives Gehalt und die Sozialleistungen eines fortschrittlichen Unternehmens.

Bitte bewerben Sie sich schriftlich mit aussagefähigen Unter-

AMERICAN EXPRESS BANK GMBH Bergstraße 16, 2000 Hamburg 1

Tel. 0 40 / 32 13 71

AMERICAN EXPRESS AMERICAN 🛈



KRINGS Fruchtsaft GmbH & Co., Postfach 43 Am Hasenhess 1, 4050 Mönchengladbach 4 Tel. 0 21 66 / 5 10 81, Telex 8 52 419 krin d

Als ein führendes Unternehmen der Fruchtsaftindustrie mit ca. 160 Mitarbeitern vertreiben wir unsere Produkte in Nordrhein-Westfalen und den angrenzenden Benefux-Ländern. Ständige Expansion unserer Produktion und des Absatzes bestimmen heute bei uns den Einsatz hochwertiger Technologien und diesen entsprechender technischer und organisatorischer Betriebsmittel.

Um diese hochmodernen Produktionseinrichtungen noch optimaler für unser Unternehmensziel zu nutzen, sind wir dabei, ein neues Logistikkonzept zu realisieren.

Für die daraus resultierenden übergreifenden Aufgaben suchen wir einen erfahrenen

Betriebsleiter/Logistiker

der als Ingenieur für Materialfluß und Betriebsorganisa-. tion dieses Konzept mit uns umsetzen kann.

Die Position untersteht direkt der Geschäftsleitung und ist für die Organisation, Koordination und Planung von Produktion (der ausgeschriebenen Position ist der fachverantwortliche Produktionsleiter unterstellt), Materialfluß und Versand zuständig.

Interessenten bitten wir, ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Gehaltsvorstellungen und frühestem Eintrittstermin zu senden an Institut für Logistik z. H. Herm Prof. Dr.-Ing. R. Jansen, Postfach 50 05 00 4600 Dortmund 50.

RUHR-UNIVERSITÄT BOCHUM

Professors (C 4) für Thermodynamik

Wir sind ein international tätiges Industrieunternehmen. Die Herausforderungen der verschiedenen Markte erfordern weitere EDV-Unterstützung unserer Fachbereiche.

Zur Verstärkung unserer EDV-Organisation suchen wir den

EDV-SYSTEMENTWICKLER

Die Aufgaben der nächsten Jahre sind interessant und vielfältig:

- Umstellung auf neue Hardware des Host-Rechners

 Ausbau der Abwickungssysteme (Auftragsabwicklung, Bestellabwicklung und Materialwirtschaft auch für umfangreiche Anlagen-Projekte, sowie der Controlling- und Management-Systeme)

 Integration von Office-Automation wie Textverarbeitung, Teletex, BTX und Personal-Computing mit den EDV-Anwendungen

Das sind nur die wichtigsten Beispiele.

Auf der Basis einen betriebswirtschaftlichen Ausbildung erwarten wir praktische Erfahrung:

● in mehreren der o.g. Anwendungsgebiete

In Entwurf und Realisierung von Datenbank- und Dialogorientierten

in den Programmiersprachen COBOL und RPG oder BASIC

• in der verantwortlichen Durchführung von Projekten als Projektielter unter Anwendung von systematischen Projektmanagement- und Entwicklungsmethoden

gute Englischkenntnisse

Soliten Sie bereits auf einer iBM/38 gearbeitet haben, um so besser. Wenn es Sie feizt, sich in einer entwicklungsfähigen Position, selbständig und verantwortlich zu engagieren. Sie einige Jahre Berufserfahrung haben and Sie bis ca. 35 Jahre alt sind, sollten Sie sich bei uns bewerben:

mit Lichtbild

 Gehaltsvorstellungen und frühestmöglichem Eintrittstermin

Bitte senden Sie Ihre Unterlagen an die von uns beauftragte Werbeagentur, die auch ihre eventuellen Sperrvermerke beachten wird.

PROMAR HAMBURG

Werbeegentur GmbH Baumwaii 5, 2000 Hamburg 11

Haben Sie Erfahrungen im Verkauf oder in der Anwendungstechnik von Industrie-Schläuchen, Hydraulik-Schläuchen, Schlauch-Armaturen?

Verkaufsrepräsentant

– Norridextschland –

Unser Klient ist die deutsche Tochtergesellschaft eines namhaften internationalen Konzerns, der langjährig national wie international auf dem Gebiet "Spezial-Gummischläuche" für vielfältige industrielle Anwendungen erfolgreich arbeitet.

Sie sind Ingenieur, Techniker oder gestandener Praktiker und haben in det Vergangenheit entweder industrie-Schläuche, Hydraulik-Schläuche oder Schlauch-Armaturen an Erstausrüster oder den techn. Fachhandel erfolgreich verkauft. Alternativ ist es denkbar, daß Sie grundsätzlich das Thema "Medienförde rung in flexiblen Leitungen' fachlich kennen, aber bisher noch keine Verkaufserfahrung vorweisen können. Auch dann sollten Sie mit uns sprechen.

Ven einer sorgfältigen Einarbeitung können Sie ausgehen. Eine engaglerte, systematische und zielorientierte Arbeitsweise in absolut eigenständiger Verant-wortung wird vorausgesetzt. Die Position ist direkt dem Verkaufsleiter unterstellt.

Bitte nehmen Sie schriftlichen oder telefonischen Kontakt mit dem Anzeigen-Service nachstehenden Beratungsunternehmens auf. Er wird ihre informationen vertraulich behandeln und Sperrvermerke strikt beachten. Eine Bewerbung wird für Sie somit risikolos.

Hinsichtlich Ihres zukunftigen Einkommens sind wir flexibel. Andere Regelungen, wie z.B. Pkw und Altersversorgung, werden Sie zufriedenstellen. Der Eintrittster min ist in Abhängigkeit Ihrer Kündigungsfrist zu vereinbaren. Aus dem Urlaub genügt eine Kurz-Information.



UNTERNEHMENSBERATUNG RÜDING & PARTNER Am Komberg 4 · 2112 Jesteburg/Hamburg · Telefon 04183/32 02 · Telex 21.89 391 Hamburg • München

Techn. Produkte/ Feuerungsanlagen

Ñ

Als sehr erfolgreiches Unternehmen mit Niederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland entwickeln, produzieren und vertreiben wir weltweit zukunftsweisende Spezialprodukte auf dem Sektor Feuerungsanlagen.

Leiter der Fertigung

verläßt nach über 30jähriger Tätigkeit zu Ende Oktober 1984 aus Altersgründen unser Unternehmen – wir suchen Sie zum
1. 1. 1984 als seinen Nachfolger.
Sie werden nach gründlicher Einarbeitung verantwortlich sein für die Führung eines bewährten Meisterstabes, die Fortentwick-

Sie werden nach gründlicher Einarbeitung verantwortlich sein für die Fuhrung eines bewahrten Meisterstabes, die Fortentwicklung und Einführung moderner Fertigungstechnologien; Ihnen unterstehen alle Fertigungsabteilungen, die Arbeitsvorbereitung mit Lagerwesen und die Instandhaltung.

Diese umfangreiche, höchst interessante Aufgabe fordert von Ihnen eine metallverarbeitende Ausbildung, ein Ingenieurstudium (Dipl.-Ing. – FH) der Fachrichtung Fertigungsstechnik sowie eine REFA-Ausbildung. Erfahrungen im Einsatz NC-gesteuerter Werkzeugmaschinen sowie DV-gestützter Fertigungssysteme sind notwendig. Darüber hinaus sollten Sie bereits Praxis in ähnlichen Bereitung seine Abschinenund Apparatebaues mit vorwiegend spanender Fertigung sowie Stahlbau und daraus resultierend ebenfalls Führungserfahrungen besitzen. Schriftliche Bewerbungen sind zu richten an die Geschäftsleitung. Zur ersten Kontaktaufnahme steht Ihnen Herr Mehrtens zur Verfügung (04 21 / 64 95 - 1).

H. SAACKE KG



Südweststraße 13 2800 Bremen 21

mistag, 4. Juni 199

M (Ges, Wasser ≥u9sgebiot weil

i von Bauleuler der Baulenung Motzungsverm

rs

stung-gerechtes Mortagen tabel . Zougniskopien

UWIRTSChaft 1746111

teraustordenterstutzung

lich beachtal

LER

istellabwick. en-Projekte, Feletex. BTX

iwarten wii

Korientierten

Projektleiter 71- und Ent-

Derater **Selbstandiq** ifsertatirung a bewerben

Wert/eagen-

Anwen k-Schlau-

ornationalen ant Special h arbeitet ation in der

Bene aget Lestengreich Apatronicide no Verkiuss. engadante. layer verant r untorstellt

n Anzewen dormationer orbund wild

Regeningen. dom Urlaub

LEinit field.

Handwerkzeuge - bekannte Markenprodukte

Als international bekanntes, erfolgreiches und wirtschaftlich gesundes Unternehmen der Werkzeugbranche produzieren und vertreiben wir alle Arten hochwertiger Handund Montagewerkzeuge an den Fachhandel und Do-lt-yourself-Märkte. Für die Absicherung und den weiteren Ausbau unserer starken Marktposition suchen wir je

GEBIETSVERKAUFSLEITER

- 1. Hamburg / Schleswig-Holstein
- 2. Großraum Bremen
- 3. Großraum Hannover

Direkt dem Vertriebsleiter unterstellt, sind Sie für das gesamte Verkaufsvolumen in dem für Sie in Frage kommenden Gebiet verantwortlich. Im Zentrum Ihrer Aufgaben

- die kompetente Betreuung unserer Fachhandelspartner
- deren Unterstützung durch qualifizierte Beratung der industriellen Endabnehmer die systematische Akquisition neuer Kunden
- Entwicklung und Ausbau neuer Vertriebswege

Markt- und Wettbewerbsbeobachtung

Wir wenden uns an kontakt- und verhandlungsstarke "Verkäufer aus Passion", die bei ihrer bisherigen, erfolgreichen Außendiensträtigkeit – In der gleichen oder ähnlichen ihrer bisherigen, erfolgreichen Außendiensträtigkeit Branche – eigenständiges Handeln und erfolgsorientiertes Engagement bewiesen haben, Jede dieser Positionen ist ihrer Verantwortung entsprechend ausgestattet (Fixum und Provision), vernünftige Spesen und Sozialleistungen sind selbstverständlich. Darüber hinaus bieten wir neben einem international erfolgreichen Lieferprogramm einen sicheren Arbeitsplatz in einem traditionsreichen und dennoch modernen Umamahmen.

Wenn Sie diese Chance mit weiteren Entwicklungsmöglichkeiten nutzen wollen, bitten wir um Ihre Bewerbungsunterlagen mit Angaben über ihre Einkommensvorstellungen und den frühestmöglichen Eintrittstermin unter der Kennziffer P 2692 an die von uns beauftragte Unternehmensberatung Dr. Maier + Partner, Ringstr. 47, 7316 Köngen. Unter Tel.: 0 70 24/88 61 gibt Ihnen Herr H. R. PRIESS gem weitere Informationen über Unternehmen und Aufgabe. Wahrung der Vertraulichkeit ist selbstverständlich selbstverständlich.



DR. MAIER+PARTNER

UNTERNEHMENSBERATUNG BDU

Kreditsachbearbeiter(in)

Sie haben umfangreiche Kenntnisse im gesamten Kreditgeschäft und mehrjährige praktische Erfah-rungen in der Beurteilung und Auswertung von Bilanz- und Informationsmaterial Sie beherrschen die tiblichen Kreditsicherheiten in Theorie und Prexis und können auch komplizierte Sach-verhalte in Kurzform darstellen.

Sie verfügen über akquisitorisches

Geschick und die Befähigung zu qualifizierten Kundenverhandlungen und haben das entsprechende Auftreten.

Trifft das auf Sie zu, dann sollten Sie zu uns kommen.

Ihr Gehalt entspricht Ihrem Kön-nen und der Bedeutung der Position. Hinzu kommen unsere guten Sozialleistungen.

Bewerben Sie sich bitte schriftlich. kurzgefaßt, aber vollständig. Rufen Sie zu einer ersten Kontaktaufnahme Herrn Rudzick an. Telefon 3114 446.

Bank für Gemeinwirtschaft 🐬 (Charlottenburg) Am Schillertheater 2

Wir möchten, daß Sie Ihren Beruf von seiner besseren Seite kennenlernen.

BfG:Berlin



All unser Wissen fürlhrHaar

DRALLE QMBH ist ein mittelgroßes selbständiges Familienunternehmen der Kosmetikbranishe mit sterker marketing- und vertriebsorientletter Ausstarker marketing- und vertriebsorientietter Ausrichtung und weltweiten Aktivitäten. Der Schwerpunkt unseres Produktprogramms liegt in Marken-artikeln der Haarkosmetik. Mit modernen Manage-ment, kooperativem Führungsstil und schlagkräfti-ger Organisation sind wir erfolgreich. Berdurchschnittliches Wachstum beweist die Richtigkeit unserer Strategie, Die Expansion bringt eine Hochleistungsatmosphäre mit sich, in der sich unsere ca. 340 Mitarbeiter durch den gegebenen Handlungsspiekaum wohl fühlen.

Dieser Vertriebsbereich umfaßt das Marktsegment Warenhäuser, Drogeriemärkte und Verbraucher-märkte. Er ist gekennzeichnet von einer hohen Verantwortungsdelegation nach draußen und wirkt als Bindeglied zwischen Marketing und Kunden. Die Abverkaufsverantwortung der Organisation stellt höchste Leistungsansprüche an Effizienz, Schlagkraft und Durchsetzung, die nur mit voraus-schauenden Vertriebskonzepten und zeitgemäßer Führung unserer hochqualifizierten Mannschaft erfüllt werden können.

VERTRIEBSLEITER FÜR KEY ACCOUNT MANAGEMENT

Die Position wird neben der bestehenden, zukünftig für den klassischen Fachhandel verantwortlichen Vertriebsleitung neu eingenchtet, um die notwendige hohe Konzentration auf die komplexen Aufgaben und ehrgeizigen Ziele zu erreichen. Sie ist dem Geschäftsbereichsleiter direkt unterstellt. Die Aufgabe verlangt die Entwicklung von vertrieblichen und kundenbezogenen Konzeptionen, deren Formulierung, Umsetzung und die Realisierung daraus resultierender Verabredungen von Einzelzielen mit Kunden und Außendienst. Die Zielsetzungen schließen die Ergebnisverantwortung mit ein.

Der Stelleninhaber soll eine Unternehmerpersönlichkeit seln, die die Qualifikation und Bereitschaft besitzt, konzeptionell und strategisch den Bereich erfolgreich voranzubringen. Mittels fachlicher Kompetenz, Integrität und Durchsetzungsvermögen gelingt es ihm, seine Mitarbeiter fordernd aber verständnisvoll, fair und begeisternd zu führen. Er verfügt über ein erstklassiges Verhandlungsniveau, das ihn zusammen mit einem guten Marketing-Background befähigt, mit den Einkaufszentralen zielgerichtet zu verhandeln und mit den Fachbereichen kooperativ zusammenzuarbeiten.

Wenn Sie diese Herausforderung reizt, richten Sie bitte Ihre vollständige Bewerbung mit Einkommensvorstellungen an unseren Personalleiter, Herm Klaus Anders Möller.

> DRALLE GMBH Gründgensstraße 6

Tel. 0 40 / 6 37 01-3 10

An alle Spitzenverkäufer! Trauen Sie sich zu, Bau-Elemente aus Stahlblech für den Bereich Dach und Wand zu verkaufen?

Gut, dann tun Sie das doch für uns, die Tochtergesellschaft eines bedeutenden europäischen Konzernunternehmens.

Unsere Angebotspalette umfaßt außer Produkten für Dach und Wand interessante Erzeugnisse für den Innenausbau, die auf dem hiesigen Markt und dem des europäischen Auslandes bestens eingeführt sind. Die Zielgruppe der anzusprechenden Unternehmen setzt sich zusammen aus Architekten und Planungsbūros, Bauherren, Montage-Unternehmen bis hin zu Dachdeckerbetrieben.

Der Verkauf selbst erfolgt über eigene Verkaufsbüros in der gesamten Bundesrepublik. Diese sollen nunmehr verstärkt werden.

Und so suchen wir einen erfahrenen und dynamischen Außendienstmitarbeiter, dem wir die Möglichkeit bieten, seinen Standort mehr oder weniger selbst zu bestimmen.

Neben der Befähigung, eine hochtechni-sche, beratungsintensive Produktpalette verkaufen zu können, erwarten wir Fleiß, zielstrebiges Arbeiten, Durchsetzungsvermögen und

Wir bieten ein recht gutes, leistungsbezogenes Einkommen, das sich zusammensetzt aus Fixum, Erfolgsprämien, Reisekostenersatz. und nicht zuletzt die Sozialleistungen einer modernen Unternehmensgruppe.

Bei erfolgreicher Tätigkeit sind darüber hinaus noch weitere Aufstiegsmöglichkeiten

Wenn Sie glauben, daß Sie den hohen fachlichen und auch menschlichen Anforderungen unseres Hauses gerecht werden können und aus dieser Aufgabe für sich und uns das Beste machen wollen, dann sollten Sie sich

Ein Verkaufs-Ingenieur aus dem Stahlbau oder dem Bereich Dach und Wand erhält den

Bitte richten Sie ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsvorstellungen etc.) an den von uns beauftragten Anzeigendienst un-

Kennwort: Bau-Elemente Dach und Wand



Dr. Fischhof + Grünewald

Anzeigendienst GmbH Postfach 41 08 · 4030 Ratingen 4 Telefon 0 21 02 / 1 92 62

Wir beschäftigen uns mit Spezialitäten der Lagertechnik und des Materialflusses und laden Sie als Produktbereichsleiter ein, teilzuhaben am weiteren Ausbau unseres Unternehmens

Projekt-Bearbeitung über Angebotswesen bis hin zum Verkaufsabschluß ist seine Auf-

Die aus dem Markt gewonnenen Erkenntnisse sind Ausgangspunkt zur Verbesserung und Weiterentwicklung der Produkte, und dies unter Beachtung aller statischen Vorgaben und Sicherheitsvorschriften.

deutende Position unerfäßlich:

Um dieser wichtigen Aufgabe voll und ganz gerecht werden zu können, soilten Sie, ein vertriebsorientierter, mindestens 30 Jahre aiter, kreativer ingenieur mit entsprechenden Führungsqualitäten sein.

Diese Position bietet einem sehr tüchtigen

beratungs- sowie auch vertriebsorientierten Mitarbeiter, der bisher an zweiter Stelle seines Unternehmens tätig war, nunmehr den Sprung nach vorne in verantwortungsvoller, interessanter Aufgabe.

In unserem Hause erhalten Sie ein gutes, erfolgsorientiertes Einkommen.

Der Sitz des Unternehmens befindet sich Wald und Reben - in Rheinland-Pfalz,

Bitte richten Sie ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsvorstellungen etc.) an den von uns beauftragten Personalberater un-

Kennwort: Ingenieur als Produktbereichsleiter



Dr. Fischhof + Grünewald

Personalberatung GmbH Postfach 41 08 · 4030 Ratingen 4 Telefon 0 21 02 / 1 92 62

Können Sie, ein dynamischer Produktionsleiter, Chemikalien und Biochemikalien produzieren?

Gut, dann tun Sie das doch für uns. Wir sind ein mittelständisches Unternehmen mit Sitz in süddeutscher Universitäte-Stadt.

Für die Produktion, resp. Konfektionierung von Chemikalien und Biochemikalien, teilweise nach den GMP-Richtlinien, suchen wir einen ca. 30 - 40 Jahre alten Produktionsleiter. Seine wesentliche Aufgabe wird es sein, neue Verfahren zur Isolierung und Synthese zu entwickeln und diese erfolgreich in die Produktion einzu-

Daneben hat er folgende Aufgaben:

- Führung des in der Produktion tätigen
- in Abwesenheit des Kontrolleiters vertretungsweise Leitung der analytischen Abteilung
- technische Kundenbetreuung (Hochschulforschung und Laborleitung)
- Mitarbeit bei der Erstellung von Kundeninformationemeteriel
- Mitarbeit bei der Ausarbeitung von

Hilfreich wäre es, wenn Sie bereits mehrere Jahre, evtl. als 2. Mann, in einer ähnlichen leitenden Position tätig waren.

Kreativ und unternehmerisch denkende Bewerber, die aus der pharmazeutischen Industrie kommen, erhalten den Vorzug, doch geben wir auch qualifizierten Biologen oder Chemikern eine Chance.

Geboten werden ein gutes, leistungsgerechtes Einkommen, das vor allem bei entsprechender Qualifikation auch ausbaufähig ist, sowie weitere Aufstiegsmöglichkeiten innerhalb des Unternehmens.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsvorstellungen etc.) an den von uns beauftragten Personalberater un-

Kennwort: Produktionsleiter Chemikalien



Dr. Fischhof + Grünewald

Personalberatung GmbH Postfach 41 08 · 4030 Ratingen 4 Telefon 0 21 02 / 1 92 62

Vertriebskarriere in der optischen Industrie

Unser Kunde ist die deutsche Tochtergesellschaft des international bedeutendsten Markenartikelunternehmens der Augenoptik mit überdurchschnittlichen Wachstumsraten und einem hervorragenden Namen im Markt.

Für den Großraum Frankfurt suchen wir einen

Für die in einer norddeutschen Großstadt gelegene Unternehmenszentrale suchen wir den/die

Top-Verkäufer

der seine Außendienstqualifikation idealerweise in den Bereichen Depot-Kosmetik oder Pharma gewonnen hat und dynamisch und engagiert seine persönliche und einkommensmäßige Entwicklung in einem hochinteressanten, modisch orientierten Markt fortsetzen will; ein Dienstwagen steht zu Ihrer Verfügung.

Leiter/in Auftragsabwicklung

der/die nach einer kaufmännischen Ausbildung Erfahrungen aus dem Verkaufsinnendienst und Kenntnisse der Logistik und EDV-Anwendungen mitbringt. Englische Sprachkenntnisse und die Fähigkeit, ein Team von 10 Mitarbeitern zu führen, setzen wir voraus; das Einkommen entspricht der Bedeutung der Position im Unternehmen.



Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter der Kennziffer 438 an die SCS Personalberatung, Johnsallee 13, 2000 Hamburg 13. Dort stehen Ihnen Frau Hazel Baum und Herr Heinz Tannert für erste telefonische Kontakte (040/44 16 51-54) zur Verfügung. Sie freuen sich auf Ihre Bewerbung und bürgen für absolute Diskretion.



Personalberatung

Wir aind

ein seit Jahrzehnten selbständiges, gesundes mittelständisches Familienunternehmen der Gasebranche mit mehreren Werken.

Wir zuchen

Marketing-Ingenieur Verfahrenstechnik / Maschinenbau

zum Auf- und Ausbau einer marktbezogenen anwendungstechnischen

Direkt der Geschäftsführung unterstellt, wird es Ihre Hauptaufgabe sein, vorhandene und von Ihnen neu entwickelte Verfahren und Anwendungsmöglichkeiten für technische Gase erfolgreich am Markt umzu-

Wir grwarten

Wir bieten

Erfahrungen in der Akquisition, im Umgang mit Kunden, Kreativität, Eigeninitiative, Engagement sowie unternehmerisches und wirtschaftliches Denken und Handeln. aine selbständige, verantwortungsvolle Tätigkeit, bei der Sie eigene ideen und Vorstellungen verwirklichen können. Dieser zukunftssichere

Arbeitsplatz ist mit leistungs- und marktgerechten Anstellungsbedin-Wenn Sie an dieser anspruchsvollen Aufgabe interessiert sind, dann



SCHÖBERL GmbH & Co. Mühletralle 3, 7550 Restatt

Selbständige Tätigkeit in einem jungen Team

übersenden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen.

Exklusive Eigenprodukte und ein breites Handelssortiment haben uns in wenigen Jahren zu einem der ganz Großen im sportlichen Autozubehör avancieren lassen. Zielstrebiges Management, Ideenreichtum und vor allem eine kundenorientierte Marktpolitik sind darüber hinaus ein Garant für stetig steigende Umsatzzahlen – und bedeuten somit sichere Arbeitaplätze.

Wir suchen einen

Programmierer Nixdorf 8870/5

Von Vorteil eine kaufm. Ausbildung sowie einige Jahre Erfahrung in dieser Tättigkeit und mit dem o. g. System. Ihre Hauptsufgabe wird sein, die bestehenden Programme zu überarbeiten und nach betrieblichen Erfordernissen entsprechend zu erweitern bzw. neu zu entwickeln. Sie werden für diese Aufgabe allein verantwortlich sein. Unsere Vertragsbedingungen werden Sie zufriedenstellen.

ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an Herrn K, Kerscht bei der von uns beauftragten Agentur, die strikte Beachtung von Sperrvermerken gewährleistet



Personal-Anzeigen-Agentur Postfach 830 - 4040 Neuss 13

Wir suchen einen Mitarbeiter für unsere

Erwachsenenbildung

zwischen 30 und 40 Jahren mit der Fähigkeit und Begeisterung eigenes Wissen und Können anderen Menschen zu vermitteln. Außerdem sollten Einfühlungsvermögen, organisatorisches Geschick und Freude am Lernen unseren zukünftigen Mitarbeiter auszeichnen.

Das Aufgabengebiet umfaßt die Erstellung und laufende Bearbeitung von Ausbildungsunter-lagen für den Außendienst, die Durchführung von Trainingsmaßnahmen, Organisation und Leitung von Seminaren sowie die Einarbeitung und Unterstützung von Trainern.

Erfahrung in der Erwachsenenbildung und im Außendlenst sowie eventuelle Branchenkennt-nisse werden gewünscht. Die Position ist mit Reisetätigkeit verbunden. Wir erwarten viel von Ihnen – dafür bieten wir eine sehr attraktive Aufgabe.

Bitte schreiben Sie uns, auch unter Angabe ihrer Gehaltsvorstellung.

da können Sie ganz sicher sein Baltindamm 39, 2000 Hamburg 1

Albingia Versicherungsgruppe

Wir sind ein namhaftes deutsches Unternehmen des internationalen Anlagenbaus mit Sitz in Düsseldorf. Für eine Baustelle (Neubau einer Werft) in Südostasien suchen wir

MONTAGEABSCHNITTSLEITE

oder Richtmelster

für Oberflächenbehandlungsanlagen

Zu seinen Aufgaben zählen die Planung, Überwachung und Koordination der Montagearbeiten von ENTFETTUNGS-, BEIZ-, ENTLAK-KUNGS- UND VERZINKUNGSANLAGEN;

RICHTMEISTER

für Krananlagen leichterer und mittlerer Tragkraft innerhalb und außer-

für Rohrleitungen und allgemeinen Anlagenbau,

Wir bevorzugen Bewerber mit ähnlich gelagerten Erfahrungen im englischsprechenden Ausland, guten technischen Kenntnissen, Organisationstalent und Fähigkeit der Menschenführung.

Die Beharrschung der englischen Sprache in Wort und Schrift ist

Bewerbungen mit ausführlichen Unterlagen (Lichtbild, Lebenslauf, Zeugniskopien und Angabe Ihrer Gehaltsvorstellungen) erbitten wir unter F 257 an die Werbeagentur

Gelderblom + Partner, Postfach 20 03 52, 4000 Düsseldorf 1 Sperrvermerke werden strikt eingehalten.

Wir sind die expandierende Tochtergesellschaft eines international operierenden Handelskonzerns, der in der gesamten Bundes-republik mit den verschiedensten Produkten vertreten ist.

Für die Leitung und den Ausbau unseres

Baustoffzentrums und Fliesenhandels im Großraum Krefeld auchen wir baldmöglichst einen engagier

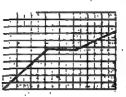
Verkaufsleiter

bis Mitte 40, der es versteht, qualifizierte Mitarbeiter zu motivieren, die vielfältigen Aktivitäten zu koordinieren und die wirt-schaftliche Basis weiter auszubauen,

- Tuncierte Branchenkenntnisse
- Verhandlungsgeschick - Führungsqualitäten

Wir bleten ein leistungsgerechtes Gehalt, freie Entfaltungsmög-lichkeiten, Dienstwagen und die Sozialleistungen eines Groß-

Bitte senden Sie ihre Bewerbung, bestehend aus tab. Darstellung des Werdegangs, Zeugnissen, Lichtbild und handschriftlichem ebenslauf an die von uns beauftragte Unternehmensberatung. Selbstverständlich steht ihnen Herr Berteld für eine telefonliche Vorabinformation zur Verfügung. Eine absolut vertrauliche Be-handlung sowie die sorgfättige Beachtung von Sperrvermerken wird ihnen zugesichert.



Unternehmensberatung Diplom-Kaufmann Claus-Peter Barfeld

Tristanstraße 12 - 4330 Mülheim/Ruhr Telefon (02 06) 76 43 69

Wir auchen zum nächstmöglichen Eintrittstermin

Betriebswirt/in

für den Bereich der Kostenrechnung. Zu den Aufgaben gehören neben der Betriebsab-rechnung auch die Kostenverrechnung mit Beteili-gungegesellschaften sowie Wirtschaftlichkeitsungungsgessischaften sowie Winschaftlichkeitenten und allgemeine betriebswirtschaftliche Arbeiten. Diese Arbeiten sind weitestgehend seibständig und eigenverantwortlich auszuführen. Für die Position stellen wir une vorzugsweise einen Dipiom-Kaufmann mit entsprechenden praktischen Betriebswirt mit umfassenden Kenntnissen im Bereich des innerbetrieblichen Rechnungsv sind; soliten Sie sich bewerben.

Wir setzen die Fähigkeit zu systematischer Arbeit verbunden mit der Bereitschaft zur Kooperation mit anderen Bereichen voraus.

Wir bieten die Vorzüge eines Arbeitsplatzes in einer nstitution des öffentlichen Rechts. Bewerbungen mit den notwendigen Unterlagen und Angaba der Gehaltsvorstellung erbitten wir an

NORDDEUTSCHEN RUNDFUNK

– Personalabteiking – Rothenbaumchausses 132–134

WEGLA Training-on-the-job.

Kompetenz in Glas

Vorbereitung auf Führungsaufgaben Diplom-Ingenieur und Diplom-Kaufmann

Mit 1 Milliarde Gruppenumsatz produziert (i) VEGLA Vereinigte Glaswerke GmbH, Aachen, in mehreren Werken Flachglaserzeugnisse für den Fahrzeugbau und den Bausektor. Bekannte Markennamen für unsere Produkte sind unter anderen SEKURIT® für Sicherheitsglas im Fahrzeug, CLIMALIT® für Isolierglas, KLARIT® für Ganzglastüren.

WYEGLA

Vereinigte Glaswerke GmbH Postfach 1490 · 5100 Aachen Unsere Marktstellung verdanken wir Forschung und Entwicklung ebensosehr wie vorausdenkender technischer Beratung unserer Kunden und konsequenter Marketingpolitik. Führungskräfteentwicklung wird mit individueller Planung langfristig betrieben.

Deshalb suchen wir wieder Nachwuchskräfte: Hochschulabsolventen, als auch solche, die bereits erste Berufserfahrungen gewonnen oder ein postgraduates Studium absolviert

Sie erhalten eine gezielte Ausbildung von zwei bis drei Jahren mit Verantwortung an verschiedenen Arbeitsplätzen. So werden Sie auf Ihre späteren Aufgaben vorbereitet. Sie sind zu einer zeitweisen Tätigkeit im europäischen Ausland bereit, sind mobil und lebendig, können arbeiten, lernen und sich einsetzen.

Sie wollen Teamgeist und Führungsfähigkeit entwickeln, um in anspruchsvolle Verantwortung hineinzuwachsen. Sie sprechen gut Französisch oder Englisch und sind nicht älter als 32 Jahre,

Bitte richten Sie zunächst schriftlich Ihre-Bewerbung mit Handschreiben, Foto, tabellarischen Lebenslauf, Zeugniskopien von Schulund Hochschulabschlüssen sowie eventuellen Berufstätigkeiten an: ...

Dr. Peter Arends, Strata Personalberatung GmbH, Feldbergstraße 49, 6000 Frankfurt 1 Telefon: 0611/724658.

Dieses Unternehmen berät uns in der langfristigen Personalentwicklung und steht Ihnen auch für telefonische Informationen zur Verfügung

Renommierter Holzbearbeitungsbetrieb

im Raum Köln-Bonn aus Gesundheits-

gründen abzugeben

In Frage kommen nur seriöse Bewerber mit überdurchschnittlichen Fähigkeiten.

Die Möglichkeiten von Beteiligung über Pachtung oder Kauf können in einem persönlichen Ge-

spräch erörtert werden. Alle Bewerbungen werden vertraulich behandelt. Angebote unter C6871 an WELT-Verlag, Postfach

Bewerber auf Chiffre-Anzeigen

.. bitten wir, die Chiffre-Nummer auf jeden Fall deutlich sichtbar außen auf dem Umschlag zu vermerken.

Gelegentlich erreichen uns Zuschriften ohne Angabe der Chiffre-Nummer. Um sie an die Inserenten weiterleiten zu können, müssen wir sie öffnen. Das kann zu Mißverständnissen führen.

Also daran denken: Nicht nur innen im Anschreiben, sondern schon außen auf dem Umschlag die Chiffre-Nummer angeben!

Herzlichen Dank

Anzeigenabteilung

verbungs. pitte unier le SCS sallee 13, tehen Ihnen err Heinz ische Kon. zur verauf thre lur absolute

nstag, 4. Juni la

tung

eft emes miemalo Gesowing Bunda AN VALLUMEN IS

senhandels rst einen engagra

ter arbeiter zu motine. eren und die with

le Entfalfungsmög Jingen eines Gra

kus teb. Darstellung handschriftlichen nehmensberatura ir eine telefonisch us vertrauliche B. on Sperryomerke

:beratung erfeld

ien Eintrittstermin

n der Bernebsab hnung mit Beteilptriebswirtschaftlind westestgebend lich auszulühren Draugsweise einen anden praktischen in Sin graduletter pontoesso im Be

emainscher Arbeit ar Kouperation mil भरिक्कीवरिक्त ।य व्यक्ति

digen Unterlagen

lechnungswosens

ng erbitten wil M UNDFUNK

petrieb

lesundheits

8 Bowerter mi ng upor Pachtung ersonlichen Ge

tulich behandelt. Verlag, Postfach

jen i ali deudick

rmerken ohne Angabe elemen weller. i Daskara Al

Anschreiben. a die Chillie

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen & VI Telefon 0228/2603-0

Chance für durchsetzungsfähige Persönlichkeit mit unternehmerischem Profil

Wir sind mit rund 50 Mitarbeitern die Tochtergesellschaft einer Unternehmensgruppe, die in einem speziellen Bereich des Maschinenbaus mit einem abgerundeten Produktionsprogramm in einer "Marktläcke" erfolgreich tätig ist. Unser Programm umfaßt sowohl die Herstellung und den Vertrieb spezieller Präzisionsformen für Leichtmetall-Druckgusse und Kunststoffe als auch den Vorrichtungs- und Maschinenbaubereich. Der Erfolg unseres Unternehmens basiert auf unserem speziellen Know-how und einer zielorientierten Marketing- und Vertriebsstrategie. Im Zuge einer Umstrukturierung suchen wir nun

Geschäftsführer - Formen- und Vorrichtungsbau -

dem wir die Gesamtverantwortung übertragen wollen. Wir erwarten eine kreativ Unternehmerpersönlichkeit, die folgende Aufgabenschwerpunkte erfolgreich

- bewältigen soll: ■ Zielorientierte Führung des Unternehmens und Ausbau unseres Produktions-
- Weiterentwicklung der vorhandenen Marketing- und Vertriebsstratezie Optimale Nutsung des vorhandenen Marktpotentials und aller Aka
- möglichkeiten Nutzung der sich bietenden Diversisikation

Wir suchen den Manager, der sowohl über den erforderlichen technischen Background verfügt als auch über die Fühigkeit, Kontakte zu machen und vorhandene Akquisitionsmöglichkeiten auszuschöpfen. Sie sollten bereits in einer vergleichbaren Position nach weisbare Erfahrungen gesammelt haben und in der Lage sein, alle sich Ihnen bietenden Möglichkeiten zu nutzen, um das Unternehmen weiter auszubauen. Neben Verhandlungsgeschick, Zielstrebigkeit und dem notwendigen Durchsetzungs-vermögen erwarten wir von Ihnen die Befähigung, unseren qualifizierten Mitarbei-

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

terstab zielorientiert zu führen. Vom Alter her sollten Sie zwischen 35 und 48 Johren liegen. Die Bezüge und sonstigen Rahmenbedingungen sind der Verantwortung der

Position angemessen.
Sollte Sie diese unternehmerisch angelegte Aufgabe reizen, so erwarten wir Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tab. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühestmöglicher Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn I, unter Angabe der Kennziffer I/3917. Unsere Berater verbürgen sich für absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermer-ken. Sollten Sie Vorabinformationen wünschen, stehen Ihnen die Herren Friederichs und Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-116 gern zur Verfügung.

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Let V Telefon 0228/2603-0

Können Sie anspruchsvolle Architektenarbeit in Verkaufserfolge umsetzen?

Im Großraum Bonn haben wir uns als mittleres Architektur- und Immobilienunternehmen durch gezieltes Aufspären attraktiver Wohnlagen und kundengerechter architektonischer Gestaltung von Eigentumswohnungen und hausern ein gutes Renommee geschaffen. Wir haben anerkannt gute Produkte - was uns fehlt, ist der Mann, der das enisprechende Kundenpotential systematisch akquiriert und betreut. Für diese Aufgabe suchen wir einen seriosen und berufserfahrenen

Immobilien-Verkaufsberater

der auf Grund einschlägiger Kenntnisse der Region und des Marktes in der Lage ist, unsere folgenden Erwartun-

- en zwerfüllen:

 Systematisches und kontinulerliches Sondieren des Marktes sowohl von der Bedarfs- als auch von der Kauf-
- guppenorientiertes Aufspüren aktueller Trends in der Immobilienbranche
- Kriteripierung marktgerechter Bauvorhaben in enger Kooperation mit unserem Architekturbûro
 Konzepte in verkäuferische Aktivitäten
- Engagierte Betreuung und Beratung unserer Bauherren auch über die Erstellung und Übergabe der Objekte

Sie sehen, daβ wir auf einen Mitarbeiter Wert legen, der die entsprechenden Fachkenntnisse mitbringt und sein Metier beherrscht. Sicheres Auftreten und eine gewinnende Erscheinung im Verkaufsgespräch sind uns ebenso wichtig wie Korrektheit und Systematik in der Detallargeit. Da Sie "Einzelkämpfer" sind und Ihre Aufgaben nur in einem geringen Umfang delegieren können, müssen Sie sehr selbständig und rundum beschlagen sein, was die fundierte Beratung unserer Kunden anbelangt. Dafür sind Sie auch allein verantwortlich für Ihren Erfolg, an dem Sie selbstverständlich in attraktiver Form partizipieren.

Wenn Sie die oben skitzierten Anforderungen erfüllen und Sie eine Aufgabe reizt, die Ihnen innerhalb eines wirtschaftlich gesunden Unternehmens ein höhes Maß an Gestaltungsmöglichkeit und Verantwortung ermöglicht, sollten Sie sich mit der von uns beauftragten Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Popisdorfer Allee 45, 5300 Bonn I, in Verbindung setzen. Bitte senden Sie uns zum nüheren Kennenlernen Ihre aussagefühigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) unter der Kennziffer I/7927 zu. Wenn Sie weitere Informationen benötigen, können Sie sich auch gerne mit unseren Beratern, den Herren Dr.-Ing. Stenger und Hatesaul, telefonisch unter der Rufnummer 0228/2603-131 in Verbindung setzen. (Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte 0228/2603-0). Unsere Berater sichern Ihnen volle Vertrauflichkeit und strikte Berücksichtigung von Sperrvermer-ken zu, so daß eine Bewerbung für Sie vollkommen risikalos ist.

> Personal & Management Beratung Wolfram Haesaul GmbH

Bonn Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Sie haben einen erfolgreichen Vorgänger, an dem Sie gemessen werden

In einem speziellen Bereich des Stahlbaus gehören wir zur Spitzengruppe der Marktführer. Diese Position verdanken wir einer qualifizierten Führungsmannschaft und der Einbettung in eine diversifizierte und erfolgreiche Unternehmensgruppe. Damit unser Erfolg auch zukünftig erhalten bleibt, planen wir systematisch die Nachfolge und suchen den Technischen Leiter, der nicht ins "kalte Wasser" geworfen wird, sondern in dieser Aufgabenstellung innerhalb von zwei Jahren auf die Endposition

Geschäftsbereichsleiter

vorbereitet wird und dem wir nach Bewährung die Gesamtverantwortung übertragen wollen. Dabei stehen ihm neben dem bisherigen Stelleninhaber auch ein qualifizierter kaufmännischer Partner im Management zur Verfügung. Sie sehen also, daß von unserer Seite aus alles getan wird, Ihren Erfolg entsprechend zu gewährleisten. Damit Sie aber auch unseren Erwartungen gerecht werden, müssen Sie über folgende Anforderungsmerkmale

- Qualifizierte ingenieurwissenschaftliche Ausbildung (möglichst Schwerpunkt in den Bereichen Maschinen-/Stahlbau
- Abgesicherte prædsbezogene Erfahrungen in der mechanischen spanabhebenden Fertigung
- Umfassende Kenntnisse in der Metallurgie und den modernen Schweißverfahren Vertriebsorientierte Persönlichkeit und Fähigkeit zum systematischen Aufbau der einschlägigen Absatzwege

Wir erwarten von Ihnen, daß Sie die bestehenden Erfolge dieses Geschäftsbereiches durch optimale Planung, Organisation und Führung Ihres Verantwortungsbereiches absichern. Darüber hinaus müssen Sie die Angebotspalette auf der Basis vorhandener Technologien systematisch erweitern, um auch angrenzende Bereiche, z. B. auf dem Dienstleistungssektor, für uns zu erschließen. Wir suchen einen Mann, der sowohl vom Vertrieb als auch von der Technik her im Stahl- und Maschinenbau entsprechenden Background bringt und in der Lage ist, eine gute Mannschaft qualifiziert zu führen und neueste Technologien einzusetzen. Wir suchen nicht den hochqualifizierten Spezialisten, sondern die technische Top-Führungskraft mit Unternehmerprofil. Vom Alter her sollten Sie zwischen Anfang und Mitte 40 Jahren liegen. Daß auch die Bezüge die unternehmerische Verantwortung durch erfolgsbezogene Orientierung unterstreichen, sei noch abschließend erwähnt.

Wenn es Sie reizt, dieses skizzierte Aufgabengebiet in voller Verantwortung zu übernehmen, um wesentlich zum weiteren Erfolg unseres Unternehmens beizutragen, dann ist dies Ihre Chancel Senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tab. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühestmöglicher Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1 unter Angabe der Kennziffer I/6897. Unsere Berater verbürgen sich für absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken. Sollten Sie Vorabinformatio-nen wünschen, so stehen Ihnen Herr Kretschmer oder Herr Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-1 16 gern zur Verfügung.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Thr Gesprächspartner für Führungspositionen & Telefon 0228/2603-0

Wir suchen den Verkaufsprofi zur Führung unserer erfolgreichen Verkaufsmannschaft

Als erfolgreiche Tochtergesellschaft eines bekannter deutschen Konzerns haben wie uns im Bereich der Diätetik und Kosmetik auf Grund unseres hohen Qualitätsgiveaus und effizienter Marketing- und Absatzstrategien einen guten Namen erarbeitet. Darüber hinaus sind wir mit fast allen unseren Produkten in diesem expandierenden Marks der Konsumgüterindustrie zum Marktfühler geworden. Um diese Erfolge auch für die Zukunft sicherzu-stellen, suchen wir wegen des altersbedingten Ausscheidens des Stelleninhabers den

Verkaufsleiter:

dem wir die Absatzverantwortung für den Verkaufsbereich Mitte übertragen wollen, der sich bei uns aus Nielsen Ilb und IIIa zusammensetzt. Unsere Vertriebswiege reichen vom Fachhandel über den Lebensmittelhandel bis zu den Großvertriebsformen. Es stehen jeweils zielgruppenorientierte Außendienstmiturbeiter zur Verfügung. Wir lassen uns von Ihnen überzeugen, wenn Sie folgende Erwartungen erfüllen:

- C'Uneingeschränkte Befähigung zur Führung eines qualifizierten Mitarbeiterstabes durch Zielsetzung, Motivation
- gümale Betreuung von Schlüsselkunden durch persönliches Verkaufsengagement
- Überzeugende Durchsetzung der Geschäftspolitik nach innen und außen ● Æktive Mitgestaltung bei der Weiterentwicklung unserer Vertriebskonzeption

Dafür müssen Sie über nachweisbare Verkaufserfolge im Food-Bereich der Konsumgüterindustrie verfügen und dabei gezeigt haben, daß Sie in den einschlägigen Vertriebswegen zu Hause sind. Als aktiver Verkäufer wissen Sie, daß Dire Erfolge nicht ausschließlich auf Konzeptionen beruhen, sondern in erster Linie nur beim Kunden zu erzielen sind. Ihr Persönlichkeitsprofil ist so strukturiert, daß Sie in einem erfolgreichen Team kooperativ mitwirken können, daneben aber genügend Durchsetzungsvermögen besitzen, um Ihre eigenen Vorstellungen erfolgreich

Die augenblickliche Struktur unserer Führungsmannschaft im Verkauf bedingt, daß Ihr Alter zwischen Anfang und Ende 30 liegt. Ideal ist, wenn Ihr Wohnsitz mitten im Verkaufsgebiet ist und Sie die Mentalität dieser Region

Wenn Sie erkannt haben, daß Sie die vorstehenden Erwartungen voll erfüllen und uns überzeugen können, ist das sicherlich Ihre Chance. Damit Sie schnell wissen, woran Sie sind, sprechen Sie unsere Berater, Herrn Baldus und Herrn Hatesaul, unter der Rufnummer 02 28/2603-1 13 an. (Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr: Rufnummer 0228/2603-0). Darüber hinaus erwarten wir gerne Ihre aussagefühigen schriftlichen Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter der Kennziffer I/4907. Die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken und absolute Vertraulichkeit dürfen Sie voraussetzen.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen & Telefon 0228/2603-0

Im traditionellen Buchhandel haben wir Maßstäbe gesetzt das ist die Ausgangsbasis für Ihren Erfolg

Mit unternehmerischer Initiative haben wir durch beispielhaftes Marketing bewiesen, daß man auch im traditionellen Buchhandel expandieren und wirtschaftlich erfolgreich agieren kann. Überzeugende Beratungsqualität, optimale Ansprache unserer Kunden und flexibles Reagieren auf den sich wandelnden Publikumsgeschmack haben uns eine Spitzenposition in diesem Dienstleistungs- und Handelsbereich eingebracht. Abgesichert wurden unsere Erfolge durch eine fachlich versierte und hochmotivierte Führungsmannschaft, die wir im Hinblick auf das weitere Wachstum unseres Hauses durch einen

Top-Manager Buchhandel -

Unser neuer Führungskollege soll einen in sich abgeschlossenen Verantwortungsbereich übernehmen. Dazu erwarten wir die Erfüllung des folgenden Anforderungsprofils:

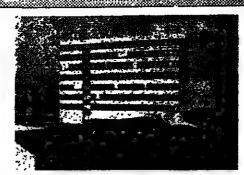
- Sicheres Gespür für Trends im Buchhandel und die konsequente Aufdeckung von Sortimentslücken Gewährleistung einer optimalen Kundenbetreuung durch sachgerechte Beratung mit dem Ziel der langfristigen Bindung an
- Nachweisbare Erfahrung in der wirtschaftlichen Führung eines eigenen Verantwortungsbereiches unter kaufmännischen
- Gesichtspunkter Bestähigung zur Führung und Motivation eines qualifizierten Mitarbeiterstabes durch umfangreiches Fachwissen und vorbild-liche Einsatzbereitschaft

Diese Positionsausschreibung und insbesondere die Positionsbezeichnung sollen Ihnen den im Buchhandel unüblichen Stil unseres Hauses darlegen, der geprägt ist durch den Einsatz moderner Marketingmethoden in Kombination mit der anerkannt seriösen Beratung unseres Kundenstammes. Aus diesem Grunde ist auch für uns nicht entscheidend, wo und wie Sie die fachliche Qualifikation filr diese Position erworben haben. Wir erwarten allerdings, daß Sie uns durch Ihre Laufbahn und Ihre Berufserfolge eindeutig darlegen können, daß Sie die entsprechenden Voraussetzungen mitbringen. Darüber hinaus müssen Sie eine unternehmerische, expansionsorientierte Führungspersönlichkeit sein, die sich auch nicht scheut, für den traditionellen Buchhandel unübliche Wege zu beschreiten, um damit zum weiteren Wachstum unseres Unternehmens beizutragen. Vom Alter her würden Sie am besten zu uns passen, wenn Sie zwischen Ende 30 und Ende 40 liegen. Für Sie als stark zum Menschen hin orientierte Fährungspersönlichkeit spielt natürlich der Standort eine ausschlaggebende Rolle. Doch bieten wir auch von dieser Seite her als kulturell und wissenschaftlich aktive Großstadt im Rheinland die besten Möglichkeiten für Ihr persönliches Umfeld. Abschließend möchten wir noch darauf hinweisen, daß unser neuer Mann bei Bewährung in die Geschäfis-

führung aufgenommen werden soll. An dieser in ihrer Form wohl selten ausgeschriebenen Position interessierte Herren werden gebeten, die für die Beurteilung notwendigen Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter der Kennziffer I/2877 zu senden, Vorab können Sie geme weitere Informationen telefonisch von den Herren Laue und Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-127 erfahren. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Selbstverständlich berücksichtigt unser Berater Spertvermerke und bürgt für die notwendige Diskretion.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH





Wir sind eines der großen privaten Bau- und Bauträgerunternehmen im westdeutschen Raum. Mit über 600 Mitarbeitern. Und einer jährlichen Bauleistung von zur Zeit über 200 Mio. DM, die zu einem wesentlichen Teil von unserem Unternehmensbereich Schlüsselfertigbau erbracht wird. Wir bauen große Wohnanlagen, Industrie- und Verwaltungsobjekte, Einkaufszentren, Hotels, kommunale Einrichtungen u.a. für fremde Auftraggeber, sowie Eigentumswohnungen, Ein- und Zweifamilienhäuser für unseren eigenen Bauträgerbereich. Wir haben unsere Marktposition in den letzten Jahren weiter ausbauen können. Auch in den kommenden Jahren warten große Bauaufgaben auf uns.

Wir suchen für unsere technische Baubetreuung einen männlichen oder

ITEKTEN (Dipl.-Ing./Ing. grad.)

Unsere Abteilung "Technische Baubetreuung" wickelt innerhalb des Schlüsselfertigbaubereichs Objekte ab, die aus geographischen und Kapazitäts-Gründen an externe Schlüsselfertigbauunternehmen vergeben werden. Für diese, noch sehr junge und im Ausbau befindliche Abteilung suchen wir einen Architekten.

Aufgaben: Vertragsvorbereitung durch Qualitätsbeschreibung und Festlegung von Vertragsbedingungen, Mitarbeit in der Projektvorbereitungsphase, Kostenermittlung, Kontrolle der Ausführungspläne und der Bauausführung auf der Baustelle auf Einhaltung der allgemein anerkannten Regeln der Technik, Überwachung der Bauvorbereitungs- und Ausführungstermine sowie der Bauabrechnung, Vorbereitung und Durchführung von Bauherrenversammlungen.

Anforderungsprofil: planungs- und bauleitungserfahren, verhandlungs-und urteilssicher, integrationsfähig, zielstrebig, durchsetzungserprobt, ein Kenner der VOB, der Bauchemie und der Bauphysik sowie der allgemein anerkannten Regeln der

Alter: 30 - 45 Jahre.

Wir bieten 13 gute Gehälter, attraktive Gewinnbeteiligung, zusätzliche Altersversorgung, gleitende Arbeitszeit, moderne Arbeitsplätze, gutes Betriebsklima und vor allem selbständiges Arbeiten mit großem Freiraum. Bitte senden Sie uns Ihre vollständige Bewerbung.

BAST-BAU

Bauunternehmen E. Bast, Schlüsselfertigbaubereich Millrather Weg 3, 4006 Erkrath-Unterfeldhaus, ☎ Düsseldorf (02 11) 2503-0

Wirtschaftspolitik / Öffentlichkeitsarbeit

Ein namhaftes Industrieunternehmen mit Sitz im Rhein-Ruhr-Gebiet aucht für Aufgaben in den Bereichen Wirtschaftspolitik/Öffentlichkeitsarbeit einen engagierten Mitarbeiter im Alter zwischen 30 und 40 Jahren.

Von Bewerbern, die bereits über mehrjährige berufliche Erfahrungen in einem Unternehmen, Institut oder Verband verfügen sollten, wird erwartet, daß sie auch komplizierte wirtschafts- und unternehmenspolitische Fragestellungen aligemein verständlich und prägnant analysieren und formulleren können. Gute englische Sprachkenntnisse in Wort und Schrift sind unverzichtbar. Außerdem sollten Bewerber über eine abgeschlossene Hochschulausbildung mit Schwerpunkt Volkswirtschaft verfügen. Besonders wichtig sind: Rasches Verständnis der breit angelegten Aufgaben. Einsatzbereitschaft und Fähigkeit zum Formulieren. Insofern kommen auch Bewerber in Betracht, die bisher überwiegend auf journalistischem Gebiet tätig waren.

Geboten werden leistungsgerechte Bezahlung und die Mitarbeit an interessanten Aufgaben.

Wir nehmen Ihre Bewerbungsunterlagen für unseren Klienten entgegen und garantieren für Berücksichtigung der Sperrvermerke. Vertrauliche Behandlung ist selbstverständlich.





Betonschutz und Betonsanierung Iller Wirkungskreis?

Haben Sie Fachkenntnisse in Konstruktion, Statik und Betontechnologie im Hoch- und Ingenieurbau? Vielleicht sind Sie

Bauingenieur

Dann sind Sie unser zukünftiger Spezialist. Sie kennen uns seit Jahrzehnten als führendes Unternehmen, das Werkstoffe für Oberflächen von Bauwerken herstellt.

Zwanzig Millionen Quadratmeter Betonoberfläche müssen in den kommenden Jahren gegen Korrosion geschützt werden.

Für unsere schlagkräftige Außendienstorganisation suchen wir einen überregional tätigen Mitarbeiter. Durch Ihr Fachwissen sind Sie qualifizierter Gesprächspartner von Architekten, ausschreibenden Behörden und Baugesellschaften. Man erwartet von Ihnen Beratung und optimale Lösungsvorschläge am Objekt. Selbstverständlich werden Sie vor Ihrem Einsatz gründlich mit den Werkstoffen unserer Produktion bekanntgemacht, so daß Sie selbständig arbeiten und sich voll entfalten können.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte mit kurzgefaßtem tabellarischen Lebenslauf, den üblichen Unterlagen und Angabe Ihrer Einkommenswünsche an

UNITECTA Oberflächenschutz GmbH

Postfach 40 01 29 Klüsener Str. 54 4630 Bochum-Gerthe Als führender Hersteller von modernen Baumaterialien, mit Produktionswerken in Deutschland, Frankreich und der Schweiz suchen wir für unsere expandierende Filiale in BOCHUM (40 Mitarbeiter) einen

FILIALLEITER

 Für diese selbständige, verantwortungsvolle Tätigkeit suchen wir einen Ingenieur oder Techniker (etwa 35 bis 45 Jahre alt) mit Erfahrung in der Überwachung eines laufenden Produktionsprozesses.

Erwünscht ist ebenfalls Erfahrung in Verkaufsorganisa-

tion und Betriebsleitung.

Aufgabengeblet: Technische und wirtschaftliche Lei-

tung eines Werkes sowie Überwachung des technischkeufmännischen Bereiches. Anfangsjahresgehalt nicht unter 80 000 DM, + privat

nutzbarer Firmenwagen der gehobenen Mittelklasse. Richten Sie bitte Ihre ausführliche Bewerbung unter Kennziffer 1039 an unsere Unternehmensberatung zu

Handen von Frau CHR, SCHOTT

die für Vertraulichkeit garantiert.

hostettlerag

Wir sind das Grosshandelsunternehmen im Branchenbereich Motorrad-Zubehör. Wir liefern alles für Fahrer und Maschine! Unsere Schwerpunkte sind Bekleidung: Die Super-Marke »iXS« Motorrad-Ledermoden -Helme - Stiefel und zur Abrundung des Programms: Technisches Zubehör für japanische Motorräder. Wir sind gut eingeführt und suchen im Rahmen der Neuorganisation unseres Vertriebsnetzes den

Repräsentanten

der sich durchsetzt und mit ausgeprägtem Stehvermögen bestehende Marktpositionen hält. Sind Sie ehrgeizig und schnell? Sind Sie sicher im Umgang mit Fachhändlern? Können Sie die Bereiche 2 und 3, etwas 4 und evtl. Berlin betreuen? Dann sind Sie unser Mann! Ihr Status ist der eines angestellten Reisenden. Wir zahlen Fixum und Leistungsprovision. PKW - neutral - kommt von uns. Bewerben Sie sich schriftlich mit den üblichen

Unterlagen bei HOSTETTLER AG · Haldenmattstrasse 3 · PF 152 CH-6210 Sursee · Schweiz

Die Schnellen wählen am Telefon: 0041-45-231123 und sprechen mit Herrn Löffler.

Ihre Stärken sind

Dynamik, gutes Auftreten, Führungsbega-bung, Humor. Wenn Sie von etwas überzeugt eind, sind Sie auch in der Lage, andere davon zu überzeugen. Am liebsten wären Sie erfolgreicher Unternehmer (oder sind es bereits). Ein Einkommen von

ınti, 10 000,-- DM, 20 000,-- DM und mehr ohne Grenzen nach oben, das ist für Sie ein vorstellbares Ziel. Sie hoben zwei Möglichkeiten

Sie arbeiten auf eigene Faust nach dem System "Versuch und irrtum" – wie 95 % Ihrer Kollegen auch – und zahlen dafür ein Lehrgeld, welches inklusive der ungerutzten Chancen in die Hunderttausende

oder

 Sie besuchen einem Gee OUGSTITRATEGIE-LEFROAMQ der Spitzenklesse; dieser zeigt linen ganz gezielt ihren individuellen Weg zu persönlicher und finanzieller Unabhängigbunden mit praxisorientierter Folgebetreu und -beratung. Bitts wenden Sie sich an Finama

Finanz-, Management- und Treuhand-Ag Horneggstraße 4, CH-8034 Zürich oder an unseren Seminarfeiter Dr. von Lepel, D-7101 Untergruppenbach Telefon 0 71 31 / 7 07 28.

Der Arbeitgeber soll einen Arbeitsplatz weder öffentlich nech innerhalb des Betriebes nur für Männer oder nur für Frauen ausschreiben . . .

Seit Inkrafttreten dieses Gesetzes (§ 611b BGB) über die Gleichbehandlung von Männern und Frauen am Arbeitsplatz im August 1980 sollen Arbeitsplätze weder öffentlich noch betriebsintern nur für Männer oder Frauen ausgeschrieben werden. Diese Vorschrift wurde mit dem Ziel erlassen, Frauen auf dem Arbeitsmarkt mehr Chancen einzuräumen. Aus dem Text der Anzeige soll deutlich hervorgehen, daß sich sowohl Frauen als auch Männer bewerben können und die Entscheidung über die Bewerbung nur nach vorhandenen Fähigkeiten und nicht nach dem Geschlecht getroffen wird.

Noch handelt es sich um eine Soll-Vorschrift, deren Nichtbeachtung keine Sanktionen nach sich zieht. Der Gesetzgeber plant iedoch entsprechende Gesetzesänderungen, wenn sich bei den Unternehmen bis Ende 1982 die geschlechtsneutrale Stellenaus-schreibung nicht durchsetzt. Der Stellenanzeigenteil der Zeitungen ist ein deutlicher Gradmesser dafür, in welchem Umfang dem Gesetz entsprochen wird. Er wird deshalb von den Behörden aufmerksam beobachtet.

Die Auftraggeber von Personalanzeigen sollten deshalb bei der Abfassung ihrer Anzeigentexte diesem Gesetz Rechnung tra-





DYWIDAG

Für unser Betonwerk Hamburg-Moorfleet suchen wir zum frühestmögli-

VERTRIEBSLEITER ROHRWERK

als Nachfolger für den aus Altersgründen ausscheidenden jetzigen Stelleninhaber.

Im Rohrwerk Hamburg-Moorfleet werden für das norddeutsche Marktgebiet Beton- und Stahlbetonrohre in den Nennweiten DN 300 bis DN 3000 mm gefertigt, mit einem relativ großen Anteil an korrosionsgeschützten Rohren.

Das Aufgabengebiet umfaßt die Bereiche Marktbeobachtung, Akquisition, technische Beratung sowie Kalkulation und Verkauf von Beton- und Stahlbetonrohren aller Art einschließlich Zubehörteilen und Schacht-

Der Bewerber sollte neben dem Abschluß eines Bauingenieurstudiums mehrjährige Erfahrungen mit Erfolg im Vertrieb nachweisen können. Erfahrungen im Vertrieb auf dem Sektor Beton- und Stahlbetonrohre sind erwünscht, jedoch nicht Bedingung. Ausgeprägtes kaufmännisches Denken, selbständiges Arbeiten und Eigeninitiative sollten seine hervorstechenden Merkmale sein.

Durch entsprechendes Auftreten muß er geeigneter Gesprächspartner bei Behörden, Ingenieur-Büros, Bauunternehmen und Baustoffhändlern sein.

Herren zwischen etwa 35 und 45 Jahren, die sich von Ausbildung, Werdegang und Persönlichkeit für berufen halten, werden gebeten, sich entweder telefonisch unter der Nummer 0 40 / 30 92 232 an Herrn Tuchlenski oder schriftlich unter Beifügung ihrer vollständigen Bewerbungsunterlagen an unsere nachstehende Anschrift zu wenden.

Dvckerhoff &Widmann ALSELLACHAS: BAUUNTERNEHUUNG UND BEIONGERK

Betonwerke Bremen #lamburg Kiel Postfach 10 17 09 2000 Hamburg 1



Wir sind ein weltweit tätiges Unternehmen im Bereich des technischen Zeichen- und Schreibgerätebedarfs mit über 1300 Mitarbeitern. Zum nächst-

Qualitätssicherung

- Erarbeitung von Pr

 üfkonzepten und Prüfbedingungen.
- Fertigungsfreigaben von Bautellen und Baugruppen.
 Fertigungserfahrungen im Elektronikbereich.
- Stichprobenprüfungen und Schwachstellenanalysen.
- Abgeschiossenes Studium (FH) der Fachrichtung Elektronik.

 $\mathbf{U}_{k}^{\bullet}(\psi) \leq \pi(\psi)$

100

See .

Net egyptic

Mile the E.

pri Piri

lunge-

400,

Pe:

- Erstellen von Qualitätsvorschriften.
 Kenntnisse der Meß- und Prüftschnik sowie der Qualitätssicherung.

Neben dieser retz- und anspruchsvollen Aufgabe bieten wir eine leistungs- und anforderungsgerechte Bezahlung sowie zeitgemäße Sozialleistungen. Ihre vollständige Bewerbung (Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild) richten Sie bitte unter Angabe Ihrer Jahreseinkommensvorsteilung an unsers Personalabtellung.

rotring-werke Riepe KG

Kieler Straße 301-303 D-2000 Hamburg 54

LIEBLER INSTITUT



Fleischwirtschaft Beratung Training Rat plus Tat

Lebensmittel - starke Marke

Unser Markterfolg hat gute Gründe. Mit Produkten, die Betrieben der Gemeinschaftsverpflegung Probleme lösen helfen, haben wir im Markt der Tiefkühlerzeugnisse eine führende Position gewonnen.

Der Markt wächst - jedenfalls für intelligente Produkte, die mit perfekter Technologie produziert und mit verwenderorientier-tem Marketing in den Markt gebracht werden.

Wir wollen den Vertrieb in der Spitze verstärken, und zwar durch einen Mann mit Erfahrung in drei Bereichen

- Gemeinschaftsverpflegung Marketing und.
- Vertrieb.

Betriebswirtschaftliches Allgemeinwissen setzen wir voraus. In welchem der Erfahrungsfelder liegt der Schwerpunkt Ihrer Interessen und Begabung? Bei uns können Sie Ihre persönlichen Sie Ihre Sie Ihre persönlichen Sie Ihre persönlichen Sie Ihre Sie Ihre persönlichen Sie Ihre chen Ziele erreichen.

Verkaufsbereichsleiter

Ziel: nationaler Verkaufsleiter

Die Position ist so formuliert, daß Kreativität und Systematik der Arbeit, Führungs- und Sachaufgaben, Außen- und Innentätigkeit in einem guten Mix zusammenkommen sollen.

Systematische Einarbeitung ist für uns selbstverständlich. Auch das Einkommensangebot und die Rahmenbedingungen werden ihnen zusagen. Mit dem ersten Kontakt zu Ihnen haben wir das LIEBLER INSTITUT beauftragt.

LIEBLER INSTITUT

Beratungsinstitut für die Fleischwirtschaft, Diensdelstungsbereich Personalberatung / Frau Huber, 4350 Recklinghausen, Herzogswall 6, Tel. 0 23 61 / 1 30 41 o. 1 65 01, am Wochenende und nach Feierabend 0 23 65 / 8 21 44.

i frühestmogli.

ı **jet**zıgen Ste⊦

10 bis DN 3000

nsgeschutzten

g. Akquisition

n Beton und

und Schacht-

nieurstudiums

Disen konnen.

Monrohre sind nnisches Denine hervorste-

chspartner bei

händlern sein

1 Ausbildung.

gebeten, sich n Harrn Tuch-Bewerbungs.

d **schre**iben

technischen Zum nachst-

Hum (FH) der

and Pruftech

saicherung

pistungs- und

itungen ihre richten Sie Personalat-

360 301-303

i **Hornb**urg 54

Marke

in, die Betrie-

loson hellen.

ine fuhrende

Jukto, die mit adeforientier-

id zwar durch

NI CUETON IN irpunkt Ihrer

hre personli-

ystematik der nnentatigkeit

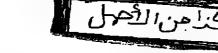
Indlich. Auch nyen werden

inben wir das

itleistungsbo-

:klinghausen.

n im



Strömberg - neue Technologien für wirtschaftlichen Energieeinsatz

Über 6500 Mitarbeiter in unseren 3 Werken in Finnland und 23 Vertretungen rund um die Erde haben uns weltweit zu einem der erfolgreichsten Unternehmen der Elektrotechnik gemacht, Als deutsche Tochtergesellschaft in Neu-Isenburg betreuen wir den gesam-

Im Zuge der Ausweitung unserer Vertriebsaktivitäten suchen wir zum baldmöglichen Eintritt

Verkaufsingenieure elektrische Antriebstechnik –

im Außendienst für Beratung und Verkauf unserer Antriebe und Systeme mit Sitz im PLZ-Gebiet 2000/2800/3000/4000/5000/6000/

Wir setzen voraus, daß Sie über ausgeprägte Erfahrungen in der Kundenbetreuung und im Verkauf von elektrischer Antriebstechnik

Wenn Sie Interesse an einer selbständigen Tätigkeit in einem überschaubaren Team haben, sich englisch verständigen können und zwischen 30 und 40 Jahre alt sind, senden Sie uns bitte Ihre ausführlichen Unterlagen mit Lichtbild.

[tromberg

Strömberg Deutschland GmbH Hermannstraße 54/56 Telefon 06102/8035

Forschungszentrum Medizintechnik

Es ist nicht übertrieben, wenn wir sagen, daß das Haus, mit dem Sie sich bekannt machen werden, eine international führende Rolle im Markt einnimmt und in der Technologie Weitmaßstäbe setzt. Diesen Rang verdankt es seinen voll ausgereiften Produkten, die revolutionierend in Technik und Anwendung sind. Basis hierfür ist die zentrale Forschung und Entwicklung. In dieser vergeben wir die

Gesamtverantwortung Elektronik - Produktentwicklung und Applikation

an einen Diplomingenieur Elektronik/Elektrotechnik (analog und digital) mit verhandlungssicherem Englisch. Mehrjährige Erfahrung in der Entwicklung und Applikation elektronischer Präzisionsteile und -geräte, wenn möglich en miniature, sind ebenso erforderlich wie Gespür für zukunftweisende Technik, den Markt und die Kommunikationsfähigkeit mit ärztlichen Autoritäten. Die leitende Aufgabe erfordert zudem, daß Sie bewährte Fachleute unterschiedlicher Disziplinen mit natürlicher Autorität führen können. Der gesamte Rahmen, in dem Sie diese Aufgabe wahrnehmen sollen, wird die Arbeit zur Freude werden jassen. Domizilmäßig denken Sie bitte an das Rheinland.

> Diplomingenieure genannter Disziptinen und mit adäquater Praxis werden um die qualifizierenden Angaben und Unterlagen gebeten. Bitte nicht ohne: kurze Darstellung der jetzigen Verantwortungsbreite, Werdegang in Stichworten, Lichtbild, Zeugniskopien, Handschreiben, evtl. weitere Fremdsprachen, Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin. Die gebotene Diskretion ist verbürgt. Die beauftragte Industrieberatung wird mögliche Sperrvermerke gewissenhaft beachten. Sie können deshalb unbesorgt Kontakt aufnehmen. Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 320.

HANS-GEORG SCHU



DER INDUSTRIEPRAKTIKER

Metallverarbeitung **Ausbau unseres Zweigbetriebes**

Wir sind ein gesundes Familienunternehmen mit etwa 750 Beschäftigten in Nordhessen, auf ungerem Gebiet führend. In der Nähe Offenburgs unterhalten wir ein modern ausgestattetes

Ungele gute Geschäftslage veranlaßt une, auch die dortige Fertigung kontinuierlich auszuweiten. Heute beschäftigen wir dort etwa 30 Mitarbeiter, die doppelte Anzahl ist anvisiert. Für die

Technische Leitung

dieses Zweigwerks suchen wir einen beweglichen, veräntwortungsfreudigen Ingenieur, 35-45 Jahre alt, mit möglichet vielseitiger Praxis in der Metaliverarbeitung und in ähnlichen Betriebsgrö-Ben. In enger Zusammenarbeit mit seinem kaufmännischen Kollegen soll er den Betrieb mit unternehmerischer Selbständigkeit straff und wirtschaftlich führen.

Die Position verlangt einen Mann, der noch befeit ist, sich einer Aufgabe zu verschreiben. Erfolg wird er allerdings nur dann haben, wenn er weiter für eine gute Atmosphäre sorgt. Wir werden diese Vertrauensstellung daher ausgezeichnet entieren. Hilfe bei Umzug und Wohnungsbeschaffung versteht sich von selbst. Alle Schulen sind in der Nähe.

Bewerbungen erbitten wir mit tebellarischem Leffenslauf, Lichtbild, sämtlichen Zeugniskopien und einem Handschreiben (frühester Eintrittstag, Verdienstvorstellung, Wohnungsbedarf) an die für vertrauliche Behandlung bürgende

> Personalberatung Haffs Herbert Hoyermann Mainzer Straße 61 - 5400 Koblenz 1

Führender Anbieter von Dach-, Außen- und Innenwandsystemen aus Metallbauelementen

Im industriellen und öffentlichen Hochbau sind wir die in Deutschland führende Firma für Planung und Ausführung von Dach-, Außen- und innenwandsystemen auf der Basis von Metallbauelementen, insbesondere Trapezprofilen.

Die Akquisition und Abwicklung der Projekte erfolgt durch weitgehend selbständig operierende Niederlassungen mit eigener Umsatz- und Gewinnverantwortung. Wir suchen den

Niederlassungsleiter Hamburg

Seine Aufgabe besteht in der umsatz- und ergebnismäßigen Führung einer Niederlassung, deren Geschäftsvolumen noch ausbaufähig ist. Der Schwerpunkt seiner Tätigkeit ist die eigenverantwortliche Akquisition im industriellen und öffentlichen Hochbau.

Wir-erwarten einen kontaktfreudigen, selbständig arbeitenden Fachmann, vorzugsweise mit Ingenieurausbildung und Erfahrung in der Durchführung von Projekten auf dem Sektor industrieller Hochbau unter Verwendung von vorgefertigten Trapez- und Sandwich-Elementen.

Die Aufgabe verlangt eine unternehmerisch denkende Persönlichkeit mit hoher technischer Qualifikation, überzeugendem Auftreten, Einsatzbereitschaft und Durchsetzungsvermögen.

Ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstelhungen, frühester Eintrittstermin) senden Sie bitte an MSL Deutschland GmbH, Pempelforter Str. 47, 4000 Düsseldorf 1 - Kennziffer 353075/B. Strikte Vertraulichkeit und die Einhaltung von Sperrvermerken werden zugesichert.

Für eine unserer zukunftsträchtigsten Produktlinien suchen wir Sie als Lüftungs-/Klima-Fachmann für Vertrieb, Auftragsabwicklung und Angebotswesen

In unseren 2 Werken mit insgesemt 250 Miterbeitern und starken europäischen Aldivitäten produzieren wir Ventlistoren, Lüftunge- u Klimageräte auf anerkarunt technisch hohem Leistungsstand. Unsere Marktgeltung basiert auf Qualität, Präzision und hervorragend Know-how. Sitz unserer Verwaltung ist eine reizvolle Kleinstadt im Siegertend nahe der Autobahn Pim/Main-Dortmund mit hohe Freizoltwert und allen schultschen Möglichbeiten in der nahen Umgebung.

Mit unseren Klimageräten und Komponenten in Modulbauweise eind wir im in- und Ausland einer der Marktführer und suchen nun zu Verstätigung unserer Vertriebegranisation den

VERKAUFSBEREICHSLEITER KLIMAGERÄTE/KOMPONENTEN

Sie sollen über gute kaufmännische, technische und vertriebstechnische kenntnisse in Pracie und Theorie aus dem geeemten Spektrum des Innen- und Außendienstes verfügen. Vorleitlicht wären solche im Vertrieb von Komponenten. Eine gute kaufmännische Erfeitstung, Organisationstalent, Führungseigenschaften und Durchestzungsfähigkeit müssen wir zur Führung unseres starken Außendienstese und der Innendienstorganisation voraussatzen. Sie sind dem Gesemtvertriebsleiter direkt unterstellt und kooperieren eng mit dem Vertriebsbereichsleiter der anderen Produktlinie. Die Außendienstorganisation ebenso wie die Auftragsabwicklung ist in Personalunion für beide Produktlinien zuständig. Es gehört zu ihren besonderen Aufgaben und Fähigkeiten, für ihren Produktbereich den innen- und Außendienst zu motivieren und zu entsprachenden Leistungen und Erfolgen anzuspornen.

Die Position ist entsprechend der Bedeutung, die wir ihr zumessen, gut dotiert und wird Sie zufriedenstellen. Altitilige Umzug-würden wir selbstverstlindlich übernehmen.



Telefon 0 21 01 / 1 70 51

Wir sind ein mittelständisches deutsches Unternehmen der forschenden pharmazeutischen Industrie und auchen für die Übernahme der klinischen Betreuung neuer Arzneimittel im Sinne der Richtlinien über die Prüfung von Arzneimitteln und gem. AMG

jungen Arzt

- Abgeschlossenes Studium der Medizin und Promotion. Mehrjährige klinische Erfahrung.
- Interesse an neuentwickelten Arzneimitteln und klinischpharmakologischen Problemen.
- Kontaktfähigkeit.
- Fähigkeit zu treffender knapper Darstellung

medizinischer Sachverhalte.

- Gutes Betriebsklima.
- Vorhandene qualifizierte Arztgruppe würde sich freuen. einen jungen Kollegen in ihren Kreis aufzunehmen.
- Spätere Übernahme in den Innendienst ist vorgesehen.
- Dem Aufgabengebiet angemessene Honorierung mit Spesen und Dienstwagen.
- Bei der Verlegung Ihres Wohnsitzes nach iserlohn sind

ihre Bewerbungsunterlagen sollten einen lückenlosen Lebenslauf. Lichtbild und Tätigkeitsnachweis enthalten. Bitte bewerben Sie sich zunächst nur schriftlich, wir werden später den Termin für ein persönliches Gespräch schriftlich oder telefonisch mit Ihnen vereinbaren.

MEDICE

Chem.-pharm. Fabrik

Postfach 415 · 5860 Iserlohn





Bezirksleiter/in im Außendienst

für den Raum PLZ 1000, PLZ 2000, PLZ 3500, PLZ 4000, PLZ 6000, PLZ 6400, PLZ 6800, PLZ 7000

TBS ist ein führender Hersteller für EDV- und Bürozubehör mit eigener Verkaufsorganisation in Deutschland, sicherer Zukunft und beachtlichen Zuwachsraten.

TBS erwartet: Mitarbeiter zwischen 25 und 45 Jahren mit Pkw, Einsatzfreude und Durchset-

zungsvermögen. Anfänger und Branchenfremde werden durch ein TBS-eigenes Ausbildungsprogramm geschult.

neben Festgehalt, Verkaufsprämine, Spesen und Kilometergeld ein überzeu-TBS bletet: gendes Sozialpaket.

Wenden Sie sich schriftlich oder telefonisch an:

TBS roenspiess + sohn
Poleigrund 14-18 · 1000 Berlin 49 · Tel. 0 30 / 72 10 21, App. 24

Pharmaberater

Sie kennen uns als ein führendes Unternehmen der forschenden pharmazeutischen Industrie.

Als erfahrener Pharmaberater werden Sie ab 1. 10. 1983 Ärzte in Praxen und Kliniken in folgenden Arbeitsbezirken besuchen:

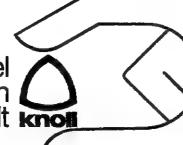
- Großraum Bremen
- Nordrhein
- Berlin - Großraum Würzburg

Was Sie dazu brauchen, ist ein Abschluß als geprüfter Pharmareferent. Eine systematische dreimonatige Produktschulung ist vorgesehen.

beantworten wir gerne in einem persönlichen Gespräch. Damit wir es in Kürze führen können, bitten wir um Zusendung Ihrer Unterlagen an unser Personalwesen.

Weitere Fragen





KNOLL AG. Knollstraße 50, Telefon (0621) 56151, 6700 Ludwigshafen

Erste Adresse Holzhandel

Es gibt nur wenige in unserer Branche, die innerhalb mehrerer Jahrzehnte und bei fortwährend wachsender Anzahl von Niederlassungen so erfolgreich im deutschen Markt auftreten.

Diese Entwicklung gründet sich wesentlich auf eine geschickte Hinwendung der Niederlassungsleiter zu den Unternehmenszielen der Inhaber.

Die überaus harte Marktlage macht eine Verstärkung der Anstrengungen mit zum Teil anderen Mitteln notwendig. Hierbei sollte unser neuer

Niederlassungsleiter

beispielsweise bereit sein, nach einer erfolgreich vollzogenen Einarbeitung die Leitung eines der norddeutschen Betriebe zu übernehmen.

Der ideale Bewerber für uns ist eine besonders vertriebsorientierte Persönlichkeit im Alter von 30 bis 45 Jahren, die neben einer positiven Erfahrung im Verkauf an den Handel es versteht, kleine bis mittelgroße Gruppen erfolgreich zu führen (z. B. Profit-Center-Verantwortung). Sehr umfangreiche Kenntnisse im Holzwerkstoff- oder Baustoffhandelsbereich erleichtern die Einarbeitung. Die Dotierung entspricht dem Status dieser Position und ist erheblich steigerbar.

Wenn diese unternehmerische Aufgabe Sie anspricht, Sie die Herausforderung eines sehr harten Marktes mit herausragender Leistung zu beantworten vermögen, nehmen Sie bitte auch samstags von 15 bis 18 Uhr Telefonkontakt mit Herm Schatz auf. Oder richten Sie vorab Ihre Kurzbewerbung an dessen unten genanntes Beratungsbüro. Es bürgt für Diskretion und für Beachtung Ihrer Sperrwün-

BERATENDER BETRIEBSWIRT EBERHARDT SCHATZ INNOVATIONS- UND PERSONALBERATUNG

RODENSTEINWEG 3 6101 MODAUTAL-LÜTZELBACH TELEFON 06254/1383

WÄRME • KÄLTE • SCHALLSCHUTZ

Solides, expansives Unternehmen der Branche Wärme – Kälte – Schallschutztechnik mit ca. 200 Mitarbeitern und Kundschaft in den ersten Industrieadressen sucht den Nachfolger für seinen ersten Prokuristen mit Qualitäten eines zukünftigen

GESCHÄFTSFÜHRER

Seine Aufgabe ist die Auftragsakquisition und Auftragsabwicklung. Fachliches Können setzen wir voraus und erwarten die Bereitschaft, sich in die spezielle Materie unserer Branche einzuarbeiten. Wenn Sie unser Mann sind, dann kennen Sie die Voraussetzungen für diese hochdotierte und anspruchsvolle Position.

Ihre Gesprächspartner sind Vorstände der Industrie ebenso wie das eigene middle

Wer ein erfolgreiches Unternehmen auf erfolgreichem Kurs halten möchte, dafür gern freie Hand hat und eine großzügige Gewinnbeteiligung akzeptiert, ist unser

Der Standort des Unternehmens liegt im südlichen Westfalen mit großzügigem Freizeitangebot und allen schulischen Möglichkeiten.

Bewerbungen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Einkommensvorstellungen und frühester Eintrittstermin) erbitten wir an den von uns beauftragten Berater DR. OTTO PERSONALBERATUNG, Argelanderstr. 36, 5300 Bonn 1, Tel.: 02 28 / 21 73 93.

TELEFONISCHE AUSKUNFT auch Sonntag von 15.00 bis 18.00 Uhr.

DR. OTTO PERSONALBERATUNG

Ihr Ziel: Aufstieg in die Verbandsgeschäftsführung

Wir sind ein aktiver Industrieverband in einem Wachstumsmarkt. Das bedeutet für Sie Sicherheit und Herausforderung zugleich. Für unser Wirken auf Bundesebene suchen wir eine dynamische Persönlichkeit für den Bereich

Public Relations

Von Ihnen erwarten wir, daß Sie bereits Erfolg nachweisen können. Dabei ist es unerheblich, aus welcher Branche Sie kommen. Entscheidend ist, daß Sie uns wirkungsvoll bei Behörden und in der Öffentlichkeit vertreten.

Und Ihre Möglichkeiten? Zunächst sollen Sie die jetzige Geschäftsführung im Bereich PR

Später ist - entsprechende Erfahrung vorausgesetzt - der Einstieg in die Geschäftsführung unseres Verbandes vorgesehen.

Über alle weiteren Details inkl. der Verdienstmöglichkeiten informieren wir Sie geme in einem persönlichen Gespräch.

Obwohl es bei unserem Berater selbstverständlich ist, erwähnen wir, daß er ggf. Sperrvermerke sorgfältig beachtet. Wir freuen uns auf

Wir sind die deutsche Tochtergesellschaft eines weltweit operierenden amerikanischen Unternehmens, das führend ist in Produktion und Vertrieb hochwertiger Bohrwerkzeuge und der Erbringung von Dienstleistungen für die Erdölindustrie. Unser Firmensitz befindet sich im norddeutschen Raum in einer Stadt mit hohem Freizeitwert.

Zum baldmöglichen Eintritt suchen wir den

LEITER KOSTENRECHNUNG

der als "Kostenrechnungsexperte" uns hilft.

- die Standardkostenrechnung auszubauen,
- die Abweichungsanalyse f
 ür das Management aufzubereiten,
- die Investitionsrechnungen zu erstellen und
- Kalkulationsunterlagen entscheidungsreif vorzubereiten.

Ein erfahrenes Team von acht Mitarbeitern steht ihm hierbei zur Verfügung. Er berichtet direkt an den Controller.

Sie sollten außer einem betriebswirtschaftlichen Studium nachweisbare Erfahrungen im Aufbau EDV-gestützter Plankostenrechnung mitbringen. Ihre fundierten Kenntnisse sollen es Ihnen ermöglichen, kompetenter Gesprächspartner für Ihre Mitarbeiter, Vorgesetzten und Ihre Kollegen in anderen Unternehmensbereichen zu sein. Englischkenntnisse sind unbedingt

Sie erwartet eine Aufgabe mit guten Entfaltungs- und Gestaltungsmöglichkeiten sowie einer entsprechenden Dotierung.

Richten Sie bitte Ihre Bewerbung nebst Gehaltsangabe und den erforderlichen Unterlagen an

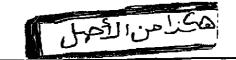
Organisation Plaut AG

Unternehmensberatung Villa Wellingtonia CH-6918 Figino/Lugano

Sind Sie Chemie- oder Maschinenbau-Ingenieur?

Sind Sie zum Umzug ins Ausland bereit?

Haben Sie Erfahrung in der Kunstdarm-Herstellung?



Samdag, 4. Juning

rulet for Sie and Suchen

nerbeblich. i Motorom

Bereich PR

and kanaschen verticenne und efindet sich im

gerandet direkt

្សាស្រីវាមរាមរង្វា ក្រុ

manual collien es

dated ring this

and unbedingl

" I sowing budge

Criteriagen an

PERSONALBERATUNG GEEST inh, ingrid Geest Postfach 650 428, D-2000 Hamburg 65, Telefon 0 40 / 6 07 00 53 / 4

Wir gehören zu einem großen schwedischen Konzern und befassen uns mit Maschinen und Systemen für Fahrscheinverkauf und entwertung, Gebührenerhebung sowie Systemen zur Fahrzeugortung, Fahrgastzählung und statistischen Verkehrsauswertung. In unserem Produktbereich zählen wir zu den führenden DIE INCENTIVE-GRUPPE Unternehmen in der Welt. werarbeitungssysteme eröffnen neue Möglichkeiten; Mechanik wird durch Elektronik ersetzt. Daher auchen wir zum 1, 10, 83 für

Wir sind ein erfolgreiches, renommiertes Unternehmen, das in landschaftlich reizvoller - Umgebung arbeitet. Zur Ausweitung unserer Marktstellung brauchen wir den kreativen

Sie tragen ein hohes Maß an Mitverantwortung an Grundsatzentscheidungen über technische Konzeption und Innovation. Haben Sie die hierfür nötige technische Forschungsmotivation und chemische Industrieerfahrung? Die Kenntnis der englischen

Wenn Sie flexibel sind und eine verantwortliche und aussichtsreiche Position anstreben,

Projektverkaufsleiter

TEAMLEITER ENTWICKLUNG

bewerben Sie sich bitte über die von uns beauftragte

Sprache müssen wir voraussetzen.

Zu Ihren Aufgaben gehören neben der technischen Projektbearbeitung die laufende Betreuung und Beratung von Verkehrsbetrieben und Busunternehmen. Der Schwerpunkt wird im Bereich elektronischer Systems liegen.

Daher sollten Sie als Voraussatzungen Elektroingenieur sein, Elektronikkenntnisse und Datenverarbeitungserfahrung besitzen sowie Projekt- oder Verkaufserfahrung haben. Spezielle Produktkenntnisse werden wir Ihnen vermitteln, Für diese Tätigkeit sind Fachwissen und personliche Fähigkeiten in den Bereichen Kontakt, Problemiöeungen und Übergeugungswillen gleichermaßen wichtig.

Die Position bietet gute Entwicklungsmöglichkeiten hinsichtlich des Einkommens agwie der Stellung innerhalb des Unternehmens, Richten Sie bitte ihre Bewerbung mit Gehaltsvorstellung und frühestern Eintrittsternan an die von uns beauftragte Personalberatung

Englische Planke 6, 2000 Hamburg 11 Tel.: 0 40 / 36 50 28 (Herr Bollmohr)

in der Hauptabtellung Personal, Honorare und Lizenzen ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt die Position eines/einer

Referenten/Referentin

Personalwirtschaft

Die Aufgaben bestehen aus der Mitarbeit bei Entwicklung und Umestzung tarif- und personalpolitischer Konzepts und Dienstvereinbarungen sowie der Erarbeitung von Beratunge- und Estscheidungsunterlagen in personalvertretunge- und tarifrechtlichen Fragen.

Voraussetzung für diese interessente Aufgabe ist ein abgeschicseenes Hochschulstudium, nachgewiesen durch eig juristisches Referendarund Assessorexamen mit Prädikat. Fachkenntnisse im Arbeits- und Personalvertretungsrecht werden ebenso eiwarter wie Interess und Fähigkeit zum konzeptionellen Arbeiten. Dies ätigkeit erfordert Kooperationsfähigkeit und Durchsetzungsvermögen, serner die Bereitschaft zur Auseinandersetzung mit den komplexen tarif- und arbeitsrechtlichen Problemen einer großen Rundfunkansatit.

Leistungen und Vorzüge einer Institution des öffentilichen Rechts und ein angenehmes Betriebsklims.

Wenn Sie unser Angebot interessiert, werden Sie sich bitte mit Ihren Bewerbungsunterlagen und einer Angebe Ber Gehaltsvorstellungen an

NORDDEUTSCHEN RUNDFUNK

- Personalabteilung -Rothenbaumchaussee 132-134, 2000 Hamburg 13

Pharma-Großhandel

Wir sind eines der führendensenternehmen des pharmazeutischen Großhandels in Deutschland Mit über 1000 Mitarbeitern bedienen wir Apotheken marktnah und erfolgreich aus mehreren Niederlas-

Für eine unserer Filialen suchen wir den vertriebsorientierten

Leiter der Niederlassung

Geschäftsführer

Von ihm erwarten wir neben notwendiger Fachkompetenz aufgrund mehrjähriger Erfahrungen im Arzneimittelbereich großes persönliches Format, das insbesondere Motivations- und Überzeugungsfänigkeit sowie Durchsetzungsstärke einschließt. Als Leiter der Niederlassung tragen Sie die Verantwortung für Umsätze und Kosten. 150 bis 200 Mitarbeiter erwarten von Ihnen zeitgemäße und wirkungsvolle Führung. Dies gilt auch für die qualifizierte Steuerung und Unterstützung des Außendlenstes.

Weitere Informationen erteilt Ihnen gern der von uns beauftragte Berater, Herr A. Piech, der Ihnen Diskretion und die strikte Einhaltung von Sperrvermerken zusichert. Sie können ihn telefonisch unter 0 40 / 81 75 25 erreichen.

Zuschriften erbitten wir an



15-18 UHR

Sonntags-Auskunft

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen der Elektrotechnik und Elektronik. Unsere alitativ hochwertigen, anwendungsorientierten Lösungen finden ihre Kunden in fast atlen Branchen und haben unseren Produkten weltweit einen guten Namen geschaffen. Unser Produktangebot ermöglichte uns in den letzten Jahren eine kontinuierliche Expansion, und unser Know-how bletet auch für die Zukunft hervorragende Marktchancen.

Zur Vervollständigung unserer Führungsmannschaft suchen wir den

Vertriebsleiter Elektronik

der in enger Zusammenarbeit mit Entwicklung und Konstruktion den Erfolg unserer Produkte sichern soll.

Diese Aufgabe umfaßt die direkte Betreuung von Großkunden und Führung der Vertriebs-organisation ebenso wie Marketing und Produktinnovation nach den Markterfordernissen.

Wir erwarten eine verkaufserfahrene Persönlichkeit mit technischen Kenntnissen aus der Steuerungs-Regelungstechnik, die flexibel und dynamisch in einem kooperativen Team arbeiten will. Auch für den bisher zweiten oder dritten Mann bietel sich hier die Chance zu entsprechend dotierter Seibständigkeit und Verantwortung. Die Position ist der Geschäftsjeitung direkt unterstellt.

Weitere Informationen erteilt Ihnen der von uns bezuftragte Personalanzeigendlenst, an den Sie sich auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 3497 wenden können. Ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.

ad

Assistentin für Revision, Stauer. Gutachten von Wirtschafts-

prüfer nach Wuppertail

gesucht. Wohnung vor-

Bewerbungen nur mit Fo-

to, handschriftlichem Le-

benslauf und Telefonangabe u. E 7093 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

DM 500000,- LY

und mehr schreiben auch Sie mo-netlich an Neugeschäft mit unse

Kosteniose informationen: Hackmann, Abt. W, Postfach 41

Physiko-Chemiker

als wissenschaftlicher Berater

und Verkaufsingenieur

Entsprechend unseres internationalen Kundenkreises sind neben den rein fachlichen Qualifikationen sehr gute Englisch- und Französischkenntnisse erforder-

Gern erwarten wir ihre schriftliche Bewerbung.

Wirtschafterin

mit Berufserfahrung und Liebe für Haushalt und Küche - ab 45

Zugehfrau vorhanden, Erfahrung in der Diätküche erwünscht. Möglichst Führerschein,

Bitte schicken Sie vollständige Unterlagen. Garantiert zurück. Angabe des Telefons erwünscht wegen schneller Kontaktzuf-

Zuschriften erbeten unter W 7261 an WELT-Verlag, Postfach

An der Katastrophenschutzschule des Landes Schleswig-

Holstein in Schönböken bei Bornhöved sind zwei Stellen

Lehrgruppenleiter/

Fachlehrer

(Verg.-Gr. IV a BAT)

Vom Bewerber werden möglichst umfassende Kenntnisse

im Katastrophenschutz und Erfahrungen im Ausbildungswesen erwartet, die ihn befähigen, in den Bereichen

Bergung und Versorgung bzw. Fernmeldedienst und Füh-

rung qualifiziert zu unterrichten sowie praktisch auszubil-

den. Die Beschäftigung erfolgt im Angestelltenverhältnis nach Vergütungsgruppe IV a BAT mit der Möglichkeit des Bewährungsaufstieges.

Bewerbungen mit handgeschriebenem Lebenslauf, Licht-bild, Zeugnisabschriften und einer Übersicht über den

beruflichen Werdegang richten Sie bitte bis zum 15. 8.

Der innenminister

des Landes Schieswig-Holstein

- Amt für Zivilverteidigung

und Katastrophenabwehr -Klopstockstr. 17, 2300 Klei

Gemütliche Wohnung mit allem Komfort steht zur Verfügung.

Bestes Honorar. Eintritt kurzfristig.

kurzfristig zu besetzen.

KRUSS GmbH Wissenschafti, Laborgerüte

Borsteler Chaussee 85, 2900 Hamburg 61 m

handen.

4300 Essen

Emst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapelistraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/494165/66

Düsseldorf

London

Wien

Zürich

Für das Gebiet Frankfurt - Wiesbaden - Kaiserslautern suchen wir einen

Klinikreferenten

Die Anforderungen, die eine solche Aufgabe stellt, sind den Bewerbern (Pharmaberater, geprüfte Pharmareferenten) bekannt.

Unsere Vergütungen entsprechen der geforderten anspruchsvollen und erfolgsorientierten Tätigkeit.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an die von uns beauftragte



Personalberatung

Dr.G+G Schmitz Parkstraße 16 2000 Hamburg 52

Tel.: 040/820561

Wir sind ein traditionsreiches Industrieunternehmen mit Handwerkscharakter. Unser Hauptaufgebengebiet ist die Entwicklung und Kleinserienfertigung wiesen-Hitachi Europe G.m.b.H. schaftlicher Laborgeräte. Verkaufsassistent für OEM-Produkte Zur Entlestung des Geschäftsführers auchen wir einen

Im Computerbereich ist Hitachi nun auch auf dem Europäischen Markt im Vormarsch. Zur Unterstützung unserer verstärkten Verkaufsaktivitäten auchen wir einen motivierten und begeisterungsfähigen jungen Mann, der bereit ist, als Verkaufsassistent in unserer Abteilung für computerbezogene OEM-Produkte zu arbeiten: Winchester Disk Drive, Tape Subsystem, Floopy Disk Drive, Printer usw.

Sie müssen fließend Englisch sprechen und über Kenntnisse im Bereich der Computer-Peripherie-Produkte verfügen. Erfahrungen im OEM-Produkte-Verkauf oder -Geschäft wären von Vorteil.

Wenn Sie ein einsatzfreudiger junger Mann sind und eine berufliche Herausforderung suchen, bittet unsere Frau Schütz Sie um Ihre schriftliche Bewerbung in englischer Sprache. Seien Sie mutig: Wer nicht wagt, der nicht gewinnt!

Hitachi Europe GmbH, Jägerhofstr. 32, 4000 Düsseldorf 30, Tel. 02 11 / 4 96 10

Investitionsgüter-Industrie Vertriebsingenieur

Als Spezialunternehmen für hydraulische Elemente - insbesondere für hydraulische Zylinder haben wir in der Fachwelt einen guten Ruf und eine solide Stellung im Markt. Firmensitz ist eine kulturell aufgeschlossene Stadt im Ruhrgebiet.

Zur Verstärkung unseres Außendienstes, der sich vornehmlich an die einschlägige Investitionsgüter-Industrie wendet, suchen wir Sie: den agilen, kontaktfähigen Ingenieur oder Techniker mit ingenieurmäßigem Wissen, der dank seiner Überzeugungsfähigkeit nicht nur zu beraten, sondern auch zu verkaufen versteht. Zumindest eine Fremdsprache wäre von Vorteil.

Gründliche Einarbeitung ist selbstverständlich. Ein Pkw wird gestellt, der ihnen auch zur privaten Nutzung zur Verfügung steht. Bitte schreiben Sie uns über unseren Anzeigen-Service, am besten gleich mit einer kompletten Bewerbung: Handschreiben, tabell, Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angabe von Gehaltsvorstellung und frühestmöglichem Eintrittstermin. Selbstverständlich wird ein evtl. Sperrvermerk korrekt beachtet. Kennziffer: WGV 635.

ANZEIGEN



ERVICE SACHTELEBEN · 4300 ESSEN 1 MEISENBURGSTRASSE 45 · TEL. 0201/423243

Wir eind

Die Wyker Dampfschiffs-Reederei ist ein traditionsreiches, fremdenverkehrsorientiertes Unternehmen, das von zwei Festlandhäfen die nordfriesischen Inseln Föhr und Amrum sowie einige Halligen bedient. Das Unternehmen verfügt über 9 Fähr- und Ausflugsschiffe, 12 Autobusse und beschäftigt rd. 170 Mitarbeiter. Die Gesellschaft in Form einer GmbH mit der Anteilsmehrheit in öffentlicher Hand hat sich in 100jähriger expandierender Unternehmensgeschichte zu einer gesunden Reederei entwickelt. Weitere Ausbaumöglichkeiten sind gegeben.

Für diese Aufgabe suchen wir einen erfahrenen

Geschäftsführer

der es versteht, weiter den richtigen Kurs zu steuern.

Der Vorgänger hat das Unternehmen 16 Jahre lang geleitet.

Wir wünschen uns eine führungsstarke Persönlichkeit. Neben unternehmerischem Format erwarten wir Erfahrungen aus einem angemessenen Verantwortungsbereich. So sind fundierte Kenntnisse aus Verkehsbetrieben für die Besetzung der Stelle unabdingbar. Seemännische Patente oder technische Vorbildung sind nicht erforderlich, erleichtem aber den Einstieg.

Betriebswirtschaftliches Wissen auf hohem Niveau müssen wir voraussetzen. Großen Wert legen wir auch auf Fingerspitzengefühl für Personalführung und Mitarbeitermotivation.

Wenn Sie diese Chance interessiert, richten Sie bitte aussagefähige Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin) an den

Aufsichtsratsvorsitzenden der WDR Postfach 15 40, 2270 Nordseeheilbad Wyk auf Föhr.

eine Tochtergesellschaft der deutschen Unlievergruppe. Als namhafter Zulieferer für des Dienstleistungsgewerbe und für andere Großverbraucher vertreiben wir Reinigungssyste-me für Sauberkeit und Werterhaltung von Gebäuden. Unsere Erzeugnisse sind im Markt

Mitarbeiter im Außendienst

im Alter von 26 bis 40 Jehren, die bereits mit Erfolg im Außendienst tiltig waren

Bitte, senden Sie une ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Untertagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichthild neuenen Detume Zeutrnisthingslan)

Wir sind ein großes norddeutsches Bauunternehmen mit angeschlossenem Betonwerk und suchen dafür den

Unser Produkt ist im Markt bestens eingeführt.

DIPL.-INGENIEUR(IN)

TECHNIKER(IN)

sind umfassend geregett.

und technische Fachkenntnisse setzen wir voraus. Geboten wird eine leistungsbezogene Vergütung. Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen an:

Leiter des Betonwerkes.

Wir erwarten von Ihnen Selbständigkeit im Handeln, Entscheidungsfreude und Einsatz. Entsprechende kaufmännische

Wir sind eines der größten Nahverkehrsunternehmen Deutschlands mit

für die Mitarbeit bei der Weiterentwicklung des Verkehrssystems Bus. Dazu gehören verkehrstechnische Planungen, Grundsatzuntersuchungen und Nutzenanalysen.

Wir erwarten von dem zukünftigen Mitarbeiter Verständnis für technische

und praktische betriebliche Erfordernisse sowie Kreativität und Eigeninitia-tive. Als Bauingenieur sollten Sie fundierte Kenntnisse im Verkehrswesen

für die Leitung unserer U-Bahn-Betriebswerkstatt Farmsen mit rund 40

Voraussetzungen sind fundierte Kenntnisse auf dem Gebiet der Elektronik und die Bereitschaft, die erforderlichen Spezialkenntnisse in der U-Bahn-Fahrzeugtechnik in einer ausreichend bemessenen Einarbeitungszeit zu

erwerben. Als Techniker(in) sollten Sie bereits längere Berufserfahrung

Die Bazüge entsprechen den gestellten Anforderungen sowie den Fähigkeiten und Kenntnissen der zukünftigen Mitarbeiter. Die sozialen Leistungen

A 7265 WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Fachrichtung Verkehrswesen oder Bauingenieurwesen

DIPL.-INGENIEUR(IN) oder eine(n)

Fachrichtung Maschinenbau oder Elektrotechnik/Elektronik

Großverbraucher unsere Marktposition durch Pflege der vorhandenen und Werbung neuer Kunden weiter ausbauen. Notwendig sind dazu technischee Verständnie, Einsatzbe-reitschaft, Fraude am Vertauf, welbetverständlich Führerschein.

eine interesente Dotierung, Reisespesen und Kitometergeld, die Sozialieistungen eines bedeutenden Großunternehmens und vor allem eine Position in einer krisensicheren

Lagerstraße 6110 Deuburg

im Zuge des weiteren Ausbauss unserer Verkaufsorganisation

qualifizierte

Seibstverständlich sichern wir ihnen strikte Vertraulichkeit bei der Behandlung Ihrer Bewerbung zu.

Wir sind ein Unternehmen mittlerer Größe im Süden Hamburgs. Zur Lösung kurzfristiger Probleme sowie zur langfristigen Übernahme qualifizierter Aufgaben

zweiten Mann in der Finanzbuchhaltung

Aufgaben: Finanzdispositionen, kurzfristige Erfolgsrechnung, Jahresabschluß, Betriebssteuern.

Anforderungen: Qualifizierte Praxis im Rechnungswesen, bilanzsicher, gute Kenntnisse im betrieblichen Steuerrecht, Grundkenntnisse EDV. Diplom-Kaufmann oder graduierter Betriebswirt Anfang 30.

Angebot: Selbständiges Aufgabengebiet, Dotierung entsprechend der Position, besondere Entwicklungsmöglichkeiten mit dem konkreten Ziel, in einigen Jahren eine wesentliche Führungsfunktion im Rechnungswesen zu übernehmen.

Ihre vollständigen und aussagefähigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an die Agentur der von uns beauftragten Beratung unter der Kennziffer M 6184 z. H. von Herm A. Koenen, Neuer Wall 38, 2000 Hamburg 36, Tel. 0 40 / 36 77 37, der. Ihnen auch gerne vorab telefonische Informationen gibt und die vertrauliche Behandlung ihrer Bewerbung garantiert.

BAUMGARTNER-MED

Personalwerburg · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 07031/82001 und 88001 D4000 Düsseldorf - Künigsallee 52 · Tel. 0211/32 50 98-99 D 2000 Hamburg 36 · Neuer Walf 38 · Tel. 040/3677 37-38

Unser Klient ist ein bekanntes mittelständisches Tiefbauunternehmen mit einem sicheren finanziellen Fundament und langjährigen guten Geschäftsverbindungen zur Industrie und zu Behörden. Das Leistungsprogramm des Unternehmens umfaßt u. a. den Kanal- und

Für diesen Bereich wird ein angagierter Bauingenieur als

gesucht. Wenn Sie der richtige Mann sind, so wissen Sie, deß im wesentlichen mit dieser Position die technische Betrauung und Überwachung des kuz-, mittel- und langfristigen Einsatzes von Personal und Gerätschaften, des Bauablaufes sowie der Termin- und Qualitätssicherung verbunden ist. Hinzu kommt die vertragsrechtliche Betreuung in gemeinsamer Arbeit mit kaufmännischen ung technischen Abteilungen des Hauses.

Wenn Sie über einige Jahre einschlägiger Berufserfahrung verfügen, an kooperativem: Arbeiten in einem großen Verantwortungsspielraum interessiert sind und eich durch litze persönliche Autorität Gehör bei Vorgesetzten und Mitarbeitem verschaffen, so bringen Sie die besten Voraussetzungen für eine erfolgreiche Bewältigung der von ihnen liegergen

Die Position ist entsprechand ihrer Bedeutung gut dotlert. Zu den Nebenbedingungen des Vertrages gehören – bei entsprachender Eignung – eine attraktive Erfolgsbeteiligung und ein Dienstwagen mit privaten Nutzungerecht. Bitte senden Sie ihre Bewerbungsunterlagen-(tabellarischer Lebenslauf, lückenics) Zeug-

niekopien, Lichtbild) unter Angabe des Einkommenswunsches und des fführestmöglicher Eintrittstermins an die beauftragte Beretung, die auch für strikte Vertraufichkeit liefer Bewerbung bürgt. Sie körinen sich aush Eintrittenber worde von 18-20 Uhr) unter der Furfrußmerente (Sonntag von 18-20 Uhr) 02 08/76 24 28 zur Verfügung.

Unternehmensberatung Dr. Witthaus GmbH

Personalberatung · Managementberatung · Training · Forschung Postfach 13 28 · 4330 Mülheim a.d. Ruhr · Telefon (0208) 3 10 63-65

TOM TAILOR

= Alles Marken, die ihnen ein Begriff sein soliten, wenn Sie alch bei une für die Poeition

Einkaufs-Assistent

bewerben.
Wir suchen zum baldmöglichen Eintritt einen jungen dynamischen Mitarbeiter ab 25, zur Unterstützung unseres weltweiten Einkaufs bei der gesamten "Tom Tailor" Sportswear-Kollektion. Wir setzen voraus, daß Sie Englisch sprechen, Kenntnisse von Textilien, Isaufm. Grundkenntnisse sowie modisches Empfinden besitze Sind Sie unser Mann? Dann rufen Sie bitte Herm Uwe Schröder an, oder senden Sie uns Ihre Bewerbungsunter-

Luigi Batani

Henke + Co. Papenstr. 84-92 2000 Hamburg 78 Telefon 0 40 / 20 13 54

Wir sind der internationale Marktführer auf dem Sektor der vektororientierten Großrechner mit Sitz in einer sehr repräsentativen Großstadt in Süddeutschland und suchen zum baldigen Eintritt einen

Anwendungsberater

der unsere über ganz Deutschland verteilten Kunden in Hinblick auf die möglichen Anwendungen der weltweit vorhandenen Software befät, die anstehenden Probleme analysiert und Vorschläge zur Lösung ungerbreitet.

Der Bewerber sollte viel Erfahrung mit der numerischen Lösung komplexer physikalischer und technischer Systeme an Großrechnern insben und die Fähigkeit besitzen, mit den Anwendern in einem echten Verträgensverhältnis zusammenzuarbeiten. Diese vielseitige und verantwortungsvolle Position erfordert einen qualifizierten Hochschulabschluß (Diplom oder Dollar der Mathematik oder Physik). Die Ausbildung erfolgt entweder in England oder in den USA. Diese Position ist sehr gut dotiert, denn wir erwarten die Bereitschaft zur Mobilität. Ein Firmenwagen und eine Altersversorgung gehören zu den Leistungen unserer Firma.

Wir setzen die Beherrschung der englischen Sprache voraus und hoffen, daß Sie sich für einen Namen entscheiden, der im internationalen Gomputermarkt einen hervorragenden Ruf besitzt. Wir möchten Ihnen in unserem Team von hochqualifizierten Fachkräften einen Platz anbieten, der sich durch das

Miteinander bei der Verwirklichung der gesetzten Ziele auszeichnet. Wenn Sie sich von dieser Aufgabe angesprochen fühlen, seuden Sie bitte Lebenslauf, Foto und Handschreiben an nns.

CRAY Research GmbH Perhamerstraße 31 8000 München 21



Wir sind eine namhafte Unternehmensgruppe des Handels mit einer sehr guten Marktposition und betreiben modern geführte C+C-Großmärkte und SB-Warenhäuser an verschiedenen Plätzen der Bundesrepublik.

Für unseren Zentraleinkauf in Münster/Westfalen suchen wir zu einem möglichst nahen Zeitpunkt einen fähigen dynamischen

Zentraleinkäufer für Möbel

Er soll vom Einkauf her das Sortiment gestalten und auch den Verkauf in den Zweigniederlassungen überzeugend beeinflussen. Genaue Marktkenntnisse und ein sicheres Gespür dafür, was sich verkaufen läßt, kaufmännisches Geschick und Vertrauenswürdigkeit setzen wir voraus.

Die Dotierung entspricht der Aufgabe; über alles weitere möchten wir gern persönlich mit ihnen sprechen.

Lassen Sie uns wissen, welche Qualifikationen Sie dafür mitbrāchten. Ihre Bewerbung solite so vollständig sein, daß Rückfragen sich erübrigen. Auch sollten Sie Ihr Ist-Gehalt angeben.

KATIO HANDEL GMBH & Co. KG

- Personalabteilung -Albersloher Weg 192, 4400 Münster Tel 02 51 / 69 80



ITEK, führend in der Entwicklung von computergesteuerten, softwareorientierten Fotosatzsystemen ist als Unternehmen jetzt 25 Jahre in der grafischen Industrie tätig. Durch Produkt-Innovationen hat man Jahr für Jahr

eine Spitzenstellung behauptet. Auf der Hannover-Messe wurde diese Position mit unseren zukunftsorientierten Systemen dokumentiert.

Fotosatz Textverarbeitung Bürocomputer ITEK-Quadriteksysteme

Für diese Produktlinie suchen wir ab sofort einen

Vertriebsprofi

für unsere Geschäftsstelle Hemburg.

Wir bieten ihnen:

- leistungsstarke Produkte

lelatungsbezogenes Einkommen

leistungsorientierte Weiterentwicklung in einem internationalen Unternehmen

Nehmen Sie Kontakt auf mit unserem Vertriebsleiter Herm K. Behnfeld oder senden Sie uns ihre Bewerbungsunterlagen zu.

ITEK International Corporation Vogelsanger Weg 111 - 4000 Düsseldorf 30 Telefon 02 11/62 60 51

Wir suchen ein zuverlässiges

Diener-Ehepaar

Er wird als Cheffahrer im europäischen Raum tätig und für persönliche Dienstleistungen zuständig sein (mit Wagerioffede).

Die Ehefrau soll dem gepflegten Haushalt vorstehen, des Hauspersonal leiten und auch mit anfassen können (ganztägige Beschäftigung).

Bevorzugt wird ein kinderloses Ehepear, das bereits solch eine Tätigkelt ausgeübt hat.

Wir bieten Wohnung und Verpflegung im Hause.

Wenn Sie flexibel und einsatzfreudig sind und eine vertrauensvolle Dauerstellung suchen, freuen wir uns auf ihre Zuschrift. Bitte senden Sie ihre Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild unter N 7254 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,4300 Essen.

Export (Fernost/Lateln-Amerika)

Dipl. Kaufmann, 35 J., verh., langi. Erfahrung in Investitionsgüter/Anlagenexport, 1½ J. GF-Ass., leitende Tätigkeit im Handelshaus eines deutschen Großkonzerns, fließ. Engl., Span. (im Ausland aufgewachsen), sucht verantwortungsvolle, entwicklungsfähige Aufgabe im Export/Handel, auch Ausland. Angebote erbeten unter X 7262 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Nicht wahr, Sie suchen schon lange eine Haushälterin

die sich verantwortungsvoll um ihre Familie und ihr Anwesen kümmert. Die über eine gewisse Erfahrung verfügt und Spaß an ihrem Beruf hat. Wollen Sie es mit mir, ländt. HWL, 23 J., Examen 1980, FS III, ungek., als Beschließerin eines großen Privathauses tätig, versuchen? Ich suche zur Erweiterung meiner beruft. Kenntnisse neuen Wirkungskreis zum 1. 10.

Ang. erb. u. M 7099 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Leiter Export

Markenartikler, 48 J., Konsumgliter Food und Non-food, langi. Aus-landserfahrung in Lateinamerika, EG, Efta, USA — Aufb. v. Aus-landsvertretungen — sucht verantwortungsvolle Aufgabe. Zuschr, erb. v. PG 46 481 an WELT-Verlag, Posif., 2 Hamburg 36.

Prüfer v. Luftfahrtgerät Ki, VII Flugmech. 28 (techn. Lufthaussausbildung), dynamisch, zuverlässig und mit Organisationstalent, sucht Aufgabengebiet techn. Art in Brasilen-Kenntnisse: Allgemeine Fachhochschulreifentveau und darüber-

Elektroniksertifikat: Angebote erbeten unter K 7097 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen,

Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 16, 18 und 20

* + * HAMBURGER HOCHBAHN AKTIENGESELLSCHAFT

Richten Sie Ihre Bewerbung bitte mit den üblichen Unterlagen an die

Hauptabteilung Personal- und Sozianwesen Steinstr, 20 / Postfach 10 27 20 / 2000 Hamburg 1 Hauptabteilung Personal- und Sozialwesen

Telefonisch Informieren wir Sie unter Tel, 3 21 04 - 27 02

Sabilität —

600



ernstig, 4 Juni 198

ion and polleigh 1 SB-Warenhauser Westinion Suchen inger centure (ahideu

lufer

jestaller und auch igen uberzeugen und ein sichere t, kaufmannische tren wir voraus tiber alles wellen

sprechin cationen Sie dafür vollstandig sen sollten Sie ihr ig

& Co. Kg Minster

ter Entwicklung Steuerten, soft Folosattsysle emehnien jeg rafischen indu i Produkt-Inno-Jahr für Jahr Tider Hannover Iseren Zukunte.

Burocompale **ste**me

3 Solott cinen

rofi

Un: n kontroduktet THIS IT IS BOWN

植物性 拉

halt verstiden das BASIN FORMS IN IQUID L. day Search south

na Bauer taha ani

stands; see im

ern Haufe Burst and care of lan will have do the PLEASURE CONTRACTOR isitach L.Verteri

nerika) Investigant spill dian but di schais

apparent of the Applicant almostic of supage Detroit bed apolit 1 4 4 G Count e Haushalterin

in finish latted Aur.

H. Handburg de an are ignored to the con-

Flugmech. of Art and the land E Postfor & July of

en 16. 18 und 2

Wir sind eine katholische Organisation mit vielfältigen sozialen und caritativen Aufgaben. Wir suchen einen qualifizierten Kaufmann und engagierten Christen mit der Fähigkeit, Menschen zu

führen und zu motivieren, als

für die Geschäftsstelle Hamburg

Geboten wird eine vielseitige, verantwortungsvolle und weitgehend selbständige Tätigkeit bei guter, leistungsbezögener Vergütung. Erwartet wird eine mehrjährige Berufserfahrung in leitender Position sowie die Bereitschaft zu überdurchschnittlichem Engagement und der Wille, den Beruf nicht lediglich als Broterwerb, sondern als Chance zur Konkretisierung des persönlichen Glaubens auszuüben. Eine lebendige Verbindung zur katholischen Kirche wird daher vorausgesetzt,

Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild werden erbeten unter H 7250 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wir sind eines der großen Energieversorgungsunternehmen in der Bundesrepublik mit Firmensitz in einer westdeutschen Großstadt. Für ein großangelegtes Forschungs- und Entwicklungsprogramm suchen wir den

Projektgruppenleiter Umwelttechnik

Die Aufgabe besteht primär in technik-, termin- und kostenbezogenem Projektmanagement von Entwicklungsvorhaben, die im eigenen Bereich, bei Forschungsinstitutionen und Fremdfirmen durchgeführt werden. Die Entwicklungsvorhaben umfassen ferner die Projektrealisierung, die Erprobung und die Produktsicherung sowie die ständige Verfolgung der neuesten technischen Entwicklungen auf diesem Gebiet weltweit.

Gedacht ist an einen Dipl.-Ing. (TH, TU oder FH) der Fachrichtung Maschinenbau/Verfahrenstechnik mit Grundlagenwissen auf dem Gebiet der Feuerungs- und Verbrennungstechnik sowie möglichst Fachkenntnissen und Projekterfahrung auf dem Gebiet der Umwelttechnik. Neben fachlicher Eignung erwarten wir Einsatzwillen, Verhandlungsgeschick und Bereitschaft zur Teamarbeit.

Bitte nehmen Sie unter der Positionsnummer 316 schriftlich Verbindung zu der von uns beauftragten Mummert + Partner Personalberatung GmbH, Hachestraße 34, 4300 Essen 1, auf, die Sie zur Klärung etwaiger Vorfragen unter 02 01 / 23 33 39 auch telefonisch erreichen können.

Wir verbürgen uns für die absolut vertrauliche Behandlung Ihrer Kontaktaufnahme und die Beachtung etwaiger Sperrvermerke oder sonstiger Diskretionswünsche.

MUMMERT + PARTNER

Wir sind ein Unternehmensbereich der M.A.N. MASCHINENFABRIK AUGSBURG-NÜRNBERG AG und weitweit unter dem Namen GHH STERKRADE im Anlagen- und Maschinenbau tätig. Unsere vielseitige Produktpalette erstreckt sich u. a. auch auf den Dockund Schiffbau. Auf unserem Dockbauplatz in Nordenham-Blexen können Schwimmdocks und artverrändte Bauten - Schiffskörper, -sektionen Pontons, Schwimmkrane und Offshore-Komponenten - bis zu den größten Abmessungen hergestellt werden.

Zur Nachfolge für den aus Altersgründen ausscheidenden jetzigen Stelleninhaber suchen wir zum baldigen Eintritt den

Leiter Dock- und Schiffbau

Der Aufgabenbereich umfaßt im wesentlichen

- Ergebnisverantwortliche Führung der Produktabteilung
- □ Festlegung der zu verfolgenden Marktstrategie
- ☐ Systematische Pflege bestehender und Ausbau zusätzlicher Geschäftsbeziehungen

Wir denken an einen Diplom-Ingenieur, der in vergleichbarer Position seine fachliche Qualifikation sowie die Fähigkeit, einen qualifizierten Mitarbeiterstab zu führen und zu motivieren, bewiesen hat und bereit ist, sich unternehmerisch zu engagieren.

Die internationalen Geschäftsbeziehungen setzen eine verhandlungssichere Beherrschung der englischen Sprache voraus.

Die Position ist der Unternehmensbereichsleitung direkt unterstellt und mit Prokura ausgestattet.

Bitty richten Sie Ihre Bewerbung un: M.A.N.MASCHINENFABRIK AUGSBURG-NÜRNBERG AG Unternehmensbereich GHH STERKRADE Personalabteilung Anger tfech 11 02 40 4200 Oberhausen 11

Stabilität - Expansion - Faszination

Welcher Textilmarkt kann das heute noch bieten? Wo ist Qualität Trumpf bei angemessenen Preisen? Welche Produkte sind in ihrer Entwickling der Zukunft mehrt alnen Schrift voraus? – Des mecht des japanische Textil-Know-how, und unseig Muttergesellschaft ist eine der führenden Synthetik-Gewebe-Hersteller im gehobenen Genre. Wir sind die europäische Niederlassung und aktivieren von Hamburg aus Begeisterung und Nachfrage für unsersättliche Sie ihren Enthusiasmus für hochwertige Textilien effektiv einserven? Als

Junior Product Manager

können Sie bei uns noch viel Pionierangit leisten und neue Märkte erobern. Das Rüstzeug an Fachwissen und Verkaufserfahrung sollten Sie dafig mitbringen. Englisch ist Voraussetzung.

Suchen Sie eine langfristige, ausbaut nige Position, die kontinulerlich Anregung und Fazzination bletet? Dann ergreifen Sie die Initiative und bewerben Sie sich bitte mit handgeschriebenem tab. Lebenslauf, Zeugniskopien und Nennung ihrer Teaffonnummer und der Kennziffer 349 über

PERSONALANZEIGEN ÆGEEST Inh. Ingrid Geest

Postfach 65 04 27, D-2000 Bamburg 65, Telefon 0 40 / 8 07 05 02

Geschäftsführer Print-Medien-Gruppe

Als mittelständische Unternehmensgruppe haben wir durch das Zusammenspiel aller Kräfte - insbesondere einer guten Führungsmannschaft - eine bedeutende Position auf hart umkämpften Märkten. Sitz des Unternehmens ist eine kulturell aufgeschlossene nordrhein-westfälische Stadt in attraktiver Umgebung. Wir suchen den Mann an der Spitze, der gleichermaßen das Marketing beherrscht wie das Rechnungswesen als Führungsinstrument zu nutzen weiß. Seine Findigkeit - heute sagt man Kreativität -, Eckdaten für die zukünftige Entwicklung zu setzen, ist genauso wichtig wie seine Entschlossenheit und Festigkeit, diese Ziele auch zu erreichen. Branchenerfahrung wäre vorteilhaft. Wichtiger aber sind Integrationskraft und ein Persönlichkeitsniveau, das nicht allein mit beruflichen Kriterien abzustecken ist. Unsere Altersvorstellung: 40 bis 50

Bitte schreiben Sie uns über unseren Personalberater, am besten gleich mit einer kompletten Bewerbung: Handschreiben, tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angabe von Gehaltsvorstellung und frühestmöglichem Eintrittstermin. Selbstverständlich wird ein evtl. Sperrvermerk korrekt beachtet. Kennziffer:

Jershaller

Personalberatung Dipl.-Psych. Fried. Sachteleben BDU 43 Essen-Bredeney · Meisenburgstr. 45 · Telefon (0201) 423243



- Sperr- und Regel

Wir sind sin Work der weiteren tätigen KLINGER-Gruppe.

Unsere Produkte, die in über 140 Ländern der Erde vertrieben werden, gelten seit jeher als Begriff für

Arbeiten Sie in einem fortschrittlichen Markt mit.

Die Kunden für unsere industrie-Armaturen und Dichtungen sind in fast allen Industrieberalchen zu finden. Als

Produktmanager

für das Marktsegment

Heizung/Lüftung/Klima

Papier/Zelistoff/Textil Nahrung/Genu8mittel

sollten Sie eine solide Ausbildung als Maschinenbau-ingenieur und praktische Erfahrung im Vertrieb von Investitionsgütern haben. Wir suchen einen ideenreichen und engagierten Mitarbeiter, Am besten passen Sie in unser Führungsteam, wenn Sie zwischen 32 und 40 Jahre alt sind. Ihre Aufgabe ist es, neue Produkte in den Markt zu bringen und die von ihnen betreuten Marktsegmente in Fragen der Anwendungstechnik zu überzeugen. Dazu gehören die Beratung des Kunden vor Ort, die Ausarbeitung von Angeboten sowie die kreative Beeinflussung von Neuentwicklungen.

Einzelheiten würden wir gern schon bald im persönlichen Gespräch klären, interessiert? Dann nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf. Telefonisch mit Herm Winfried Schmidt (Personalieiter), Telefon: 0 61 26 / 2 22 56. Ihre schriftliche Bewerbung mit Lichtbild und Gehaltsvorstellung richten Sie bitte an unsere Abbellung Bernach und Gerichtenstellung richten Sie bitte an unsere Abteilung Personal- und Sozialwesen.

RICH. KLINGER SMBH

Rich.-Klinger-Straße, 6270 Idstein/Ts., Telefon (0 61 26) 2 21

Wir. die MALAYAN BANKING BERHAD in Kuala Lumpur, sind eine führende südostasiatische Bank mit sehr guten Beziehungen zur deutschen Geschäftsweit. Wir beabsichtigen, in Hamburg eine Niederlassung zu eröffnen. Zu diesem Zweck suchen wir folgende leitende Mitarbeiter:

LEITER BUCHHALTUNG

Für den neuen Mitarbeiter gilt folgendes Anforderungsprofil:

- Er sollte ein versierter BANKKAUFMANN mit mehrjährigen praktischen Erfahrungen Im Rechnungswesen mittelgroßer Kreditinstitute sein.
- Er sollte Erfahrungen beim Aufbau eines computergestützten Rechnungswesens
- Er sollte Erfahrungen auf den Gebieten Mitarbeiterführung und aligemeine Verwaltung haben.

Für diese Position ist nach Ablauf der 6monatigen Probezeit Prokura vorgesehen.

LEITER KREDITABTEILUNG

Für diese Position stellen wir uns folgenden Mitarbeiter vor:

- Er sollte ein versierter BANKKAUFMANN mit mehrjähriger praktischer Erfahrung in der Kreditabteilung eines mittelgroßen Bankhauses sein.
- Er sollte das kurz- und mittelfristige Kreditgeschäft in Verbindung mit dem Außenhandelsgeschäft besonders gut kennen.
- Er sollte in der Lage sein, mit Kunden und sonstigen Geschäftspartnern in deutscher und englischer Sprache zu verhandeln.

Für diese Position ist bei Bewährung ebenfalls Prokura vorgesehen.

Beide Mitarbeiter werden unmittelbar den beiden Geschäftsleitern unterstellt sein und im übrigen ein weitgehend selbständiges Arbeitsgebiet haben.

Unsere Geschäftsräume befinden sich in bevorzugter Lage in der Hamburger Innenstadt.

Sollten Sie an einer dieser Positionen interessiert sein, so senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an die mit der Wahrung unserer Interessen beauftragte Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Price Waterhouse GmbH, Warburgstr. 28, 2000 Hamburg 36, Telefon 0 40/41 20 71 (z. Hd. Herm Baldeweg oder Herm Lindemann). Mit unseren IGRAF-Produkten zahlen wir zu den führenden Anbietern von Igrapian-Finishfolien und Igrafol-Kan-

Zur Festigung und Erschließung weiterer Exportmärkte und Führung des Innendienst-Teams suchen wir einen versierten, tatkräftigen und führungserfahrenen

Leiter des Exports

Zu ihren werteren Hauptaufgaben zählen der Ausbau der Kontakte zu unseren Geschäftspartnern in Europa und Übersee sowie Kooperationsbereitschaft in Verbindung mit allen Verkaufsgruppen und Abteilungen unseres

Ein Vertriebspraktiker mit technischem Verständnis (mögl. Zulieferbereich der holzverarbeitenden oder Mö-belindustrie) und Leistungswillen, Teamgeist und Verantwortungsgefühl, der die englische und französische Sprache beherrscht, erhält bei uns ein breites Betäti-

Wenn Sie an dieser vielseitigen und verantwortungsvollen Tätigkeit interessiert sind, schicken Sie bitte Ihre ausführliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (handgeschriebener Lebenslauf, Gehaltswunsch . . .) an un-



Viktor Bauseh lgraf KG

Compagnie Luxembourgeeise de la Dresdaer Bank AG Dresdner Bank international –

Für unser International ausgerichtetes Euro-Kreditgeschäft suchen wir

qualifizierte Kreditsachbearbeiter(innen)

Wir erwarten für dieses verantwortungsvolle Aufgabengebiet eine bankfachliche Ausbildung sowie einige Jahre Bankpraxis im internationalen Kreditgeschäft. Die Beherrschung der deutschen und englischen Sprache ist unbedingt erforderlich.

Wenn Sie diese Voraussetzungen erfüllen und Interesse an einer gutdotierten Tätigkeit in unserem international besetzten Team haben, senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen mit dem Vermerk (vertraulich" an die Personalabteilung der Compagnie Luxembourgeoise de la Dresdner Bank AG – Dresdner Bank international –, Luxemburg, 26, Rue du March-Aux-Herbes, Postfach 3 55.

Wir sind ein numbsfies Unterrichmen der metaliversrbeitenden industrie in Norddeutschland. Unser Fertigungsprogramm let vielseitig und an-spruchsvoll. Im Pahmen der Zukumitsorientierung kommt unserem Vor-standsbereich "Planung, Controlling, Finanzen" besondere Bedeutung zu.

Für diesen Bereich suchen wir eine erfahrene

Vorstandssekretärin

die neben der Organisation und Eriedigung aller Sekretsriutsaufgaben auch in der Lage ist, ihren Chef zuverlässig und mitdenkend zu entlasten.

Der Position entsprechend erwarten wir eine gute Aligemeinbildung, sehr gute schreibtechnische Fähigkeiten und englische Sprachkenntnisse. Das Aufgabengebiet erfordert darüber hinaus die Bereitschaft zu überdurchschnittlichem und vielseitigem Einestz.

Wenn Sie Freude an einer abwechalungereichen Tätigkeit und Geschick im Umgang mit Menschen nabe schriftliche Bewerbung freuen.

Bitte, achreiben Sie uns unter K 7251 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Erfahrener und engeglerter

Innenarchitekt

Praktische Erfahrung im Entwurf und in der perspektivischen Parstellung sind erforderlich.
Kaufmärunisches Denken und englische Sprachkenntnisse setzen wir voraus. Bei erfolgreicher Zusammenarbeit besteht die Möglichkeit einer Interessanten Beteiligung.



Große Bielchen 15, Hamburger Hof, 2000 Hamburg 36, Tel. (0 40) 34 35 97

Wollen Sie selbständig werden?

Sie arbeiten als Seibständiger mit der Untereinzung einer großen Organisation, Eine in steuerlicher Richtung durch eine solide wohldundhechte Unternitützung mit einer leistungsstärfen EDV-Anlege und vielen fatte Arbeit aufgebauf haben. Setzen Sie sich bitte unter der angegebenen seine und vielen fatte unter der angegebenen Setzen Sie sich bitte unter der angegebenen zu ihren freiberuflichen Erfolg. Hälteich wäre se, wenn Sie praktische Verkaußerfahrung bestzen und gebreibswirtkerken behandelt. stungestarken EOV-Ange und viseen marhiersdent Kaliharman shoet immen den Vise
zu ihrent freiberuflichen Ertolg.
Hitreich währe ist wenn Sie praktische Verkaufserfahrung bestram und betreibzwirfschaftliches Denken. Wir verlaufen Dienstrein behandelt.

Stezen Sie sich bilte unter der angegebenen
Rufunmer mit uns in Verbendung, Vonsteikreizen sich bilte unter der angegebenen
Rufunmer mit uns in Verbendung, Vonsteikreizen Sie ich bilte unter der angegebenen
Rufunmer mit uns in Verbendung, Vonsteikreizen Sie ich bilte unter der angegebenen
Rufunmer mit uns in Verbendung, Vonsteikreizen Sie ich bilte unter der angegebenen
Rufunmer mit uns in Verbendung, Vonsteikreizen Sie ich bilte unter der angegebenen
Rufunmer mit uns in Verbendung, Vonsteikreizen behandet.

Stezen Sie ich bilte unter der angegebenen
Rufunmer mit uns in Verbendung, Vonsteikreizen behandet.

Stezen Sie ich bilte unter der angegebenen
Rufunmer mit uns in Verbendung, Vonsteilen
kreizen behandet.

Stezen Sie ich bilte unter der angegebenen
Rufunmer mit uns in Verbendung, Vonsteilen
kreizen behandet.

Stezen Sie ich bilte unter der angegebenen
Rufunmer mit uns in Verbendung, Vonsteilen
kreizen behandet.

Stezen Sie ich bilte unter der angegebenen
Rufunmer mit uns in Verbendung, Vonsteilen
kreizen behandet.

Stezen Sie ich bilte unter der angegebenen
Rufunmer mit uns in Verbendung.

Stezen Sie ich bilte unter der angegebenen
Rufunmer mit uns in Verbendung.

Stezen Sie ich bilte unter der angegebenen
Rufunmer mit uns in Verbendung.

Stezen Sie ich stezen von in Stezen Sie ich bilte unter der angegebenen
Rufunmer mit uns in Verbendung.

Stezen Sie ich stezen von in Stezen Sie ich bilte unter der angegebenen
Rufunmer mit unter an Verbendung.

Stezen Sie ich stezen von in Stezen stezen von ich stezen v



Außergewöhnliche Aufgaben erfordern außergewöhnliche Menschen!

Verkaufs- und Führungspersönlichkeiten im Raum Hamburg, Bremen, Osnabrück.

Bielefeld und Kessel bieten wir, eine erfahrene und erfolgreiche

Vertriebsgesellschaft. eine einmalige Chance!

Soviel vorab

- ein großer Markt wartet auf Sie absolute Seriositāt
- hohe staatliche F\u00f6rderung
- ausgereifte und erprobte Vertriebskonzeption konkurrenzloses Beratungssystem
- die besten Positionen sind noch frei langfristige, konjunkturunabhängige Existenz

Der von Ihnen erwarteten Mindestleistung

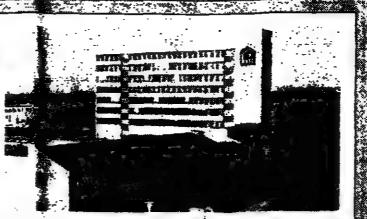
entspricht ein JAHRESHONORAR von

DM 150 000,- bis DM 300 000,-

Ausführliche Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild an

RWS GmbH · Wegsfeld 42 · 3000 Hannover

Bast-Bau sucht Führungskrüfte für den Schlüsselfertigbau



fahren, verhandlungs- und urteilssicher, integra-

tionsfähig, durchsetzungs- und führungserprobt, ein Kenner der VOB, der Bauchemie und Bau-

physik sowie der allgemein anerkannten Regeln

der Technik und zugleich rationalisierungsbegabt.

Aufgaben: Massenermittlung, Ausschreibung,

Anforderungen: Hohe fachliche Qualifikation

- Hochbautechniker- oder Fachhochschulab-

schluß. Mindestens 5 Jahre Baustellenerfahrung

in Rohbau und Ausbau. Und die Fähigkeit zu erfolgreichem Bau-Management, um die hohen

Qualitätsansprüche unserer Bauherren zu reali-

sieren: Durchsetzungsvermögen, Koordinations-

fähigkeit und überdurchschnittliche Einsatzbereit-

schaft. Unsere Ausprüche erfordern Mitarbeiter

im Alter zwischen 30 und 45 Jahren.

Vergabe-Vorbereitung, selbständige Abwicklung

mittlerer und größerer Objekte innerhalb eines

Alter 35-50 Jahre.

Dipl.-Ing./Ing. grad. Architekt/Bavingenieur

Teams gestandener Bauleiter.

Bauleiter

Wir sind eines der großen privaten Bau- und Bauträgerunternehmen im westdeutschen Raum. Mit über 600 Mitarbeitern. Und einer jährlichen Bauleistung von zur Zeit über 200 Mio. DM, die zu einem wesentlichen Teil von unserem Unternehmensbereich Schlüsselfertigbau erbracht wird. Wir bauen große Wohnanlagen, Industrie- und Verwaltungsobjekte, Einkaufszentren, Hotels, kommunale Einrichtungen, u.a. für fremde Auftraggeber, sowie Eigentumswohnungen, Ein- und Zweifamilienhäuser für unseren eigenen Bauträgerbereich. Wir haben unsere Marktposition in den letzten Jahren weiter ausbauen können. Auch in den kommenden Jahren warten große Bauaufgaben auf uns.

Unser Bereich Schlüsselfertigbau ist in sieben Bauabteilungen gegliedert, die nach dem Profit-Center-Prinzip arbeiten: Jede Bauabteilung ist wie ein eigenständiges Unternehmen organisiert, das ca. 20 Mio DM Jahresumsatz erreicht und die Mitarbeiter an den Ergebnissen partizipieren läßt.

Gesucht wird ein führender Kopf, der als Abteilungsleiter in der Lage ist, Mitarbeiter zu führen und zu motivieren, um Bestleistungen zu erreichen.

Abteilungsleiter Schlüsselfertigbau

Dipl.-Ing./Ing. grad. Architekt/Bauingenieur

Aufgaben: Verantwortliche Führung mehrerer Bauleiter, die von Massenermittlung über Leistungsausschreibung, Auftragsvorbereitung. Bauleitung bis Bauabrechnung unsere Bauobjekte abwickeln. Verantwortlich für Vergabe, Kostenkontrolle, Überwachung von Leistung, Terminen und Ausführungsqualität an der Baustelle mit dem Bewußtsein, nicht nur in unseren, sondern auch in Diensten unserer Kunden zu stehen.

Anforderungen: planungs- und bauleitungser-

Wir bieten 13 gute Gehälter, attraktive Gewinnbeteiligung, zusätzliche Altersversorgung, gleitende Arbeitszeit, moderne Arbeitsplätze, gutes Betriebsklima und vor allem selbständiges Arbeiten mit großem Freiraum.

Bitte senden Sie uns Ihre vollständige Bewerbung mit Zeugnissen und Lichtbild. Für evtl. Vorinformationen steht Ihnen das Sekretariat des Bereichs Schlüsselfertigbau zur Verfügung: Frau Luciano – 🕿 (02 11) 25 03-388



Bauunternehmen E. Bast, Schlüsselfertigbaubereich Millrather Weg 3, 4006 Erkrath-Unterfeldhaus, 🕿 Düsseldorf (02 11) 25 03-0

Metaliverarbeitende Industrie (600 Beschäftigte) – Südwestdeutschland

Durch Leistung und Qualität hat sich unser Unternehmen weltweit einen anerkannten Namen geschaffen.

Personalchef

dem wir die Verantwortung für das gesamte Personal-, Sozial- und Ausbildungswesen überträgen wollen. Die Position ist mit Prokura ausgestattet und untersteht unmittelbar der Geschäftsführung. Gegenüber dem Betrieberat funglert er als Spracher des Unternehmens.

Die Realisierung unserer – auch in Richtung Diversifikation gehenden – Unternehmensziele erfordert ein zeitgemäßes Personalmanagement und somit einen Personalfachmann mit fundiertem Fachwissen und breiter Erfahrung, die er sich in ähnlicher Verantwortung auf erster oder zweiter Ebena im Personalwesen eines metallwerarbeitenden Industrieunternehmens erworben haben sollta.

Weiterhin sind juristische Kenntnisse und die Bereitschaft zur Detailarbeit vorauszusetzen. -

Wenn Sie diese Position in einem namhaften, modern geführten und international orientierten Unternehmen von der Aufgabenstellung, vom Einkommen her oder aus einem anderen Grunde reizt, richten Sie bitte ihre mit "PLW" gekennzeichnete Bewerbung (Handschreiben mit Angaben über Eintrittsmöglichkeit und Gehaltsvorstellung, Lebenslauf, Lichtbild und Zeugniskopien) an den von uns beauftragten

Personalberater Dipl.-Psych. Hermann Fischer 6900 Heidelberg 1, Zum Steinberg 47

der für Diskretion und Beachtung etwalger Sperrvermerka bürgt

Wir sind das EDV-Dienstleistungsunternehmen der EDEKA-Handelegruppe mit Sitz in Hamburg und Niederlassungen in München und Stuttgart. Wir bearbeiten alle mit der EDV im Zusammenhang stehenden Fragen und Probleme und bieten dem EDEKA Einzel- und Großhandel sowie den zentralen Gesellschaften Problemiösungen und fertige Konzapte an. Die Planung und Entwicklung erfolgt in unserer Zentrale in Hamburg.

Wir arbeiten mit zwei IBM 3032 (4 MB, 8 MB) und zwei IBM 4341 (2 MB) unter dem Betriebesystem OS/VS1. Für unsere zentrale Systemanalyse und Programmierung in Hamburg suchen wir einen 1. 177

Organisationsprogrammierer

lihre Aufgabe:

Eigenverantwortliche Leitung eines Projektes und Mitarbeiterführung. Es handelt sich dabei um die Entwicklung und Realisierung komplexer Online-Anwendungen unter Einsatz einer Datenbank. Die Tätigkeit erstreckt sich von der Systemanalyse über die Programmierung bis hin zur Installation und Einführung von EDV-Systemen.

. .

- Beherrschung der Programmiersprache Cobol (mehrjährige Praxis)

- DB/DC-Kenntnisse (ADABAS/COMPLETE erwünscht)

Selbständigkeit, Eigeninitiative, Kreativität und analytisches Denkvermögen sowie die Bereitschaft zu kooperativer Zusammenarbeit

Wir bieten ein interessantes Aufgabengebiet. Freie Entfaltungsmöglichkeiten und die Vielseitigkeit der Aufgabenstellung werden Ihnen zusagen. Die Dotierung entspricht der langfristigen Bedeutung des Arbeitsgebietes, unsere zusätzlichen Leistungen runden Ihr Einkommen ab.

Richten Sie bitte ihre Bewerbung unter Angabe des frühestmöglichen Eintrittstermins und ihrer Gehaltsvorstellungen an

EDEKA Datenverarbeitungs-Gesellschaft mbH

EXPORTKAUFMANN

Internationaler Stahlhandel

44, verh., über 20 Jahre erfolgreich tätig, möchte sich verändern und sucht daher einen selbständigen und eigenverantwortlichen Aufgabenbereich, auch in ähnlicher Branche, vorzugsweise im Raum Hamburg. Bisherige Schwerpunkte: Ein- und Verkauf Ost-Westeuropa mit Reisetätigkeit. Angebote unter N 7100 an WELT. Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

ndustriai Designer

Disi.-ing (FH) allg. Maschinenbau

37 Jehrs, verh., ortsungebunden, sucht ausbaufähige Tätigkeit in Industrie. Designbürd oder Forschung im Bereich: Gestaltung, Ergonomie, Design für Behinderte und Arbeitsplatzo

Design und Ergonomie sind meine Spezialgebieta, 6 Jahre Praxis in einem Designbüro der Industrie (Investitionsgüter), selbständige Projektbearbeitung: Konzaption, ergono-mischer Versuchsaufbau, Gestaltung, Konstruktion, Modelibau. Zuschriften erbeten unter N 7122 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Einzelhandelskaufmann, Dipl.-Kfm.

45 J., sucht zwecks Aufnahme eines Zweitstudiums Halbtags-beschäftigung, 50 m² Lager, Raum Karlsruhe, eig. Pkw vor-handen.

Ang. erb. u. F 6874 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen

Unternehmen der Bau-, Baustoffindu strie, Baustoffhandel

Bau-Baustoffkim.

36 J., verh., behatbar, ortsungebunden. Suchen Sie den branchenerfahrenen Praktiker, der einen Beitrag zum weiteren kriolg ihrer Firma leisten kann?

Fürgen Baudach, Musbacher Str. 62, 7290 Freudenstadt, Telefon: 0 74 41 / 8 25 37

Dipl.-Ing. (FH) Maschinenbau Aniang dreißig, verheirstet, z. Z. freiberuflich tätig, sucht verant-wortungsvolle Tätigkeit im In-/Ausland

Ausbildung: Schlosserichre, 2. Bildungsweg, FH Friedberg Titighelten: 3 Jahre Elitarbeit Projektleitung KKW, Windenergie 3 Jahre Konstruktion, Berechnung Rohleitung/Apparate (davon 1 Jahr Baustelle-erszeit)

Angebote u. H 7718 an WELT-Verlag, Postinch 10 08 64, 4300 Esser

Diplom-Kaufmann

30 J., als Assistent der Geschäftzleitung in einem Handelsunternei-men tätig, in ungek, Stellung, sucht herausfordernde, verantwor-tungsvolle Aufgabe, Norddeutschland bevorzugt. Angebote unter G 7139 en WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4366

CHEMIKER

Dr. rer. not., Nahrungsmittelindustrie
Ende 30, z. Z. in ungeklindigter Forschungs- und EntwickiungFührungsposition, Mansgementerfahrung durch langjährige Tätigleit in internationalen Großkonzernen (Nahrungsmittel und Chemie), fließend Englisch und Französisch, sucht neuen, erweiterten
Wirkungskreis.

spales. PW 46 436 an WELT-Verieg, Postfach

30 J., gel. Groß- u. Ansenhandelskin, ders. in einem nordd mittelst. Industrieunternehmen tätig; Erfahrung im Bereich DV, Buchhaltung/Kosteurechmung sow. Vertrieb. Ich suche eine ambauf. Postium, in der sich meine bish. beruft. Kenntn. integrieren lassen. Vorstellung: Stabestelle, GL-Assistent – nach Möglichk. Großr. Eur-

Zuschr. erb. u. PK 46 543 an WELT-Verlag, Postf., 2000 Hamburg 26.

Marketingpraktiker (Verkaudsdirektor pps.), Industriekuudmann, 50 J., hoch beisathar, krestiv, dynamisch, loyal. Bisherige Branchen: Hochfrequens-technik, Metall- und Kunststoffverurbeitung, Nahrungsmittel/Rohstoffe, Kundenkreise: Holustrie, Bandwerk, Groß- u. Einzelhaudel, Behörden. Langlibrige Erfahrungen im Aufbeu/Leitung/Motivation von Verkanfautganisationen (freie u. angest. Vertr.), Entwicklung u. Durchsetzung von Mucheningstrategien. Nachweisbure bedeutende Umanisarfolge bei guter Ertragalage. Gesucht wird Position als

vertriebsorientierter Geschäftsführer

rechte Hand des Firmeninhabers. Mittelständische Unternehmen im Groß-raum Hamburg-Lübeck bevorzugt. Erstklassige Referenzen vorhanden. Kontaktsufnehme erbeten unter E 71M an WELT-Vurlag, Postiach 10 08 64,

Vertriebs-Profi

38 J., flexibel, jahrelang im Vertrieb eines amerikanischen multine-tionalen Konzerns im Bereich der Dienstleistung erfolgreich tätig, fundierte Kenntnisse der Immobilienbranche und Anlageberatung, § 34 c-Genehmigung, sucht amspruchsvolle Führungsposition mit en-spruchender Dotierung, nicht unter DM 100 000,-. Bevorzugter Raum NRW. Ang. u. H 7096 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4360 Eagen.

Dipl.-Ökonom/staatl. gepr. Betriebswirt

35 J., led., Krf. in Handel u. Lehre, sucht Anstellung in steuer- wirtschaftsb. Beruf (gerne Kr.Hs-Prüfung), Ziel: Steuerbersterexamen. Angebote unter K 7119 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Resen

PERSONALMANAGER

27. Diplom-Psychologe, guter betriebswirtschaftlicher und urbeiturschtlicher Hintergrund. Zur Zeit bei einer bekannten Konsumgitzerfirma in der ersten Ebene fätig. Langifärige Krishrung im Personal- und Ausbildungswesen in deutschem Großbonzern und internationelem Unternehmen. Stab und Links Vorzeigbure Leistungen im Bereich Entwicking, Organisation, Gestallung Anglisch, franzisisch, mobil, sucht komplexe, langfristige Aufgabe in der Führungsmannschaft eines großen Unternehmens, das offen ist für alle Aspekte moderner Personalarbeit. Bitte senden Sie Ihre Zuschrift unter v 7128 an WELT-Verlag, Postfach 10 68 64, 4300 Essen.

WP/S+B

Dr. rez. poi, 36 J., mit kingi. Berufserfahrung in Wirtschaftsprüfung. Steuerberatung u. betriebsw. Beratung, sucht verantwortungsvolle, leitende Tätigkeit bei WP/S+B/WP6. Angebote unter G 7117 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

OPNY - EDY -

Regionaipianung
sind meine Schwerpunkte.

Dipl.-Volkswirt

32, 3 Jahre Berufspraxis in Verwaltung und Verkehrsbetrieb. EDVAusbildung in Systemanalyse, BASIC, COBOL. Suche neue Tätigkeit
in Verwaltung Wirtschaft oder Verband, mögl. im o. g. Bereich.
Angebote erbeten unter M 7121 an
WELT-Verlag. Postfach 10 08 64,
4300 Essen.

Bucht neuen Wirkungskreis, nur für seriöse Modeanfnahmen. Zu-schriften unter N 7078 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

KAUFMANN (Außenhandel), Dentscher, 30er, über 10-Jahre Bewohner der USA gewesen u-berufsbedingt vielfach den aldostasint. Raum bereist, möchte seine Kontakte u-Kenntusse der Industrie u. dem Handel als Berster o. lettarbeiter zur Verfü-gung stellen. Überseereisetlitigkeit angenehm.

ging steam, sugenehm.
Kontaktautushine erb. unter A 7133
dn. WELT-Verlag, Poetf. 10 06 64,
4200 Resen. Zuschr. unt. A 7177 an WELT

42. verh., ungek., als Verkautsieiter iltig. engl. u. franz. Sprachkemin., isngi.
Erf. i. Verkauf v. Kruisel., Kolben. u.
Spindelpumpen an Industrie, Bandel u.
verarbeitende Gewerbe in Europa,
sucht neuen, verantwartungsv. Wirkungsirs., bevorz. Banm. Hamburg.
Zuschr. erb. u. PE 46 441 an WELIVerlag, Poetf. 10 08 64, 4300 Essen.

34 Mer. Nigorianer, Dipl.-Betriebswitt-verh, Kennth in Marketing, Betrieb-sorganiset, Finanzier, in Investitionen, J. Engl., Deutsch, ortsungeh, such Antangastell, Zuschr, unt. B 7173 in WELT-Verl. Postf. 10 08 64, 4306 Ess

Abiturient (2,4) 21 Jahre, sucht Ausbildungsp in Bank, Handel u. s. Bert Michaels 2330 Eckernförde Sehestedter Straße 58b Tel 0 43 51 / 56 60

Baykavimana 31 J., 7 J. Austandserfahrung, zi-letzt Nigeria, sucht versunwar-tungsvolle Aufgabe im arabi-schen Raum.

Veri, Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 16, 18 und 20 SUCHE

tahihande

th falling mochine so

History inverse so im Hamburg Bisher

t M 1189 gu MET ant Cat Mostenida im mannon a maist

Read Residential and included

ming Porting to 10 (% file

1, Dipl.-Kim. Partitle, our Partie

1887, 10 th tol. 45 Eng

n. h Praktiker, der rma leisten kann?

7290 Freudenstal

ich tätig, rucht vere

ng KKW. Windeneng tung/Apparate iday

ch 10 08 64, 4300 Em

tem Handelsunters

Postšach 100864, @

fordernde, verant

kg pervorandi

lindustrie

fo und Entwickling

ch languhrige Tau

rungemuttel und Che in preuen, erweiterte

Wall-Verlag, Posther,

Pinera merdd mittels. Preich DV, Buchbi Grine ausbauf Pos

df , 2000 Humburg #

marketon no. 50 J. hoth

heri Hachtrequen-tigapittel fichitoffe albaniel, fichinden an van Verhaufan-Darchaetzung zu

steer feige ber gult

ikanuschen multim

ng erfolgreich uit d Anlageberutung

ngsposition mit en Bevorzugter Ran

144, 4300 Essen

eliung in incuer-

10 ON S4, 4 July Eases

ind srivitsrechicle leffims in der erste Ausbildungswess in here Stan und Ler polization, Gestaltes Aufgabe in der Rich ist für alle Aspekt bill unter Ville si

Pirtschaftsprafus fantwortungs:0

strie-Kfst.
ab Verhuifarite ib
a Sprachhennin, ind
v Krrieri-Koften ii
an industrie, iindrii
dewerbe in Empli
evanteeriungsi
pre 46 44; an Willi
ii da 64 430° Este

ser. Dad ha triebsett in Marketing Better maker in investment sech ortsunger unchr unt hand parties of teem 64, 4mm Fest of teem 64, 4mm Fest

rient (2,4) it Ausbidung più Handel u

Michaels ckernförde ter Strate 586

riebswirt

teführer ernehnun im Grid-vertuen eintendez M. Peutfach just in

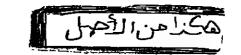
integraren has foolighk Croft Ha

10Rbgy

PH Priedberg

Baustoffind

.. :..



Fertigungsplaner

Wir sind ein bedeutendes Großunternehmen der Metallindustrie mit Sitz in Hamburg. Unser Fertigungsprogramm haben wir markt- und zukunftsorientiert gestaltet. Für die Arbeitsvorbereitung unseres Schiffbaubereiches suchen wir für die Abteilung Fertigungsplanung einen versierten Mitarbeiter.

Er soll mitwirken bei der Auftragsplanung mittels Netzplantechnik für den gesamten Baueblauf bei Schiffsneubauten, Off-shore-Geräten u. a. Großkomponentan. Seine Arbeit ist Basis für Konstruktion, Materialwirtschaft und

Diese selbständige und entwicklungsfähige Aufgabe wollen wir einem Ingenieur der Fachrichtung Schiffbau, Schiffsmaschinenbau, Stahlbau oder Fertigungstechnik übertragen. Die Aufgabe verlangt außerdem Erfahrungen in der Ptanung komplexer Einzelaufträge sowie die Fähigkeit, Fertigungsabläufe systematisch zu gliedern, einzuordnen, zeitlich zu bewerten und festzulegen auf Netzplan-Basis. Englische Sprachkenntnisse sind notwendig.

Gern informieren wir Sie über weitere Einzelheiten des Tätigkeitsgebietes und über Aufstiegschancen in einem persönlichen Gespräch. Senden Sie zur Vorbereitung ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugnis-kopien und möglichst Lichtbild) an den von uns zwischengeschalteten Perso-nal-Werbedienst (Kennziffer 5107), der Sperrvermerke streng beachtet.



Baurstraße 84 - Postfach 520 363 - 2000 Hamburg 52 * Telefon 040/89 20 03-05 • Telex Nr. 2 173 371

Wir sind ein namhaftes Unternehmen des Maschinen- und Anlagenbaues mit Tochtergesellschaften im In- und Ausland, Auf unserem Spezialgebiet sind wir in der Weit führend. Unsere Erfolge sind auf unsere Erfahrungen sowie auf moderne Methoden der Absatzwirtschaft, auf die Organisation unseres Hauses und auf unseren Arbeitsstil zurückzuführen.

Wir suchen den

Leiter der Exportabteilung

für den Bereich "Anlagentschnik"

Die Aufgabe unseres zukünftigen Mitarbeiters soll es sein, die Exportableilung für diesen Bereich zielbewußt zu leiten. Das erfordert den vollen Einsatz im innen- und Außendienst.

Für diese Aufgabe stellen wir uns einen Mitarbeiter mit guten Führungseigenschaften und Erfahrungen im Export - möglichst aus der investitionsgüterindustrie - vor. Er sollte in der Akquisition versiert sein, gute anglische und französische Sprachkenntnisse sowie solide kaufmännische/technische Kenntnisse besitzen.

Nutzen Sie diese außergewöhnliche berufliche Chance!

Ihre Zuschriften erbitten wir mit Lichtbild, tabellarischer Tätigkeitsübersicht, Handschriftenprobe, Zeugnisabschriften und Angabe von Referenzen unter M 7253 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

An der Katastrophenschutzschule des Landes Schleswig-Holstein in Schönböken bei Bornhöved ist zum 1. Januar 1984

Schulleiters

Reu zu besetzen.

Vom Bewerber werden neben umfassenden Kenntnissen über Organisation und Aufgaben des Katastrophenschutzes auch ausgeprägte Führungseigenschaften, organisatorische Befähigung und pädagogische Erfahrungen erwartet.

Bel Bowerbern, die eine wissenschaftliche Hochschulausbildung oder gleichwertige Fähigkeiten und Erfahrungen nachwelsen können, erfolgt die Eingruppierung in die Vergütungsgruppe II a BAT mit der Möglichkeit des späteren Bewährungsaufstleges.

Bewerbungen mit handgeschriebenem Lebenslauf, Lichtbild. Zeugnisabschriften und einer Übersicht über den beruftichen Werdegang richten Sie bitte bis zum 15. 8. 1983 an;

Der Innenminister des Landes Schleswig-Holstein - Amt für Ziviiverteidigung und Katastrophenabwehr -Klopstockstraße 17, 2300 Klel.



Wir sind eine Tochtergesellschaft einer international tätigen Merchant-Bank mit Sitz in Bremen.

Zum 1. 10. 1983 oder früher auchen wir für die Leitung der Revisionsabtellung

einen Mitarbeiter oder eine Mitarbeiterin mit mehrjährigen Erfahrungen in der Bankenrevision. Der jetzige Stelleninhaber ist Prokurist und scheidet zum

Ende dieses Jahres aus Altersgründen aus. Wir stellen uns vor, daß Bewerber neben der allgemeinen Revision auch die Kreditprüfung und die Revision der Datenverarbeitung beherrschen und über gute Englischkenntnisse verfügen.

Aufgrund der gewünschten Berufserfahrung und der Bedeutung der Position erwarten wir Bewerbungen von Interessenten im Alter von etwa 35-40 Jahren. Zur Vorbereitung eines persönlichen Gesprächs bitten wir

um Zusendung der vollständigen Bewerbungsunterlagen. KLEINWORT. BENSON (DEUTSCHLAND) vormals Bankhaus Martons je Waydauson

> Personalabteilung Langenstraße 15/21, Bremen 1

Junges dynamisches Unternehmen der Video-Branche

aucht für den Vertrieb seiner in Deutschland gefertigten Leerosessten VHS und Betz Vertreter für alle Postieitgebiete sowie für unser Tochterunternehmen, das sich mit der Produktion u. Vertrieb von Karate-/Kung-Fu-Filmen, Western-Filmen, Krimi-Action-Filmen, Erotik-/Hardcore-Filmen, Abenteuer-Filmen, Solence-fiction-Filmen, Menteuer-Filmen beschäftigt. Filme in der untersten Preisklasse ab DM 49,-

Angeb. erb. u. Y 7263 an WELT-Verlag, Poetf. 10 08 64, 4300 Essen

Konstrukteur Industrieroboter

Wir sind ein Spezialmaschinenbau-Unternehmen mit weltweiten Aktivitäten und hohem Bekanntheitsgrad. Firmensitz ist Hamburg. Im Rahmen unserer Diversifikationsmaßnahmen beschäftigen wir uns seit einiger Zeit erfolgreich mit dem Gebiet der Handhabungs- und Automatisierungstechnik.

Wir wollen das hierfür tätige Team verstärken und suchen für Konstruktion, Berechnung, Versuch und Erprobung einen Maschinenbau-Ingenieur der Fachrichtung Konstruktionstechnik. Ca. 3jährige Konstruktionspraxis setzen wir voraus, gesammelt z. B. im Vorrichtungsbau oder in der Werkzeugmaschinenkonstruktion. Kenntnisse aus der Automatisierungstechnik wären vorteilhaft, sind aber nicht Bedingung.

Wenn Sie an dieser zukunftsweisenden und entwicklungsfähigen Aufgabe bei uns mitarbeiten wollen und Sie sich kompetent fühlen, sollten Sie uns bald Ihre Bewerbungsunterlagen mit tab. Lebenslauf und Zeugniskopien über den von uns zwischengeschalteten Personalwerbedienst (Kennziffer 5103) zusenden. Spertvermerke und Vertraulichkeit werden gewahrt.



URI WERBEINENST

Baurstraße 84 Postfach 520 363 2000 Hamburg 52 Telefon 040/89 20 03-05 · Telex Nr. 2 173 371

Als mittelständisches, renommiertes Schuheinzelhandels-Unternehmen in nordwestdeutscher Großstadt

auchen wir zur Unterstützung der Geschäftsleitung im Einund Verkauf sowie bei der Personalführung und- schulung

Geschäftsführer Schuheinzelhandel

Die spätere Übernahme des Unternehmens ist nicht ausgeschlossen.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen erbeten unter Z 7264 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



BUHLER-MIAG

Wir gehören zu einer weltweit tiltigen Firmengruppe des Maschinen- und Anlagenbaues mit insgesamt rund

Unser Engineering umfaßt Forschung, Entwicklung, werfahrenstechnik, Bau, Montage und Service. Für den Bereich Organisation und Datenverarbeitung

suchen wir eine/n

Organisationsprogrammierer/in

Fertigung/Materialwirtschaft

Diese Tätigkeit erfordert praktische Erfahrung in der EDV-Verfahrensentwicklung auf dem c. g. Anwendungsgebiet. Eine mehrjährige Programmiererfahrung in PL/1, Assembler und CICS wird vorausgesetzt. Die Problemstellungen werden in einem Team unter Einsatz eines Systems IBM 4341 (4 MB, DOS/VSE, DL/1, CICS/ VS, PL/1) gelöst. Auf Sie werten anspruchsvoffe Aufgaben, die entsprechend dotiert werden und die ausbaufähig sind.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte schriftlich mit den wesentlichen Ausbildungs- und Berufsdaten an Herm Lödden, Personalreferat Verwaltung, der Ihnenauch selbstverständlich für telefonische Vorabauskünfte unter Telefon 05 31 / 5 94 26 08 zur Verfügung stett. Ihre Bewerbung wird mit der notwendigen Vertraulichkeit

MALER-MAG Gradel - Postfach 33,88 - Ernst-Amme-Straße 19 - 3382 Bransschweig

Betriebsleiter

Maschinenbau • Serien- und Sondermaschinen

Wir sind eine weltweit erfolgreich tätige Unternehmensgruppe mit Sitz im Rhein-Main-Gebiet. Die von uns entwickelten und produzierten Serien- und Sondermaschinen sind von höchster Präzision und hohem Qualitätsstan-

Unser Betriebsleiter trägt die Verantwortung für den kostenoptimalen und rationellen Ablauf der Einzel- und Serienfertigung hochwertiger Anlagen, für Termine, Qualität und Perso-

Er ist dem Technischen Leiter unterstellt.

Wir denken an einen führungs- und durchsetzungsstarken Praktiker, Dipl.-Ing. oder Ing. grad, der Fachrichtung Maschinenbau/Fertigungstechnik, der in der Lage ist, 400 Mitarbeiter zu führen und zu motivieren.

Ein Fachmann findet in der gestellten Aufgabe eine anspruchsvolle Herausforderung.

Über Konditionen und Rahmenbedingungen, über ihre persönlichen Vorstellungen einer Zusammenarbeit möchten wir uns gern mit ihnen unterhalten.

Herren, die mit uns zukunftsorientierte Technik gestalten wollen und die notwendige Qualifikation haben, bitten wir um ihre Bewerbungsunterlagen über die von uns beauftragte Personalberatung unter der Kennziffer 83 352.

Deutsche Commerx GmbH Töpferstraße 14 · 6200 Wiesbaden-Bierstadt Postfach 2147 · Telefon (06121) 501051-55

Auf dem Gebiete der

Industrie-Elektronik

arbeiten wir seit über 35 Jahren erfolgreich. Als mittelständisches Unternehmen haben wir auf Spezialgebieten die Marktführung, die wir durch eine bewegliche Organisation und konsequente FuE-Arbeit absichem.

Unsere Geräte haben einen hohen Qualitätsstandard und zusammen mit einem sachkundigen und engagierten Vertrieb einen guten Ruf.

Unsere Systeme sind modern konzipiert. Der Einsatz von Mikroprozessoren und eigene Software-Erstellung wird von einem motivierten und technisch erstklassigen Team von Entwicklungsingenieuren durchgeführt.

Unsere finanzielle Basis ist solide fundiert und für eine Expansion bereit.

Eine attraktive Großstadt in Norddeutschland ist unser Standort.

Geschäftsführer/Technik suchen wir einen Insider, der parallel zu unserem laufenden Produktions- und Verkaufsprogramm neue

Märkte erkannt hat und fähig ist, diese für uns zu erschließen.

Wir ersparen uns die übliche Beschreibung eines Anforderungsprofils:

Unser Mann ist ein hochqualifizierter Techniker um die 40, der mit der vorhandenen oder zu schaffenden Infrastruktur neue und eigene Konzeptionen auf dem Gebiete der ELEKTRONIK nicht nur entwickelt, sondern auch auf dem Markt durchsetzt.

Gesucht ist also nicht nur der Techniker oder Organisator, sondern der "Unternehmer" mit dem Wissen um die Chancen des Marktes und mit den Fähigkeiten, sie zu nutzen.

Unsere Erwartungen und Ansprüche sind hoch, und der Erfolgsnachweis in der bisherigen Laufbahn ist unabdingbar. Die Vertragsgestaltung wird großzügig sein. Zum fixen Teil des Einkommens ist ein variabler vorgesehen, der einen direkten Zugriff zu den persönlichen Erfolgen gestattet.

Wir sehen in diesem Angebot eine Lebensaufgabe, in der Risiko, Verantwortung, Selbständigkeit und Freiheit optimiert werden kann. Erfolgreiche Arbeit und persönliche Akzeptanz sollte geradlinig in die Geschäftsführung des Gesamtunternehmens einmünden.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an die von uns beauftragte Agentur, die eventuelle Sperrvermerke korrekt beachten wird.

Als

EWM Euro Werbe- und Marketing GmbH, 2000 Hamburg 54, Lokstedter Steindamm 18

avimann iander reahrung micht vermilair

*177 an WELT 0 08 64. 43(R) Esses H 16, 18 und 20

Verkaufsspezialist

Als erfahrener Verkaulsberater – zuletzt Repräsentant für technische Produkte in der BRD und westlichen Nachbarlan-

Receich tochs. Gebrauchs- oder investitionsgilter möglichst im Raum Norddeutschland

Als 40jähriger sehe ich meine Zukunft in einer Position, in der ich sowohl Erfahrung als auch Beharrlichkeit einsetzen kann.

Sollten Sie diese Angaben interessieren, bitte ich um Kontaktaufnahme mit der von mir beauftragten Personalwerbe Union GmbH. Auch telefonisch steht Ihnen dort Herr Kuhrt für weitere Informationen gem zur Verfügung.



Wir sind die deutsche Vertriebsgesellschaft eines führenden europäischen Herstellers von Wand- und Bodenfliesen. Die überdurchschnittlichen Zuwachsraten der letzten Jahre sind Resultat einer überzeugenden Marketingstrategie und einer erfolgreichen Produktpolitik.

Außendienstmitarbeiter Konsum- und Gebrauchsgüter

mit Sitz in zentraler Lage in NRW sind, erhalten Sie von uns eine umfassende Produktschulung, die es Ihnen ermöglicht, ein anerkannter Gesprächspartner unserer anspruchsvollen Kunden im Fliesen- und Baustoffgroßhandel zu sein. In diesem Kundenkreis sollen Sie den Verkauf unserer stetig erweiterten Produktpalette forcie-

Wir erwarten von Ihnen Verkaufserfahrungen, Selbständigkeit und eine rationelle Arbeitsweise. Sie sollten zwischen 30 und 40 Jahre alt sein.

Wir bieten Ihnen einen sicheren Arbeitsplatz in einem gesunden Unternehmen mit attraktivem Fixgehalt, allen üblichen Sozialleistungen und eine großzügige Spesenund Kilometergeldregelung.

Unsere Personalberatung freut sich auf Bewerber, die sich dieser Aufgabe gewachsen fühlen und die Ihre Motivation aus den Erfolgen eigener Arbeit beziehen.

Ihre Unterlagen senden Sie bitte unter Kennziffer 3510 an den Anzeigen-Service der Ernst H. Dahlke & Partner GmbH, Kapellstraße 29, 4000 Düsseldorf 30, die Ihnen bereits am Sonntag zwischen 15 und 18 Uhr erste Informationen gibt, Telefon 02 11 / 49 41 65.

Wir sind eines der führenden Unternehmen in der Bautenschutzbranche

mit einem Jahresumsaliz von cs. 250 Mio. DM, der in 10 Intenda. und ...

Für unsere Niederlassung in Leverkusen suchen wir einen jungen-

für den Gerüstbau als Stellvertreter unseres Abteilungsleiters.

19 Auslandsmiederlassungen erzielt wird. -- --

DIPLOM-INGENIEUR/TH/

Sie gehören zu uns, wenn Sie folgendes mitbringen

Umgang mit Arbeitnehmern

ca. 30 Jahre Epiphrung Abwicklong von Baualellen

Flexible Automation Technischer Verkauf (SPS)

für unseren Verkauf von "Speicherprogrammierbaren Steuerungen" in Nordrhein-Westfalen, Niedersachsen/Schleswig-Holstein, Baden-Württemberg
und Bayern suchen wir Diplom-Ingenieure (FH/TH)
der Fachrichtung Automatisierungs- oder Elektrotechnischem Historyund technischem Hintergrund.

Kenntnisse und praktische Erfahrung im Bereich SPS sind von Vorteil. Bereitschaft zu Dienstreisen, Kontaktfähigkeit und englische Sprachkenntnisse setzen wir voraus

Diplom-Ingenieure (FH/TH)

Die Tätigkeit umfaßt nach der Einarbeitung die Akquisition, den Verkauf und die technische Betreuung unserer Kunden auf dem Gebiet SPS. Sitz der Technischen Büros ist jeweils Köln, Hannover, Stuttgart und München.

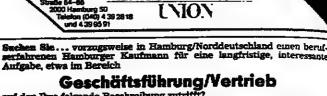
Wir entwickeln und fertigen speicherprogrammier-bare Steuerungen im Rahmen eines Programms für die "Flexible Automation". Über Einzelheiten der Aufgabenstellung und über die Dotierung möchten wir gerne ein persönliches Gespräch führen.

Interessierte Damen und Herren bitten wir um Zusendung ihrer Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild und Angabe der Gehaltsvorstellung sowie des frühesten Eintrittstermins.

ROBERT BOSCH GMBH, Geschäftsbereich Industrieausrüstung, Zweigbetrieb Erbach, Personalabteilung, Postfach 11 49, 6120 Erbach



BOSCH



PERSONALWERBE

auf den Ihre folgende Beschreibung zutrifft?

Ende 30, verh., Fraktiker auf Basis: Kaufen Lebre, BWL-Studium; umsichtig, selbständig, verhandlungssicher, f. Innovationen aufgeschlossen, techn. interessiert.

15 J. Berufserfahrung (8 Jahre selbst.) in den Bereichen: Vertrieb v. Investitionsgütern (Computer, Immobilien)

Yertieb v. investminisgiteta (Companie, Mandonieta)
Freie Beratung
Geschäftsführer Bauträgerges. (beteiligt)
Weitere Schwerpunktie: Analyse, Organisation, Marketing, Motivation:
technik, Finanzierungsfragen.
branche: Nicht entscheidend, evtl. Nachfolge/Partnerschaft.

Zuschr. erb. unt. Y 7109 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Dipl.-Ing. / Maschinenbau (TH)

33 J., Leiter AV und Kostenüberwachung in größerem Unternehmen. Zielstrebig, kostenbewußt, kreativ. Erfolgreiche Tätigkeit in Planung, Steuerung, Kostensenkung Gesucht wird Position als Betriebsleiter oder ausbaufähige Stelle im techn. Management. Bevorzugter Raum K/BN/KO. Ang. erb. u. U 7127 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

CHEMIKALIEN-TRADER

36, verh., Schwerpunkt fflissige Bulk-Chemikalien, vorzügliche Kontakte in USA (bedingt durch über 10jährigen Aufenthalt) und Fenost (durch konstantes Reisen), sucht leitende Position, ggfs. auch bei einem Commodity-Händler. Kontakt unter D 7136 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

PETRO-CHEMIE

Mitte 30, "one-man-trading-squad", bedingt durch alleiniges Ein-Verkaufen, Betrachten, Abwickeln usw., sucht Firma, die finan-stark genug ist und Risiken in diesem "Commodity" artverwandten

Geschäft einzugehen bereit ist. Zusammenarbeit kunn auf Festhasis oder als freier Mitarbeiter erfolgen. Umfangreiche Reisetätigkeit jederzeit möglich. Zuschriften erb. unter W 7129 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 6,

Wo könnte ich

gebraucht werden?

34 Jahre, 1975 Stantsexamen in Blois gle und Physik, von 1976 bis heuts wissenschaftlich

ge und Prysk, van 1946 te paus wissenschaftlich geerheite, Schwor-punkte: Heillichuter- und Antibiotis-kunde, theoretische Physik. Anfierden habe ich mich als Mutber dreier Töch-ter (13, 6 u. 4 Jahre alt) den darum resultierenden Pflichten so wenig wit möglich entrogen. Jetzt infunte und möchte ich aber neue Anfgaben kun-nenternen.

Werbeieiter

Bekleldungs-Technikerin langi, Leiterin in d. Fertigung, Erl Im Zeit- u. Akkordwesen (REFA) Richt i. R. Bielefeld verantwor-

tungsv. Tätigkeit in der Damenmode. Evtl. auch als Direktrice in einem Bekleichungs-Kaufhaus.

ng. orb. u. E 6873 an WELT-Verlag

20jähr. Kontakte z Baustoff + Sag-Handel, Raum Weser-Ems-Elbe, such neue Vertriebstätigkeit. Zuschr. u. R 8876 an WELT-Verlag, Posifisch 10 08 64, 4300 Essen

Verkaufsrepräsentant Franzose, 39 J., techn. vers. Kin-handlangssicher auf jed. Ebene, bas Flexibilität, perf. in Deutsch, Sag-Ital., teilw. Span, sucht neues verzu-wortungsv. Aufgabengebiet.

Dipl-Chemiker 30 J., Studienschwerpunkt anorgan-sche Chemie, sucht Stellung in NEW. Zuschriften unter H 7074 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Werbeleiter

werbeiter
langi Markenart.-industrie, kreativ.
kooperativ u einsatzfrendig, sicher in
Werbe- u. VEF-Planung, Durchführung u. Kontrolle, shatl gept. Werbewirt EDW, sucht neue Aufgabe, die
fordert.
Ang, erb. u. T 7128 an WELT-Verlag.
Postf. 10 06 64, 4300 Essen.

Außenhandelskaufmann

Fielend Englisch, Spanisch, Französisch, reisebereit, sucht verkaufsbetonte Tätigkeit. Angebote erbeten unter G 7095 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Bin 35 J., frischgebackene Fremdsprachensekretärin. Suche Stellung is Hamburg, Noch keine Supergeschwirdigkeiten destir aber ein waches Köpf chen u. Lust zur engagierten Mitarbeit Brittersprache Englisch, perf. Deutsch gute Französisch- u. Italienischiennin Hochschulabsolventin. Zuschr. mt. P. 46 551 an WELT-Verlag, 2000 Hamburg 36, Kalser-Wilh-Str. 6.

Ciel.-Kanimann Produktionsing, grad, **Maschinenhau**

sucht Anfangsstellung.
Angebote unter PG 46443 an
WELT-Verlag, Postfach, 2000
Hamburg 36.

Techn. Kautmann exporter! Hamburger, unternehme-tisch eingestellt, Am. 40, verh, mehr!, Afrikaantenthalte, Englisch, sicher in Beratung, Pianung, Projektierung, Ab-

42), Erf. in Agentur, Industrie Messewesen etc. sucht veramw. Position im nordd. Raum. Ang. erb. u. PD 48 440 an WELT-

Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Forkauls- und Vertragsprofi

r, Deutscher, 48 Jahre, Er high school), Französisch, h, hisher tätig in Europa, Non

gt, sucht zum 1, 1, 1984 neue expor orientierte Stellung

19jührige Abiturientin such 2-Juhres-Job in Frankreich, franz. Schweiz oder England, Ang. erb. u. X 7086 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Velljurist, 31 J., led., ortsungeb., 2. Bil-dungsweg, Eramen befriedigend, ein-phas. HH, Stationszeugn: über-durchseim, seit 1. J. Stellg. b. WP- u. Steuerbet.-Ges. su. p. 1. 9. 63 wirt-schaftl, Bettitigungsber. b. RA, Ind. Bank, Vers. od. Verband. Stud-Schwerp: Zivilwecht, priv. Baurecht u.-finanzier, sow. öffentl. Becht. Ang. erb. u. H. 7140 an WELT-Verlag Postf. 10 08 84, 4300 Essen.

Dipl.-log. (FH) Basingunian langjähr. Erfahrung i. Projektstenerung, Konstruktion u. Oberbanleitung, wünscht sich zu verändern. Zuschr. u. S 7103 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Monteur gel. Masch.-Schlosser, 15jährige Ausl.-Erfahr. im Masch.- und An-lagenbau in Afrika und Amerika

fl. Englisch und Afrikaans, sucht entspr. Stellung, vorzugsw. im engl.spr. Ausland. Zuschr. unter D 6872 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

34 J. m. PKW, Innendiana estitions u. Konsumgüterbr br., abschlußs, kontaktir, su Reisetätigk, such m. Übernachtung ischr. erb. u. PT 46 550 an WELT-Verlag, Postf., 2000 Hamburg 36.

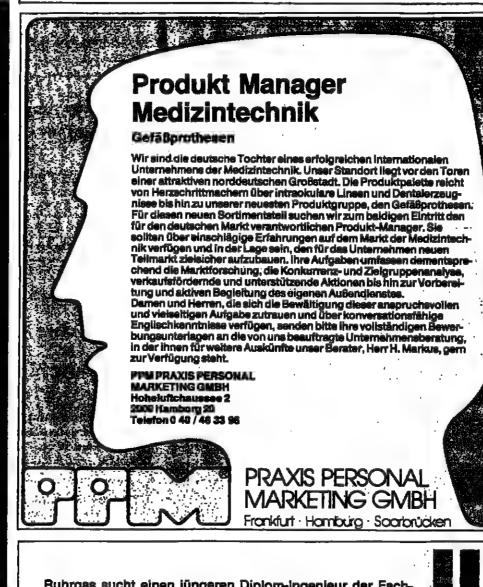
Groß- und Außenhandelskim Abitur, Ausb. in bek. Großur 24, Amur., Aust. in dek Grokun-tern., gute Engl.- u. Franz.-Kenntin., z. Zt. eigenverantwortl in techn. Export tätig, su. ver-gleichbare Pos. im Raum Ham-burg. Angebote unter Y 7067 an WELT- Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen Habe Spaß an der Arbeit an WELT-Verlag, Pos 2060 Hamburg 36.

(39 J., m. 6jähr. Sohn), sucht el

EDV-"Berater"

des "body-leesings" überdrüssis
langillrige, vielseit. Erfahrung
sucht anspruchsvolle Postion ins kommerz. ORG/DV-Bereich Raum Hill bevorzugt. Anfr. erb. u. P 7123 an WELT. Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 16, 18 und 20



Ruhrgas sucht einen jüngeren Diplom-Ingenieur der Fachrichtung Verfahrenstechnik oder Maschinenbau als

Referatsleiter

für die Leitung von Untersuchungen zur Entwicklung von

Kompressionswärmepumpen

Entsprechende Vorkenntnisse auf dem Wärmepumpensektor, z. B. erworben durch eine Promotion oder durch Berufserfahrungen, sind unbedingt erforderlich. Umfassende Kenntnisse auf den Gebieten der Thermodynamik, Wärrne- und Stoffaustauschverfahren sowie Kenntnisse in der Strömungstechnik, Werkstoffkunde, Datenverarbeitung und englische Sprachkenntnisse setzen wir voraus.

Die Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf, Lichtbild und Zeugniskopien erbitten wir unter Angabe der PA-Nr. 13 an:

Ruhrgas AG Postfach 10 32 52 4300 Essen 1 Tel. (02 01) 184-1

Kenntnisse: Baustatik, engl. Sprachkenntnisse Fähigkeiten: Entwicklung eigener Initiative Wir bieten: - leistungsgerechtes Gehalt 🛹 🧋 🕶 🏸 Dienstfahrzeug. das auch für private Zwecke zur Verfügung steht sicherer Arbeitsplate - Autstregschanden gutes Betriebsklima Möglichkeilen zur Foribildung Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, und Sie glauben, daß Sie für diese Position der richtige Mann sind, bewerben Sie sich bitte mit den üblichen Unterlagen sowie einem handgeschriebenen Lebenslauf bei:

OLYMPUS

Zweigniederlassung: Robert-Blum-Straße 57. – 5090 Leverkusen 1

Postfach 100980 · Telefon (0214) 3371 · Telex 08510822 . . .

Wir sind die Europazentrale eines der führenden japanischen Unternehmen der feinmechanisch-optischen Industrie.

Für den Internationalen Bereich unseres Handelshauses suchen wir einen jünge-

COORDINATOR FOR INTERNATIONAL SALES

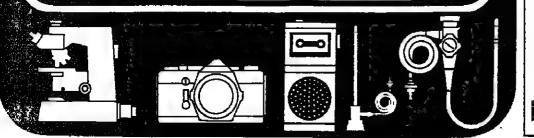
Wir haben in allen europäischen Ländern Tochtergesellschaften oder selbständig arbeitende Partner, Unser neuer Mitarbeiter soll an der Festsetzung der Verkaufsziele dieser ausländischen Vertretungen mitwirken und mithelfen, sie zu erreichen. Dabei soll er unsere Verkaufsstrategien erklären und dazu beitragen, daß sie, dem jeweiligen Land entsprechend, befolgt werden. Die Informationen über Verkaufsergebnisse, Marketingresultate usw., die er bei unseren Partnern sammelt, soll er gemeinsam mit unseren Marketingspezialisten zu kurz- und langfristigen Planungen auswerten.

Für diese abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Aufgabe sind Marketingerfahrung, Verhandlungsgeschick, sicheres Auftreten und gute bis sehr gute Sprachkenntnisse (mindestens Englisch) erwünscht.

Wir bieten einen sicheren Arbeitsplatz, 13,5 Monatsgehälter p.a. und verschiedene Sozialleistungen. Wenn Sie sich für diese Aufgabe interessieren, senden Sie uns bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.

OLYMPUS OPTICAL CO. (EUROPA) GMBH

PERSONALABTEILUNG WENDENSTRASSE 14-16 · 2000 HAMBURG 1



Eine gute Adresse im Essener Süden

see, in Größen von 52 bis 102 m²

Unsere Erfahrung

Ihre Sicherheit

Die Zinsen für Sparguthaben und Festgeld sind so

tief gefallen, daß sie nicht die inflationsrate aus-

abwarten und ihr Wohnungselgentum schneil kaufen. Besonders, da die Hypothekenkonditio-nen wieder so günstig und die Baukosten noch nicht gestiegen sind. So vorteilhaft wie Jetzt, kön-

nen Sie baid nicht mehr kaufen. Denn die Bauko-

fallen. Das bedeutet für Sie: Die Kostensteigerun-

aufzufangen. FINANZBAU hat für Sie ein erstklassi-

sten werden steigen, und die Sparzinsen weiter

gen im Bau sind mit dem Zinserlös nicht mehr

Komfort-Eigentumswohnungen

nahe zum Kurpark Bad Salzuflen

Beste Ausstattung: Wohnungsgrößen von 37 bis-106 mp. Absolute Festpreise, Alie Sicherheiten.

Bitte besuchen Sie uns. Oder fordern Sie Informa-

me u./o. Altern

Bad Reichenhall

DM 259 000,-

helten in neu renoviertem VIII ZL, Kû., Bed, Terr., 72 m²

Im Antirag der Raiffelsen-Immobilien Kolbermoor 20, Waldtriedhofstr. 80, 8000 München 70, T. 6 89 / 7 14 88 77

Herforder Straße 2 4902 Bad Salzuffen **Filmanzbau**

ges Angebot mit

Finanzierungs-Service.

Tel, (052 22) 54-1

tions-Unterlagen an.

gleichen. Deshalb sollten Sie jetzt nicht mehr

Komfortwohnungen in: 43 ESSEN-HEISINGEN Nähe Beideney

Diesas Angebot gewährt Ihnen noch die Möglichkeit zur Niehr-wertsteueroption, da es garantiert zum 31. 12. 84 fertiggestellt

WESTFALENBODEN

Nordsee Roendachhaus-Whg., 3 Zi., Kū., Bad, voil möhl., sod. beziehb., im Auftrag für DM 170 000,- zu verk.

Bad Honnel

Eigentumswhg, Bj. 74, ca. 106 m³ Wil.; Kinbaukliche, Carport, Gar-tenanteil, Schwimmbad, Sauna,

DM 275 900,-

Ostseebad Laboe

dentumewohnungen, in beste

Lage, oberhalb Eurpark, ir versch Größen, ca. 35–55 m², z verk., dir. v. Unternehmer, tel

Informationen.

M11/SEM of #44/198

KAPITALANLAGE IN

HAMBURG-WINTERHUDE

cellarius

2004 - Gogs. 1925, Jungfernsting 44 2008 Hamburg 34, Tel. 040/54 22 62

elofigarten 6, 2200 Kiel Tel. 66 21 / 55 52 62

Günter Petersen Immob. Op de Diek 21 252 St. Peter-Ording Tel. 0 48 63 / 4 90

mbare SW-Lage, kurzîri stig zu verkanten

WOHNUNGSBAU

G.m.h.H.&Co.

Grundbesitz KG Folkwangstraße 1 4300 Essen 1

1 [0201] 78 1088

an bijani, ...

GRIPH .

33131

im partit form

Zwei Zeitungen

Immobilien-Kapitalien-Anzeigen

Die Große Combination Immobilien-Kapitalier DIE **O** WELT WELL SONYING

Preisgünstige Eigentums-Wohnungen



Waldkirch

Theodor-Houss-Straße

15 attraktive Wohnungen mit individueller Raumaufteilung von 34,6 m² bis 97,0 m² Wft.

Zum Beispiel: 3-Zi,-Who, mit 79,5 m2 Wfl, einschl. Garagenplatz DM 228 500,-

(= DM 2700,-/m² Wft. zzgl. Garagenplatz DM 14 000,--}

Bad Krozingen

Beichenstraße Kleine Wohnanlage mit nur 10 komfortablen Wohnungen

und einer nicht atltäglichen Architektur. Zum Beispiel:

großzügige 2-Personen-Whg. mit 71,1m2 Wil. einschl. PKW-Abstellplatz und 152 m² Gartenanteil DM 259 700,-

> Informieren Sie sich, wir senden Ihnen geme unsere Prospekte zu.



GEBAU SUD

Gemeinnützige Baugenossenschaft Südiraden eG 7800 Freiburg · Haslacher Straße 70 Telefon 0761 - 429 01

Universitätsstadt Freiburg Metropole im Schwarzwald

lm beliehten Stadtteil Zähringen entsteben im Bauherrenmodell

1 und 2 Zimmer Eigentumswohnungen mit 37 bis 59 m Wohnflache

• Hally Stellervalleue Bewar ne kunzopio n Umsatzwiederuologi

Ihres Vertrauens

Kirschner

- Faminate ungsgaramin

Dezember 1984

Hoher Wohn- und;

Attraktive Architektur.

WP:Prospektp/utana

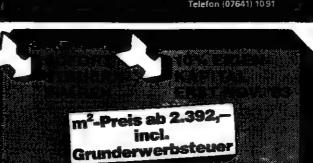
Exismin uhabhangigar

no Baugustomung

Freizeitwert

Treuhänder

Wohnbau GmbH 7830 Emmendingen Martin-Luther-Straße 7 Telefon (07641) 1091



Erwerbermodel

Kressbronn · Zehntscheuerstr. 2 Fertiggestellte 2-/3-/4-Zimmer-Eigentums-

rohnungen für Kapitalanleger und Eigennutzer.

Gebäude ist in Top-Zustand und in ruhiger

und die Alpen. Lage oberhalb des Zentrums.

Anlagen Treuhand

Vermittlungs GmbH

Wohnlage. Z.T. herrlicher Blick auf den Bodensee

Kaufpreis incl. Grund-enverbsteuer, Werbungs-pro m' auf 4 Jahre fest. Zins. 5,25% bel 90,5% Auszahlung fest bis 87.

DIE VERMITTLUNG DIESER FINANZIERUNG IST IM GESAMT-AUFWAND ENTHALTEN

Monkestr. 34 - 7000 Stuttgart 1 - Tal. 07 11/649 10 11/12

Viele erstklassige Vertriebsleute sind oft destialb nicht erfolgreich, weil sie sich mit zweitklassigen Produkten befassen müssen . . . Wir suchen diese erfolgreichen und seriösen

Immobilienverkäufer

die in der Lage sind, Bauherrenmodelle und Ersterwerbermodelle unseres Hauses zu plazieren.

Wenn Sie sich Ihre Zukunft mit einem guten und starken Partner langfristig sichem wollen, dann schreiben Sie oder rufen Sie uns an:

IP-INTER PROJEKT BETEILIGUNGS GMBH

BINGENER STR. 35 **8000 MÜNCHEN 50**

TELEFON 089/1493909 089/1495276-77

FERTIGGESTEL

118.763,-

1- bis 4-Zimmer-Stadtwohnungen im

Große Kreisstadt in der Rheinebene zwischen Straßburg/Offenburg und

Hier verbindet sich solides Wachstum und landschaftliche Schönheit.

m2-Preis ab DM 1.690,- incl. Grund**erwerbsteuer, Notar- und Werbungskosten.** Preisbeisplel: j 2-ZI-Whg.ca.58 m² j 3-ZI-Whg.ca.79,5 m²

DM 97.870,- DM 139.680,costen Steverrück erstattung aus War-

DM 11.350,- DM bis zu : Eigen-kapital 10%

9.787,- DM fallig erst 1984 DM

WOHMUNGSBESICHTIGUNG Schauen Sie durchs

KAPITALANLAGE Erholung – Entspannung – Freizeit

EINLADUNG ZUR

Fenster zur Mose Verbinden Sie einen Wochenendurlaub mit einer guten Information

NEUE WOHNUNGEN ZU PREISEN VON GESTERN

2. Juni + 5. Juni von 11–14 Uhr 17. Juni + 19. Juni von 11–14 Uhr **Besichtigung:**

Bildkatalog

anfordem

TOP-BAUHERRENMODELL

offektiver Oberachyß nach Tilgung

welches in der Vermietungsphase eckte Überschlisse nach Tilgung er-wirtschaftet (Schon ab 35% Steuer-progression!) Sämtl. Gerantier werden von soliden Partnern ver-

tragi gegeben. Mehrwertsteuer Option möglich.

Nur wenige Wohnungen von 44-81 m², ca. 170% Steuervorteil auf das einges, Eigenkapital v. 15%.

en auch Sie eine Wohnung m sofortigem Ertrag.

Anfragen: Bernd Grützmacher Wirtschaftsberater BVW, Postfach

\$1 02 07 3000 Hannover \$1. Telefor

05 11 / 28 10 48

Kiel, Olympia-Zentrum

-Zi.-Komfortwing, 43 m², 11. Oberga zhoß, Seeblick, sep. Embanküche Efz.-Platz, VB. 140 000 DM.

Tel. 0 48 31 / 8 04 36

Komfort-Eigentumswohnung

für gebobene Ansprüche, in Schwarzwald-Kurort zu verkau-fen. Hangiage, unverbaubere

ideal als Altersrubesitz

Tel. 0 62 24 / 5 20 25

Firma BHV GmbH

Südschwarzwald

Eigentumswohnungen, 2 und

3 Zimmer, ab DM 130 300,-

Eigentumswohnungen, 11/2

GISINGER WOHNBAU

bis 21/2 Zimmer, inkl. Garage

Hofsgrund - Scheuinsland bei Freiburg

Curort Lenzkirch

ab DM 137 600,-

Herr Paas erwartet Sie in:

BERNKASTEL-KUES, AUF DER TRIFT 13

Autobahn A 48 bis Wittlich. In Bernkastel fahren Sie dem Schild "Krankenhaus"



I. HERBST, BAUTRÄGER Weißdornweg 18 · 5144 Wegberg Tel. 0 24 34 / 50 85

SOLE-HEILBAD BAD RAPPENAU

(Ehenma – Asthma – Psoriasis – Kreislauf) im Neckarhochland zwischen Heidelberg und Stuttgart KOMFORT-EIGENTUMSWOHNUNGEN in Stadismitte innerhalb einer Grinzone und direkt am Kurpark. 1- bis 41/2-Zimmer-Wohnungan ab 102 000,- DM. Ideal als Ruhesitz (beste Lage und Heilbad-Privilegien, Schonklims) und Geldaniage (gut vermietbar). WOHNBAU H. SCHERZENMARER GMBH & CO 6927 Bad Happenau, Tel. 0 72 64 / 54 94

armaktive Frazentzentrum. Mit einem Maerwasserwellenbed, Solarien, Frank-Benz in der Nähe, untreiber em Me

Wohnanlage "Hooksiel Strand

wohnungen und Héuser gebaut.

Elgentumewohnengen in Apertgebern. 1- bis 3-Zimmer-Wohnungen mit bis zu 86 m² Wohn-/Nutzfläche plus

Wohn-/ Nutzflache inklusiva Garage. Besichtigung der Muster-wohnung, Hooksiel, Lange Drift 122, ab 18. 6. 83 joden Mitt-

nach Vereinbarung. Des Fach-

Besichtigungstagen auch telefonisch uater: (0 44 25) ?7 13.

thäusern. 2- bzw. 3geschossig Eigentemograndstücks für Iras stehende Häuser. Ab 570 m² und ab 61.900.– DM inklosive Erschließungs

Garage bzw. Pkw-Abmelipiatz. Frei stehende Häuser mit einem Apartment im Onchyeschoß, 6 bzw. 7 Zimmer, Küche, Bad und zwei Disch-bäder, jewails mit WC, 160 bzw. 180 m²

woch and Samstag von 11—13 Uhr and 15-17 Uhr sowie jederzelt beitrag und Vorausieistung auf den Kanalrag. Keine Architektenbindung

NILEG, Niederanchessche Landesentwicklungsgeselfschaft mbH 2900 Oldenburg, Gartenstraße 18 (104 41) 50 10 57



Stuttgart, Herdweg.



Beste Lage in Stuttgart, nahe City-Kern, in erstkiessiger Wohngegend, Insgesamt 32 Wohneinheiten in zwei Gebäuden auf großem Grundstück mit Gartenanlagen Harmonisches Ensemble in attraktiver Architektur. Tiefgarage. Wohnungen von ca. 47 m² bis ca. 209 m², GrundriBaestaltungen von besonders hoher Wohnqualität, 2.T. variabel nach Wunsch. Beratung nach Vereinbarung auch an der Projektadresse möglich: Herdweg 42, Telefon 07 11 / 29 36 00 (auch samstage u. sonntage)

WICON

WICON Anlogeberatungs-gesetschaft mbH Molitiestraße 75 7500 Kartsruhe 1 Telefon (0721)

Makler Immobilien Adreßbuch 1985 makilk & What Barli

histolizaspehönnissii regiot und ca. 1200 Cristo, in alp region Johann, mind at diss resentations into the later. Dec Making-Ac See From DM 24. - 404 Vs.-Gabilly (France)

Weniningsteelt/Sylt. 2-Zi-App. volkt. möbl., a. W. MwSt-Erstettg., mr DM 280 000,-, keine Court. Hei-mer Ltr., Wirtschafte- u. Finansbe-ratung. Girhelelallee 91, 2000 Ham-burg 12, Tel. 8 48/44 25 55

Aktion sofort Steuern-Sparen

Und Zwangsanleihe mindern.

...jetzt Steuervorteil. Ca. 200% Werbungskosten auf 10% Eigenkapital. Eigenkapital erst 1984 fällig!

Hochinteressant bereits ab DM 40.000.-Jahreseinkommen!

Sofort-

am Objekt

Sa., Sq.

14-17 Uhr

Kaufpreis incl. Grund-

16.200,-

13.968,-Nach Steuervortell bei Höchstprogression m²-Preis bis zu DM 1.490,-

Mietgarantie: DM 7,50 pro m²/mtl. Kaltmiete – 5 Jahre fest. Preis-Ertrag-Verhältnis 5,3%

Zinsschlager 5,0 %! Auszahlung 90,5% – fest bis 1987. Finanzie-

rungsvermittlung im Kaufpreis enthalten. <u>Telefonische</u> Beratung Sonderberatung: am Objekt:

Sa. + So. von Sonntag von 10-12 u.14-17 Uhr 11-17 Uhr - Lahr @ 9711/6109 67-68 Schwarzwaldstr. 67

7000 Stuttgart 1 Forststraße 78

Stadtwohnungen im Erwerbermodell Wohnpark

Lahr/Schwarzwald Die große Kreisstadt Lahr - mit 40 000 Einwohnern –, in der liebenswerten und landschaftlich vielfältigen Oberrhein-ebene zwischen Straßburg und Offenburg im Norden und Freiburg im Süden gelegen, war schon in der Römerzeit und vor allem im Mittelalter eine bedeutende Handels- und Gewerbestadt. Standortvorteile und günstige Verkehrslage haben bis heute Bestand. Hinzugekommen ist eine breit gefächerte Struktur wirtschaftlichen Geschehens, insbesondere sind hier zu nennen: Tabakverarbeitung und Ziga-rettenindustrie, Textilfabrikation, Chemieproduktion, Präzisionsgerätebau und Armaturenherstellung. Diese Ent-wicklung wird verdeutlicht durch zahlreiche, neu erschlossene Industrie- und Wohngebiete. Die städtische Bebau-ung wurde in den vergangenen Jahrzehnten konsequent durchgeführt, so daß sich bis heute insgesamt eine beträchtliche Erweiterung des Stadtbildes ergab. Vor allem ein großes neues Industriegebiet im Westen der Stadt, das sich harmonisch in die Landschaft einfügt, bietet noch Raum für weiteres wirtschaftliches Wachstum. Die landschaftlich idyllische Lage der großen Kreisstadt Lahr an der badischen Weinstraße mit dem Schwarzwald im Osten, dem Rhein und dem Elsaß mit den Vogesen im Westen ist ein ständiger Anžiehungspunkt für Touristen aus vieler Herren Länder, Längst ist für Lahr die Grenze zu Frankreich keine Grenze mehr, sondern ein weit offenes Tor, durch das nicht nur direkte Verkehrswege führen, sondern vor allem vielfältige menschliche und wirtschaftliche Beziehungen. Die Vielzahl dieser günstigen Voraussetzungen, die die große Kreisstadt Lahr bietet, sind eine gute Basis für zukunftssichere Investitionen in Immobilien. Hier in Lahr werden von dem Unternehmen Akquisa, Forststr. 78, in 7000 Stuttgart 1, Tel. 07 11 / 61 09 67-68, fertiggestellte 1- bis 4-Zimmer-Stadtwohnungen, teils Penthausewohnungen, in guter Wohnlage angeboten. Die 1969 und 1974 erstellten Häuser liegen in einem gewachsenen Wohngebiet, von Grünanlagen umgeben, und prä-sentieren sich in einem hervorragen-den, ansprechenden Zustand. Der Bahnhof von Lahr sowie alle Einrichtungen des täglichen Bedarfs sind zu Fuß auf kurzem Weg zu erreichen. Wertbe-ständiger rentabler immobilienbesitz

nimmt heute mehr denn je den führenden Platz in der Vermögens- und Anlagenpolitik von privaten und institutionellen Anlegern, wie Versicherungsge-sellschaften, Banken, Stiftungen und Immobilienfonds, ein. Die hervorragende Eignung der Immobilie für eine ge-wissenhafte Vermögensanlagepolitik und Alterssicherung steht außer Zwei-fel, entscheidend ist jedoch die richtige Auswahl. Hier sind nachstehend die wichtigsten Kriterien aufgezählt, die von erfahrenen privaten und institutionellen Anlegem als Mindest-anforderung gestellt werden und die auch Maßstab des Wahnparkes Lahr/ Schwarzwald sind. Günstiger m²-Preis, denn auch bei der Immobilie gilt die Devise: "Im Einkauf liegt der Gewinn." Gute Lage und ein Standart mit überdurchschnittlicher allgemeinwirtschoft-licher Substanz und einem Einzugsbe-reich mit gesicherter Kaufkraft sind zwingende Voraussetzungen. Garantierte Mieteinnahmen durch einen bonitätsmäßig einwandfreien Garanten. Saubere und transparente steuerliche Konstruktion unter konsequenter Ausnutzung und Einbeziehung aller Steuervorteile gemäß den neuesten Erlassen der Oberfinanzdirektionen, Umfassende und fachgerechte Hausverwaltung, Mietverwaltung, Abrechnung und Be-treuung. Im Rahmen der allgemeinen Marktbedingungen; günstige Finanzie-rung in maximaler Hähe, um Liquidität zu schanen und möglichst hohe laufen-de. Steuenorteile zu envischetten de Steuervorteile zu erwirtschaften. Der Wahnpark Lahr wird im Erwerbermodell angeboten, das heißt im einzelnen: Die Käufer erwerben im Grundbuch eingetragenes fertiggestelltes Wohnungseigentum. Die Kaufpreise sind Festpreise. Die treuhänderische Vertretung und Interessenwahrneh-mung der Käufer hat eine erfahrene Steuerberatungsgesellschaft übernom-men. Die zur Finanzierung der Kaufprei-se erforderlichen Darlehen werden zu aunstigen Konditionen angeboten. Es ist vorgesehen, daß die Käufer 10% des Gesamtaufwandes als Eigenkapital einsetzen. Zur Sicherstellung eines opeinsetzen. Zur Sicherstellung eines op-timalen Mietertrages wird allen Käu-fem eine langjährige Mietgarantle für die Wohnungen, die Garagen bzw. Au-toabstellplätze geboten. Der Treuhän-der wird nach Maßgabe des Treuhand-vertrages zur Bearbeitung und Durch-führung des gesamten Kaufes einge-setzt. Er hat insoweit die Rechte und Interessen des Käufers wahrzunehmen und die erforderlichen Geschäfte abzuwickeln. Dabei schließt er insbesonde re den notariellen Kaufvertrag, den Finanzierungsnachweisvertrag, den Steuerberatungsvertrag, den Mietga-rantievertrag und den Vertrag über die

wirtschaftliche Betreuung ab. Das beim Kauf von Eigentumswohnungen ange-wandte bewährte Erwerbermodell basiert nicht auf Sondergesetzen, son-dem auf der konsequenten Ausnutzung aller Steuervorteile für den privaten Wohnungserwerb, die im Rahmen der bestehenden Steuergesetze, der lang-jährigen Verwaltungspraxis und der Finonzrechtsprechung anwendbar sind. Ebenso wurden die neuesten Erlasse berücksichtigt. Folgende Gebühren, Dienstleistungs- und Garantievergütungen sind im Rahmen des Erwerbermodells im Gesamtaufwand enthalten und nicht gesondert vom Käufer zu bezahlen. Vermietungsgarantie, Vermietungs-, Betreuung, Freuhänder, Steuerberatung, Finanzierungsnachweis, wirtschaftliche Betreuung, Notarkosten und Eigenkapitalzwischenfinanzierungszinsen bis zu 2% des Gesamtaufwandes, Nachweis WEG-Verwalter. Das Damnum aus der Hypothekenfinanzierung ist im Gesamtoufwand nicht enthalten, wird jedoch bei entsprechender Bonität des Käufers mitfinanziert und ist als Werbungskosten absetzbar. Die vorgenannten Dienstleistungs- und Garantiegebühren sind zum überwiegenden Teil sofort absetzbar, der nicht sofort absetzbar, der nicht sofort absetzbar, der nicht sofort absetzbar. bar, der nicht sofort absetzbare Anteil ist ebenso wie die Vertriebsgebühr den Anschaffungskosten zuzuordnen und nach § 7 Abs. 4 EstG mit 2% oder nach § 7 b EstG mit 5% obzuschreiben, soweit sie nicht anteilig dem Grund und Boden zuzurechnen sind. Beim Erwerbermodeil sind die entstehenden Werbungskosten im Rohmen der Ermittlung der Einkünfte aus Vermietung und Verpach-tung sofort abzugsfähig. Negative Ein-künfte aus Vermietung und Verpachtung können mit anderen positiven Einkünften des Erwerbers ausgeglichen werden. Durch die Abschreibung (AfA) ergeben sich in Verbindung mit der vollen Absetzbarkeit der Schuldzinsen, im Falle der Vermietung auch nach dem Jahr des Erwerbs, laufende Steuervorteile, die die Steuerpflicht des Käufers/ Eigentümens mindern, im Falle der späteren Wiederveröußerung von Eigentumswohnungen nach mindestens 2 Jahren bleiben der Erlös und auch die realisierte Wertsteigerung nach den gegenwärtigen Vorschriften des § 23 EStG steuerfrei, wenn die Wohnung im Privatvermögen gehalten wird. Die auf den Kaufpreis der Wohnung it. notariellem Kaufvertrag anfallende Grunderwerbssteuer ist im Gesamtaufwand enthalten. Immobilien werden für die Vermögenssteuer mit dem Einheitswert angesetzt, andererseits können die Hypotheken in vollem Umrang in Abzug gebracht werden. Aufgrund der hohen Fremdfinanzierung des Objektes übersteigen die Hypotheken den angesetz-ten Einheitswert, so daß sich Insgesamt eine Vermögenssteuerersparnis ergibt.

Wohnpark Pierre de Coubertin

Die Loge des Wohnporks Pierre de Coubertin in Nottuln, direkt vor den Toren Münsters, ist sehr attraktiv. Ein Blick auf die Karte überzeugt von der guten Anbindung an die westdeut-schen Industriegebiete und auch die kurzen Wege in den norddeutschen Raum. Die kulturellen und landschaftlichen Vorteile ersetzen natürlich nicht die Infrastruktur. Die ist selbstverständilch in Nottuln vorhanden. Nottuin, seit der kommunalen Neuordnung von 1975 mit den bis dahin selbständigen Gemeinden Appeihülsen, Darup und Schapdetten zusammengeschlossen, verfügt über eine komplette Grundaus-stattung für den normalen und gehobenen Bedarf. Mit Sitz der Verwaltung und weitreichenden Angeboten bietet Nottuln auch ein komplettes Schulangebot. Bis zur Errichtung des geplanten Schulzentrums besuchen jedoch die Gymnasiasten die Schulen in Münster, Dülmen und Coesfeld. Das Unterneh-men Kempe Immobilien, Achenbachstr. 23 in 4000 Düsseldorf, Tel. 02 11 / 68 -33 88 hat sich entschieden, eine Immobilie vorzubereiten, die dem Trend ge-recht wird und den Wohnwünschen der Bürger entspricht. Mehr als jede ande-Wohnform wird heute das Einfamilienhaus gewünscht. So kann es für den Anleger nur von Vorteil sein, daß die Schaffung fremdgenutzten Wohnei-gentums, wirtschaftlich gesehen, gerade jetzt gute Bedingungen (Renditeer-wartung) vorfindet. Immobilienbesitz hat sich als sichere und langfristig ertragreiche Kapitalanlage bewährt. Ne-ben steuerlichen Vorteilen sind die Inflationssicherung und der Wertzuwachs die entscheidenden Gründe für eine Investition in Immobilien. So haben seit eber Banken und Versicherungen im Wohnungsbau investiert, weil diese Kapitalanlage ein Maximum an Sicherheit garantiert. Die ideale Möglichkeit für eine Investition in Immobilien bjetet noch das Bauherrenmodell, Beim Bau-herrenmodell schließen sich einzelne Bauherren zu einer Gemeinschaft zusammen. Dieser Zusammenschluß zur Bauherrengemeinschaft bringt nicht nur steuerliche Vorteile, sondern führt zu einer finanzstarken Basis, die oft erst die Voraussetzung für die Errichtung eines anspruchsvollen Gesamtvorha-bens schafft. Beim Bauherrenmodell

wird ein Einfamilienhaus oder eine Egentumswohnung vom Anleger nicht erworben, sondern hergestellt (Bauherr). Im Zusammenhang mit der Errichtung eines Gebäudes fallen regelmä-Big folgende Tätigkeiten an:

Sicherung eines Grundstückes und notarieller Abschluß eines Kaufvertra-

- Erstellen eines Bodengutachtens für das Baugrundstück.

 Planung des Gebäudes unter Einschaltung zahlreicher Fachleute für Ar-chitektur, Statik, Be- und Entwässerung.

– Durchführung des umfangreichen und meist schwierigen Baugenehmigungsverfahrens.

Beschaffung der Zwischen- und Endfinanzierung und Aufbereitung der Be-leihungsunterlagen, Erfüllung der Dar-lehensbedingungen und Abschluß der Darlehensverträge.

Beschaffung von Bürgschaften und Garantien zur Absicherung der Finan-

- Ausschreibung der Werkleistungen und Abschluß eines Generalunternehmensvertrages bzw. von Einzelverträgen über die verschiedenen Gewerbe. - Umfangreiche Verhandlungen mit verschiedenen Versorgungsunterneh-

- Kontroile des Baufortschrittes durch Sachverständige und Erstellung der Bautentandberlichte. Abwicklung und Überwachung des

Zahlungsverkehrs. Kontrolle des Baugeschehens bzw. der verschiedenen Funktionsträger. Noch Kauf des Grundstückes, Parzellierung in Einzelgrundstücke für Einfamiflerung in Einzeigrungstücke für Einfalli-lienhäuser bzw. Ausarbeitung des Tei-lungsvertrages und der Gemein-schaftsordnung für die Bildung von

Wohnungseigentum, Durchführung der Vermietung und Abschluß der Mietverträge.

- Ständige Aufbereitung der Unterlagen für steuerliche Zwecke, Diese Arbeiten muß der Bauherr Im Rahmen eines Bauherrenmodells nicht etwa selbst erbringen oder erledigen. Für diesen Zweck nimmt er zu seiner Arbeitsentlastung verschiedene Dienstleistungen in Anspruch. Vor allen Dingen der Treuhänder erledigt in Vertretung für ihn alle anfallenden Arbeiten vom Grundstückskauf über die Vermietung, bis hin zur steuerlichen Be-treuung. Es hat sich der Begriff des "Bauherm im Lehnstuhl" geprägt. Un-benommen bleibt dem Anleger jedoch das Recht, sich jederzeit persönlich in die Abwicklung einzuschalten. Der in-teressent schließt; vertreten durch den

Treuhänder, zunächst den Grundstücks-

kaufvertrag über die zu erwerbende Grundstücksfläche ab. Im Anschluß daran wird eine Bauherrenversammlung abgehalten, in der die Bauherren über die Bebauung der erworbenen Grund-stücksflächen beschließen. Allein der Bauherr bzw. die Bauherrengemein. schaft bestimmt über Planung und Bau-ausführung. Entsprechend den Weisungen der Bauherrenversammlung wird der Treuhänder den Generaluntemeh. mervertrag im Namen und für Rechnung der einzelnen Bauherren ab. schließen, die überdies einen voneinander unabhängigen eigenständigen Rechtscharakter besitzen. Der Treuhänder übt für den Bauherm die Mittelver-wendungskontrolle über die Eigen- und Fremdmittel des Bauherren aus. Hierzu gehört, daß die Gelder erst dann frei-gegeben werden, wen die vertragli-chen und tatsächlichen Auszahlungsvoraussetzungen gegeben sind. So wird der Treuhänder den Grundstücks-kaufpreis erst anweisen, wenn die la-stenfreie Umschreibung auf den Bau-herren sichergestellt ist. So werden die einzelnen Generalunternehmenlohnraten nur dann zur Zahlung freigegeben, wenn entsprechende Bauleistungen, die von einem Sachverständigen begutachtet werden, erbracht worden sind. Die Absicherung und Entlastung des Bauherm endet jedoch nicht bei Baufertigstellung, sondern auch do-nach wird der Bauherr nach Vermittlung eines gewerblichen Anmieters von den Risiken und dem Zeitaufwand der Direktvermietung befreit.

Grundgedanke des Bauherrenmodelis st die systematische Gliederung der anfallenden Kosten in Anschaffungskosten für das Grundstück, in Herstellunaskosten für das Gebäude und in steuerlich sofort obzugsfähige Werbungskosten. Die sich hieraus ergebenden Steuerentlastungen haben zur folge, daß der Bauhert seinen Eigenkapitaleinsatz in der Bauphase ganz oder teilweise aus ersparten Steuern finanzieren kann, Das Bauherrenmodell basiert dabel nicht auf Sondergesetzen, sondern auf der konsequenten Ausnutzung aller Steuervorteile für den privaten Wohnungsbau. Diese ergeben sich aus bestehenden Steuergesetzen, der langjährigen Verwaltungspraxis und der Finanzrechtssprechung. Vortelle bezüglich der Umsatzsteuer ergeben sich dann, wenn der Bauherr nach fer-tigstellung des Bauvorhabens die Vermietung einem gewerblichen Anmieter überträgt, Dadurch wird dem Bauherm die Mäglichkelt zur Mehrwertsteueroption gegeben und damit der Rückfuß sömtlicher in Zusammenhang mit dem Bauvorhaben gezahlter Umsatzsteuer-beträge eröffnet.

Baden-Baden

Erwerbermodell im schönsten Villenviertel, oberhalb Kurhaus und Theater. Eigentumswohnungen in solider, handwerklicher Ausführung und

Z. B. Wohnfläche 85,45 m², Kaufpreis wonntache 88,60 ir. Kangress erforderliches Eigenkapital 10% ginstige Finanzierung über örtliches Kreditinstitut: 5% Zinsen p. a., 5,5% Damnitm. I Jahre fest. Einkommensteuerersparnis für Kapital-anleger bei Vermietung in 8 Jahren möglich bis zu

DM 165 415,-

Bitte, informieren Sie sich vollständig, informieren Sie sich jetzt! Apartbau Bourdger- und
Betrewingsunt

Baden-Baden 7670 Baden-Baden
Maria-Vildoria-Straße 3
Teleton (0 72 21) 2 44 64

DM 398 100,-DM 39 310,-

Traumwohnung, Schönwald/Schw. 1100 m, heliklimatischer Kurort, direkt am Wald, großes Grundst., Dachwing ca. 70 m². Südhang, freier Blick, Holzdecken, großes Wohnzimmer, Terrasse und Seitenbalkon, absolut ruhig. Von Privat. Zuschr. u. D 7202 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen



Hamburg-Poppenbättet

Lux-Wohnung in herrschaft! Landhaus einmalige Lage mit 46 000 m³ Landschaftsschutzgeb dir. am Alsterisuf, EKZ, Verkebraerbindungen, Schulen ca. 3 Min. att.; 100 m² + 35 m² Sout. mit hoch-vert. Extras, DM 518 000,- inkl. Ger. BAUPLAN Makier Tel.: 9 49 / 47 56 21, ab Mo. 2 20 11 91

Hamburg-Wellingsbättel Ideal fibr die gr. Familie: Malsonet te-Whg., 160 m², 6 Zi., 2 Bâd., seh ruh., S-Bahn-Nähe, sämti. Schuler 388 000,- inki. Ger. u. Stelipi.

BAUPLAN Makier Tel: 0 00 / 07 5522 ed. 228 [1 0]

Amrum Eigt.-Whg., möbl. mit TV ab 140 000,-. Mcl. 0 43 21 / 1 20 85

oder 0 43 21 / 76 89.

Bad Breisig ETW, 3 ZKDB, WC, Abstr., Balk., off. Kamin, Hobriecke, Wohnfl. \$3,78 m², Erstberng, Preis 185000,—DM + Garage (maklergeb, frei). I Maisonette-Wohnung, 4 ZKDB, WC, Abstr., Balk. Loggia, Erstberng, Wohnfl. 105 m², Preis DM 240000,— + Garage (maklergebübrenfrei). Beide Wohnungen in abstruhiger Lage auf Grundst. mit Bachlauf.

Wyk auf Föhr/Südstrand, 2%-Z.-Ei-gent.-Whg., vollst. möbl., nur DM 260 000.- Beratung il. Vermitthurg-Hehmal Lux., Wirtschafte- u. Fi-namberatung, Grhafelallee 31, 2000 Hamburg 13, Tal. 0 40/44 65 55

Tal. 8 30 27 / 1 53 27 (see Wecker-ende 9 57 21)

Bad Rippoldsau

ETWs 40 bis 105 m², kleine Ge
meinsch sof frei Gute Vermiet
bark. Weitere Information durch Schuliga Immobilien RDM Tel. 62 91 / 22 18 44.

Bad Breisig

ETW, 75, 108 und 112 m² WIL bezugsfertig Herbst 1983, garan-tierter Endpreis ab DM 229 950,-. Antragen beim Bauherrn ichwalbau Grundstücksgesel schaft mbH Kantweg 16, 5484 Bad Breisig Tel. 0 26 33 / 9 60 22

Eigt.-Whg. in Marburg. Uninähe, 25 m², Keil. + Garagenstellpl., geg. Höchst-geb. z. verk. Tel. 0 40 / 7 12 16 40

Eigentums-Whg. Nahe Hanmover, 70 m², Bj. 74, DM 129 000,-. W. Ihle, 3204 Adensen, T. 0 50 44 / 17 27

Timmendorfer Strand h. 3-Zi.-Eigent.-Whg, rubige lage, Komf.-Ausstg, sof. be-zugat, bereits sh UM 189 001. Karth Immobilitien GmbH 2467 Sereets, Mühlenstr. 25 Tel. 94 51 / 39 39 71

Aachen, Studentenapp. obl., frei, einschl. Tiefgaragenpl., ehr guter Wohnl., m. Bl. zuf West park, DM 89 500,-, sof. zu verk. (Ebezf. i. Manuheim) napo, zu verk. Tel. 0 23 07 / 3 06 82 od. Zuschr. unt. U 7105 an WELT Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Studiowolug

Reizvolle 80-m²-Neubau-Whg. im Dachgeschoß, in Kurparknähe (Immanuel-Kant-Str.), Erstbezug, preisgünstig zu verkaufen MKL: BIG Tel: 0 52 81 / 29 91

TIMMENDORFER STRAND

NEIBAU - hoznesiectie 2-Zimmer-Eogniums-Weinamung und Paufhäuser

- . Das derzeit beste Angebot am Ort.
- Einmalige Lage zwischen Strand und Wald
- Baurechtlich "aligemeines Wohngebiet" daher keine Nutzungsbeschränkungen ● Kein Bauherrenrisiko – kein Bauherrenmodell
- Einzelne Wohnungsgrundbücher die klassische Eigentumswohnung
- Hervorragende, bewährte Grundrisse
- Keine Noter- und Makierkosten für den Erwerber Praise ab DM 4800.-/m²

BESICHTIGUNG: täglich von 10-17 Uhr "AN DER WALDKAPELLE 24" (Zufahrtstraße zum Maritim Golf- u. Sporthotel) Telefon 0 45 03 / 61 94

Uhldingen/Bodensee

Bezagetortige Egentumewohmungen

in sehr ruhiger Lage, mit Blick auf Insel Mainau, verkanfen wir im Auftrag großzügige 1- und 2-Zimmer-Wohnungen, die als Dauer-wohnung oder als Ferienwohnung geeignet sind. Anfragen bitte au: E. Gerdon, Kapitalanlagen und Immobilienvermitting GmbH. Schwabstraße 85, 7142 Marbach, Telefon 9 71 44/1 67 94

HH-UHLENHORST GRILLPARZERSTRASSE

VERMIETETE EIGENTUMSWOHNUNGEN Z.B. 2 Zi., ca. 54 m², Kaufpreis 139 620,-



Ein Topobjekt für Kapitalanleger
 Zeitgerechte Vermögensbildung
 Garantierte Mieteinnahmen
 Kein Bauherrenrisiko
 Hohe Steuervortelle
 Ständiger Wertzuwachs

BITTE PROSPEKT ANFORDERN. Auskunft auch Sonnabend von 10 bis 13 Uhr.



WEITERE OBJEKTE AUF ANFRAGE

Cismar/Grömitz

Eigentumswhg, ca. 43 m², ruh. Wohnlage am Kloster Cismar,

DM 92 500,sinfgarten 8, 2386 Klei

Von Privat

3%-ZL-Egg Name Bodensee, im 2-Fam.-Hau n. gehobener Ausstattung. See gehobener Ausstattung, See u. Bergsicht, DM 329 000.-

Tel. 9 75 42 / 13 15 Amrom

gentumswhg, m. Farb-TV, 38-75 m², Pkw-Stellplata, 180 m zum Strand, in Wittdün zu verk., Preis 185 818 bis 258 714 DM 9.46 82 / 5 5T

Unicel/Rheim, ETW, 1 ZKB, Eddiele, Geste-WC, separat, allerbeste Ausstatung, moderne Einbanktiche befindet sich in der Wohnung, 101 m² Netto-wohnfliche nurügi. 46 m² überdachter Balkon, Schwimmbad und Sauna im Hause, von Privat su verkaufen. Die Wohnung ist sofort beziehber. Gute Einkauftsnöglichkeit; Ortamitte Bonnierreichen Sie in 20 Minnten. Anfragen unter Tel. 0 25 33 / 3 60 22, verlangen. Sie Herra Wirtgen. Preis DM 264 000, evtl. VB.

Haffkrug

- bis 2%-ZL-Eigent.-Whg., Kom-Americal Engent with a home and a superior with the certify between the superior of the certify between the certify between the certify the certify the certify the certify the certify the certify the certification of th

Nordseenähe 24-Zi-Wohn, Brstbezug, Gera-ge, Garten, 490,- DM kalt, 3-Zi-Wohn, Gäste-WC, Kamin, Ter-rasse, Gerage, Garten, 650,- DM kalt.

<u>leiland Immobilies</u> Tel. **0 48 32** / 15 72

a Bod Salzwiles hervorr. Wohnlage am Asen-berg 55 m² Wohnfl., 2 ZL, KG. Bad, Balkon, Kaufpr. DM 179 00,-INTEGRILLEN-SEEVICE DER

VOLKSBANK HERFORD EG

TEL. 0 52 21 / 1 84 - 1 15 Ostseebad Schönberg Ferienwohnung, ca. 40 m², Neu-

DM 184 686,-Schioß Immobilien hlofgarten 6, 2300 Kiel Tel.: 04 31 / 55 52 62

Unterkirpach -Schwarzwald

Ferienwhg, Bj. 1974, 52 m², Sūd-hang, volimõbilert, Hallenbad und Sauna, Garage. KP 133 000,-DM, Privat. # Tel. 9 39 / 3 65 42 72

· Jölich-Stadtmitte 18 Elgouluseswebnus

gute Wohnlage, völlig renoviert Heizung Bäder etc., DM 1900/m 210%, Abschreibung, möglich auch in 6, 8 oder 12 Einheit cwerben, auf Wunsch Vollfinan zierung. Verkauf durch

LUDWIG IMMOBILIEN 5170 Jülich, Baierstr. 10 Tel. 0 24 61 / 80 42 oder 5 50 85 oder 92 41 / 1 29 97

Schwarzwaid

1- bis 3%-Zi.-Wohnungen in HÖCHENSCHWAND, TODT-MOOS, Feldberg-FALKAU, St. MÄRGEN, SCHÖNAU a BONNDORF. Verkauf mit allen Steuervorteilen zum Fest-

Schlüsselfertiges bauen. Bauunternehmung G. Maier, 7823 Bonndorf Dillendorfer Str. 4, Tel. 6 77 63 / 632 und 377

Bilden Sie in diesem Jahr aus Steuerersparnissen Eigentum in

BA Helfbed Hochwald

HARZBURG

1. Bauabachnitt, 42 WE + 2 Büros fertiggesteilt, i

und vom Finanzamt geprüft und anerkannti 2. Bauebechnitt, 15 WE, voll placiert und in Bau

Am Alten Salzmerk 3, 3388 Sad Hazzburg 1, Tel. (0 63 22) 48 65 von Montag bis Freitag, von 8.00-12.30 und von 14.00-17.00 Uhr

Pla(t) zieren Sie Ihr Geld mit der gleichen Intelligenz, mit der Sie es verdienen.



Platz in exclusiver Runde prominenter Kapitalanleger,

deren Bauherrengemeinschaft bereits geschlossen ist. weil über 80 % des Bauherrenmodells Neuenhöfer Alles plaziert sind.

Die Exclusivität des Objektes und der Gesamtkonzeption sind der richtige Rahmen, sich jetzt noch zu günstigsten Konditionen in diesem Modell zu beteiligen.

Gesicherter Baubeginn und Fertigstellung bis Ende 1984 sowie Mehrwertsteuer-Option. Höchstpreis-Garantie. Garantierte Miete durch gewerbliche Zwischenvermietung auf 5 Jahre. Wirtschaftsprüfer-Testat. Solide, erfahrene Partner (z.B. Gemeinnützige Siedlungsgesellschaft mbH des Evangelischen Siedlungswerks in Deutschland und der Leonberger Bausparkasse) sowie die Sicherheit einer bewährten Konzeption, die wesentlich durch die Toplage (Nähe Stadtwald Beethovenpark/Grenze Lindenthal), die gekonnt-gelungene Architektur und die solide wertbeständige Bauweise geprägt ist.

Anruf genügt. Oder ausführliche Infos anfordem.



MICHELMANN Gesellschaft für Vermittlung von Kapitalanlagen mbH 5000 Köln 1 · Richmodstraße 29 · Tel.: (0221) 236651



Kapitalaniage mit Finanzierung

durch schweizerische Großbank. Verkauft werden im Raum Köln, Düsseldorf, Dortmund

An Kapitalanleger und Selbstrutzer

die Tu Orwerbende

gio Beanpoil on opposition of the particular of

Preor benon Grund

Meson Allein de , Bouherrengemen , pr Planung und Bou Chend den Weiste , araamming was

Chena den weist,
n Generaluntenet
nen end fur Red

bu Banharion of

en Bolination of silver of the sound of the

Ubor die Eigen und Ubor die Eigen und Uhorren aus Hieru Ider erst donn fre

venn die venogs chen Auszahlungs legebon sind

I den Crundstude.

History out den Bost (1st So werden de nternehmenbhilde

tiving frongegeben

Boulerstungen

hværstandigen be

Averstangigen be erbracht worder ng und Entissimp i jedoch nicht be ondern ouch de ondern ouch d

tr nach Vermitting

Anmieters von den

Houlwand de D

Bouherrenmodel

Glioderung den
 Anschoffungste

Istuck, in Herstel

Dzugsfahige Wen 1 hieraus ergeben

gen haben zur fol

seinen Eigenkapi

iphase ganz our

ten Stovern finos

herrenmodell be

Sondergeseizen

eile für den priva

iese orgeben sch

ergesetzen, de

ltungspraxis un

echung. Vortek tzsteuer ergebe

Bauherr nach Fer-

orhabens die Ver

rblichen Annies

ird dem Bauhem

ehrwortsteueren emit der Ruddie

tenhang mit den er Umsalzsten

CHWAND, TOP!

N. SCHONAU:

orteilen zum Fg

lausbachnitt km Vorteilen mittel

rhagent in texas rkannti

Tel. (0 53 22) 49 55

on 14 th 11 to the

elligenz

enen.

chlosson et.

unhafer Appe

mikenzephen

ក្នុមពងថ្ងៃនេះមា

HS Erndt: 1984

paur trimit; fing

e.erlahtené

ellschaft meh

schland and

icharher erret n die Tapiage

ndenthall are tower again

NUCLIO

-Garantie

und in this

Geld

Bounderf

\$2 und 377

Gebaude und in

Kauf mit geringem Eigenkapital
 Hohe stauerliche Vergünstigungen
 Gute erfahrene Verwaltung
 Kauf ohne Maklercourtage
 Vermistungs- und Mietgarantie

Direktverkauf: Zuschriften unter D 7290 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Achtung, Kapitalanleger!

- Eigentumswohnungen in Toplagen
 Direkt vom Eigentümer
 Mit hohen steuerlichen Vergünstigungen
 Mit Vermietungs- und Mietgarantie

Vondalis GmbH 4300 Essen, Bertholdstr. 3, Tel. 02 01 / 78 20 01, ab 20.00 Uhr Tel. 02 01 / 26 10 85 (auch an Feiertagen)

Bauherrengemeinschaft

in bester Citylage von Hamberg-Harburg In smulttelbarer Nähe der neuen Technischen Uni Hohe Steuervortelle - Mehrwertsteueroption, Gesamtaufwand ab 198 960,- DM. Eigenkapital-Vorfinanzierung bis zur Bezugsfertigkeit. Baubeginn kurzfristig. Beratung und Vermittlung

Helmar Lux Wirtschafts- u. Finanzberatung Grindelallee 91, 2000 Hamburg 13 Telefon 0 40 / 44 95 55

Wir machen es auch Ihnen schwer. NEIN zu unseren Steuersparanlagen zu segen!

Köln-Westhoven Direkt am Rhein mit unverbaubarem Blick werden im steuerbegünstigten Bauherrenmodell Eigentumewohnungen und Appartements erstellt sofort absetzbaren Werbungskosten erhalten Sie zusätzlich einen MwSt.-Rückfluß. Clevere Steuersparer wenden sich an Gebietsleiter

Alfred LamsfuB Searstrase 61 · 4200 Oberhausen 1 · Tel. (02 08) 2 40 27–28

DM 194 300,-

DM 191 500,-

DM 85 000,-

DM 189 300,-

Spitzen-Kapitalanlage durch den Erwerb von Grundbesitz in Berlin

Waltzstraße 1,5 Zl., 171 m², 1. OG Mommsenstraße 41, 5 Zl., 167 m², 2. OG DM 190 500,-5-Zì., 166 m², 3, OG

Pariser Straße 38, 4 Zi., 103 m², EG, Gartenhaus DM 102 000, 3 Zi., 85 m², EG, Gartenhaus 4 Zi., 141 m - 4. OG

 Erhöhte 7b-Abeckreibung nach dem Berliniörderungsge © Enorm günntiger Einstandspreis W Schnelle vad vabörokratische Abwicklung

O Guto Kalimietos-Sysphesia Günetige Finanzierungskonditie Die angebotenen und vermieteten Eigentumswohnungen

befinden sich ausnahmsios in unt dh-Grunderwerb-immobillen Droysenstratie 5, 1990 Berlin 12, Telefon 9 30 / 5 25 99 66

KAPITAL-ANLAGE

in der Universitätsstadt

HEIDELBERG

1- bis 3-Zi.-Eigentumswohnunge Im Bauberren-Modell ab 115 000,-DM Gesamtaufwand. (Ihr Kapitaleinsatz nur 20 700,- DM.)

Coupon Hd _____

Name/Adresse_ Teleton

Ausschneiden + Einsenden - Sie erhalten ausführliche Unterlagen. Kostenios – unverbindlich NEUE HEIMAT Bad.-Württ., Postfach 710, 7000 Stuttgaft:

Anzeigenaufträge schicken Sie bitte an:

Tel. (0 20 54) 101-511, -512, -513

Telefonische Anzeigen-Annahme

Essen: (0 20 54) 1 01 - 5 24, - 5 25, - 1

Hamburg: (0 40) 3 47 - 43 80, -1

Anzeigen-Expedition

Postfach 100864

4300 Essen 1

FS 8-579 104

DIE WELT Die Große WERESONNING Kombination

Sonderthemenplan Immobilien - Kapitalanlagen 1983

Immobilien in Spanien

Immobilien in den USA

Immobilien in der Schweiz

Immobilien an Deutschlands Küsten

11./12. 6. 1983 Immobilien in Baden-Württemberg

GROSSSTAUT UND STEINHUDER Meer! NEUSTADT, STADT IM GRÜNEN, BEI HANNOVER BAWAHR 1975

EINE KAPITALAMLAGE ZWISCHEN

Mistelonationen und Stausryprielle" finanzieren den Anicauf von vermietsten Eigentumswohnungen. Mietgarantie und

ntümervertretung für 5 Jahre im Preis enthalten. 1-Zi-Whg. 83,86 m² KP 98,000, EK 9,360, Miete 4,556, p.s. 2-Zi-Whg. 98,26 m² KP 131,000, EK 12,511, Miete 5,520, p.s. 3-Zi-Whg. 97,33 m² KP 183,000, EK 16,587, Miete 7,200, p.s. 3-Zi-Whg. 98,29 m² KP 174,800, EK 16,817, Miete 7,300, p.s. 4-Zi-Whg. 182,44 m² KP 198,000, EK 17,783, Miete 8,230, p.s.

*Ab zu versteuerndem Jahreseinkommen von DM 60.000.- Endoreise, einschl. Grunderwerbsteuer und Notar/Gerichtskosten. Fordern Sie unser vollständiges Angebot und unseren Finanzierungsvorschlag an! KARL-HENZ .

Bauträger- u. Immobilien GmbH 3002 Wedemark 15, OT Resse, Telefon (0 51 31) 5 21 53

EINE ATTRAKTIVE EIGENTUMSWOHNUNG

in einer kleinen, interessenten Wohnanlage in LAUFEN/Baden, zwischen Badenwaller und Bad Krozingen.

2-Zimmer-EW, 80,16 m², Preis 230 500,- DM inkl. Stellplatz, Dachgeschoß mit großer überdachter Terrasse, ruhige Lage, Erstbezug. Sehr gute Bitte fordern Sie unsere Unterlagen an, oder Informieren Sie sich telefonisch bei unserer Frau Hausstein.

wohnstättenbau FREIBURG UND EMMENDINGEN

Gemeinnützige Baugenossenschaft eG Am Bischofskreuz 1 · 7800 Freiburg Telefon: 07 61 /8 20 81–84, von 10–12 Uhr und 14–16 Uhr

Südschwarzwald

direkt an der Schweizer Grenze Terrasserwotnenlage in Waldehus-Tiengen mit 2-, 3 und 5-Zimmer-Wohnungen, A Gennahuusn zum Einkauszermunn. Nur noch wenige Wohnungen ab DM 187 180,- zu verfott.

Rows-Baubetreuung Postfach 12 46, 7822 St. Bizalen, Tel.: 0 77 41 / 36 66

Der Tip für Kapitalanleger
Ferlenwohnung auf der Nordseeinsel Borkum, hohe Mieteinn., hohe
Steuervort; Immobilienbesitz a. Urlaubsdomizil bei gutem Einkommen ohne Eigenkap.-Aufwand zu erwerben. Prs. inkl. Grdst. u.
sämtl. NK ab DM 216 674.-.
Arsold Bradeispesellschaft, Obdesburg, Tel. M 41/23 48 22/23

Ihre Luxus-ETW in der Schweiz für Ausländer genehmigt

• in ASCONA (Tessin) • in MORCOTE / Lugano / Melide • in VILLARS, 30 km ab Montreux. Nur Spitzenobjekte in Lage, Ausstat-tung usw. Anfragen unter K 7207 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. (Mkl.)

Hervorragende Wohnlagen, günstige Kaufpreise!

Eigentumswohnungen in Bod Sachsa/Harz

Bezugsfertig, 1½-, 2- u. 3-Zimmer-Wohnungen, Wohnpark "AM

KURCENTER", Wohnanlage "Thüringer Str." u. andere Objekte,

z. B. ca. 47, 59 u. 65 m² WL. Kaufpreise 90 000,-, 120 000,- u.

Jahn-Immob., Brandstr. 17, 3423 Bad Sachsa, 8 55 23 / 16 81

Nordsee-Insel Juist ··· Freiwillige Versteigerung

von 8 Nesiben-Eisentumswohnungen auf Juist, 43–72 m³ Wil., Min-destpreis: 4700,- DM/m³. Die Wohnungen können sofort bezogen Besichtigung nach Vereinberung. Gebote bis zum Schlußtermin am 38. Jani 1963 erbeten.

Rudolf Schwitters

Auktionator - Grundstücksversteigerer 2980 Norden 1, Osterstraße 128, Tel. 0 48 31 / 42 40 od. 1 47 40

Bad Nevenahr FIW, besugafertig Mitte 1983, 85-112 m³ Wil., Kaufpreis einschl. Garage ab 270 500 DM.

Anfragen an: obilies Freyermath Jesuitenstr. 6 5483 Bad Neuenahr-Ahrweiler Tel. 0 26 41 / 2 54 16

Südi. Schwarzwaid

Rigentums- und Mietwohnungen in Rheinheim, Ühlingen-Birken-dorf, Lenzkirch, Bonndorf, Hö-chenschwand und Stühlingen 1 bis 4 Zi., äußerst preiswert.

1-Zi.-Whg., 31 m³ ab DM 79 060,-2-Zi.-Whg., 48 m³ ab DM 116 060,-3-Zi.-Whg., 69 m³ ab DM 153 000,-Doppelhaushälfte Falkau uemhaus 2 Webaundan Bauernhaus, 2 Wohnungen reno-viert, weiter ausbaufähig, 1700 m² Grdst., DM 260 000,-.

Zahlung nach Vereinbarung, Ab-achreibung nach § 7 b sowie Bau-herrenmodell möglich. Egon Eichkorn Holzgroffhandlung-Wohnbar 7891 Ühlingen-Birkendorf Telefon 9 77 43 / 3 76

Grömitz / Ostano 2-Zi.-Egt.-Whg., ca. 50 m³ Wfl., Súdbalk. m. Markise, Ger., ki. Anlage, 100 m z Wasser, ruh. La-ge, sof. frei, nur DM 156 000,-. Peters-Immobilies T. 6 4 / 24 60 61 年 34 日 35

Lauricheh/Sochschutz/wahl ETW, 84 m², 3 Zi., Kû., Diele, Bad, Balkon, Sûdterr, Garage, Sûdlage, wunderv. Aussicht. Kein Makier. Fest-preis DM 280 000. Tel. 0 24 08 / 74 12 ab

Königswinter

rtzung, Garagenplatz, evil. Teil aufpreisstundung, mur DM 95 000,-Klaus Kurenbach Immobilien ohrbergsiz. 19, 53449 Bad Honne? (Tel. 8 22 24 / 8 68 93

Grömitz Strandl. z. Nähe Yachthafen, 2 ZL, Bad/WC, Kü., voll möbl., Preis: 190 000, – DM. Korth Immobilien GmbH 2467 Sereetz, Milhlenstr. 25 Tel. 04 51 / 39 30 71

Ostsochad Schönbe Ferienwhg, Neubau, 27 m² Wfl. in reizvoller ruh. Wohnlage, 22 DM 72 900,-Schloß Immobilien Schloßgarten 6, 2300 Kiel

> Ostsoobad Pelzerkaken 18 Eigentung-Weime von 45-62 m²

Tel. 04 31 / 55 52 62

auf Wunsch MwSt.-Option und Mietgarantie –

Beratung und Vermittlung Heimer Lux

hafts- und Pinanz Grindelallee 91, 2000 Hamburg 13 Telefon 0 40 / 44 05 55



HOHENEGG WOHNBAU

Was ist das Bauherrmodell noch wert ohne Grunderwerbsteuerbefreiung und ohne USt-Option...?

Wir haben die Antwort:

Das Freiburger Modell | Unser Objektangebot 10% geringerer Gesamtaufwand durch

Wegfall der Umsatzsteuer auf sämtliche Bauleistungen. Einkaikulierte Grunderwerbsteuer.

Geringerer Liquiditätsüberschuß in der Bauphase, aber sehr hoher Liquiditätsüberschuß in der gesamten Miet-

phase (einschl. Tilgung!).

Voller Mietertrag für den Anleger – kein Zwischenmieter.

Baukosten-Zins- und Mietga-



Ihre Wohnung im Herzen der

Universitätsstadt Freiburg,

29 Wohnungseinheiten,

Zuverlässige Partner

knapp kalkullerte Preise

Informationen durch Ihre An-

lageberater oder auch durch

Schwarzwaldstraße.

1 Gewerbeeinheit

Eine Kapitalanlage zwischen Großstadt und Steinhuder Meer! Neurolani, Statit im Grünen, bei Hennover

Metalanahman und Stauervortelle ") finanzieren den Ankauf von rernistaten Egentumerohnungen, Metgarante und Eigentümer-rertretung für 5 Jahre im Preis esthalten.

1-ZI-Whg., 53,55 m², KP 98 000, EK 9 359, Micha 4656, p. A. 2-ZI-Whg., 69,25 m², KP 151 000, EK 12 511, Micha 5829, p. A. 3-ZI-Whg., 87,83 m², KP 163 000, EK 15 567, Micha 7290, p. A. 3-ZI-Whg., 96,29 m², KP 174 000, EK 16 617, Micha 7600, p. A. 4-ZI-Whg., 162,44 m², KP 188 000, EK 17 763, Micha 5220, p. A. ") Ab zu versteuerndem Jahreseinkommen von DM 60 000,-

adpraise, einschl. Grunderverbedauer und Notar/Gerichte Fordern Sie unser vollständiges Angelsst and unseren Fizi

KARL-HEINZ **MULLER**

Bauträger- u. immobilien GmbH 3002 Wedemark 15, OT Resse, Telefon (0 51 31) 5 21 53

Schwarzwald Ferienwohnung, 66 m², so:

Austationg, Neubau bezugster-tig, DM 177 000,-... Angeb. u. V 7216 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Resen.

Südschwarzwald uien, 3-ZL-ETW im DG, 67 m², Enibböhenlage, DM 180000,-Tel. 07 11 /71 14 39

Die erste

Elilchsburg/Ostsee ETW im Kurzentrum, 46

ETW im Kurzentrum, 46 m² Wfl., 6. Etage, voll einger., 2 Zi., Kü., Bad/WC, Balkon, mit herri. Blick über die Flansburger Förde, 3 Minuten zum Strand und Meerwasserweilenbad für DM 140 000,- VB m verkaufen, Angebote unter X 7240 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen.

suf der grünen Nordseeinsell Neu-bau-Eigentumswohnung in Fünffa-milienhaus. Wohnz., Küche, 2: Schlafz., Diele, Bad, Galeriez. mit Meerblick, moderne Fußbodenhei-zung, ca. 35 m², zuz. Keller, Wasch-küche und Kfz-Stellplatz, Stadt-rand, sof. zu beziehen, DM 290 000,—; dortselbst: 3 ZKDB, ca. 70 m², Kel-ler, Stellplatz, DM 190 000,— HEMA-Immobilien RDM Jülicher Str. 79, 5180 Eschweiler, Inth 0 M 01/50 M Sierkstiorf-Ostsee

eine Musterwohnung an, am 17., 18. und 19. Juni jeweils

Wyk/Föhr

von 13 bis 16 Uhr.

ETWen, Strandinge, überwie-gend Seezicht, 33 m² 85 000,— DM, 42 m² 115 000,- DM, 55 m³ 140 000,-DM u. Penthous 135 m³ 350 000,-

. FERIENWOHNUNGEN im Nordschwarzwald IN HUNDSBACH, 700 m ú. M. und

nur 5 km abseits der SCHWARZWALD-HOCHSTRASSE ab Abzweig Hundseck verkaufen Umgebung einige bezugsfertige FERIENWOHNUNGEN

WIEGAND WOHNBAU

KAPITALANLAGE

oder zur Selbstzutzung a. d. Schweizer Grenze in Rheinschweizer Grenze in Kneim-felden-Stadimitie zu verhan-fen: EG eines MFH, beste-hend aus einer 4-Zi.-Whg, mit 106 m² Wfl. plus 24 m² Bitro u. einer zweiten 2-Zi.-Whg, mit 70 m² Wfl. Die Wohmingen können auch als Bitros oder Praven sanntst ber verste. Pruxen genutzt bzw. vermle-tet werden. Im Jahr '81 er-baut und hochwertig ausge-stattet. Durch die Grundrißstatet. Durch die Grundris-gestaltung und sehr gute La-ge ist eine gute Vermietbar-keit gewährleistet. Preis å m² 2450,-, insges. 490 000,- DM. Schreiben Sie bitte sofort u. R 6970 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

DM, Magdalena Peterson, Makier Tel.: 0 45 63 / 66 56

Bauherren-Modell Kurpark-Residenz Baden-Baden

Lichtentaler Allee

Baden-Badener Adresse für Kapitalanleger Lichtentaler Allee.

Das traditionsreiche frühere Hotel BELLEVUE in Baden-Baden wird durch Totalrenovierung und Neubauten in eine komfortable Senioren-Residenz mit separater Pflegestation

■ Hierdurch entstehen – inmitten

eines der schönsten Kurparks der Welt:

umgestaltet.

103 Senioren-Appartements verschiedener Größe mit umfangreichem Gemeinschaftseigentum, huxuriösen Gesellschaftsräumen, beheiztem Hallenbad, Sonnenterrassen im eigenen 21 000 m² großen Park mit herrlichem alten Baumbestand und

prachtvollen Gartenanlagen usw.

Gesamthostes einschließlich kompletter Ausstattung und Einrichtung aller Gemeinschaftseinrichtungen incl. Pflegestation je nach Größe der Appartements zwischen 254 bis 868 Tsd. DM.

■ Barkapitaleinsatz vor Steuervorteilen 20% der Gesamtkosten.

■ Gesamtkosten incl. Ausstattung und Einrichtung aller Gemeinschaftseinrichtungen je nach Größe der Appartements zwischen 254 bis 868 Tsd. DM.

■ Barkapitaleinsatz vor Steuern 20 % der Gesamtkosten.

■ Mehrwertstener-Rückerstattung an die Bauherren = rd. 9,4 % der Gesamtkosten durch gewerbliche Anmietung der gesamten Residenz.

Initiator and Vertrieb:

Baubetreuungs- und

Verwaltungsgesellschaft Maximilianstraße 5

7570 Baden-Baden Telefon (07221) 71088/89

 Zwischen- und Endfinanzierung bis zu 80 % der Gesamtkosten zu günstigen Konditionen sichergestellt.

■ Rohe Steveryortelle durch Verhistzuweisung von rd. 267 % bezogen auf den um die Mehrwertsteuer-Rückerstattung reduzierten Barkapitalanteil von rd. 10,6 % der Gesamtkosten (20 % ./. 9,4 %).

 Anmietungsgarantie und Vollverwaltung der Residenz auf zunächst 20 Jahre zu DM 18,25 monatlich (incl. MWSt) durch die erfahrene Betriebsgesellschaft unserer Unternehmensgruppe. Nach 3 Jahren Mietanpassung durch Indexierung.

Schon ab 40 % Geramtsteuerbelastung finanzieren Sie Ihre Kapitalanlage im BELLEVUE voll aus ersparten Steuern!

Berechnungsbeispiele: Seniorenappartement 71,8 m² Wohn-/Gemeinschaftsfläche Gesamtkosten DM 394.182,-

Gesamtsteuerbelastung 40 % 60 % Steuerersparnis und Mehrwertsteuer-Erstattung 81.650,- 103.988,-Barkapital vor 78.836,- 78.836,-Steuern

Liquiditätsüber-+ 2.814,- + 25.152,schuß in der "Bauphase" 1983/84 Liquiditätsüberschuß in der

"Vermietungsphase" jährlich + 3.107,- + 7.103,-

PLZ/On:

 Treukandabwicklung und Mittelverwendungskontrolle durch unabhängige Wirtschaftsprüfungsgesellschaft.

Unsere bereits realisierten

6 Stevermodelle Schwarzwald-Wohnstift,

Bühl/Baden

 Albtal-Wohnstift, Waldbronn/Baden Schiller-Wohnstift,

Ludwigshafen-Oggersheim ■ Murgtal-Wohnstift, Gernsbach/Baden

 Kurhotel BELLEVUE, Waldbroan

дгирре.

 Schwarzwald-Wohnstift, Haslach/Kinzigtal mit Hunderten von zufriedenen Kapitalanlegern bestätigen die Zuverlässigkeit unserer Unternehmens-

■ Unser Steuermodell wurde durch positiv verlaufene Betriebsprüfungen anerkannt.

Der Staat fördert auch Ihre Kapitalanlage im BELLEVUE durch stenerliche Investitionshilfen im Rahmen des Banherrenerlasses vom 13. 8. 1981 und durch Mehrwertsteuer-Rückerstattung.

Fordern Sie daher mit dem anhängenden Coupon oder telefonisch alsbald unseren ausführlichen Angebotsprospekt "Kurpark-Residenz" BELLEVUE, Baden-Baden an!

COUPON: Bitte ausfüllen, abtrennen und einsenden an die MERKUR

Baubetreuungs- und Verwaltungsgesellschaft, Maximilianstraße 5, 7570 Baden-Baden.

Senden Sie mir kostenlos und unverbindlich Ihre Unterlagen zur Kurpark-Residenz Bellevue. Name:

Btx-Teilnehmer erfahren mehr über uns unter *1902710 #

anlagen mpH 221 236b51

Gartezliebhaber 4-Zi.-Wohnung, Küche, Bad. 100 m² Wil., in 3-Fam.-Haus, 20 km m° wil, m° 3-ram.-haus, av kin nördl. von Karlsruhe-City (Stu-tensee-Spöck), 2 Keller. Garage u. 6 Ar eigen. Garten, sof. durch Kauf oder Mietkauf abzugeben. Ideal für Kinder (auch Tierhal-tung), Eigenkapital ab 50 000,-

Juist, Exklusive Ferienwohmungen und Apartments, Auskunft über Falk & Partner, Tel. 05 11 / 85 46 30.

Tel ab Montag 8 Uhr 07255/

SOD-SCHWARZWALD Wohnungen im Freizentzentrum Herrischried, Nähe Todtmoss. 2 Zi., Küche, Bad, WC, Balkon. ruhige Südlage, solide Preise. Bugermoos "-Bauträger GmbH Wiesenweg. 5 7891 Herrischried Telelon 077 54 / 63 95

zentr., ruh., Grün, kl. WE, 76 m², Logg., gt. Ausst., DM 260 000,-, vermietet bis Ende 85, Tel

Am Godesberger Marktplatz

Nahe der Fußgängerzone in der City errichtet die Bauherrengemeinschaft "City-Appartements am Kurpark" 1- bis 2-Zi.-Wohnungen zu Vorzugspreisen, 30, 45, 65 m² groß, ab DM 3990.-/m² (z. B. 36 m² I19 700.- DMO. 15 % Eigenkapital, darauf 200 % Werbungskosten. 11.50 DM Mietgarantie auf 10 Jahre. Preisvortell zu Vergleichsobjekten über DM 1000.-/m². Näheres über dieses exklusive und kleine Angebot:

Z(W Wirtschaftsberatung Wenzelgasse 42, 5300 Boun 1 Tel. 62 23 / \$2 10 01 oder 62 16 52

20 % staati. Zuschuß / 40 % So.-Afa, Timmendorf/Strandallee Hot.-App., EK 7500,-/KP 45 000,-/WK üb. 250 %. kte: BAF 46 DO I. Postf. 11 25 T.: 02 31 / 57 10 39 / Tel-Info.: 52 90 98

Sylt-Mankmarsch ETW, 55 m², in kl. Anl., dir. a. Watt, exkl. möbl., gr. Terr., v/a. Priv., 349 000 DM. Tel. 0 40 / 5 38 33 92

Ferienwehnung in Hessen 2-Zi-ETW, Küche, Bad, Balkot 60 m², in Bad Orb/Lettgezbrum Spessart, VB DM 135 000,-. F. Lenz, 645 Hanau Corniceliusstr. 64, Tel. 9 61 81

Weserbergland Komf. Ferienwhg., 43 m², in schöne ruh. Wohnlage, Nähe Bad Eilsen, uh. Wohnlage, Nähe Bad Eilse Privat sehr preiswert zu verkau Telefon 05 11 / 82 13 56

Für Anzeigen

Gewerblichen Makiem Wehnungsvermittlern

gebräuchliche Abkürzungen

Eigt.-Whg. - Braunlage 2 Zi., Kü., Du./WC, Terr., ca. 45 m², Ausstattg , f DM 95 000,-. T. 95 61 / 6 29 29

Alterssitz – Ferienwohnung **Bod Bodendart/Alur** Kurviertel, 2 + 3 Z., KDB, Terras-se, 80 m² DM 225 000,-, 116 m² DM 275 000.-Tel. 0 22 37 / 90 E

Nieblam/Föhr

Eigt.-Whg., 80 m², im strohgedeck-ten Haus mit 4 Wolnungen, Bj. 78, 3 Zl. u. Balkon, £ 4-6 Pers., voll möbl., viele Extras, Küche einger., Waschnasch. Whg. sehr gut gepfl., auc um Vermieten geeignet, sehr dich zum Strand gelegen, von Privat VI 295 000 DM. Zuschriften unter T 7016 an WELT: Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Hsm. Hausmakler

Mkl. Makler Ring Deutscher

> Makler Verband

> > Deutscher Makler

Verein, Hambg. Hausmakier von 1897 e. V.

Göttingen Eigent-Whg. Univiertel, 42 m., Wohn-/Schlafzi., KDB. Balk., Kell., sehr gepfl., sof. beziehb.,

Egt.-Whyn. in verschied. Kanto-nen und ein Hotel in bek. Kurort m. Ausländergenehm. verkauft: WETI-Immobilien AG ausplatz 22, CH 8260 Ste Tel. 9 23 25 / 96 97 Ehein, Tel. 00 41 / 54 / 8 97 97 Oberkirch/Schwarzwald Hahnenklee (Oberbarz) 3-Zi-Eigentumswhg, im Dachge schoß eines 2-Fam.-Hs., in ruh ht Eigentumswohnungen (L Acht Eigentumswonnungen (1, z + 3 Zi.) in idealer Gestaltung + rintik. Blockhaus, direkt am Wald gelegen, zu verkaufen. Kein Wohnsilo! Keine Maklergebühr!

somiger Lage, hochwertige Bau-weise und Ausstattung, 113 m², 327 m² Garten m Garage, Bj. 1978, DM 265 000,-K & V Immobilien GmbH ederstr. 2a, 7591 Sasbach Tel. 0 78 41 / 2 54 18

REIT IM WINKL 1- u. 2-ZI-ETW, direkt im Zentrum, eine absolute Rarität, ab 29 m² Wfl., ab DM 150 002. DHH am Ortsrand, nerri. Lage. ca. 150 m² Wfl., DM 595 000,-BAD NEUENAHR

Busvilla, 380 m² Wfl., nur BS 000,- DM. BAD BREISIG 3-21.-ETW, schöne ruh. Lage, m. Garten, 83 m² Wfl., DM 185 000.

HEILIGENBLUT/GLOCKNER 3-ZL-ETW, im Zentrum, ınki. Mobiler, 76 m Wfl., 135 000,- DM, zuzgi. 3,39 Court.

SUD-WEST-Immobilien W. Mansfeld, Zehnerstr. 5-7 5484 Bad Breisig

lad Zwischenahn 3- und 4-Zi-Komf.-Eigen-2-, 3- und 4-Zi_-Komi.-Eigen-tumswohnungen im Zenfrum von Bad Zwischenahn (Niemoeller-Park), Loggia, Keller, Fahrstuhl, Wfl. 58 bis 120 m², überdurch-schnittl Ausstattung, Fertigst. Dez. 1983. Anfragen an:

Lagerhalle ca. 400 m² in 4950 Minden, Stadt-

rand, an verpachten. Zuschr. erb. u. PM 46564 an WELT-Verlag,

Ladeniokal in Krafeld

Hochstr. Fußgängerzone, zu vermieten. 60 m² Verkaufsfl., 40 m² Nebenraum, 5 m Front.

Jenigesullee 19 B, 4150 Krafeld Tel. 0 21 51 / 59 00 70 + 79 Telex City 4 5 57 568

Ladeniokai

Näheres durch:

Ramjous Immob. RDM Beidter Berg 7, 56 Wuppertal 2 Tel. 02 02 / 55 37 44 o. 55 38 44

Vermietung eines Geschäftsbauses

Geschäftshouses in bester Lage einer Stadt in Meder-sachsen (30 000 Einw.) EG 400 m³, I Et. 300 m³, Is 250 m³. Für alle Branch. geeign., such getellt z. varm. 50 m Schaufenst. evil. m. Wohn.

ar, unt X 7020 an WELT-Ver Postfach 10 06 64, 4300 Ke

avoner Stere

TO COMPANY AND ADDRESS OF THE PARTY OF THE P

ippertal-Eiberfeld, Fußgin-rzone, 50 m², Mietpr. DM 2600,-

Bauunternehmen Alfred Döpker Weddigenstr. 3, 2900 Oldenburg Tel. 94 41 / 8 20 91

Baden-Baden bevorzugter Wohnlage (500 m voi chtentaler Albe), 3-Zi-Sigen-mswhg, 129 m² mit Garage (Fahr-hl), halbe Höbe, zu verkaufen. VB 395 000-. NN Trenband

HENN Treuband- and Steuerbe tungsgesellschaft mbH Postfach 333, 7576 Baden-Bade Tel. 8 72 21 /27 11 82

Ostseebeilbad Grömitz Eigentumswehmagen 2 bis 3 Zi., eig. Grundbuch, un-gew. schöne u. ruh. Lage. Verkauf d. Bauträger/Prospekt Baltic Bauregie Reimers & Co. Grömitz, Am Schoor 46 Tel. 0 45 62 / 60 93

Westerland/Sylt Solide Ferienwohmingen ab 50 m², Strandnähe/Erstbezug, hohe Steuervorteile, auf Wunsch Vermetungsgarantie, ab DM 297 600,- inki, aller Kosten.

S-Immobilien GmbH S-Immobilien GmbH Tel. 94 21 / 55 51 14 v. 64 56 36

Eigentumswohnunger im Hochsolling Neuhaus und Silberborn, direkt vom Bauträger, in Spitzenlagen und unterschiedlichen Größen, zu ver-kaufen. Keine Maklerprovision. ELRO-BAU Mittlere Str. 13, 3450 Holzm Tel. 0 55 31 / 6 00 01

Ladenlokai

113 m² u. 77 m² Lager, mitten in der City von Leverknsen, solvent verm, Jahresm z. Z. DM 45 000,-mit Anpassung. Kaufpr. DM 550 000,-. Maklergebühr. 3,39%.

BfW GinbH, Berg Gladbach Tel. 0 22 02 / 3 40 09

Ca. 12 900 m² Gewerbegetände

Sylt-Tinnum Verk, Ferienwhg., EG 50 m² + 60 a zum Aushau, Gart., Terr. u. Aus_{pr} kam., VB DM 275 000. 1 Whg. im OG, 2'2 Zi., Kii u. Du/85 50 m² + augegeb. Spitzboden m. Ri u. Bd. 30 m². DM 250 000, - VB, frei Tel 446 51 / 3 25 25

GESUCHE

Suche ETW od. Reibenbs in rub. Wohnlage, Größe ca. 100-120 Wil Umgeb. Ennepetal, School Gevelsberg. Gevelsberg, Zusehr, u. W 7107 an WELT-ye Postf. 10 08 64, 4300 Essen,

Nersinatired analista

Attraktives Gewerbeobjekt burg 28. Nähe Elbbrüc Sennatur, ca. 5000 m², mod. repräsent. Bürogebände, ca. 1300 m², Lagerhalle, ca. 2500 m², Vertadeballe ca. 500 m², Höhe 5,50 m, LKW-Rolltore, befest. Freiffäche, zu verkzufen od. zu vermieten.

Agentur Mondry Berliner Allee 44a

4811 Oerlinghausen Tel.: 0 52 02 - 7 12 75 4811 Oerlingha

Tel. Hahmenklee: 0 53 25 - 20 87

SCHWEIZ

Jacobi-Immobilien msinckstr. 45, 2900 Hambur Telefon 0 40 / 23 19 19 / 10

Gewerbl. Objekte

Löden - SB-Märkte **Uste kostenios** Postfach 13 13 1369 Red Segebers Tel. 0 45 51 / 8 20 20

10,5fache **Jahresmiete**

Cal 13 000 m2 Gewerbegrun tück, voll erschi, dir. a. d. BAB

Hannover/Berlin, 5 Min. v. d. Abi.

raunschweig-Ost zu verkaufe KP VS. Chiffre PS 46568

Priv.: Gewerbeanwesen, beste Lage Oberhausen, Bürohaus mit Gewerbehallen (klimatisiert), gute Ausstattung, Miete p. a. 865 000,- DM, KP 9,1 Mio. Tel. 92 31 / 52 79 95 / 96

Frau Preidt

Wir vermieten in guter Lege von Düs

590 m² Bürofläche

720 m² Lagerfläche r Rampe und Autzug erreich

Ca. 12 000 m² Gewerbegelände verkehrsginstig an der B 1 im Grußraum Hameln gelegen. für DM 62, pro m², auch parceliert, für alle Unterrehmen geeignet, abzugeben. Erschlie8 myskosten fallen micht an. Niedrige Gewerbestenersätze, beste Verkehrsenbindung u. a. Bahnanschluß. Da es im Nahbereich mehrere Mittelpanktizentren ohne Einkaufsmöglichkeit gibt, ist das Objekt auch zur Errichtung eines Verbrauchermarktes im
Food- und Nonfoodbereich geeignet. Reichhaltiges Arbeitskräftepotential
vorhanden. Zulzun von weiteren Flächen möglich.
Anseh. unter E 7225 an WELT-Verlag. Angeb. unter E 7225 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

mit Gleisanschluß is Hombrog 28, Rot Grundstücksgröße Behaute Fläche Hof- v. Lagerfläche

Biro- und MI + Kantin Buro- und Nfl. 100 m Buro- und Nfl. 100 m + Kantine, Sozialräume, Haumei sterwohnung 85 m², 3 Zi., Kñ. Bade-zimmer. verkehrsgünstige Lage-prakt. Ein- u. Ausfahrt, alles in re-nov. Zustand. Kruzfristig fr. lieferh Gönstig zu verkender zu versien. Günstig zu verk, oder zu vermiet. GashH, Tel 049/43955

Sex-Center in Hamburg Nähe Hauptbahnhof m. dazugeh. 5½geschoss., Wo/Geschäftshs., ca. 900 m², z. verk., best Lage, außerg. hoh. Rendite, KP Dy Jahn-Horn Immob. Tel. 040/250 87 59

Gewerbliche Immobilien

GESUCHE

Frienur- und Parfümeriebetrieb

ses modern arbeitendes Unternehmen sucht in Ek entera ab 20 000 m² Größe in 1a Lage im gesamten Bundesgebie entsprechende Räumlichkeiten von ca. 250 bis 300 m² anzumieten.

Angebote unter E 7027 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

R.D.LIMBACH Immobilien K.G.

Wir suchen Ladeniokale Geschäftshäuser

in Spitzenlagen NRW-Großstadt für Filialunternehmen fast aller Branchen. rk1 26-81 - 5800 Bons I

Kapitalstarke Pillalunternehmen suchen Ladeniokale in Is Lauflagen, 20–1500 m³. Wir sind mit der Vorprüf, besuftragt. godert macoozi/21228

Wenn Sie es eilig haben, können Sie ihre Anzeige über Fernschreiber 8-579 104

aufoeben.

Eschweiler/Aachen

nlokal ca. 100 m², ausbaufāhig, ängerzone, Top-Lage, langiris zu vermieten.

cinifien erbeien au

Expedition Doll ma, 5 Köln 1

Telex: 8869344 (mass d Tel.: 02 28/65 19 44 - 46_ **ANGEBOTE**

Büro Dortmund, 220 m²

gute Lage, Nähe Auto-bahn, nebst Parkplätzen und Garage, elegante Ausstattung mit Bar, f. DM 2200.- zu vermieten. Tel. 02 31 / 52 79 95 / 96 FTL Walter

City-Lage Moers
Ladeniokal ca. 300 m² zu vermieten
Zuschr. erb. unt. F 7116 an WELTVerlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Proxis- oder Büroröume

in bester Citylage von Herford/ Westf., 146 m² Wohnfl., 8 großzügige Räume, Kaltmiete DM DMMOBILIEN-SERVICE DER VOLESBANK HERFORD EG

TEL. 0 52 21 / 1 84 - 1 15 Ladenlokai

ca. 50 m² i. Top-Lage v. Pader kurzfristig zu vern Tel. 65 21 / 6 44 72

Ladenlokal Bochum-City, 105 m², Mietpr. Dh 2400,- u. NK. Naheres durch: Ramjoue Immob. RDM Beidter Berg 7, 56 Wuppertal 2 Tel. 02 02 / 55 37 44 o. 55 38 44

Ladenlokale, Superlage L d.

Fußgängerzone 1 63 m² Verkaufsfl. EG pi Nebenrāume 2. 161 m² Verkaufsfl. EG 161 m² 1. Etage Priv. kurzfr. zu vermieten Gerke, Tel. 0 29 21 / 1 38 71

Verkautshalie Geeignet für Bau- und Hobbymarkt, Textilgroßmarkt, Schuh-SB-Markt oder sonstige Einzelhandelsbereiche neben Verbrauchermerkt gelegen, ca. 2000 m² Verkaufsfäche zzgl. ausrei-chender Parkplatzflächen in Mittel-stadt (50 000 EW) im Umkreis Hamburg gelegen, zu vermieten. Zuschriften unter II 2012 nn WELT.

Zuschriften unter U 7017 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Filmtheater in Minden (Zentrum) neu zu v T. ab Di 05 71 / 279 88

Nordseebad Norderney oaulāden, ca. 40 m², Kurz rum, zu vermieten Tel. 6 49 32 / 34 47

780 m² Bürofläcke

m ginst. Bed. Die Tische kann insges, o. such getellt angemietet werden. Parkpl. stad susreichend vorb. Anfragen erb. an Intergrund Grond-stücksges. mbH. u. Co. E.G., Abr., Grundstückswess. Gräffstr. 8, 8009 E.Gin 30, Tel.-Durchw. 02 21 / 57 79 2 16

langfristig zu vermieten. Ideal für Food-Bereich, Garten-, Holz-

Center. Zuschr. u. K 7229 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

KOLN

INVECURA GmbH Luxemburger Str. 19 5 Köln 1, Tel. 02 21 / 21 98 28

Arabella-Center

Fim/Bürostadt Niederrad, Büro-einheit, 14. OG, Teilfläche innerh der Einheit C, ca. 128 m², dir. v Eigent. zu verm. K.G. Bayer, Hamban, GmbH & Cu. Lyoner Stern, Lyoner-/Ecke Habastr, 70 Naheres durch: Ramjous Immob. RDM Reidter Berg 7, 56 Wuppertal 2 Tel. 02 02 / 55 37 44 o. 55 38 44 6 Ffm. 71, Tel. 06 11 / 6 66 60 77

HAMBURG Büro- u. Lagerfischen (neuwert, renov.), 40 m²-250 m³ in kleinem Geschäftshaus am Großmarkt, per sof. zu verm. Parkplätze ausrei-chend vorhanden, Lastenfahrst., vorhanden, Lastenfahrst. im Hause, DM 7,- b. 12,-/m

BFi GmbH, Makler Tel. 6 49 / 47 20 13 Borkum

Ladeniokai, zentr. Lage, ca. 40 m² Laden pl. ca. 30 m² Lager ab 1. 7. Tel. 02 01 / 51 97 73

Büro- and in Größe von 1200 m², 500 m von der Innenstadt von Celle, zu vermieten Büro von 120 m² kann erweiter werden. m²-Freis 5,- DM/VB. Tel. VERBA GmbH. Celle 051 41 / 8 40 06 Telaz # 25 003 walre

80ro Oberhausen, 400 m² (auch geteilt), beste Ausstattung und Lage, Nähe

Autobahn, div. Parkplätze, Aufteilung nach Wunsch. Tel. 92 98 / 65 31 91

Wir vermieten in Mülhein/Ruhr-Sty-rum mit erstklassiger Anbindung ar das regionale und überregionale Auto-

Büro- und Lagerflächen Anfragen erb. an Intergrund Grund-stücksges. mbH u. Co. K.G., Abt. Grund-stückswesen, Gräffstr. 5, 5000 Köin 30, Tel.-Durchwahl 02 21 / 57 79 2 15

Wir vermieten ab 1 1 1984, evtl. auch früher, in bester Lage von Wuppertal-Elberfald ca.

Heimwerkermarkt-Teilfläche in Kreisstadt, in der Lüneburge Heide, 500-700 m³ Hallenfläch an Bundesstraße, ggf. 500 m Freifläche neben umsatzstarkem Tapeten- und Teppichmarkt

Reprisentative Neubau-City-Biros/Arztprexen, 54-231 m², exkl Ladenlokale, bis 417 m², Tiefgarage. Bezugsfertigstellun ca. Nov. 83. Bitte Expose anfor-dern. Provisionsfreie Erstver-mietung.

Ladenlokal Wuppertal-Barmen, Werth, Is Lage, Erdgesch. u. Nebenr. ca 380 m², 25 m Schaufensterfront. Mietpreis DM 12 500,- u. NK mtl.

BERLIN Fasanenstr/Kürfürstendamı repräsentative Büroetage, 5 Räu-me, 200 m³, mit Einliegerwoh-nung, 2000,– kalt. Krick Immobilien

2001/666607T Tel. 0 30 / 8 82 20 00 / 8 81 30 46 Praxen/Bürofläche zu vermieten

Bottrop gegenüber dem Hbf., 800 m z. Stadtkern, bezugsfertig Aug. 1983, für Allgem. Medizin, Internist, HNO, Angenarzt, Urologe, Röntgenologe, Zehnarzt o. ä. geeignet. Es sind bereits vermietet: Kinderarzt, Chlrurg. Gynäkologe, Apotheke u. Heilgymnastik, Raumaufteilung nach Winschen des Mieters noch mögl. Größe zwischen 77-250 m², voll variabel, Lastenaufzug für Krankentransp. vorhanden. Parkplatz auf eigenem Grdst. sind in großer Zahl vorhanden. Raco-Ban, Baugeselischaft, Bottroper Str. 125, 439 Gladbeck Tel. 0 20 43 / 2 50 61, werktags von 8–16 Uhr.

> Wir vermieten die letzte Praxis-/Büroeinheit

> > in absoluter City-Lage:

Pforzheim

Die Praxis- bzw. Büroeinheit (ca. 140 m²) kann n o c h nach ihren Wünschen gestaltet werden. Kfz-Stellplätze in der Tiefgarage. Fordern Sie nähere Unterlagen!

Volkefureorge Lebensversicherung AG

An der Alster 57-63 · 2000 Hamburg 1

Telefon 0 40 / 2 48 23 43 94 (Herr Noetzel)

Hamburg-Wilhelmsburg

Lagerhalle 2000 m²

sowie 2 Etagen Lagerfläche je 345 m², Lagerschuppen 169 m², Büro-/Aufenthaltsraum 50 m² (evtl. mehr), günstige Straßenan-schlüsse, Gleis- und Wasseranschluß, ab sofort zu vermieten.

P. Kruse, Neuer Wall 31-33, 2000 Hamburg 36 Telefon (0 40) 36 33 51

LADENLOKAL

in mittelbedischer Kleinstadt mit größerem Einzugsbereich zu ver-pachten.

riens geeignet für Apothe Drogerien und Reformhäuser, da Einrichtung vorhanden.

Das Objekt hat Giessenschinß.
Antragen erb. an die Intergru
Grundstücksiges mbil u. Co. dstücksges. mbil u. Hstr. 5, 5000 Köln 30, enten bitte sich unte

Lagerplatz 6702 Bad Dürkheim

Industriegebiet, von 500 bis 4000 m² aufteilbar, gut befahrbar, Aufbauten möglich, beste Zufahrtsmöglichkeit, zu vermieten. Zuschr, u. V 7194 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Esse.

Verkaufs-Lager oder Produktionshalle

Raum Düsseldorf linksrheinisch, freigeworden, zu vermieten od. zu verkaufen. 4500 m² heizbare Halle, ebenerdig u. Rampe, 500 m² Verwaltungs- u. Sozialräume zzgl. Parkfläche. Zentrale Stadtlage, guter Zustand. Anfragen erbittet:

M. Klein + Partner, Immobilien- u. Anlageberatung Hermann-Löns-Str. 12, 405 Mönchengladbach Tel. 0 21 66 / 28 81 - 29 21

Ostseebad Grömitz

Laden, 195 m², z. Z. vermetet für DM 10.000,- p. a., Kaufpreis DM 80.000,-, heferbar nach Abrada

SHIP WE FOLLY

Lagerhalle beheizbar, und

Büroräume ca. 200 m2 (m2 DM 5.-) getrennt oder ausammen, ab 1. Juli 1983 oder später zu vermiete Lage: Industriegebiet, östliches Stadtrandgebiet von Osnabrück Angeb. erb. u. P 7211 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Esse

Ze verpachtes:

100 m² gr. Ladeniokai

nit kleiner vollausgestatteter Gaststätte mit Terrasse (kann auch ohne Schwierigkeiten zu einer großen Gaststätte umfunktioniert werden), in 2398 Wassersleben bei Flensburg 500 m vom deutschdänischen Grenzübergang Kupfermühle; direkt gegenüber dem Strand. – Es ist auch möglich, das ganze Haus zu kaufen; mit großer Wohnung und Terrasse oberhalb des Geschäftes und voll ausgest. Fremdenzimmer (zu vermieten!) mit separatem Eingang. Zuschr. u. N 7188 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Pensionshäuser Norderney - Juist - Baltrum bis 30-Betten-Pensionshäuser auf den o. a. Nordseeinselt 500 000,- DM bis 1,2 Mio. DM. Übernahme in diesem Jahr!

Auktionator R. Schwitters, Immoh. 2880 Norden 1, Osterstr. 128 Tel 6 49 31 / 42 46 od. il 47 46 City Wuppertal-Elberfeld

Eis-Café mit SB-Kaffeebar u. Kuchentheke, 34 Sitzpif 80 m², und im gleichen Gebilude Restaurant

46 Sitzplätze, 102 m², vorgesehen für Steak init SB-Salattheke, Pizza, Pfannekuchen, SB-Kaffeebar. Dazu 102 m² geflieste Nebenräume (Eisküche, Vorrat, Personal). Beide Lokale sind neu und komfortabel eingerichtet an einen Pächter zu vermieten. Mete monati. DM 8979,-warm, Kaution DM 20 000,- und ca. DM 50 000,- für Wareneinkauf und Kleingeschirrübernahme erforderlich. Brauerei-, automaten- und maklefrei

Telefon 02 02 / 42 36 57 / 42 05 19

Hotelpension Winterberg nternation. Wintersportort, Top-Lage, Bj. 1960, gnt susgestatt Fremdenzi. (28 Betten)). Grund-stücksgr. 1268 m², Übernahme nach Absprache, KP 690 600, DM. Fleischer & Stock VDM Tel. 62 68 / 42 66 55 / 56

Restaurant Etage in 4950 Minden, Fußginguratie, zu verpachten. Zuschriften erb. u. FL, 46563 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Hotel garni mit gutgehendem Resto Großraum Düsseldorf, 13 Zim

mer, 20 Betten, sehr gepflegter Zustand, eigene Parkplätze. Weiteres auf Anfrage. KP: DM 895 000,-Susch GmbH Abteilung Immobilien RDM Mummstr. 47, 5650 Solingen 1 Tel. 0 21 22/2 20 00 u. 2 40 22

Durch Geschäftsverlagerung (a Eiscafé m. Straßencafé DM 280 000,- abzug Je Sitzpl innen u außen. Zuschr. u. V 7106 an WELT-Ver lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

SAARLAND:

1. Fremdpension, neuwertig, Nä-he Kurklinik, m. Wohnung, 550 000,-: 2. Schlosserei, Pension 1800 m² Areal, 10 Gar., zentral, in Kurstadt, teilw. Rentenbasis, 800 000,-. 3. Reiterhof, Pension, Wohnhaus, 800 000,-. ZAMZOW, Makier VDM Tel. 9 68 42/49 41

Wigierberg/Hocksaueriand
Pennion mit 26 Betten inkl. 2 Ferienwohnungen, beste Wohnlage, Nähe
Bobbahn, Skigebiet, Frei- und Hallenbad, Tennisplätze, sämtl. Zimmer mit
DuscherWC, sehr gute Ausstattung
Anhau 1980, Grundstück 4050 m², Presinkl. Einrichtung und Ansstattung
Schnorbus-Immobilien RDM
Schnorbus-Immobilien RDM

Schnorbus-Immobilien Am Waltenberg 27, 5788 Wn Tel. 0 29 81 / 69 63

80-Betten-Hotel

Holsteinische Schweiz, Hotel mit allem Komfort, 7000 m² parkihnliche Anlage, in sehr ruhiger Lage. Alle Zimmer mit Doppeltüren, Bad/Dusche/WC, moderne med. Badcabteilung, großes Hallenbad, Saunen, Fitnefiraum. Auftals Privatklinik geeignet. Von Privat ohne Vermitthung, VHB 3,9 Min. Nurernstgemeinte Zuschriften mit Kapitalnachweis erbeten unter D 7026 as WELT-Verlag, Postfach 10 68 64, 4300 Essen.

Renditeobjekt – 10% ige Verzinsung

Sporthotel mit Fitness-Center, 60 Betten, Kegelbahn, Restaurant, Pilspub, Friseur, Schwimmbad, komplette Saunanlage, erweiterungsfähig auf 240 Betten, 3800 m² Generaliseher mit Flockteinschappen 260 Betten, Kegelbahn, Restaurant Flockteinschappen 260 Betten, Schwimmbad, komplette Saurant Flockteinschappen 260 Betten, Staurant Flockteinschappen 260 Betten, Betten 260 Bett samtfläche, mtl. Pachteinnahmen 68 000,- DM. VP 7 Mill.

> Tel: 09 41 / 4 99 00, Fa. AVA 8400 Regensburg, Donaustauferstr. 185 Gewerbepark D 12 tägl. von 10.00 – 12.00 Uhr.

Acktung!
Gut eingeführtes Hotel m. konzessioniertem Chubbetrieb l.
Top-Lage zwischen Köln u.
Bonn, Spitzenausstatt, bervorragende Renditemöglichkeiter Gutachterwert 2 370 000,— DM.
VB 1 800 000,—
Dr. Schorn Immobillen RDM, Am
Reiherbusch 27, 4048 Grevenbroich 5, Tel. 0 21 82 / 1 01 23

Bebautes Grundstück aiteingesesses Gaststätte in Neuss

VB ca. DM 700 000,-Zuschr. u. U 7193 an WELT-Vert lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Ausflugslokal

mit Restaurant und Gastezimmer
Nähe Hamburg, im Erhohmgsgebiet, in landschaftlich
reizvoller Lage, direkt an Wald und Wasser, steht
dieses renommierte Lokal zum Verkauf.
Restaurant und Saal für 300 Pers., Gartenplätze für
250 Pers., gr. Parkplatz am Haus, auch für Busse
geeignet, günstige Verkehnsverbinchungen.
Der Betrieb kann funktionställig auch mit Personal
übernommen werden. Umst halber zum Sommesi
Herbst 83 für DM 900 000,- zu verkaufen. Finanzierungshilfen möglich.

BORSTELMANN BUXTEHUDE 7

ESTEBRUGGER STR. 27 E FAB. TEL 04161/2858

yit-Tinnum to the first street of the the second state of the second el. 6 46.51 3 25 2

SESUCHE

ETW od Reibenh the many of the production of the state of t

erbegrundstück Gleisonschliß hug 28, Rothor Life and Rothor erflach er vei Mi

Fair And American Bearing Roman and American American and the Roman and and Krus to the feet letter British Carpeaning of the Court mb.R. Tel en (Sun inter in Hambon Hauptbahnhof the 1900 have been building to the best bornelling RPD. G. Mine n-Horn Immoh. 1, 040/2 56 87 59

uktionshil @worden, zuw.

zbare Halle de I- u. Somalrame guter Zustani **Inlag**teberatung tengladbach

mitz 1 . a Pauli lee D 21

actor , u vermet of your Chambruck O 08 64, 4 MRI ESS

1500 at the OE 3.

of garrients in the Asia sea, Real to the Wi-th, Fitte theory Asia F, Wills to Mar Not on Market 1 1008 25

Kogelhahn, Re komplette \$30 un. 3500 m. Ge - DM VP 7 MILL

ar 185 12.00 Uhr ----

s Grundstück Hingosossone tte in Neuss nett om skoridet. Die protester tight and Will Carlot Mills and Lake Fort

indich ift ich hammer, stell emplotee for h for Busic nit Persposi n Financia



GESUCHE

Wir keuten: 1. SS-Woreshitz

Kanfpreise n. Lage, Mieterquališi u Bausubstanz bis maz; 12,6 acto Micto. Bitto moden Sic -Makierangebote erwünscht ausführliche Unterlagen an MADRA

mbH & Co. Große Str. 22, 2070 Ahrensburg

Gewerbeobjekte kaufen wir nach wie vor. Kauf-preis bis lifsche Jahresmiete Voraussetzung langfristige Miet-verträge mit bonitätsmäßig ein-wandfreien Metern. GFV mbH. Josephinenstr. 9 Düsseldorf 1-Tel. 02 11 / 8 06 16 / 7

Telex 8 582 582

Wir suchen Supermärkte Verbrauchermärkte ab 15 Mio. DM, vermietet oder genlant, für vorgemerkte Kun-

Immobilita M. State Wahrder Weg 18, 5880 Lüdenscheid Tel. 0 23 51 / 7 17 07 Campingplatz ca. 500 Stellplätze, zu kaufer gesucht. Augeb. u. X 7218 an WELT-Ver-iag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

sobilism M. Maller Conhit

Sofort Bargeld

Private Vermögensgesellsch. sucht Supermärkte, Verbrau-chermärkte und sonstige ge-werbl. Immob. bis zu Hischer Jahresmiete. Langtr. Mietvertr. einwandtr. Mieter wird vorausgesetzi. Ang. u. F 7028 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

300 m

200 m

ANGEBOTE

Halle in Osnabrück 1200 m² incl. 200 m² Büro, ebenerdig, auftellbar, mit Kranbahn, Näbe BAB-Auffahrt, mit großer Parkmöglichkeit, auch für Verbraucher-markt geeignet, zu verkaufen oder zu vermieten. Zuschr. u. C 7025 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Erstklassige Gelegenheit!
Villa mit Schwimmhalle Betriebszebäude - und Areal Betriebs- und Wohnfläche 5000 m Schwimmhalle Villa mit offenem Kamin und Bürogebäude Nutzfläche huxuriöser Innenausstattung 3000 m² mit unverbaubarem Blick auf mittelalterliche Burg, neuwerti-

ger Bau- und Pflegezustand, Vil-lengrundstück mit großem Gar-Bestens geeignet für Fabrikation oder Handel, Hotel, Kursanato num etc., Standort: Steigerwald zwischen Würzburg und Nürnberg, gute Infrastruktur. Bei entsprechendem Angebot besteht Bereitschaft, beide Objekte auch getrennt abzugeben. Zuschr, unter B 7200 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Nähe süddeutscher Großstadt

Grundstücke von 1000 bis 30 000 m² nach freier Wahl; Auto-behnanschluß 1 km, voll erschlossen

100,- DM/m²

wa einschließlich Erschließungskosten in gewerbefreundlichem Ort. Imme Kurf Schmück, Jos. Haydn-Str. 17, 8051 Allershausen, Tel. 0 81 66 / 32 32

SUPERMARKT Nähe Passau, gute Rendite, langjähr. Miletvertrag, für 750 000,– DM ohne Prov. zu

verk. MOSER, Baubetrauungs GmbH Burgstallstr. 6, Wildenranna Tel: 0.85 92/4 00

SUPERMARKT

langfristig vermietet, von Pri vat zu verkaufen. Anfragen erbeten unter B 7024 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Fabrikations- u. Lagerhallen 1740 m², 10-Tonnen-Kran, flutge-schützt, 830 m² + Būro 250 m², im Freihafen Hamburg, Binnenwas-seranschl., sof. zu verk., evtl. Vermietg., sof. frei. T. 0 40 / 31 31 43 / 44

Rendite – Auleys Supermentt in Oberboyern, in la-Lage, Zentrum, Bi. 1977/78, ca. 5415 m² Nutzfl., Kfz-Stellpi. (TG), m²-Preis 1865, DM, Jahresnettomiete

Detlev Pollom Bachstr. 16, IL OG Burghausen, Tel. 0 86 77 / 10 97

Waging, Tel. 0 86 81 / 248

Reitanlage

2 Autostd. v. HH, exkl. (Alleini, Wald) Reitanlage, Halle 20 x 45 m, Dressurpl. 20 x 40 m, Dressur surpl. 20 x 60 m, Springpl. 50 x 90 m, 32 Boxen, Casino u. Whg., ca. 7 Hektar Koppel, KP DM 1,5 Mio. Zuschriften erbeten unter PR 46548 an WKLT-Verlag, Postfach

ordeser

2000 Hamburg 36.

Unternehmensvermittlung Sammel-Nr. 06743/2666, Oberstr. 6533 Bochoroch, Telex 42327 Mir verkaufen oder verpach

hren Betrieb zielstrebig: schnelf und sicher Von Privat

Gewerbe-/Wohngrüst., ca. 700 m², zentr. Innenstadtlage in 2410 Mölin zu verk. Bes. n. Vereinb., Tel. 64542/2131.bb 28 Ulu

idealer Standort

Kamener Kreuz, Gewerbehalten-Nenbauten, 800, 1500 n. 2000 m², Produktion, Lager, Vezkauf, indivi-duelle Planungswinsche können noch berücksichtigt werden. Große Hofflächen, drehter Autobahnanrebitekturbūro Rattay, 4619 Bet

kamen, Tel. 0 23 07 / 8 52 53 HELMSTEDT

> MIT 860 000 Lkw-Abbis tigungen im Jahr 1982 lat HELMSTEDT in Europa der größte Ost-West-Grenzübergang.

DREHRICHERE ZWISCHEN OST UND WIES

5.-- DM/m² zahlen-Sie bei uns für Industriegelände (zzgl. entstandener Erschlie-Rungskisten) zschlige

Stadt Helmstedt, Wirtschaftsförderung Tel. 05351/17206

Moderne

Produktions- oder Lagerhalle im neuen Gewerbegebiet TROISDORF-SPICH

> Grundstück: ca. 8400 m2 Malle: ca. 1820 m², Bûro; ca. 260 m² Sozial- und Hausmeisterräume: ca. 110 m² Auch als Speditions-Standort geeignet -Nähe BAB-Auffahrt.

Kaufpreis: DM 2,2 Mio. (sofort frei)

KOLN - SIEGBURG - BONN Industriehallen mit Bürogebäude

im Ortszentrum von Siegburg Hallen: 1. ca. 2000 m². 2. ca. 1800 m² Būro: ca. 320 m² Gi-Grundstück (mit 2 Fronten): ca. 9000 m² Kaufpreis: DM 1,7 Mio. (frei).

Aengevelt-RDM-Immobilien KG

Stuttgart

1 600 000,-

0711-619961

0211-493051

Köln – Apartmenthaus mit 35 Ein-und Zwei-Zimmer-Wohnungen, Bj. 82, ca. 1050 m² Wohnfläche, seriös DM 895 000,- p. a., Baujahr 1974 let, MZ 233 000, p.a. 3 400 000,-Frankfurt – Wohn- und Ge-schäftshaus in guter innenstadt-lage, Wohnfläche ca. 525 m², Ge-werbefläche ca. 374 m²

12 000 000.-Nürnberg – Wohn- und Büroge-bfude in guter Stadtig., zur Kept-talanig., aber auch zur Eigennut-zung gedignet, Wif. cz. 547 m², Nt. cz. 1240 m² 2 950 000,-

Velbert – Wohnenlage mit 88 Wohnungen, Gesamtwohnstäche ca. 7344 m², Mieteinnahmen CR.

München 089-296006

Geschaftsbereich Großimmobilien

Industrie u. Gewerbe

wesen, langifistig en erstitassi-gen Mieter vermistet, Grd. cs. 5400 m², Nutzfläche ce. 3078 m² 4 450 000,-Rei Frankfurt - emitieusises

7 000 000,-

suchen . . .

für unsere Kunden in Industrie und Wirtschaft, darunter namhafte institutionelle GroBanleger,

<u>2 950 000,-</u>

 Mehrfamilienhäuser ● Wohn- und Geschäftshäuser Wohnanlagen Verwaltungsgebäude

in den Ballungsgebieten der gesamten Bundesrepublik.

Dr. Lubke GmbH, Silberburg str. 187, 7000 Stuttgart 1, Tel. 0711 644061 Telex 721415

Pferdestall-Neubau

andwirtschoftl. Betrieb, 54 ha, ca. 65 P. Nähe Cuxhaven, v. Erbengemein-chaft zu verkanfen, bis 86 verp. VB DM 2,5 MGo. Tel. 64 21 / 22 32 77

Bester Ackerhof in Niederbayern

ca. 100 ha, Z-Rüben-Getrelkurzfristig übernehmbar, durch unszu verkaufen.

병 TEL 0551/45887-80 evers

Forst- v. Japa Out (Rotwild), 920 Mrg., SW-Hessen, DM 6.8 Mio. LORENZ, Güter-Makler-VDM, 6364 Florstadt 1, Tel. 0 60 35 / 56 20

Großer Bauernhof mit Nebengebäuden zentral gelegen in Ostwestfalen, ca. 5000 m² Grundstück, mit Bachlaut, für 380 000,- DM zu verkaufen. Perfekte Grundsa-nierung ist abgeschlossen. Weite-re Umbaumafinahmen sind noch

erforderlich Zuschriften unter N 7276 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

SAARLAND:

I. Hof, 20 ha, mit Best. v. Cam hind, 20 ha, mir kest 3. cam-pingplatz, Fischweiher, 1.5 Mio. 2. Hot, 7 ha Wald, 3 ha Wiese, guter-haltene Gebäude, 1.2 Mio. 3. In Frankreich, saarl. Grenznäbe, objekt f. Aussteiger, 1 Mkg ZAMZOW, Makier VDM - Tel. 0 68 42/40 41

Briloner Wald 16 große Boxen je 3x6 m und ca 15 ha Welden/Wiesen. Von Ber-6 Forellenteiche, ca. 15 000 m² m igener Quelle u. Bachlauf, Liebhaber abzugeben lin-Autobahn-Ausfahrt Witzhay VB 130 000,-

a. 4 km entfernt, sehr ruhig gele gen, zu verpachten. H. W. Albers Alte Berner Straße 16, 2000 Hamburg 73 Tel: 040/6448361 od. 04154

Tel 0 29 02 / 43 61 od. 33 12 Forst- s. Jagd-Domline, 335 ha, Bour gogne/France, FF 5,5 Mio. LORENZ, Ge ter-Makier-VDM, D-6364 Florstadt 3 Tel. 0 60 35 / 56 20

KANADA: Wald-lagdgeblet, 222 ha. N. B. 60 000 can. S, Ranch-jagd B. C., 4856 ha, 257 000 can. S, Farm Feediot Projekt, 1200 ha mit herri. Jagdbetelligung ab 250 000 can. S.

المعاد المدار المعاليات المعالية المعادية

Argentinien: 900 ha Finos, 20% Rendite, 150 000 \$. **Uruguay**, Ranch, 258 ha, 537 000 \$. Welters erstkl. Objekts in Deutschland, Irland, Frankreich, USA, Australien und Beratung auf Grund elg. Farmpraxis. ## GambH u. Co. KG - 2843 Schwege - Tel. 8 44 42 / 12 21

Die Studt itzehoe bietet einen Resthef mit Wohn- und Wirtschaftsge-bäuden in Größe von rd. 6000 m² im geplanten Neubaugebiet am Lübscher Kamp gegen Gebot zum Kauf an. Nach der Bauleitplammg wird das Gelände als "Pferdehof" ausgewiesen. Dementsprechend ist die Einrichtung eines

REITERHOFES

möglich. Weiden in unmittelbarer Näbe können zugepachtet werden Interessenten werden gebeten, ihre Bewerbung bis zum 27. Juni 1983 an den Magistrat der Stadt Brehoe, Reichenstraße 23. 2210 Brehoe, zu richten. Nähere Auskönfte sind im Rathaus, Zimmer 281 (Tel. 0 48 21 / 60 32 73), zu erhalten. Eine Besichtigung ist nach Terminvereinberung möglich. Hel bei Hambury

20 ha arrondiert, neues Wohnhaus BP Ø 60, zu verkaufen. Kaufpreis DM 950000,-. LEBU-Immobilien GmbH 2121 Reppensiedt b. Länebur Tel. 9 41 31 / 6 20 28 + 6 20 29

Kreis Diepholz/
40 km sildilich Bremens
20 ha gut bonitierte landwirtschaft
Fläche, davon 10 ha in einem Stück niert, gegen Gebot zu verk. Lüdeke, Hame und Grundstücksmakler Postfach 45, 2830 Bass Tel. 0 42 48 / 4 77

um ennementmentione

Renditeanlage – 20% ige Verzinsung

mit Bodybuilding, Aerobic, Sauna, Fitness-Center Schwimmbad, Hotwirlpool, Sonnenstudio, Restaurantbetrieb, Tennis, Friseur, Squash usw. 2,4 Mill. Gesamtumsatz jährl., 630 000 Netto vor Steuern, Steigerung bis 30% möglich, Geschäftsführung kann übernommen werden. VP 2,85 Mill.

Angebote erb. unter R 7212 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

fodernes Dentallabor (25 Arbeitspl.), noch ansbaufäh, mit Kundenstamm im Großraum Hannover, zu verkaufen Umsatz 1982 ca. 2 Mio., Verkaufspreis VB ca. DM 800 000, ... Zuschr. u. Z 7022 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Resen

Norddevtschland rzugte Lage in einem Os seebed, zu verkeufen.

- DM 2 Mio -

Schloß Immebilien Schloßgarien 6, 2300 Kiel

Dipl.-Kfm. PETER GRAMS 5630 Remscheid Hastener Straße 78 Diekt Kontok

Unternehmens-Vermittlung

Bei Antworten auf Chiffrean ner die Chittre-Nummer auf d sichlag vermerken!

<u>ENVASETAMAS REPRETENTAMAS REPAINSTAMAS R</u>



FRIARFRONERT

Altes Pfurtheus; 3 eigenständige Wohnungen, je ce. 115 m², m. Bad, Küche, Gesetagen

Frances-Studio.

Sep. Gamheizung, D.- u. H.-Tolletten, Empore, Alermaniage, Saicristel 35 m², sep. Sasheizung, k. s. w. Wasser, Grundstück insgesamt 700 m², im Dorfkern, großer beitgistz. Busheitestelle direkt vor der Tür. 10-Minuten z. Flughaten, Frankfurt, 6 Minuten z. Uni Mainz oder Fim., im Herzen von Deutschsund. Solide Bauqualität, neu enoviert, Teppfchböden, Einbauregale, Kirche u. Pfarmaus neue Dächer, gepflegter Barten m. gepflegtertatt.

Microstalung: DM 7500.— p. M. Kautpreis: DM 1,8 Mio. VB. Herr Zanders oder Herr Berger beentworten geme alle Fragen und freuen sich auf eine Kontaktaufnahme: Tel. 0 81 21./7 40 01, Telex 4 186 321, Wandersmannetr. 39, 6200 Wiesbaden

Westerland Departmushilite, Bj. 81, 130 m² Wil, für DM 880 000,-, ginst. Hy-

Sylt-Archsum Weißes Beetdachba, a rub. La Süda, Milte eines Dreierba, Bj. 75, 140 m² Wil., gr. Wo.-Ber., 4 Do.-Schi-Hzg.-R., Terr., Gart., v. Priv. Tel. 946 54 / 5 97

Lüneburger Heide denobjekt i. Reiter (4 Bexts DM 600 000,-. Dobberkau-Agenturen, Auf dem Berge 62, 2875 Ganderkesee 1, Tel. 0 41 22/26 69

St. Coarshousen - Mittelrho Villa im Weinberg, Rundumblick auf Rhein und Burgen. 10 Zim-mer und 3 Räume. 1500 m² am Haus, dehinter ansteigend 12 000 m² alter Weinberg und Holzung, für DM 350 000,-, von Privat zu verkaufen. Zuschriften unter B 7222 an WELT-Verlag, 43 Es-

T. D 46 51 /4 32 20, D4 21 / 21 70 66

Traumvilla/Resident b. Stgt.

ca. 1.5 Mio. Wip! RDM, Tel. 0 71 51 /4 46 04

Vermietetes Einfamilienhaus

Breinig/Rhein, Bj. 1982/83, langjährigem Mietvertrag

chl. Garage zum Festpreis DM 407 500,- zu verkaufen, Jahresmiete DM 15 800,-.

Anfragen an: chwalban Grundstücks-GmbB

Kentweg 16, 5484 Bad Breisig Tel. 0 26 33 / 9 60 22

schillte in Morsum

Arki, Donnella

sen, Bestfach 10 06 64. Sylt-Braderup Nähe Watt, rectged, Einfam. Hausteil, 130 m² Wfl, 2J, alt, 4 Zi 2 Bid_ KP DM 695 000,-.

Romant. Reetdachhaus Syn, Doppenmenante in morsum and Syn, 90 m² 500 m² Grundstichtsantel, John gute Aussi, kompl. einger. KP 10000, v. Priv. zu verkaufen. Tel. M241/146194 oder Zuschriften unter 2 7219 au WELT-Verlag, Postfach 100004, 5300 Essen.

> Kapitalaniage Oldenbg. i. O., freisteh. Whs., zen trale Lage, mit 6 Whg., fest verm. 2x55, 4x65 m² Wil., 630 m² Grdst. Bj. 80, voll unterkell, sep. Gas, Wasser u. el. Vers, Balk, Kom-fortausst., Vollwärmeschutz, 6 Parkpl., von Priv. o. Maki., VB

von PRIVAT zu vermieten (evtl. zu vericsufen) (Nordheide)

Kischemgebäude: cs. 300 m², geeignet als Alseier, Wohnnaum, Schulungszehthum, Thee-ber, Gelerie, Maditationszehinum, Aerobio, Planess-Studio.

plage, Luxususestattung, Ambiente mitten im Herzen von Wiesbeden, großes Freizeitungebot.

Die Gelegenheit für _sensible Leute mit Gefühl*

Kisus Kurembach Immobilien Johrbergstr. 19, 5340 Bad Honne? (Tel. 8 22 24 / 8 00 93

Tel. 0 36 / 7 75 25 14 Nordseeküste Butiadina Bungalow im Periengeb., 150 m z. Nordseekü., 60 m² Wfl., kpl. einger., wintert., Grdst. 290 m², Gemeinschafts-Swimmingn. u. Tennispl., KP DM 155 000,- VB.

bei Büşyen

Bildschöner Walmdachbungalow unten 4 Zimmer, Küche, Bad, Ga-rage, voll möbliert. Dachgeschof ausgebaut, 1300 m², für 285 000.

Maison-Immobilies Rehkamp 7, 3006 Garbsen Tel. 0 51 37 / 7 14 38 + 7 32 61 Norddoutschland lines der schönsten Anwese Seegrdst., Landschaffsschut: 135 000 bis 185 000 m², 4 Gebände Landschaftsschutz komplexe, Reetdach, mögl. Nut-zung Country-Club, Sanatorium, Sporthotel, Seniorenhaus, 5 750 000,- DM. Buchholz Immeb. GmbH RDM

Kölm 02 21 / 40 50 72 Hericocked Barkon Haus mit 1000 m² Grundstück, 5 Min. vom Südstrand, privat zu verkunien Tel. 0 47 92 / 626 mach 19 Whr oder Zuschr. u. H 7228 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

erb. 1730, 1972 total renov., Nabe Schneverdingen/Südheide, ca. 150 m² Wfl., 2 Båd., Olbzg., Grdst. 2000 m², m. alten Elchen, Obst-bäumen u. -sträuchern u. kl. Holzfachwerkbau f. Garage i Geräte, von Priv., 420 000 DM. Tel Sa/So. 05195/2386,

ab Mo. 040/4201064

E20 000_{(**} # 4 59 41 / 15 94 (Se. T. So.)

2 0 59 21 / 3 40 39 (Mo.-Fr.)

Hittfeld

, 8-Zl.-Landhaus mit Einlieger-Whg., Bj. 80, 220 m² Wfl., 2 Böder, Grdst. 2000 m². DM 758 000,-Buchholz-Steinbeck

(Nordheide)
6-Zi:-Einfam.-Haus In ruh. Wald-trandlage, 154 m² Wfl., E-Ko., 2
Bäd., Innen- u. Außenkam., Pfer-dehaltung mögl., Grdst. 2400 m².
DM 445 886,-Wistedt

> Luxur. 1-Fam.-Haus, Bl. 73, 6 ZL, 382 m² Wfl., E-Kü., 3 Båder, Sau-na, 2 Solarien, 2 Gar., teilge-werbl. Nutzung mögl., Gräst. 1500 m². DM 988 808,-Quickborn-Heide (nahe Hamburg) 6-Zi.-Einfam.-Haus in ruh. Waldrandlage, Bj. 78, 185 m² Wit., E-Kü., 2 Böd., Kam., Gar., Grast. 967 m², DM 795 888,-

Telefon 948 / 2 20 15 89 **Yilia** zentrale Lage Hannover

BEJEMA-Immobilion

660 m² Wohmfl., gut geeignet f. Wohnung u. Praxis. KP DM 1,75 Mio., v. Priv. an Priv. Tel. 65 11 / 86 46 95 Von Privat Henstedt-Utzbaro 2-Fam.-Haus, ca. 190 m² Wfl., 1044 m² Grund, % Keller, 40 m² Win tergarten, Dachterrasse, Garage alter Baumbestand, 475 000 DM

Wohnhaus-Hälfte 20 m lang, eig, Eingang, ZOV, kl Garten. Tel. 0 31 45 / 71 38

Tel 04193/6363

Weim-/Goschäftshäuser Dortmund Südlage, Bj. 70/79 Grd. 7000 m², Miete DM 666 00 p. a., Kp. 7,4 Mio.

20 800 m² Waldgrst. mit Wohnhaus, 5,50x8 m, kl. Kel-Gar., eigene Wasservers Licht, Tel. bei Kakeestorf ce. 35 km slidt von HH für DM 300 000,- VB 21 verk Angebote u E 7203 en WELT-Verlag, Postfach

HELD Immobilien ROM Ikensir. 4, 4600 Dortmund

Tel. 02 31 / 52 75 68

10 08 64, 4300 Essen. 3539 Warburg, Ortsteil Germete, Heil- u. Luftkurort, 3 km v. BAB Dortmund-Kassel. Wohnhaus, 9. Zimmer Kuche, Bad, WC mit Pensionsan-bau, 18 Betten, E8zi, Aufent-haltsr. u. Hallenbad, 540 m² Wohn- u. Nutzil, Parkähnl Grundst. ca. 1150 m² groß. Ver-kaufspreis VB 580 000,- DM. Tel. 0 55 41 / 57 43.

KAPITALANLAGE ■ Minden, 296 WE, 60 Garagen, Wfl, 22 608 m², KP

DM 22.6 Mio. ● Troisdorf, 60 WE, Wfl. ca. 4500 m², KP DM 5,88 Mio.

DM 500 000,- p.a. netto, KP: DM 6 Mio. Partsch Immobilien

Tel 02 08 / 7 00 35

2-/5-Families-Londbous/Hittleid in rub, Hauglage, ca. 5 Automin. v. Zentrum, 370 m² Wil., antget. 245/70
55 m², ansprachsv. Ausst. n. Kaminzi., Markenkii., Lux.-Marmorbd., geschmackv., Fliesen, Roktili., fries. Relierb., div. B&d., Wirtschaftsraum, Angl'aumin, Geräichs., Garagenanb. f. 3 Pfw., elektr. Gartentor, S000 m² angeig. Grdet. umgeh.
frat, DM 777 880, Gebot exbeten.

Ihr freundlicher Makler VDM Wir haben komplette Wohnanlagen von 20–250 Wohneinheiten verschiedenster Bauj, u. Standorte sowie Sanierungsobjekte f. Aufteiler und Kapitalanleger anzubieten. Weitere Angebote: Wohnbaugrundstücke, z. B. in Milnchen, Augsburg, Kempten, Oberstdorf sowie interess. gewerbl. Renditeobj. (netto 7,5–8 % p. a.!)

Boneberger-Immobillen-Service-GmbH Grillpanzerstr. 46, 8 Mř. 80, T. 0 89 / 47 20 48, Telex 5 216 689 imbo Erstklassige Kapitalaniage

in exklusiver Bremer Park wohnlage, ca. 10 000 m², mit Villa zu verkaufen.

Mehrfamilienhaus 11 WE n. Birro, Gesamtwfi. 490 m², Bj. 50, Netto-Jahresmiste 55 000 DM, Kami 750 000 DM, Hypotheken können über-nommen werden. Ca. 30 000 DM, Zi. 63, 2% Tilg.; ca. 75 000 DM, Zi. 6,5%, Tilg. 1%. W. Koopmann Emmeb. GmbH, RDM Tel. 0 20 54 / 73 73, Te. 1 579 154

de, 8-Pam.-Hs., Neubau, 3 Ein-Fam.-Hs. zu verk. T. 05193/6184 Rheinbreitbach/Rhein, Näbe Bonn

in Bad Sachsa — Südharz sa od. Tel. 0 55 23-85 09

Hochwertige Ausstattung
wie Marmorfußböden, Dekkenvertäfehing, weißer Klinker, glasierte Ziegel usw.
Verkehrswert I Mio. Fest-

stück, langfristig zu verpac Tel. 0 22 73 / 7 20 16

Exklusive Vilia in Düsseldorfs prominentem Vorort Meerbusch, roh. Top-Lage, park-ähnl. Garten, hoher Erhöhugs- u. Repräsentationswert, 10 Min. zur Kö, 1800 m² Grd., 375 m² Wfl., 100 m² v. Priv. an solv sen Interessenten zu verkaufen.

Renditehaus Berlin Guts Wehnig., City, eratid., gepfl. Korrd,-Haus 1816, 1 Gestat. u. 22 Bad-wohng., Ol-Zri, Einbauköchen, Sprechaniage, neus Stuckfass, renov. Aufg., Steigitg., 1500 m² Wohn- u. Nutzil., 115 400, Kaitmista, Kipr. 1,22 115 400, Kaltmiete, Kipt, 1,22 harre New york Althousen our Annua. (0 30) 8 83 50 22

> Luxusvilla verkauft werden. Eine

preis: 600 000 DM. Immobilien Hermes 2905 Edewecht, Hauptstraße 996 Telefon 0 44 05 / 88 69 + 53 68

Fuchwerk-Bovernhaus Absolut ruhige Lage, Raum Bad Salzuflen, auf ca. 3000 m² Grund-

Nutzfl., kostbarer Innenausbau Bar, SW-Pool, Doppelgarage, 2,7 Zuschriften unter E 7291 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen BRENSBACH / ODENWALD

In einer harrichen Lage des Odenwaldes bieten wir REIHENHÄUSER in Massivbauweise schlüsselfertig zu Festpreisen an. Ansführung unter Verwen-dung von hochwärmedammenden Buutstfen, Wohnfäche ca. 110 m², ohne Waltersebihren, bezustfertig Obtober 1881.

r, B.: Mittelbaus fakl. Grundstlick und Garage zum Komplettprois von Di 300 500 Nähere Informationen von: Mansivhaus Steinmetz GushH & Co. KG, Am Alben Beleikel 4-6, Tel. 9-61 El / 11 El, Cl-fl Brambank (Odenwald)

Schleswig-Holstein Berchtesgadener Land Chiengau & Östereich 1203er, eigentunsvohnunger Geundstücke, mictobjekio zw. Schleswig u. Rendsburg, in ein-malig schönster Lage, komf. Land-haus, Bj. 72, 167 m² Wfl., 51,5 cm Anßenmauerwerk, 4276 m² Park-garten u. 7682 m² Grünland, Doppel-garage, Angelfluß am Grundstück, Golfplatz in Sichtweite, von Priv. für DM 685 000,- zu verkaufen.

Tel. 0 66 56 / 86 60 Exkl. 1-Fam.-Haus Schweizer Grenze In Grenzach, Landhausstil, freist, m. sep. Einl.-Whg. Südhang, Bj. 81, komf. Ausstattung, aufwendige, ru-stikale Banweise, Wfl. ca. 300 m² Grundstück ca. 730 m², wertvolk Gartenanlage, Freibad, Sauna, So

Bortum, Exkl. Zweifamilien-haus, Bj. 80, Komfortausstattung auten, Küche + Küche Festeinbauten, Küche + Küchen-block/Fliesen, Teppichboden Rolläden, Kamin, Windfang, Dop-pelgarage, Grdst. 450 m², EG: 8 m², OG: ca. 80 m². Preisvorstelhmg: 550 000 DM VB. Anfr. unt. V 7238 an WELT-Ver-

lag, Postfach 10 08 64, 4300 Esser

Ocholt b. Bad Zwischenab

rhum, Bezug nach Vereinbard 360 000 DM.

Erh. Rother-Immobilien Eulerstr. 1, 7850 Lörrach

Tel. 0 76 21 / 8 80 98

Komf.-Bungal. m. Gar. u. Gräst. 16 m² Wil., Erstbez., nur DM 179 580,-. Tel. 0 44 09 / 5 35 **Exklusives Anwesen**

in Krefeld-Verberg, Wfl. 230 m², Grdst. 2000 m², maklerfrei zu ver-Angeb. u. Z 7198 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen DIROBILIEN WALBRECKER Dal GERHARD REYER (ROM) KARERPL 1, 220 BM R'MA Tel: 9 86 51 / 6 57 65 n. 6 56 59

Wittensee, Ferienhaus direkt em See DM 169 000,-. Auskunft über Falk & Partner, Tel. 05 11 / 85 46 20.

Traumhaft schönes

Herrenhaus Nähe Osnabrück/Münster, 500 m² Wfl., außergewöhnl. Ausstattung, 1979 aufwendig restaur., 20 000 m² paradisischer Park mit wertvollem paradisischer Park mit wertvollem alten Baumbestand, Bachlauf, Gartenpavillon mit Kegelbahn ne Hotel/Restaurant, Seniorenheim usw., von Pr. an schnell Entschlos senen für nur DM 790 000,-

Ostseebad Schönberg kl. gemütl Fachwerkhaus, Neu-bau, ca. 100 m² Wfl., einschl.

Grundstück

DM 207 888,-

TeL 02 01 / 40 49 87

Schloß Immobilien Schloßgarten 6, 2380 Kiel Tel.: 04 31 / 55 52 62 Ostseebad Stein Lieler Fords Fachwerkhs, Neubau, ruh, udnahe Lage, ca. 100 m² Wfl., Grundel ca. 650 m² DM 285 000,-

Schloß Immobilien hloßgarten 6, 2300 Kiel Tel. 04 31 / 55 52 62

Besonders preispänstige Kapitalanlage: Frei finanziertes 15-Familien-Haus in Wuppertal, inki, Kaninebenkesten erwerben Sie den m² Wehnfil

che zu nur ca. 1175,- DM, Das ist kaum zu unterbieten, denn Bj. 1961, Gr. ca. 542 m², Wil. ca. 815 m², 6 Garagen zzgl. Sammelgarage für 4 Plätze, KP unglaublich aber wahr, nur DM 980 000,- DM.

Mähe Düsselderf und Dertunund: Öffenti. gefördertes Appartementhans in parkartiger Umgebung zu änderst günstigen Kenditienen: Einstandspreis inkl. Kantnebenkesten nur rd. 958,- DM/m² Webufläche, d. h. je Appartement nur rd. 20 316,- DM. Gr, im langfristigen Erbbaurecht. Die Erbbaurechtgeberin wird auf Wursch das nach GFZ erforderliche Grundstück von etwa 1500 m² mit je ca. 200,- DM verkaufen. Wfl. ca. 1270 m², 60 WE, KP nur 1 150 000,- DM.

Aengevelt-RDM-Immobilien KG

Feidberggebiet, komf. Landh Frafam - Hittage m. Fremdenzh

Hoch-/Sädschwarzwald

Schweizer Grenze

Raum Todtimoos/St. Elasien, Haus mit 5 kompl. eingericht. Ferienwhgn., gr. Grundst., 625 000,-; Elnfam.-Hs., Wald-randlage, our 330 000,-; Schwarz-waldhof, ca. 10 ha Gelände, 600 000,-; Landhaus, Alleinlage, ca. 4300 m² Grundst., 695 000,-; Schwarz-waldhaus-tell, vollst. renov., 180 000,-; Eigentumswhgn. ab 73 000,-. Zuschriften unter K 7031 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Raum Herrischried, komf. Ein-/Zwei fam.-Hs., ruh. Wakirandlage, 495 000, komf. Einfam.-Hs., Bj. 79, nur 380 000, Ferienbänser ab 192 000,-; Baupäät ab 36 000,-; Ferienwohnungen a

Ranm Bad Säckingen, komf Eigen-tumswhgn ab 130 000,-; komf Einfam.-Häuser ab 310 000,-; Landhäuser in Anssichtaßen ab 730 000,-; Bauplätze ab 64 000,-.

Villa mit Türmchen auf Eck-grundstück, ca. 850 m², 270 m² Wfl., für DM 495 000,-. Klaus Kurenbach Immobilies Absbergstr. 19, 5346 Bad Honnef (Tel. 8 22 24 / 8 60 93

Priv. z. verk.: gr. Einf.-Haus j. 80, m. Einl.-Ferienw., je 150 m . 50 m², beste Ausst_ Haustotal isolierung, Waldmäne, rubige La-ge, alle Steuervort, gepfl. Grundst. 613 m², DM 390 000,- VB. Ausk. Postf. 1251, 3423 Bad Sach-

Frankfurt/M. Mehrfamilienhaus. Mieteinnahmen.

Kurt Letimüller immobillen KG Kurtürstendemm 199-1 Berlin 15 Sonstags 9-13 Uhr: 7sl. 771 33 50 m

in Bartel b. Oldenburg i. O. Aufgrund eines Sterbefalles oll diese unbeschreibliche Villa verkauft werden. Eine Wfl. von 280 m², 2 Bäder, 2 Kamine, 2 Garagen, ein gro-ßer Fischteich im 2100 m². Grundstück in ruhiger Lage bestimmen den Preis. Direkt am Bootshafen (Binnenkanal) gelegen können Sie von hier ohne Pause in die Nordsee.

7886 Murg-Niederhof, Zechenwihl-straße 30, Tel. 0 77 63/52 89

Niebium/Insel Föhr -Fam.-Haus unter Reet, idyll Dorfrandlage, wenige Min. z. Strend, vollst. möbl., nur DM 435 000,-. Beratung u. Vermittlung:

Keilenbusen 6 Bungalows, beste Lage, DM 450 000,- inkl. Inventar. Anak. über Full & Fariner, Tel. 65 II / 85 46 10

Helmar Lux, Wirtschafts- u. Pi-namberatung, Grindelallee 91, 2000 Hamburg 13

Direkt vor den Toren von Münster liegt Nottuln mit seiner erstklassigen Infrastruktur



Pierre de Coubertin



Das ganze Haus mit Grundstück und Garage

- z. B. Gesamtaufwand nur
 - DM 306 580,-
 - Eigenkapital DM 17 490,-
 - Steuerersparnis bei 58%
 - DM 49 620,- Gesicherte Vermietung Erfahrene Partner



KEMPE IMMOBILIEN

Tel. (02 02) 74 34 10

Telefon



🗆 ich bin an einem

senden an:

Siegfriedstraße 69, 5600 Wuppertal 1, Tel. (02 02) 74 34 10 🦽

Wietze, Landkr. Celle

exkl. 7-Zi-1-Fam.-Haus, 232 m² Wil., gr. Gar., Ölzentralhag., 4030

m² Parkgrdst., herri. Lage, 200 m v. Wald, kurzir. beziehbar, KP 590 000, DM.

IMMOBILIA EG 3000 Hannover, Cillienstr. 10 Tel. 95 11 / 3 52 15 15

Traymhaus

ZDF), Neubau, 5 Zim., Kü., Bad,

ZDF, Neinbal, 5 Zim, S.L., Bad, Sauna, Solarium, Kellerber, Holzvertäfelung, exkl. Zust., m. 800 m² gr. Grundst. (herri. Welt-blick), Preis: 550 000,- DM + 3,38% Maklercourtage. Hibrook Immobilien In den Weingärten 32

6504 Oppenheim Tel. 0 51 31 / 30 80 od. 30 47

Karby/Ostsee

Nähe Damp 2000 u. Schlei; 1-Fam.-Hs., 100 m² Wfl., Grdst.

660 m², Bj. 80, Preis VB 230 000, DML

Zuschriften unter Z 7110 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

KREFELD/Stadtwald

Winkelbungalow, ruh. Lage, trotod, zentr. gel., 1200 m² Grdst., 240 m³ Wh. Doppelgar, pflegel, Garten von Privat zu verk. DM 950 000.— VB. Angeb. u. H. 7134 am WELT-Vering, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Ribngark Lanciangische Soen 14 km BAB Berlin-Hamburg, Schaalsee, Wohnhaus 75 m², sehr gepflegt, Erbpacht, Bootssteg für Kielboot, von Privat gegen Geboi

Angeb. unt. D 7224 an WELT-Ver lag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

KEMPE IMMOBILIEN

Bonn erreichen Sie mit dem Pkw in 25 Min. Wir bieten Einfomilienhaus

mit Rheinblick in Remagen-Kripp einschl Garage zum Festpr. von DM 348 000,- an. Be-zugst. Herbst 1983, 4 Zi., Kii., 2 Bäder, 3 WC, 140 m² Wil. Antragen an:

Schwalten Grundstlicks-GmbH Kantweg 16, 5484 Bad Breisig Tel. 0 28 33 / 9 50 22



im Biedermeier-stil, 1,5 ha, 211m² Wil, Kamin, Land-schaftsgarten, 945 000,-



Schweiz Reetd.-Landha 3952 m², 230 Wfl. + Studio, I min, Kinb kfl., 0 14ge, 645 000,





Maren 27 Tel: 0431/87 6081 envision o

mit Sprossenfenstern, 89 500 DM Luxusappartm./Kurstrand Tel. 0 46 31 / 79 66

Bad Breisig Einfam-Reihen-Eckhaus mit Ein-liegerwohnung u. Garage, Bj. 1977, Grundst, ca. 300 m², Wohnfl. ca. 130 m², Dachausbau möglich, keine Maklergeb., Preis 285000,-Tel. 23 M / 9 S T de 9 57 21)

<u>Einfamilienhaus einschl.</u> Garage 4 ZKB, 108 m² Wfl. zum Festpreis von 377 000 DM, bezugsfertig Au-gust 1983, Nähe Rhein/Stadtzentrum. Anfragen an: Schwalhou Grundstücks-CmbH

Kantweg 16, 5484 Bad Breisig Tel. 0 26 33 / 9 60 22

BREMEN F. J. Tietjen RDM Sögestr. 54, 28 Bremen 1 Tel. 94 21 / 31 85 11

Bremen - Hamburg Direkt vom Eigentümer Ein nicht alltägliches Anwese

Angebote bitte telefonisch 0 42 31 / 55 51 und 04 21 / 23 00 53 sowie Zuschr. unter N 7232 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64.

You Privat **Panoramaferniick**

Idylle in Friesland Perienhaus, Nähe Nordsee, in Mederns/Hohenkirchen bei Wilhelmshaven, in ruhiger, wunder-schöner Lage zu verkaufen. Bj. 1953. Ehemaliges Schulgebäude, dan 1957/68 zum Ferienhaus umgestaltet wurde. Es umfaßt 3 Wohneinheiten und hat 3 Gara-gen. Grundst.-Größe 6548 m². Preis VS. Anfragen richten Sie bitte an die

Simeonsbetriebe GmbH Simeonsplatz 6, 4956 Minden Telefon 65 71 / 2 20 31

Buhrhöhen, Waldrandlage, wird wegen Umzugs ein 2-Fam.-Haus L. Landhaus-Stil verkauft. Wil

Liebhaberobjekt, Nähe Balde-neysee, Landschaftsschutzgeb, behautes Grundst. m. einem älteren 1-Fam.-Hs., aus- u. anbaufā-hig m. Genehmigung z. Teil re-novieri, Grundst.-Größe 7000 m²

Wusthoffstr. 1, 4300 Essen 1 Tel. 92 91 / 78 15 71

IMMOBILIER

bel Acchen, 81, 1970, 34 WE, 2320 m² WfL, 4065 m² Grdst., ME: ca. 196 000 DM p. a. KP; 2,52 Miss. DM (1000 DM/m² WfL) WALTER SCHOLTS ermotylatz 23 -4660 Fisrson

Tel.02162-15798

Zwei-Fam.-Have verbanb. Blick, DM 580 000 Volker Warnies, Immob. EDE

HAIGERLOCH-ZOLLERNALB 953 m³ Grundstück, Wohnfläc 107/77/68 m², DM 430 000,-. Zuschr. u. Y 7021 an WELT-Ver

nem Gartengrundst., 930 m² stadtnah, alle Schulen, Fernhag, 250 m² W./Nfl., DM 850 000,- v./a. Pr. Tel. 0 40 / 82 57 75 **Privatverkauf**

Sinfam.-Haus, 20 km westl. Bonn, Bahnstation, Randlage, 135/165 m², 3 Schlafzi, Wohn-Eß-ber. 45 m², Studio mit Kamin, Garage, Festpreis DM 355 000,— Tel. 6 22 55 / 41 16

Bj. 38, Neuaufb. 54, 270 m² Wfl., 800 m² Areal, 5 Gehmin. City, auch als Praxis s. g. geeig, weil. Baumögl. gegb., von Priv zu verk. VB 600 000.— Angeb. u. T 6994 an WELT-Ver-lag, Postrach 10 08 64, 4300 Essen

Wegen geschäftl. Veränderung Reiheneckhaus i. ruh. Wohni. f. DM 385 000,- abzu-geb. Bj. 78, ausgeb. Wfl. cz. 120 m² Aufteil; 2½gesch. m. noch ausban-fäb. Wohnstudio cz. 50 m². Der ges Innenausb. ist sehr exkl. gestaltet.

Ostseeinsel Fehmaru Marienleuchte, komf. Flachdach-bungalow, Bj. 77, ca. 250 m² Wohn-/Nutzfi, 1100 m² Gruudst, 5 Zi. volibad, Gäste-WC, Keller, Garage (beheizt) u, Wirtschafts-raum. Unmittelb. an der Ostsee, sofort frei, KP DM 450 000,- Al-leinverkauf: HERO Immobilien

26 km stall. (R)-City Großzüg FD-Bungalow in reprä-sent. ruh. Wohnlage auf 1925 m Parkgröst., Wil. ca. 165 m³, 5 Zi., 2 Bäder, Innen-u. Außenkannin, Sau-na/Dusche, Kell., Dopp.-Gar., sehr gepfl. Objekt, DM 760 000,— NORDHEIDE IMMOBILIEN EDM Tal. 0 41 05 / 26 06 m. 28 33

Nordsee / St. Peter-Ording Oristell Böhl), neuwert, Bungalow, 130 n² Wfl., 945 m² Grdst., Bj. 30/81, Fuß-od.-Hzg., el. Anßenjal, Ger. u. viele weit, hochwert, Extr., DM 485 000.-Schendel & Siercke, Immobi Telefon 0 40 / 6 33 60 43

Ca. 15 000 m² großes, parka Sanatorium Sacksa Süd Harz

soil umståndersalber verkauft villrören. Das Objekt ist in sehr gutsen Pflagestestand und behaut mit 3 Gebündigs mit magesamt ca. 60 Enzellbest-Zimmenn zogl. div. Funktionsriktimen. Die Zimmer haben Santhiensrichtung. Es stehen insgesamt ca. 2508 m² Nutztilliche zur Verfügung. Der umbaute Rauen befrägt ca. 12 207 m², Das Gramdstück likit verkare Bebauung zu. Umserse Erachnens eigent sich dies Objekt fült seit und selbe Branchen, no z. 8. für Schulungshein, Atteraheim. Seniorenwohrheim, Ferlangerit, Schöchneisteren, Sporthotal, und vieles andere mehr. Der Kaufpreis beträgt DM 1 500 000.— Des Objekt ist karzörintig zu übernehmen.

JO. WOLTER & CO. (NOM Malderbüro Petritorum 22 - D-3300 Semmediweig - Ruf (05 31) 4 50 21

Landsitz wit 25 000 m² parkähnl, Garten. Bj. 62. Exklusive Ansatatung, über 300 m² Wohnfläche, Einliegerwhg., 5 Badezimmer, Kachelofen, off. Kamin, Schwimmbad I. Hs. u. a. Eingezäunte Grundstücksgröße 25 000 m², parzellierhar, erweiterungsfähig auf 45 000 m². Unverbaubare Hanglage, nächster BAB-Anschluß 35 km, Bahnverb. Köln-Trier 6 km nab. Von Privat. VB 1,3 Mio.

l-Fam.-Bungalow mit Kinliegerwohnung, Neubau 81, von Privat zu verk. Grundst. 717 m², RG 147 m², DG 23 m². Hervorrandende, ruhige, zentrumsnahe Süd-Wohnlage. Erstki. Ausstattung, u. a. offener Ka-min. Schätzwert it. Gutachten 730 000;- DM.

Angebote erbeten unter R 7190 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64

rages. Wohnlage in 2geschost. Terrassenhaus excl. 4 ZSB Whg. mil élner Batternheite!, Sc 3 Gerngen, DW 450 000,n, 150 m² WfL, 30 m²

KLEITZ - immobilien n, Akneugasse 19, Tel. 06 81 - 58 39 65 - 0. 39 03 38

Bückeburg/Weserbergland Massives steinfachwerkverputztes 3-geschossiges Wohn- und Geschäftshaus (1979), ca. 450 qm + Kellerräume (ca. 70 qm) in zentrai ier Lage aus Alteragrûnden zu verkaufen. Anfragen bitte unter Chiffrenummer 867 an Werbesgentur Wesemann, Pf. 1760, 3260 Rinteln.

> Herrschaftliche, ehemalige Arztvilla

Stadtrandlage einer Kreis stadt im Westerwald, Top-Zustand, Wohn- u. Nutzfl. ca. 400 m², Parkgrundstück ca. 2600 m², vollerschlossen, Schätz-wert: ca. 1 Mill., Kaufpreis 630 000 DM, in Kürze bezugs

Peter Klein Immobilien RDM 5455 Bengelorf, Westerwaldsir, 17 Tel. 9 26 34 / 23 37 seler 23 45

Bielefeld: Rendite \$%, ortementhaus v. Priv. Erfor derl. EK 310 900 DM VB. Tel. 05 21 / 44 26 51

Exidusivbungalow Fark in Bielefeld/Oldentrup, 720 verk, VHB 750 000,-... Zuschr.unt, E 7113 an WKLT-Vering Postf. 10 06 64, 4300 Em

großem Gelände u. mehr Häusern (f. Sanatorium, Echo-lungs-, Schulungsheim) in bester Lage von Minster zu verk. Zuschr. erb. u. PJ 46561 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36

iag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

Einfamilienhaus am Elm Nähe Königslutter, Fertigh

Zuschriften unter T 7236 an WELT-Verlag, Postfach 19 08 64, 4300 Essen. HH-Fuhlsbüttel

Stadtrand Hamb.-Süd Repräsent. Wolmaitz, dir. a. Na-turschutzgeb., 2 durch Schwimmbd. u. Terr. verbundene großzig. Villen auf 5000 m² Parkgrdst., Wohnfl. insges. ca. 473 m² u. V'Kell. Schwimmbad, 4 P. Paulsen, Dipl.-Ing., Immobilien 2241 Strübbel, Tel. 0 48 37 / 2 28 Doppelhaush.

Ostseeheiibad Grömitz

Komf. Familienhaus, strandn. Lage, v. Privat zu verk., Wohnfl. 216 m², Grundstück 1300 m². Ein weiteres Haus mit 170 m² kam

H. Reimers, Am Schoor 44 2433 Grömitz, Tel. 9 45 62 / 89 93

Dithmarschen/Nordfriesland

testhöfe, Einfamillenhäuser, z. T. m. kertdach, Eigentumswahnungen ist ionisee- und Eidernähe. Preis 70 000 bis 700 000 DM.

Komfortables

Einfamillenhaus

im Kinzigtal

in ruhiger und unverbau-

barer Lage, mit tellweise ausgebauter DG-Einlieger-

wohnung, 61/2 Zimmer, ca.

201 m2 Wohnfläche, Ein-

bauküche, gehob. Innen-

ausstattung, div. Einbauten,

Einliegerwohng: ca. 60 m²,

zu verkaufen.

2 076133543 36374

och gebaut werden, 415 000,- DM

Wil. 120 m², Grdst. 400 m², in Leer/Ostir. 21 verk. VB DM 180 000,-. Tel. 04 91 / 8 53 32 Keinkg Keinkg

Zuschr. u. L 7230 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Minden/Westfalen

Saarbrücken

Saurbrücken, Bübinger Berg crassenhaus (nur 3 Einh.), eine excl. 4 ZDB Whg. 60 m² Terra nkamin, überdachter Freinitz, sen. Gartenantell von 500 m Garagen DM 40 000.

St. Peter-Ording
Villa m. Reterach, in 1. Lage,
Einl-Whg. u. 2 App.'s, hoher Rit.,
DM 765 000,—
Rajmoosh Services Immobilies,
Tel. ez zi / \$1 \$2 \$2 ed. 4

Renditeobjekt

Nordsee, Einfam.-Haus, 5 ZL, 2 Bäder, Priv.-Verkauf, 240 090 DM VB, sofort frei. Zuschr. PP 46547 an WELT-Ver-

Großzäg., repräs Eintam.-Haus m. Hallenbad, 507 m² W.I., 3060 m² Waldgrdst., gegenüb. Golfplatz in 3167 Burgdorf-Ehlershausen, DM 850 000,-. A. W. Lessman 2nd 95 11 / 71 70 71

Geschäftshaus Deisberg Nähe Hauptbaksbof Stockwerke, verkehrsgûnsti Lage, Preis Verhandlungsbasi

Zuschr. tr. G 7183 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen Restricthens, Mitse Wischhafen, 100 m² Wil, dir. am See, DM 350 000,-. Volker Warnise, kamob. EDM, T. 0 40 / 6 01 78 74

Jugendstilvilla, zw. Brdkampsweg u. U-Bahn, 8 Zi., 190 m², 600 m² Garten, DM 480 000,-, dir. v. Bigen-timer zu verkanden. Zuschriften unt. G 7205 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen.

Reibenendhous

m. Garten, BJ. 75, 120 m² Wil., Garage im Haus, im idyll. Urhaubsort
7615 Zell a. H., Nihe Gengenbach u.
Offenburg, v. Privat VHB 300 000,Fr. ab 2/32. Zuschriften unt. F 7204
am WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,
4300 Essen.

MORDHARDS-INDOBUTER ROM 2101 Harmstott 元 04.65/366 1.282

Einfam.-Haus -

Wohn-/Geschäftshavs

 unverbaub. Südhanglage, in Bad Essen, 345 m² Wfl., Gröst. 1850 m², DM 800 000,... A. W. Lessmann Tel. 66 11 / 71 70 71

Siné, Hous in 2251 Droge a. d. Elder, fordfriesland, 850/64 m², Bj. 63, Tel 04881/271

Woke-/Geschaftsheds
wegen Antgabe des Geschäftes aus
Nachfolgegründen, evil z Jahresende freiwerdend, Nähe des Stadtkerns (300 m) einer Großstadt in
NRW, m. 30 m Straßenfront, ca. 630
m* Verkauhafl. i Edgesch, i Etagen
(Aufzug), m. ca. 400 m* Verkauhafl,
Hofraum m. Zufahrt, 3½ Etagen
545 m* Wil., zu verk. od. zu verm.
Zusehr. unt. D 7114 an WELT-Verlag, Posti. 10 08 64, 4300 Essen.

Doppelgarage, 1000 m² angelegter Garten mit altem Baumbestand, wagen beruflicher Veränderung für nur DM 495 000,-

Nördi. Şchwarzwald 2 km südl. v. Pforzheim, exkl 12 km stdd V. Piotzheim, exal 1-Fam.-Haus (170 m² Wfl.) m. se-parater Einliegerwhg (80 m² Wfl.), Grundst. 1200 m², extrem ruhige Lage am Wald, VB 750 000,- DM, v. Priv.

> Nordbeide/HH idyil zwisch Feld u. Wiesen, aber zentr. fürs Tägi, 25 Min. südl. v. Hamb., Gästehs., 45 Pferdeboxen, 3 Gar. (alles Fachwerk), Wohnis., 180 m², unt. Buchen, Elchen, Obstbür-men, a. ca. 27 000 m² geleg.

Tel: 47225 / 1518

insel Föhr Grdst. 80 000., Whg. ab 188 000., Friesenhs. ab 200 000., HANSA T. 0 46 81/88 77 c. 0 40/51 77 75 VIM

Tel. 0-41 85 / 43 89

September 2

Hannover Theaterstz 4 12 0511-1327335 Find Schukey (2) Hannover Theaterstr. 4 12 0511 - 32 7335 Göttingen Groner Str. 21 12 0551 - 4608; Immobilien Service GmbH Kassel Köln. Str. 5 12 0561 - 77 1006

Altersruhesitz / Freiburg / Privatverkauf Excl. Anwesen I. Landhamstill m. EL.W (steuerrlich 2-Fam.-Hs.), m. D-Garage, in bester Wohnlage in kleiner Tumberggemeinde, 9 km v. Freiburg-Stadtmitte entfernt, zum Verkehrswert z. verk.

Rin Hans für gehobene u. verwöhnte Ausprüche. Wfl. 183 m², 5 Zi., Küche, 2 Bäder, 2 WC, Diele, Flure U-Geschof: Einl-Whg, 42 m², luxuriöse Ausstattung, off. Kamin z. T. Edelholzdecken, Einbauschränke, modernst eingerichtete Teak-holzdiche, Sauna, Dusche, Solarium, 2 Tresore, Alarmaniage für Außen- und Innenbereich.

Parkartig angelegter, von keiner Seite einsehbarer Garten (1039 m³ leichte Hanglage), kostbarer Baumbestand. Schwimmbad (4 × 10 m) beheizbar m. Abdeckung, 2 z. T. überdachte Terrassen (70 m²), VHB 1,2 Mio. Exposé auf Anfrage. Zuschriften erbeten unter P 7189 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84

NĂHE BAD BERLEBURG

Komforthaus mit Einliegerwohnung Bi. 1978, in Hanglage mit berriicher Aussicht, Gartengröst. 1138 m² 8 Räume mit 205 m² Wil. sowie 2 WCs. 2 exklusive Bäder, Balkon, Terrasse, Doppelgarage, feinste Keramikböden m. Fußbodenzentralbzg u. kompletter huxuriöser Immeneinrichtung £ VB. 685 000-

> HELA Bauträger GmbH, Dorston Tel: 9 23 62 / 0 2 61 \$3, priv. 33 97

Saarbrücken-Stadtmitte Spitzenlage, Neubau, 180 m², Pra-xisrāume, Wānde können nach Be-

darf eingezogen werden, 1. Biage mit Antzug, Stellplatz i. d. Tiefgarz-ge, mtl. Miete DM 1880,- (auch Miet-kauf mögl.). Sieliz-Immobilen 6600 Saarbrücken, Attreugasse 19 Tel. 06 81 / 58 20 65 o. 39 02 35

Reblingen

Lüneburger Heide Exkl. Landhaus in einer Wohnan L Fachwerk- u. Backsteinstil, 177 m² inkl. 70 m² Einl-Whg., Erb-pachtgrdst., VB DM 342 800,-steuerl. Vort. durch gewerbl.

Tel. 04 21 / 2 79 73

Bad Liebenzell - Höhenvorog 35 km bis Stuttgart-Mitte, reprisent i-Fam-Landh ELW, ca. 257 m² Wfl., Galeriewohm. 55 m², mit Kamin, Bestausstatt, Sl. 77, 495 m² Grund, DM 575 000,-

Landsitz nake

Schaeverdingen
Ruhige Dorflage, 20 000 m², teis
Park m. altem Baumbestand, Backsteinban 1910, rustik, Halle/Kami,
10 Zl. z. T. m. Duschen, Bad, Ölzentralhag, vollunterkellert, Modernsiertes Nebengebäude, 2 Zi/Kami,
Küche, Bad, unterkellert. Von Prvat, VB 1 Mio. vat, VB 1 Mio. Zuschriften unter Z 7243 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 490

GESUCHE

DIE BEDEUTENDEN

privaten und institutionellen immobilien-investoren des hi

privaten und Institutionellen Immobilien-investoren des Inund Auslandes sind zum großen Teil seit über 30 Jahren
Künden der Firmengruppe BLUMENAUER. Von vielen sind immit der Prütung von-Neuinvestitionen beauftragt.
Wir suchen für diese unsere Auftraggeber fertige und projektierte Büro- und Geschäftshäuser, Einkaufszentren, freitipanzierte Wohnanlagen und Hotels in guten Lagen bundesdesscher Groß- und Mittelstädte. Entsprechende baureife Gruststücke kommen auch in Frage. Der jeweitige Kaufpreis sil
DM 5,0 Mio. nicht unterschreiten. Ihre Angebote werder
vertraulich behandelt und nur wirklich geeigneten investorer

LINSER SPEZIALBURO FÜR GROSSOBJEKTE 6232 Bad Soden - Am Haag 33 - Tel. *0 51 96/2 50 8 D VDM-MAKLER

leschiftshiuser, Abrifebjelde, unhebante Grundstilcht in "Fullgängerzenen" kauft gegen set, Barzahlung

Inter-® 5600 Wuppertal 1, Kirchstraße 3

Albert Wolter immobilien GmbH & Co. RDM 8000 K6in 1, Walkespietz 9 nett 1919 Dr zaverlägsiger Partner

Mehrfamilienhäuser, Geschäftshäuser. Wohnanlagen, Grundstücke bundesweit nur in bevorzigten Lagen ständig gesucht. Ruf: 02 21 / 23 37 27

Wir suchen:

Düsseldorf, Köln, Bor

seg. Barzahlung zu kaul

Aachen

Wohn- und

Geschäftshäuser

Schnelle und diskrete bwicklung gewährleist

General Strate Mi Gara

Meuhausen.

Wir kaufen diskret

gutvermietete Objekte in la-La gen in der BRD. Fußgängerzone nobjekte werden bevorzugt. Ihren vertraulichen Hinweis geben Sie bitte an:

Hans Röder & Partner GmbH Hofmeierstr. 26, 2700 Witzburg

> IMMOBILIEN (RDM)

ANLAGEOBJEKTE von 2 bis 50 Mio, pro Sing WALTER SCHEITZ aplatz 23 - 4960 Yiersen 1 Tel.02162-15798

Haus zu kaufen gesucht. Zuschr. u. PS 46433 an WELT-Verlag, Postf., 2000 Hamburg 36

Suchen dringend Renditeobjekte (Wohn-, Geschäfts-häuser, Gewerbeob-

Partsch Immobilien Tel. 02 08 / 7 00 35

ULRICH O. DAHLKEKG 5140 Erkelenz - 0 24 31/60] - Anton-Heinen-Straße 59 Mönckengladbach-Viersen

LExusbunga 64

Aliemlage, 500 m² Wohnfisch (auch als 2-Fam.-Haus o. ä. §5. eignet), eingefriedet, 5000 p. Parkanlege, sep. Schwimmber Sauna etc., Einheitswert 400 008 DM, sofort frei, DM 12 Mio. Vi LUDWIG-IMMOBILIEN 5170 Jülich, Balerstr. 10 Tel. 0 24 61 / 80 42 oder 5 50 oder 62 41 / 1 29 27

Angebot Von uns werden bevorsit Wohnanksen (Mietwohngruid Brugrundst, SB-Mirkte in Lui gen, Immobilienverwaltungen; teiligungen u. Umschukungen Immobilien/Betreunstg-

jekte) im gesamten Bundesgebiet.

Vermittlangs KG
Ulmenstr. 3
3410 Northelm 1
Telefon 0.55.51/31 93

BRADERUP/SYLT.

esteriand, Tel. 0 48 51 / 2 23 64 priv. 0 45 61 / 3 31 81

Landhaus

her Westerwald, beste Woh

Naturschutzgeblet, unverbaubare Ferablick, Wohmfl. 130 m², gr. Terrasse Bj. 77-78, VK-Preis DM 450 000, Zuschr. u. W 7195 an WELT-Verl Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Notgedrungen:

wirki schö. Wo.-Hs., 14 × 10 m, mass i Rotki, 4 Z., Wo.-Kū., V-Bd. + WC Teilkell, v. susbauf. OG, Ofenh neuer Hühn.- u. Schweinest. (maß.)

neuer Hühn.- u. Schweinest. (man.), idyll. Spitzenl. dir. a. gr. Ostefhis (Wassersp.), in Oberndorf/Wingst, m. 1000 m² E-Land, einm. Offenb.-Prs. v. Pr., uur DM 138 000,-Telefon 8 47 72 / 5 32

Aites Bauernhaus

m. Nebengeb., ausbauf., Grdst

teilbar, 1400 m2, v. Priv.

Tel. 9 41 35 / 77 33

Auf einem ca. 4000 m² Heidegrundstück mit unverbaubarem Wasserblick von List bis Morsum entsteht ein exkl.
Friesen-Ooppelhaus. Steilhanglage, eigener Zugang zum Sandstrand, Wif. je
Haushälfte 160 m² Genamthaufpreis DM 1 650 000,
Andere Objekte auf Anfrage.
Ein Objekt der Planbaußytt
Beratung und Verkauf:

8. Rüddenfdau, Blamarukstraße 5 2280 Westerland, Tel. 0 48 51 / 2 23 64*

Bad Breisig

675 m² Supermarkt/120 m² Büro, Bj. 65/76, Miete 108 000,-, KP Bj. 65/76, Miete 108 000,-, KF 1,475 Mio. Pächter Deut. Kette.

(380/2500) in Fischerhude sucht einen würdigen Besitzer. Das Haus ist von anspr. Architektur und bester Bauausführung. Es verfügt über Fußbodenheizung 6 WC/5 Bäder, 3 Terrassen, Innen-/

kamin und separater Ein liegerwohnung.

Kleines 2-Fam-Haus, schönste Lage am Waldrand, 130 m², Dop-pelgarage, Grundstück 348 m², für 530 000 DM. Tel. 07 61 / 40 68 91, von 19-22

Hanstedt/Nordheide a. 25 Min. nach Hamburg, konvent. Ferlenhaus, 75 m Wil. Bi. 62/63, 2500 nj. ktyll geleg, Waldgridz, absolut ruh. age, KF DM 195 000.- (Gebot erbe-

Georg Volckert, Immobilier Telefan 9 40 / 6 30 32 40

Hamburg/Bedestorf

Grofzügiges, stilvolles Landhaus/ Atelierhaus bester Qualität, für ho-Atelierhaus bester Qualität, für ho-he Ansprüche, direkt im Land-schaftsschutzgebiet. Über 300 m² Wfl., 1500 m² Parkgrundstück, 80 m² Schwimmhalle, große Sauna. Wohn-raum 2. Tell über 2 Geschosse mit Galerie 85 ² gediegene Architekur, perfekte Ausstattung. Bj. 76, Preis 80000. Dit Tal. 41 us/8 22 13

im Süden von Essen

180 m², Nutzfl. ca. 90 m², Grundst m. älterem Baumbest. ca. 3400 m² Esson

Pro m'/VB 100,- DM.

RDM. MORTHITAGE

Nähe Entin, Bj. 79, 275 m², Do. Garage, sehr gute Ausstattung, ir landschaftlich reizv. Lage, un-Tel. 0 40 / 6 01 78 74

Ortsrandlage, Autobahnnäbe, 1-2-Familien-Haus m. sep. Ein-liegerwohnung, Baujahr 74, ge-hobene Ausstattung, Garage, Kinstellplatz, Gebäudebrand-vers-Anschlag DM 416 000., auf.

ing, Postfach 10 08 84, 4300 Essen HAMBURG In bevorzugter Wohnlage, ER vororte, mod. Flachdachbungs iow, Bj. 71, renoviert 82, auf schö-

Paderborn - 3-Fam.-Hs.

Zuschr. unt. X 7108 an WELT-Verl Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

04 21 / 66 73 50, 04 21 / 65 00 83

Gar., erstki Ges.–Zust. (z. Z. Whg. u. Büro) zum Schätzpr.: DM 1836 000,-. Ausführl. Informatio-

Wir suchen für eine deutsche Bankengesellschaft rentable Geschäfts-

Büro- und Wohnhäuser

(auch gemischt genutzt) ;

ab ca. 2 Millionen Kaufpreis. Bevorzugt werden Objekte in Stildten ab etwa 30 000 EW. Bitta übersenden Sie uns Unterla-Vorgespräch steht Ihnen unser Herr Scharf gern zur Verfügung. Abt. Groß-Spezialobiekte 6900 Heidelberg

Postfach 103040

Ruf 06221/15034/31

Für namhafte Auftraggeber suchen wir bundesweit Wohn-/Geschäftshäuser bis DM 30 Mio. ● Einkaufszentren/Märkte bis DM 50 Mio.

 Wohnanlagen ab 40 WE (frei finanziert) Ballungsgebiete bevorzugt (auch Projekte). Diskrete Bearbei

Zentrale Nürnberg – Abtig. Groß- und Spezialobjekte Hauptmarkt 2, 8500 Nürnberg 1, Tel. 39 11 / 2 06 46

Telex 6 26 500



Wir suchen bundesweit Wohnanlagen!

Sozial und freizinanziert ab ca. 1 Mio. DM.

Maklerangebote angenehm.

Wir zahlen die ortsübliche Provision. Castell Wohnungsbaugesellschaft mbH 1000 Berlin 15, Kurfürstendamm 61

mann sucht für den Eigenbedarf

Geschäftshaus

Griffenson Immobilien ROM

15-17 4300 Ensent

in Anlang Iver Inplinistrium Unperschiligensk ochen im migden Geochalts Webstage Manateum - Westfelm att DAC v.5 bio



mmobilien/Verwaltg.seit 1950 Suchen Haus- und Grundbesitz leglicher Art in Berlin (0 30) 8 83 50 22 Kurt Lohmüller-immobilien KG Kurfürstendemm 199-1 Berlin 15

lich suche brivat in

Freiburg, Baden-Baden oder Konstanz

Ein Herz

für Bayern

2 Whga. in den obb. Alpen

(hadai) fertig. Ner Ausstatt.

2-Zi-Whg, 90 m² 259000,-2-Zi-Atelier-Whg, 80 m² 225000,-hemob. SAYERN H & G.

Bayariaring 14, 8 Minrchen 2 Tel. 0 80 / 52 04 86

Robert Schroll GmbH, Liebigstr. 11 \$225 Transress, Tel. # 88 69/44 48

liederbayer. Bäderdreiech Thermalbad GRIESBACH

Baureifes Grundstück

1200 m², Chieming/Chiemsee (Obb.), DM 450 000,-.

Fa. Robert Schroll GmbH

Österreich/Kärnten

Hevri, Baugrund am Ossiacher See zu verk., 2539 m² für à 700 ÖS. Privatverkauf.

Preiog Helmut, Sonnleiten 12 8109 Wallgau

Altenheim

pletz in Hennover, cs. 10 000 m², für ts. 100–200 App., DM 2,5 Mic.

Sta M. J. Schope

RDM-Immobilienmakler

Bellevue 37a 2000 Hamburg 60

2350 Neumünster

(ca. 80 100 Einwohner)

City-Grundstück

Fuligingerzone, zu verkaute

M+M City Immobilien GmhH 2390 Flemsburg, Moltkeatr. 36 Tel. (94 61) 5 10 78, Tx. 2 2 763

20 Jan shill, INI-City

Landhaus-Bauphitz, absolut ruh, freier Blick, Hanglage, 3650 m², DM, 365 000, Landhaus-Bauplatz, 2201

, bevorzugte ruh. Lage, erschlos-n, Baumbestand, Weitblick, DM

286 000.-

Telefon 040/279 32 63

Die gute Gelegenheit:

Weiler im Allgäu

e Lage, Weetherendings, and the state of the Luftkurort im Ferienland zwischen Alpen und Bodensee, Rheumabad mit Heilquelle. Nahegelegen sind U. a. Oberstaufen, die Skigebiete Stelbis, Hochgrat, Hündle, aber auch Österreich und Schweiz.

Durch Umbau und großzügige Renovierung der ehem. "Lehrsennerei" entstehen in ruhiger, sonniger Lage ganz reizende 2- bis

Eigentumswohnungen 48 m² bis 104 m²

Auch zwei 1-Zimmer-Apartments sind bei dieser gelungenen Konzeption dabei. Kaufpreise von DM 95 000,- bis DM 289 000,- Bezugsfertigstellung voraussichtlich Frühjahr 1984.

Bitte fordern Sie unsaren Prospekt an oder informieren Sie sich telefonisch bei unserem Herm Federie.

Bauträger, Beratung und provisionsfreier Verkauf:

Gemeinnützige Baugesellschaft mbH, Ehingen/Donau 7958 Laupheim, Postfach 220, Telefon 0 73 92 / 29 58 + 29 58

Reuräsentationsvilla München-Herzonbark

Pienzenauerstraße, absolute Bestlage, Bj. 1930, neu aufgebaut 1947, Grundstück mit altem Park 2800 m2, Wohnfläche über 600 m2, ausbaubar auf ca. 850 m². Beste Bauweise und Zustand, hochre-präsentative Räume mit allem Komfort, ruhige unverbaubare Lage am Grüngürtel, noch vermietet bis 1985, ein seltenes Objekt wegen Erbauseinandersetzung zu verkaufen gegen Höchstgebot und Kapitalnachweis

zwischen Reit i. Winkland

Schriftliche Angebete an Rechtsanwalt Dr. Herst Wetzmüller Herzogspitalstraße 8, 8000 München 2.

the 10 200 TO

eterate 4 (0-05th -27) conet Ste 21 (0-055) (2)

Ste5 & OSSI-77%

Privatverkog apearmende a par grant is a band diffe

West : verk

stating of Kame.
Ist conferentiate Tel-

bbarer Garten 1886 Schwimmbid 14, 181 Ferrussen 170 mil fil

ering, Postfach 1644

chung f VB 656

nenzeli - Höbenn

andsitz nahe

speverdinger

wat, VB : Min

NDEN

eautregt.

self über 30 Jaz

M. Von vielen sink

of fertige und mai

rufazontran, freifer n Lagen bundeski

ande beurelle Gra

reilige Kaufpreis s

Angebole werk

GROSSOBJEKT

M. "0 61 96/25#

the Grandstick

. Barzahium

Kirchstraße 3

10202) 45015

Hienhäuser.

eit mir in bevoraf.

i strindig gesuch!

r suchen:

n Raum Essen

dorf, Koln, Be

Agchen

Wohn und

eschaftshausel

arzahlang sa kadi

melie und diskreit

thing fewahrks

HO

KEK.G.

INZ 0 24 31 6

inen Straffe 5

gladbach-Vierses

ashunga low Set m. Wohnflet

Fam -Hair and getterfelt, sep Samming

industrial of 400 feet 1181 i. Sur. feet

1-1MMOBILIES

ich, Baiersif, 19 80 IZ oder

221/129

menmen:

Mirtwohn

(Mictwonn) 13
Sh. Markte in 14
kenyerwaltunga,
te Umschukten
te Umschukten
te Umschukten
te Botreman
te Botreman
te Harris
te Harris
te Pa 51 / 31 ya

pgebot

shauser.

RECH.

icke

IURG

States

33 97

Panadow Cartengridst 11818

u be

e, Phire

Stuttgart-Mitte, no Mr. - Landhaus mi Mr. Will, Galeriens Unterwossen Südende des Chiemsees a Grund, De Staussell F Grund, De Stau mobilien, 8 12 44401-2 die beste "Super - Lage" des südl. Chiemgaus!



In unverbenbasser Südinge komf. When I El., 34 m², ab Dis 150 800 -, 1 % 21 ab 37 m², ab Dis 170 000 -, 221, 72 m², ab Dis 222 500 -, 3 22 700 ab Dis 338 300 -, tells bezugist, tells in Robban Reizender Turnerhez, tellveisse zweletagise (Balsonetten-Krundrisse; "eigene Garbersantelle! MG-Whyn, Britscheiden Sie sich jetzt, bewen u. gestelten Sie mit um Bre bellveisse zweletagise (Balsonetten-Krundrisse; "eigene Garbersantelle! MG-Whyn, Britscheiden Sie sich jetzt, bewen u. gestelten Sie mit um Bre bellveisse zwelenderheiden Wigs. Silvvolle hendwerdt. Arbeit wird heil um gestelle Wigs. Silvvolle hendwerdt. Arbeit wird heil um gestelle Silvvolle hendwerdt. Arbeit wird heil wir wird heil wird heil wird heil wird heil wird heil wird heil wir

GELEGENHEIT

rohuungen in Garmisch-Parte

Womeinheiten in verschiedenen Größen inkl. Tiefgaragen von DM 289 000,- bis 1914 617 000,- m²-Preis DM 5500,- Parkähnliches Grund-stück, sofort beziehbar, hohe steuerlichen Vorteile, für den Käufer provisionsfrei. Wir vermitteln günstige Finanzierungen.

Immobilien Bernd Hilleprandt, Bakahofstr. 57 81 Gazminch-Partenkirohen, Tel. 0 88 21 / 5 10 94 - 95

D VOM-MAKE ALEGAU

ALLGĀU **Bauernhaus bei Ottobeuren**

WEILERLAGE

mindiges Luxusobjekt, exklusiv ausgestattet. Originale Rustikali-priel altes Holz und moderner Komfort. Großzügige Raumauftei-ig, ca. 300 m² Wfl., Möglichkeiten eines weiteren Ausbaues sind geben (2-Fam.-Haus), 1400 m² sehr gepflegter Garten. Evtl. auch zu vermieten. DM 738 000,-

Weitere Angebote ab DM 200 000,- auf Anfrage. Der Bauernhausspezialist Buses Immebilien, Römerstraße 8, 8951 Eggenthal Tel. 9 83 47-19 32/33

Stamberger See

Traumhaus mit dem besonderen Flair Seeblick, 5000 m² Grund, sußergewöhnliches Interieur, Schwi halle usw., 20 Minuten nach München, DM 3,4 Mio. Angeb. unter U 7215 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

7 auf einen Streich

das Bauherrenmodell mit dem Sonderausstattungspaket ⊕ 10 Prozent Investitionsmilagen v. Band ⊕ 10 Prozent Investitionsmilagen v. Land ⊕ 40 Prozent Grenzlandsonderabschreibung ⊕ Mehrwertsteuerrückerstattung ⊕ Hobe Werbungskosten ⊕ marktgerechter Preis ⊕ gesicherte Finanzierung

Apparthotel Lusen bei Burg Weisenstein, Regen, Bayer. Wald, 2-Zimmer-Appartement (58 m²) nur DM 146 373,- Gesamtsufwand. Bereits über 70 Prozent gezeichnet.

Schließung und Bombegian: Juni 1985
 Boufertigungsstellung: November 1985

Rehine Bridbuchl, Grundstücks-GmbH, 8391 Neukirchen v. Wald Tel, 0 85 04 / 20 21

Patherrengemeinschaft "Sonnenhof" Grainau bei Garmisch-Partenkirchen

Auf einem berrächen Parkgrundstück mit freiem und unverbaubenem Bäck auf Zugspitz- und Waxensteinmassiv entsteht eine kleine
Wohnsnlage mit nur 6 Wohnungen.
Wie Hiervon sind noch 2 Wohnungen zu erwerben:
E. B. großzügige 4-Zi-Whg. EG, ca. 140 m² Wfl. u. großer Gartenantell.
Gekantsutwand DM 852 000,- inkl. Werbungskosten. (Hobbyraum
auf Winsch)

auf Wunsch). Beziehbar November 83. Mietgarantie, Treuhandabwicklung.

Dr. M. Späth, Basiräger- u. Bambetreuungs SmbH & Co. KG Ismaninger Str. 102, 8000 München 30

München/Neuhausen-Nymphenburg

Bachgescheft-Maisonettewohnung mit kleiner Terrasse stowie weitere 2, 3- und 4-Zimmer-Wohnungen von 55-156 m² in bestrienoviertem, charmantem Altbau, Erstbezug nach Re-Metarkosten und Grunderwerbssteuer z. B. 4-Zi.-Whg., 97 m² Wil., DM 465 000,-.

Fa. VFA Ärste-Finanzberatung-GmbH Immobilien Similinger Str. 21, 8000 München 2, Tel. 0 89 / 26 80 48

irundstück, baureif f. Einfamilien-nus, ca. 1250 m², Nähe Tegernset. Inschr. uni. A 7243 an WELT-Verlag. Posifach 10 08 64, 4300 Essen.

Inzell / Chiengov Luxus-Ferien-Appartements

noch 3 Einheiten frei, F. u. 2-Zi-Appartem. ab DM 132 000,-, kl. An-lage, Bezug Winter 1983/94, Inkrati-ve Verm., Eigennutzung n. Wunsch, Sommer- u. Wintersalson, Steuer-vorteile, provisionstrei.

D. Pape Tremband \$220 Transitein, Tel. 66 51/30 22

lkre repräsentative Residenz in Müschen-Grünweld

Die richtige Adresse für regelsentat ven Lebensstil in Minchen, Der richt ge Rahmen für verwöhnte Ansprüch Großer Wohnbereich einschl. Galeri ven Lebens für verwussendt ge Rahmen für verwussendt Großer Wohnbereich einschl ca. 30 m² dam ca. 25 m² überdachte Balkonterrasse. Sindin, Efaram, 3 Schlafrämme, 2 Tiefgaragenplätze. Südinge, Erstberng Insges, ca. 200 m² Wohn-Mutzfilche. Das ist die am-

Nähe München herri gel, exirl Bungalew, 350 m³
Wfl, m. allen Raffinessen (z. B.
Sauna) etc., voll möbl, nicht einsehb. 1460 m³ Garten m. gr.
Swimming-pool, v. Priv. zu verk Ausführl. Exposé + Info.: Tel. 0 89 / 35 60 33 (werkings)

Oberaligão

Landhaus Sommerrain' inm. der Ferienreg. Oberstanfer Seibis, Ferienrecht von 33-4 m ab 128 900,-. Alle Steuervorteil lot. Festpreise. Musterwohmu kann jederz besichtigt werden. lautak Wohnhau Goshill & Co. KG Postfach 1244, 7314 Wernau/N Tel. 0 71 53 / 3 25 43

Luxus-Einfamilienhaus

inderingsw. a Pian noch mögi, nverbanh Panoramahlick, mit 1000 r' Grund, Wohnfl. ca. 180 m², keine Walterswer da da. 200 m², keine Makierprov. da dir. v. Eigenti Eobert Schroll GeobEl Liebigstr. 11, 8225 Traunre Telefon 0 36 69 / 40 06

LGAU

<u>Eigentumswehnungen</u> • in Oberstaufen und in Thelkirenderf

m Schrothkurort Oberstaufen u n Thalkirchdorf – nahe Alpsee u he Alpsee w Stilities entaries in a light was sumiger Lage zwei ideale Wohman-lagen mit 8 bzw. 10 Wohmangen (1 bis 3 ZL). Garant, Festpreise. Eig Hansverwalig, joeine Vermitt

3+8 Wohnban GiobH, 8970 Immenstadt Gottemakerstradir (1 – Tel. 0 80 18 / 5 81

BAYER, WALD

FERIENWOHNUNGEN
In den bekanntesten Fremdenverkehrsorten ZWIESEL, WALDKIRCHEN, SPIEGELAF am Nationalpart, kleine Wohnanlage im
Landhausstil, 1-, 2- u, 3-ZimmerWehnungen ab El 700 DM.
Finanzierung bis zu 90% zu Sonderkunditionen über unsere men über unser Hausbank

Sie sehen was Sie kaufen – alle Wohmingen sind bezugstertig. Unverbindliches Probewohnen gleich an, auch Samstag und Sonn tag.

NIBA-Immebilien Capuzinerstr. 25, 8358 Vila Tel. 085 41 / 50 15

Chiemgav Oberes Achestal

liches Grundstück, 2777 m² mit Einfamilienhaus, Baujahr 54, unverbaubare Südlage, freier Blick auf die Berge. Verband-lungsbasis DM 380,- je m². nfragen u. S 7213 an WELT Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Esse

FERIENWOHNUNG BAD REICHENHALL

Wunderschöpe Eigentumswoh-nung in idyllischer Lage, mit Ge-birgsblick, absolut ruhig, ca. 60 m³ Wfl., sofort beziehbar, für den Käufer provisionsfrei, zu verkaufen.

Preis: DM 215 000.-.
Danhofer Immobilien Karl-von-Roth-Str. 2-4 8 München 50, Tel. 0 89 / 8 12 00 7

Herrlicher Besitz Prinkische Schweis mort, gr. Haus m. Anban Gelinde (eingez.), zu verk.

Tel 0 92 02 / 3 99

UNCHEM (you Privat)

Eleg. Lux.-ETW, ca. 98 m². Cityla-ge u. Isamsibe, 3 Zl., Diele, Wohn-raum holzgetäfelt über 40 m², m. Balkon z. Grünen, Einbauki. m. all Schikanen, hrz. Bad. Gäste-WC, Einbauschränke u. -türen in Edelholz, Abstellr., Teppichöd., Gar., Keller, Lift, DM 610 000,-Tel. 9 20 / 96 23 25

München, Alt-Harlaching sehr schöne Wohmung, per 15. 8. 1963 m. vermieten, zn. verkaufen oder Mietkauf, exikl. Ausstattung, Wohmfl. es. 95 m² + Wohm-Nutzfis-che mit Sauna und Bad 60 m³ + Garten, nicht billig, Miete nach Ver-

Tel. ab 6. 6. 1983; 0 80 / 64 80 88

Nāhe Wārzburg/Steigerwald EFH in reizv. Gegend mit 800 m² Grund, Einl-Whg., 160 m² Wfl., möbl., DM 320 000,-.

G. Necker Nymphenburger Str. 131 Enchen 19, Tel. 0 29 / 15 20 21

Bauernhaus im Donautal

b. Vilshofen, renov., 175 m² Wil., m. rustik. Gewilbersum, ZH, Do.-Gar., Scheune, 5000 m² Grund m. Bach, weit. Zukaufmögl., o. Pacht f. Grund o. Fisch-teiche, ideal f. Pferdeh. u. Angelsport, ruh. Lage, mr DM 285 000,-

Hochicituer Immobilien Berg 2, \$359 Windorf Tel. 0 85 41 / 89 68

Wohnanlage Hochgern-Hochplattenblick ou - Region Chiemage/Reit im Winki/Tirol



2-, 3 und 4 Zimmer, 70 bis 129 m² Wil. Gr. Теттаскеп и Вой

KNEK WOHNBAU 9217 Grassau/Chiemgau, Fetznweg 5, Tel. (08641) 2491 und 3157

Schwabing / Nähe Münchner Freiheit Wohn-/Geschiftshaus, cz. 600 m² Wil/Nil., Bestzustand, kurzfristig frei, DG susbaufähig, hervorr. Verkehrsanbindung, DM 1,9 Mio. Bavaria Haus und Grund, Beethovenplatz 2-3 3000 München 2, Tel. 0 89 / 53 05 81

Kurort Bad-Reichenhall – exklusiv

Bauherrenmodell, 6 WE von 60 m² bis 82 m² Wfl., in einer der

besten und ruhigsten Lagen in Kurparknähe. Ia Ausstattung inkl. kompl. Küche u. Kachelofen, ab DM 419 796,— Information: Mayer/Mayer Wohnungsbau Am Sonnfeld 1, 87 Würzburg 25, Tel. 09 31 / 2 76 68 u. 2 76 69

Erhalungsort Oberry

Eigentums-Ferien-Websunger

zum Verkauf. Gr. 37-91 m² kompl eingeb. Küchen, Son tner- und Winterseison, Eiger nutzung oder Vermietung. Verkaufsberatung täglich (auch

L SCHNEIDER rel. 0 83 87 / 25 77

HEDERBAYR. BÂDEROREIECH Thermalbad Griesbach LUXUS-LAWDSAUS, neu, Bi. 22, ca 250 m*Wohrff, ca. 300 m*Rutzfi, 2000 m Grund, 1 250 000 DH. KIN ORIGER? DAS SIE SKHEN MÜSSEN!!

Immob. Max Mellhammer Extrallec & 8399 Ociesbach Tel. 9 85 32 / 18 80, priv. 0 85 61 / 83 50 1-Fam.-Haus d. Spitzentjass

Herri, Lage, 20 km südl. Aug burg, 306 m² Wil, 2 Bäder, 2 Ki Harmorboden, elekir. Pußbo-denbag, Shatterrasse/Ballom, 809 m² angelegter Garten, Bj. 82/83, tellweise betrieblich mitzbar, 3 Eingänge, 800 000 DM, von Privat Zoschr. u. Y 7197 an WKLT-Ver-

Allgäu In Sontholen im Grünen, mit herri Aussicht auf die Aligduer Bergweit

Aussicht auf die Auguster bergweit, und doch sindinen, erstellen wir Z. Mehrfam. Häuser mit 1- bis 4-Zi.-Wohnungen. Preisbelspiel: 2-Zi.-Wohnung, 50 m², DM 189.900,-Garantierter Festpreis. Geme sen-den wir ihnen ausf. Prospelde zu. Beratung und Verkauf: ZELLER WOHNBAU GMBH Sudeternizatie 9 8972 Sonthofen Tel. (0 83 21) 20 96 + 20 97

Schliersee/Obb.

Großes 1-Fam.-Haus, aufteilt in 3 Wohningen, ruhige Südlage Nähe See und Kurpark, Wfl. ca. 220 m², Grundstück 1044 m², Ga-rage, Bj. 74, seitene Gelegenheit, 1 230 000 DH. DAMOBILIEN WEENER

Pernauerstr. 6, 8200 Roses Tel. 0 80 31 / 8 38 88

Stareberger See/Pöcking sehr gepflegter Eckbungalow, Bsu-jahr 1973, 130 m² Wohnfliche, voll unterkellert, sehr gute Ausstattung, 600 m² Grund, 2 Gez., evtl. kunzfr. Tel. 0 81 57 / 83 25

WEXFORD. Venwaltungsgesellschaft mbH

7000 Stuttgart 1 Potebühlstraße 102 Tel. 07 11 / 61 60 84/85

präsentativer Wolmlage auf parkähnlichem Grundstück mit parkinnichem Grunostuck mit altem Baumbestand verkaufen wir großzügige 2½-21-Eigen-tumswing, 100 m²+55 m² Terrasse m. Gartenantell, Bj. 78, Schwimmbad + Sanna i Rs. be-ziehb. Ende 84, DM 450 000,-

Mittenwald / Obb. 4-ZI-ETW, Diele, Küche, Bad, Keller, Abstellul, Terrasse, schöne Lage, ab sofort von Priv. ar Priv. m verkaufen, DM 380 000. Zuschr. u. K 6547 an WELT-Ver-

ing, Postf. 18 08 64, 4300 Etsen BOTTACK s mit freiem Blick auf Wiesen und Berge, 210 m² Wfl., 2100 m² Grund, DM 1,5 Mio. K) Landhaus, Sauna, Sola-tium, Bauernstube, 3 Schlafzi.

Reh, 160 m² WIL, DM 650 000,-12 weitere Landhiuser auf Anfrage. Am Togeratee 4-Zi_ETW, 114 m² Wfl, 2 Bel-

Land State of the State of the

In Marquartstein/Piesenhausen Doppelhauskälfte, schlüsselfertig nit Garage, DM 244506,- Reine Makierprovision, da direkt vom Eigentilmer.

GESUCHE

on Sudwesthingsridst m gen, updan f. 1 bis 10 Hänger, Spitzenig, sof bebend, 680 000, ... immobilien-Kacis.
Tel. 986 41 / 24 31 ACHTUNG n Sie ein innerstädtisches Ab-der Baugrundstück in guter Wollen Sie selbst am Gewinn

ge! Wolfen sie seine, au der ser Neubebaumog mit Wohn- ode Gewerbeflichen tellhaben? chen Sie dafür such ein steuer lich optimales Konzept? um schreiben Sie uns. Wir sind ein O Jahre erfahrenes, solventes Bau 8225 Traunreut, Liebigstraße 1 Telefon 0 86 69 / 40 06 trägerunternehmen; wir engag ums selbst und bieten Ihnen betelligung Vertren

Anfragen u. U 6335 an WELT-Ver ing, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

ANGEBOTE

Easen, zentrale Lage, 2000 m², 3-8geschossig. Kettwig/Mil-- Sgeschossig. Kettwig/Mil-neim, 2700 m., 1% geschossig. Deiaburg, Seenplatte, 1500 m², 1½geschossig, Aachen, 2500 m², 1½-bis 2geschossig. Weitere Bangrundstücke, such gewerbl. für Hotels/Motels und Supermärkte.

alagenvermittlung Rensman Wusthoffstr. 1, 4300 Essen 1 Tel. 02 01 / 78 15 71 800 m² mit Baugenehmigung für ca. 2000 m² Wohnfliche, in guter Lage. In 3205 Bockenem 1 inki. Planmy an schnellentschlossene Käufer abzugeben. Angeb. u. H 7030 a WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 43 Essen

36 000 m³ Bauland zwischen Stadtrand und Autobahnzubrin ger, mizber f. Mischbau u. Gewerbe, wegen Erbausei setzung zu verkaufen. Zuschriften unter C 7223 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen

Schönhagen/Ostsee (Nahe Damp 2000)

2 vollerschl. Grundstücke (700 und 500 m²) in unmittelbarer Strandnähe, von Priv. kurzfristig zu verkauten. Besichtigung Wo-chenende 11/12. Juni. Information: Tel. 02 21 / 13 60 64 (Mo. bis 21 Uhr)

Worthsoe/Obb. 1517 m² baur. Grdst., eig. Zug. z. Se Bootssteg mögl., 2 km S-Bahn. Zejenka, Landwehrstr. 5, 5 Minches S, Yel. # 28 / 58 78 21

Beogrondst, in Phenaberg, nördt, Honsberg, 2700 m², f. 8 genehm. Reihenhs. einschl. Baugenehm. u. Pianungsun teri. z. verk. Anfragen unter PZ 46 53: am WELT-Verlag, Postfach, 2000 Ham-burg 38.

Nübe Bremerhaven zu verk, m. Wal Wiesen, Teich u. Quelle, bebauh. a Hotel, Schulungs- od. Ausbildung zentr. oder zur priv. Kutzung (Banhe-renmodell), DM 12,50 DM/m². chr. u. F 520) an WELT-Veri Postfach 10 08 64, 4300 Essen

COSTA BLANCA

them rakigen Vorort von H Reines Wohngebiet, etwa 1400 m², voll erschlossen, 4- bis 5stöckige Bauweise möglich, zu verkaufen. Preis VS.

100 000 m2 Parkgrist.

Zuschr. erb. unter T 7200 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 84, 4300 Essen. Boograndstück (n. Beograndsmigung f. 8 Reihenhäuser in Bod Kresznock z. verk. Zuschr. erb. n. PA 46 554 an

WELT-Verlag, Postf., 2000 Hamburg 36

NORDSERDE IMMOBILIEN RDM 2101 Harmstorf Tel. 9 41 05 / 25 96 a. 28 83 Grundstück spezialisiert auf Konzeption und Durchführung

Ernst Splisteser Immeb Tel. 9 44 86 / \$7 80

von Bauherrenmodellen im Wohn- und Gewerbebereich, in besten Lagen, Jahreskapazität ca. 50 Mio., sucht überregionale Vertriebspartner.

Nur seriöse Zuschriften mit Erfolgsnachweis erbeten unter E 7181 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

PROMOCIONES DENIA, S.L. 5 约

Spanische Immobilien eft man nur vom Fach Ihr zweiter Wohnsitz bei Denig in hentlicher Höhenaussichtslage mit pers. Grundbucheintragung. Alle Einkaufs- und Sportmöglichceitan, Beste Verkehrsverbindungen . B. Grundstücke 1000 - 2500 m², pro m² ab DM 28,-

dazu ihr Traumhous ca. 150 m² Wfl. ab DM 130.000,-Ihr persönlicher Beroter: Hamburg: 04162/244 H. Seemann Köhr: 0221/692642 H. Pfeiffer Mänchen-Glodbach 02161/181022 H. Styrm & Vitz Frankfurt: 0.6103/62814 H. Lemp Stuttgart: 071 63/80 62 H. Manderfeld

ihr Urlaubsort

TOREOK = 40 km v. Malaga (Costa del Sol), sehr schön ge-schnittene Eigentumswohnun-gen v. Reihenhäuser zu verk., Preis 45 000 DM bis 110 000 DM, Anfragen an:

Repris. Rudolf Lucas, Postfach 3002, 6500 Mains

Costa Bianca Häuser und Wohmungen schon ab DM 29 500, direkt vom Bau-herrn, Auch Bau nach eigenen Winschen. Beniel u. Partner Immobiliea Brink 7, 6430 Bed Hersfeld, Tel. 0 66 21 / 7 52 10

Marbella/Costabella beste ruh. Lage, 50 m. z. Strand, Bungal., möbl., 2 Do.-Schlaf-Zi. m. Bad bzw. Du., Wohn-/Efir. m. Kam., gr. Swp., Grdst. ca. 600 m², DM 240 000, - v. Privat. Zuschr. unt. PT 46 569 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300

Costa del Soi Komf.-Appartement für 4 Pers. ca. 65 mf, voll möbliert, 2 Terras-sen, in herr! Parkanlage gelegen, Schwimmbad, zu verkaufen. vimmbad, zu verka Kaufpreis: 45 000 DM, Zuschr. u. M 7231 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

TENERIFFA Puerto de la Cruz

Villa - Luxusausstattung - mit Parkgrundstück in schöner, völlig ruhiger Lage in der Nähe des Botanischen Gar-

von Privat an Privat zu verkaufen.

 Voll unterkellert, ca. 140 m² Wohnfläche, weißer italienischer Marmorfußboden, Versenkfenster. Zusätzliche Einliegerwohnung mit ca. 80 m² Wohnfläche.

~ 3 Garagen, beheizbarer Swimmingpool 5x10 m, Sauna, Kältekammer, eigenes Stromaggregat, Reserve-Trinkwasserbehälter, Öl-Reservetanks, unterirdische

Berieselungsanlage. Parkgelände, ca. 7500 m², mit Karpfenteich ca. 20x12 m, einer großen Anzahl von

Palmen, exotischen Pflanzen/Bäumen sowie Obstbäumen. Hausmeister und Gärtner können eventuell übernommen werden.

Kaufpreis VB DM 1,5 Mio., Kapitainachweis erforderlich.

Zuschriften erbeten unter R 7234 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Garmisch - Parfenkirchen BESTLAGE Wohnung Sehr gute Ausstattung 81,3 m² 1. OG ZENTRUM wie Fußbodenhzg. Alpenblick hochwertige . Teppichboden etc INCLUSIVEREIS' Helmut Hucke DM 549.000 Sabriel-Max-Str. 39 + Engelstellpl DM 94 000 8000 Mänchen 90 Tel. 0 89 / 64 06 22

BHG Oberaudorf (Bestlage Sudelfeldstr.)

2 Wohnhauser im oberbayer. Landhausstil mit je 11 Einheiten von ca. 44 - 75 m² Wfl. Z. B. Whg Nr. 1, 50,79 m² -Gesamtaufwand DM 263.871.- (inkl. DM 15.000.- TG). Fertigstellungsgarantie 1984, dadurch MWSt.-Option möglich.

Werbungskostenzuweisung 151,75% (brutto) - bezogen auf

20% EK. Ausf. Unterlagen und Alleinvertrieb durch: Hans P. Funtan Wirtschaftsberatung Krüner Str. 121 8000 München 70 Tel. 089/7142051/52

Jivosatika sekila kaleka

8 000 bis 10 000 m², bis VI Geschosse, SO Gebiet, rechtskräftiger Bebauungsplan, volle Planungssicherheit, GRZ 0.4, GFZ 1.2, voll erschlossen, in bayerim Luftkurort, einmalig schöne Lage. Von Privat

Anfragen an unseren Beauftragten: EEG10 media – Wirbehalis- u. Uniernehmensberatung GmbH Oberer Graben 45, 8970 Ingolstadt.

Grundstück für KURKLINIK

Baugrundstücke Westhanglage Schwarzwald/Wolfach, ca. 480 – 980 m², GFZ 0.8 – 1.2, teilerschloss., DM 85,-/m², dir. v. Eigentiimer, keine Prov. Angebote unter W 7217 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4800

17 000 m²

Grundstück zu verkaufen. Erschlossen, Ideale Verkehrssituation direkt an BAB (mit Anschluß). 15 Min. vom Flughafen Rhein-Main. Mehrgeschossige Bauweise gestattet. Grenzbe-bauung möglich. Geeignet für Industrie, Handel, Hotellerie usw.

Zuschr. u. P 7233 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 84, 4300 Essen

Bauplatz — Nordseeinsel Baitrum ca. 2000 m¹ im Westdorf, allerbeste Lage, Kaufpreis: 400 DM/m². Auktionator B. Schwitters, Immob. 2980 Norden 1, Osterstr. 128 Telefon 5 49 31 / 42 48 oder 1 47 49

Nähe Oldenburg Erdst, 100 000 m², bebaut mit einer liten renov.-bedürft, Ammerlände uernhaus u. einem Fischteich 50 000 m² sofort zu verkaufen.

Grast, ca. 1700 m ruh. sentr. Lg. Gladbeck, letztes Grdst. i. ds. Lg., verkehrsg. B 224/ BAB, gamischie Bauw., Mehr. od., Ent.-Fis., Garagen, Hallen, keine Erschl.-Kost., v. Priv. DM 350,... m². Zuschriften unter H 6766 an WKLT-Vering, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Nürnberger Bauträger

Rur Ferienzstz - Bar küntünger Wohnsitz

ob zwischen Moraira und Calipe oder audlich von Alicante – ob zwischen Orangen und Zibronen oder an Weln- und Prinenhängen –, wir bieten immer eine große Auswahl an Chalets, Grundstückert und Appeirte-ments, z. B

ments, z. B
Luduswohnungen in einem ehemaligen speriecher
Landstitz – herrischer Meerblick, Schwittenbed, Trinnieplatz – em Yachthelen in der Näbe – ab DM 64 800,oder ein Chalet einschl. Grundstück ab DM 57 590,-

Auf Wursch Finanzierung – wir informieren Sie gem – ISCAS – die Schweizer Immobilien AG

an der COSTA BLANCA - SPANIEN

Båder/WC. Gåste-WC, Kamin,



Hinfahren, ansehen Sie werden begeistert sein.

Testen Sie ein Wunderwerk der Natur. Orte von paradiesischer Schönheit. Gelegen in einer ungestörten Bucht. Besichtigen Sie die malerisch gelegenen Chalets und Luxus-Appartements. Selbstverständlich senden wir Ihnen gerne ausführl, Unterlagen. Rufen Sie an. Wir beraten

Immobilien von-der-Leyen-Str. 31 6653 Blieskaatel 0 88 42 / 40 41

Über dem Meer gelegene luxuriöse Villa im Mallorca

mit Blick auf den Hafen von Andraitx, 45 Min. vom Flughafen. Gesamtfl. 2350 m², Wohnfl. 453 m² in 4 Etg. terrassenförmig angelegt, geschmackvolle Bäder, Schlafz. mit Kamin. Gäste- und Bedienste-tenwohnung. Doppelgarage. Großzügige Terrassen mit Kaminen, 2 Seewasserbecken, Telefon interior u. exterior sowie Haustelefon, Schwimmbad 85 cm/260 mit Duschen, eigene Kiär- u. Verbren-nungsanlage. Es besteht die Möglichk. eines 10×4-m-Anlegeplatzes 5 Autominuten entfernt.

Das Objekt wird von Privat an Priavat verkauft. Günstige Finanzierung kann in Anspruch genommen werden. Fran Jutta Speck, Doctor FERRAN, 18-4"-3", Barcelona — 29 Spa-men, 40341 / 2 11 59 37. Barcelona-Biro 46343 / 2 59 97 34, Tr. 65 662 oder direkt in der BED 92 98 / 67 62 54

Costa Blanca - Drs. J. Kleinegris - Tel. 90 31 / 59 40 35 27 Villen mit Grundstück ab DM 36 000,-. Bauperz, ab DM 2,-/m². Bau DM 585,-/m². Bungalow 77 m², mit Parz. DM 51 000,-. Hyp. mögl. Auch Fertighäuser,

App. usw.

Drs. J. Kleinagris, Rijksstraatweg 28, NL-8604 TD Noordborn ab 10.7.-20. 8. auch in Calpe, Tel. 00 34 / 65 83 63 09, auch sa., so. u. abend

Formentery - Des Haus am Moor!

Am schönsten Platz der Insel Formentera steht dieses Haus auf einem treum-haften Dünengrundstück von 1248 m² m. unverbauberem Meerblick auf einen der schönsten Strände des Mittelmeeres, Das Haus hat eine Größe von 12 m um alle erforder!. Versorgungsanschüsse wie: Strom, Gas, Wasser (Zrinkwas-ser) etc. Der Kaufpreis des Hauses einschl. Grundst. beträgt DM 225 000,— Anfragen an: Handelskontor Götte, Tel. 6 21 53 / 6 06 24

NUEVA ANDALUCIA / MARBELLA

Villa mit Pool, herrliche Lage an den Golfplätzen, 1000 m² Grundstück. Direkt vom Eigentümer. 3 Schlafzimmer, 2 Bäder, modern eingerichtet. 1981 nach deutschem Baustandard errichtet. Fußbodenheizung usw. Festpreis DM 350 000,-. Tel. 6 46 / 5 36 16 67

TENERIFFA

Bungalows/Apartm. In Puerto de la Cruz, La Paz, einm. Lage am Botani-schen Garten, ab DM 72 000,-Exkl. f. BRD: Hans Hornberger, im Herrenfeld 4, 7295 Dornstetten, Telefon (0 74 43) 81 21

BALEAREN: Die schönsten immobilien.

Z. B. Reihenbungalow (Eckgrundstück), 55 m² Wfl., 400 m² Grundstück, kompi. möbl., 72 000 DM. Reihenbungalow auf Menorca, 200 m² Grundstück, 42 m² Wfl., kompl. möbl., 60 000 DM. Bungalow in Sta. Poma, 280 m² Wfl. m. gr. Eckgrundstück, 298 000 DM. Fordern Sie ausf. Angebotsliste an gegen 4 DM Portoersatz in Bim.

Immob.-Büro Mallorca Apptdo 1411, Palma de Mallorca, Spanien

Costa del Sol, kleine Bar in Marbella Luxus-Apartements – Carolina Park

Wohnzimmer, Küche, Bad, 1 u. 2 Schlafzimmer, ab Pts. 4 578 000, günstige Finanzierung möglich, eigene Swimmingpools, direkter Zugang zum Strand.

Marbella Sierra y Mar, SA. General Pardiñas, Nr 92 MADRIDE Telefon 4 02 26 04

Dr. R. Spangenberg KG Elmenhorststr. 4 2000 Hamburg 50 Telefon 0 40 / 38 13 98

GRAN CANARIA

bungalow, 2 Schlafz., eigener Pool, keine Eigentümergemeinschaft, DM 290 080,-. Bungalow SUN CLUB, beste Rendite, DM 130 000,-. Villa, Golfplatz, 5 Schlafz., 2700 m² Grdstck., Pool, DM 1.3 Mio. Bar-Restaurant, Bestlage Cita, DM 150 000,-+PTS 145 000,-p. m. Thimesharing Appartements + Bungalows, in allen Größen, ab DM 2500,- pro Woch.

Zeiteigentum S. L. Avenida de Francia 13, Playa del Ingles Gran Canaria, Tel. 00 34 28 / 76 20 82



Denia/Alicante Freistehendes Ein- bis Zweifamilienhaus, 128 m² Wfl., 2 Wohnzi., 2 Bäder, 3 Schlafzi., 2 Küchen, 60 2 Bacer, 3 Schiatzi., 2 Kuchen, 60 m² uneinsehbarer Patio, 2 Terrassen, 1 Außenkamin, 2 Innenkamine, 1400 m² Grundstück, Hanglage, 3 km zum Meer, voli möbliert, Autoabsteliplatz u. überdachter Sitzplatz.

Tel. 02 21 / 74 82 88, Mo. auch 9–17 Uhr, Tel. 02 21 / 12 40 12

IBIZA

Appartements direkt am neuen Jachthafen, Blick auf Hafen und Altstadt, komplett eingerichtet, ab DM 55 000,-, beste Ausstattung, sofort beziehbar. Tel. 02 31 / 73 05 40

Costo Blanco, Haus, 2 Zimmer, Kliche, Bad mit Grundstlick, 60,50 m² –

GEYER - VDM - TeL: 0 42 48 / 4 12.

GRAN CANARIA Apartment im Hause AMAZO-NAS – Playa del Ingles, in unmit-telbarer Strandnähe, bei Ein-kaufszentrum Kasbah/Metro

aus privaten Gründen, preiswert zu verkaufen.

Anfragen an: Frau Helga Pletach-Winter, Calle de Berceo 8, Playa del Hombre/Gran Cana-ria, Tel. 69 34 23 / 63 46 30.

SPANIEN

Costa del Sol Wundersch. freist. Terrassenvil-len, 3 Schlafz., Kamin, Terrasse, Meerbl., beste Ausstatiung mer DM 99 600,-Solortumicanti de Josep VDM 0431/32 20 55

Lanzarote - Costa Tequise 7 Villen, Stil Cesar Manrique, dir. zu verk., keine Prov. Leben im ewigen Frühling der Kanari-schen Inseln. Informationen: T. 08 21 / 40 69 16 Herr Bienek

Mallorca

Fincas, Bungalows ETW's in best Lagen verk.: Knehans RDM, 41 DU, Pf. 46 02 02, 9 21 51 / 40 71 31 (8-12)

COSTA DEL SOL AGRARIAND, 3 on v. Strand erri. Seeblick., Strom. Wasser. Bau-niglichk. 25 000 m³ nur DM 80 000,-Rentable Teilverpacht. mögl. uschr. u. L. 7032 an WELT-Verla Fost 10 01 M, 4300 Essen

Wer baut mit?

Einmalige Gelegenheit! 2 Bunga-lows je 150 m², allerbeste Lage am Meer in 80 m Höhe in Puerto/ Teneriffa, ca. 1500 DM pro m², Tel. 99 31 / 52 96 / 7 86 67



Mallorca/Paguera

Bildschöne gut eingel, deutsche
Gaststätte (Rüchenführ.) m. kompl.

Kü. (neue Einricht.), beste Lage,
Geschäftswert 200 000,- DM, aus Alteragr. £ 150 000,-. priv. zu verk.

Telefon 0 21 53 / 10 18

Tel. 02 01 / 79 16 11 Costa del Sol

Topangebot Studio, 45 m³, neu, inkl. Kajūt-boot 5,20 m u. 220 DB, nur DM 62 000,-. Tel 0 56 85 / 4 15



m. Blick auf Hafen, ibiza-Altstadt, Meer u. Formentera, sehr ge-schmackv., Wohn-Æbereich, 2 Schlatzi., Ber, Küche, Bad, mediter. DM 125 000,-.

Mo.-Fr. 0 89 64 80 25, Sa., So. 8 11 93 18

Costa Blanca

App. möbl. a. M. ab 25 000,- DM, Reihenhs. möbl. a. M. ab 39 000,-DM. Bungal. m. 3000 m³ Grdat. ab 68 700,- DM. Grundstücks i. Ahea u. Calpe, beste Lage ab 12,- DM/m². Salvader Immob. Repris. 3609 Hannover 51 Jügerstleg 9, Tel. 65 11 / 65 15 77

Heimliche Insel der VIP's <u>Inselparadies Mallorca</u> Wohnen im Exclusivelub Monte de Oro. Direkt am Meer, zwischen Paguera u. Sta. Ponsa. Abgeschl. Grundst. mit Portier. Pueblo-Bungalow, 106 qm, kompl. mit Lannskitche, Teilmöblierung Pool- und Parkentall DM 159.000,-



Tel. 0211/378575 p. 746194

49 500 DM SPANIEN

Ihren Bungalow in herr! Strand-lage, 3 Zi., Küche, Bad, Garten-Terrasse, inkl. Grundstück

HAUS . GRUND 66 Saarbrücken 3 Belmbolstr. 53 Tel. 66 81 / 3 10 31 – 32

Aguilas, Costa Blanca eigene Urbanis, dir. am Meer, indiv. gebaute, freilieg. Bungalows m. Grundst. ab DM 36 560, ... Entwurf u. Beuausführung d. disch. Untern. Höchste Qualität Bezugsf. Apt., 85 m², DM. 38 709.— Grundstücke 5000 m², dir. am Meer. Bau-, Ing./Untern. P. BILDEBRANDT 11, bd. Ch. Marx 2138 Luxemburg Tel. 0 03 52 / 48 45 75 ab Fr.-Mo. v. 8-22 Uhr

Costa del Sol -Marbella/Fuengirola ppartements 29 900-200 000 DM ethenhäuser 50 000-150 000 DM illen 110 000-200 000 DM

Wir bauen für Sie unter deutwir batten für Sie inder deutscher scher Leitung Korrekte Ab-wicklung auf DM-Fixpreis-Ba-sis. Überzeugen Sie sich selbst. Besichtigungsfürge jederzeit. Zweithandobjekte auf Anfrage. WM-DOMOBILIEN GMBH Postf, 311, 4330 Mülheim-Ruhr 14 Tel.-Ausk, über-621 63 / 4 64 33 Sa./So. ab 16 Uhr, werktigt ab 15 Uhr

Ein neues Gemeinschafts-Aspebot - zu Ihrem Vorteil

eine große Auswahl von über 3000 Neubauobjekten: Appartment sine große Auswahl von über 3000 Neubauobjekten: Appartment sinenhäuser, Villen, Bauplatz – zätiStrand (auch PKK), in den Serg am Golfplatz – in allen Preis- und Qualitätaklassen – laufend über 500 Wiederverkaufs-Objekte kaine Maderpab@ren filt SIE für ihren ersten Basuch bis 27% Sondernbatt auf Hotal, Automiete und Elekichtungekäufe Gratis-Farbkats óge (48 Seite

Bevor Sie abreisen - rufen Sie ihren regionalen Vertrauensberater an: H.-P. Chores (RDM)
Wildenger Inne Grobt (RDM)
abb H.-P. Heockel (RDM)
A. Muth (RDM)
Ludewitz Inne (RDM)
M. Klotzbech (RDM) H. Hessler (RDM) Peters Isasebiëen (RDM)

Costa

Blanca

Altea · Calpe · Javea

Moraira - Craige - Javaa - Moraira - Craiger -

Neubau-Sonderangebot: Chalet, 3 Zimmer, Küche, Bad, DM 37.000,-Günstige Gebrauchtobjekte Wochenendbesichtigungs-

iberia immobillen

Köhnlein GmbH

7601 Ortenberg hntfreistr. 25 Tel 0781/31194 Außenstelle: Calpe

COSTA BRAVA

lbiza/Fermeniera

Immobilien, die Sie sich wünsche auf den Insein Ibiza und Formente ra zu bestmöglichen Preisen zu ver

ra zu bestmöglichen Preisen zu ver-izuten oder zu verpachten. Wir ar-beiten als Beratungsfirms und wäh-len übr Sie die besten Immobilien, gemäß Ihren speziellen Anforde-rungen aus. Wir beiten Ihnen beim Vertragsabschluß mit den Eigentü-mern und können ggf. als Repräsen-tanz Ihre Interessen vertreten. Bungslows, jede Art Finces, Villen, Strandappt.

Strandappt.
Ibina Exclusive Properties
Vara de Rey 5, Ibiza es Spain
Tul. 60 14 71 / 30 54 78

Haus- und Grund-

DM 76350

beste Bauqualitat,

(Natursteinsockel, Sonner

Farbkatalog anfordern

Tel. (0711) 764021-22

terrasse, Toscabogen, offene Kamin, Einbauküche). Kein Risiko! Bitte unbeding!

CHG-Denia GmbH, Löffels👯

TORREMOLINOS

Nun ist die Zeit,

in Spanien zu kanten.

Kleine Studios von 30 m², Klimaanlage, Vollhad, eingerichtete kl. Küche, Kühlschrank

ab DM 27 000,-

sofort bezugsfertig!

LADEC, S.A. Postfach 132

Torremolinos/Spanies Tel. (52) 38 25 20 oder 38 38 01

Traumbesitze

dir. a. Meer

Villa m. Pool, ca. 220 m² / ca. 1500 m² / DM 469 000,— Bungal, ca. 130 m² / ca. 800 m² /

DM 139 900.-

139 300 -

51 30/61 99 od. 0 51 82/60 75-76

FS 9 2 990

direkt vom Eigentö kaufen!

. Villa, ca. 100 m2/ca. 900 m2/Dh

orragende Ausstattung

besitz am Meer.

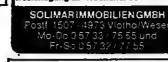
Denia, Costa Blanca: Spanien

verk erschlossenes Grun 450 m², Preis: 60 000 FF. HENRY, 13 rue Prévoyance 93220 GAGNY, F-

Potaris Immobilien (RDM)
M. Sachs Immobilies
B. Middler Immo DHS (RDM)
C. Benig I V Genth (RDM)
M. Killar S. Sohn (RDM)
Leitemaker KG. (RBM)
Hartst KG. (RBM)
Killar S. Sohn (RDM)
Killar S. Sohn (RDM Brasn knasobilen (RDM) Inna. Schunno Gutht (RDM) Berneister Inna. (RDM) knobile 0. + W. (RDM) 4500 USmatrack Rockisto J. + W. (40M)
7880 Rastanza Haper (60M)
7880 Rastataburg Haper - Friz (40M)
7800 Santigart 1
7810 Um (New-LL)
D. Jenge Immeriden
5800 Waltigart 1
D. Jenge Immeriden
5800 Waltigart 1
P. Balloch (RDM)

Gren Canaria "Treum"-Grundstück, 7500 m², inner halb der Prominentenurbanisation de ate Léon, ca. 5 km abselts von Plays Monte Leon, ca. 5 km appens von Payra del Inglés, errchlossen und bepflanzt mit Palmen, Pinien etc., Weltblick über ca. 20 km Meereskiiste, Privatverkauf. H. Grabewski Postf. 13 25 53, 58 Wuppertal 1 Tel. 02 02 / 30 00 35 (IFB) u. 20 11 33

Costa del Sol Bungalows ab DM 83.000,-Eigent.-Wohn, ab DM 33.000,-Interess. Angeb. aus 2. Hand in orremotinos, Fuengirols, Marthella, sichtigung am Wochenende mit Link



Mallores Suche von Priv. dringend kl. Haus oder Wohnung auf Mallorca bis ca. 100 000 DM. 50% Finanzie-rung erwünscht. (Keine Bedingung.)

Matieraa — Gesta de los Pines nugrest., 1400 m², 107 500,— VB, 1 Priv., T. 0 77 38 / 12 30.

Tel 02 28 / 64 05 91 oder 02 28

63 63 33

EBrorkant MALLONCA - OSTKÖSTE Studio-Appartement, cs. 30 m², mö-bliert, für nur DM 25 000,- zu ver-kanten. Tel. 9 II 01 / 5 M 95

WILKO HEISSENBERG

werkauft ungewöhnliche + gute

IBIZA-Ferienwohnungen ab DM 75.000,-,
Villen u. Fincas ab DM 170.000,-, San Antonio,
Apertado 80, Tel. 17-30 Uhr: 003471-340322.



ab DM 65 809.

inkl Grundstick Gertensninge
Antonbetelplate Einhauldiche, oft
fener Kamin. Finanzierungsnög

lichbeiten.

Meitere ginstige Angebote von Grundstücken, bezugsiertigen Vil-len, Bungalows und Eigentumswoh-nungen, immer Angebote aus zwei-ter Hand. Besichtigungsfüge jeden Freitung-Sonntag.



lbiza Traumblick
Terr.-Who. (79 m² Terr.) m. 4 Einh., dir im Strand. 2 Schlafzi., Ramin, kompl Kib., new, new 95 980., Dipi.-Volkswirt W. Freystedt Tel. 0 89 / 98 72 35, anch Sa./So.



The Luxus-Appartement ISLA-DE-ROSAS

(Costa Brava) z notariellen Festpreis inkl. Mo-biliar u Dekorierung, DM 25 000. Besichtigungsfüße m serem geschulten Personal alle Woche, Anfragen an: Repräs. Endolf Lucas Postfach 30 03, 6500 Maina

SPANIEN del Sol Costa del Sol
Merbelle und Fuengirole
Lox.-Rigt.-Wag., dir. am Straud.
Pool, Tennis, bestens genflegie Anlage. Strandpromenade.
Schlöfz., ab DM 57 590.
Sefortassizuet de long VDM. 0431/32 2055



mit langiåhriger Erfahrung. Tel. in Norddeutschi, 040 7018073. Tei. m Süddeutscht, 089 952585



-Costa Bianca - 300 Sonneutage Direkt am Moor. Bungalows, Villen, Terr.-Häuser schlissellert. ien, terr.-incoor schlisselleite zu Festpreises ab DM 1938. Sämt. Sicherheiten, Gemeilen a. sof. met. Greedbecheiten, gaug. S Mio. m¹ elgene ersch Baugrunchtücke ab DM 18-fm! Eigener Hafen, elgene Stränk, fertige Objekte, Finanzierung mönlich E ~ C

VAPF, S.A. Spanischer Grundbesitz edter Str. 44, @ (05 11) 57 13-54 / 59



Mallorca

Häuser, Wohmungen, Studios, Geschäfte, z. B. Studio ab 23 000,-DM, 1-Zi.-Whg. ab 44 000,- DM. Mielert Immobilien Weiserstr. 28, 1000 Berlin 30 Tel. 0 30 / 2 13 36 09

In bewaldeten Söden der Insel bieten wir direkt am Meer am Terrassenapt, ab DM 75 000,-, Rungalows
u. Villen ab DM 150 000,-, Gewerbeflichen. Hoher-Anlage- u. Preizeitwert, beste Rendite, Straßen, Wasser, Strom vorhanden, Finanzierung mögl. Besichtigungsfäligs mech
Vereinbarung.

Planungs. v. Bautese wahft Plenungs- v. Bauges. mbH 5451 Niedersteinebach 0 26 87 / 4 45, Ibiza 34 18 08

Eine der wenigen Möglichkeiten, Jegal grundbuchlich abgee Wahnungseigentum in Osterreich zu erwerben.

Vollwärmeschutz, Grunderwe Terressen-Wohnung, 24,94 m Das bezondere A

e. 11E.55

Bad Aussee Steir. Salzkammerget /ohspark _kauscher-Yillen", H. Banabechnitt voc.fortignesinn Noch frei:

Mayr/Mayr Wohnungsbaugesellschaft mblf: 4820 Bad Ischl, Wirerstr. 4 D-8700 Würzburg, Am Sonnfell 4. (0 41 32) 50 96 u. 31 72 Tel. 09 31 / 2 76 68 u. 2 76

Jeves - Costa Bisnes, lo anar Jen Halistina u. landachatisc Hansastische Gesellschaft Munckebergstr 31,2 Hamburg (040) 32 77 10. Ser/So 45 80 81

Aus Print

IBIZA Märchenhafte Villen aus Marchenhatte Villen am it Nacht von DM 95 000,- his II 300 000,-, im arabischen Stil i abgeschlossenen, orientalie subtropisch angelegten Parks serer Club-Anlage, mit eigen Badebucht, Tennisplatz Schwimmbad, kompl, eingerichte tet, in traumhafter Südwer günstige Finanzierung Chub Calador Ibhra KG 8 München 2, Karisphir?

Tel: 0 89 / 55 57 15

i Ge fere: '-

SPANIEN COSTA DEL SIL
Marbella: Reflechbuser (Nenballe
Schlafzi, ab DN 18 900, Panagioli
Lux-Eigt-Whg. (Neubau), dis.;
Moer, 1 Schlafzi, ab DN 37 900, be,
nahmadenat Eigt-Whg. in, diner
Küche (Neubau), Studio, ab DR
23 900, Terresalimore Sungalow a.
Grundst. (Neubau), 1 Schlafz, ab BL
23 900, Tellz. mögl. – Busichigungfürge nach Verwinkning
Pastf. 2127 4902 End Schlafzi,
20 05222/83805

■ 2 05222/83896

mobilienkanziei und Betriebsberatu Breit + Co. Genbil, A-1000 Wien, Mariahilier Sir, 107 Tel. 00 43 / 2 22 / 56 83 31; 57 33 70 Aus unserem Angebot: Kitzbübei, geptl. mod. klaugr 1400 m² schöner Gerten, Waldrand, Panoramablick, DM 330 000,— Bregens, Dreiländereck, mod. Villa, geh. Wolmkultur, 300 m² Wfl., 1400 m² Gerten, Swimming-pool, Panoramablick auf Bodensee u. Schweizer Al-

Gerien, Swimming-pool, Panoramanick auf Bodensee II. Schweizer Al-pen, DM 1,1 Mio. Baden bei Wien, traumhaftes, romant. Villenobjekt, DM 1,5 Mio. Eilensten, Simonshöhe bei Klagenfurt, mod. Eigenfurnsapf: 86 m², Loggia, ideales Skigubiet, Schwimmhalle, Sauna im Haus, DM 121800.—Monats-

Bestiage Salzburg, Wohn-/Büroliaus

ca. 700 m2 Wfl/Nfl., 1650 m2 Grdst., Lift, 4 Garagen, mod. Ausstattung, Bavaria Hans und Grund, Beethovenplatz 2-3 8000 München 2, Tal. 0 89 / 83 05 81

Ferienhaus I. Kärnten ca. 180 m² Wil, bestens möbl, evil m. langjähriger Jagdgelegenheit. Tal. 9 21 51 / 6 48 67



stikale Landhäuser (versch. Grö-Respusse Lancinsus (versor). Lancinsus Charles (versor). Lancinsus (ve

immobil service Josephspitalstr. 9, 8 München 2 Tel. 089/2608065

eintragung

ÖSTERREICH EIGENTUMSWOHNUNGEN

TRANSSEE/RETINDINSTER und in BAĎ ISCHL in bester VILLENLAGE 10 Gehreinuten vom Zentrum entfern Höchister Schell-tt Warmsschutz

Sie leatha direkt vom Sturmeister Tel aus BRD 0043/7612/8175-0 4813 ALTMUNSTER, Ebenzweier 64 TAL 076 12 / 8175-0

STEINKOGLER

Gesisherte Kapitalanlage 00 000 DM, Ranch Salzburg/Brannau Traumlage, rustikales Wohnhaus, mod Merdestall, Koppeln, Wald, Forellen-bach, 25 000 m².

Knet-Mühle am Traunsee Osterreich

A-4820 Bad ischi, Wirerstr, 4 Tel. (0 61 32) 50 96 u. 31 72

großzügige 1-Zimmer-Whg. ca 50 m², großer Balkon, ca. 20 m² herrliche Lage ca. 500 m vom See Parkgrundstück, Schwimmhalle Sauna, erstkl. Zustand, Grund regung mögl., Kaufprei DM 98 000,-.

Jürgen Baner 8500 Nürnberg, Königstr. 5 Tel. (09 11) 20 37 87

ed Golsem/Salzkammergut Hotelneubau, volimõble ab DM 94.000.- in berriici Ganziahresuriautisgabiet; irant. Nettorendite 6,5 % p.a trotzdem großzügige Eigen-utzungsmögächkeit; nameni

stion G 8 enforde

REFERENZBAU

kes 70, Hens-Grässel-Wag | Smeiruf (089) 7 14 30 31

ÖSTERREICH

Neverbaute Luxusvilli 3800 m³ umbauter Baum mit 5898.
Grund in Bregenz, zwischen di
deutschen und Schweizer Gresbeste Lage mit unverbauhen
Blick über den Bodenses, gesigs
als repräsentativer Firmensitz ob
zur privaten Nutzung.

Firstmanie Die 2. Mit. Festoreis: DM 3.2 Mis. von Privat an Privat Zuschr. u. G 7029 an WELT-Veril Postf. 10 98 64, 4300 Essen

DM 229 M

Ferien-/Renditecps im steir. Salzkammergut mer- und Wintersaison, App 52 000 DM. J-Zi.-Webga. at 128 000 M

Milico Waldfriedhofstr. 60 3000 München 70 Tel 0 89 / 7 14 88 77

Osterreich, Mühlvierk Bauernhaus mit Stall und Schaf be, ruhig und allein gelegen, fi Jäger, Reiter, Naturlieblabe 950 m l. NN, mit 7000 m Wes und Wald, wunderbarer, unverbaubarer Blick, VB 150 000,- IM Zuschriften unter L 7186 WELT-Verlag, Postfach 10 19 4 4300 Essen.

Ihr Refugium in der Toscana

Residenz Kloster Sangismondo nung Parkplätze; Swimmingpool und Tegnisplatz. 600 m bis zum mittelalierlichen Marktplatz in Montsfollonico/Slene; 13 km zur

Autobahn.

Dieses Kloster liegt im Herzen der Toscana, umgeben von unberührter Natur in einer Jahrhunderte alten Kulturlandschaft, in 570 m Höhe auf einer sanften Kuppe. Traumhafter Rundblick.

Das Franziskaner-Kloster wird z. Zt. unter Kontrolle des Denkmalsamtes von Siena von Grund auf restauriert. Dabei entstehen 30 mmantische leduch technisch perlekte Wohnungen. Preisbeispiele: DM 162.000,- und DM 295,000.-

Der 23.000 m² große Klosterpark umfaßt Kloster, Kirche und Gesindehaus. In ruhlger Entler

X 1

Italianische Riviera

Tel. 62 21 / 48 72 50



Der Habsmeister pflegt und schützt Ihren Besitz. Die grundliche Resteurierung stellt Sie frei von

Bordigera-Ventimilia, 9-Zim. Ha, m herri Meerblick, bewohn-bar, ohne Garten, DM 89 000.-3-Zim-Whg, offener Kamin, re-noviert, in Ort m. Meerblick, DM 34 000,-

Hå. eines romant. modernis. Bauernha. oberin Gardasee, Wil 210 m², Um-land 2000 m² o. mehr, absol. roh. Lage schö. Gart., Einl.-W., 2 Bäd., 3 Wc, DM 370 000,

Tel 6 89 / 91 37 58, ab 13. 6, abda

Luganer See, ital. Seite, 800 m z. Schweizer Grenze Castello

6 Zimmer, 3 Bäder, Turmzimmer, 2 off. Kamine, ca. 40 Ar. groff Swimmingpool, Tennisplatz, Nebengebäude mit 2 Appartements DM 1 650 800; Bernhard Härle

Vermittlung von Immobilien und Kapitalanlagen Fertighausausstellung Fellbach, Telefon 07 11 / 5 29 76

WUSTICO-VILLA TOSCANA 6 Zimmer, offener Kamin, 3000 m² angelegter Park, Meeresblick: Elba und Korsica. DM 325 000,--

Fürstbischöfliches Jagdschloß

erbaut gegen Ende des 16. Jahr-hunderts, im nördlichen Mittel-italien, 5 km von einer namhafter Stadt am adriatischen Meer ent Stadt am samanischen aufer ent-fernt gelegen, zu verkaufen. Am Rande eines Dorfes, wird es vor herrlicher Landschaft umgeben Wohnfläche ca. 700 m[‡] Barock Säle und Zimmer mit kostb. Delskenfresken. Hauskapile, Schlof und ausgedehnte Stallungen ir restauriertem, einwandfreier Zustand. 10000 m² romantische Parkaniage, eigene Wasserver-sorgung Nächster Fhughafen in 45 km Entferming Näh, unt. B 7344 an WELT-Ver-

lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Direkt am Meet In Sibari, am Goif von Tanpi (Ionisches Meer) erstellen vi Häuser und Wohnungen, iele bezugst, mit eigenem Bootsals ger vor der Tür. Großer Bingen hafen ist bereits fertiggeten vielerlei Sportanlagen, Einkans center etc., privater ca 2 km sie Ber Sandstrand. Thermalbädet, nächster Umgebung. Direkt nichster Umgebung. Dire Verkehrsverbindung per Fing Zeug Behn und Autobahn 7% DM-Finanzierung über Schwei zer Geseilschaft möglich Eigen kapital ab ca. DM 39 000,

Altafide S.A. Piazza Borromini 15 6816 Bissone/Schweiz Tel 00 41 / 91 / 68 56 24 Anzeige-

Samstag, 4 Juny

CA - SPANIEN

tipe of a second

Diploys a straight

HE DAY GO TOWN.

E UM STAR

mentage-

skaparks orbani

Min Meer, Sungalow,

ipreisen children
ipreisen chi DM inter
Sicherheiten, Genet
act. Grundbuchele
shio, m' eigene on
indeitet, ob DM inte
v Morien eigene Shid

(05 11) 57 59 54/h

When we County to Control in the set of the county to Control in Control in the county of the county to the county

naturche Gesellschaf (?

IBIZA

van Die 95 000 h

Hossachen ones

pisch mer beten be Club Anlage, out of action and action action and action acti

instige Firanziering

function 2. Karlada Tel: 6.89 55573

VIEN-COSTA DE S

6: Reshershaust them.

p. Wing (Nouton) of Relative Man (Nouton) of Man (Nouton) of Man (Nouton) of Relative Man (Nouto

8727 4902 Bad Sate

05222/8353

Lauchtich obgesichen

elxkammorgyt

plischaft mbH

Soute Luxusvill

Leggle e Liouan mit S The product we deal mist be because the construction of den by the man page

nt dayer turning

projection (2 Mile)

Property with T-Vol.

-/Renditeop

Satzkaren ergal St Winter von ar Appl Satzker Lekt

MONL 20 125 000 M

NI Mican bare in Other of the Section

ch, Mühlviel

S But Start market

ref add a rebrief

Western Commencer Burgers

grade to the topic

1300

engine surprises.

क तात कर का वाली

1 2 5 3 2 4 650 00F

Mark Mar Hills

kt om Meet

Marie Comment Comment

Merchanist to the second secon

and the territorial part of the transfer of the territorial part of the transfer of the transf

ting to the time of a second of the time of ti

81 105 mil 180 mil

itatish S.A. Marie and the contract of the

fall(thought) 77 11 5 2 TO

32 21 15

Muce

24 51 2 5 65 0 2 W 🚆

von 57,74 bls 30/1 🕳 📆 ng. DM 215 55

🛤 vor Fortigsti

Eu orweiben

Seprential September

Aus Private

rundbositz

Auren

Eine Immobilieninvestition in den U.S.A.

Die MC-Building Corporation ist eine von deutschen Investoren 1981 gegründete Aktiengesellschaft nach dem Recht des Staates Texas. Gesellschaftszweck war die Erstellung einer Eigentumswohnanlage mit eigenem Yachthafen auf der texanischen Großstadt Corpus Christie vorgelagerten insel Padre Island. U.S.A. Die beispielhafte Situation beruht auf der Tatsache, daß die Gesellschaft durch die maßgeblichen Kapitaleigner selbst geführt und beaufsichtigt wird. Das sogenann-te Executive Committee (vergleichbar mit Vorstand) ist ebenso wie der Board of Directors (vergleichbar mit Aufsichtsrat) mit Vertrauenspersonen als Vertreter der unterschiedlichen Aktionärsgruppen besetzt. Etilche Aktionäre stammen aus der Finanz- und Kapitalanläge-Branche. Die Betreuung der Investoren erfolgt durch die initiierende Investitionsberatungsgesellschaft Ro-sche Finanz Gesellschaft für Projektund Finanzberatung mbH, Kaiser-Jo-seph-Str. 255, 7800 Freiburg, Telefon (07 61) 3 50 40, Telex 7 721 410. Die mit dieser Gesellschaft verbundenen Personen verfügen über Erfahrung und Kontakte im Raume Corpus Christie, Südtexas, seit über 10 Jahren. Nach Abschluß des ersten Projektes bietet die Gesellschaft zur Finanzierung des Folgeobjektes The St. Tropez Beach-front Condominiums Im Rahmen einer Kapitalerhöhung Beteiligungsmöglich-keiten für Investoren an. Die Geseil-schaft konnte unmittelbar am Golf von Mexico ein ca. 13 000 m² großes Grundstück erwerben. Das Baugelände liegt, gesichert durch einen Meereswall, zwischen zwei Naturschutzgebieten auf der Insel Padre Island, vorgelagert der texanischen Großstadt Corpus Christie. Die Bebauung sieht 142 Ideine, möblier-te, mit Balkon und Meeresblick ausgestattete Wohnungen vor. Es erfolgt in Übereinstimmung mit den Architekten-

plänen der Arma Shwc. Inc. Architects, Dallas, Texas, sowie der Feasibility-Study der Firma Island Development Corporation, Corpus Christie, Texas. Die 144seltige Feasibility-Study ist das Ergebnis einer umfangreichen und sorg-fältigst ausgeführten Vorbereitungsund Planungsarbeit durch die beauftragte Firma. Die gesamte Projekt-durchführung vor Ort erfolgt ebenfalls unter der Aufsicht dieser Firma. Sämtliche notwendigen Vorbereitungen für einen Vermietungspool werden vor Fertigstellung getroffen. Die Wohrungen werden zu 100 % in den U.S.A. verkauft werden. Zielgruppen sind in erster Linie die Corpus-Christie-Region sowie die texanischen Großstädte. An-gesprochen wird dabei die Attraktion. von Corpus Christie als traditionellem Badeort für die Texaner. Hinter dem 1,2 km langen Meereswall wird es parallel zu dem Projekt The St. Tropez Beachfront Condominiums kein Konkurrenzangebot geben. Das Projekt wird von der Ausbauqualität höchsten Ansprüchen genügen und erhebt den An-spruch, die exidusivaten Beachfront Condominiums auf der gesamten insel Padre Island zu offerieren. Die Wohnun-gen werden voll eingerichtet angeboten. Neben innenarchitektonisch aufeinander abgestimmten Möbeln und Ausstattungsmaterialien gehören hier-zu auch Küchengeräte, Geschirr, Bettwäsche etc. Für die amerikanischen Käufer steht eine 90%lige Finanzierung zur Verfügung. Da die Möbel im Kaufpreis von ca. 100 000 Dollar enthalten sind, wird lediglich eine Liquidität von ca. 10 000 gefordert. Dieser Betrag eröffnet den momentan petersiellete eröffnet den momentan petersiellete eröffnet den momentan patentiellsten Bereich im Immobilienmarkt. Angeboten wird eine Kapitalerhöhung von 500 000 Shares mit Nennwert Dollar 1.06zu einem Ausgabekurs von Dollar 2.00 zuzüglich 5 % Agio. Die kleinstmögliche Stückelung beträgt 5000 Shares mit ei-

nem Preis von 10 000 Dollar. Mit dem Erwerb von Aktien verpflichtet sich der Zeichner zur Gewährung eines Gesell-schafter-Darlehens im Verhältnis 3:1 zum Nennwert. Im Verhältnis zur Ideinstmöglichen Stückelung von 5000 Shares beträgt dieses Gesellschafter-Darlehen 15 000 Dollar, Diese Aufteilung des Investitionskapitals in Aktienkapital und Gesellschafter-Dariehen hat steuerrechtliche Gründe. Aufgrund eines Direktoren-Beschlusses der MC-Building Corporation vom August 1982 wer-den die Gesellschafter-Darlehen mit 18 % Zins p. a. verzinst. Damit können die in der Gesellschaft erwirtschafteten Gewinne weitgehend US-Körperschaftssteuer-frei ausbezahlt werden. Nach dem deutsch-amerikanischen Doppelbesteuerungsabkommen werden an Deutsche ausbezahlte Zinsen in den U.S.A. nicht besteuert. Erträge unterliegen der deutschen Besteuerung. Ferner sind im Sinne der Risikobetrochtung vorverkaufte Einhelten dem Eigenkapital zuzurechnen. Vorgesehen sind im Vorverkouf die Absetzung von ca. 50 neiten. Bestandteile dieser Einheiten sind ca. 10 Einheiten, die als zwingende Bedingung zur Auftragsvergabe an be-teiligte Firmen und maßgebliche Subnehmer verkauft werden. Das Proekt ist kalkuliert mit einem Gewinn von ca. 2 000 000 Dollar, was einer Rendite ca. 2 unu unu poliar, was einer remaite auf das eingesetzte Kapital von ca. 40 % entspricht. Die angesetzte Lauf-zelt beträgt 2 Jahre, die Rendite p. a. somit ca. 20 %. Die MC-Building Corporation arbeitet vor Ort nur mit in langjähriger Erfahrung bewährten Partnern. Dies gilt neben General-Betreuer und Architektenfirmo ouch für die Anwaltsfirma, die Wirtschaftprüfungsgesell-schaft, Werbeagentur, Verkaufsgesell-schaft und Managementfirma. Sömtliche Partnerfirmen werden bei der Planung von Anfang an mit verantwortlich beteiligt, um ein "morktgerechtes Pro-dukt" sicherzustellen.

Kaufen Sie ein Stück Sonne und Sicherheit in Florida Bungalow mit Pool/Garege. ab US-\$ 59 000,-Appartement/Pool/Golf. ab US-\$ 39 000,-

Southampton

Parsonage Pond – eine exkhi-

sive Gemeinde in Southamp-

ton – für den exklusiven

Geschmack.

Bin 2 ha großer See ist künst-

lich so angelegt, daß er jedem

Grundstücksbesitzer ein Mo-

ximum an Abgeschlossenheit

In ländlicher Schönheit bietet.

Grundstücke von ca. 0,55 bis

Ll ha. Preis pro Grundstück

von US-\$ 200 000 bis 300 000.

Broggiffe und Einzelbeften:

RECTORY REALTY ASSOCIATES

0 E. 42 Street, New York, N.Y. 10165

U.S.A. - Telex: 148424 KK NYK

FLORIDA

Grundstücke und Häuser auf einer bew. Insel im Indian-River in Vero Beach, Ceheimtip am trop. Atlantik. 250 km nordheh von Miaral. Kommen Sie rüber und überzeugen Sie sich, wie andere Deutsche vor Ihnen. Preise ab 80 000.

Schreiden sie doer miten sie an: ED SCHLITT Agency Inc., Lu Bow-ser Assoc., 2003 Ocean Dr., Vero Beach/Florida 22960, Tel.-Direkt-wahl: 0 01 / 3 05 - 2 31 - 35 75

Sicherheit v. Rendite

Florida/USA

Golf v. Mexike

Einfamilienhäuser mit 500 m

Grundst., Komplettpreis nur 38 000,– US-Dollar. Ständig

günstige Angebote sus 2. Hand. Exklusive Grundst. in Sarasota,

Shoppingcenter in Toplage mit. Mietgarantie, (5. u. 12. d. M.) Besichtigungsflige, Vermietung durch unser Büro am Ort.

iemansia fimbil, intern. Immebilier 47 Hamm 1, Lange Str. 45 Tel, 0 23 81 / 44 40 30

Große

3½-Zi.-Luxus-Wohnung

entsprechend eingerichtet, in sehr geptlegtem App.-Haus am Golf auf Treasure Island – St. Petersburg, Florida, privat zu verkaufen, Prets VS.

Angeb. u. Z 7220 an WELT-Ver lag, Postfach 10 06 64, 4300 Esser

Das Sylt New Yorks Sebring Florida Grundstücke zum Verkouf

islehendes Eiglamilieshaus it exidusiver Ausstattung, voll klimatislert, Doppelgarage, kom-plette Einbauküche, angelegte plette Embaukuche, angelegter Garten, WF ca. 120 m², 1000 m² Grandstück, US-5 60 900

Voll erschlossene Grendsticke ca. 1000 m2, ab US-S 15000,nicht erachk stucies ab US-\$ 11 900,-.

ab US-S 42 495,-. Bests Ausstat-tung, Klimaanlage, Einbauküche, WF ca. 100 m2.

Alle Objekte sind acfort baziel-ber und befinden sich in unmitelbarer Nähe von Golfplätzen, Fennisanlagen und Schwimmbil-

Mozartstrasse 1 - 7800 Fraiburg Tel (2761) 36386-7 - Teles 7721686 in

Southampton Das Syft New Yorks Grundstücke zum Verkauf

ersonage Pond - eine ex-prive Gemeinde in Sou-ampton - für den exidusi-

ven Geschn Ein 2 ha großer See ist künstlich so angelegt, daß er jedem Grundstückbesiter ein Maximum an Abge-shiossenheit in Hindlicher Schönbeit bietet.

Orundetiieks von ca 0,15 bls 1,1 ha. Preis pro Grund-stück von US-5 200 000 bis

Broschüre u. Einzelheiten: RECTORY REALTY ASSOCIATES IOE. 42 Street, New York, N. Y. 10165 U.S.A. - Telex: 148 426 BK NYK

im wirtschaftlich stärksten taat dur USA: CALIFORNIEN

Neues Fitnes-Center in Fertigbeuweise mit ca. 800 biftgliedern, netto verm, Fliche ca. 2322 m², derz. Netto-ME es. 3 \$22 008 p.m., indexter: 90 Jahre an solventes Unternal-men vermistes. XP 5 2,7 Mig.

Ruise Sie uneere US-Abt., Tel. 6 61 96 2 50 31, oder waare Schwederfirme is

BLUMENAUER

185 812 m² Waldyrundetäek mit 600 m Ufer am Atlantik. Bachufer, Hokrechte, grie Zuwegung. DM 175 950,-

Solzrechte, gine Zuweging.

Baugrundstäcke schon ab DM 4416,-. Kaufabwicking über deutsches Votaranderkunto. Auf Wunsch Teilzahlung zu günstigen Bedingungen burch eigene Finanzierung. Umtauschrecht 1 Jahr. Sie kaufen direkt vom Eigentümer. – Keine Makiergebühr. Informieren Sie sich über umser großes Angebot an Grundstücken in Canada.

The Fartner selt über 10 Jahren

Représentanz H. Lessel, Hermann-Hesse-Straße 3 4006 Erkrath 2 (Hochdahl), Tel. 0 21 04 / 4 50 09 und 4 69 68 Biblischirmient * 14321

FLORIDA

USA

Sie fliegen mit uns nach Flonda. Sie reisen acht Tage kreuz und quer durch den "aunshine state". Sie Informieren sich an Ont und Stelle über die hervorragenden Immobiliser-Öbjekte der Deltona Corporation. Und Sie genseßen die Attraktionen Flori-Umper 12jjibriges Know-how in den USA — ihr Vortsill

Sie werden von unseren qualifizierten Mitarbeitern fachmän-nisch beraten und betraut.

2000 Hamburg 56, Wedeler Landstraße 26, Tel. 0 40 / 81 80 88 6000 Frankfurt 1, Eschenheimer Anlage 26, Tel. 06 11 / 59 53 47 CH-1211 Genf 1, 8 Bd. Georges Favon, Tel. 0 22 / 28 97 30

- S W-Florida -

Golf von Mexiko J3-Zimmer-Molel/Apartment-Gebäude am Wasser, 2 Bootsstege, 11% Netto-Rendite, US-Dollar 425 000,-.

perkeentant der Deitone Corp., Misse

Shopping Center Sarasota mit 16 Geschäften, 114 % Netto-Rendite, US-Doll, 2 200 000,-, such kleinere und größere Apartment-Häuser.

- Brokers Welcome nz Rubin, Broker, Florida Suncoast Investment, Inc. ET 12, Box 814 RH Fort Myers, FL 33906 USA Tel. (1-813) 482 - 3712, Telex 5109517449

Gewerbegebiet Nähe Housten/Texas

400 Acre, voll erschließbares Gelände a. d. Autobahn nach Houston (50 Meilen), Bahnanschinß, Fingulatz in nächster Näbe. 2 Meilen von Kreisstadt, 1 600 000 m², für 0,875 US-\$/m² = US-\$ 3500,-/Acres. Dir. v. deutschen Eigentämer zu erwerben. Keine Maklergebühren.

Zuschriften unter W 7283 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Frucktbares Farmland in Texas

787 Acre, bewässert, 2 Brunnen, 3000 Gallonen pro Minute, 2 Ernten Mais/Soja pro Jahr, 98 % der Fläche nutzbar, dir. v. deutschen Eigentümer, £ US-\$ 1600,-/Acre zu erwerben. Be-wirtschaftung durch jetzigen Besitzer gegen Berpacht od. Ernte-Anteil möglich.

Zuschriften unter V 7282 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64 4300 Essen.

FARMEN IN USA UND KANADA

Ausgesuchte Getreidetarmen mit besten Böden, farner Milchfarmen, Rinderranches,
Dissiplientagen und Weinberge in
Süderstanle, Menitobe und British Columbien
sowie in den Corn-Beit-Stanten Ohle, Indiana und Illinois
in Kalifornien, Idahu, Tennessee und Arkanass,
Wir haben Objekte ab \$ 200 000,- bis \$ 10 Mill. Bitte Isssen Sie uns wissen, an welcher Art
von Furm Sie internasient sind und die Investitionsgröße, wieen (Gruppenreisen) führen wir in den Monaten Sept./Oktober

ALEX REMM Immobilien

distrate 30, 8602 Wachenroth, Tel. 0 95 48 / 4 95 und 13 97 Californies

Nähe Schönberger Strand, Fe-rienhs. (Reihenhs.), ca. 70 m² Wfl., Bj. 81, Embaukit., ruh. Lage DM 165 000,-Schloß Immobilien Schloßgarten 6, 2390 Kiel Tel. 04 11 / 55 50 62

Florida - Orlando Nähe Universität, 1 Doppelhaus 88 500,– U.S.-3 zu verkaufen. Ver mietungsrendite 10%, seriöse Verwaltung möglich. Zuschr.: K. Bbinger, 7141 Steinbeim, v.-Weber-Str. 6

INVESTIEREN, WO ES NOCH WACHSTUM GIBT Immobilieneigentum schaffen in

USA / Süd-Texas, Farm zu verkaufez

Farm, 2856 äeres (1100 ha), Rio Grande Valley, umständehalber Erbfall) zu verkaufen. Aufteilung auf 3 Käufer möglich. Ganzjährig bewirtschaftet, erfahrenes Management, hervorragend ausgehautes computergesteuertes Bewässerungssystam. Günstige Finanzierung.

Distrote Kontakianfaahme: 9 47 31 / 69 66 (KG)

INVESTORAMA

Wer für USA-Investitionen und

Anlagen verantwortlich ist, liest

Investorama: Finanz-Informatio-

nen vom Spezialisten über den

Leseprobe anfordern von LE COURRIER GMEH

Der Informations-Broker Postfach 1901 - 6390 Bad Homburg

Telex 4 13 814 inter d

größten Markt der Welt.

US-INVESTITION

Wir bieten Ihnen seriöse Investi-tionsanlegen aller Größen – Ap-partementhäuser, Bürogebäude, Sinkaufszentren etc.

Wir bieten In-Haus-Verwalts

Ihrer U.S.A.-Immobilien un

können auch garantierte Rendi-ten an Ihren Anlagen vermitteln

tte richten Sie Ihre Anfrage (Deutsch oder Englisch) an:

Rene von Szamwald

Sotheby's International Realty

Palm Beach, Florida 30 Tel. 3 05 / 6 59 / 35 55



Alle unsere Angebote zeichnen sich durch nachstehende Merkmale aus:

ntierte Netto-Ausschüttung über 5 Jahre. (Auf Wunsch durch Bankburgschaft garantiert). Außgrund hoher Gebäude-abschreiburgen und Abzugsfähigkeit der Finanzierungskosten einkommensteuerfrei.

Keine Vermögenssteuer! Keine Erbschafts- und Schenkungssteuer. Inanspruchnahme einer Rückkaufgarantie nach Ablauf der ersten 5 Jahre möglich; oder Fortsetzung des Mietverhältnisses. Eigenes Grundbuchblatt, deshalb jederzeitige Verfügbarkeit über Ihre knyestitionen ohne von Gesellschaftsbeschlüssen etc. abhängig zu sein.

Zukunftsorientierte Standorte mit hoher industrieller und infrastruktureller Entwicklung, sowie marktgerechtes Konzept auf deinsche Bedürfnisse angepaßt.

Gesicherte Finanzierung in Höhe von 70% der Gesamtkosten und Eigenkapital-Vorfinanzierung kann vermittelt werden. Wertsteigemder, andauemder Treuhand-Service durch

eigene Büros vor Ort. Aktive Haus- und Vermögensverwaltung Vorprogrammerte Gewinne vom ersten Tag an, durch feste, kangfristige, besicherte Mietverträge mit Wertsicherungsklauseln.

the Partner: Die LEIN Wirtschaftsberatung in Deutschland mit sechs Büros in allen großen Städten Deutschlands vertreten. Die LEIN Consulting Canada Ltd. mit Büros in MONTREAL und VANCOUVER, angebunden durch Telex und Telecopierer an die deutschen LEIN-Büros. Man spricht überail

Deutsch und Englisch. Übrigens, die Firma LEIN Wirtschaftsberatung wurde bereits im Jahre 1947 gegründet und verfügt über nachweisliche Erfah-rungen und beste Referenzen. Wir beraten Sie gem ausführlich.



Wirtschaftsberatung Str. 1, Telefon; (05281) 2011, Telex: 931648.

Lein Consulting Canada Ltd. 2000 Drummond Street # 250 Montreal QC. Canada H3 G DX1 Tolefon: 501-514-255-1323 Taleta: 021-5-24366 valveal and

LEIN Contaiting Causes Lee.

1366 Cammeray Road West-Vancouver B. C. V7S 2N3 Telefon: 001-604-926-8566 Telex. 021-4-352869 lein can ver



FLORIDA-IMMOBILIEN

Wir bieten Anlegern attraktive Objekte mit hervorragender Rendite und hoher Sicherheit zu günstigen Bedingungen in Fio-rida.

Zwecks Kontakt und Informa

tion rufen Sie bitte H. J. Reiche Präsident der EURO-AMERI

CAN BUSINESS CONSULTANTS, INC: West Palm Beach withrend seines Deutschiand-Aufenthaltes vom 8–20. 6. unter T. 0 40/48 51 87 am.

Spezialist für Ihre Anlagen in CANADA

US-immobilion:

let in den michsten Jehren

viel Gold zu verdienen?

Das z. R. ist Thema des Juni-

cheinenden Informationsbrief

USA-IMMOBILIEN-ANALYSE

Fakten, Tips, Trends für US-An-leger und Berater. Kostenloses

.IIA-GmbH, Schöne Aussicht 9 6380 Bad Homburg. Telefon 0 61 72 / 2 50 66

Vermittlung und Beratung in Enwanderungs-, Gewerbe- und industrieen-stedlungsfragen, z. B.

Fort Myers / Florida

3 Schlafzimmer, 2 Bäder, Küche voll ausgest., Doppelgarage, herrlich angelegter Rasen m. Bäumen, 2000 m² Grundstück, ca. 206 m² Wohnfl., in Nähe Golfplatz, US-Dollar 79 000,-

Erschlossene Grundstücke

1000 m² und 2000 m² groß, in Nähe von Golfplätzen, Preise ab US-

Dollar 5000.-

- Brokery Welcom

Heins Rubin, Broker, Florida Suncoast Investment, RT 13, Box 814 RH, Fort Myers, FL 22908 USA Tel. (1-813) 482 - 5712, Telex 5 109 517 440

Hotel am See (Sommer- und Sklasison) (50% Beteiligung zu Can. \$ 280 000,- möglich) Can. \$ 1709 600,-Marine-Bootsanlage, Wohnhaus und 105,22 a Baugrund-stück, Hanglage am See Can. \$ 425 888,-

Wurstspezialitäten-Fabrikation, Groß- und Einzeihandet, Gelegenheitskauf, weit unter Gestehungskosten Can. S. Bauernhöfe, Pferde- und Rinderranches auf Anfrage ab ca. Can. \$.150 000,-, z. B.

a) Bungalow mit Schwimmbad und 4574,29 a Land (2571 a kultiviert) Can. 1 b) Gutshof mit 110 Heidar peridiniliches Land (Entwicklungspotential zur Aufteilung in 29 Grundstüt-

Can. S 485 860 c) Hereford Plinderranch mit über 100 Quadratmellen Land (auch parzeltweise zu erwerben) Can. \$ 5 880 988

Neinberge und Obstplantagen auf Anfrage. ab Can.\$ 150 900₀ Betelligung an oder Erwerb von Grundstückserschie ab Can.\$ 25 000,-2. B. Kal View Estates: Entwicklung von 125 Seeblick-Grundstücken, je mkrd. 836 m², Kauspreis 2,2 Mill S, erwarteter Nettogewinn 3,87 Mill. \$

7) Vermittlung und Betreuung von Renditeenlagen, z. B. a) 100 Häuser mit garantierter Nettorendite von 10% Can. \$ 4 313 640,b) Büro-/Geachaftshaus (Nettomiete Can. \$43 572,-)Can. \$ 440 800,-

8) Seegnundstücke in klimatisch einmaliger Gegend_{els} Can. § 188 800: ab ca. Car. \$ 45 000. Wir beraten Sie in allen mit der Ekwanderung zusammenhä Fragen. Für den Käufer entstehen keine Vermittlungskosten. Ihre peri. - Or user nature in Assertion of the Control of the Control

Diplom-Kaufmann Günther R. von Deickmann orid — Goodwin Beorg Realty, 3109-32 Avenue, Verson B. C., VIT

CANADA, British Columbia Tel. (501-964) 545-3368 oder 542-5025 (Jederzell), Telex 848-85221

Renditeobjekte in Vancouver B.C.

Sichere Geldaniagen mit hohen Renditen pebliede, Nettorandsta 10% CARL 5 900 800. er) — in Langley (Voront von V.) — 856 Einheiten,

CARLS 3 500 000. ort v. V.) - Grundets-Komb. Bürogebäude mit El 5346 m², Nettorendite 10,6% Biropebilade - Solzentage - Übernahme von Hypothek mit can. S 590 000,-. 11% Zirs mögl., Grundstück 1030 m², Netiorendite 9,1%

Weltere Objekte bis ca. can. 5 12,8 Mio. Im Angebot. Eine lebstungsfähige Phrne ist gerne bereit, das Objekt für den Käuler zu verweiten. ALEX REHM IMMOBILIEN
reldetr. 30 - 5502 Wachenroth, Telefon 0 55 48 / 4 98 oder 13 37

Kanado — Süd-Ontario Neuwertiges Mehrfami 17 Wohnungen/Units. In der Nähe eines Krankenhauses. Netto Mieteinnahmen 29 500,- Kan Dollar. Kanfpreis: 285 000,- Kan Zuschriften erb. unt. M 7209 an WELT-Verlag Postfach 19 98 64.

Wenn Sie es eilig haben,

können Sie Ihre Anzeige über Fernschreiber 8-579 104 aufgeben.

LAND IN CANADA

21.700 m² bewaldetes Grandstäck auf Halbinsel mit 250 m Ufer an großem See. Straße, Strom, Telefon. DM 53 100,-

CANDALAND CORPORATION

40 ha fruchtbares Land, davon 20 ha Gras. 0,8 km Ufer v. West-Kettle-Fuß bei Beaverdellm Highway 33. Der Ort besitzt Schule, Kirche, Geschäft, Hotel Schule, Kirche, Geschaft, Hotel, Landestreifen usw. 112 km südl. von South Kelowna, Mittelpunkt der Okansgan-Region. Das Tal ist reich an Wild, Reitwegen und Seen (Fischfang). Angebote: 100 000 Can Dollar an: Lickley, PO Box 24, DUDLEY,

Grandstiick in KANADA -

BRITISCH-COLUMBIEN

Canada - Kapitalanlage Wenn Sie Ihr Kapital solide a. si-cher anleg, wollen, dann kauf. Sie Farmiand in SUD-ONTARIO, hil-mat. Mitteleuropa vergleichb., etwa a. d. Höhe von Barcelona. Anbau: Weizen, Kürnermais, Sojabohner Aufgrund d. Klimas kein Ernterisi ko – Keine Prov. v. Käufer zahlb.

Saint-Tropez / Côte d'Azur

provenzalischen Stil an der Route Tahiti zu verkaufen

Grundstück: 700 m² Wohnfläche: 168,5 m²

Finanzierung zu 75 % des Kaufpreises kann zinsgünstig in Deutschland vermittelt werden. Bei Vermietung können hohe Mieteinnahmen

Grafenberger Allec 241
Wallweg PF 9

Tel 05281/2011 Tx. 931648 lepsy Tel 030/8827481 Tx. 181701 lebln 41 Tel 021/666036-38 Tx. 8587203 hale d Tel 04651/42015 Tx. 221751 letam Tel 089/331053-55 Tx. 5216207 wbmu

Slidost-Frankreich

wischen Grenoble und Valence in landschaftl reizv. Gegend (lange Sommer, Wintersportmöghchkeiten). Altes Basernhaus, vor 5 Jahren umgebaut, 210 m² (7 Zimmer), 70 m² (3 Zimmer), Zen-tralhzg., 3 Bäder, gr. Scheune, Garage, Grdst. ca. 5000 m², mit. altem Obstgarien, sofort von Pri-vat zu verkaufen. Kaufpreis VB DM 475 000.-.

Tel, 90 33 / 76 / 38 31 60 Zu verkaufen im

Wald von 16 ha, 75 a, 73 m² – 10 km von bekamter Kurstadt Amelie-les-Bains, entlang Asphaltstraße: DM 47 000. REGURA - B. P. 1941 69019 Perpignan Codex - Fra

Roussillon

ge, herrlicher Park, sehr ele gante Ausstattung, 2 Swim-(Garage nicht inbegriffen).

Tel (außer Samstag und Sonntag): 90 33.93/63.80.08

West Midlands, England

in – Keme Prov. v. Kauter zano. – Sichere Verpacht, seriöse Verwalt, u. Betretung – Individuelle Grund-bucheintrag. – Rendite 3 b. 8% – Mindestapital 250 000 can \$. Bitte mr schriftl, Anfr. an: Max Kahl, Postfach 11 09, 2430 Neustadi/ Holgi.

Connes

2-Zi_Appart_, 60 m², + 30 m² Terrasse, in eingefriedetem Park, 2 ha, sehr luxuriös,

In I. Etage: 1 265 000 FF (Parkplatz in UG + Keller

inkl.)

in 3. Etage: 1 390 000 FF (Parkplatz in UG + Keller

inkl.)

Tel. (außer Samstag und

Sonntag) 00 33.93/63.80.08

Swimmingpool, ruhig, Residenzviertel

Einfamilienhaus mit Einliegerwohnung im

Kaufpreis: DM 600 000,-

Wirtschafts-

Priv. verk. in Cannes Baugrdst. f. Wohnungen od. Ho-tel. Meerblick, Strandnahe. Tel. 00 33 / 93 / 47 59 06 v. 5. 6. b. 17. 6. od. 00 33 / 54 / 37 00 28

Côte d'Azur/ **Cannes Eden**

bezauberndes 2-Zi.-Appart, 65 m² + 18 m² Terrasse, Südlamingpools, 3 Tennisplätze, in bewachtem Anwesen, Panoramablick aufs Meer, 1 320 000 ff

Halbinsel St. Tropes Côte d'Azur/

VILLA int samegerwomang, kompt u. komf. eingerichtet, einmaliges Meeres-Panorama, 2000 m² Gar-ten m. Baumbestand, aus Alters-gründen zu verkaufen.

Dr. Hartinger D 7899 Waldshut-Tiengen Yerk, wegen Wegzug

sehr schönen Besitz v. 5400 m² mit sehr schönem Haus, bewohnb. 122 m² + 60 m² + Keller, gr. überdachte Terr., Gar. £. 2 Wagen sep., Stall, Möglichk. f. Tennis u. Schwimmbad, 10 km v. Colmar, Vogesenseite, wunderbare Aussicht. Tel nach 30 Uhr: 00 33 54 30 02 54

thr Experte an der

Côte d' Azur

bietet an:
Ruine auf 3000 m³ Grundstück, alter
Baumbestand m. Blick auf Meer, Seen
und Berge, Nilhe Grasse zu verkaufen.
Alte u. neue Villen, Appartment u.
Grundstück zwischen Monte Carlo u.
St. Tropez zu verkaufen.

Immobilien Dr. Dietz, Villa Karokus 692 Sinsheim-Reihen b. Heidelberg Tel. 672 61 / 35 21 cs. 672 667 664

TIGNES (Val Claret)
Wohning 50 m², Ideallage bei der
Liften, Skilauf ganzjährig, Tennisplätze. Finanzierungsmöglichkeit
über Wüsternot. Privatverkauf. Anfragen: Mme. Quinejure, 29 quale du Romerel, 80230 St. Valery/Somme, Frankreich

100 km v. Lyon schöner, alter Bauernhof, innen renov. Grundstück, 22 Ar. Preis: 400 000 FF. Tel. BUESBE: 00 33 22 / 51 48 74

Appertunents bernettering Mittelmeer Küste/Var über herriicher Bucht in der Nähe von Bendol . . . auf einer geschützten Halbinsel eine Ferienwohnung direkt am Meer!

83270 St-Cyr-sur-Mer Frankreich

Tel. 00 33 94 / 26 20 66 MADRAGUE 2

Telefon.

9% garantierte Nettorendite

Hervorragende, sehr steuergünstige

Investition im sicheren Canada.

Gewerbliches Spitzenobjekt Baujahr 1982, beste



KLASSISCHE EIGENTUMSWOHNUNGEN im provenz. Stil HOTEL-RESIDENZ mit Mietgarantie.

Beides wurde für Sie entworfen, um ungetrübte Urlaubstage an der sonnigen Côte d'Azur zu verbringen... Bewachte Anlage, Meeressicht auf die Bucht von St-Tropez. Hotel, Restaurant, 8 Tennisplätze, 2 Swimmingpools und selbstverständlich die Strände des Mittelmeers für alle Sportmöglichkeiten; nicht weit, das berühmte Nachtleben von St-Tropez...

Studio ab 110.000 DM



Südbretagne Insel mit Festung ursprünglich erbaut 1700 jetzt komfortabler Wohnsitz, ca. 275 m² Wohnfläche, DM 2 400 000,-. SUCK + MÖLLER 🖎

Tel. 040/344531

Cote d'Azer - Connes Residenzviertel, Panoramablick auf Meer, Cannes und Inseln Neue Luxusvilla: Empiangasa-lon, Wohnzi, Ebzi: 100 m². Volieinger. Küche + Spelsekammer. Schlafzi., & Bäder + WC, Dienst botenzi Wohnfläche: 380 m². Gar-ten: 5000 m², Swimmingpool, Ga-rage, Preis: 13,5 Mio. ff Universelle, 6 Avenue George Tel. 00 33 92 / 88 44 89

An wichtiger Verbindungsstraße: Elegantes Woimhaus in film. Stil, traditionelle Bauweise, aus Backsteinen, Dach aus anthrazitfarbenen film. Ziegeln, Doppelfenster, Fassade mit 22 m Schaufenster.

1) 380 m² Wohnfläche mit inkuriöser Ausstattung.
2) 1700 m² gewerhl. Nutzfläche, davun 1000 m² Verkzufsrämme. Geeignet für: Sitz einer Exportifirma, Ausstellungsrämme für Luxusprodukte, Grossist, Klinik, Botel, Autowerkstatt, Labor. Forschungsinstitut, Hank, usw... Neubau, bezugsfertig. Das Anwesen ist eine Autosuffahrt an der Vorderseite und an der Rikckseite Zufahrt- und Wendemöglichkeit für Sattelschlepper im Haf.

Für weitere Aushäufte, Tel.: 80 31 21 / 26 82 8, H. FINE

Halbingel St. Transa

VILLA

leeres Panorama, 2000 m² Gar-

mit Einliegerwohnung kompl. t komf. eingerichtet, einmalige

ten m. Baumbestand aus Alters

gründen zu verkaufen.

Dr. Hartinger D 7000 Waldahm Theagra

COTE D'AZUR

HINTERLAND V. NIZZA

In mittelalteri. Dorf. Appart., Zi., Kii., Bad, Bestzustand 220 000 FF.

60 Min. v. Nizza, nemes Rans. Wohnzi. 30 m², Kamin, 2 Schlafzi. Bad, 300 m² Grundst., 400 000 FF.

Bauernhof auf 7000 m2 Grunds za renovieren, 165 000 FF.

Baugrundst., 2000 m²: 160 000 FF

Besitztum, 19. Jh., 7 Zi., 7000 m²

Cabinet MAURIN (FNAIM),

Tel: 00 33 93 / 05 02 54,

Côte d'Azur

Agentur ALLFRANCE

Gereonshof 40, 5 Köin 1, Tel. 02 21 / 12 34 84.

3052 BAD NEIBIDORF

Eigentumswohnungen

in der Schweiz

Sehr preiswerte

Eigentumswohnungen mit

Vermietungsgarantie in der

deutschsprachigen Schweiz. Im idyllischen Ort Visp.

unterhalb Zermatt, entsteben

1- bis 3-Zimmer-Wohnungen

Sichere Vermietung. Steuerfreie Anfangsrendite

ca. 3,5 %.

Nur noch wenige

Wohneinheiten frei.

Eilanfragen an

Telefon 95723/5066

Telex-Nr. 972279 bokur d

Chalet in Zestral-Wallie

Ski- u. Wandergebiet, zw. Leuberbed u. Zermatt. Bewilligung lieg vor. Sfr. 285 000, mit Vermietungs garantie, optimaler Zins. Brum-Immebilion

weg 16, 7255 Rutes Tel. 07152/54041

Wallie

An voller Südseita S-Zi.-Chaiet Küche, Bad, sep. WC, Cheminée inkl. 600 m³ Land. sér. 250 008,— Tel. 66 41/27/55 30 82

«RESIDENZ WALDRAIG»

wir verkaufen rustikale

Bau Benträger GmbH & Co.

Weitere Angeb

reizvolles Haus am 580 000,—DM.

15 km von ARRAS

Côte d'Azur Sainte-Maxime

Schwimmbad, 400 v. Meer, Salon-Wohnzl. 2 Schlafzl. Badezl., Toll., mod. Küche, vollst. ausgerüstet, Balkon, 20 m², Garage, Privatverkauf 280 000 DM.

/. van der Doct, D-101 Le Sur-conf, 83 120 Sainte-Maxime, Tel. 60 23 94 / 96 51 68, spr. dewisch.

Frankreich

Zu verkanfen in Coury, Départ-ment Loiret, hüb. Dorf, 100 km sildi. Paris, am Orléans-Wald, na-he Loire-Tal, Landhans, Bl. 73, Wohnfläche 130 m², 3 Zimmer, Waschküche, Doppelgarage, Ne-benbau mit Erdbodenkeller, Grundst. 1500 m², Garten ange-legt, Obstbäume. FF 550000,-**FAVERIS** 50 rue des Chènes F-91540 Mennecy

Cannos — Mongius Provenzal Haus, 5 Zi, sep. Gä-stehs., herrl. Südhanglage, Schwimmb., Gar., 1700 m² wertv. Baumbestand, 20 Min. z. Flurni

Tel. 00 23 / 93 / 45 02 66

Tel: 0 00 25 / 4 10 61 61

Schwimmhad, schöner Ger-Go, FF, OFFICE FRANKLIN Sembetta, NICE, Tel.: 00 33 63. 88 04 41, spr. Deutsch

COTE D'AZUR

PYRENĀEK, 80 km v. Meer panien): renov. Dorfhaus, 120 m² m. 00 m² Wiese, £ DM 60 000,-; shaelis 4, Schafst., tellw. bewohnbar, Quelle, Tel: 00 22 / 27 22 01 01.

Zo vertexofies: Appartement, 125 m²

la Connes / Frankreich Parterre + 1. Stock, 20 m v. Mee: Gurten u. Parkplatz. Auskumft: Madame Ricci mach 30 Ukr, Tel. 00 32 \$2/46 41 90

> Halbinsel St. Trupes Villa

himmaligus Meeres-Panesonna, 4- u. 3-Zi.-Wohmung kompl. u. komf. einge-tichtet, 2000 m³ Garten m. Baumbe-stand, ass Ahmayrinden zu verk. Dr. Hartinger Tel. 0 77 41/35 56 ed. 21 80

Paris 7e a r r Sonniges, ruh. App., Bue de Ver-neuil, 38 m², K., gr. Bad, WC, m. gr. Keller, schöne Zentrumsi, DM 155 000,- zu verk. Tel. 0 38/2 19 43 88 ab 20 Uhr oder Inschriften unter T 1104 an WELT-Vering, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

MIZZA Große Ville, Mont-Boron make Monty Vohnzi, 4 Schlatzi, Terrasse, se

L'IMMOBILIERE LO PRESTI

CÔTE D'AZUR Zwisches Hissand und Erde

Alleinbesitz: Ihr Mobilhame suf Bram Grundstick. In vollst. eingefr. Park v. 40 ha, rund um die Uhr bewacht. Zu rind um die Uhr bewacht. Zu Ihrer Verfügung an Ort u. Steile: 14 Tennispl., 2 Schwimmblid., Clubhaus, Spielpl., Restaurant, Bar, Geschätte, Grümflächen 24 ha für Jogging. Kreditmögl. Grundstückpreis: 118 600 FF (MwSt. inkl.) mit nur 6000 FF bei Reservierung. Saldo bei Fertigstellung.

CASTELLET PARK. D26, F-02230 LE CAMP DU CA-STELLET, Tel 0031.9470.47.92

Landgut mit Herrenhau in Südostfrankreich

Nihe Bordesux zu verkaufen Auskmati 97 11 / El 12 28

Mentos COTE D'AZUR

Von Privat ze verbasten:
kleines Wohnhaus mit 4 Wohnungen, 3 Geschiftstokalen und susburfinigem Speicher. Im Zontrum, 300 m vom Strand gelegen,
kleiner Garten, Umwandiung in
kleines Hotel möglich, Preis: FF
2 280 000,des Panerames

66148 Vence/Frankreich

Mirumar b. Cannos

STUDIOS, 1 und 2 Zi., Küche, Bad, Terrasse od. Balkon, herri Südhanglage, Meerblick, Strand-Nähe, DM 100 000 bis 120 000,-HAUS + GRUND Immeb.-Abt. 66 Sauthricken 3 Bakahofstr. 50 Tel. 66 31 / 3 16 31 – 32

Zo verkosten: Clas e Azer

4-Zimmer-Appartement

mit Strand, Schwimmbad, Tennisplatz, Jachthafen. Anfragen be Cinier-Immobilier, 1, Rue des Etats Unies, F-06400 Cannes, Tel. 00 33 93 / 33 02 56

Wunderschöne Ferien... "Direkt am Strand" LA MARINE DE SANTAMBROGIO

In einer der schönsten Buchten Kornikas, zwischen Calvi und Ile Rousse, bietet Ihnen die aMARINE DE SANT'AMBROGIO: erstklassige Bungalows, mit einger, Käche, grossen Terrassen und sonnigem Garten. Kaufen Sie jetzt Ihre 1 -, 2 -- oder 3 -- Zimmer -- Wohning und Sie werden sehen Ihre nächsten Sommerterien in einem wunderschöden Rahmen verbringen können: ganz in der Nihe von Strand, Yachthafen, Tennisplatz, Schwimmbad, Einkaufszentrum, itsw ... COLUMN COMMITTEE COLUMN Verwaltungsgesell. f. Vermietung vor Ort.

Eine sichere Anlage für DM Ausknaft, von Montag bis Freitag:
SOGECIM - Marine de Sant'Ambrogio
-F-20220 LUMIO (Korsikas)
Tel. 0033.95./60.70.22 and 60.71.33
In Paris:
SATIS - 5 rue Antoine Bourdelle - F - 75015 PARIS
Tel. 0033.1./544.38.78

Franz. Atjantikküste

Fericavilla, Nähe Arcachon/Ris-caya, 1 km vom Strand, 4 Zi., Küche, Bad, Zentral-Heizung, Garage, 680 m² Arcal, DM 185 000,- (sof. beziehber). HAUS + GRUND Immeb. RDM 66 Saarbrikken 3 Bahnhefstr. 55

Tel. 06 21 /3 19 31 - 32

Direkt vom Bammternehmen bieten wir Ihnen 1½-Zi.-Woh-

mingen (ca. 50 m² zum Preis von afr 114 000,-) bis 4½-Zi-

Wohnungen (ca. 113 m² zum Preis ab sir 248 100,-) in solider

INC

Tel 00 41 / 91 / 68 56 24

Südtessin

1970, rahlge Södinge über Men-drisio mit weitem Panorama-blick, pflegeleichter Wohngarten, 4 km Autobahn, 50 Min. Malland, steuergünstige Gemeinde, Aus-länder-Verkauf bewilligt, Preis afr 485 000,— Besitzer: Dr. Ivan

Gertenaz CH-6872 Somezzo.

SCHWEIZ

Im Herzen der Zentralschweiz, im bekannten Engelberg/OW

(Winter- und Sommer-Kurort) zu vermieten (evtl. zu verkaufen), modernste und exklusive, neue

3½-Zimmer-Elgentumewokseng

mit Cheminés

Paraguay - Informatic Existencyclodung Artesthaliseen minung Impobilien Retelligung

U. Jung, 2000 Nikahata 40 Zel. 60 11 / 6-11 65 11 65 11 10

Grape Cataldi mit deutschen Mittel

REPUBLIK IRLAND

Bungalow am Loch Conn. ca. 90 m¹ Wohm!. and ca. 3200 m² Sec-ufergrunds de. ca. 300 m eigene Strand. DM 128 000

Anhold kamobilien GmbH Landwehrstr9-61 Darmsta Telefon 06151/21794

Sordiniea

andheus, 6 Zimmer, Ma

PARIS Komfort. Eigentumswohm direkt an der Seine, Nähe Eif turm, gr. Wohnzim., 2 Sch zimmer, 2 Bäder, Küche, G.V Garage, DM 310 000.

HAUS+GRUND Immobilies-A 66 Saarbrucken 3, Bahnhofst, Tel. 06 81 / 3 10 31-32

SCHWEIZ Das eigene Ferienhaus in Blitzingen/Goms, WALLIS.

Chalets ab Str. 330 000,-

Sedrim

Wohnungen ab Sfr. 134 000.-

KONSORTIUM CHASTEBIEL Telefon 00 41 / 26 / 23 46 38

Furkestreße 13

ASCONA (Tessin)

Luxus-ETW am Hang, unverbaub, Blick auf Lago und Dorf, Ausländer genehmigt, 110 m² Wfl., 430 000,- sfr. Amfragen unter H 7206 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

DIREKT VOM SCHWEDZER BAUTRÄGER MIT AUSLÄNDER BEWILLIGUNG:

SCHWEIZ - WALLS -

Groupes Darbeton / Zhra 6,75 % WOHNUNGEN und CHALETS

vom Studio bis 21 5 Wohnsimmern, in MONTANA-CRANS / VERBIER LES COLLONS / ANZERE / SAINT-LUC, VAL D'ANNIVIERS Verlangen Sie unsere Dokumentation: VAL PROMOTION SA Avenue du Midi 10 - CH 1950 8ION - Ø 0041 / 27 23 34 95"

Verwaltung - Vermietung - Domizilierung - Versicherungen Chalet, 189 000 str Tessin/Schweiz

Lago Maggiore LUXUS. Ferienwohnungen Tessiner-Villen Reihenhauser

SAS Verlueling most Bahnhotstraße 64 · D-7050 Waiblingen Tel. 07151/54001

Disentis (Graubfinden/Schweis) In einmaliger Parkanlage ver kaufen wir

1½- b. 4-Zi.-Wohnungen . Teil mit Galeriegeschossen, mit Ausländerbewilligung, verlangen Sie Unterlagen beim Ersteller. Allod Verwaltungs AG

CH-7000 Chu Tel, 00 41 / 81 21 61 31

Wohnzi, 2 Schlafzi, Küche, Toi-lette, Bad, Skiabfahrt bis zu Heustür, Lift 5 Min. zu Fuß, Lift. möglichk, bis 2900 m. Weitere ETW, Chalets und Häuweitere Erw, Chalets ind Ind-ser in den Kantonen Freiburg, Tessin, Wallia. Dücker-Auskandsimmobilien Melittastr. 16. 4950 Minden Tel. 65 71/3 24 20 Zu verkaufen im Auftrage eines Kunden in CH-LENZKEHRIDS

neu erstelltes 41/2 - Zimmer-Ferienhaus

rustikaler Ausben, Cheminée sichtbare Decken-Holzbeiken Küche, Geschirrspüler etc., Ba-

ezimmer/WC, separate Dusche WC Ausländer-Bewilligung vorhe

Auskunft ertellt LSL Baubür

und Verwaltungs-AG jeweils morgens von 8.00 bis 12.00 Uhr. Tel 00 41 / 81 34 34 37

SCHWEIZ/GRAUBÜNDEN **BAU** Ihr Traum?

Eine Eigentumswohnung im schönsten und grössten Hotelpark der Schweiz?



Im 250 000 m² grossen Hotelpark der Parkhotels Waldhaus in Films intstehen von der Lage, dem Komfort und der Infrastruktur her 50 einmalige Eigentumswohnungen.

Als Eigentürner profitieren Sie von sämtlichen Hoteleinrichtungen wie: Schwimmbad, Schwimmhaile Sauna, Tennispiätze, Tennishalle, Curlinghalle, Natureisbahn, Restaurants, Bar, Dancing, Kinderparadies, Coiffeur sowie vielen veiteren Dienstleistungen des Hotels.



Films/Laax gehört sowohl im Winter wie im Sommer zu den berühmtesten Schweizer Ferienorten. Die Sport- und Erholungsmöglichkeiten dieser auf 1100 m ü.M. gelegenen Ferien-orte sind einzigartig.

Frischknecht & Holmann Immobilien-, Treuhand- und

Telefon 0041/81/39 31 30

Boro

Verlangen Sie die detaillierten Verkaufsunterlagen bei:

Eigentumswohnungen Eigennutzung und Vermietung (bis 5,6% Rendite) Traumhaft schöne ruhige Anlage umge-ben von Golfplatz und Wald Verwaltungsgesellschaft, eigene Minigolf- und Tennis-anlage, Hallenbad, Sauna etc. Hauptstrasse 104, CH-7017 Films Dorf, Davoser Immobilien AG ★ WALLIS ★ In Münster (Goms) VS

17171011111212121121212

Ferienwohnungen ab str 133 000,- nowie in div. Re-gionen im Oberwaltis Apparte-ments, Chaleta und Bauland Verkeuf für Ausländer frei. Kraft Louis - CH 3984 Notors

SCHWEIZ

Betrihofstr. 23, Tel. 028 / 23 37 3

ike Getond: Wegen Todesfall (ohnung (noch in Ban) zu i mstigem Einheimischen-Preis chen, Ausländergenehmigung enter Y 7241 an WELT-Verlag, betrack 10 06 84, 6300 Essen.

BODENSEE Eigentumswohnunger

An einer Märchenlage (Südufer, direkt am Wasser) 11/2-31/2-Zi.-Whng. zu verkaufen Uberzeugende Konzeption einzigartige Architektu Ideele Lage (20 Min. nach Konstanz, 35 Min. zum Flughafen Zürich-Kloten). Aus ländergenehmigungen: Treu

handkonto. Mietgarantie Seriose Abwicklung, Fr. 12 (00). – p.a. Standard Str. 15000. - p.: günstig finanzierbar.

arrensichere Kapitalanlage für Eigen- und Fremdnutzung. Sie finden kein besseres Ob jekt in der Schweiz: Fordern Sie noch neute den detaillier ten Farbprospekt an ... zu ihrem Vorteil!

RESIDENZA AG CH-8001 Zurich, Talacker 50 Tel 00411/221 33 95 Telex 813376 Resi CH

Le Caprice

Dieser abgeschlossen gelegene Besitz befindet sich in einem Naturschutzgebist, 15 km von Schloß Gripsholm, und erstrebitt sich über 6232 m² Land mit privatem See-Ufer an dem Klämmingen-Seir. Die hervorragend gelegene Stelle wurde von dem Künstler Arne-Andersson speziell für die Konstruktion seiner Wohn- und Kreationsstätte ausgesucht. Die beiden Villen, welche sich auf dem Grundstück befinden, werden auch geholenen Ansprüchen geracht. Ein idealer Platz für Wassersportfraunde und Sportflugzeugpfloten, da in geringer Entfernding ein Flugpfatz zur Verfügung steht. Verkauf erfolgt aus familiären Gründen. Verhandtungsbesis 650000. DM. Nähere Informationen sowie Fötos eind schriftlich unter folgender Adresse zu erhalten:

D. Benecke "Le Caprice" \$215400 Gnesta

Einmalige Gelegenheit im Südschweden

Landelgentum a. einem See z. verk, kulturjäst, bedeut. Gebäude 1782, 10
Zi, Kil, Vorraisrann, susbauf. Dechgesch, Keller m. Gewölbe ams d. 15,
Jh, insges. Wohn- u. Nutzil. 450 m², Kachelöfen in allen Zimmer. Das Hams
ist repuraturbedürftig, parkihnl. Grdst., 25 009 m², mit Nebengebäude ca.
30 m², 1950 angelegt. Anssicht über den See Asunden. Badepil. 15 Min.
Autofahrt v. Ulricehann, 300 m v. Bahnhof, Preis VHS.
Cäcilis Jaha, Nerreholmsvagen 152, 12200 Saltajur-Bau

WALLIS lekt – Kasi

Wir ersiellen Chalets n. Wohnungen an Top-Lagen, Ausländerg ingen, Finanzierung. nformation u. Beratung koster los u. unverbindlich durch: VP VEX PROMOTION CH-1961 Vex Tel. 00 41 / 27 / 22 86 81

Zu verkaufen in Engelberg im sebin-sten Eurort der Zentralschweiz, direkt neben Antobahneusfahrt

5-Zimmer-Einfamilienhaus onnige, unverbanbare Lago, winters there Zufahrt, Strengste Diskretic sugnichert, Preis air \$10 000,~.

nfr. u. Chiffre 25-119062 an Public tia, Postfach, CH-8062 Luzern

LAGO MAGGIORE - CH Balle Wasserspecker, Arch. ver-kunti großeligig (Wohnung, See-sicht, in Rouce af Alconn. excl. Lage, FR est 105.— Zusche, u. R 7035 am WELT-Vering, Poetf. 10 08 84, 4305 Essen.

> Chalet im Wallis Telefen 05 11 /34 20 24

Grundstück Tischines/Tienz (10 Min. rum Sidgebiet Lanx/Flims), herriche Südhangiage, 510 m², mit 2 Aus-länderbewilligungen. VB 90 000,— Sfr., Tel 08282/3660

Verkante Doppel-Einfamilienh am Wald, 12 km von Luzern. Un-verb, Bergblick, Bauj. 1982, 4% / 5% ZL, VB str je 500 000,-

Augklinfte: R. Z., Postfach 16 CH-4274 Eschenbach / Lij EVOLENE (Schweizer Alpes)
Noch einige 2- und 3-ZimmerWohnungen MIT BEWILLIGUNG an AUSLÄNDER 21 ver-6000 m² Park u. Te

an zentraler, ruhiger Lage, weni-ge Fußminnten von den Sport-zentren entfernt. Wohnfläche inkl Balkone ca. 125 m² Mitbe-nutzung des eigenen Hallenbe-des, Saums, Solarium, Chibris-me, Autoeinstellhalle etc. Eine Gelegenheit für ausp volle Micterschaft

Miete mtl. sfr. 1400,-, Nebenko sten mtl. cs. Fr. 250,-, langfristi ger Mietvertrag möglich. Ernsthaften Interessenten sen den wir gerne det. Unterlagen. STANDARDPLAN AG. Waldmatt 39 CB-004 BHJbs-bbs Tel. 00 41 41 / 99 19 42 platz, Inter-Agence, Haute-Nen-daz, Tel. 0 37 / 88 23 19. Von 9.00 his 12.00 n. 15.00-18.00 Uhr

Büsingen TESSIN Nähe Luganer See/Schwe

(Deutsche Erklave in d Schweiz). 1- bzw. 2-Familie Haus, cs. 175 m² wfl., mit Ror fortenstiatiung. Neubau und G rage, sir. 695 000,— Zuschr, unter R 7278 an Will Verlag Postf 10 08 64, 4300 Em

St. Moritz - Dorf

Renausfishrung. Alle Wohmungen sind bereits fertiggestellt und bezugsbereit. Nur 30% Ei-genknpital erforderl. Rest wird Zu verk Terrassenüberben lengfr. finanz, zu Schweiz Kond. Corviglia, kleine Terrassenvi Fr. 1380 000, ... 3-Zimmer-Mai nettewohnung, Fr. 980 000 Bitte schreiben Sie an: nettewohnung, Fr. 2-Zimmer-Terrassens Fr. 825 000,-.

> Bezugsbereit Herbst 83. Amii derbewilligung vorhanden. Bauberr, Auskunft u. Verkuf. . Frischknecht, 7512 St. Med: Champter, Tel. 00 41 / 8 225 f

> > Gerra-Gamberoeno Tessia

Sehr schöne 2-ZI-Whg, dir. See, gegenüber Ascosa, 73 r. Perkplatz, Keller, Balma, har. Ausblick, möbl/mmöbl, an De amieter za vergeben, Ma sir 850,- inki. Telefon 0 81 76 / 72 55

TESSIN.....



Sonnenstube der Schwe direkt am LUGANERSEE in CASLANO verkaufen wir 11/1 L 3-Zimmerwohnungen im Tessiner zum Teil Maisonette-Wohnungen!" offenem Kamin an ruhiger doch f ... gional zentraler Lage ab Fr. 123800 Verkaufsunterlagen erhalten Sie !-der Erstellerin: Allod Verwebt AG, Rätusstr. 22, CH-7000 CR.

Schloß in Belgier

Schioß in Beigler
auf einer Bergimpe an der Massic
Lättich gelegen, ib]. 1898, mit neust
Anhau, modernisiert mit Önst
tralbrg, Parkettböden, etc. Park
grundstück ca. 12 000 m², Wohnfi a.
350 m², Garagenhaus filr mehrer
Plaw, ca. 20 Autominuten von ib
chen entiternt, Sachverständiger
gutachten über DM 1,3 Mio. Hegt vol.
Kaufpreis wegen Zwangsversteig
rung nur DM 570 000,
HEMA-Immebilien RDM
\$100 Eschweller, Ellieher Str. if
Tel. 0 4, 62 / 63 83

Tel. 0 24 03 / 60 88

Südschweden

Luxusville, Wfl. 240 m², voll unistikell, Grdst. 2600 m², DM 290 000, v. a. Priv. Tel. 6 46 / 66 12 52

Tel. 004181 / 21 61 31.

Beiglen Westende/Bad, 300 m v. Meer, frei-stehender Bungalow, 60 m³ WfL 103 500,- DM. Tel. 62 31 / 51 52 98 Immobilies

Elgentum in Schweden Ferien- u. Renditeobj, in bevorz See- u. Küstenl, kostenl. Probewohnen mögl. District & von Laus, Fonytagetr. 15a, 1 Baumsver Tel. 05 11 / 80 50 41

AMS I BAM Ensklassige Häuser im Zentrum Fest vermietet, zuverlässig verweitet. Gesetzliche Mieterhähung jährlich 6% PREIS = 9-JAHRESMIETE 2.8:4-Fem.-Haus: renoviert illubinnetmen: 20.570, - Dil Preis: 189.000, - Dil Bildprospekt anforderni 0.52.51/6.41.00

AUSTRALIEN 1983 HENKELL BROTHERS AUSTRALIA PTY; LTD. P.O. Box. 49b., 3054 North Carlton, Mella. Aust HENKELL BROTHERS

Herrlich gelegener Landsitz in Dänemark Landsitz in isantenata a m. Blick auf. d. Apemadener Förde, leider mir an skandinavische Staatsbürger od gebürtige Däner auch m. ausländischem Paß zu ver-tenata. Dar Hof ist restgedeckt kaufen. Der Hot ist reetgedeckt. 1858 erbaut und vor 1¹4 Jahren total um- und ausgebaut, 320 m³ Wil. Sauna m. Tauchbecken, sep. 2-Zi-Whg. 2 Stallgebäude, gr. Pferdebo-xen, Reitplatz 20 × 40 m, holzelnge-zäunte Koppel, Insgesamt 10 000 m³. Der Hof befindet sich in reiner Südlage und in allerbestem Zustand, 14-Löcher-Golfnlatz 15 Automia Löcher-Goifplatz 15 Automin. ent-fernt, Autobahn HH 10 Automin. ideales Segelrevier vor der Tür, DM 850 000,-. Zuschr. unt. U 7237 an WELT-Ver-lag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Bauernhaus, 18, Jh. südl, von Göteborg, umgebaut zu Ferienhaus, 55 m² Wohnfläche, auch Kuhstall, totale Grundfläche 3300 m². Nahe Binnensee, 25 km zum Meer. Preis 95 900,- DM. Antwort and Kenth Schumscher Box 16, S - 430 33 Fjärås. Schweden

Belgische Küste - De Panne Luxuriöses Appartement im 3. Stock eines Appartementhauses, 1980 erbaut, direkt am Meer, uncinnehmbarer Bilkck, 2 Schlafzimmer, großer Balkon, Garage, Ölzentralheizung, sof. bezugstähig. Dig 175 000,Eitte schreiben Sie au:
Étude de Maître Claude Englebert
3, Rue de Cambron
7440 Lens – Belgique

ARGENTINIEN Farmen bzw. Land für Ackerbe oder Viehzucht in allen Lande Dr. G. Hissetich Aningenberatung 6630 St. Wendel, Rathaus Tel. 1 63 56 – 11 61

Holland/Belg. Gr. Nähe Zeeland, direkt vom Besit zer zu verkaufen. Schloßeigen zer zu verkaufen. Schloßeigene Bauart, Luxus, neu hergestellt, Vollwärmeschutz mit Isolierverglasung, neue E-Speicherheizung Garage groß und getrennt, gepflegte Gartenanlage, Grundst. 20 400 m², Schätzwert 1½ Mio., VB hfl 550 000,-Zuschr. u. M 7033 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Parausay - Direktverkani Bungalows m. Grundst. zu 2,50 DM je m² in deutschst. Ort. Sichern Sie sich Ihre Zukunft schon heute. Info anfordern unter Tel. 0 21 73 / 4 11 62 7.5 ha Baugr., a. Kliste, greant a Strand; Genehmig. z. Ban v. 64 Him sem, 30 km v. Rossiare Antofibre, 9 km Dublin. Herri. Lage. Zuschr. (wenn mögl in Engl.): H. B. Desmis, 130 Howth Road, DUBLIN 3,

Spitzenfarm in Südwestafrika 11 000 ha, 25 km v. Hauptst., a. er-tragr., la ausgebeut, DM 1,9 Mio. Tel. 0 45 65 / 3 85 Holland

Ein schön umgeb. Haus im Nordost-polder auf 600 m³ Grdst, m, Schup-pen u. Garage. Zw. Emmeloord, Ku-inderbos u. Segelzentrum Lemmer-gel., Preis DM 95 000,-. T. 00 31 / 34 35 / 40 84, ab 18 Uhr

isselliegenschaft
suf den schön gelegenen Scharen
von Turku in Finnland zu verkaufen. Länge des Ufers 1200 m.
Blockbütte, Telefon und Brunnen vorhanden. Eine hervorngende Kaufgelegenheit für eine
Person mit finnischer Staatsangebörigesit Ehe mit sings Berson beiten. gebörigheit. Ehe mit emea gebörigheit. Ehe mit emea mit deutscher Staatsangehö keit kein Kaufhindernis. Erkundigungen er Person chriftliche Erkundigungen b zum 31. 6. 83 an die Adresse:

Juhani Ripatti Kaimalementara 4 B 21 00 100 Helsinki 10, Finnhad

inlano immosilien Mit unsteuen Büre in Island unter deutscher Leitung und unserer Heetgen Verreitung bis-ten wir ihnen einen hervormgenden, umfas-senden Service bei der Vermittung von Immobilien im Sodwegen Islands. Fordem Sie unverbindlich umsere umfangesiche An-gebotsliche an.

Extractionner Day, Alba, A. Branch Exmershovener Str. 25, 5385 Ebrishneh Tel. D 0 22 28 / 89 68, Telex S 80 382

PORTUGAL 7360 m² verfall. Landgut (dav. 1200 m² Genande) L Wiedersuf-(Washes) mit Platz £ Schwimmbod, Tennis usw., 10 km v. Lissabon, 4 km v.

Makimite erteilt: C. R. de Assur Poetf, 5.103, P-1703 Lisbon Wer ANDORRA CISA sagt, meint CISA

Stagt, mem.

Bindge Land and down famour of Attack. Bindings Affair, dual road down famour of Attack. Bindings Affair, dual road down famour of Attack. A stage of At Wollen Sie ein Stück AUSTRALIEN

wolfen Sie ein Stock Australien besitzen? Baugrundstücke in einer Geistesstadt, von 2500 bis 3500 DM, oder auf einer sounigen FERIEN-INSEE im södlichen Meer, von 3000 bis 12 000 DM. Austraft (deutsch) per Luitpost von: AUSTRAL ES-FATES, G. P. O. Bex 18 21, ADE-LAIDE 5001, Australien

Andorra

a steuerfreien und somenreicher

yrendenstast Lauruwohnungen zu

verlanden. Teiela 12 E7/3 4 Zu jeder Anschrift

gehört die Postleitzahl

11./12. 6. 1983 Immobilien in Buden-Witnessberg Immobilien an Deutschlands Kilsnen Immobilien in Spraice Immobilien in der Schwelz Immobilien in den USA

1000

Südwest-Irland, Baugeneh-migung für ein Haus. Eigene Quelle. Bootsunleger. 200 m vom Festland. 180 000 DM + 6% Courtage.

INSEL

DIE WELT Die Große WHITESOXYAXO Kombination Sanderthemeuplan Immobilien - Kapitalanlagen 1983 Postfach 1008 64

> Telefonische Anzeigen-Anzahme Essen: (0 20 54) 1.01 - 5 24, - 5 25, - 1 Hamburg: (0.40) 3 47 - 43 80, -1

4300 Essent Tel (0 20 54) 101-511, -512, -513

Südwest-Irland

Renditeobjekt

Baugrand, 100 000 m², mit Bungalow (110 m², offener Kamin) und

11 Baugenehm, herri unverbaubarer Meeresblick, enorme
Freizeitwert, mildes Golfstromkilma, priv. z. verk., VB.

Angebyu. A 7221 an WELT-Ver lag, Postfach 10 08 64, 4300 Esser

Anzeigenanfiräge schicken Sie bitte an: Anzeigen-Expedinon Am Fuß des Monte Circeo, groß-zügige Sommerresidenz, 310 m², umbauter Raum, Grundstück 9000 m², sehr gepflegter Zustand, Bj. 76, 5 Min. zum Yachthafen. VB 570 000,- DM. Wirtschaftsberatung und Vermittlung Kihl und Pariner

MERAN EW 118 800,- 51 m2 mhafte Lage b. Obermait, table dervoller Alpenbilck, Seltese Ge-legenheit: T. 0 39 / 55 00 57 El Terr.-Whg, in Einzelvillen m Schwimmbed. Traumhafter Pa-noramablick auf exid. Perte Eo-tende Coatt.

Befferie Rimini. Transvella 201 hr. ziehber, 540 m² Wfl., vollmoteri. Grist 3000 m². 800 m. z. Adriaki. li. 985 000, w? B. Wellmote Stand. li. 285 000, w? Wfl. kompt. singer. ap n². Adriakiste, KP Dit 198 000, w?. Reg. Vollkomatenit. 3 + 4 Z. S. S. Z. Transmage. Nihe Vatikan. 83 box. li. m² Wfl., KP 172 000, -/192 000, Dit li. Hafennähe. Verk. v. dtsch. Ban berren o. Prov., wenige Whgn. D. Graaf, Liebigstr. 39 München, T. 6 89 / 29 77 57 KL Ferleawohnung 39 m², voll möbliert, Terr. 15 m², sehr ruh., herri Lage am Lago Magg. (Rial.), zu verk. Losir. zut. N 157 es WELT-Var-lag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Helisas Immediatel Relations / State Control Tal. 8 51 37 /7 16 30 1 7 32 1

ITALIEN

Tel 6 30 / 3 02 40 61

Angebot vom Holländer

Vilia, 320 m², 3000 m² Gartel, i km v. Varese, 35 km v. Lugan, ii km vom Lago Maggiore. Selv n' hige, sonnige Lage, Blick and ve-rese, See und Monte Rosa Tel privat 00 39 / 3 32 / 74 46 69

The second second second second

Samstag. 4. Jung

rtement. achthusen Ansragen

darint by grace init thits.

an der Seine, Kahe gr. Wohnum, 2

Z. 2 Bader, Kuche G Jarage DM Jleon

rbrucken 3. Bahnhab Tel. 06 \$1 3 10 31-2

Büsingen

CM. 176 pri Will, male

' unter 10 (758 as m L Posts 10 (8 64, 630)

Moritz - Dei

rk Terrassenabels ha, kletne Terrass. 90 000; A. Zimmels ohnung. Fr Eg imer-Terrassenses. Ry 825 mm.

bereit Herbs 83 & bewilligung verbale

err, Austkuntt u. Verg.

ehknocht, 7512 St. Re geör, Tel. 9941 1823

Gambaroum

Tessia

Moder Pall Whg. c.-

in idomen idom

of Ru vergeben, Mas afr 250, mkl

Polition 0 81 76 728

Exklave a

"Die Menschen vergaßen Gott, daher kommt alles"

Über die Ursachen des Hasses und der drohenden Apokalypse Von ALEXANDER SOLSCHENIZYN

or mehr als einem halben Jahrhundert, noch als Kind, hörte ich, wie ältere Leute die ungeheuren Erschütterungen, von denen Rußland damals heimgesucht wurde, so erklärten: "Die Menschen haben Gott vergessen, daher kommt dies alles."

Und heute, nachdem ich fast ein halbes Jahrhundert lang an der Geschichte unserer Revolution gearbeitet, Hunderte von Büchern gelesen, die Berichte Hunderter von Augenzeugen gesammelt und selbst acht dicke Bände zur Bewältigung dieses Erdrutsches geschrieben habe – heute könnte ich auf die Bitte, so kurz wie möglich den Hauptgrund für diese verheerende Revolution zu nennen, die an die 60 Millionen unserer Menschen verschlungen hat, heute könnte auch ich mich nicht genauer ausdrücken, als durch die Wiederholung: Die Menschen haben Gott vergessen, daher kommt dies

Und ich möchte noch weiter gehen. Die Breignisse der russischen Revolution können erst jetzt, gegen Ende des Jahrhunderts, vor dem Hintergrund dessen verstanden werden, was inzwischen in der übrigen Welt geschehen ist. Dabei wird ein weltweiter Prozes deutlich. Wenn man mich nun auffordern würde, auch das wesentlichste Charakteristikum des gesamten 20. Jahrhunderts kurz zu benennen, dann finde ich dafür wiederum nichti Genaueres und Gewichtigeres als: "Die Menschen haben - Gott - ver-

Fehlerdes menschlichen Bewußtzeins, dem das Gefühl für die Erhabenheit des Göttlichen abhanden gekommen war, bedingten die schwersten Verbrechen unseres Jahrhunderts. Das erste von diesen war der 1. Weltkrieg, auf den sich viel Heutiges zurückführen läßt. Dieser schon fast vergessene Krieg, in dem sich das reiche, kraftvoll blühende Ruropa wie von Sinnen selbst zerfleischte und sich dabei vielleicht mehr Scheden zufügte als sonst in einem gamen Jahrhundert (und das vielleicht für alle Zukunit) –, dieser Krieg kann nur als allgemeine Umnachtung des Verstandes der Regierenden gedeutet werden, eine Folge des verlorengegangenen Wissens um die über uns waltende höhere Kraft. Nur aus einer solchen gottlosen Erbitterung heraus konnten sich die dem Anschein nach christlichen Staaten such entschließen, Giftgase anzuwenden - etwas, was schon deutlich jenseits der menschlichen Grenzen liegt.

Der giftige Windstoß des Säkularismus in Rußland

Einsbulicher, auf der Verleugnung uneres göttlichen Ursprungs beruhender Bewußtseinsmangel führte dazu, daß wir nach dem 2. Weltkrieg der zatznischen Verführung des "Atomschirmes" erlagen. Damals hieß es: Wir lehnen alle Verantwortung ab und entlassen die Jugend aus jeder Pflicht und Schuldigkeit, wir unternehmen keine Anstrengungen, um uns selbst und schon gar nicht andere zu verteidigen, wir verschließen unsere Ohren dem Stöhnen aus dem Osten und leben statt dessen auf der Jagd nach dem Glück; und sollten sich auch über uns Gefahren zusammenbrauen, dann wird uns die Atombombe schou schützen und wenn nicht, dann mag die ganze Welt verbrennen und zum Teufel geben! Der beweinenswerte, hilflose Zustand, in den der Westen heute hineingetaumelt ist, kann weitgebend auf den schicksalbaften Trugschluß zurückgeführt werden, daß der Schutzwall der Welt nicht die Festung der Herzen, nicht die Standhaftigkeit der Menschen ist, sondern allein die Atom-

Nur durch den Verlust der Beziehung zu Gott war es auch möglich, daß sich der Westen nach dem 1. Weltkrieg ruhig mit dem jahrelangen Untergang Rußlands abfinden konnte, das von einer menschenfresserischen Bande zerfleischt wurde - ebenso wie nach dem 2. Weltkrieg fnit dem Untergang Osteuropas. Damit begann doch der für das Jahrhundert schicksalhafte Prozeß des Untergangs unserer Welt. Der Westen aber durchschaute das nicht, ja, er trug sogar seinen Teil dazu bei. Nur ein einziges Mal im ganzen Jahrhundert raffte der Westen seine Kräfte zusammen – zum Kampf gegen Hitler. Die Früchte dieses Kampfes sind jedoch längst dahin. Gegen Menschenfresser wurde in diesem gottlosen Jahrhundert ein Betäubungsmittel gefunden: Mit Menschenfressern müsse man - Handel treiben. Das ist das heutige Hügelchen unserer Weisheit

Heute hat die Welt eine Grenze erreicht, die, hielte man sie den Menschen der vergangenen Jahrhunderte vor Augen, ein einhelliges Stöhnen zur Folge hätte: Das ist die Apokalypse!" Wir jedoch haben uns an sie gewöhnt, haben uns sogar wohnlich darin eingerichtet.

Dostojewskij hat gewarnt "Es können große Ereignisse eintreten und die Kräfte unserer Intelligenz überrumpeln." So geschah es auch, und er sagte voraus: "Die Welt wird sich erst nach der Heimsuchung durch den bosen Geist retten." Aber wird sie sich retten? Die Antwort steht noch aus, es wird von unserem Gewissen abhängen, vom Grad unserer Erleuchtung, von unseren eigenen und von unseren vereinten Anstrengungen in der katastrophalen Situation. Aber es ist schon so weit, daß sich der böse Geist wie ein Wirbelsturm über allen fünf Kontinenten austobt.

Wir sind Zeugen, sei es einer erzwungenen Zerstörung, sei es einer freiwilligen Selbstzerstörung der Welt. Das ganze 20. Jahrhundert wird in den Mahlstrom des Atheismus und der Selbstvernichtung hineingerissen. Und dieser Sturz der Welt ins Bodenlose trägt zweifellos globale Züge, ist unabhängig vom staatlichen, politischen System, vom ökonomischen und kulturellen Niveau, von nationaler Eigenart. Des heutige Europa, das dem Rußland von 1913 so wenig zu ähneln scheint, steht vor dem gleichen Sturz, auch wenn es auf anderen Wegen dahin gekommen ist. Die verschiedenen Teile der Welt haben verschiedene Wege eingeschlagen, doch heute nähern sie sich alle der Schwelle des gemeinsamen Untergangs.

Irgendwann gab es auch in der Geschichte Rußlands Jahrhunderte, in denen die Menschen ihr Ideal nicht in Ruhm, Reichtum und materiellem Erfolgsstreben sahen, sondern vielmehr im geheiligten Lebenswandel. Damais war Rußland randvoll von Orthodoxie, der Hüterin des rechten Glaubens der Urkirche der ersten Jahrhunderte. Diese alte Rechtgläubigkeit hatte das Volk sogar unter dem Joch der Fremdherrschaft zwei bis drei Jahrhunderte schützen und gleichzeitig die unseligen Schwertschläge der Ordensritter aus dem Westen abwehren können. In jenen Jahrhunderten fand der orthodoxe Glaube bei uns Eingang in das Denken und den Charakter der Menschen, in ihren Lebersrhythmus und in das Gefüge der Familie, in den Alltag in den Kalender der Arbeits und Feiertage, in den Tagesablanf von Woche und Jahr. Der Glaube war die einende und festigende Kraft der Nation!

Doch im 17. Jahrhundert wurde unsere orthodoxe Kirche durch eine unheilvolle innere Speltung zerrissen. Im 18. Jahrhundert erschüttern die gewaltsamen Reformen Peters Rußland; dabei werden die Religiosität und där nationale Eigenleben zugunsten von Wirtschaft, Staat und Krieg unterdrückt. Zusammen mit der einseitigen Aufkläning unter der Herrschaft Peters drang auch ein giftig-dün-ner Windstoß von Säkularismus bei uns ein, der dann im 19. Jahrhundert die gebildeten Schichen durchsetzte und da-mit dem Marxismus eine breite Bresche schlug. Im vorregolutionären Rußland schließlich hatte ach der Glaube in den Kreisen der Gebildeten ganz verfüchtigt, und auch unter den Ungebildeten hatte er Schaden genommen.

Der gleiche Destojewskij folgerte bei der Beurteilung der französischen Revo-htion, die vom Haß auf die Kirche bro-delte: "Eine Regolution muß unweiger-lich mit dem Atteismus beginnen." Und das stimmt. Doch eine derart organisierte, militarisierte und konstant bösartige Gottlosigkeit, wie sie im Marxismus auftritt, hat die Welt bislang noch nie erlebt. Im philosophischen System und im psychologischen Kern von Marx und Lenm ist der Haß auf Gott die Haupttriebfeder und rangiert vor allen politischen und wirtschafflichen Forderungen.

Für die kommunistischen Politiker ist der militante Atheismus kein Detail, keine Randerscheinung, ein Nebenprodukt,

sondern ihre wichtigste Antriebskraft. Zur Verwirklichung ihrer diabolischen Ziele brauchen sie eine religionsiose Bevölkerung ohne Nationalbewußtsein, müssen sie den Glauben an die Nation vernichten. Und das eine wie das andere verkünden und praktizieren die Kommunisten überall ganz offen. Wie sehr die atheistische Welt darauf angewiesen ist, die Religion zu zerstören, wie sehr diese ihr ein Stachel im Fleisch ist, zeigt sich auch am ganzen Spinngewebe um das jüngste Attentat auf den Papst.

Die zwanziger Jahre in der UdSSR waren ein einziges langes Martyrium sämtlicher orthodoxer Priester. Zwei erschossene Metropoliten, darunter der in einer Volksabstimmung gewählte Metropolit von Petrograd, Benjamin: Patriarch Tichon selbst, der durch die Mühlen der Tscheka-GPU getrieben wurde und anschließend unter mysteriösen Umständen starb; dazu Dutzende von Erzbischőfen und Bischöfen, Zehntausende von Priestern, Mönchen und Nonnen. Sie alle sollten unter dem Druck der Tschekisten Gottes Wort verleugnen, wurden gefoltert, in Kellern erschossen, in Lager gesperrt oder in die menschenleere Tundra im äußersten Norden verbannt; alte Leute wurden hungrig und obdachlos dem Elend preisgegeben. Alle diese christlichen Märtyrer gingen standhaft für ihren Glauben in den Tod, und nur einige weni-

ge zuckten zurück und schworen ab. Gleichzeitig wurde vielen Millionen Gemeindegliedern der Weg zur Kirche versperrt, man verbot ihnen, ihre Kinder im Glauben zu erziehen, und schleppte sie von ihren Kindern fort ins Gefängnis; diese aber wurden mit Hilfe von Drohungen und Lügen dem Glauben entrissen. Man kann sagen, daß auch die sinnlose Zerstörung der russischen Landwirtschaft in den 30er Jahren, die sogenannte Ent-Kulakisierung und Kollektivierung, bei der 15 Millionen Bauern umkamen und die bar jedes ökonomischen Sinnes war, auf grausame Weise dem Hauptziel diente, nămiich die nationale Lebensart zu vernichten und die Religion im Dorf-

Nicht im System, im Herzen der Menschen liegt das Böse

Die gleiche Absicht, die Seelen zu verderben, waltete auch im tierischen Archipel GULag, wo den Menschen beigebracht wurde, auf Kosten des Todes anderer zu überleben. Und auch zu dem jetzt in der Sowjetunion ersonnenen letzten Mord an der russischen Natur konnten sich nur verrückte Gottlose entschlie-Ben: den russischen Norden aufzuheizen, den Lauf der nördlichen Ströme nach Süden umzudrehen, die Lebenszesetze des Eismeeres zu verletzen und das Wasser in den Süden zu treiben; in den Süden, der schon früher durch vorangegangene, ebenso unsinnige "große Bauten des Kommunismus" zugrunde gerichtet worden war.

Lediglich für eine kurze Zeit, als es notwendig erschien, alle Kräfte gegen Hitler zu mobilisieren, erlaubte sich Stalin ein zynisches Spiel mit der Kirche ~ und auf dieses betrügerische Spiel, das später mit Breschnewschen Versatzkulissen und publikumswirksamer Reklame fortgeführt wurde, ging man leider auch im Westen ein und nahm es für bare Münze. Doch wie sehr der Haß auf die Religion im Kommunismus tatsächlich verwurzelt ist, kann man am Beispiel seines liberalsten Führers, am Beispiel



Verloren sind Kopf und Sinn

Chruschtschows, erkennen. Obwohl dieser sich zu einigen tatsächlich befreienden Schritten bereitfand, fachte er gleichzeitig mit diesen Reformen von neuem das rasende Feuer der Vernichtung der doch die Jugend zum Haß auf ihre Gesell-Religion an.

Was die Kommunisten jedoch nicht erwartet haben: In diesem Lande, in dem die Kirchen niedergewalzt sind, wo der Atheismus schon fast 70 Jahre lang triumphiert und hemmungslos entfesselt wütet, wo die Hierarchie bis zum äußersten erniedrigt und ihres Willens beraubt ist, wo die sichtbaren Reste der Kirche lediglich aus Gründen der Propaganda für die westliche Welt geduidet werden, wo man auch heute nicht nur des Glaubens wegen in ein Lager gesperrt wird, sondern auch im Lager selbst diejenigen in den Karzer geworfen werden, die sich zum Ostergebet zusammenfinden - in diesem Lande ist die christliche Tradition lebendig geblieben! Ja, Millionen sind bet ordnete Gottlosigkeit innerlich verödet und verdorben, doch ebenso sind auch Millionen von Gläubigen erhalten geblieben; sie sind lediglich nach außen hin heute noch gezwungen zu schweigen, doch wie das bei Verfolgung und Leiden oft zu sein pflegt, hat die Gottesgewißheit in meiner Heimat nun eine besondere Tiefe erreicht.

Und hier sehen wir ein Morgenrot der Hoffnung: wie bedrohlich bestückt mit Panzern und Haketen der Kommunismus auch sein mag, und wie erfolgreich er den Planeten auch erobert haben mag - er ist dazu verurteilt, das Christentum nie beriegen 21 können.

Der Westen hat die kommunistische Invasion noch nicht erlebt, as herrscht Religiousfreiheit. Doch sein historischer Werdegang hat auch ihn zur Verkümmerung seines religiösen Bewußtseins gebracht. Auch hier gab es zerfleischende Schismen und blutige Religionskriege und Feindschaften. Und natürlich wurde der Westen schon seit dem späten Mittelalter von einer Welle der Säkularisierung überschwemmt, und diese Bedrohung des Glaubens, nicht durch einen von außen gelegten Brand, sondern durch inneren Wurmfraß, ist fast noch gefährlicher.

Durch jahrzehntelange Aushöhlung ging im Westen der Begriff eines höheren Lebenssinnes verloren; übrig blieb nur die Jagd nach "Glück", und dies wurde sogar ausdrücklich in den Verfassungen verankert. Nicht erst in unserem Jahrhundert werden die Begriffe Gut und Böse ins Lächerliche gezogen; mit Erfolg merzte man sie aus dem allgemeinen Sprachgebrauch aus und ersetzte sie durch politische oder klassenkämpferische Thesen von kurzer Lebensdauer. Es gilt als peinlich, diese uralten Begriffe überhaupt noch zu benutzen, als peinlich. auch nur zu erwähnen, daß das Böse viel mehr im Herzen eines jeden Menschen und weniger im politischen System liegt. Nicht peinlich ist es aber, dem integralen Bösen tagtäglich nachzugeben.

Nach diesem erdrutschähnlichen Zurückweichen im Laufe einer einzigen Generation gleitet der Westen nun unwiderruflich in den Abgrund. Die westlichen Gesellschaften verlieren immer mehr ihren religiösen Gehalt und überlassen ihre Jugend sorglos dem Atheismus. Welcher Beweise für die Gottlosigkeit bedarf es denn noch, wenn sogar in den Vereinigten Staaten, die doch im Rufe eines der allerreligiösesten Länder der Welt stehen. kürzlich ein Jesus Christus verhöhnender Film gezeigt werden durfte? Oder wenn eine in der amerikanischen Hauptstadt erscheinende Zeitung schamlos eine Karikatur der Gottesmutter veröffentlichen kann? Wenn das Recht schon öffentlich mißachtet wird, warum sollen sich die Menschen dann die innerliche Würdelosigkeit versagen?

Warum sollte man es sich dann versagen, den Haß anzuheizen - den Rassenhaß, den Klassenhaß, den überspannten ideologischen Haß? Dieser Haß zerfrißt heute viele Seelen. Viele Lehrer erziehen schaftsordnung. Bei der Geißelung derselben wird aber übersehen, daß die Laster des Kapitalismus angeborene Laster der menschlichen Natur sind, den Menschen grenzenlos freigegeben zusammen mit den übrigen Menschenrechten. Beim Kommunismus aber (und dieser sitzt allen maßvolleren, wenig widerstandsfähigen Formen des Sozialismus heiß im Nacken), beim Kommunismus sind die gleichen Laster unkontrolliert bei allen verbreitet, die auch nur ein bischen Macht haben; alle übrigen, nicht an der Macht Beteiligten aber haben tatsächlich "Gleichheit" erreicht, die Gleichheit bet-

Der so entfachte Haß bestimmt heute die Atmosphäre in der freien Welt; und je umfassender die persönlichen Freiheiten sind, je größer die in der Gesellschaft erreichte soziale Sicherheit, ja sogar der Komfort ist, um so heftiger ist paradoxerweise auch dieser blinde Haß. Damit liefert der heutige, zivilisatorisch entwickelte Westen den Beweis dafür, daß die Rettung des Menschen nicht im materiellen Überfluß und nicht im erfolgreichen Geschäftemachen liegt.

elarmer Sklaven.

Dieser so entfachte Haß breitet sich auf alles Lebendige aus, auf das Leben selbst, auf die Welt, auf ihre Farben, Töne und Formen, auf den menschlichen Körper und an diesem widerwärtigen Haß geht auch die herzlos-verbitterte Kunst des 20. Jahrhunderts zugrunde, denn ohne Liebe ist die Kunst unfruchtbar. Im Osten verfiel sie, weil man sie niederwarf und zertrat, im Westen stürzte sie freiwillig als Folge prätentiöser, konstruierter Bemühungen, bei denen der Mensch versucht, anstatt den Willen Gottes zu erkennen sich selbst an Gottes Stelle zu setzen.

Im übrigen stünde es der christlichen. der ehemals christlichen Welt gut an, beispielsweise auch den Fernen Osten nicht aus den Augen zu verlieren. Vor kurzem hatte ich Gelegenheit zu beobachten, wie sich in Japan und im freien China - bei scheinbar geringer Deutlichkeit der Konturen ihrer religiösen Vorstellungen, jedoch bei ebenso unbehinderter "Freiheit der Wahl" wie im Westen - sowohl die Gesellschaft wie auch die Jugend mehr Moral bewahrt haben als im Westen und daß sie von der Leere des säkularen Geistes weniger berührt sind

Was soll man von der Aufspaltung der Menschheit in so viele Religionen halten, wenn schon das Christentum in sich zerrissen ist? Während der letzten Jahre wurden zwar von den größten christlichen Kirchen Schritte der Versöhnung unternommen, doch das geschieht zu langsam, die Welt stirbt hundertmal schneller. Man erwartet zudem ja auch nicht eine Vereinigung der Kirchen, keinen Wechsel der Dogmen, sondern lediglich ein einträchtiges Zusammenstehen gegen den Atheismus - und dafür werden diese Schritte zu langsam unternommen.

Es gibt auch eine organisierte Bewegung für den Zusammenschluß der Kirchen, allerdings eine recht sonderbare, denn dieser Weltkirchenrat ist mindestens ebensosehr mit den Erfolgen der revolutionären Bewegungen in der Dritten Welt beschäftigt; dabei ist er blind und taub in bezug auf die Verfolgung der Religion dort, wo sie am konsequentesten betrieben wird - in der UdSSR. Das zu übersehen ist völlig unmöglich, und das bedeutet dann doch wohl, daß man es aus politischen Gründen vorzieht, nichts zu sehen und sich nicht einzumischen? Doch was bleibt dann vom Christentum

Heute sieht es so aus, als zöge sich bei

allem raffinierten politischen Hin- und Herlavieren die Schlinge um den Hals der Menschheit mit jedem Jahrzehnt immer enger und hoffnungsloser zusammen; es scheint für niemanden nirgendwohin einen Ausweg zu geben - keinen atomaren, keinen politischen, keinen ökonomischen, keinen ökologischen. Ja, es sieht ganz danach aus.

Vor dem Hintergrund der Berge und Gebirgsrücken derart weltbedeutender Ereignisse scheint es nun geradezu unangemessen und unpassend zu sein, daran zu erinnern, daß der Hauptschlüssel zu unserem Sein oder Nichtsein in jedem einzelnen Menschenherzen liegt, darin, wie es sich entscheidet: für das tatsächlich Gute oder für das Böse. Das gilt auch heute noch, das ist der einzige zuverlässige Schlüssel. Die vielversprechenden sozialen Theorien sind bankrott und haben uns in einer Sackgasse im Stich gelassen. Fruchtlos sind die Versuche, einen Ausweg aus der heutigen Weltlage zu suchen. ohne dabei das Bewußtsein wieder reuig dem Schöpfer zuzuwenden. Zunächst aber muß man den ganzen Schrecken erkennen, der nicht von außen, von irgend jemandem gescheffen wurde, nicht von Klassenfeinden oder nationalen Feinden, sondern von uns selbst in jeder Gesellschaft, und ganz besonders in der freien und hochentwickelten Gesellschaft, denn dort haben wir alles selbst. in freier Willensentscheidung, getan. Wir selbst ziehen mit unserem täglichen leichtsinnigen Egoismus die Schlinge zu.

Was uns nahe an den Rand des Nichts geführt hat

Wir fragen uns: Sind die Ideale unseres Jahrhunderts nicht verlogen? Ebenso verlogen wie unsere zuversichtliche modische Terminologie? Und daraus folgend – was ist mit den oberflächlichen Rezepten zur Verbesserung der Lage? Diese Rezepte müssen in allen Bereichen. solange es noch nicht zu spät ist, mit ungetrübtem Blick überprüft werden. Die Lösung der Krise liegt nicht im Fahrwasser angelernter alltäglicher Vorstellungen.

Der Sinn unseres Lebens ist nicht das Streben nach materiellem Erfolg, sondern das Streben nach würdigem geistigem Wachstum. Unser ganzes Erdendasein ist lediglich eine Zwischenstufe in der Entwicklung zum Höheren, und von dieser Stufe darf man weder herabstürzen, noch sollte man auf ihr sinnlos herumstampfen. Die materiellen Gesetze allein erklären nicht unser Leben und öff. nen ihm auch keine Wege. Die Gesetze der Physik und Physiologie werden uns nie zweiselssrei enthüllen, daß der Schöpfer ständig und täglich am Leben eines jeden von uns teilhat, daß er uns stets Daseinskraft zuführt. Wenn uns diese Hilfe verläßt, sterben wir. Und mit nicht geringerer Anteilnahme wirkt Er auf das Leben des ganzen Planeten ein. Dies alles muß man in unserer dunklen schrecklichen Zeit spüren.

Der voreiligen Hoffnungsfreudigkeit der zwei letzten Jahrhunderte, die uns ins Nichts und an den Rand des atomaren und nicht-atomaren Todes geführt hat, können wir nur die beharrliche Suche nach der ausgestreckten Hand Gottes entgegenstellen, die wir so unbekümmert und überheblich zurückgestoßen haben, Unsere fünf Kontinente sind von einem Wirbelsturm erfaßt. Doch gerade bei solchen Heimsuchungen zeigen sich die größten Fähigkeiten der menschlichen Seele. Sollten wir untergehen und diese Welt verlieren – dann wäre es unsere eigene Schuld.

Aus dem Russischen von Bernd Nielsen-



Nach dem Mord an der Natur

BELDER: WOLFGANG LETTL

enstube der Schil-

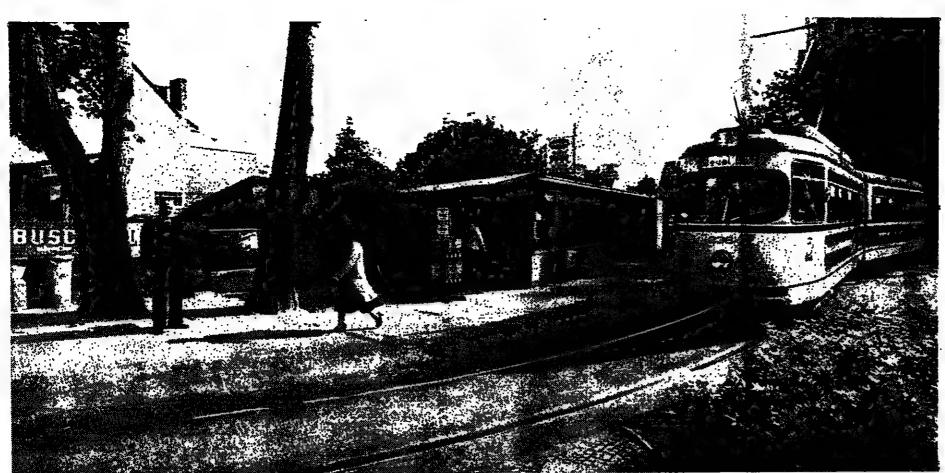
M LUGANERSEE LANG verkaufen will: Markette Notice з Канти ал поторо обentrates to the 35 Fr 125 Menteringer Pares Humate 22. CH-7000 P 1181 / 21 61 31.

hioß in Beigit

re Bergaryis andersis, inches on the same of the same EMA-Immutilen EM Embacker Julicher Tel 0 24 03 69 85 Südschweden Pris Tet 0 49 66 12 1 TALLEN MM EW 110 000,- 51

per Lege : the mile relief register Alie re and the offer Selected Adress 600 mg selected and selected

Angebol. 'am Hollande mentions and the state of the s prisot Out do



Einem Saupreiß reißt die Geduld

Erzählung von UDO STEINKE

so einbrutalisiert wie der Januar 1983, was den Brutaloquark im Deutschen Fernsehen betrifft, von den Kinos noch abgesehen. Heutzutage hätte er mit seiner Reaktion keine Maus mehr erregt – aber Anno 1969, da waren die Mitternachtsfahrer aller Münchner Straßenbahnen und ihr Publikum starr wie sonst nur der Strauß, wenn der vor einer Gedenkstätte steht, Dachau zum Beispiel.

Kurz nach Mitternacht nämlich sammelten sich dezumal alle Linien der Münchner Tram auf dem Stachus, um Gongschlag Nulluhrdreißig die Bevölkerung in Richtung Betten zu schienen. Und besonders die Nacht vom Freitag zum Samstag quoli damais allwöchentlich aus dunklen Fugen, ein Treiben wie in der guten alten Zeit . . .

Nulluhrzwanzig kaufte er einem stockschwarzen Afrikaner die Wochenendausgabe der "Süddeutschen Zeitung" ab. Dreißig Sekunden später kaufte eine Fünfergruppe fünf Exemplare. Kaufte? Nee, da die fünf Burschen auf seine Einsfünfundachtzig lässig hinabsahen, der Afrikaner brachte es höchstens auf Einssechzig, hatten sie es gar nicht nötig, die fünf Exemplare auch zu bezahlen. Im geschlossenen Fünferpulk bewegte man sich lachend weg vom Zeitungsverkäufer. Der aber nicht faul und pocht auf Bezahlung, rockzipfelfesthaltend.

Bumms, schon stürmte fünffacher Bayerndialekt, jener von der gefährlichen Sorte, nicht der süß-liebliche, über den Schwarzen Mann, der aber rockzipfelzerrend auf korrekte Bezahlung bestand. Sogleich schioß sich eine teilnahmslose Neugierarena um die sechs Menschen und san es mit hundertfachem Auge: Den fünf Burschen wurde die lästige Rechnungseintreiberei des Mannes aus Afrika

er Januar 1969 war noch nicht zuviel, denn dieser Mensch wurde von fünffachen Ohrseigen, den derbbayerischen, aufs matschige Januarpflaster befördert, der Stapel Zeitungen auf seinem Arm nur noch Makulatur.

> Kein Zuschauer half dem Mann. Ein' Zuschauer allerdings - er griff sich in die Brusttasche, holte aus seinem Reisepaß einen Fünfzigmarkschein, half dem Schwarzen Mann auf die Beine, gab ihm das Geld und entschuldigte sich für seine Landsleute, die soeben so knauserten bei der Schadenszahlung. Niemand der Zuschauer hatte bemerkt, daß es der letzte Fünfzigmarkschein war und daß der Reisepaß, nagelneu und blau, von Behörden der Deutschen Demokratischen Republik, Leipzig, ausgestellt worden war.

> Die fünf Kraftbeyern hatten schon und sowiese den Afrikaner vergessen, dafür aber nun den Mann aus der DDR im Auge, dessen Herkunft ihnen natürlich unbekannt und gleichgültig war. "Ja, so a bleeder Saupreiß", konnte man hören, aber mutig schritt der Mann mitten durch die Fünfergruppe, die auch beiseite rückta, aber nur, um ihm die Beine im Vorübergehen wegzureißen. Der Mann aus Leipzig knallte seine Einsfünfundachtzig in den Januarmatsch. Passiv stand er wieder auf, ging nur zwei Schritt, und schon wieder riß man ihm die Beine weg, das Ergebnis blieb gleich: auf die Nase fallen. Nun wurde der Leipziger noch passiver, stand ohne Hast auf, um nach weiteren drei Schritten wieder auf die Nase geknechtet zu werden.

Hunderte von Münchnern spendeten Beifall oder was es auch sonst sein sollte. Hilfe wurde nicht gespendet. Fünf solche Burschen bremst kein Bayer.

Nulluhrdreiundzwanzig hörte man es aus einem Kofferradio, mit der Betonung: Auf die Sekunde genau. Nulluhrdreiund-

zwanzig und eine Sekunde später fiel

dem Mann aus Leipzig seine Warschauer-Pakt-Wehrpflicht ein, die er als Ausbilder für Fallschirmjäger in der Nähe von Kiew erledigt hatte. Nulluhrdreiundzwanzig und drei Sekunden später begriffen Hunderte von Augen überhaupt rein gar nichts. Der Mann aus Leipzig schneuzte ruhig in ein altes Leipziger Taschentuch. Großmutters Erbstück, und er benutzte das Tuch, um den Januarmatsch von seinen Klamotten zu wischen. Die fünf Bayernriesen jedenfalls ruhten, merkwürdig war das schon, bäuchlings in ei-

ner besonders fetten Matschschicht. Nein, niemand hatte es genau gesehen, wie so plötzlich die fünf Zeitungspreller auf den Bauch kamen, trotzdem begriffen die endlich angerückten Polizisten den Bericht ihrer städtischen Kollegen von der Straßenbahn. Städtische stimmt schon, denn damals war die Münchener Polizei noch im gleichen städtischen Dienst wie die Münchner Tramfahrer.

"Schaug" (schau) rief plötzlich ein freundlicher, Alterer Polizist, der mit dem friedlichen Schnauzbart, "schaug, des ist der Auensepp, für den gibds dreidausend Mark Belohnung, der hat doch ne Nuddn deschlogn*, dabei zeigte er auf einen der bäuchlings liegenden Riesen.

Dann bat der freundliche Schnausbart den Mann aus Leipzig um eine Auskunft, wer er sei, woher er denn käme. Aus Leipzig, das wollte man nun doch nicht mehr glauben. Und als der Schnauzbart den blauen Pas minutenlang durchgeblättert hatte, sagte er nur: _Suchens 'ne Arbeit, wollens anfanga bei uns." - Mit siebenundzwanzig bin ich schon zu alt". sagte der Leipziger. Dann stieg er in die nun verspätet – zehn Minuten – abfahrende Tram. Drei Krankenwagen räumten ordentlich die fünf Riesen weg.

Ich hätte sie töten können, grauste sich der Leipziger und sah in ein grübchen-

starkes, kurzgeschorenes Frauengesicht, Frauen, nicht Mädchen, das ihn mit sympatischer Hemmungslosigkeit bewundernd anlächelte. Jetzt bin ich schon zehn Tage weg aus dem Sozialismus, kehre nie wieder dorthin zurück und habe noch immer keinen Westkuß geschmeckt, dachte sich so der Mann aus

Die Frau, aus einer alten Augsburger Künstlerfamilie, Malerei, Bildhauerei, und selbst eine bekannte Malerin in München, hatte Blick genug, ihm die Gedanken aus den Augen zu lesen. Jetzt fängt das auch im Westen an: Der Reiz, den Frauen auf mich haben, die ein paar Jährchen älter als ich sind, dachte sich der Leipziger gerade, als der Schnauzbart, der der Tram nachgefahren war, wieder vor ihm stand und natürlich nicht wissen konnte, daß der Leipziger schon seit Tagen nur in seinem Wartburg nächtigte, den er in der Nähe der Endstelle abgestellt hatte. Die Liegesitze eines Wartburg und Omas dicke alte Decke plus Winterkleidung sind zwar kein warmes Bett, aber sie sind preiswerter als jedes

Der Schnauzbart, der liebe, nämlich wollte nur noch wissen, wohin man denn die dreitausend Mark Belohnung schikken könnte. Die Malerin malte ihm die Adresse auf. Der Polizist nickte dem Leipziger anerkennend zu, dann stieg er an der nächsten Haltestelle in den nachfahrenden Wagen seines Kollegen. Dererste Westkuß erreichte den Leipziger noch vor der Endstelle.

Die Malerin malte ihm zwar nicht sein künftiges Westleben aus, aber dank ihrer Hilfe stürmte er durch viele Türen. Daß manche verrammelt und verriegelt waren, bemerkte er gar nicht. Heutzutag tischlert er so rum.

Was Cicero mit der Monroe verbindet

Von HANS DAIBER

anchmal gibt eine gängige Plattheit plötzlich Tiefe preis. Da singt Marlene Dietrich 1930 Nimm dich in acht vor blonden Frau'n, sie haben so etwas Gewisses". Und plötzlich tut sich eine anregende Perspektive bis ins Altertum auf. Dieses gewisse Etwas" ist nāmlich das griechische "ti esti", das lateinische "nescio quid", das spanische "no sé qué", das französische "je ne sais quoi", das englische "it". Ein schillernder Begriff durch die Kulturen und Jahrtausende. Seit der Antike dient er zur Umschreibung des objektiv nicht Faßbaren.

Im zweiten Buch des Lehrgesprächs Über die Gesetze" läßt Cicero einen gewissen Marcus die Landschaft Latium preisen: "Deshalb empfinde ich in meinem Innern heimlich ein unbeschreibliches Gefühl (qua re mest nescio quid et latet in animo ac señsu meo), und dieser Ort macht mir vielleicht deswegen um so mehr Freude." Dies die klassische und immer noch normale Anwendung zur Umschreibung von Gemütsregungen.

Als Augustinus sein Gewissen erforschte, erkannte er, wie falsch es ist, sich mit dieser vagen Formel zufriedenzugeben: "Ich war gewohnt, mich freizusprechen und etwas Unbekanntes, anderes (nescio quid aliud) schuldig zu sprechen, das in mir secke und das ich gar nicht sei. In Wirklichkeit aber stand hinter dem Ganzen ich allein, und nur meine Gottferne wares, die mich wider mich aufgespalten hette. Und das war

Hier gibt es eine Abzweigung ins Religlöse, der wir nicht zu weit folgen wollen, denn es wäre eine lange Wanderung durch ein Spezialgebiet, auf neuplatonisch-gnostisch-mystischen Wegen. Man würde Teresa; von Avila und Johannes vom Krauz treffen, die den ungreifbaren Begriff benutzten, um Ekstase und Vergöttlichung auszudrücken. Man würde Meister Eckart auf einige Gedankensprünge kommen, der vom "Etwas" in der Seele sprach, zunächst lateinisch: aliquid in anima. Dann fand er eine schönere Umschreibung für jene immaterielle Qualität, die als Gnadengeschenk zutell werde und einen promienten Platz auf dem Stufenweg des Heils zugewiesen bekam: Seelenfünklein, "vunkelin der såle". Es erleuchtet die Stufen zur unio mystica, und dem Erleuchteten merke man diese Einstrahlung der Gegenwart Gottes an.

"In euren Wunderzügen scheint ir nd etwas Göttliches zu brennen". te Dante bei seiner Wanderung durch den Mondhimmel zur (verhinderten) Nonne Piccarda Donati. Was Dante als Abglanz göttlicher Schönheit deutete, sah der nur eine Generation füngere Petrarca schon recht profan aus den Augen seiner Laura leuchten. Inkernation der idealen Schönheit in der menschlichen. Das ist der Abstieg von der Göttin zur Diva. "Mariene Dietrich und Claire Bloom / Walten als Göttinnen der Stunde", vermerkte Wilhelm

Im Winter 1923/24 gab es in einem New Yorker Vaudeville-Theater allabendlich Vorträge über das Je-ne-saisquoi, dort "it" genannt. Rednerin war die Romancière und Drehbuchautorin Elinor Glyn, eine damals 59jährige Witwe, frisch legitimiert für dieses Thema durch den Bestseller "The Philosophy of Love". Für eine Wochengage von 500-Pfund trug sie eine Mischung von praktischen Ratschlägen und unpraktischen Theorien über erotische Anziehung vor. Und das Fachblatt "Bioscope" schrieb bissig: "Elinor Glyns neuester Coup ist wahrscheinlich so erfolgreich wie er gerissen ist. Erst hat sie ein Buch namens It' geschrieben, dann bringt sie es fer-tig, daß ein Film gedreht wird, um It zu definieren. Scheinbar beiläufig erscheint sie auf der Leinwand und erklärt dem Hauptdarsteller, was It ist. Und den Rest des Jahres hält sie Vorlesungen darüber. Der neue Kult hat sich quer über den Kontinent bis zur Ostküste ausgebreitet."

Die Amerikaner hatten It besonders nötig, fand Elinor Glyn, denn die konnten ihrer Meinung nach nicht einmal im Film richtig lieben. Ihre Drehbücher brachten eine Filmschauspielerin ans Licht, die als "It-girl" bekannt wurde: Clara Bow. David Robinson sagt von ihr in dem Buch "Aufstieg und Untergang der Matinee-Idole": "Ihre großen, glänzenden Augen, ihr volles rotes Haar, das auf Fotos dunkel schien, ihr leichter, kindlicher Körper waren hunderiprozentig sexy. Der Schmollmund ließ Küsse erwarten; sie war hinreißend attraktiv. Nie verbarg s.e ihre Absichten. Wenn sie einen interessanten Mann fixierte, kniff sie die Augen zusammen, runzelte die Braue und wurde dannaktiv, mit einem passenden kurzen Ausruf wie: "Nichts wie ran!' Wenn sie sich in Reichweite eines wünschenswerten Mannes befand, senkte sie die Hüften nach vorn, eine bewußte oder unbewuste, jedenfalls eindeutige Einla-

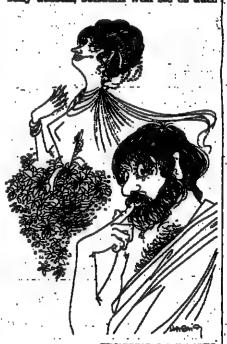
Da hat sich das It ganz eindeutig zum Sex-Appeal konkretisiert. Elinor Glyn dergehalten wissen wollen. Doch das ist nicht für die Liebe tabu."

"Dictionnaire du Cinéma Universal" en klärt Elinor Glyn nachgerade zur Erfin. derin des Sex-Appeal. Das geht auf eine Behauptung von Samuel Goldwyn zurück, damals Chef der Metro-Goldwyn-Meyer-Filmgesellschaft. Elinor Glyns letzte Hollywood-Produktion hieß _Red Hair", ein Farbfilm, 1928 entstanden. Er sollte erstens Clara Bows Temperament erweisen und zweitens die Leiden schaftlichkeit der Rothaarigen.

Die Schlußszene von "Red Hair" war ziemlich gewagt: Die Rothaarige gibt ihren drei Liebhabern alle Kleidungsstücke zurück, die sie von ihnen geschenkt bekommen hat. Zu diesem Zweck muß sie sich wohl oder übel ausziehen. Dann geht sie mit einem Vierten davon. Dieser Film war ein materieller Erfolg, aber eine ideelle Niederlage, denn die Propaganda für beseelte Erotik war endgültig zur Darstellung des Sex geworden.

Schon gegen Ende der Stummfilm Zeit hatte der Geschmack sich von den roten Haaren den blonden zugewandt. Ein neuer Begriff kam für den alten auf: Glamour, auch er nicht zu definieren Ganz sicher habe er _mit Persönlichkeit, mit Schönheit, ja in gewissem Sinne auch mit Autorität zu tun", meinte Mariene Dietrich. "Das größte Glamour Girl war Mae West." Die "Encyclopédie du cinema" bietet Charme als Synonym an, nennt Blondheit als Voraussetzuns und meint schließlich: Das Glamour-Girl verbirgt seine sexuelle Anziehung unter fantastischer, ziemlich raffinierter Schönheit, die sich mystisch gibt. Auch die Zuordnung zur Mystik ist also nicht verlorengegangen, nur herunter-

Die Entwicklung zum Sex kommentierte die Dietrich übrigens ziemlich mifimutig: "Damals sprach man noch nicht über Sex. Dieses Wort wurde, glaube ich, erst mit Marilyn Monroe gesellschaftsfähig. Sex-Symbol war Marilyn Monroe nicht nur, weil sie bewußt sexy aussah, sondem weil sie es aud



genoß – und das war deutlich " Marilyn Monroe übernahm vor allem ein Detail aus dem Repertoire der Clara Bow: das scheinbare Immer-wieder-Überraschtsein von der eigenen Anziehungskraft. In der Gangster-Komödie "Some like it hot", die in den zwanziger Jahren spielt, kopierte die Monroe Clara Bow in vielen Einzelheiten.

Wo enden? Es gibt kein Ende. Es gibt nur Niederungen und Aufschwünge. Don Quichote erklärt einem Pagen, der Waffendienst habe den Wissenschaften ein gewisses Etwas voraus. Ein andermal nenut er den Neid das lästerlichste Laster, weil alle anderen "ein gewisses Etwas an Gemuß" böten, der Neid aber nur Ärger, Groll und Wut. Überhaupt ist Don Quichotes Welt voller no sé qué, er beschwört mit dieser Formel die hochgespannten ritterlichen Erwartungen, vergeblich natürlich, als letzter Ritter in veränderter Zeit

Goethe benutzt die Phrase im "Wilhelm Meister", um einen geheimnisvollen Zuwachs an Wohlgefallen zu umschreiben, den eine Schauspielerin gewinnt, indem sie sich nach Wilhelms Grundsätzen richtet. Sie "hatte zeither ein Ich-weiß-nicht-Was in ihrem Wesen, das sie interessanter machte".

Auch Rousseau mühte sich, die Formel mit Inhalt zu füllen. Er stattete die "schöne Seele" seiner Romanheldin Julie mit einem "Je ne sais quoi d'exprimable" aus, weil er sich mit Anmut (gräce) nicht zufriedengeben wollte. Im Alter, als Rousseau die "Träumereien eines einsamen Spaziergängers schrieb, fand er dann den Ausdruck, der das "gewisse Etwas" als etwas Neues in die Geistesgeschichte entläßt, das Adjektiv "romantisch". Ein Begriff, der fortan weiterlebt und auch in Elinor Glyns Feldzug für "romance" im Leben jedermanns steckt.

Von da an geht es tendenziell abwärts: In Köln singt man alle Jahre zum Karneval ein Lied des 1970 verstorbenen unartigen Karnevalisten Horst hat Sex-Appeal und It stets auseinan- Muys: "Wer das gewisse Etwas hat, der

Wenn Schatten an der Haustür klingeln . . .

Grün / Von JEANNIE EBNER

Sage ich Gras, trinkt mich ein leichter Wein.

Atemlosigkeit mitten

im Schwung an Seidenschaukeln.

Zarter berauscht nüchternes Schwindligsein.

Im Gezweig des Bluts: Göttlicher Ballwurf. Seilsprung des Übermuts.

Ausschütten

von frischgewaschener, nasser Freude.

Seidiger Durst. Glatter Duft. Augenweide.

Aus erlösten Sinnen blüht Kühle.

Ich rieche, ich schmecke, ich fühle

Wortfrische von Anbeginn:

Von MAREK NOWAKOWSKI

Ch hatte wichtige Papiere bei mir. Berichte aus Schlesien. Der wichtigste war von den streikenden Bergleuten der Grube "Wujek". Ein Mann hatte eine dünne Papierrolle gebracht, das Papier eng eingedreht und in einem Kugelschreiber versteckt. So weit ist es wieder gekommen. Es klingt wie aus einem Tagebuch der Besatzungszeit. Es schien mir das sicherste zu sein, die Papiere in die Socke zu stecken. Gute Idee. Für alle Falle. Bisher bin ich noch nicht aufgefallen. Aber Vorsicht kann nicht schaden. Zumal sie gestern angerufen und mich viel zu auffällig an den Termin unseres Treffens erinnert haben, obwohl doch alle Gespräche abgehört werden.

Komm zu Jurek. Wie immer. Die Uhrzeit kennst du." Ich sagte ja und legte schnell den Hörer auf. Was um Himmels willen war denn mit denen los? Es gab keinen Grund, mich an den Termin zu erinnern. Noch dazu in diesem Stil! Konspirativ! Diese Amateure!

Ich nahm den Schnellbus. Die erste Haltestelle war am großen Platz. Ich stiegaus. Beschloß, ein Stück zu Fuß zu gehen und erst an der nächsten Haltestelle, vor dem Kino, in den Bus oder die Straßenbahn zu steigen. Ich schaute mich um. Vor allem nach hinten. Mehrere Leute gingen in dieselbe Richtung. Es fing an zu nieseln. Plötzlich ein Wolkenbruch. Der Bürgersteig war spiegelglatt. Aus dem gemächlichen Spaziergang wurde nichts. Bei diesem Wetter. Ich beschleunigte meine Schritte. Das Gehen ist mühsam.

Unmöglich, nicht im Zickzack zu laufen. Jemand geht hinter mir her. Eine Frau? Ein Mann? In der Dunkelheit kann ich nichts erkennen, höre nur einen unterdrückten Fluch. Eine Mannerstimme. Wahrscheinlich ist er ausgerutscht. Endlich, das Kino. Es ist geschlossen. "Nur Schweine sitzen im Kino", sagte man während der Besatzungszeit. Ich stelle mich unter das Dach der Haltestelle. Ein paar Leute warten auf den Bus. Alte. ein paar Jugendliche. Ein Ehepaar mit Kind. Der Regen trommelt immer heftiger auf das Glasdach, Jemand bleibt etwas abseits stehen. Außerhalb der schützenden Überdachung, obwohl es regnet. Ein Mann mit Brille, Die Straßenlampen spiegeln sich in den Gläsern. Sein Gesicht kann ich in der Dunkelheit nicht erkennen. Er hat den Mantelkragen aufgestellt, tritt ungeduldig von einem Bein aufs andere. Geht einige Schritte nach links, dann wieder zurück. Ob es der ist, der vorhin hinter mir herging? Ich bin mir nicht sicher.

Endlich kommt der Bus, überfüllt wie immer. Ich warte, springe im letzten Augenblick auf die hintere Plattform. Der andere ist vorne eingestiegen, auch im allerletzten Augenblick. Merkwürdig. Gedränge. Man kann sich kaum rühren. Am Knöchel, unter dem Schuhschaft, spüre ich das Papierröllchen. Wer kommt schon auf die Idee, dort zu suchen? Meist durchsuchen sie die Mantel- und Anzugta-

Ich fahre vier Haltestellen, bis zur Siedlung. Eigentlich hätte ich noch eine Haltestelle weiterfahren können, aber ich steige vorher aus, das scheint mir sicherer. Mühsam drängele ich mich zum Ausgang. Ich sehe mich um. Jemand geht hinter mir her. Ich bleibe stehen. Er auch. Mal sehen, wer es länger durchhält. Ich warte geduldig. Jetzt ist er ganz nah.

Wie ein Ballettänzer schlittert er mal vorwärts, mal zurück. Er hat die falschen Schuhe an, mit hohen Absätzen, deshalb bewegt er sich wie ein Tänzer auf dem Eis. Er bleibt stehen. Die Brillengläser.

Haltestelle? Jetzt bindet er seinen Schuh zu. Ich muß weitergehen. Er folgt mir wieder. Der Kerl hat Erfahrung! Ich gehe an drei Hochhäusern vorbel.

Dahinter beginnt eine Laubenkolonie, Es ist dunkel, hier brennt keine einzige Stra-Benlaterne. Am ersten Schrebergarten bleibe ich stehen. Er ist mit einem Drahtnetz umzäunt. Zum Ghück ist die Pforte nicht verschlossen. Ich schleiche in den Garten und verberge mich hinter einer Holzlaube. Schritte. Ein Geräusch. Der Mann ist ausgeglitten, vielleicht sogar hingefallen. Wieder Schritte. Dann Stille. Ich schaue vorsichtig durch die Pforte. Die Straße ist menschenleer. Vorsichtshalber mache ich einen Umweg über die Parallelstraße. Da ist die Siedlung. Vor dem Parkplatz biege ich ab. Mein Ziel ist der vierte Wohnblock. Plötzlich wieder Schritte, wie aus dem Nichts. Ich warte an der Telefonzelle. Wieder Stille. Wer ist das, zum Teufel? Vielleicht jemand, der den Müll fortbringt oder mit seinem

blitzen auf. Ist es der Mann von der

Hund einen Spaziergang macht? Ich reagiere hysterisch, bin überreizt. Sogar mein eigener Schatten scheint nicht zu mir zu gehören.

Das vierte Haus. Erster Aufgang. Mit. wenigen Sprüngen bin ich im ersten Stock. Ich drücke auf die Klingel. Plötzlich werden unten ebenfalls schnelle Schritte laut. Was tun? Ein Stockwerk höher? Umkehren? Zu spät. Die Tür öffnet sich breit. Der Wohnungsinhaber. "Du kommst genau richtig, fein!" Er lä-

Ich lege rasch den Finger auf die Lippen. Will ihn warnen. Der andere steht bereits hinter mir. Wohl doch derselbe. Brillenträger. "Sehr gut, ihr seid wirklich pünktlich", sagt der Wohnungsbesitzer. "Macht euch bekannt" - verblüfft halte ich inne. Der andere ebenfalls. "Und ich dachte" - stottere ich. "Ich auch", sagte der andere. Wir geben uns die Hand. Rothuange gibt

mystisch gibt-

ir Mystik ist also

1, nur herunter

Phrase m. Wilen geheimmsvok gefüllen zu umhauspielenn ge nach Withelms he hatte centher in threm Wesell achte" ne such, die For-

n Er stattele die Romanheldin Jumis drot q,exbusich mit Anmul geben wellte. In e Traumeresen Spatiergangers' en Ausdruck, der la etwas Neues III rutjali, das Ad Ein Begriff, der such in Elmer nance" im Leben;

tendrazell ab ar alle Julue nim 1 1970 verstorbe evaluaten Hord ne fitwas hat der

Volle Kassen unter Trümmern

Mit dem Taxi von der israelischen Grenze nach Beirut / Von JÜRGEN LIMINSKI

"Höhlenkopf", über die glatte See der Phönizier hinaus. In jahrhundertelanger Erosionsarbeit haben die einschlagenden Fluten des Mittelmeers hier, an der heutigen Grenze zwischen Israel und der Republik Libanon, ein Labyrinth von Höhlen und Grotten in die Felsen gefressen und dem hellgrauen Gesteinsmassiv über den blauen Wassern den Namen

Mächtige Militärlaster rollen über den malerischen Paß. Sie bringen Nachschub in den Süden des Libanon. Augen ah-nungsdumpfer Ungewißheit blicken aus den Mannschaftswagen zurück ins Hebräerland. Heiter, fast ausgelassen sind dagegen die Gesichter der Soldaten, die auf der anderen Straßenseite in die Heimat rollen. Nahezu jeden Tag geraten israelische Jeeps, Spähtrupps oder Transporter in den Hinterhalt von Hekkenschützen. Täglich registriert Tsahal, die israelische Armee, zwei, drei Tote, ein halbes Dutzend Verletzte. Schon werden in Jerusalem Stimmen laut, die Armee wegen der erhöhten Gefährdung durch die wieder vermehrt einsickernden Palästinenser einseitig bis zum Fluß Zahrani zurückzuziehen, auf eine Linie rund 45 Kilometer vor Rosh Hanikra.

Von dort bis Beirut sind es etwa 120 Kilometer. Mit einem libanesischen Taxi fahren Sie sicherer als in einer Kohorte israelischer Soldaten. Auf libanesische Wagen wird selten geschossen. Zielscheibe sind nun wir." Das war der Rat des Sprechers der Armee in Jersusalem, unbilrokratisch und treffend. Es ist nicht allzu schwierig, in die nächstgrößere Stadt, Tyros, zu gelangen und dort ein Taxi aufsetreiben. Fast die Hälfte der Bevölkerung ist arbeitslos, Karossen gibt es immer, und von einem TÜV hat man in Tyros noch nie etwas gehört.

Der Lenker des Gefährts heißt Machmud, ist Schiit, hat zehn Kinder. Seine Hauptfrau nennt er Miriam. Nachdem Machmud herausgefunden hat, daß sein Fahrgast den Israelis nicht feindlich gesonnen ist - schließlich fragt der ständig nur die israelischen Kontrollposten, ob die Richtung nach Beirut noch stimmt erzählt er lachend und immer wieder, wie die heranrückenden Soldaten der Schreckensherrschaft der PLO ein Ende über Kopf die Flucht ergriffen hatten. Nach jeder Straßensperre ballt er die Faust, rollt mit den Augen und spannt vielsagend die Bizeps. Es ist nicht recht erkennbar, ob er die Stärke der Israelis nun fürchtet oder schätzt. Die Posten selbst halten sich an die Faustregel, die in

man sein. Die Kontrollen sind gründlich, schnörkellos, zügig. Der Bevölkerung im Süden des Libanon, einschließlich der Schliten, ist der Anblick ismelischer Soldsten bekannt, ie nach Gebiet auch vertraut. Der gute Zaun gehört zu den bewußtseinsbildenden Tatsachen ebenso wie der von Israel militärisch abgestützte Kampf des libanesischen Majors Saad Haddad und seiner schiitisch-christlichen Miliz gegen die palästinensische Tyrannei. "Die Israelis waren die einzigen, die uns geholfen ha-

as "Bremer Tabak-Kollegium" ist nur einer – wenn wohl auch der

Verband der Pfeifenraucher Deutsch-

lands" angemeideten Klubs Rund neun

Millionen Zigarettenkonsumenten und

zwei Millionen Zigarrenkäufer stehen in

der Bundesrepublik etwa einer Million

Pfeifenliebhaber gegenüber. Der wahre

Tabakfan brummt mit zusammengebisse-

nen Zähnen sogar von "Weltanschau-

ung", auf alle Falle aber hält er sein

"Laster" für "die beste Therapie, um ru-

hig zu werden, um von der schädlichen

und stinknormalen Zigarette loszukom-

sich trifft sich wie etwa im Kasseler

Tabaks-Kollegium" einmal monatlich,

um Kräuter auszutauschen und neuer-

standene Edelstücke vorzuführen. Die

siebenköpfige Runde (keine ihrer Samm-

lungen liegt unter 40 Köpfen) weiß die

Die "Straight grain" (lange senkrecht-

laufende Linienmuster) und die "Bird's

eye" (Vogelaugen ähnliche Tupfer rund-

um), wie sie Pfeifenmacher nur in Stern-

stunden zurechtschneiden können. Denn

nur etwa drei von tausend Holzklötzen

weisen solche Maserzeichnung auf - im

Handel sind sie selten unter 1000 Mark zu

Ingo Garbe (37), unter Kennern als ex-

quisiter Meister seiner Zunft gerühmt,

fertigt pro Tag nur eine einzige Pfeife von

Hand an; er weiß, wie er am ehesten zu

solchen Treffern an der Werkbank

kommt. Einmal jährlich verläßt er sein

selbstgedecktes Reetdachhaus in Vesterø

Havn auf der dänischen 3000-Seelen-In-

sel Læsø, um an geheimem Ort am italie-

nischen Mittelmeer einzukaufen. Dort

wachsen nämlich die Bruyèreknollen

oder "Souches" (lat.: "Erica arborea", al-

so "Baumheide") auf kargem Boden in

buschwaldähnlichen Gruppen. Aus die-

ser Wurzel, die erstmals 1850 im französi-

schen St. Claude verarbeitet wurde, be-

kostbarsten Maserungen herzuzeigen:

Am Pfeifenstammtir: h ist man unter

men".

berühmteste - unter den 35 beim

römischen Provinzen galt: Oderint dum

metuant - nicht geliebt, gefürchtet muß

och ragt Rosh Hamkra, der ben,", sagt der Major fast bitter, als das Gespräch auf Europa kommt.

Treffpunkt ist Adloun, ein Ort zwischen Tyros und Sidon, im Mittelalter eine Festung des Drusenfürsten Fachreddin II. Adloun liegt ausladend wie ein mächtiger Balkon am Fuß des Vorgebirges, den sogenannten "Leitern von Tyros". Von hier sind Land- und Seewege weithin überschaubar. "Ohne die Israelis wäre es zu einem Holocaust vor allem an den Christen gekommen", murmelt Haddad, und nachdenklich fügt der Held des Südens hinzu: Leider trachten heute viele libanesische Führer mehr nach Geld und persönlichem Reichtum als nach dauerhaften Allianzen, gegründet auf gemeinsamen Werten. Ohne solche Bündnisse aber wird es schwer sein, den Libanon wieder zu einem starken, freien, geeinten und sicheren Land zu schmieden."

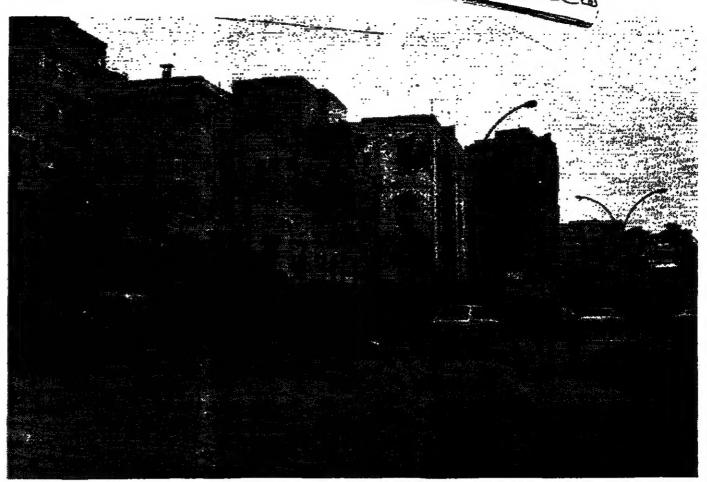
Die Straße schlängelt sich jetzt an der

Küste entlang, überquert mehrere Brükken. Manche sind erst von den Israelis gebaut worden. Bis zur Zeit der Römer waren in diesen Gebieten Brücken unbekannt. Zahlreiche Buchten, Schluchten Gebirgsfüsse haben das Land der Phönizier zerklüftet und ihm schon in vorchristlicher Zeit ein eigenes Gepräge auferlegt. Die Stadtkönigreiche entwikkeiten in ihren Tälern zwischen den Strömen - insgesamt ein Dutzend nennenswerte Flüsse fließen und stürzen zwischen Rosh Hanikra und Tripoli ins Meer - ein Eigenleben, eine Art Inseldasein. Das einende Nationalgefühl gewann erst im Feuer äußerer Bedrohungen und Kriege seine Form, in jüngster Zeit gegen Syrer und Palästinenser. Ohne diesen Druck von außen fielen die einzelnen Gebiete oft wieder in die regionale Eigenständigkeit ihrer Familien oder Sippen zurück, oft auch in die Rivalität zur Nachbarstadt.

Diese Vielfalt im Denken und Fühlen ist auch heute ein Charakteristikum des Libanon. Man bleibt in Tyros oder Sidon seltsam unberührt, wenn, wie an diesem Nachmittag, Beirut unter starkem Artilleriefeuer der syrischen Besetzungstruppen und ihrer libenesischen Verbündeten liegt. Der Libanon ist topographisch, politisch und religiös ein Puzzle

Dennoch; Kaum ein Libanese wünscht eine politische Teilung seines Landes. Schemenhaft nur ist die Erinherung an das christliche Staatsgebilde des "Petit Liban" oder an die Bitte des Schiftenführers aus der Familie El-Assad, herangetragen an die Israelis, im Süden ein schittisches Staatswesen zu fördern. Indes, es bedarf gebiets- und religionsübergreifender nationaler Helden, um landesweit Sinn für libanesische Souveränität aufblühen zu lassen. Der Drusenfürst Fachreddin IL, der von 1598 bis 1635 herrschte, war ein solcher Held. Es ist bezeichnend für die Kreuziege des Libanon, daß Fachreddin von einer nach Hegemonie strebenden Macht, den Osmanen, hingerichtet wurde. Auch Beschir Gemayel gab dem "Land der 10 452 Quadratkilometer", wie er sagte, wieder Hoffnung auf Einheit und gemeinsame Konturen. Sein gewaltsamer Tod, drei Wochen nach seiner Wahl zum Staatspräsidenten, wird allgemein als Tatides von den Sowjets neu organisierten syrischen Geheimdienstes betrachtet.

Beschir Gemayel hat tiefe Spuren hin-



GEISTIGE • WELT

An Wiederaufbau denkt niemand: Straße der Unabhängigkeit im Beiruter Viertel Sodeco

terlassen. Sein "grand design" für Libanon liest sich in Stichworten so: Menschenrechte für alle, Gleichwertigkeit der Behandlung und Beziehung zu Arabern, Muslims und ihren Staaten, Heimatnation aller Christen des Orients, Stärke, Einheit, Pluralismus, bündnisfrei, aber nicht wertneutral, prowestlich im inneren Gefüge, soziale Marktwirtschaft, Frieden und gute Nachbarschaft mit Israel. Viele eifern ihm nach. Sein älterer Bruder Amin hat das Erbe angetreten, verwaltet es aber auf eigene Art. Führende Christen. Maroniten und Lateiner, täuschen sich nicht; für sie ist der Tod Beschirs "ein unersetzlicher Verlüst".

In der Bucht von Beirut ankern sechs Schiffe der amerikanischen Marine. Bedächtig schaukeln die grauen Leiber in der blauen See. Am Strand weht hinter einer Mauer rostfarbener Ölfässer das Sternenbanner. Kontrollposten neben dem Camp winken lässig die Autokolonnen voran. Einige Kilometer zuvor hat sich, an strategisch wichtiger Stelle, die israelische Armee eingegraben. Ein Erdwall umgibt das Camp mit dem Davidsstern. Die Anordnung der Zelte erinnert an die Lager römischer Legionäre.

Es gibt viele Lager und Kontrollposten im Libanon. Am unbefangensten sind zweifellos die Posten der UN-Truppen im Süden. Pflanzen ranken sich an dem Ge-bäude kurz vor Tyros hoch, schattig ist die Terrasse, geräumig die Balustrade, kweiß der Hausp uiz. Auf den erster Blick vermutet man hier, Momente nach dem "UN-Barbier" und dem "UN-Drugstore", jetzt eine UN-Weinstube. Insgesamt stehen heute etwa hunderttausend fremde Soldaten aus neunzehn Nationen

auf libanesischem Boden. Über Beirut selbst strecken sich Schwaden von Pulverdampf dahin. Die Geschütze der Syrer und ihrer Verbündeten haben nur ein paar Kilometer Fluglinie entfernt auf den Höhenkämmen vor der Stadt Stellung bezogen. Auch das Camp mit dem Sternenbanner wurde schon von hier aus beschossen. Die Menschen unten im Kessel haben Angst. Die Batterien auf den Kuppen vor Beirut haben die Antwort der Friedensgegner auf das israelisch-libanesische Abkommen wie Faustschläge auf die Wohngebiete niedersausen lassen.

Der erste Donnerschlag hallt meist gegen Abend herüber. Dann gehen in den

Mit Erica in den Tabakhimmel

oberen Stockwerken die Lichter aus. Die dumpfen Stöße der Artillerie treiben die Menschen in die Kellerräume, das Krachen und Bersten ringsum läßt sie kauernd auf den Morgen hoffen. Ein Geschoß schlägt in der Tankstelle Faddoul im Nordwesten Beiruts ein. Der Feuerschein färbt das samtdunkle Firmament über dem Christenviertel Ashrafijeh gelbrot. Über die Mattscheibe flimmern währenddessen die Bilder vom Fahneneid der neuen Offiziere der libanesischen Armee. Der Präsident, in strahlendem Weiß, warnt in seiner Festtagsrede die "Feinde", droht ihnen: "Morgen werden wir zurückschlagen." Es ist eine rhetorisch glänzende Ansprache. Gestik, Wortwahl, Syntax und Duktus formen sie zu einem Stück libanesischer Literatur. Stunden später, während im syrisch-kommunistischen Bombenhagel Menschen sterben. telefoniert er mit US-Außenminister Shultz. Der Generalstabschef der libanesischen Armee, Tannous, nimmt Kontakt zu den Syrern auf, stellt ihnen ein Ultimatum: "Bis zur Morgenröte." Sonst müßte er Maßnahmen ergreifen. Von der libane-

sischen Luftwaffe ist die Rede. _Das ist der Unterschied zu Beschir* sagt der Universitätsprofessor und Berachristlicher Politiker, "Beschir war ein Mann der Tat, Amin ist der Mann der Worte. Vielleicht ist seine Art, die Feinde des Libarion wie in einem Spinnennetz verbaler Abhängigkeiten zu verstricken. tatsächlich genial. Vielleicht aber auch nicht". Ohne die christlichen Milizen des libanesischen Widerstands, aus dem auch Amin Gemayel heraus an die Spitze des Staates gelangte, ware diese Politik jedenfalls nicht möglich. Die Milizen waren es, die in dieser Nacht den Angriff der Syrer und ihrer libanesischen Hilfstruppen in den Bergen zurückschlugen.

Die Beiruter Bilanz am Morgen: Elf Menschen sind trotz Schutzroutine im syrischen Feuer ums Leben gekommen, Hunderte wurden verletzt. Es war der seit langem massivste Angriff. In der Klosterkirche von Saint Antoine im Beiruter Viertel Sodeco spricht der maronitische Mönch Gebete für die Toten der Nacht. Wehmütig tönt der Reigen des syriakischaramäischen Ritus durch das runde Schiff. Es ist die Sprache Jesu.

Das Leben in Beirut ist gespenstisch geworden. Plakatgroße Anzeigen gefallener Milizionäre oder Zivilisten - man nennt sie Märtyrer - begleiten den Blick durch die Straßen. Die Banken quillen über von Liquidität, und dennoch sind kaum Neubauten zu sehen. Hier und da wird ein Haus renoviert, eine Ruine wieder bewohnbar gemacht. Die Menschen warten. Vielleicht arbeiten auch die Sowjets darauf hin. Ihr Botschafter Soldatow, seit zehn Jahren in Beirut und nach dem Mord an Beschir wieder sehr wendig und aktiv, besucht Parteien und Gemeinschaften, knüpft und pflegt unentwegt Kontakte. Wittert der Kreml wieder eine Chance, weil das Mißtrauen zwischen Libanesen und Israelis auch nach dem Abkommen bei weitem nicht beseitigt ist? Im Gegenteil, es scheint wie vererzt zu sein in diesen beiden Völkern, die zu den ältesten der Erde gehören.

Der Mangel an Verständnis und Vertrauen in Israel für die Nachfahren der Phönizier und im Libanon für das Volk des Moses rührt in der Hauptsache aus der Unkenntnis voneinander. Nur wenige Libanesen treten gleich dem Chef der "Forces Libanaises" (so nennen sich die vereinigten Christenmilizen) oder wie Major Haddad für einen vollen Friedensvertrag mit Israel ein. Ihr Realismus steht gegen die Furcht der Merkantilisten vor einem Abbruch der Handels- und Wirtschaftsbeziehungen mit den arabischen Ländern, Furcht auch vor einer Teilung des Landes.

Libanesen, die gewohnt sind, in historischen und geopolitischen Kategorien zu denken, sehen den Gefahrenherd in Damaskus. Das Regime Assads hat sich zum Vorreiter des Arabismus hochstilisiert, ähnlich dem ebenfalls unter sowjetischer Obhut agierenden ägyptischen Diktator Nasser in den sechziger Jahren.

In der Tat: Der Arabismus syrisch-sowjetischer Machart bedroht heute am stärksten die Einheit des Libanon. Es reicht nicht mehr, ein thematisch und lokal begrenztes Bündnis zu schließen". sagt der geschichtskundige Libanese im Fond des Wagens, während uns aus Beirut die dumpfen Stöße der syrischen Artillerie nachhallen. "Einheit und Zukunft des Libanon sind eng mit den gesamten Beziehungen zu Israel verknüpft. Es ist eine Art Schicksalsgemeinschaft für uns, so wie auch im Band zu Syrien schicksalhafte Fäden eingezogen sind. In letzter Konsequenz", fügt er leise hinzu, "überlebt unsere Einheit oder das alawitische Regime in Damaskus. Dort ist Karthago, und Karthago delenda est."

GRIFF IN DIE GESCHICHTE

Er sah alle Krisen voraus

Vor 100 Jahren wurde Maynard Keynes geboren

nno 1920 erregte in Deutschland die Übersetzung des 1919 er-Schienenen Buches von John Maynard Keynes . The Economic Consequences of the Peace" beträchtliches Aufsehen. Ein Engländer, Dozent für Volkswirtschaft in Cambridge, bis zum Rücktritt 1919 Finanzexperte im Stab des britischen Premierministers Lloyd George, erhob mit Brillanz, Ironie und Sarkasmus seine Stimme gegen den Wahnsinn der einstweilen unbefristeten und nicht fest begrenzten Reparationen für das Deutsche Reich.

Viele Deutsche hielten ihn für einen Deutschenfreund". Doch Keynes war Stock-Engländer und - damals -Stockliberaler. Ruinierte man planmäßig eine der großen Wirtschaftsmächte Europas, das Deutsche Reich. so befürchtete er eine schwere Störung des Weltwirtschaftssystems und damit nicht zuletzt schwere Schäden für die britische Wirtschaft. Er hat seine Kampagne konsequent weitergeführt. In einer weiteren Schrift befürwortete er 1922 die Revision des Versailler Vertrages. Exakt hatte et eine weltweite Wirtschaftskrise prophezeit

Vor 100 Jahren wurde dieser unerbittlich scharfe Denker am 5. Juni 1883 in Cambridge geboren. Der Vater war Professor für Logik und Nationalökonomie, die Mutter die Tochter eines berühmten Baptistenpredigers. Der junge Keynes durchlief die Schule von Eton und studierte am King's College in Cambridge. Dem Dienst im Schatzamt folgte der Eklat von 1919. Er erhielt eine Professur in Cambridge, schränkte indes die Lehrtätigkeit bald ein, gab die liberale Wochenschrift "New Statesman and Nation" heraus. Was ihn in den Bann schlug, war mehr und mehr eine aktuelle Wirtschaftspolitik. Für ihn war die Nationalökonomie nicht eine "L'art-pourl'art"-Wissenschaft. Sie hatte praktische Lösungen für stets im Zug der



Besuch beim Weltmeister der Pfeifenmacher / Von MATTHIAS WELP

kanten ihr Rohmsterial. Nur eine Minderheit verarbeitet das billigere Kirsch-, Rosen- oder Weichselholz. Findige Amerikaner, die den begehrten

Bruyèresamen in Plantagen kultivieren wollten, ernteten die Einsicht, daß kein Kraut gewachsen war: die Baumheide wächst wild oder gar nicht. Und sie gedeiht ausschließlich in subtropischem

Aus bis zu vier Meter hohen Sträuchern werden die Wurzelverdickungen mühsam gerodet. "Coupeurs" (Zuschneider) bringen die 30 bis 60 Jahre alten, fußballgroßen Knollen auf handliche Maße - die Ebauchons": eine hochbezahlte Kunst, solche Kanteln von guter Qualität herauszuschneiden. Sie werden vorsortiert, dann 24 Stunden in Kupferkesseln gekocht, damit das Holz seine Eigenspannung verliert. Nach ein bis zwei Jahren Trockenlagerzeit werden die Klötze schließlich in Ballen (zwei Säcke zu je 100 Stück) gehandelt.

Garbe nimmt von 1000 Ebauchons die 300 besten mit an das Kattegat und lagert sie zunächst noch mal drei Jahre: "In meinem Keller stapeln sich die Kanteln für fünf Arbeitsjahre." Der wortkarge Einzelgänger (stets vertreten bei Messen Arbeitsgemeinschaft deutscher Kunsthandwerker" und auf der _Internationalen Handwerksmesse München" 1979 mit der Goldmedaille geehrt) sägt und schleift aus jedem dieser Stücke ein Design heraus - so als läge nur dieses von jeher in dem Holz verborgen. Dabei fällt noch einmal rund ein Drittel aller Kanteln des Meisters Augenmaß zum Opfer, denn abgestorbene Holzpartien oder Wurmgänge stören das ideale Gleichmaß ziehen ca. 95 Prozent aller Pfeisenfabri- in der Maserung.

Solche fehlerhaften Stücke "...-bleiben dann meist gegen einen Sack Kartoffeln oder andere Naturalien auf der Insel", so Ingo Garbe, der es mit den Mundstücken leichter hat: Diese schneidet er aus extra zähem Hartgummi, bohrt und schleift sie ab - fertig sind sie nach drei Stunden. "Keine Pfeife gleicht der anderen, jedes Stück gibt es nur einmal", erklärt der Meister sein Erfolgsrezept. 1969 erkannte der gelernte Büromaschinenmechaniker eine "echte Marktlücke" im deutschen Pfeifen-Business: Es fehlte an Handmade-Exemplaren. Seitdem verließen rund 2500 erlesene Unikate - mit



des wahren Tabakgenusses

einem dezenten "G" ins Mundstück gestempelt - die Inselwerkstatt. Mit Preisen zwischen 350 und 5000 Mark liegt Garbe beträchtlich über denen der meist alten Fabrikate in England und

Irland (Dunhill, Peterson, Charatan, Loeve, Parker), in Italien (Savinelli, Lorenzo), in Dänemark (Stanwell, Larsen, Jensen, Svendborg), in Deutschland (Vauen, Oldencott, Denicotea) und in Frankreich (Spitzenmarke "BC Butz-Ohoquin"). Gegen deren jährliche Millionenauflage setzt er das Liebhaberstück, das bezahlt werden will. Deshalb verblüfft er manchen seiner Kunden ("... hauptsächlich Mediziner") mit dem Ratschlag: "Wichtig ist die Pfeife beim erstenmal richtig durchzurauchen. Eine 200-Mark-Pfeife raucht sich genausogut wie eine für 3000."

Prominente aus Politik und Wirtschaft, die der Pfeifenvater schon oft mit seinen Krestionen auf dem Bildschirm sah, sind nur selten echte Pfeifen-Typen wie Kohl oder Wehner. Die anderen Image-Raucher greifen hastig nach der Zigarette, wenn es brenzlig wird!" Auch von Kürungen zum "Pfeifenraucher des Jahres", wie zie 1980 dem Schauspieler Siegfried Lowitz ("Der Alte") von der Tabakindustrie zuteil wurde, hält Kunsthandwerker Garbe nichts.

Nur sechs bundesdeutschen Fachhändlern für Tabakwaren legt der Pfeifen-Kauz seine Kollektionen vor ("das sind die, mit denen ich am besten kann - nicht die, die am meisten verkaufen"). Unter ihnen ist Rolf Nehrkorn (57) in Göttingen. Mitglied der "John-Aylesbury-Gruppe", eines 35köpfigen Gremiums sachkundiger Pfeifenhändler, das auf der Suche nach erlesenen Qualitäten das Marktan-

gebot von Tabaken und Pfeifen höchst kritisch durchforstet: "Wir rauchen uns prüfend durch alles, was vielversprechend riecht. Bei den Pfeifen merken wir, daß die klassischen Formen wie die Bent (gebogener Hänger) und die London (gerade und schlicht) immer überleben werden." Avantgardistische "Free-hand"-Typen, die der Phantasie ihrer Schöpfer keine Grenzen setzen, wechselten in der Gunst der Käufer ständig.

Intensiv beschäftigt sich Nehrkorn mit Zigarettenrauchern, die von dem "verfluchten Inhalieren wegkommen wollen und auf die Köstlichkeit des Tabakgeschmacks gespannt sind". Sein Generaltip für Anfänger: "Tabak will sein Aroma in aller Ruhe entwickeln. Unterstitzen Sie ihn dabei mit sanften Zügen. Sind Sie nicht gewillt, auf eine Pfeifenfüllung (etwa 2,5 Gramm) eine gute Stunde zu verwenden, dann bleiben Sie lieber bei der Zigarette und konsumieren ein Gramm Tabak in funf Minuten!"

Der Italiener Viris Vecci aus Modena, derzeit amtierender Weltmeister, schaffte es sogar, 3 Gramm Tabak volle 2 Stunden, 55 Minuten und 50 Sekunden unter Glut zu halten. Solcher Wettbewerb dürfte das Gros der Pfeifenraucher aber eher irritieren; denn das Wesen des Pfeifenrauchens liegt - wie schon an der "Friedenspfeife" der Indianer erkennbar - im Mit- und nicht im Gegeneinander.

Zeit, Muße und Geduld, die Vorbedingungen des wahren Tabakgenusses, mußte auch ein Frankfurter Geschäftsmann aufbringen, der sein bestes Stück aus gutem (dänischen) Hause zum wiederholten Male durchgeraucht hatte. Der Grund blieb ihm ein Rätsel, hegte und pflegte er doch gerade diese "Bent" wie seinen Augapfel. Sein Händler schickte den mehrmals gekitteten Kopf ratios zum Herstellerwerk, das einen lebendigen Holzwurm überführte. Auch am Pfeifen-Stammtisch des Besitzers konnte nicht geklärt werden, wie das Tierchen so lange die Gluthitze im Pfeifenkopf ausgehalten hatte.

nicht einverstanden: J. M. Keynes
FOTO: DIE WELT Zeit wechselnde Situationen zu entwickeln - keineswegs Dogmen. Bisweilen wirkte er nicht nur wie ein Skeptiker, sondern geradezu wie

ein Unheilsprophet. So, als er 1925 scharf die von Winston Churchill beabsichtigte Rückkehr Englands zum Goldstandard bekämpfte. Churchill setzte sich durch. Keynes behielt postkatastrophal recht. Die britische Exportwirtschaft erlitt schwere Schäden.

Unter den Schatten der von ihm vorhergesagten Weltwirtschaftskrise vom Oktober 1929 mit weltweiter Arbeitslosigkeit beschäftigte ihn ein neues Problem: der Einfluß des Geldes auf die Volkswirtschaft, die Beziehungen zwischen Staats- und Beschäftigungspolitik. Er hielt es nun für geboten, auf das Laissez-faire des 19. Jahrhunderts zu verzichten, und meinte - immer in der Sicht der Weltwirtschaftskrise seit 1929 -, ohne ein dirigistisches Eingreifen des Staates bei Produktion und Investitionen, ohne große öffentliche Arbeitsprogramme, ohne aligemeine Anreize des Konsums käme man nicht mehr aus. Dem Rezept folgten viele Staaten. Keynes verlangte auch eine Politik des billigen Geldes. Das alles ist der Kern seines berühmtesten Werkes von 1936: "The General Theory of Employment. Interests, and Money".

Von Beginn des Zweiten Weltkriegs an verfolgte ihn die Sorge, wie man die Weltwirtschaft nach dem Krieg neu ordnen könne - in Vernunft, nicht gelenkt durch zelotischen Haß wie etwa bei seinem Gegner Henry Morgenthau. Keynes wurde ins Direktorium der Bank von England gewählt, wurde 1942 Baron of Tilton. Er war zu großen Aufgaben im neu zu organisierenden internationalen Bankwesen ausersehen; als ihn am Ostersonntag, 21. April 1946, auf seinem Landsitz in Sussex der Herztod hinwegnahm. Daß Nachbeter die Schule des "Keynesianismus" schufen – das hätte er jedenfalls nicht gewollt.

Eine Immobilieninvestition in den U.S.A.

Die MC-Building Corporation ist eine von deutschen Investoren 1981 gegründete Aktiengesellschaft nach dem Recht des Staates Texas. Gesellschaftszweck war die Erstellung einer Eigentumswohnanlage mit eigenem schthafen auf der texanischen Großstadt Corpus Christie vorgelagerten In-sel Padre Island. U.S.A. Die beispielhafte Situation beruht auf der Tatsache, daß die Gesellschaft durch die maßgeblichen Kapitaleigner selbst geführt und beaufsichtigt wird. Das sogenannte Executive Committee (vergleichbar mit Vorstand) ist ebenso wie der Board of Directors (vergleichbar mit Aufsichtsrat) mit Vertrauenspersonen als Vertreter der unterschiedlichen Aktionärsgruppen besetzt. Etliche Aktionäre stammen aus der Finanz- und Kapitalanlage-Branche. Die Betreuung der Investoren erfolgt durch die initiierende Investitionsberatungsgesellschaft Ro-sche Finanz Gesellschaft für Projektund Finanzberatung mbH, Kaiser-Jo-seph-Str. 255, 7800 Freiburg, Telefon (07 61) 3 50 40, Telex 7 721 410. Die mit dieser Gesellschaft verbundenen Personen verfügen über Erfahrung und Kontakte im Raume Corpus Christie, Südtexas, seit über 10 Jahren. Nach Abschluß des ersten Projektes bietet die Gesellschaft zur Finanzierung des Folgeobjektes The St. Tropez Beachfront Condominiums im Rahmen einer Kapitalerhähung Beteiligungsmöglich-keiten für Investoren an. Die Gesellschaft konnte unmittelbar am Golf von Mexico ein ca. 13 000 m² großes Grundstück erwerben. Das Baugelände liegt, gesichert durch einen Meereswall, zwischen zwei Naturschutzgebieten auf der insel Padre Island, vorgelagert der texanischen Großstadt Corpus Christie. Die Bebauung sieht 142 kleine, möblierstattete Wohnungen vor. Es erfolgt in Übereinstimmung mit den Architekten-

plänen der Firma Shwc, Inc. Architects. Dallas, Texas, sowie der Feasibility-Study der Firma Island Development Corporation, Corpus Christie, Texas. Die 144seitige Feasibility-Study ist das Ergebnis einer umfangreichen und sorg-fältigst ausgeführten Vorbereitungs-und Planungsarbeit durch die beaufund Planungsarbeit durch die beguftragte Firma. Die gesamte Projekt durchführung vor Ort erfolgt ebenfalls unter der Aufsicht dieser Firma. Sämtilche notwendigen Vorbereitungen für einen Vermietungspool werden vor Fertigstellung getroffen. Die Wohnungen werden zu 100 % in den U.S.A. verkeutt werden Zielensport in die verkauft werden. Zielgruppen sind in erster Linie die Corpus-Christie-Region sowie die texanischen Großstädte gesprochen wird dabei die Attraktion von Corpus Christie als traditionellem Badeort für die Texaner. Hinter dem 1,2 km langen Meereswall wird es parallel zu dem Projekt The St. Tropez Beachfront Condominiums kein Konkurrenzangebot geben. Das Projekt wird von der Ausbauqualität höchsten Ansprüchen genügen und erhebt den An-spruch, die exklusivsten Beachfront Condominiums auf der gesamten Insel Padre Island zu offerieren. Die Wohnungen werden voll eingerichtet angeboeinander abgestimmten Möbeln und Ausstattungsmaterialien gehören hierzu auch Küchengeräte, Geschirr, Bettwäsche etc. Für die amerikanischen Käufer steht eine 90%ige Finanzierung zur Verfügung. Da die Möbel im Kaufpreis von ca. 100 000 Dollar enthalten sind, wird lediglich eine Liquidität von ca. 10 000 gefordert. Dieser Betrag eröffnet den momentan potentiellsten eröffnet den momentan potentiellsten Bereich im Immobilienmarkt. Angeboten wird eine Kapitalerhöhung von 500 000 Shares mit Nennwert Dollar 1.00 zu einem Ausgabekurs von Dollar 2.00 zuzüglich 5 % Agio. Die kleinstmögliche Stückelung beträgt 5000 Shares mit ei-

nem Preis von 10 000 Dollar. Mit dem Erwerb von Aktien verpflichtet sich der Zeichner zur Gewährung eines Gesell-schafter-Darlehens im Verhältnis 3:1 zum Nennwert. Im Verhältnis zur kleinst-möglichen Stückelung von 5000 Shares beträgt dieses Gesellschafter-Darle-hen 15 000 Dollar. Diese Aufteilung des Investitionskapitals in Aktienkapital und Gesellschafter-Darlehen hat steuund Geseilschafter-Danenen nat steuerrechtliche Gründe. Aufgrund eines
Direktoren-Beschlusses der MC-Building Corporation vom August 1982 werden die Geseilschafter-Darlehen mit
18 % Zins p. a. verzinst. Damit können
die in der Geseilschaft erwintschafteten Geseinschaft Lie Kännen ten Gewinne weitgehend US-Körper-schaftssteuer-frei ausbezahlt werden. Nach dem deutsch-amerikanischen Doppelbesteuerungsabkommen wer-den an Deutsche ausbezahlte Zinsen in den U.S.A. nicht besteuert. Erträge unterliegen der deutschen Besteuerung. Ferner sind im Sinne der Risikobetrachtung vorverkaufte Einheiten dem Eigen-kapital zuzurechnen. Vorgesehen sind im Vorverkauf die Absetzung von ca. 50 Einheiten, Bestandteile dieser Einheiten sind ca. 10 Einheiten, die als zwingende Bedingung zur Auftragsvergabe an be-teiligte Firmen und maßgebliche Subjekt ist kalkuliert mit einem Gewinn von ca. 2 000 000 Dollar, was einer Rendite aut das eingesetzte Kapital von ca. 40 % entspricht. Die angesetzte Laufzeit beträgt 2 Jahre, die Rendite p. a. somit ca. 20 %. Die MC-Building Corporation arbeitet vor Ort nur mit in lang-jähriger Erfahrung bewährten Partnem. Dies gilt neben General-Betreuer und Architektenfirma auch für die Anwaltsfirma, die Wirtschaftprüfungsgesell-schaft, Werbeagentur, Verkaufsgesell-schaft und Managementfirma, Sämtliche Partnerfirmen werden bei der Planung von Anfang an mit verantwortlich beteiligt, um ein "marktgerechtes Pro-dukt" sicherzustellen.

Kanten Sie ein Stück Sonne und Sicherheit in Florida Bungalow mit Pool/Garage. ab US-5 59 uu.,
Appartement/Pool/Golf. ab US-5 39 000,
Vermietung auf Wunsch – Besichtigungsflug und deutsche Betreuung in Florida
Fordern Sie beliderte Unterlagen an:
Telefon 6283 / 74 68 77, Immobilies-Service ol/Garage ab US-5 59 000,-ol/Golf ab US-5 39 000,-

Southampton

Das Sylt New Yorks

Grandstücke zum Verkau

Parsonage Pond - eine exklu-

sive Gemeinde in Southamp ton – für den exklusiver

Geschmack. Ein 2 ha großer See ist klinst-

ich so angelegt, daß er jedem

Grundstücksbesitzer ein Ma-

in ländlicher Schönheit bietet

Grundstücke von ca. 0,55 bis

1.1 ha. Preis pro Grundstück

von US-\$ 200 000 bis 300 000.

RECTORY REALTY ASSOCIATES

68 E. 42 Street, New York, N.Y. 19165

U.S.A. - Telex: 148 424 EK NYK

E ...

FLORIDA

Grundstücke und Häuser auf einer bew. Insel im Indian-River in Vero Beach, Geheimtip an trop, Atlantik, 250 km nördlich von Miami. Kommen Sie rüber und überzeugen Sie sich, wie andere Deutsche vor Innen-Preise ab 60 000, 5. Schreiben Sie oder rufen Sie an:

Schreiben Sie oder rufen Sie an:

ED SCHLITT Agency Inc., Lu Bow-ser Assoc. 3003 Ocean Dr., Vero Beach/Florida 3280. Tel-Direkt-wahi: 0 01 / 3 05 - 2 31 - 35 75

Sicherheit v. Rendite

Horida/USA

Golf v. Mexiko

Eintamilienhäuser mit 500 m² Grundst. Komplettpreis mir 38 000,— US-Dollar. Ständig günstige Angebote aus 2. Hand. Exklusive Grundst. in Sarasota,

Shoppingcenter in Toplage mit Mietgarantie, (5. u. 12. d. M.) Besichtigungsfüge, Vermie-tung durch unser Büro am Ort.

Vennesis Subil, islem, ismebiles 47 Hamm 1, Lange Str. 45 Tel. 0 23 81 / 44 40 30

31/2-Zi.-Luxus-Wohnung

entsprechenn emgerichtet, in sehr gepflegtem App.-Haus am Golf auf Treasure Island – St. Petersburg, Florida, privat zu verkanfen. Preis VS.

Angeb. u. Z 7220 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen

cimum an Abgeschie

h lale Sebring Florida

risacseuses chartellements nit exklusiver Ausstatung, voli dimatisiert, Dopoelgarage, kom-kette Einbeukliche, angelegter Barten, WF ca. 120 m², 1000 m² Grundstück, US-5 89 900

a. 1000 m2, ab US-S 15 000, ht erschlosserie Baugrund stücke ab US-\$ 11 900,-.

ab US-\$ 42 495,-. Beste Ausstat-tung, Klimaanlage, Einbauküche, WF ca. 100 m².

Alle Objekte sind sofort bezieh-bar und befinden sich in unmit-telbarer Nähe von Goffplätzen, Tennisanlagen und Schwimmbä

Southampton Das Sylt New Yorks Grundstücke zum Verkauf

Parsonage Pond – eine ex-kiusive Gemeinde in Son-thampton – für den exklusi-ven Geschmack.

Ein 2 ha großer See ist künstlich so angelegt, daß er jedem Grundstückbesit-zer ein Maximum an Abge-schlossenheit in ländlicher

Grundstücke von ca. 0,55 bis 1,1 ha. Preis pro Grund-stück von US-5 200 000 bis Broschitre u. Einzelheiten:

RECTORY REALTY ASSOCIATES 60 E. 42. Street, New York, N. Y. 10165 U.S.A. - Telex. 1484M EK NYK

Im wirtschaftlich stärksten Steat der USA:

CALIFORNIEN

ca. 600 Mitgliedem, netto verm. Fläche ca 2322 m², derz. Netto-ME ca. \$ 322 008 p.s.

Rufen Sie unsere US-Abt., Tel. 0 61 96 / 2 90 21, oder unsere Schwesterfirm in Lus Angeles (es wird doubtoch gespro-chert), Telefon 001 / 213 / 821-5867, an.

BLUMENAUER 18232 Bad Sodes, Am Haey 38, Tel. 10 51 96 / 2 50 81

USA FLORIDA

menter – Offizieller Reprinsentant der Deltess Corp., Mis 2000 Hamburg 55. Wedeler Landsträße 25, Tel. 9 40 / 51 80 85 6000 Frankfurt 1. Exchenheimer Anlage 25, Tel. 06 11 / 59 53 47 CH-1211 Genf 1, 8 Sd. Georges Fevon, Tel. 0 22 / 29 97 30

- S W-Florida -

Shopping Center Scrasota ten, 11% % Netto-Rendite, US-Doll. 2 290 000.-, such kielnere und größere Apartment-Räuser. - Brokers Welcome -

Gewerbegebiet Nähe Housten/Texas

400 Acre, voll erschließbares Gelände a. d. Autobahn nach Houston (50 Mellen), Bahnanschluß, Flugplatz im nächster Nähe, 2 Meilen von Kreisstadt, 1 600 000 m², für 0,875 US-\$/m² = US-\$ 3500,-/Acres, Dir. v. deutschen Eigentämer zu erwerben. Keine Maklergebühren.

Zuschriften unter W 7283 an WELT-Verlag, Postfach 10 00 84, 4300

Frechtbares Farmland in Texas

787 Acre, bewässert, 2 Brunnen, 3000 Gallonen pro Minute, 2 Ernten Mais/Soja pro Jahr, 98 % der Fläche nutzbar, dir. v. deutschen Eigentümer, i. US-\$ 1600,—/Acre zu erwerben. Bewirtschaftung durch jetzigen Besitzer gegen Barpacht od. Ernte-Anteil möglich.

Zuschriften unter V 7282 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64

FARMEN IN USA UND KANADA

Ausgewuchte Getreidelammen mit besten Böden, ferner Mijoritermen, Ränderrendhes,
Obiotolantegen und Weinberge in
Büdersterte, Manitoba und British Columbien
sowie in den Corn-Beit-Staaten Ohlo, indiana und Minots
in Keffornfeur, (Maho, Termessae und Artustess.
Wir haben Objekts ab \$ 200 000,- bis \$ 10 Mill. Bitte lassen Sie uns wissen, an welcher Art
von Parm Sie Interessiert and und die Investitionsgröße.

ALEX REHM Immobilien
that also 30, 8602 Wachenroth, Tel. D 95 48 / 4 95 und 13 57

Californies Nihe Schönberger Strand, Fe-rienhs. (Reihenhs.); ca. 70 m² Wil., Bj. 81, Einbaukii., ruh. Lage DM 165 000,-

Schloß Immobilies

Fiorida – Oriando Nähe Universität, 1 Doppelhaus 88 500.– U.S.-\$ zu verkaufen. Ver mietungsrendite 10%, seriös Verwaltung möglich Zuschr.: K. Ehinger, 7141 Steinheim, v.-Weber-Str. 6

INVESTIEREN, WO ES NOCH WACHSTUM GIBT

USA / Süd-Texas, Farm zu verkaufen

Farm, 2850 acres (1100 ha), Rio Grande Valley, umständehalber (Erbfall) zu verkaufen. Aufteilung auf 3 Käufer möglich. Ganzjährig bewirtschaftet, erfahrenes Management, hervorragend ausgebautes computergesteuertes Bewässerungssystem. Günstige Finanzierung.

Diskrete Kontaktaufnahme: 0 47 31 / 69 66 (KG)

US-INVESTITION

Wir bieten Ihnen seriöse Invest

partementhäuser, Bürogebäux Einkaufszentren etc.

Wir bieten In-Haus-Verwaltur

können auch garantierte Rendi ten an Ihren Anlagen vermitteln

Bitte richten Sie Ihre Anfrage

Rene von Szamwald

Sotheby's International Realty 155 Worth Avenue

Palm Beach, Florida 33480

<u>investorama</u>

Wer für USA-Investitionen und

Anlagen verantwortlich ist, liest

Investorama: Finanz-Informatio-

nen vom Spezialisten über den

größten Markt der Welt.

Leseprobe anfordern von

LE COURRIER GMBE

Der Informations-Broker

Postfach 1901 · 6380 Bad Homburg



Alle unsere Angebote zeichnen sich durch nachstehende Merkmale aus:

Garantierte Netto-Ausschüttung über 5 Jahre. (Auf Wunsch durch Bankbürgschaft garantiert). Aufgrund hoher Gebäude-abschreibungen und Abzugsfähigkeit der Finanzierungskosten

Keine Vermögenssteuer! Keine Erbschafts- und Schenkungssteuer. Inanspruchnahme einer Rückkaufgarantie nach Ablauf der ersten 5 Jahre möglich; oder Fortsetzung des Mietverhältnisses. Eigenes Grundbuchblatt, deshalb jederzeitige Verfügbarkeit über Ihre Investitionen ohne von Gesellschaftsbeschlüssen etc. abhängig zu sein.

Zukunfisorientierte Standorte mit hoher industrieller und infrastruktureller Entwicklung, sowie marktgerechtes Konzept auf deutsche Bedürfnisse angepaßt. Gesichene Finanzierung in Höhe von 70% der Gesamtkosten und

Eigenkapital-Vorfinanzierung kann vermittelt werden. Wertsteigernder, andauernder Treuhand-Service durch eigene Büros vor Ort. Aktive Haus- und Vermögensverwaltung. Vorprogrammierte Gewinne vom ersten Tag an, durch feste, langfristige, besicherte Mietverträge mit Wertsicherungsklauseln.

Ibr Partner:

Die LEIN Wirtschaftsberatung in Deutschland mit sechs Büros in allen großen Städten Deutschlands vertreten. Die LEIN Consulting Canada Ltd. mit Büros in MONTREAL und VANCOUVER, angebunden durch Telex und Telecopierer an die deutschen LEIN-Büros. Man spricht überall Deutsch und Englisch.

Übrigens, die Firma LEIN Wirtschaftsberatung wurde bereits im Jahre 1947 gegründet und verfügt über nachweisliche Erfahrungen und beste Referenzen. Wir beraten Sie gern ausführlich.

9% garantierte Nettorendite

Hervorragende, sehr steuergünstige Investition im sicheren Canada.

Gewerbliches Spitzenobjekt Baujahr 1982, beste



Wirtschaftsberatung

LEIN Countries Counts Ltd. 1366 Cammeray Road West-Vancouver B.C. V75 2N3 Telefon: 001-604-75-8566 Telear. 021-4-352869 lein can ver

FLORIDA-IMMOBILIEN

Wir bieten Anlegern attraktive Objekte mit hervorragender Rendite und hoher Sicherbeit zu

Zwecks Kontakt und Informa

tion rufen Sie bitte H. J. Reiche Präsident der EURO-AMERI-

CAN BUSINESS CONSUL

TANTS, INC. West Palm Beach, während seines Deutschland-Aufenthaltes vom 8.–30. fl. unter T. 0 40 / 48 51 57 an.

Spezialist für Ihre Anlagen in CANADA

US-Immobillen:

ist in den nächsten Jahren viel Geld zu verdienen?

Das z. B. ist Thema des Juni

Lettartikels im monatiich er cheinenden Informationsbrie

USA-IMMORITIEN-ANALYSE:

Fakten, Tips, Trends für US-An-

eger und Berater, Kostenlos

IIA-GmbH, Schöne Aussicht 9 6380 Bad Homburg Telefon 0 61 72 / 2 50 66

Vermittlung und Beratung in Einwanderungs-, Gewerbe- und Industrieansiedlungsfragen, z. 8.

Fort Myers / Florida

3 Schlafzimmer, 2 Bäder, Küche voll ausgest., Doppelgarage, herrlich angelegter Rasen m. Bäumen, 2000 m³ Grundstück, ca. 205 m³ Wohnfl., in Näbe Golfplatz. US-Dollar 79 000,-

Erschlossene Grundstücke

1990 m² und 2000 m² groß, in Nähe von Golfplätzen, Preise ab US-Dollar 5000,-

Brokers Welcome

Heinz Rubin, Broker, Florida Suncoast Investment, Inc. ET 13, Box 814 RH, Fort Myers, FL 33968 USA Tel. (1–813) 462 – 5712, Telex 5 169 517 449

Hotel sm See (Sommer- und Skisalson) (50% Beteiligung zu Can. \$ 260 000,- möglich)

Can. \$ 1 790 900,-Marine-Bootsanlage, Wohnhaus und 105,22 a Baugrund-Can. S stück, Hanglage am See Wurstspezialitäten-Fabrikation, Groß- und Einzelhandel

legenheitskauf, weit unter Gestehungskost Bauernhöfe, Pferde- und Rinderranches auf Anfrage ab ca. Can. \$ 150 000,-, z. B.

a) Bungalow mit Schwimmbad und 4574,29 a Land (2571 a Can. 5 378 000,-

b) Gutshof mit 110 Hektar parkähnliches Land (Entwicklungspotential zur Aufteilung in 29 Grundstük-

c) Hereford Rinderranch mit über 100 Quadratmeilen Land (auch parzeilweise zu erwerben) Can. \$ Can. \$ 5 800 000,-Weinberge und Obstplantagen auf Anfrage ab Can. \$ 150 000,-Beteiligung an oder Erwerb von Grundstückserschlie

z. B. Kal View Estates: Entwicklung von 125 Seeblick-Grundstücken, je mind. 836 m². Kaufpreis 2,2 Mill S, erwarteter Nettogewinn 3,67 Mill. S

7) Vermittlung und Betreuung von Renditeanlagen, z. B.

a) 100 Häuser mit garantierter Nettorendite von 10% Can. S 4 313 640,b) Büro-/Geschäftshaus (Nettorniete Can. \$ 43 572,-) Can. \$ 440 000,-Seegrundstücke in klimatisch einmaliger Gegendig Can 1 188 888:

ab ca. Can. \$ 45 000,-Wir bersten Sie in allen mit der Einwanderung zusammenhängenden Fragen. Für den Käufer entstehen keine Vermittlungskosten. Ihre Anfrage (Expret-Brief, Telex, Telefon) wird umgehend mit ausführlichen deut-schen Unterlagen beantwortet. (Bitte teilen Sie uns auch andere Anlage-würsche mit.) Makleranfragen sind erwünscht.

Diplom-Kaufmann Günther R. von Deichmann Realty World – Goodwin Baerg Realty, 3100-32 Avenue, Vernon B. C., V1T

CANADA, British Columbia Tel. (001-604) 545-3366 oder 542-5025 (jederzeit), Telex 048-85281

Renditeobjekte in Vancouver B.C. Sichere Geldaniagen mit hohen Renditen sabaude, Nettorendes 10%

rey (Voront v. V.) - Grundstück can. \$ 1 950 000,-

Eine leistungsfähige Firma ist geme bereit, das Objekt für den Käufer

ALEX REHM IMMOBILIEN str. 30 - 8602 Wachenroth, Telefon 0 95 48 4 98 oder 13 37 Kunada – Süd-Ontario Neuwertiges Mehrfamilienhaus, 17 Wohnungen/Units. In der Nähe eines Krankenhauses. Netto Mieteinnahmen 29 500,- Kan. Dollar. Kaufpreis: 285 000,- Kan.

Dollar. Manuficus. 2007.

Dollar.

Zuschriften erb. unt. M 7209 an
WELT-Verlag. Postfach 10 08 64.

4300 Essen.

Wenn Sie es eilig haben,

können Sie Ihre Anzeige über Fernschreiber 8-579 104 aufgeben.

LAND IN CANADA

21 700 m² bewaldetes Grundstück auf Halbinsel mit 250 m Ufer an großem See Straße, Strom, Telefon. 695 912 m² Waldgrundstück mit 800 m Ufer am Atlantik. Bachmier,

Baugrundstäcke sehoa ab DM 4416,-. Kaufabwicklung über detsches Notaranderkonto. Auf Wunsch Teilzahlung zu günstigen Bedingungen durch eigene Finanzierung. Umtauschrecht 1 Jahr. Sie kaufen direkt vom Eigentümer. – Keine Maklergebühr. Informieren Sie sich über mtümer. – Keine Maklergebühr. Informieren Sie sich über unser großes Angebot an Grundstücken in Canada. Ihr Pariner seit über 18 Jahren

CANDALAND CORPORATION Repräsentanz H. Lessel, Hermann-Hesse-Straße 3 4006 Erkrath 2 (Hochdahl), Tel. 0 21 04 / 4 50 09 und 4 69 08 Bildschirmtext * 14321

Grundstilick in KANADA - Conoda - Konite Britisch-Cblumbien

40 ha fruchtbares Land, davon 20 ha Gras. 0,8 km Ufer v. West-Kettle-Fluß bei Beaverdellm Highway 33. Der Ort besitzt Schule, Kirche, Geschäff, Hotel, Schnie, Kirche, Gestald, Hold, Landestreifen usw. 112 km südl. von South Kelowns, Mittelpunkt der Okanagan-Region. Das Tal ist reich an Wild, Reitwegen und (Fischtang). Angel 200 000 Can. Dollar an: Lickley, PO Box 24, DUDLEY, West Midhads, England

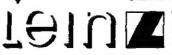
wenn, Sie Ihr Kapital solide a. steher snieg, wollen, dann knuf. Sie Farmland in SUO-ONTARIO, killenten a. d. Höhe von Bercelona. Anben: Weisen, Körnermais: Swiebelen. a. d. Höhe von Bercelona. Anban: Weisen, Körnermaß. Sojabolmen: Anfgrund d. Elimes kein Emberisi-ko – Keine Prov. v. Käufer zahlb. – Sichere Verpacht, seriöse Verwait. u. Behreung – Individuelle Grund-bucheintrag. – Rendite 3 b. 5% – Mindestkapital 250 000 can 3. Bitte nur schriftl. Anfr. an: Max. Kuhl, Postfach 11 08, 2630 Neustadt/

Saint-Tropez / Côte d'Azur

Einfamilienhaus mit Einliegerwohnung im provenzalischen Stil an der Route Tahiti zu

verkauten Grundstück: 700 m² Wohnfläche: 168,5 m² Kaufpreis: DM 600 000,-

Finanzierung zu 75 % des Kaufpreises kann zinsgünstig in Deutschland vermittelt werden. Bei Vermietung können hohe Mieteinnahmen



✓ Wirtschafts-beratung

TeL 00 33 / 76 / 38 31 60

Zu verkaufen im

Roussilion

(Súdfrankreich):

REGIRA - B. P. 1041 66010 Perpiguan Cedex - France

Priv. verk. in Cannes Südost-Frankreich Baugrdst. f. Wohnungen od. Ho-tel Meerblick, Strandnähe. Tel. 00 33 / 93 / 47 59 06 v. 5. 6. b. 17. 6. od. 00 33 / 54 / 37 00 28 zwischen Grenoble und Valence in landschaftl. reizv. Gegend (lange Sommer, Wintersportmög-lichkeiten). Altes Bauernhaus, vor 5 Jahren umgebaut, 210 m² (7 Zimmer), 70 m² (3 Zimmer), Zen-tralhzg. 3 Bäder, gr. Scheune. Garage, Grdst. ca. 5000 m², mit. alten Obstgarten sofort man Pri-

Côte d'Azur/ altem Obstgarten, sofort von Pri-vat zu verkaufen. Kaufpreis VB DM 475 000,-. Cannes Eden

bezauberndes 2-Zi.-Appart. 65 m² + 18 m² Terrasse, Südla ge, herrlicher Park, sehr ele-gante Ausstattung, 2 Swim-mingpools, 3 Tennisplätze, in bewachtem Anwesen, Panoramablick aufs Meer, 1 320 000 fl

(Garage nicht inbegriffen).

Wald von 16 ha, 75 a, 73 m² - 10 km von bekannter Kurstadt Amelie-les-Bains, entlang Asphaltstraße; DM 47 000. Tel. (außer Samstag und Sonntag): 60 33.93/63.89.68

VILLA mit Einliegerwohmung kompl. u. komf. eingerichtet, einmaliges Meeres-Panorama, 2000 m² Gerten m. Baumbestand, aus Alters-gründen zu verkaufen.

Dr. Hartinger D 7890 Waldshut-Tlengen

Verk. wegen Wegzug
sehr schönen Besitz v. 5400 m² mit
sehr schönem Haus, bewohnb. 122
m² + 60 m² + Keller, gr. überdschte
Tetr., Gar. f. 2 Wagen sep., Stall,
Möglichk f. Tennis u. Schwimmbad,
10 km v. Colmar, Vogesenseite,
wunderbare Aussicht.

Tel. nach 20 Uhr: 00 33 54 30 03 54

Ihr Experte an der Côte d' Azur Ruine auf 3000 m² m:
Ruine auf 3000 m² m:
Ruine auf 3000 m² Grundsttick, alter
Brumbestand m. Rlick auf Meer, Seen
und Berge, Nihe Grasse zu verkaufen,
Alte u. neue Villen, Appuriment u.
Grundstlick zwischen Moole Carlo u.
St. Tropez zu verkaufen. immobilies Dr. Dietz, Vilks Karolus 492 Siesteins-Roben b. Heldelburg Tel. 9 72 61 / 33 21 od. 6 72 46 / 6 66

Côte d'Azur/ Cannes 2-Zi.-Appart., 60 m², + 30 m² Terrasse, in eingefriedetem Park, 2 ha, sehr luxuriös,

Swimmingpool, ruhig, Residenzviertel. In 1. Etage: 1 265 000 FF
(Parkplatz in UG + Keller inkl.)
in 3. Etage: 1 390 000 FF
(Parkplatz in UG + Keller

inkl)

Tel. (außer Samstag und Sonntag) 90 23.93/63.80.98 TIGNES (Val Claret) Wohnung 50 m², Ideallage bei de Litten, Skliauf ganzjährig, Tennis päitze. Finanzierungsmöglichkei über Wüstemut, Privatverhauf.

Anfragen: Muss. Quinejure, 29 quaie du Romerel, 30220 St. Vale-

undstück, 22 Az. Preis: 400 900 Tel. BIRBER: 00 33 32 / 53 48 74

Mittelmeer Küste/Var über herrlicher Bucht in der Nabe von Bandol ...

auf einer geschützten Halbinsel eine Ferienwohnung direkt am Meer!

83270 St-Cyr-sur-Mer Frankreich Tel. 00 33 94 / 26 20 66 MADRAGUE 2

D2

15

Telefon_

Lage im Ballungsraum Toronto/Kitchener, Ia Mieter, langfristige Verträge mit Steigerungsklausel, Kaufpreis can-S 33.000.– pro Anteil mit Grundbuchsicherheit. Wir beraten Sie gerne.

c/o Praterstr. 34, 8500 Nürnberg, Tel. 0911/27061 • Tx 622514 BRU LI EIWOBAU-Canadian amstag, 4 Juni 1981

1 Kontrollianhe lest mulite des Liegenden Taubal n. Damit Sakerde namence: Behand tlorengue, worde Abflug durch Lo schleim aute von chasium entrogen of the information sie verter in der printen Her des 🗩 da - as, am iberican Die Tauthis tilling ntocke deade Fra

tici W., mussch rik sartien, und ingg...v. innkins igataon" E. gehi: Lehre Strattunder: Right (mar voterst) gratai - vos emeraj a emite in impeliabng hefera die Bei salmente des Verquigt aut cleruchs: Medical Parally with ruchbala a Suures Mestral astrong is lightly the Sec. lay an event Gra-She geld dayon groups by decomic light theater in der i, the distribution tratuitaire (alle endergia benesere das Mante Same energy quarter, also not idea si se prinche i

h waren ames Martinett eferreit einer bließ B Remodulation promiser Tauben A. we or a Stoffe Induces to not state something deall some confession the way were huftcho Limene reputur minumarbeit 1.1 meie Incutui : art were term hotil leta Pratty naher 'ALTER PRESE

Manual and help arm was the during priem Almintist there unterlar Viene Vaniantini Program Lat man 1 All Mary Million the morner we Merken and Ve areten den Ver terra est er um ist Tien on Water 4 Surremank

h die South of This is the Walnut r Freb wande con dentalies che ation the all on the Sicinosii us pening park I fandettier. nden. de la cuel there he feet a second Proprietable of damin RT HAUMGART

In Melbourne war ein Zimmer frei Der dritte Teil des Lebensberichts von Janina David

n meinem Leben war kein Platz mehr für Träume. Wovon denn noch träumen, wenn das Leben mich in die gleiche Schablone zwängte wie Millionen andere farblose Geschöpfe? Nur ich sel-ber wußte, daß ich nicht in diese Schablone paste und das die Bürde, die ich zu tragen hatte, zu schwer war."

Die Bürde, die das 16jährige Mädchen zu tragen hat, ist die Erinnerung an das Inferno des Warschauer Gettos, die Gewißheit, daß ihre Eltern und, mit einer einzigen Ausnahme, alle anderen Mitglieder ihrer Familie von den Handlangern Hitlers ermordet wurden. Ihr Name – Janina David – ist den Hunderttausenden vertraut, die ergriffen – nein, aufgewühlt! – die ersten beiden Bücher des jüdischen Mädchens aus Polen gelesen haben: "Ein Stück Himmel" und "Ein Stück Erde". Der dritte Teil ihrer Jugenderinnerungen, Ein Stück Fremde", ist in Tagebuch-form geschrieben. Das Jahr ist 1946: In Polen herrschen bürgerkriegsähnliche Verhältnisse, und ihr Onkel, das einzige Familieumitglied, daß der Vernichtung entronnen ist, überredet sie, in Paris Zu-flucht zu suchen. Dort leben entfernte

Janina David:.. His Stück Frame

Erinnerungen an eine Jugend. Aus dem Englischen von Gertrud Baruch. Hanser Verlag, München. 318 S., 29,80 Mark.

Verwandte, die bereits vor dem Krieg emigriert waren und bereit sind, Janina

Sie kommt mit einem Kindersammelzig in einem Durchgangsläger in Vitry an
und wirds dann nach Paris hineingeschmuggeli- ohne Ausweispaniere, ohne
Aufenthätisbewilligung, ohne Gepäck
und – schlimmer noch – ohne Kenntnis
der französischen Sprache. Monatelang
kann sie sich nur mit Polen verständigen.
Da ist Mähnice, ein Cousin ihrer Mutter,
der ihr Obdach gewährt: ein kleiner,
warmherziger Mann, der leicht aufbraust
und raschigektankt ist. Da ist Adam, der
nach Sibriggideportiert wurde und jetzt
die Uniformeder Royal Air Force trägt. Da
sind saden Emigranten, die in schäbigen



Jenina David POTO: KOVESDI

Hotelzimmern hausen und auf Einreisevisen in die verschiedensten Länder hofien. Da ist vor allem Marina, die den Krieg in einem Versteck in einem "arischen" Teil Warschaus überlebte. Ihre Erlebnisse haben sie zu einem Nerven-bündel gemacht, sie bricht beim gering-sten Anlaß in Tränen aus oder in hektisches Gelächter.

Wenn das Buch kein halbdokumentari-Wenn das Buch kein nalbdokumentarischer Bericht wäre, sondern ein Produkt der Phantasie — "Fiction", wie das die Engländer nennen –, könnte man Marina als Janinas Gegenspielerin bezeichnen. Sie wartet auf ein australisches Visum und Verspricht, nach ihrer Ankunft in Melbourne auch Janina die Einreisegenahmistung wir werschaffen Unterdessen. nehmigung zu verschaffen. Unterdessen tut sie alles, um mit ständiger Kritik und taktlosen Zurechtweisungen das Selbst-vertrauen des sensitiven Mädchens zu

Auch der Onkel trifft ein. Er ist ein autokratischer Mann, der kein Verständnis für Janina hat, seine Verantwortung als Vormund möglichst rasch abschüttelm möchte und immer wieder Entscheidungen über ihre Zukunft trifft, die sie zur Verzweiflung treiben. Sie muß entweder ein Handwerk lernen oder nach Polen zurückkehren, erklärt er. Sie träumt davon zu studieren, in die Kunstakademie zu gehen. Statt dessen ist sie Tag für Tag damit beschäftigt, in einer elenden Werkstatt Ledergürtel zu machen, was sie Werkstatt Ledergurtel zu macnen, was sie gräßlich findet und späterhin in einem höchst primitiven "Atelier für Damenkleider" zu arbeiten, wofür sie völlig unbegabt ist. Ist sie dafür durch die Hölle des Gettos gegangen? Wurde dafür ihr Leben erhalten, daß es in die verhaßte Schablone der Farblosen gezwängt wird?

Ihr Herz ist verbittert, aber nicht verhärtet. Sie hat nicht nur ihre warme Menschlichkeit bewahrt, sondern auch den Mut, die extremen Prüfungen der inneren Einsamkeit zu bestehen und unversehrt wie Tamino und Pamina in Mozarts "Zauberflöte" durch Feuer und Wasser hindurchzugehen. Es ist "Die Zauberflöte", die sie in der Pariser Oper sieht und die sie mit atemloser Begeisterung erfüllt. Sie nimmt an einem kunstgeschichtlichen Kurs im Louvre teil Ihr Französisch ist nach acht oder neun Moranzosisch ist nach acht oder neum Mo-naten so weit gediehen, daß sie Molières Werke lesen kann Paris, das so unver-ständlich und beklemmend war, hat die Bande, die sie mit Polen, diesem "un-glücklichen, verfluchten, geliebten Land" verbinden, endlich gelockert.

Marina, in Australien unterdessen verheiratet, hat Wort gehalten. Sie schreibt in ihrem kleinen Haus in Melbeurne sei ein Zimmer für Janina bereit. Aber nach ihrer Ankunft in Australien ist es Janina, als ob sich für sie die Leiden ihrer Pariser Zeit in neuer Form wiederholen müßten. Wieder ist sie in einem Land, dessen Sprache sie nicht versteht. Wiederum umfangt die Einsamkeit sie in tödlicher Umarmung. Sie findet sofort eine Stelhing, wiederum als Näberin, diesmal in einer großen Kleiderfabrik, wiederum eine Arbeit, die sie haßt. Marinas neurotisches Benehmen ist noch schlimmer geworden; es kommt sofort zu Konflikten, die Janina zur Verzweiflung treiben. Aber diesmal reagiert sie anders. Sie zieht aus Marinas Haus aus und quartiert sich in einem möblierten Zimmer in einem Vorort ein. Sie kündige ihre Stellung und nimmt einen anderen Posten an. Sie ist erwachsen. Mit diesem Buch sind ihre Jugenderinnerunger zu Ende.

ROBERT LUCAS

Wo Adolf Menzel malte

Potsdam und Kurfürstendamm: Zeitgeschichte im Roman

ter und der literarischen Statur nach sehr verschiedene Männer, doch beide sehr dinisch, beide Journalisten und mehr als das, haben sich veranlaßt gesehen, eine romanhafte Chronik der letzten hundert Jahre zu schreiben. Der eine wählte Potsdam sis Bezugspunkt, der andere den Kurfürstendamm. Und wenn sie auch beide den ganzen Zeitraum ausgefullt haben, so sind doch sowohl bei Curt Riess wie bei Dieter Hildebrandt die Jahre vor 1900 besonders verführerisch gera-

Hildebrandt hat vor allem ein Herz für den Fürsten Bismarck entdeckt. Er feiert

Dieter Hildebrandt: Die Leste vom Korfürs Roman einer Straße. Carl Hanser Verlag, München, 365 S., 36 Mark.

Cust Piets:
Us inder Tree and Redlichkelt
Ein Geutsches Schicksal zwischen
Schwarz und Weiß. Roman. Universitas Verlog: München, 510 S., 34 Mark.

ihn als den Schöpfer der Avenue, deren Namen man heute ausspricht, ohne einen Gedanken an ihn oder die Hohenzollern zu verschwenden. Und er stellt ihn gleich zu Anfang in einem grandiosen inneren Monolog vor, der an den Goetheschen in "Lotte in Weimar" denken läßt und gegen den die Schlußapotheose, die ardachte Aufstellung eines Bismarck-Denkmals an der Ecke Uhlandstraße und Kurfürstendamm durch einen etwas läppischen Chub von Schwärmern nur abfallen kann.

Man könnte ein solches Buch vom Standpunkt des Flaneurs schreiben, der sich genüßlich vom Anblick der Fassaden und ihren "Knöppen und Töppen" wie der Berliner sagt, zu Träumereien in die Tiefe der Vergangenheit ziehen läßt. Doch Hildebrandt ist zu ernsthaften und sicherlich zeitraubenden Recherchen inspiriert worden, über die Gewinnler und Bankrotteure der Gründerzeit, all die Millipnenbauern und Eisenbahnkönige. Er hat in dünn verschleierter Form ein paar alte Skandale wiederaufersteben lassen und ein paar verschollene Originale hervorgeholt wie den alten Scherl oder den Mann, der eine Oper am Kurfürstenbauen wollte, aus der dann ein

Zeit und Welt nach der letzten Jahrhundertwende gewinnen immer ehe die ersten Gäste einzogen, eine Wafmehr an Faszination. Zwei dem Alehe die ersten Gäste einzogen, eine Waf-fen- und Munitionsbehörde machte. Und er hat sich zu den Gestalten der Zeitge-schichte noch viele weitere einfallen las-sen. Da sind die beiden Cousinen Clara und Melanie und der imponierende Mann, der von der einen zur andern übergeht, da gibt es zynische junge Leutnants und jüdische Geschäftsleute, da sind der findige Barbier Zulehner und der Kellner Louis, der nach seiner großen Pleite noch einmal Kammerdiener wird. Wenn man ein solches Garn spinnt, dann macht es natürlich auch Spaß, die Fäden sich verwirren und immer wieder kreuzen zu lassen, bis es dann zugeht wie im letzten Akt von "Nathan dem Weisen" – der Lessing-Biograph Hildebrandt weiß, wovon er spricht.

> Auch Curt Riess hat eine große Anzahl von Personen erfunden, um an ihren dramatischen Schicksalen, Generation auf Generation, die Geschichte der letzten hundert Jahre abrollen zu lassen. Doch mit Ausnahme eines amerikanischen Journalisten, der ausgerechnet am Vorabend des Mauerbaus vom 13. August 1961 einen halblegalen Ansflug nach Potsdam unternimmt, gehören sie fast alle zur Adels- und Offizierskaste der alten Garnisonsstadt Potsdam. So erlebt man das Dreikaiserjahr 1888, Anfang und Ende des Weltkrieges, die Olympischen Spiele von 1936, die Verschwörung des 20. Juli und vieles mehr aus der Perspektive der gräflichen Familie Schamitz einschließlich ihrer Schwiegertöchter. Pots-damer Schauplätze werden sehr ausführlich geschildert, und Adolf v. Menzel, der so viele davon gemalt hat, kommt ebenfalls vor. Dem Milieu angepaßt ist der Erzählstil, man könnte ihn als konservativ bezeichnen, und selbst von der Affäre Eulenburg oder einem Schampus-Abend mit Ballett-Ratten wird auf die dezenteste Weise berichtet.

> Übrigens: Wenn man dem Werksverzeichnis des Autors Curt Riess trauen kann, so hat er 1957 schon einmal einen Roman "Üb immer Treu und Redlichkeit" veröffentlicht. Ein Hinweis darauf ist in dem vorliegenden Buch nicht zu finden. Aber da ja in diesem der 13. August 1961 vorkommt, kann es nicht gut dasselbe sein oder nicht ganz dasselbe . . .

HELLMUT JAESRICH



WELT DES BUCHES

Der Welt berühmtester Detektiv träumt vom Film: Buster Keaton als Sherlock Holmes jr.

Der Mann, den keiner jemals lächeln sah

T war noch kein Dreikäsehoch, da wurde er bereits als "menschlicher Scheuerlappen" vorgeführt. Buster Keatons Eltern, beliebte Varieté-Künstler ihrer Zeit, präsentierten um 1898 Abend für Abend in einem New Yorker Kabarett die brutalste Music-Hall-Nummer, die es bis dato gegeben hatter Mit dem Gesicht bis dato gegeben hatte: Mit dem Gesicht ihres kleinen Sohnes, den sie zuvor wie ein Lumpenbündel durch die Kulissen geworfen hatten, putzten sie den Fußbo-den so gründlich, daß er blitzte. Und im Parkett bogen sich die Leute vor Lachen. Ab und zu benutzte der Vater den Buster sogar als Keule, um auf spöttische Zuschauer einzuschlagen. Da versteht es sich von selbst, daß ein Knirps von knapp vier Jahren nichts zu lachen hatte. "Mei-ne lange Karriere als Scheuerlappen" – so

Rolle als Komiker." Künftig blickte der Junge allen auf ihn zusliegenden Mehlsäcken, allen Torten, in und Naturkatastrophen, kurz jeder Unbill, die das Schicksal einem Menschen nur bescheren kann, offenen Auges und mit ergreifend-stoischem Gleichmut entgegen. Bald nannte man ihn "Stonefa-

schrieb Buster Keaton später – "war eine ausgezeichnete Vorbereitung auf meine

ce" oder auch den "Mann, den keiner je lachen sah". Nur sehr leise huschen überhaupt Gefühle über sein bleiches, ebenmäßiges Gesicht unter dem berühmten flachen Hut, verlieren sich in seinen nachtblauen Augen, die auf der Leinwand stets pechschwarz erscheinen. Al-fred Kerr nannte Buster den "schweigsamsten aller Stummfilmkomiker".

Busters Lebensgeschichte war wie kaum eine andere von Katastrophen und Enttäuschungen gezeichnet. Robert Be-nayouns brillante und reich illustrierte Biographie "Buster Keaton – Der Augen-blick des Schweigens". Bahia Verlag, Gräfelfing, 58 Mark) macht das in Wort und Bild eindrucksvoll deutlich. Das Buch ist vor allem eine Abrechnung mit den großen Studios von Hollywood, allen voran MGM, die Busters Talent hartnäkkig verkannt hatten und jahrzehntelang

brachliegen ließen. Nur wenige glückliche und schöpferi-sche Jahre waren dem großen Komiker vergönnt. In den sogenannten goldenen Zwanzigern gelang ihm – als selbständi-gem Filmemacher – eine Reihe unvergeß-licher Meisterwerke, so "Sherlock jr.", "Der Navigator", "Go west" und vor allem "Der General", die herrlichste Liebeserklärung, die jemals an eine Lo-komotive gemacht worden ist. Seit 1928 aber begann unerbittlich die

Talfahrt. Keaton, damals erst 33, geriet in die Abhängigkeit der Produzenten. Seine Scheidung brach ihm das Rückgrat, nahm ihm Haus, Kinder und Vermögen. Er begann zu trinken, er wurde der Klin-kenputzer der Studios. Als Chaplin ihm 1953 einen kleinen Part in "Limelight" gab und dafür gräßlich unterbezahlte, sagte Keaton so stoisch, wie es seinem Leinwand-Image entsprach: "Um mit Charly zu arbeiten, würde ich auch um-sonst mitmachen."

zu sehr verschlissen; er konnte den Triumph kaum noch auskosten. Er nahm es auch nicht mehr wahr, daß die Nachwelt ihn ebenbürtig neben Chaplin stellte, neben jenen Clown, der für ihn immer "der Göttliche" gewesen war. DORIS BLUM

Schlimme Wahrheiten über unsere Lage

Wenn das Geld in die falschen Kanale fließt: Das neue Buch von Walter Wannenmacher

ls vor 50 Jahren schon einmal eine Weltwirtschaftskrise die Menschen 🕽 in Angst versetzte, waren die Mittel dagegen preiswert. Um zwei Arbeitslose zu beschäftigen, von denen der eine einen Graben aushob, der andere wieder zuschüttete, benötigte man Kapital im Werte eines Schubkarrens und zweier Schaufeln. Wer heute eine Kneipe eröffnet, die nur einen Kellner beschäftigt, oder eine Boutique mit nur einer Verkäuferin, muß Kapital von mindestens 100 000 Mark bereithalten. Ein hochmoderner Arbeitsplatz in der Industrie kostet gar ein paar

Die über zwei Millionen Arbeitslosen kriegen wir nicht in Kneipen oder Boutiquen unter. Sie können nur in der Industrie Beschäftigung finden. Dort aber fishit das Kapital. Und warum? Weil dies der Staat in seiner Volksbegfückungsma-nie an sich gezogen hat, eben durch seine unglaubliche Schuldenmacherei. Wobei sich diese Schuldenmacherei sozusagen selbst erhält: Weil sich die Politiker nach wie vor scheuen, den "Gürtel enger zu schnallen", werden immer weiter Schulden gemacht, sprich: wird Kapital seiner eigentlichen Bestimmung vorenthalten: für die Einrichtung von Arbeitsplätzen zu

Dies ist eine der Thesen von Walter Wannenmachers neuem Buch. Daß Walter Wannenmacher, inzwischen im neunten Lebensjahrzehnt stehend, im Vorwort betont, daß diese Schrift schon in den Jahren 1979 und 1980 entstanden sei und er 1981 und 1982 nur noch Aktualisierungen eingearbeitet habe, ist völlig über-flüssig. Wer Wannenmacher kennt (er schuf 1956 den legendären Wirtschaftsteil von "Christ und Welt"), weiß, daß er

immer recht gehabt hat – egal, wann er was worüber schrieb. Und wer ihn nicht kennt, muß nur an einer beliebigen Stelle des Buches hineinspringen, um sofort zu merken, daß da nicht irgendein Sach-buch vor ihm liegt, sondern ein Bündel unverrückbarer Wahrheiten über das Wirtschaften und den Menschen schlechthin Hier Haben wir zum Beispiel Sachverhalte, die Wannenmacher folgendermaßen entschlüsseit:

Expansion: "Im Dschungel fressen die Stärkeren die Schwächeren so lange, bis der Futtermangel sie selber dezimiert." Sozialismus: "Wer in Moskau ein Pfund Fleisch erwerben will, ohne Schlange zu

Waiter Wannenmacher: Die zweite Weltwirtschaftskrise Fakten und Folgerungen. Deutsche Verlagsanstalt, Stuttgart. 231 S., 19,80 Mark.

stehen, muß sich an den schwarzen Markt

halten Inflation: "Die Teuerungsraten können sich um so weniger zurückbilden, je höher der Anteil der öffentlichen Verschuldung an dem gesamten Kreditvolumen des Landes ist.

Lohnpolitik: "Praktisch läßt sich der Kampf gegen die Inflation nur mit einem Sieg über die Gewerkschaftsfunktionäre

Für Wannenmacher-Fans, die mit seiner Hilfe gelernt haben, wie Wirtschaft eigentlich wirklich funktioniert (ich hatte s phantastische Glück, als junger Redakteur sogar sein Schüler zu sein), hat der Altmeister indes nicht nur bekannte

Topoi parat. Die "Zweite Weltwirtschafts-

krise" läßt sich sehr schön auch als Stein-

bruch verwerten, wobei man nicht einfach nur Granit, sondern Granat findet. So Wannenmachers Hinweis auf den Wirtschaftskrieg zwischen Ost und West, den, so wie er heute geführt wird, der Westen verlieren muß: Reagan hat sich auf das Rüstungswettrennen eingelassen, das er nur über mehr Staatsschulden finanzieren kann, was die Zinsen in die Höhe treibt und die US-Industrie ruiniert, Andropow finanziert seine Rüstung mit der Kalaschnikow, d. h. mit zwangs weisem Konsumverzicht.

Wannenmachers Vorschlag, aus der Krise zu kommen, ist einfach und angesichts der Tarifauseinandersetzungen im öffentlichen Dienst, die wir gerade wieder erleben durften, von erfrischender Zeitlosigkeit: "Die Selbstheilkräfte der Wirtschaft zu deblockieren, kostet auf jeden Fall Opfer ... Theoretisch wäre es denkbar, daß die öffentlichen Arbeitnehmer auf 10 Prozent ihres Einkommens verzichten, um so die öffentlichen Haushalte um 24 Milliarden Mark zu entlasten. Um einen so großen Betrag müßten sich dann die Haushalte weniger verschulden. Eine solche Entlastung des Kapitalmark-tes brächte gewiß die Initialzündung wie sie zur Ankurbelung der Investitio-nen erforderlich ist. Bei diesem Opfer müßte kein öffentlicher Angestellter hun-gern oder frieren oder sich irgendwelche

Entbehrungen auferlegen . . . " Ganz einfach, nicht wahr? Insofern hat uns Walter Wannenmacher dank seines zeitlosen ökonomischen Genies den nächsten "Klassenkampf" schon vorge-stellt: den zwischen Öffentlich-Rechtlichen und Privaten. An diesem Buch wird er gewiß gerade schreiben.

PAUL C. MARTIN

Bei Nacht und Nebel kamen die Russen

Dietrich Güstrow schildert die Nachkriegszeit in dem Harzstädtchen Gernrode

A ls "Tage des Überlebens" hat Mar-gret Boveri jenen historischen Zeit-abschnitt charakterisiert, der den totalen Zusammenbruch der nationalsozialistischen Gewaltherrschaft und die Errichtung des Besatzungsregimes der vier Siegermächte des Zweiten Weltkrieges in Deutschland markiert. Wie die Ge-neration der Katastrophe des Jahres 1945 überlebt hat, diese Frage wird in einer Zeit, in der es im Blick auf das deutsche Schicksalsjahr 1933 in den Medien vielfach vor allem um Schuldzuweisungen

geht, kaum noch gestellt.
Die Frage des Überlebens ist freilich keineswegs allein von historischer Releesichts der grassierenden "Nofuture Mentalität junger Deutscher ist die Frage, wie die Väter und Mütter ihrer Kinder der Hoffnungslosigkeit in einem total zerstörten Rest-Deutschland mit zehn Millionen Flüchtlingen aus dem Osten und der Demontage noch intakter Industrieanlagen durch die Siegermächte überlebt haben, durchaus von hintergründiger Realität

Dietrich Güstrow, Strafverteidiger im Dritten Reiche, nach der Kapitulation von den Amerikanern eingesetzter und dann von den Russen übernommener Bürgermeister des kleinen Harz-Städtchens Gernrode, füllt mit seinem jetzt erschienenen Erinnerungsbuch Lücke in der spärlich fließenden Memoiren-Literatur der Überlebenden des Jahres 1945. Um es gleich vorwegzunehmen: Es ist ein deutsches Lesebuch, das vor allem einer jungen kritischen Generation zur Lektüre empfohlen werden sollte, der die Zeit unmittelbar nach 1945 weitge-hend ein Buch mit sieben Siegeln geblie-

Mit einem der letzten Züge gelingt es

dem Autor, aus dem schon eingeschlosse-nen Berlin zu entkommen. Nach einer abenteuerlichen Reise, die teilweise zu Fuß zurückgelegt werden muß, trifft er in den letzten Kriegstagen in Gernrode bei seiner Familie ein. Der Zusammenbruch der nationalsozialistischen Gewaltherrschaft kündigt sich mit der Auflösung staatlicher Ordnung und mit Plünderungen an.

Dennoch gab es, jedenfalls in dem vom Kriege weitgehend verschont gebliebe-nen Harz-Städtchen, eine geradezu "aus-gelassene Untergangsstimmung". Man war der Meinung, daß die Zukunft nach

Dietrich Güstrow: jenen Jahren

Aufzeichnungen eines "befreiten" Deutschen. Severin und Siedler, Berlin. 383 S., 39.80 Mark

dem Erlebten der Kriegsjahre nur besser werden könne, zumal die Amerikaner und nicht die Russen in Gernrode einrückten. Die erste Enttäuschumg brachte ein

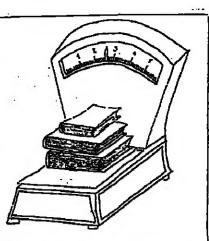
offensichtlich überforderter junger amerikanischer Offizier, der als Stadtkommandant von Gernrode eingesetzt wurde. Als die Nachrichtenkabel des Stadtkommandanten dann durchschnitten wurden, mußte der als Bürgermeister eingesetzte Güstrow dann seine erste Bewährungsprobe bestehen. Der amerikanische Stadtkommandant verfügte die Zahlung einer Geldstrafe von 1000 000 Reichsmark innerhalb von vier Stunden und drohte die Niederbrennung des Bahn-hofs- und Industrieviertels der Stadt an, falls nicht noch am gleichen Tage der Täter ermittelt werde.

dramatische Situation hatte schließlich ein glückliches Ende. Der Täter wurde ermittelt - es handelte sich um einen ausgesprochenen Dummejungenstreich – und von einem amerikanischen Militärgericht freigesprochen. Trotz der Härte des Besatzungsregimes machten die Einwohner von Gernrode die Erfah-rung, daß mit den Amerikanern rechts-staatliche Grundsätze die Rechtswillkür der nationalsozialistischen Gewaltherrschaft abgelöst hatten.

Dies änderte sich, als die Amerikaner in einer Nacht-und-Nebel-Aktion abrückten und die Russen in Gernrode einrückten. Zwar hatten Gernrode und sein Bürger-meister zunächst einmal Glück. Der sowietische Stadtkommandant, ein gebildeter Russe und glühender Bewunderer deutscher Kultur, zeigte sehr viel Verständnis für die ihm vom Bürgermeister von Güstrow vorgetragenen Sorgen und Bedrängnisse der Bevölkerung.

Doch sehr bald erwies sich, daß die Wohlgesonnenen unter den Russen ohne Chance waren. Die Sowietisierung der russischen Besatzungszone war beschlossene Sache, in enger Zusammenarbeit zwischen dem sowjetischen Geheimdienst NKWD und deutschen Kommunisten wurde sie brutal und radikal durchgeführt. Der Autor, der sich im "Dritten Reich" als Strafverteidiger beim Berliner Kammergericht im Rahmen der Möglichkeiten für die Wahrung rechtsstaatlicher Prinzipien eingesetzt hatte, war nicht bereit, einem neuen Unrechtsystem zu dienen. In letzter Minute konnte er sich der Verhaftung durch die Flucht in den Westen entziehen. Ein Angehöriger der FDJ hatte ihm mitgeteilt, daß seine Verhaftung unmittelbar bevorstehe.

AXEL SCHUTZSACK



Echte Hitler-Dokumente

Angesichts der kürzlich vom "Stern" veröffentlichten Auszüge aus primitiv gefälschten angeblichen "Tagebü-chern" Adolf Hitlers ist besonders wohltuend, mit seriösen und in aller Stille erscheinenden Publikationen wie dieser konfrontiert zu werden. wie dieser konnontiert zu werten.
"Adolf Hitler in Selbstzengnissen und
Dokumenten" (rowohlt monographica, Reinbek. 160 S. mit zahlr. Abb., 7,80
Mark). Der Herausgeber Harald Steffahn, ein 1930 in Berlin geborener Journalist, der in Hamburg und Berlin
Geschichte und Politische Wissenschaften studierte und im "Spiegel"Archiv und in der politischen Redaktion der "Zeit" tätig war, bevor er sich Archiv und in der pointschen Redak-tion der "Zeit" tätig war, bevor er sich 1975 als freier Schriftsteller etablierte, hat sich redlich bemüht, die im Laufe der Jahre publizierten wichtigsten For-schungsergebnisse über Hitler knapp-und gut lesbar – zu referieren. Und dies ist ihm exzellent gelungen. Wer sich über Hitler informieren und dabei zu-gleich sicher sein will, nicht von wis-senschaftlichen Argumenten erdrückt und von Fach-Fragen irritiert zu werden, ist gut beraten, wenn er dieses (am Forschungsstand orientierte) Bänd-chen zur Hand nimmt. W. M. chenzur Hand nimmt.

Die Rettung der Skoltlappen

Seine Entwicklung zum Schriftsteller sowie Gespräche mit berühmten Zeitgenossen wie Igor Strawinsky, Franz Werfel, André Gide oder Thomas Mann schildert der Schweizer Robert Crottet in seinem Buch "Begegnungen" (Nymphenburger Verlagsbuchhandlung, München. 222 S., 26 Mark). Dabei kommt er immer wieder auf sein Hauptanliegen zu sprechen: Lappland und seine nomadisierenden Einwohner, die mit ihren Rentierherden den Norden Skandinaviens durchstreifen. Als nach dem Zweiten Weltkrieg die Sowjetunion das ehemals finnische Petsamo-Gebiet am Eismeer annektierte, kam Crottets große Stunde. Dem damals in England lebenden Schriftsteller gelang es, die britische Öffent-lichkeit auf das Schicksal der von den Russen vertriebenen Skoltlappen aufmerksam zu machen. In einer Spendenaktion kam so viel Geld zusammen, daß die in Flüchtlingslagern lebenden rund 500 Skoltlappen im Norden Finnlands eine neue Existenz gründen konnten. Daneben schildert Crottet seine Begegnungen mit vielen Prominen-ten, wobei er ein längeres Kapitel seinem Freund Thornton Wilderwidmet.

A 300 ganz gründlich

Flugzeug-Bücher gibt es viele. Selten jedoch macht sich ein Autor die Mühe, ein Verkehrsflugzeug in allen seinen Facetten darzustellen – die vielfältigen Überlegungen, die zu seiner Entwicklung führten, die einzelnen Konstruk-

***** 10000 Taschenbücher

Systematisch nach Sachgebieten geordnet in 112seitigem Katalog mit allen TB-Neuerscheimungen. Die Übersicht über den Taschenbuchmarkt. Katalog kommt kostenlos in alle Wek. Karte genügt.
MAIL ORDER KAISER Buchhandlung MAIL ORDER KAISER Buchhandhung Postiach 40 12 09/W - 8000 München 40 ******

tions- und Fertigungsschritte, die zahlreichen komplexen Einzelsysteme. Die Menschen, die an einem Programm mitwirken, die planen, entwerfen, bauen und erproben, bringen ihre Erfahrungen ein, auch die künftigen Kunden melden ihre Wünsche an: Aus einem gigantischen Puzzle wird schließlich ein Verkehrsflugzeug, das sicher, wirtschaftlich, für Passagier und Flugplatz-Anwohner angenehm sein soll. Peter Müller ("Airbus". Der flüsternde Euro-Müller ("Airous". Der Husterfide Luro-päer, Europaverlag, Wien/München/ Zürich. 306 S., 48 Mark) hat die Ge-schichte des Großraumflugzeuges A 300 und der daraus entstehenden Flugzeugfamilie transparent gemacht, die politschen, ökonomischen und technischen Wurzeln des Programms bloßge-legt und verständlich beschrieben. K. M.

Liebeserklärung an Rom Fasziniert haben ihn das bunte

Völkchen der Italiener und ihre altehrwürdige Kapitale immer schon: den Schriftsteller Nino Erné Mit seinem jüngsten Roman "Rom. Ein Tag – eine Nacht" (von Loeper Verlag, Karlstu-he. 265 S., 29,80 Mark) hat er der ewigen Stadt nun eine hinreißende kleine Liebeserklärung gemacht. Der Tag, den er uns miterleben läßt, beginnt um drei Uhr früh und endet kurz vor Mitternacht. Erné zeigt Rom nicht als Touristenattraktion, obwohl sich natürlich die unbestreitbaren Postkartenansichten dieser Stadt immer wieder von selbst in den Vordergrund schieben. Er stellt uns vielmehr einen Tag wie jeden anderen vor Augen, mitten im Brennpunkt quirligen römischen Lebens. Wir begegnen einer Handvoll ebenso uriger wie liebenswerter Gestalten und auch, wie das im Großstadt-Dschungel unerläßlich ist einer ganzen Reihe höchst zwielichti-ger Burschen Menschen gehen ahnungslos ihren Alltagsverrichtungen nach und geraten dabei oft genug in die abwegigsten Situationen. Ein alter Kunstschwärmer aus Deutschland wird auf dem Kapitol von einem Terrorakt erschreckt, im schönsten Kunstgenuß. Zu allem Überfluß muß er dann auch noch erfahren, daß seine vielgeliebte Nichte in Rom vom Pfad der Tugend erheblich abgewichen ist. Ein Carabiniere kommt im Gassengewimmel der Altstadt am Ende sogar brutal ums Leben. Auch das passiert eben in Rom, an einem Tag, in einer D.B.

Bønnifaz

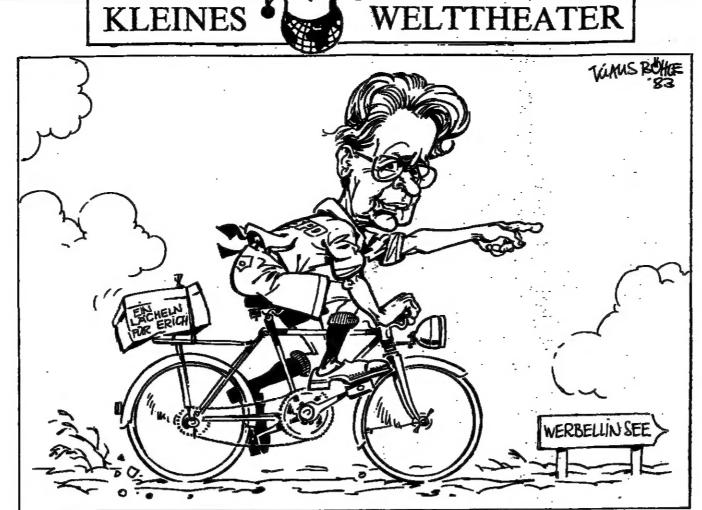
Nun reist Helmut Kohl gen Osten, um Andropows Kost zu kosten. Macht man ihm dort Appetit? Oder beißt er auf Granit?

Wichtiger als diese Fragen ist die nach des Kanzlers Magen. Auch kann man dazu erwähnen: Wie sieht's aus mit seinen Zähnen?

Als dem Sprecher jetzt des Westens geht es ihm zur Zeit ja bestens. Aber fühlt sich Kanzler Kohl auch in Moskau frei und wohl?

Bonni (der sein Liedlein pfeift) spricht, was jeder leicht begreift: Überall steht seinen Mann, wer so riesig lächeln kann!

JONAS



Wetten daß . . . ich auch als Radfahrer in die DDR darf?

trends darf man nicht mißachten. Sonst weiß man nachher nicht mehr, wo man ist, und die andern sind ganz woanders, und schon wieder ist ein Jubiläum.

Noch sind Goethes Gesammelte Werke - 15 Bönde in Schweinsleder, Goldschnitt ungelesen, da muß schon die festliche Wagner-Jahr-Triumph-LP-Kassette "Ring des Nibelungen" erworben sein. Aber dann geht Aerobic auf "Weiche, Wo-tan!" gar nicht. Und im Zuge der Fitneßweile sind Kurmolke, Weizenkeime in - darf man den Luther aus Marzipan jetzt nicht mehr essen, den man seit Wochen aufbewahrt?

Kulturbeflissene kriegen schon Nervenflattern, wenn sie an die Folgen des 33er-Jubeljahres denken: nach Hitlers Pseudo-Tagebüchern in einem besonders kritischen Magazin jetzt auf dem eigenen Balkon Stapel einstmals verbrannter Literatur. Wo soll man mit den Fantasy-Büchern hin, die man gelesen haben mußte, wenn man gestern auf Draht sein wollte?

Zum Glück hat die "Zentrale Kulturschutt e. V." überali Zweigstellen eröffnet, in de-

nen man gegen eine Auf-wandsentschädigung die ge. ringelten Stulpen von heute gegen den alten Hut von letz. ter Woche eintauschen kann

Umgekehrt notfalls auch, Zur besseren Orientierung bietet das Unternehmen das "Trend-Abonnement": Stammkunden brauchen sich

um die jüngsten Entwickkin-

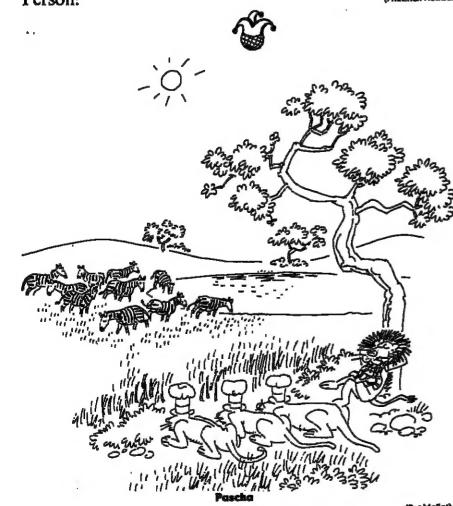
Kulturschutt

gen selbst nicht mehr zu kümmem. Sondern alle zwei Wochen wechselt man das Aktueliste gegen Eriedigtes ein. Große Persönlichkeiten kann man ja doppett feiem; Sie sind nicht nur geboren wor. den. Gestorben sind sie auch

Dank der "Zentrale Kulturschutt" kann mon also bei Kulturgesprächen nie mehr in Verlegenheit kommen. Und man kann sich zu Hause wieder frei bewegen - bis zum Fernsehgerät: drei Konäle voll Trends. Eben noch Dallas-Fieber, jetzt Denver-Wahn. TAMARA SPITZING



Wen du der Liebe nicht würdigst, den würdige auch nicht des Hasses; / Sache nur sei er für sich, aber mitnichten Person!



etzt ist es heraus: Männer brauchen wir nicht mehr zum Kinderkriegen Im Edinburgher Uni-Labor haben sie eine Jungfernzeugung hingezirkelt: Nichts vom Mann dabei, und ist doch ein (Labor-) Embryo draus geworden! Selbst ist die Frau!

Kinder zu kriegen und dabei doch Jungfrau zu bleiben, war ja schon immer ein inniges Anliegen von uns Frauen. Aber nun mai ganz praktisch: Wozu sind Männer denn jetzt noch

Laut einer Blitzumfrage von Allensbach sehen die Bundesbürgerinnen noch sechs Lebensbereiche, in denen auch der für den Fortbestand der Menschheit unnötige Mann als dienlich bezeichnet wird.

I. ALS KRAFTMAXE

Zum Koffertragen, Möbelrücken und für andere muskulöse Arbeiten werden Männer auch weiterhin gern gesehen. Pläne gewisser Frauenkreise, Männer klein und zierlich und dafür kolossale Weiber zu züchten, um der maskulinen Vorherrschaft ein durchschlagendes Ende zu bereiten, sollen Vielmehr soll der Mann der Zukunft stark im Bizeps und dabei anstellig sein.

2. ALS KINDERBOY Wenn Männer mit dem Kin-

gen auch nicht mehr kümmern müßten. Als Gegenstück zum einstigen Kindermädchen, der heutigen Diplom-Kinderpflegerätin, ist der Kinderboy zur Entlastung der berufstätigen Mutter nun gerade am Piatze. Das bekannte Kind im Manne ist als

haben, heißt das natürlich

nicht, daß sie sich um die Bla-

Saskia Litz Die neue Männerfrage durchaus seinen Zweck. Er muß uns nur im richtigen Licht

Spielkamerad für 60-75 cm kleine Menschen mit dem (Prof. Anni Z., Heidelberg) "Blabla-Balla-Balla-Interessenhorizont" sowieso viel besser geeignet.

3. ALS PUTZMANN

Männer bleiben ideale Hausarbeiter. Sie kochen ja auch schon weitgehend. Und warum sollten sie nicht imstände sein, zum täglichen Staubsaugen putz sowie anfallende Maler-, Tischler- und Klempner-Arbeiten zu übernehmen? Mal sehen.

4. ALS ZIERDE Ein schöner Mann ist noch immer ein spezielles Schmuckoder drei Windspiele. Die anderen denken sich bei einem Mann einfach mehr. 5. ALS UNTERHALTER

stlick für jede Frau, die es sich

leisten kann. Wenn sie ihn rich-

tig anzieht und er über entspre-

chende Manieren verfügt, ist er

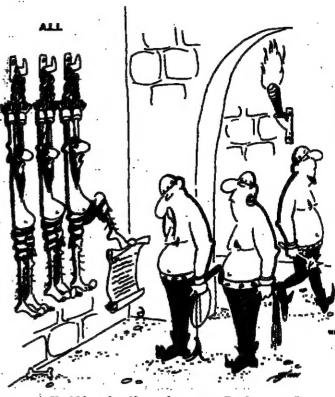
schon vom Dekorum mehr wert

als sogar zwei dänische Doggen

Auch von uns modernen Frauen wird keineswegs geleugnet, daß der Mann ein guter Gesellschafter sein kann, Sofern wir selber sein Thema sind und nicht Fußball oder dergleichen, erfüllt er als Unterhalter sehen und sich ausdrücken können, ohne daß wir ihn deshalb weiterempfehlen müßten. Gerade in späteren Jahren, wenn unser alleiniges Kind groß und aus dem Haus ist, ge-hört ein charmanter Unterhalter zu den gesuchtesten Raritä-ten dieser Welt.

6. ALS BETTHUPFERL

Dieser Aufgabenbereich spricht für sich selbst. Auf Einzelheiten eingehen hieße frivol werden. Nur eins: Gerade in soldarauf ankommen, jede persönliche Einwirkung des betreffenden Partners auf unsere Familienplanung zu unterbinden. Also: Nie den Kopf verlieren! Sonst ist es mit der Jungfernzeugung aus!





Hassen und Neiden / Muß der Biedre leiden. / Es erhöht des Mannes Wert, / Wenn der Haß sich auf ihn kehrt. (Gottfried von Straßb





Bartak zwischen zwei Deckeln

Zehn Jahre befuhr der gebürti-ge Slowake Miroslav Bartak die Weltmeere, ehe er auf dem Trockenen zu seinem eigentlichen Beruf fand. Der Autodidakt begann "kurzerhand, Hu-mor zu zeichnen, und da er dabei unvorhersehbaren Erfolg hatte, blieb er dabei". So heißt es in einem Bändchen mit Bartak-Karikaturen, die der Rorschacher Nebelspalter-Verlag herausgegeben hat. Darin zeugen mehrere Zeichnungen auch von seiner rei-



